華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一八六九九號
每份零售港幣壹元伍毫
今日出紙九大張
發行及承印華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹○○號 中區分處：… 旺角辦事處：… 北角辦事處：北角英皇道…
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

八八年區議會選舉四版特輯今日刊登

爲九月立法局選舉鋪路
區選今日投票
多個團體競爭
欲憑羣體力量壓倒個人競選者
將邀請知名人士到場助威打氣

（特訊）多個有組織的論政團體在今日區選投票日內會展開激烈的火拼，爲增加助選聲勢，彼此都會邀請一些知名人士到場助威打氣。

表面上似乎是區議員選舉之爭，但實質上是九月下旬立法局選舉的前奏戰，因爲多一人入區議會，他日入局爭鬥時會多一票。

今屆很多政治團體都有興趣角逐區選，並透過羣體的參選去壓倒那些個人競逐者。他們分別是匯點、太平山學會、民主民生協進會、香港革新會、香港公民會、香港勵進會協會。至於一向較沉默的工聯會也扮演積極角色，在一年前協會會員部署參選工作。

港島四區中，似乎是公民協會，勵進會與太平山學會的天下，上環區的陳學文、張有洪、吳崇文與中環區的謝黃小燕、花家祥、阮品強的實力不相伯仲，彼此會有劇鬥；而跑馬地三位候選人張熾標、何煜榮及李耀光也實力均等，未知鹿死誰手。

柴灣北也是今屆人數之冠，七人爭兩個位，熱鬧到加零一，由於只有一個投票站，預料硝煙之局面難免；北角北的位五候選人的實力平崩，肯定要鬥過你死我活才知結果。鴨脷洲與田石各有五人爭，又會掀起另一角的高潮。

九龍方面，尖沙咀出現中外人士之爭，相信會吸引中西投票者；佐敦的四人皆各出奇謀取勝，南山及又一村，南昌東、西的候選人也竭力去拉票，爭取選民支持。牛頭角西，秀茂坪北與藍田北助選團昨晚已開始部署，希望支持自己的候選人獲勝。

民主派領袖將出動 助多個團體候選人
多位立法局議員亦爲「自己人」助威

至於紅磡南，土瓜灣南及塘馬選區較爲沉寂，這可能大戰前的「冰冷期」；橫頭磡、竹園、黃大仙上邨也成爲現任者的連任之地，他們勢必要拼，否則，連立法局席位也不補。

新界方面，元朗市西成爲七人角逐局面，而彩園的六人較量也令人注目，西貢白沙灣的五人參選會註定有四人失敗的定論。

此外，田心、行公磡、葵涌中、山京、大興也是民主派的競參地點。

（特訊）多位民主派領袖已訂出今日行程，並利用佈置好的專車前往他們所支持的太平山學會、匯點及民主民生協進會候選人，爲他們打氣助威。

有民主派巨星之稱的「李柱銘」更與投票時間一樣的早，於七時卅分抵達首站西營盤西，爲陳財喜助陣，而離開第二站的堅尼地城西及摩星嶺後，於九時卅分開始分別前往灣仔與東區，在探訪港島區後，即往黃大仙、橫頭磡、秀茂坪北、葵青、深水埗，最後一站爲沙田馬鞍山。

劉千石同樣於七時卅分抵達大坑東，並於隨後前往長沙灣、橫頭磡、黃大仙下邨、坪石、啓業、定康、屯門、荔景、石蔭和西葵涌。

身爲候選人之一的民協副主席馮檢基除在所屬選區石硤尾的投票站候駕外，亦會抽身探訪都區大坑東和麗閣等。其他民協的要員也會分道揚鑣探訪十三個選區。

至於匯點主席楊森因有早課關係故要十時十五分才可開始行動。除探訪中西區後於下午前往翠屏、秀茂坪北、城門東、大埔、元朗以及在屯門逗留至投票時間十時三十分結束爲止。

此外，多位立法局議員司徒華、周梁淑怡、潘志輝、廖烈科、譚惠珠、張鑑泉、招顯洸及謝志偉等，都會前往投票站，爲自己支持的候選人打氣及助威，以便增加候選人的信心。

十九區政務專員今忙碌
廿五位候選人身份特殊

△全港十九區政務專員今日設會配備「大哥大」無線電話一具，以便隨時與人聯絡，他們今日是當區最大的忙人，由朝做到晚，眞是十分辛苦。

他們昨日更提早工作，前往各投票站巡視，觀看候選人的佈置是否違例，避免今日要求其修改而出現亂子。

△在今晚參選的候選人中，有三類是來頭不少的，他們現時仍相任立法局，市政局及區域市政局的議員，名單如下：

七位候選的立法局議員分別有：林鉅成、戴展華、李汝大、陳英麟、鍾沛林、伍周美蓮及陳濟強，其中陳濟強已自動當選。

八位候選的市政局議員是文世昌、張懸冰、馮檢基、陳子鈞、雷佩儀、沛炳榮、陳國明及楊勳賢。

十位候選的區域市政局包括李水達、田水生、溫悅球、陳偉業、吳明欽、曾廣源、張子元、劉江華、鄧佩遂及荐漢良，其中陳偉業、張子元、劉江華及鄧佩遂自動當選。

候選人漏夜佈置今競選 將設車輛接載選民投票

△候選人爲方便選民往投票站投票，今日特設免費車輛服務，他們分別是大坑及榕樹埔的謝祐棠，堅西的周演森，香港的黃文傑和楊植秋、鴨脷州的楊翠珍等，他們會租用專線小巴或公共小巴接載選民往返投票站。

△絕大部分候選人昨晚已漏夜佈置投票站，以迎接今日選舉日，他們人人都希望「霸個靚位」，讓選民能清楚看見自己的宣傳。同時，今日各候選人也利用大哥大電話，電視，廣播車作宣傳。

選舉事務處職員昨午在諮詢中心預先操作電腦的資料。（本報記者攝）

政務司廖本懷呼籲選民今日投票支持區會運作
港督身在日本可即時收到選舉報告
四百五十九候選人爭二百三十議席

（特訊）今日是八八年區議會選舉的「投票日」，全港四百五十九位候選人會角逐二百三十個議席，而這些地區上的代言人實有賴選民參予投票，才能夠順利地選出。

港督衞奕信爵士昨日離港赴日訪問時強調，他會留意今日區議會選舉情況，並會即時收到本港有關選舉的報告。

政務司廖本懷昨日呼籲全港一百四十多萬名選民於今日區議會選舉中投票。他深信經過多年的演變，本港地方行政經已成長成爲一個傳統優良的制度，並能配合這個轉變中社會的需求。

他指出：當局需要社區內各居民的集體力量與智慧，先進一步改善生活環境，而選舉是選出代表市民在區議會發言的程序之一，因此市民應於今日一齊參與這個選賢與能的程序。

他坦言區議會選舉成功與否，實有賴各位市民大衆的不斷支持，支持區議會的最佳方法，就是今日前往投票。

廖本懷今日雖然要出席在香港舉行的中英聯合聯絡小會議，但意他們將會密切地留區但議會選舉的情況。

今屆區議會選舉的候選人共有四百九十三名，但因有二十一個選區的三十四人在無競爭對手而自動當選，故今日只有四百五十九名候選人角逐二百三十個議席。

在四百九十三名候選人當中計有男性候選人四百四十名及女性候選人五十三名，他們從事的職業非常廣泛，包括行政人員，商人，教師，社工，律師，醫生……；及家庭主婦等。

各候選人中，來自商界代表佔多數，達總候選人的百分之二十六，以行政人員佔百分之二十四，教育界人士及專業人士佔百分之十一，至於參選人的年齡由二十一歲至七十九歲不等。

參選的四百九十三名候選人中，有二百一十二人爲現任區議員，其中一百九十九人爲民選議員，兩人爲委任議員，一人爲鄉事會主席，七人爲市政局民選議員，七人爲立法局議員及十人爲區域市政局議員。（般）

區議會今選舉 本報特設熱線

區議會八八選舉定於今日舉行，本報特設一個熱線服務，由上午八時至晚上十一時，歡迎各候選人，助選團及市民諮詢或投訴。電話：五一四六二〇一九

廉署接獲選舉投訴43宗
四十宗具足夠資料調查
不滿投訴可電H二六六三六六

（特訊）廉政公署發言人昨日表示：涉反非法反舞弊行爲條例的投訴，截至昨日爲止共收到四十三宗，其中四十宗有足夠資料可供調查。

至於四十宗投訴的內容主要包括有行賄、請食飯、虛報他人支持、多個人同登記一個住址、宣傳印刷品中沒有印上承印人姓名和地址……等等。

發言人坦言，在今日舉行的十九區區議會選舉中，市民有任何投訴或不滿，可致電：五—二六六三六六廉政公署舉報中心，而全港十一間分處也會同時接受舉報。

不滿選舉結果聯名投訴
有機會在法庭公開聆訊

（特訊）選舉事務處首席行政主任尹耀星表示，有關多人同報一地址及私人屋邨禁止候選人貼宣傳海報的投訴，現在開始調查或補救已經太遲了。

他建議不滿選舉結果的選民可以聯名投訴，只要任何十位選民聯名提出「選舉質詢」時，便會有機會在法庭公開聆訊。

爲免同樣事件於日後繼續發生，政府會考慮將選民登記的資料以地址作爲分類。目前，政務總署接獲六宗有關選民集體同報一地址及三宗指私人屋邨管理處禁止部份候選人在邨內張貼海報的投訴。（般）

熱線H八六五三九一一
選舉事務處利用電腦 翻查資料答選民問題

（特訊）任何選民凡對所屬選區或投票地點有所質疑，均可於今日上午七時三十分至晚上十時三十分，致電「選舉事務處諮詢中心」的五—八六五三九壹壹等十二條熱線查詢。

鑑於多次選舉顯示，諮詢中心所提供的服務都極爲殷切，故選舉事務處爲了八八區選，特別將諮詢中心遷往電腦資料處理處，而且亦派出十六名職員，利用該處的電腦翻查選民所需的資料，同時，諮詢中心亦會爲今日二百九十二個投票站提供一切查詢。

在過去，因沒有利用電腦關係，查詢工作均十分費時，尤其是當一個投票站致電中心查詢時，當值職員經常要在收到答案後，隔一段時間才將答案覆電有關投票站。

至於過去查詢的個案，以無帶投票書可否投票，又或一些細微的投票問題等。

此外，選舉事務處已於昨日下午派出七十六名職員前往離島與新界等十九個較偏僻的投票站，準備今日上午七時卅分開始的投票。

由於有十三個投票站位於離島，故海事處已安排四艘船隻漏夜將有關投票箱運返中區的離島政務處點算。（閩）

雲浮仙觀
花園骨灰龕及長生祿位
環山面海，合行地運，風水佳，政府批准，天然永久地，設有長生祿位及骨灰龕，服務設施周全，申請方便，專人晨昏香燭供奉，並辦大小功德。
附設齋堂 歡迎集體預訂
地址：流浮山深灣路雲浮仙觀 電話：○-七二一壹一九〇，七二三一九五
元朗辦事處：元朗青山道二二九—二三七號 動業樓A座二樓 電話：○-七八九三三九
靈泉聖水，祝君好運
九龍辦事處：旺角上海街四三八—四四四號同珍商業大厦一八〇二室 電話：三—七八〇三一八八

南昌街 樂滿大厦
一、二樓商用吉售
即渣打銀行樓上
南昌街九十九至一〇三號近荔枝角道一樓全層三千一百多呎二樓一千六百多呎大厦管理員引看
電話：三·八四五二叁三洽

聘電話接綫生
某大文化機構聘請電話接綫生，年齡約三十歲左右，薪高，有假期，有經驗者優先考慮，有意者請函華僑日報信箱54號，及聯絡電話。

江西省
糧油食品洽談會
COFCO
歡迎工商界朋友及同業先進
光臨指導和洽談業務
主　　辦：中國糧油食品進出口公司
　　　　　江西省分公司
洽談日期：一九八八年三月七日至三月十二日
洽談地點：香港灣仔港灣道26號華潤大厦7樓
洽談業務時間：星期一至星期五上午9時至12時
　　　　　　　下午1時至5時
　　　　　　　星期六上午9時至下午1時
聯絡電話：5-8318801　5-8318777

中國工量具洽談會
中國機械進出口總公司
華潤機械有限公司
聯合主辦
參加洽談分公司：
北京、江蘇、山東、遼寧、
廣東、吉林、天津、
河北、福建
洽談地點：香港灣仔港灣道26號華潤大厦20樓
洽談日期：1988年3月10日至3月20日
洽談時間：上午9:00～12:00　下午1:30～5:00
（星期六下午及星期日休息）
歡迎蒞臨指導

香港佛教聯合會
籌募佛教慈善福利經費
啓建戊辰年清明思親法會
接受各界善信附薦先人．延生植福
法會日期：四月二日至八日（農曆二月十六日至廿二日）
地點：九龍深水埗長發街卅八號佛教大雄中學
附薦登記處：香港灣仔洛克道三三八號佛聯會
又：如有志切信奉佛教而未辦皈依人士可攜同相片兩張到佛聯會登記於法會期中參加集體皈依禮同沾佛恩
爲方便登記，每日延長辦公時間，星期六及星期日，均照常辦公。

香港地方法院離婚訴訟案
一九八八年壹玖零宗

茲有關離婚申請書提出擬與下述答辯人離婚，蕭富麗其地址不詳，他可以向香港金鐘道新高等法院大厦LG1離婚登記處領取離婚申請書副本一份。如逾期一個月而答辯人仍未與離婚登記處聯絡，則法庭將會在該答辯人缺席之下聆聽本案。

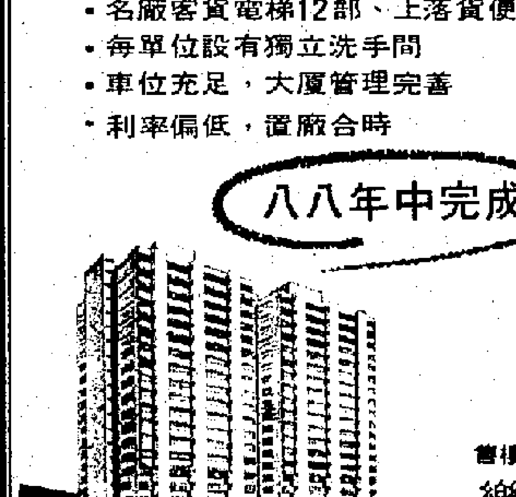
香港最高法院經歷司 貝士
申請人代表律師 陳耀莊鄭樹深律師行

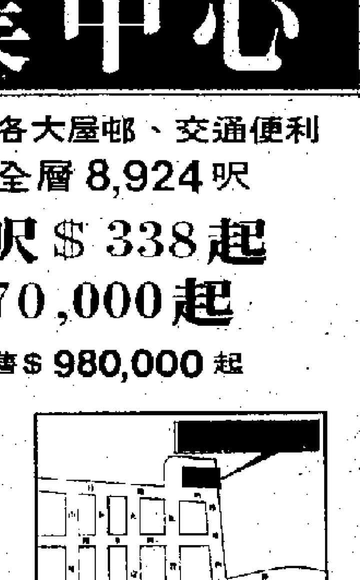
此通告將登於本港刊行之中文華僑日報一次

威格斯
招標出售
7,000平方呎
於沙田之洋房
有吐露港和東北山景
座立於13,000平方呎
地盤上有重建價值
截標日期爲1988年3月25日正午
與投資部聯絡
5-8101100

威格斯
——物業顧問——
投資良機
堅拿道西旺鋪
地下面積：7830平方呎
一樓面積：6740平方呎
鋪面闊：80呎6吋
每月收益：HK$108,000
連租約出售
詳情請與投資部李先生聯絡
5-8101100

國際工業中心
沙田火炭、桂地街2至8號 坳背灣街大單邊
近火炭火車站、各綫巴士總站及各大屋邨、交通便利
單位面積由460呎起至全層8,924呎
新型廠厦特價每呎$338起
每單位只售$170,000起
地下每呎$700起 每單位只售$980,000起
・名廠客貨電梯12部、上落貨便捷
・每單位設有獨立洗手間
・車位充足，大厦管理完善
・利率偏低，置廠合時
八八年中完成





售樓代理：樂其發有限公司
地盤辦事處電話：0-6915930, 0-6916367

人消瘦．百病生．人肥壯．百病除
速效增肥藥上市
限日增加體重 結實健美 絕不積聚脂肪
人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令骨瘦如削。既然消瘦，則機能相應衰弱，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。
由唐拾義藥廠選珍貴藥材製造，百數十年之製藥治病經驗精一，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內，使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜寢酣睡，藥效驚人，絕不誇張。「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，足供一個月服量。
唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。
各區分銷店：大道中張公安、文咸東街協德、永樂、東萬德、協德藥、大道西新永安、灣仔聯國英、利園山道光明、北角皇冠、春秧街宜安、灣仔永生堂、香港仔華富、九龍柯士甸路、永和、佐敦道金城、大埔道中正、北河街錦生、蘇湖街祺昌、元洲街穀生、彌敦道高華、榕前、匯道大生、新蒲崗國際、官塘消民、荃灣、興昌、青山墟泰和、元朗元生堂、上水廣安堂、大埔陳家園、沙田衛元堂、澳門振興，以上各大藥房均有代售。

總代理 捷昇有限公司
3-936959, 937474, 937977, 957376

恒發商厦
駱克道348－350號
分層廉售
即買即用
每呎$990起
面積620呎至2000呎
請電：5－213402

各國爭取大陸市場 對抗日德擴展 法助中國經建

八五年以來經援五十三億法郎 本月二日又簽署科學技術協定

（時事社巴黎九日電）法國政府正在積極推進加強與中國的經濟協力關係政策。兩國在本月二日於北京簽署了科學技術協力協定，三日又簽署了由法國提供中國總額十三億法郎信用的議定書。法國政府加強對中經濟協力，乃是鑒於日本之外，一九八六年以後西德、意大利積極對中擴展所致。由於這次法國決定對中提供信用，因此自一九八五年以來對中援助總額達五十三億四千萬法郎。法國企業在法國政府擴大對中援助的動向之下，自一九八七年一月以來，已經接獲約六十億法郎的對中合同。具體的是，阿爾斯通姆公司的火力發電廠建設（四川省）、德克尼布公司的化學工廠建設（南京）、德榮公司的水處理工廠（南京）等。科學技術協力協定為在廣州工廠（汽車）、北京工廠（電腦）等設置研究開發中心、加強對中協力。

美國「超級星期二」初選揭曉 共和黨布殊獲得勝利 成為下屆總統候選人

民主黨競選情勢複雜三人獲得優勢

（美聯社華盛頓九日電）在昨日美國舉行「超級星期二」總統「大選」的初選中現任副總統布殊已經取得壓倒性的勝利，控制了共和黨的總統候選人提名之競逐，可望脫穎而出，成為該黨的總統候選人，參加今年十一月的總統大選，繼承列根總統。在侯斯頓，布殊喜形於色的對支持者說：「本人已正準備競逐美國的下屆總統」。

布殊指出，此乃是一次政治大勝利。他並極支持美國同蘇所簽訂的中程飛彈條約。他提出，要設法通過使美國強大，來謀取世界和平。布殊又說，自信美國必定能站在實力立場跟蘇聯談判，亦自信他能夠同蘇聯在談判桌旁較量。在此次十七州同日舉行的初選中，布殊分別以二比一或三比一的比數擊敗同黨的主要勁敵杜爾及其他的角逐者。

布殊的競選運動經理人艾華德預測，在該黨選出的七百一十二名關鍵性代表當中，布殊可望贏得六百名的支持。他亦指出，此乃是布殊所獲得「個人的大勝利」。參議員杜爾說：「他可能睡得比我好」。同時，杜爾亦把話題轉到下周的伊利諾州初選，又聲稱要收復失地。在民主黨方面，競逐的形勢較為參差，欠缺明朗，馬薩諸塞州州長杜家顯、黑人民權領袖傑克遜和參議員戈里都分別有嬴勝。其中，杜家顯在馬薩諸塞州、佛羅里達州、羅德島和馬里蘭州的初選中取勝。傑克遜在維吉尼亞州、喬治亞州、密西西比州、取勝。戈里在田納西州、肯塔基州、奧克拉荷馬州和北卡羅萊納州取勝。至於在其它州的初選中，他們都互有得失。

總的來說，在共和黨的十七州初選中，布殊贏了十六州。至於在民主黨的廿州初選中，杜家顯贏了六州，傑克遜贏了五州，戈里贏了四州，吉普哈德贏了一州。

連日美元有利好消息 日元與美股扳高

連升數日英鎊昨日回軟

（綜合路透社、美聯社倫敦九日電）美國超級星期二的總統預選在各主要金融市場立即引起連鎖反應，美元兌各主要外幣，包括英鎊在內，止跌回穩，而各主要股票市場，亦在上日華爾街的帶動下向好。週三上午倫敦股市在華爾街及東京帶動下，已較上日回穩，金融時報指數高開八．二，報一八二三．二；一個小時之後攀至一八二六，成為上午的高點，上午收市時總計較上日升六．三，報一八二三．三。

經紀說，由於缺乏足夠入市興趣的支持，倫敦上午的股價，欲升乏力。上日氣勢急勁的英鎊，週三亦要對美元讓步。英鎊兌美元對上兩日急升了七便士，至週三開始回軟，報一．八三五○。美元兌日元報一二八，兌馬克報一．六七，均較上日收市回升。一名德國銀行的交易員說：「市場人士今早已冷靜下來，戴卓爾夫人的警告引起人們的顧忌。」

（綜合美聯社、路透社東京九日電）美元週三在東京有溫和反彈，而股市亦隨着華爾街的隔夜走勢而攀升。美元週三在東京報一二七．八○日元開市，全日在一二七．七三至一二八．二七之間浮動，收市報一二八．○八，較上日收市高○．二八。

上：三月七日，在西昌衛星發射中心用我國自行研制的「長征三號」運載火箭成功地發射了一顆實用通信衛星，這顆衛星已準確進入預定軌道，衛星上的儀器工作正常。新華社記者吳森輝攝。

下：阿沛、阿旺晉美、班禪額爾德尼、確吉堅贊在北京聲討西藏少數分裂主義分子，三月九日，全國人大常委會副委員長阿沛、阿旺晉美、班禪額爾德尼、確吉堅贊在北京的藏族知名人士集會上，聲討製造拉薩騷亂事件的少數分裂主義分子。新華社記者齊志成攝。

阿沛班禪等在京藏族知名人士 表態忠於共產黨愛西藏 聲討拉薩騷亂鬧事份子

聲明西藏是中國不可分割一部份

（中新社北京三月九日電）班禪大師今天上午在北京表示，他對三月五日在拉薩發生的騷亂事件「無法容忍」。阿沛·阿旺晉美指出，對於參與騷亂的鬧事份子不能「無邊寬大」，必須嚴肅處理。阿沛·阿旺晉美和班禪額爾德尼·確吉堅贊今天邀請在北京的二十多位藏族知名人士，強烈譴責少數分裂造的拉薩「三·五」事件。阿沛·阿旺晉美在近一個小時的發言中，詳細論證了西藏從元朝以來，從來就不是一個獨立的國家，並披露了一九五九年一些人製造謠言，欺騙羣衆，發動叛亂的內幕。他說，當時是達賴喇嘛自己要求去西藏軍區俱樂部觀看文藝演出，所謂西藏軍區要綁架達賴喇嘛送到北京的傳說完全是謠言。可是，時至今日還有不少藏胞被蒙蔽，相信這一說法。阿沛·阿旺晉美以一個見證人的身份指出，從一九五九年以來在西藏發生的許多事情是藏人自己製造的，沒有理由把責任推給中央政府。阿沛·阿旺晉美指出，班禪大師不久前親赴西藏，對去年騷亂事件中的鬧事者給予寬大處理。在此情況下，一小撮分裂份子錯誤地理解了中央和班禪大師的寬大，認為中央軟弱可欺，越鬧得到更多的利益。他們這次鬧事達到了瘋狂的地步，完全是無法無天的暴力行為。班禪大師說，西藏是中國不可分割的一部份。西藏只有依靠祖國的懷抱，在台灣、香港的支持，才能得到世界輿論的支持。

班禪大師強調說，他對「三·五」事件表示「震驚，憤怒遺憾」。班禪說，他反對「西藏獨立」是經過深思熟慮的，是考慮了歷史和現實的各種情況。「西藏獨立」對西藏人民有百害而無一利。真正熱愛西藏的人，才能為自己的民族謀利益，這是他從幾十年的親身經驗中得出的結論。目前，中央政府將每年給西藏九億元人民幣的財政補貼，支援西藏建設。對西藏事務採取了極為寬鬆的政策為軟弱，那將是十分錯誤的。班禪大師對鬧事者違反佛祖釋迦牟尼的教義和戒律十分憤慨。他以一個藏的佛徒的名義對參加騷亂的鬧事者給予強烈的譴責，並要求對鬧事者給予嚴懲。與此同時，班禪大師對西藏今後工作提出了三點意見：首先要完善健全西藏的民族宗教政策和其他各項政策，盡最大的努力消除「左」的影響給西藏帶來的精神和物質損失；在此基礎上，他希望國家和全國各兄弟民族繼續加強對西藏建設事業的支援和幫助，促進西藏的發展進步。班禪大師表示，他一貫愛國，愛自己的民族，愛自己信仰的宗教，不曾出現什麼動搖，這是他的堅定不移的信念。他號召藏族人民團結起來，為建設新西藏、建設偉大祖國做貢獻。

美國副總統布殊偕同夫人芭芭拉在侯斯頓參加「超級星期二」初選投票，並向新聞記者發表談話。（美聯社）

國務院大事改組 取消九個部門 包括經計委會

（路透社北京九日電）此間的亞洲外交家們今日宣稱，北京政府現正設法進行行政機關改組，準備取消九個部門，藉以提高工作效率，減少冗閒的官員。該等外交家說，此項行政機關改組計劃將在人代會通過。人代會將於本月廿五日正式揭幕。該等外交家說，目前的煤礦工業部、石油工業部、核子能源部和電力部將合併為一個部門，統稱能源部。鐵道交通部將與國家民航局合併為一，稱為運輸部。在中國大陸的經濟發展中，運輸、能源和電訊交通成了阻塞的缺口，影響經濟生產發展。況且，全國的電力供應仍然缺乏。至於火車和港口的擁塞情形，令經濟策劃人大傷腦筋。由於交通阻塞無法令到貨暢其流，影響對外貿易。外交家們說，國家經濟計劃委員會亦將取消。國家經委與計委將合併為社會經濟計劃委員會，由中共中央政治局常委姚依林領導，姚氏是極有經驗的經濟計劃家。

積極發展沿海地區經濟 「人民日報」呼籲抓住良機

希望有關部門大事改革提高效率

（新華社北京三月九日電）（人民日報）今天發表評論員文章，呼籲各部門抓住當前國際上正在進行的產業結構調整，一些經濟發達國家把勞動密集型的產業，活勞動耗費大的產業向勞動力較便宜的國家和地區轉移，擴大對外投資這種良好的國際機遇，堅決地放胆地組織實施沿海地區經濟發展戰略。（人民日報）評論員文章指出，實現沿海地區經濟發展戰略，不僅與外經外貿關係極大，而且與各部門，各地方，各企業以至我們每個人，都有直接或間接的關係。因之，人人都要關心和支持沿海地區經濟發展戰略的實施。各方各面的工作，諸如政策，規章制度，工作作風，辦事效率以及生產，流通，科研等等，都必須與大進大出，隨進隨出的要求相適應。文章指出，沿海地區發展外向型經濟，到國際市場上比高低，決雌雄，是項龐大複雜的系統工程，有一定的難度。比如信息不夠靈通，法律不夠健全，管理比較落后，人才和經驗比較缺乏等等。因而要有強烈的緊迫感和歷史責任感，積極創造條件，勇于在克服各種矛盾中開拓前進。

澳洲籍的明星韓當里斯（左）當選今年英國遊藝俱樂部最有性格的演員，他在倫敦希爾頓酒店的宴會上接受衆星道賀。（美聯社）

吳學謙訪美成功 中國向美作最大讓步 支持聯合國軍火禁運

保證不再供應伊朗蠶式飛彈

（美聯社美國華盛頓九日電）白宮週二說，中國保證支持對伊朗實施全球性武器禁運，並向美國政府保證，不向伊朗出售「蠶式」飛彈。上述兩項最新發展，是促伊朗同意與伊拉克一道接受兩伊戰爭停火決議的最新壓力。中國外長吳學謙在白宮橢圓型辦公室，與美國總統列根的四十分鐘會談中，表示贊成實施武器禁運。列根在同吳學謙一道拍照時說：「我們兩國有非常良好的關係」。美國一直尋求中國承諾，在聯合國安理會不否決對伊朗實施武器禁運的決議案。白宮發言人費茲沃特說：「吳學謙暗示，中國官員關注最近兩伊互襲對方城市」，費茲沃特說：吳學謙呼籲「全面執行」停火決議，列根馬上接口說，也需要就武器禁運措施，採取「決定性行動」。費茲沃特補充說：「吳學謙回答說，如果安理會大多數成員國認為，應當通過包括武器禁運在內的決議，則他們將表示贊成，對於那第一項決議案，在他們方面是不存在困難的」。對中國直接表示的支持，列根向吳學謙表示感謝，他還說，蘇聯已表示支持，但是沒有中國那麼直截了當。費茲沃特說：「儘管吳學謙聲明中使用了有所保留的措辭，列根政府相信，他並非在減緩他們的支持。」

列根幫助台海兩岸人民往來

費茲沃特說：「我們的看法是，總統的反應是非常強烈的支持表示，這是非常積極的一種跡象，希望蘇聯效法的一種態度」。費茲沃特說：「在會談中，列根不提『蠶式』飛彈的問題，雖然這個問題，在吳學謙兩天來同國務卿舒爾茲的會談中已予以討論。去年秋天，美國抗議中共向伊朗出售『蠶式』飛彈。」費茲沃特說：「就我們所知，自那時起，他們便沒有供應任何飛彈」。費茲沃特說：「他們已表示，他們將不向兩伊運送飛彈，我們沒有接獲相反的情報」。「蠶式」飛彈是一種短程飛彈，伊朗實際上使用該型飛彈，破壞海灣商船的航行。在會談中，列根表示希望增加兩國貿易和安全合作。

台灣立委再要求國家進一步開放大陸政策

（中新社香港三月九日電）台北消息：「進一步開放大陸政策」，再度成為昨天台灣「立法院」質詢的焦點。據台北報紙今天報道，「立委」們除了建議開放海峽兩岸觀光、文化、體育及貿易交流外，還建議「中央民意代表」組團訪問大陸，制定「大陸關係法」，規範兩岸民間活動。「立委」張堅華提議實施階段性的大陸政策：第一階段，檢討目前探親政策，彈性開放軍公教人員返鄉探親；第二階段，協助大陸推動民主化運動；第三階段，兩岸自由通商。「立委」趙少康亦主張採取更主動開放的大陸政策：一、間接貿易全面開放，不必換標識；二、全面開放觀光、訪問、探親及在香港設立轉信聯絡站；三、視台灣的容納力，每年訂配額，歡迎大陸人民來台觀光、探親、訪問、求學；四、制定「大陸關係法」，規範兩岸之間人民的各種活動。「行政院長」俞國華回答質詢時表示，對於公教人員是否開放赴大陸探親及有關兩岸通郵問題，在五月初「內政部」專案檢討探親政策時，將列入檢討範圍。他聲稱，如果中共放棄武力犯台，放棄四個堅持及「一國兩制」，台灣當局對大陸的政策可以考慮改變。

美軍兩直升機晚上訓練飛行 相撞墮毀十七人死亡

（合衆社美國肯塔基金貝爾堡九日電）美國軍方星期三說，兩架軍用直升機在金貝爾堡進行晚間訓練飛行相撞墮毀，機上十七名士兵無一倖免全部罹難。美國第一○一空降師發言人哈里臣說，墮事的兩架黑鷹CH－六十直升機是於星期二當地時間晚上九時四十五分發生相撞的，當時它們正進行晚間訓練飛行。意外事件顯示機上十七名士兵死於墮機。哈里臣說，罹難士兵隸屬金貝爾堡美國第一○一空降師基地，記憶猶新一九八五年十二月也隸屬第一○一空降師之二百四十八名官兵於執行完中東維持和平任務乘坐載運返回美歡渡聖誕途中在新芬蘭之甘德墮毀，機上官兵全部罹難。他說：「雖然同屬軍人，但一○一空降師似乎每日生存與死神搏鬥，而死神今次則眷顧金貝爾堡。」墮事的黑鷹CH－六十軍用直升機設計上可載運十一名全副武裝軍隊及三名機員，戰時除擔任戰鬥運輸工作外，必要時還可以執行撤退傷兵，偵察及充當指揮中心任務。

巴拿馬受到經濟制裁

（美聯社美國華盛頓九日電）巴拿馬軍政府可能到本週末時遭遇嚴厲的經濟制裁，包括本月扣起六千五百萬美元，作為巴拿馬運河支銷之用。

西德拒絕與美共同生產戰機

（中央社波昂九日專電）西德已經拒絕美國與其共同生產新型戰鬥機的提議。一位西德國防官員說，這種改良F－十八戰鬥機，不符合歐洲戰機的條件。西德、英國、義大利與西班牙計劃合作生產一種新戰機，叫作歐洲戰機。預料這四個國家將在今年春末簽署一項發展歐洲戰機的協定。美國國防部官員克羅斯凱七日在本地提議西德、英國、義大利與西班牙四國與美國合作，生產改良型的F－十八戰鬥機。克羅斯凱說，這種合作，可以緩和美國與歐洲國家在第三世界市場上，為了競銷戰鬥機而產生的激烈競爭。而且，這位美國官員說，改良型的F－十八，每架只要二千四百五十萬美元，而歐洲戰機每架要五千萬美元。

世界展望

中國讓步

吳學謙訪問美國，先後與列根、舒爾茲、卡盧奇會談，表面上獲得如次協議：

（一）中國同意支持聯合國安理會決議，對兩伊禁運軍火。

（二）美國同意重新考慮恢復供應中國高科技。

（三）列根表示於樂看到台灣海峽兩岸人民來往。美國仍然遵守一個中國政策。他願意在任何方面幫助加強兩岸人民往來。

吳學謙此行是有效益的。但效益並非平空得到的，主要還是中國在解決一應問題上面，對美國作最大讓步。

這是中國外交政策與作風極富意義之轉變。

中國為什麼如此輕易放棄賺錢機會，停止供應伊朗武器，除了上述原因之外，在下認為還有一個更重要的原因。就是與蘇聯採取一致行動。

蘇聯供應伊拉克武器，但拒絕供應伊朗武器。在近日兩伊激烈進行的「飛彈戰」中，伊拉克利用蘇聯供應的飛彈，正在大顯神威，令伊朗疲於奔命。

不必諱言，在北京急切與蘇聯修好，親蘇派當權的今天，蘇聯做什麼，中國跟着做什麼，也是必然的。

在下以「小人之心」，看北京動態，傾向蘇聯，成為吳學謙訪美成功另一個因素。

如果蘇聯繼續供應伊拉克軍火又如何？在下不願作預言，敬請讀者先生，拭目觀之可也。

打開日本市場

港督衛奕信親自訪問日本，其任務是進一步打開日本市場，推銷香港產品。

港督昨晨在機場離港前表示，由同行人選可見此行受重視的程度，相信此行對開展港日貿易十分有用。但說：日本在貿易方面對香港十分重要，本港去年對日本出口增長達百分之五十三，顯示本港在開拓日本市場的努力已有進展。

港督又表示，由於現時匯率對本港有利，是一個良好機會可以在拓展本港對日貿易方面作出努力，他相信港日經濟合作委員會能夠做到此點。另一方面，雖然今日區議會選舉時港督已身在日本，但他表示在當地仍會留意香港的選舉情況。

日本數十年來的「拿手好戲」是打開別人的市場，使用各種方法，先後打開了英美加澳、香港、中國及南美非洲全球市場。到處是日本貨。能在數十年內成為世界超級經濟大國，令到美國、西德低頭。以香港這個小地方，能否用其人之道對付其人。有效的打開日本市場？尚屬疑問。

香港誠然不能放棄日本市場，但在貿易上進軍日本，肯定有困難，在下主張向中國、非洲、東南亞、南美各地想辦法，這是較為容易。

日本並不是香港最佳的貿易夥伴。

選舉區議員

今天選舉區議員，各方面都做了許多準備工作，預料市民投票率可能作有限度增加。大家等待消息，看看誰是勝利者的時候，突然傳來消息，有數人被捕。捕人本來是平常事，天天都有發生，我們都看慣了。偏偏又傳出謠言，有人懷疑這事件與選舉區議員有關。

在下不希望這是事實。如果選舉涉及罪行嫌疑，是大大損害「民主政治」精神的。

區議會是香港政制改革的基層，千萬不可低估其重要性。人人只看到立法局，市政局議員的「崇高」地位，而忽略了區議員，那是捨本逐末，充分顯出香港市民對「民主政治」的真義認識不夠深入。

李文

大核工程將如期完成

廣東核電合營公司重申

（香港中國通訊社深圳三月九日電）廣東核電合營公司發言人今天重申：大亞灣核電站首期工程將會如期於一九九二年十月建成投產，任何有關該項工程可能延遲竣工的揣測，都是毫無根據的。發言人對記者說，「大核」早期基礎工程是提前完成的，所以核電站反應堆嵌基溫植鋼筋事件，並沒有影響總的工程計劃造成太大的影響，況且現在離原定建成日期，尚有頗長的時間，可以逐漸將延誤的時間彌補回來，當初預計工程完成的日期，也是有充分餘地的。所以「大核」工程如期完成沒有問題。發言人還指出，目前「大核」各項工程進展順利，並無任何問題，有關「大核」工程尚存一些技術上的問題的說法，也純屬臆測，是毫無根據的。至於倘若工程延遲完工可能加重投資成本的說法，發言人表示，根據承包合同，總承包商如延誤工程，除負担一切成本之外，還要罰款。所以即使「大核」不能如期完工，也不會增加投資者的負担。發言人介紹說，去年「大核」工程完成了六萬立方米的混凝土澆灌量，會發生事故的一號核島筏基正層層上升，從綁鋼筋到檢查鋼筋，從採石到配件、運輸、澆灌，每一道工序都嚴格把關，以確保工程質量。發言人表示，「大核」工程今年開始進入設計、設備製造和土建施工的高峰，要完成大量的核島、常規島和輔助設備的土建、安裝和有關設計資料、文件；要進行核島壓力殼、反應堆內構件、蒸發器、主泵、穩壓器及常規島內主要設備的製造。今年「大核」現場工程要完成約二十萬立方米混凝土的澆灌量；總高度為五十七米的一號核島安全殼筒身的鋼內襯及混凝土外壁都要澆灌到離地面一定的高度，常規島的汽輪機廠房混凝土結構也要達到相應進度。在生產人員培訓方面，一批生產人員今年通過法語培訓後，經法國電力公司考核合格的，將於明年初赴法國培訓。

先夫伍公超群府君魂歸天國於昨（九）日在香港殯儀館出殯辱承

官紳姻戚教世友鄉宗

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情殁

存均感哀此鳴

謝

妻　伍陳玉蓮

孝男　人傑　媳　胡杏兒

大慰　媳　黃慧儀

錦榮　媳　張維民

孝女　碧芳

淑貞　婿　AUGUSTO R. ELIAS

秀娟　婿　陳有樂

暨衆親屬

泣叩

先慈施母林戚儀太夫人於主曆一九八八年三月五日中午十二時在港寓蒙主寵召在世寄居一百零三載奉移香港殯儀館治喪謹定主曆三月十二日（星期六）下午一時三十分在該館禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場火化哀此訃

聞

孝男　嘉謀　媳　許舜琴

慶肅　媳　許佩英

東波　媳　蔡清珍

旅謀　媳　洪毓秀

孝女　淑奥　婿　徐路加

連績　婿　蔡水深

泣告

暨衆內外孫內外曾孫玄孫等

親屬繁衍　恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

先室何母潘雪卿太夫人痛於公曆一九八八年三月七日上午十時四十分病逝葛量洪醫院享壽七十有四歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月十三日（星期日）下午三時假該館大禮堂大殮三時半辭靈舉殯哀此訃

聞

杖期夫　何裔祥

孝男　國鏘　媳　李國萍

國鏞　梁燕冰

國燦　陳婉霓

孝女　錫媚　婿　伍銳堂

錫萍　何志德

孫男　家仁　家義　家禮　家信　家誠

外孫男　伍光耀　何劍源

外孫女　伍美愛　伍美儀　何劍恒

夫弟　裔林　弟婦　談文煥

裔鴻　許惠瓊

裔華　裔強　裔祺　裔權　潘氏　裔森　裔遠

夫妹　佩芳　妹倩　梁炎齡

嘉德　黎志鴻

胞弟　潘麗祖　弟婦　邱蓮蓮

潘志祖　關氏

胞妹　潘柳卿　妹倩　黎樹勳

潘聯卿　適　何

潘玉卿　梁浩鎏

姪　國凱　姪媳　黃淑賢

國鏘　國鈞　國仲　柳麗華

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五式式六一八

與美貿易順差急遽增加 調整幣值壓力

三月八日，由十三名歌星組成的台灣歌星探親演出團抵達北京後，在北京飯店舉行記者招待會，並為大家即興表演，這是第一個來大陸演出的台灣藝術團體，他們將于三月十八日至二十日在北京向首都觀眾獻藝。（新華社）

國貨介紹專欄

與美貿易順差急遽增加
調整幣值壓力 四小龍齊叫苦
基金會議經濟高峯會將有決定

（中央社東京九日電）四個亞洲新興工業國與地區在下月舉行的國際貨幣基金會會議，以及六月在多倫多舉行的工業國高峯會議上，可能被要求進一步調整他們的貨幣幣值。

日本經濟新聞今天報導，四個亞洲新興工業國和地區與美國貿易順差急遽增加，要它們調整幣值的壓力也愈來愈強。

美國官方統計數字指出，去年它們與美國的貿易順差達三百七十七億美元，比一九八六年增加百分之二十二。去年日本與美國的貿易順差仍然很高，達五百九十八億美元，但只比一九八六年增加百分之二。

報導說，自一九八五年九月以來，日圓兌美元匯價升值約百分之九十，韓圜兌美元匯價升值百分之十七，星幣兌美元升值百分之十，新台幣兌美元匯價升值百分之四十，而港幣兌美元價位幾乎不變。

報導說，因此美國一定會採取強硬立場，促這四個亞洲新興工業國與地區，進一步調整幣值，作爲降低它們與美國貿易順差的方法。

（時事社華盛頓九日電）針對開放日本公共事業而自二日開始於華盛頓舉行的日美協議，因八日美國方面對於日本在這次協議所提示的新建議，斷定爲不夠充分，因此事實上破裂而未獲致結果。

雖然日本方面認爲仍有談判的餘地，強烈要求再行協議，但是美國政府以此次爲最後談判，所以快的話可能在本週內舉行經濟對策閣員會議（主席爲貝克財長），根據通商法第三〇一條（對於外國的不公正貿易習慣的美總統談判、制裁權限條款）研討、決定包含對日控訴在內的制裁措施。

宋楚瑜向新聞界談話
強調民主化與代表性 是十三全會主要原則
將邀各國政黨派代表參加開會禮

（中央社台北九日電）執政黨中央委員會副秘書長宋楚瑜今天強調，「民主化」與「代表性」，是即將召開的第十三次全國黨員代表大會的主要原則與重點。

執政黨中央常會上午通過「中國國民黨第十三次全國代表大會籌備計劃綱要」，宋楚瑜在會後，特別以「十三全」籌備委員會副主任委員的身份，向新聞界作有關說明。他指出，這次大會的出席代表名額及選舉辦法，目前正由中央組織工作會同有關單位草擬，提經籌備委員會研議後，將報中央常會核定，並在開會前二個月正式公告。

宋楚瑜表示，原則上這次大會已決定儘量增加很多基層各級黨部的代表，加強出席人員的代表性，但因受會場的限制，列席人員考慮的量減少。他特別指出，所謂「代表性」，除了包括執政黨中央高級主管及從政主管外，也擴大與會人士的層面，包括勞工、農民、漁民、中、下階層的軍官及自由職業者，例如律師、會計師、中小企業代表等。

宋楚瑜表示，目前對海外與敵後代表的產生方式及意見的表達，仍在規劃中，目前尚未確定名額。當記者詢及這次大會召開前，執政黨是否已對與黨員切身有關的黨主席的選舉、中央委員的產生方式，及黨組織結構的改變有所決定時，宋楚瑜表示，目前都由中央組織工作會負責規劃，尚未定案，但對各界的建言，規劃單位都列入考量。

宋楚瑜強調，中國國民黨是民主政黨，有關黨主席或中央委員等產生方式，將依黨章、黨規來決定。

同樣地，在答覆大會召開時，是否將增設黨副主席的問題，宋楚瑜表示，「十三全」的重要議案列有「政綱政策」、「黨章修訂」、「黨務革新」等案，屆時對上述問題都將加以討論。

他特別表示，在沒有徵詢與會代表的意見前，或經過他們的同意前，目前談有關黨組織、人事結構改變問題都屬「言之過早」。

（中央社台北九日電）執政黨中央委員會副秘書長宋楚瑜今天表示，執政黨將發函給四十多個國家的一百二十幾個政黨，邀請他們派代表來華參加執政黨第十三次全國黨員代表大會開會典禮。他指出，發函的對象都是平時與執政黨有密切聯繫與接觸的各國政黨。

宋楚瑜說，執政黨希望邀請美國、日本，歐洲與拉丁美洲等國家的民主政黨派代表，來參加七月七日召開的「十三全」。

執政黨「十三全」開會典禮已定在台北縣林口體育館舉行，除了邀請各國政黨代表外，也廣泛邀約國內各界代表，包括社會賢達、青年、婦女、農、漁、勞工等代表，大約有一萬多人參加。宋楚瑜表示，所有參加開會典禮的人士，在大會主席致詞後，並參加一系列的活動，隨後，與會人員也將前往桃園慈湖與大溪陵寢在先總統蔣公與蔣故總統經國先生靈前致敬。

行政院長俞國華（右）九日上午在行政院會客室接見來華訪問的西歐（包括英、德、荷、美、比和瑞士）政治、財經記者團加留斯（GOOE JAPS）（左）等十一人。（中央社）

菲共大開殺戒十五官員被槍殺
槍殺阿基諾前參議員 一小卒稱奉上級之令
曾任阿基諾事件調查官員作供

（時事社馬尼拉九日電）對於一九八三年八月發生的暗殺阿基諾（前參議員，阿基諾總統之夫）事件進行調查的當時調查官，八日在公務員犯罪特別法院舉行的對該事件的重審會，以證人出庭，透露在該事件發生後的調查中，帶走阿基諾的小組士兵曾經自供犯罪。

此證人當時在警察軍犯罪搜查局服務，名叫貝多洛·阿基諾上士（五十八歲），現已退役。貝多洛在事件發生的第二天，八月二十二日，與其他六個調查官一起擔任對帶走阿基諾的士兵小組的調查工作，其中有一上等兵叫莫雷諾，當時三十二歲，興奮地說：「依據上級的命令，我槍殺了阿基諾前參議員，我只能那麼做。」

貝多洛調查官對此自供感到驚訝，甚怕自己招致危險因此未做調查書，也未向上級報告。還有對莫雷諾上等兵的調查僅做了三十分鐘，也未追問下命令暗殺的上級是誰。這是貝多洛在八日所做的證言。

（路透社菲律賓馬尼拉九日電）菲律賓軍方表示：過去兩日涉嫌共黨叛軍在菲律賓各處共槍殺十五名保安人員和一名地方官員。一發言人指出：叛軍在偏遠山區的伊富高省殺死五名士兵，並擊傷另外十人。警方表示：在馬尼拉以北的布拉干省，一部停泊在路邊的貨車的叛軍在槍殺三名警察之後，復偷去他們的配槍。當時該三名警察正巡經一間受罷工影響的工廠。今年以來，共黨新人民軍已自稱對馬尼拉十多名士兵和警察的死亡事件負責。去年，該黨在「革命性司法」和要求償付「血債」的藉口下，……

（中央社倫敦九日電）國際救援組織說，自去年年中以來，由政府及其支持的勢力進行的非法殺戮行爲，已在菲律賓形成最嚴重的人權問題。該組織在報告中說，一個主要的武裝叛亂團體數以百計的殺戮與政府打擊該組織有關。受害者多是由於身爲合法的左派組織成員或政治信仰而遇害。行凶者都隸屬政府正規軍，警察，及政府輔助的民防衛隊與社區警戒組織等單位。

泰職業拳協會長遭槍擊不治逝世

（中央社曼谷九日專電）著名的拳擊倡導者陳錦松遭槍擊昏迷四天之後，昨天在醫院逝世。

現年四十二歲的陳錦松擁有一座拳擊練習場，並擔任泰國職業拳擊協會會長。他在本月四日晚上的一件槍擊事件中受重傷。在這件槍擊事件中，有兩名拳擊迷喪生，數人受傷。兇犯遭陳錦松的一名保鏢射傷。爲了安全理由，陳錦松昨天從朱拉隆功醫院轉到警方的醫院。

制裁南非決議 英美兩國否決
抨擊隔離主義野蠻

（時事社紐約九日電）討論南非共和國政府禁止反種族隔離政策各種組織從事活動問題的聯合國安理會（十五個國家），八日就對南非實施強制經濟制裁的提案，進行表決，結果獲得十國的贊成，較該案獲得通過所必要的九國，多出一國，但是美英兩國以「強制制裁反而使事態更加惡化」爲理由，行否決權，致使該案被否決。日本、法國、西德棄權。該提案是由不結盟五國提出的，內容是停止對南非提供新的貸款等經濟制裁，實施期間一年。

（時事社東京九日電）關聯權限的爭執，在日本政府內部進行調整遲遲不獲進展的對南非共和國貿易問題的克制，定日內由通產、外務兩省的主管局長，進行協商。協商的議題：（一）作爲減少對南非貿易額的手段，設定指標；（二）關閉日本貿易振興會在約翰內斯堡的辦事處兩點爲主。此項協商，由通產省通商政策局長村岡與外務省中近東非洲局長恩田進行。採取種族隔離政策的南非，同日本的貿易額，去年超過美國，居世界第一位，因此外務省首腦建議設定一定的基準，以削減對南非的貿易。對此，通產省認爲違反自由貿易的原則，表示反對。由於兩省意見分歧，所以決定由兩省局長進行協商。

蘇警方制服劫機事件 空姐及乘客三人被殺
劫機暴徒大多數被殺餘則被捕

（合衆社蘇聯莫斯科九日電）據蘇聯官方塔斯通訊社透露，蘇聯警方成功地制止了一宗意圖騎劫內陸航機事件。該架被劫持的圖一五四型噴射客機，當時該機從西伯利亞的伊爾庫茨克飛往列寧格勒。一班持械劫匪於三月八日在機上發難要求該機機長飛往國外，但被機上警衛制服。事件中引致一名空中小姐及兩名乘客死亡，而劫機者大部份被殺，餘下數人已被捕獲，但人數未有透露。

北韓女間諜金賢姬在韓生活舒適悠閒
日本年輕人投函盼與她成婚

（中央社漢城九日專電）韓國一位高級官員今天說，日本名字叫眞弓的北韓女間諜金賢姬，現在每天過着「欣賞電視、散步的悠閒平民生活」。

外務次官補朴銖吉說，許多年輕人，尤其是日本人，寫了無數的信給在韓國監護下的金賢姬。二十六歲的金賢姬是一名北韓外交官的女兒。她承認在北韓金正日的命令下，爆破了一架韓航客機，使得一百一十五人喪生。朴銖吉說有些來信表示「對她極感興趣」，並希望和她成婚。他說，他很高興見到日本共黨刊出一張金賢姬在平壤的照片，如此可進一步證明北韓在幕後製造這宗客機爆炸事件。

日本經濟在大轉變中復甦

陳仲賢

爲適應日圓匯價節節上升造成的影響，日本經濟正在經歷一次重大的轉變，從出口商品爲主，轉向到海外投資及轉由內需帶動經濟發展。由於日本開始其經濟結構調整的進程，因此日本經濟已進入溫和復甦的階段。

經濟復甦的迹象

日本政府經濟企劃廳高級官員認爲「日本經濟已走出谷底，並進入增長階段」。從公佈的最新數字看，最突出的是，六月份房產開工數量比去年同期增長百分之二十八點一，成爲七八年六月以來最大升幅。新建房屋達十五萬零七百多單位，其中住宅佔七萬五千七百多單位，這不但反映借貸利率低起了作用，也反映日本內部消費增長的趨勢。另一個明顯的迹象是六月份失業率爲百分之三，低於五月份創紀錄的百分之三點二。五月份失業人口爲一百九十一萬人；而六月份下降至一百七十六萬人。工業指數六月份的零售額增長百分之四點八，也比去年同期上升了百分之三點四。

但是，日本的一些經濟指數尚處於停滯狀態，今年四、五、六月的出口額均減少了。總的失業人數雖然降低了，但製造業的就業人數卻減少十五萬人。因此，大多數經濟學家認爲，日本經濟要繼續復甦下去，就需要政府財政政策的支持，包括稅制改策和穩定的公共項目支出。

轉向海外大投資

日本經濟原以出口爲主，由於日圓高企，對其出口不利，所以企業界紛紛轉向海外投資設廠，避免國內生產成本高的問題。同時，一直抑制國內需求的日本政府，也改變了策略，傾注數以萬億計的日圓，投入機場、橋樑和道路建設項目，增加公共開支，使日本經濟發展從外需轉由內需帶動。

日本對海外的投資，不但增加在美國設廠，在歐洲發展金融機構，並計劃以大量投資向東南亞邁進，對在中國大陸的投資，最近日本一項調查，被認爲是首選，而且有數十個項目正在籌商中。近年來，日本資金更是無止境地湧入香港，在港投資額相當大。爲逃避美國和其他國家保護主義的威脅，它在香港尋找到許多良好的投資機會，在港的日本公司還可以採用「香港製造」的商標，推銷它們的產品。美國在香港的投資總額一直在穩定地增長，但五年來的發展趨勢，投資總額比美國投資少，但日本投資已達到二十九億美元，而且還在擴展投資計劃，許多配件供應商，到香港開設裝配廠。日本的七大百貨公司中的大連鎖店，也佔香港百貨銷售總額的百分之一。由於在香港稅率低、手續不繁瑣，所以日本在港公司大量增加。日本在香港的銀行，現在已發展到二十五家，較一九八五年也增加近兩倍。

發展內需服務業

日本經濟重組的另一方面，由外需轉向內需來推動。它修改了金融條例，使銀行業和金融業急速增長。日本人隨着收入的增加，工作時間縮短，年長人口比例提高，婦女進入勞工行列也增多了，所以日本內需服務需求大增。日本人消費性及有關開支，預料今年將增加百分之六，比原來預期的高出一倍。

爲擴展服務業以適應社會的需要，也爲容納過剩的僱員，日本製造商紛紛開設附屬的服務性機構，如開設租賃公司、快餐店、書店、旅遊服務、安老服務等。目前，在日本，服務業的就業人數估計到一九九五年之前，將會增至總就業人數的一半；而日本製造業人數將逐步低減，一九九五年減至百分之二十二。

由於金融、保健、通訊及商業服務行業的擴展，而且日本公司都爭相向國際化發展，也形成對技術員、會計師、律師、經濟學家等專業人士需求的增加。經濟學家認爲，現在日本經濟雖見復甦迹象，但由於仍處經濟結構重整階段，估計不會出現太強勁的勢頭，不過從長遠觀點看問題，日本經濟結構作更佳的平衡之後，將會處於長強勁地位。

三月八日，由十三名歌星組成的台灣歌星探親演出團抵達北京後，在北京飯店舉行記者招待會，並爲大家即興表演，這是第一個來大陸演出的台灣藝術團體，他們將于三月十八日至二十日在北京向首都觀衆獻藝。（新華社）

發表聲明粉碎外界種種揣測
新聞局長邵玉銘重申 國府不製造核武政策

（中央社台北九日電）政府發言人，行政院新聞局長邵玉銘今天重申中華民國決不製造核子武器的政策；對外界所作有關我國可能從事製造核子武器的謠傳，強調「絕非事實」。

邵玉銘並就行政院原子能委員會核能研究所副所長張憲義逾假不返，所造成的外界種種推測，特別作下列澄清聲明：

一、不製造核子武器爲我基本國策。二、在此基本國策下，原能會核能所的研究工作，全屬和平用途。三、我國已簽署防止核武擴散條約，所以多年來一直接受國際原子能總署的全面保防檢查，從未有任何違反紀錄。

非油國組織產油國 雲集倫敦討論油價
尋求方法阻油價下跌穩定收入

（美聯社埃及開羅九日電）埃及高層石油官員稱，九個非石油輸出國組織的石油生產國星期三在倫敦開會，討論如何穩定世界市場的問題。在星期二國營中東通訊社發布的一項聲明中，石油部長卡迪爾稱，這是會議不是針對有十三個成員國的石油輸出國組織。他說，除了建議召開這次倫敦會議的埃及之外，出席會議的國家將有蘇聯，中國大陸，挪威，安哥拉，馬來西亞，文萊，阿曼和墨西哥。他說，與會者尚未決開會時間有多久，卡迪爾稱，這次會議原定在開羅舉行，但決定在倫敦召開，是因爲「它處於各與會者的中間地點」，會議將在墨西哥大使館內舉行。

卡迪爾稱，埃及要求這次會議討論「世界石油市場情況惡化」，提及最近油價。他說，與會者將討論制止油價下跌的方法和提供最好的方法，幫助石油輸出石油生產國，維持穩定的收入。

（中央社開羅九日法新電）埃及石油部長康地爾昨天在此間說，非油國組織的產油國明天將在倫敦開會。

埃及新聞社報導，康地爾說，此項會議將討論阻止世界石油市場崩潰的途徑。他強調，由埃及召開的這項會議並非爲了與油國組織作對。

參加會談的埃及代表團團長阿優布說，會議將探討每個月依世界市場波動調整油價一或兩次，希望油價穩定在每桶十八美元。康地爾說，埃及，蘇聯，中國大陸，挪威，安哥拉，馬來西亞，汶萊，阿曼與墨西哥的代表將在駐倫敦的墨西哥大使館開會。

波蘭大學生示威 防暴警察捕百人
反政府示威周年紀念

（美聯社華沙九日電）揮舞警棍的防暴警察驅散數以百計舉行示威遊行，爭取更多學術自由的華沙大學生。

較早時在南部城市克拉科夫，手持警棍的防暴警察一再與示威學生衝突，短暫拘留大約七十至一百人。

此次示威適逢一九六八年三月八日的華沙大學學生示威廿週年。學生當年反對審查制度和政治鎮壓，其後遭警察和共黨工人活躍分子驅散。

本年的示威反映學生活躍分子再次促請共黨當局使獨立學生聯會合法化的運動。共黨當局在一九八一年十二月實施軍法統治，鎮壓獨立團結工會後，將該學生會列爲非法組織。大約五百名高呼「登記獨立學生聯會」、反「團結」的學生，開始手持橫額在街上遊行。在此之前，大約二千人在華沙大學附近一座聖安妮教堂參加一次晚間彌撒。防暴警察封鎖教堂外一百公尺的街道，阻止示威學生到達一座紀念十九世紀愛國詩人米基茲的紀念碑。羣衆高呼「和平示威」之際，獨立學生聯會一名領袖要求警方容許他們在紀念碑獻花。他表示學生不想一九六八年的情景重演。示威學生同時抗議政府以米基茲具有反蘇意識爲理由而禁止它上演一套劇本，其後警方將他們驅散。

以色列近百軍官上書 贊成棄佔領區換和平
沙米爾聲稱以蘇五月可能建交

（法新社耶路撒冷九日電）九十九個以色列高級軍官促請沙米爾總理將尋求與阿拉伯鄰邦和平共處的重要性，放在維持以色列現有國境的關注之上。以色列電台引述這羣官員星期二發表的一封信說：「我們堅決請求政府選擇維持在大以色列國境下生存的以色列國，放棄與鄰邦和平共處的道路」。他們促請沙米爾選擇「和平的道路」，放棄「大以色列」，後者是右翼以色列民族主義者所信奉的。這羣軍人官職由少校到將軍不等。他們表示相信，他們的立場會「加強很多深信必須在土地交換和平的基礎上達成協議的以色列人的意見」。

（法新社耶路撒冷九日電）以色列外長佩雷斯星期二說，假如中東和平進程有進展的話，以色列可能在五月份與蘇聯重新建立外交關係，也將會與中國建立密切的聯繫。佩雷斯對以色列電台說，假如和平進程朝着正確的方向前進，這裏將會有一種好的改變，我們可能與蘇聯重新建立外交關係，也將會與中國建立種種聯繫。佩雷斯稱，沙米爾拒絕舒爾茲建議將是最大錯誤。

（路透社特拉維夫九日電）以色列總理沙米爾已面臨着是抓緊時機給這個地區帶來和平或者是拒絕美國的中東計劃。與此同時，他譴責攻擊以色列的阿拉伯人抱有「納粹仇恨」的心理。沙米爾週三召集他的分裂的內閣十人核心小組，討論美國的建議，但是他拒絕在下週對華盛頓的關鍵性訪問之前，就該項問題進行表決，他將於下週在白宮同列根舉行會談。這位以色列領袖受到美國的壓力，內閣有半數成員接受該項計劃，被佔領的西岸和加薩地帶的暴亂進入了第四個月，至少有八十八名巴勒斯坦人死亡。沙米爾在比什巴向二千名哀悼者說：「儘管我們爲和平作出努力，仍然有人想吸我們的血，日日夜夜準備殺害我們，謀殺我們的兒女。」沙米爾說：「他預料在華盛頓的會談中不會有壓力」，他補充說：「既是壓力的話，也不會成功。」

菲驅逐六名台灣女子
懷疑旅遊爲名賣淫爲實

（中央社馬尼拉九日電）菲律賓移民局今天將六名違反菲律賓移民法被捕的台灣女子驅逐出境。她們是持旅遊證入境，未獲批准在菲工作，被捕的道六名台灣女子已支付菲幣一千披索的逾期居留罰款，然後由移民局官員陪同前往馬尼拉國際機場。

（法新社馬尼拉九日電）菲律賓移民局官員在馬尼拉紅燈區搜查，拘留了六個非法工作的台灣女侍應。被捕的六名台灣女子是以觀光客身份入境菲律賓。

這六個台灣女子言受僱於紅燈區出賣肉體，將被遞解出境。她們在紅燈區，專門爲當地富裕華人提供性愛服務。

這六個台灣女子名爲蔡玲林、路花莉、梅倫弟、余梅榮、陳素英和王萍（均譯音）。她們被捕時，穿着十分性感的衣着。

禍不單行 颶風地震 襲新西蘭

（美聯社新西蘭威靈頓九日電）飽經颶風蹂躪的新西蘭北部地區星期四又發生中等程度地震，暫時未有傷亡或損毀報告。地震局說，地震於當地時間上午八時卅分，強度爲黎克特五級，震央距離吉斯伯恩東部港口以南約一百公里海底。

要想身體好，快食健力寶！最新研製，風行全球強體素！
集花粉、麥芽胚、靈芝、珍珠、人參等精華最新研製成功之功效大，吸收易，細細粒，新劑型小丸，一服見效，療效顯著
功效：
1. 腦力勞動者常服能增強腦細胞活動，促進思維敏捷
2. 體育愛好者及體力勞動者可提高運動量及工作能力
3. 老年常服可益壽延年
4. 中年常服可迅速消除疲勞，充沛精力，強身健體
5. 青少年常服可助長發育，提高智力
6. 女士們常服能使皮膚細膩潤滑，收腹減肥，是保健、美容上佳妙品
有效率 99.8%
健康之寶 力量泉源 日食一粒精神奕奕 夜食一粒夠晒精力
總經銷：永安藥業公司 電話：5-8933468

《優質產品介紹》
長白山野生人參正鞭丸
雙料麝香止痛膏 榮獲四川省優質產品獎 風濕骨痛救星，雙料麝香最勁！ 國貨公司、藥行均有售
當代高級強力補劑 北京燕窩蜂王精 對病後及產後衰弱，食欲不振，營養不良，疲勞過度，神經衰弱，肺虛久咳等有恢復正常的功效。
經銷處：萬順行 電話：5－709900

國貨介紹專欄 新豐廣告有限公司 電話：五－七四六三二一四

穿山甲去濕清毒丸 廣東佛山
鯉魚膽化痰丸 痰多生百病 痰除人精神
提防影射 購買時請認明帆船牌
適應范圍：化痰止咳，頭痰難塞，咳喘痰瘀，咽腫喉炎，急慢性氣管炎
批發處：永康醫藥公司 電話：0-6056216（2線）

本品榮獲沈陽地區優質產品獎！
調壓中風丹
功能：調節血壓，暢脈強筋，驅風活血，通絡除濕，消腫止痛。
適應範圍：血壓不穩定、頭痛頭暈、頑固性頭風、口眼歪斜、步履艱難、四肢麻木、遍身疼痛、屈伸不遂、關節腫痛、神經性疼痛等。
（純中藥、絕無副作用）
國貨公司藥行有售
經銷處：利時貿易公司 電話：5-423381

笑羅漢出品 信心的保証
皮膚痕癢，手腳爆拆，暗瘡粉刺 請用：
笑羅漢精製雙氧膏
每盒HK$7.00
香港註冊號碼：HK 23598
主治：香港手腳．大小瘡癤．創傷膿瘍．暗瘡粉刺．皮膚痕癢．無名腫毒．蚊蟲咬傷．手腳爆拆．
中國製造 港澳各大國貨公司、藥行、藥房有售 澳門代理：金星大藥房 安大略省分銷處：洪昌發食品中心
總代理：福光貿易公司 查詢電話：5-557181 5-8730085 電掛：LTTRADE 香港仔郵政信箱24260號
地址：香港仔大道223號利群商業大廈11字樓1-2室 歡迎外埠代理

上海長海醫院華僑診療部
歡迎港澳同胞、海外華僑來院門診、急診和健康檢查、住院治療（醫療技術和設備聞名國際，各科醫學專家主診）
院址：上海市長海路一七四號 電話：四八一七六九三 港澳、海外代理部：香港環球醫藥公司 電話：五－六七九一三一
精製胃萎靈冲劑 上海 專治萎縮性胃炎等各種經久不愈胃病，經過國內醫學專家臨床實驗治療10,000多病例，有效率達93.8%
天然清消靈（抗腫瘤丸） 上海 本品選用30多種天然藥物精製而成，經過臨床20多年應用，對各種腫患有直接殺傷作用，對身體正常細胞有保護作用。
7克×12袋／每盒 總經銷：環球醫藥公司 電話：5-679131 國貨公司、藥行有售 150丸

小文

淑貞 婿 AUGUSTO R. ELIAS
秀娟 婿 陳有樂
暨衆親屬

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍弍六－八
親屬繁衍 恕不盡錄

泰國愛滋病蔓延突加快 已有兩百人發現帶病毒

其中絕大部份爲同性戀者及癮君子

世衞組織告誡勿強橫檢驗國際旅客

（法新社曼谷九日電）公衆衞生部星期二在這裏說，泰國境內帶有愛滋病病毒，但未有發病的人已增至一百九十七人。因患上這致命疾病正在接受治療的有九人。

根據十一月發表的一個報告，帶有愛滋病毒但未有發病的人士是一百六十人。這些人士被稱爲「愛滋病前帶菌者」。這羣人士不一定會出現愛滋病症狀，但可以將病毒傳染開去。上述這羣人士的數字未包括被囚的外國人。

記者未能接觸到監獄部門的人員，因此未獲得他們的評論。公衆衞生部的可傳染病菌控制部一個發言人說，三月一日進行的一項官方調查顯示，上述一百九十七個「愛滋病前帶菌者」中，有一百四十二個是使用針筒的吸毒者，有三十四個是同性戀者，有十個女性和一個男性異性戀者，還有三人是接受輸血染上病毒的。現時未能知道其他七個帶菌者是如何染上病毒的。有關人員說，有五個泰國人因愛滋病不治去世。九個愛滋病患者中，有四人已經出現「充分發展的症狀」。據說其中一個女性是在中東接受輸血時染上愛滋病的。

（路透社倫敦九日電）世界衞生組織一位著名專家星期二告誡，不要對國際遊客進行愛滋病檢驗，並說，這將不會阻止這種致命疾病的傳播。

該組織負責愛滋病調查部門的負責人吉姆．欽在一次會議上說，「由於此種病毒在世界每個地區都有出現，就是將所有外國遊客都排除在外，也不可能阻止任何有此種病例的國家內傳播病毒。」對於那些感染危險性較低的遊客進行檢驗，可能產生比實際情況更爲嚴重的結果。他還說這種檢驗將會出現巨大的後勤方面的問題。但他說，那些前來旅遊是爲了與妓女發生性關係的遊客，是感染和傳播愛滋病危險性最高的一羣。

人助自助．欲救得救

乳癌患者不應沮喪絕望

信心可令痊癒機會大增

（特訊）澳洲雪梨一個著名的外科醫生說，患上乳癌的婦女，但有對抗病魔的信心，以及積極的自我治療，就會大大增加痊癒的機會。

馬加利副教授在澳洲醫學雜誌上撰文說，患上乳癌的人，若祇感到無助和沮喪，祇有死得更快。他說，心理因素能夠間接延遲乳癌細胞的病變，直接影響病人的免疫系統。他說，在前綫對抗癌細胞的，就是人體自己的細胞，如果病人得病後沮喪，就會助長癌細胞的兇焰。

馬加利說，要想活得長一點，就要對癌細胞有憎恨和反抗的心理，要有一種奮鬥精神，以及不遜於依賴醫生，那就可以刺激自己體內的細胞，去消滅或圍堵癌細胞。他批評很多醫生祇懂得用藥醫治癌症，卻不曉得心理的因素，他認爲外科醫生和癌症專家還要再接受和病人溝通上的訓練，幫助病人對抗病魔的信心。他又說醫生絕不應該故意隱瞞病人的病情，特別是癌症，這樣做反而使病人疑神疑鬼，從而認定自己已無藥可治，而自怨自艾，反而縮短了生命。

那些缺乏社會支持的女性，其體內的防疫細胞通常也不會太積極。

蘇聯擬建立第二太空站

今年將會探測火星

與東歐各國合作

（合衆社莫斯科十日電）塔斯社週三報導，蘇聯正計劃在軌道上建設第二期和平號太空船，使太空駐人能夠永久化。

消息引述太空研究所副主任包立邦洛夫說，這個尚未命名的太空站將與其他社會主義國家像保加利亞，匈牙利，東德及捷克等合作發射。現時的和平號是在八六年二月在軌道完成安放的，作爲基本的太空設施，蘇聯希望它能夠成爲供給一組龐大的太空人隊伍進行長期任務的太空工廠。

包立邦洛夫沒有第二期計劃的實際執行日期，但他透露了今年內將有一艘無人駕駛的太空船將會執行火星探測任務。而在今年稍後，太空物理實驗室加馬一號將會携帶一俱一．五噸的射電望遠鏡，收集外太空的加馬射線，協助進行對遙遠天體的分析。

上海男性時裝 圖爲八八之春上海流行服裝發布會上展出的男性時裝。（美聯社）

蜀農民熱心 小熊貓獲救

（美聯社北京九日電）一份官方報告說：一頭五個月大的野生小熊貓，離開它的母親，陷入險境，既餓且病，幸得中國動物園管理員悉心照料後，已恢復健康。北京本日收閱星期日中國新聞社的報導說，該幼熊貓在四川省天全縣山間覓食，爲樹枝纏繞，脫身不得，爲一名農民發現，將之救出，經管理員照料十天後，運送省府成都的動物園。新聞社引述動物園職員稱，「小熊貓抵達時，情況甚爲惡劣。它惡染腸胃病，洩瀉，嚴重缺水，甚爲虛弱。」他說小熊貓取名「春春」，因它是在天氣回暖時獲救的。它脫離危險，體重增加七．五公斤。該小熊貓現仍留在動物園內。

世界旅遊組織宣稱 近五成旅遊人士 渡假時曾患疾病

主要爲腸胃不適及腹瀉

（路透社西班牙馬德里九日電）據世界旅遊組織週二稱，有百分之二十至五十的國際旅遊人士在渡假時患病。其主要的症狀爲腸胃病及肚瀉，但亦有很多宗與過度曬太陽及性病傳染的病例有關。

去年到海外旅遊的人士約有三億五千五百萬人次，其中約有三成跑到地中海地區的國家去。該旅遊組織於上月在意大利開會討論該些問題時，敦促有關當局對食水供應、食物安全、廢物處理及防止傳染性疾病方面的水準，而旅遊及衞生當局亦應攜手合作共同改善旅遊的健康事務，但它亦認爲有些問題是由於在旅遊區的遊客過多所致。但旅客亦應當注重個人衞生，照顧自己的健康。

人造皮草大衣 可與眞貨比美

義時裝設計師傑作

（美聯社米蘭九日電）在星期二的秋冬時裝展中，五個意大利姊妹展示了她們的最新人造皮草以及眞的皮草，並要觀衆看看那種才是眞的。那些渴望能夠擁有件豹皮大衣，却又負担不起的，現在可以選擇分廸的創作，那是一種合成的皮毛織維，印上非洲豹的斑點，袖口則是眞正貂皮做的。

爲芬廸設計這些皮草新裝的卡爾拉加菲，他未能使人造織維做得像皮草一樣時，他就反其道而行，把皮草弄得像人造毛，他設計的一件大衣是用鼴鼠皮做的，但剃光了皮毛，却光滑得像絲織一般。

芬廸還有一些出人意料之外的設計，包括栗鼠或貂皮大衣，捲起來就變成皮手筒。當然，拉加菲不會畫是推出一些希奇古怪的東西，的些雍容華貴的眞正皮草大衣，寄售價起碼也要十萬美元。

今年秋冬時裝的款式走回二十年代初的潮流，高腰、收肩等。還有一件灰色羊毛大衣，滾上鼴鼠皮的邊，不但增加大衣的名貴也添了一層溫暖。

美一古稀老翁殺妻 法官判他看場電影

執法高懸明鏡．更有無限愛心

（特訊）美國一名法官判一個七十七歲殺妻後想自殺的老翁入獄及在療養所工作以外，並要他觀看一場電影，該電影敘述一名天使勸喻主角不要自殺，及分析如果有他，其他人的生活將會如何難過。這位法官眞是有愛心。

許多犯法，皆因一時之氣，殺妻之後而想自殺，其情委實可憐可憫，若只着眼於他的犯罪而不鼓勵他重獲新生，也就失去了法律制裁的眞正意義。

不過這個世界，已愈來愈不成話，積於悲憫胸懷而取消死刑的執行，却又使一些惡徒更加壯大爲非作歹的胆子，結果造成好人慘死而壞人免死，似乎對好人太不公平。制法者與執法者同樣不易爲，情理法兼顧，說起來容易。曾問過一身爲檢察官的同窗，對其職業的感受。他苦笑告訴我：下輩子再也不會入這一行。因爲他自認心不夠硬，經常在人情與法理之間使自己受盡折磨，有時看到犯罪者悔恨不已，兼且涕泗交流，他也禁不住難忍熱淚。不過，世間即使有愛心法官，也要有愛心犯人，否則又有什麼意義？

大量非法捕殺及走私 亞太區珍禽異獸 已面臨絕種危機

（法新社東京七日電）大部份亞洲與太平洋地區的國家都在設法保護本國的珍禽異獸，但人們深信珍禽異獸的醫藥作用使得捕殺牠們的情況日益嚴重，另外，人口爆炸和人們大肆砍伐森林也破壞了牠們的生存環境。

在馬來西亞，捕殺野獸案件，一九八〇年有一千一百卅五宗，一九八六年有四千五百八十二宗。捕殺犀牛、老虎等的人士是用無綫電對講機聯系進行的。

印度雕刻商有七千五百人，每年繼續從非洲進口象牙，不理政府禁令。新加坡到一九八六年才禁止商人將印尼、巴布亞新畿內亞和沙巴的珍禽異獸通過新加坡轉運到西方，但新加坡商人做此類生意時，聲稱此類禽獸是本地生長的。

印尼環境保護區只剩下五十隻犀牛。印尼森林的犀牛被捕殺後，犀牛角製成藥物，在南韓每一百克售一百美元。

落戶黑非洲．工商佔鰲頭

毛里求斯華人點滴

·張爲之·

唐人街

毛里求斯的唐人街素有「非洲最大的華埠」之稱。大街的店舖，門前裝飾紅牆綠瓦，店內擺設古色古香，唐人街上的居民並不都是華人，但華人與當地居民相處得非常好。廣東梅縣客家僑鄉有句趣話：「毛里求斯的貓公『飛捋使』。」「飛捋使」的意思是非常快，一下子就走得無影無蹤了。原來，毛里求斯人的語言中，「貓公」這個音與梅縣客家方言「飛捋使」的發音十分相近，現在，不少毛里求斯人也用「飛捋使」這個詞來形容人跑得快了。

智力超群

老一輩華人吸取文化程度不高的教訓，一心使自己的子女受更多、更高的教育，現在不少現一代華人已經成爲教授、研究員、醫師、工程師，聰明才智得到充分發揮。

毛里求斯每年派送英、法、德、加等國的官費留學生中，大部份爲華裔子弟，七九名優秀公費大學生中，華裔子弟佔十八名。

華人不僅在商業工業領域裏是能手，在文化、教育領域也有重要地位。今年春節，毛里求斯政府代表毛里求斯人民公開表揚毛里求斯華人的功績。

中國功夫熱

近年來，毛里求斯華人社會出現了一股「中國功夫熱」，毛里求斯人對此也極感興趣。毛里求斯有很多中學生、甚至老人，家庭婦女都從練功夫中瞭解到，中國武術不單能健身、防身，而且可以培養道德修養，還能夠加深對中華民族傳統文化的認識。去年華人武術館到中國觀摩取經，回去後又傳經教授，得到好評。

武術電影明星李小龍的功夫在毛里求斯放映時，印象最深的是這樣一個鏡頭，係上海租界有塊牌子寫着「華人與狗不准入內」，李小龍見後一個飛腳把它踢成碎片。看到這裏，不但華人大聲喝彩，毛里求斯觀衆也爲之鼓掌。

故國情深

毛里求斯華人對故國感情篤深。前不久，中國藝術團赴毛里求斯訪問演出。毛里求斯華僑、華人組織了頗具規模的歡迎隊伍，在街頭敲鑼打鼓的迎接藝術團的到來，在演出進行時，更是掌聲四起，讚聲不絕。

更使華僑、華人嚮往的是故國的錦秀江山，他們都希望踏上故國的土地，一睹美麗的風光。

戴妃莎拉連袂渡假 英國儲妃戴安娜和約克公爵夫人莎拉，聯袂抵達瑞士蘇黎世，她倆前往該處是爲了渡假及溜冰。（美聯社）

法庭接納歲半女嬰證言 瑞典兩醫生被判謀殺罪

（路透社斯德哥爾摩九日電）瑞典一個法庭在星期二，裁定兩名醫生殺死一個妓女的罪名成立，這項裁決大部份是基於一名當時只有十八個月大的女嬰所提供的證據而作出的。

一名病理學家及一名普通科醫生，被說出姓名，但說都是三十歲左右，被裁定在一九八四年，在斯德哥爾摩醫院一個實驗室內，謀殺一名二十七歲的妓女[illegible]，並將她的屍體肢解，[illegible]。他們引誘該名妓女到該間實驗室去，與她發生性行爲。斯德哥爾摩地方法院下令該兩名否認控罪的男子，在入獄之前先接受精神診療的檢驗。

法庭透悉，這宗罪案被發現，是由於該名普通科醫生的五歲大女兒，對她的祖父說，她曾經看見父親及另一個男子殺害該名女子。該名母親是該名普通科醫生分居的妻子，她引述女兒的話說，「他們拋[illegible]的頭顱……稍後那兩個女子被肢解。」該名孩子對警方的心理學專家說出她目擊了些什麼。雖然那個女童從未於法庭上露面，但法庭接納了她的證供。這次審訊是瑞典罪案史上最轟動的案件之一，旁聽者排隊輪候法庭裏的坐位。

蘇聯婦女 生活艱辛

（合衆社莫斯科九日電）塔斯社說，蘇聯婦女人數是一億四千九百二十萬，佔全國人口百分之五十三。蘇聯婦女比男人受的教育多。蘇聯女人的工作比較粗重，也比男人勤力。在一九五九年，蘇聯婦女人數佔全國人口百分之五十五。當時婦女多過男人，是因爲大戰時死了數百萬個士兵。目前仍然是女多於男，什麼原因，當局未解釋。

莫斯科眞理報說：蘇聯婦女相當辛苦。莫斯科的女子，百分之九十六要做家務和養子女，每天的空閒時間比男人少三小時。

兩度假扮醫生 大馬青年被捕

被判入精神病院治療

（合衆國際社吉隆坡九日電）衞生當局稱，兩年前被控喬扮醫生而遭判罪之一名男子，週二在同一醫院犯同樣罪行而再度被捕。

吉隆坡醫療與衞生服務主任塞努咸薩醫生稱，該名僞裝醫生在吉隆坡醫院穿着白色醫生袍，項懸聽診器巡房，他這次巡房，不用蔡尼爾（譯音）醫生之姓名，改稱「尤素夫」醫生，這位新醫生於談話間使用錯誤之醫學詞語，引起一名醫院僱員之懷疑，迨至查核醫院紀錄時，始發現並無這位醫生之名字。

該男子認明是廿五歲，名叫尤素夫，他已被捕。稍後時在吉隆坡市裁判法庭控以假扮醫官之罪名。法庭下令監視尤素夫，及在精神病院接受治療。

非地方選舉演鬧劇 山區某部落婦女 以脫衣抗拒投票

（路透社菲律賓馬尼拉九日電）約四百名山區部落婦女包圍一地方選舉中心，她們提出要脅若任何來自菲律賓政府官員企圖強硬移走屬於她們山區的投票箱，她們便以武力及裸露身體以示抗拒。

官員引述當地報章稱，該等山區潑辣婦人傳統地以脫衣對付來犯敵人，她們的行徑是被近期盛傳選舉舞弊所觸怒的，政府決定點算她們的投票結果，而結果則無從稽考。

菲律賓「星報」引述北部軍區官員說：「也許這是該山區獨特的習俗。」該報說，該等未經文化洗禮的婦女也曾於去年地方選舉中以類似的恫嚇手法對付選舉委員會。

海難英雄獲頒勳章 在若國渡輪「自由企業」號海難事件中勇救多人的柏克（右）獲女皇頒發英皇喬治勳章，左邊的史基班太太則是代他已逝的丈夫領勳章。（美聯社）

銀行效率差手續費又高 訪問土耳其最好備現鈔

未曾大開眼界．先行飽受困擾

（中央社記者楊一峰安卡拉特稿）如果你要到土耳其，身上最好多帶現鈔，否則很可能陷於窘境。

據美國銀行人士說，土耳其有四百億美元的外債，這就是所有土耳其銀行對外幣趣之若鶩的原因。要是你帶支票來土耳其，等你向土耳其銀行兌現的時候，銀行另收百分之一到百分之十的費用，而且還得等大約一個月才能領到錢。幾乎每個外國人到土耳其，才進銀行就發現不對勁。有時銀行會告訴顧客，他們外幣短缺，希望你明天再來。明天你到銀行去領錢，他們還是說沒錢，那怕只是五百美元。有時你到銀行提出帳戶中的錢，銀行行員會說太遲了，他們太忙，沒法子幫你把錢提出來。可是同一時間，你却看見別人可以由同一家銀行中提款。

有些在西德工作的土耳其人，透過銀行匯錢給他們在土耳其的家屬，這些家屬等很長一段時間才能拿到錢，而且要付差不多百分之十的手續費。有時他們不願付這麼高的費用，乾脆託人把錢帶回來。

非洲聖多美島 粉碎政變陰謀

（法新社葡萄牙里斯本八日電）非洲聖多美島一名政府官員說：陸軍在聖多美和普林西比，挫敗了一場黎明政變企圖。」新聞部長卡洛斯在接受葡萄牙電視台訪問時，證實早些時候的報導，即陸軍粉碎了大約四十名反政府份子，打死該批人中的兩個人。卡洛斯說：「部隊已經在包括電台和中央電力工廠在內的首都戰略要地進行部署。」

週二早些時候，葡萄牙電台報導：「聖多美陸軍在首都郊外，挫敗了對一警察營地的突襲行動。」據「商業電台」說：「聖多美政府指責設在加蓬的聖多美和普林西比國民抗議陣綫，發動這場政變企圖。但是設在里斯本的該陣綫的秘書長阿馬多週二在此間否認該項指責。他說：該陣綫的行動是該陣綫的一離心派別搞的。」

佛州一名烏龍賊 倉惶做案遺假牙

留下線索警方手到擒來

（合衆社美國佛州羅德遜堡九日電）六十二歲的劫匪貝尼之所以被捕，是因爲他在做案現場留下一副假牙齒。

上周六上午五時卅分，七十六歲老太婆出門倒垃圾，就被貝尼捉住。貝尼要搶耳環和頸鍊，先咬了她的手臂，再奪首飾。她大叫，鄰居出來，追貝尼。貝尼就逃走，連假牙也拋下了。兩小時後，警察在一間酒吧找到貝尼。貝尼說：「我酗酒，大醉，不記得打劫什麼人。」警察將他押回老太婆的家，老太婆認出是他打劫。警察就將現場的假牙套在他的口中，正好合適。這回，他不能否認。貝尼以五千美元擔保獲釋。假牙作證物，暫時不給他，他只好吃薯仔和湯。

徵租幼稚園校舍或合作

某大教育機構徵租港九或新界幼稚園校舍多間，面積五千呎至一萬五千呎，或與現有之幼稚園合作亦可，請將租金面積地址，函九龍彩虹邨金碧樓六七五室轉交便可。

香港仔大道94-98號

銀豐大廈

經隧道至中環車程僅需十餘分鐘
前臨海灣，面向鴨脷洲，環境優美

一梯兩伙，單位面積540-572呎

向南住宅 特價每呎$973起

首期一成，20年分期付欵

由渣打銀行獨家提供90%貸欵（年息6.75%）

地下旺舖售價特廉

面積559-908呎合各行各業

1988年8月完成

南豐發展有限公司

香港中環畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235．5-243261．5-236866

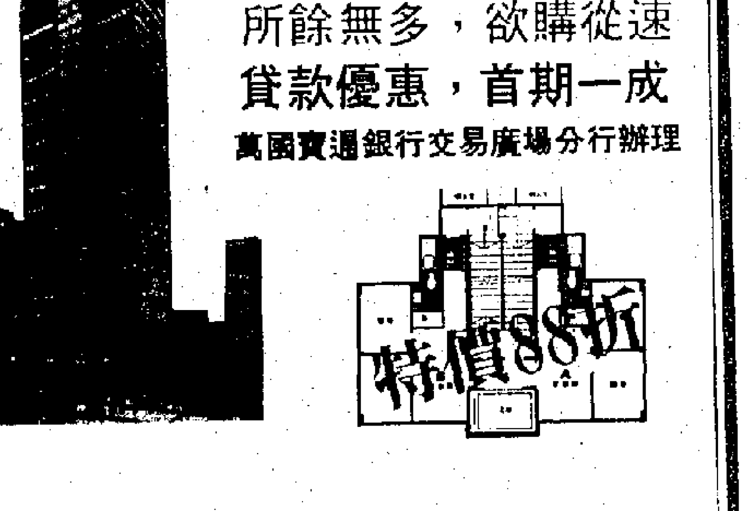
地盤售樓處（假日照常）電話：5-526690

西灣閣

香港 西灣河 西灣河街138-140號

兩房一廳，兩梯兩伙
建築完成，快將入伙
所餘無多，欲購從速
貸款優惠，首期一成

萬國寶通銀行交易廣場分行辦理



特價88折

洽購處：利隆置業有限公司

香港中環域多利皇后街四號利隆大厦十二樓 電話：5-253962

澳門東亞大學 公開學院

遙距教育學士學位課程

文學及社會科學院	工商管理學院	數學院	理學院
BA	BBA	B.Sc	B.Sc

大部份課程經已截止報名，下列課程現仍接受申請：

A101 An Arts Foundation Course
B1000 The Effective Manager
M101 Mathematics: A Foundation Course
S101 Science: A Foundation Course

開課日期：三月廿一日

擬於本學期入學者，請儘速親臨公開學院香港辦事處報名。
報名註册時間：每日上午九時至下午九時（星期日照常辦公）
歡迎參觀課程展覽及電視幻燈片介紹：
展覽：每日上午九時至下午九時，星期日照常開放
電視及幻燈片介紹：星期五下午五時四十五分
星期六下午三時
公開學院香港辦事處：
地址：香港干諾道中200號信德中心十三樓
電話：5-8599399

A member of HOTELCONSULT SHCC COLLEGES SWITZERLAND

«César Ritz» INSTITUTE OF HOTEL MANAGEMENT

«Where the Spirit of Excellence is still alive»

瑞士酒店業管理學府 晉身酒店業的良好途徑

歐陸式酒店服務之優良傳統及美國現代化管理科技 共冶一爐

兩年制瑞士酒店業管理文憑課程（HM2）
適合年18－30歲，中學畢業，能操流利英語者。

四年制學分轉移酒店業管理學士學位課程（HM4）
（首兩年於瑞士攻讀，餘兩年則在美國大學完成）
適合年18－30歲，預科程度，英文科成績優異者。

酒店及飲食業專業人仕深造課程（SUMMER COURSE）
適合在職酒店或飲食業高級行政人員。

本校校監MR. M. KISSLEFF，將於三月廿九日星期二，專程到港主持有關攻讀瑞士酒店管理課程之研討會。本校歷屆畢業生亦將出席與閣下商討有關就讀之細節，歡迎閣下攜同家長出席。

有關詳情請聯絡：
HOTELCONSULT H K OFFICE
香港中環德輔道中317-321號．裕德商業大廈1901室
電話：5-437193 436670

本港新聞

港督訪問日本

鍾士元鄧蓮如蒲偉士等偕行

港元滙率有利促進貿易良機

區議會今日投票選舉・港督密切關懷

（特訊）港督衛奕信爵士昨晨率領高層代表團前往日本訪問。他在離港赴東京前對記者說，代表團是負起了推廣香港與日本貿易的重任。

港督說，日本對香港的貿易是非常重要的。他說：「我們正開始拓展日本的市場。」

「去年，我們的出口上升約百分之五十三，但我們仍有很多事需要做，現在就是一個很好的機會，因為港元的匯率對我們出口往日本是有利的。」

衛爵士又說：「我深信港日經濟合作委員會日後的工作，會極有助於推廣貿易。」

被問及有關今日舉行的區議會選舉時，衛爵士說，他在日本將會密切留意有關情況。「我在日本時，將會接獲有關選舉的報告。」

陪同港督訪問的有其夫人，以及港日經濟合作委員會委員鍾士元爵士、鄧蓮如、蒲偉士、格士德、麥高樂、唐驥千、胡文瀚、鮑磊、丁鶴壽、司徒輝及蘇澤光。

到機場送行者有布政司霍德爵士及署理日本駐港總領事齋藤正樹。

當代表團抵達東京，即前赴謁見日本大藏省政務次官佐藤榮佐久，交換意見，商談促進雙邊貿易，日人在港投資及金融事務。

自民黨國際經濟調查委員會主席江崎眞澄，則到代表團下榻之酒店，作禮貌拜訪。與港督及代表團談促進港貨銷日及刺激日本國內需求。

港日經濟合作委會成員 在日舉行聯席會議

並將訪問大阪出席拓展活動

（特訊）由鍾士元爵士率領及港督衛奕信爵士以嘉賓身份隨團出席的一個香港高層代表團，於昨日離港前往日本訪問。

代表團在日本將參加港日及日港經濟委員會的第十一屆聯席會議，討論促進港日雙邊貿易的途徑。

港督亦將於在日本訪問期間，會晤該國政府高層官員及工商界領袖。

在東京的活動完畢後，港督及香港代表團成員將前往大阪，出席香港貿易發展局與該市梅田區大丸百貨公司合辦的「LIVE HONG KONG」店內拓展活動。

這項拓展的內容包括在三月十一日舉行的一項盛大時裝匯演及三月九日至二十一日在大丸店內陳列的一批高質香港產品。

貿易發展局主席鄧蓮如並將與大阪「商業夥伴都市交流會」主席佐治敬三簽署香港與大阪之間的「商業夥伴城市」協議，港督及大阪市長將出席這項訪問大阪活動高潮之一的簽署儀式。高層代表團將在三月十二日結束大阪之行，並於當日返港。

代表團的其他成員還包括有香港上海匯豐銀行主席蒲偉士，香港總商會主席格士德，工商司麥高樂，南海紡織有限公司主席兼總經理唐驥千，威特實業有限公司及合和實業有限公司董事長胡文瀚，怡和太平洋區董事會副主席鮑磊，工業總會主席丁鶴壽，香港中華廠商聯合會會長司徒輝及貿易發展局執行幹事蘇澤光。

圖：港督衛奕信爵士與港日經濟合作委員會委員鍾士元爵士及鄧蓮如，離港赴日本作四天訪問。

受聘港府機構合約人員

約滿轉職私人機構 毋須事前取得批准

布政司霍德答議員詢問

（特訊）布政司霍德爵士昨日在立法局會議上說，除支取長俸人員外，凡以合約形式受聘得政府工作的人員，在約滿後轉職私人機構，毋須事先取得政府批准。

霍德爵士在以布政司身份給陳濟強議員所提問題的書面答覆中表示，政府對合約僱員實施類似管制可享長俸公務員的規則，除可能令招聘工作發生困難外，還會引起法律上的問題。他說：「當局的法律顧問認為倘發生法律訴訟，法庭便會就有關人員的個別情況，嚴格審核這類限制是否合理。因此，這些限制實在難以貫徹執行。」

他說，截至今年一月一日為止，在一千零二十四名首長級人員中，共有二百九十九名是以合約條件聘任的。「在這些以合約條件聘任的人員中，七十七名是以合約條件重行受聘的退休人員。」他說：「由於這七十七名人員以前是按可享長俸的條件受聘，所以均須遵守適用於可享長俸人員退休後的規則。」

霍爵士說，根據這些規則，他們如在最終合約期滿後的兩年之內從事外間工作，必須取得政府批准。

他亦向議員保證，政府經已採取措施，通過每年進行的首長級人員接任規劃工作，確保有足夠的合適人員可供調用。他說：「有關的工作過程，包括挑選有潛質的人員，找出可供他們晉升的機會和鑑定他們的訓練需要，以及為他們策劃發展途徑，這些工作是銓敘科負責統籌。」

「此外，政府亦就擢升及調任人員填補高層職位的事宜，作出預計和規劃。」

「另一方面，根據政府目前的做法，如果可以的話，合約僱員的續約事宜，通常會在其合約屆滿的八至十個月前，安排妥當。」

「這通常可讓政府有充裕的時間，遇有不再續約的情形出現時，及早選覓合適人員填補空缺。」

唐明治轉職執業

大律師齊表反對

（特訊）本港廿十多位大律師聯署，反對律政司唐明治任滿後轉職執業大律師。大律師公會有鑑於此，決定在昨晚召開非經常大會。據知該會有相當部份大律師反對唐明治轉職執業大律師，並有大律師聲言，凡有考慮唐明治問題的大律師，都會反對他私人執業。

其中簽名反對的大律師黃軒利表示，由於律政司在香港的地位，不止是律政司那樣簡單，他還身兼行政、立法兩局議員，又負責草擬法律，更有權決定是否起訴某人，還可指示全港裁判署、地方法院法官。因此他的權限遠遠超過英國的律政司，更熟悉本港政府的機密和內部運作，若律政司能轉職執業大律師，必然會被某些人視為特別有利，願意重金聘請前任律政司辯護。

另外十四位大律師已於昨天聚會，草擬了一份簡單的聲明，解釋不贊成律政司轉職執業大律師的原因，以備昨晚的會議。而該會主席鄧國楨已邀請了唐明治出席昨晚的非經常大會，但目前尚未獲悉唐明治會否出席該會。

電影實施分三級制

政治檢查仍有必要

色情暴力尺度放寬・制止損害鄰國關係

行政司曹廣榮立法局二讀電影例草案

（港訊）行政司曹廣榮昨日在立法局上說：有明顯的迹象表示，本港社會人士不但支持，更且要求政府對可以公開放映的電影實施限制。

曹氏在動議二讀一九八八年電影檢查條例草案時說，過三十五年來，市民一直同意電影檢查是政府的責任。他強調，草案目的並非在於修正現行法例任何欠妥善之處，因為現行法例並沒有需要修正的地方。他說：「本草案旨在限制檢查，使目前不准放映的若干影片可以在本港上映。」

他表示，草案亦使更多市民能參與電影檢查程序，因此能確保檢查尺度更適當地反映出，什麼是市民認為可以接受或不可以接受的。」

曹氏說，毫無疑問，以色情及暴力理由檢查影片，是符合廣大市民的期望。

他又說，為保障公衆利益，政治檢查是必需的，這就是為甚麼即使在現行法例下，政治檢查一直是電影檢查部分程序的原因。

他說：「香港絕不能被人用作宣傳基地，我相信本港市民已充分明白和接受這點。」

曹氏說，在立法局電影分級及電影檢查專責小組的建議下，現在的條文規定，當局須在「上映該影片可能會令香港與其他地區的良好關係嚴重受損」的情形下，方運用檢查權力。

根據草案，核准上映的影片應分為以下三級：第一級——上映給任何年齡的人觀看；第二級——核准上映，惟須警告不適合兒童觀看；第三級——祇准上映給年滿十八歲的人觀看。

曹氏說新設的級別使那些一直以來須予禁映或大加刪剪，以致劇情發展受到影響的影片，將得以獲准上映，讓成年觀衆或某些觀衆有機會欣賞。

建議的影片三級制度，可令一套影片有超過一個版本獲准上映，供不同觀衆觀看。

他又說草案規定，除非已採取一切合理措施，防止將第三級影片上映給十八歲以下的人觀看，否則凡上映第三級影片給十八歲以下的人觀看，即屬犯法；但對於十八歲以下的人觀看第三級影片，政府並不打算列為刑事罪行。

然而，電影檢查監督如發覺十八歲以下的人觀看這類影片，將以書面通知其父母。

曹氏又說，電影檢查監督有權委任督察，到各電影院進行檢查，以執行影片分級制度的規定，並對違例院商提出檢控。

他說根據現行法例，影片宣傳資料必須呈交電影檢查監督檢查，這類資料將不列入條例草案的檢查規定內。

不過，這些宣傳資料將受管制色情及不雅物品條例的約束。

曹氏說如上述規定對電影業造成實際問題，他願意繼續與電影業人士商談，以期盡量解決這些問題。

至於使更多市民參與電影檢查程序的問題，曹氏說電影檢查監督將委任一個顧問小組；小組成員來自社會不同階層，可以向檢查員提供意見。

而上訴機構亦會進行改組：原來的委員會，成員大部分是公務人員，現在取而代之的是一個以非公職人員佔大多數的覆核委員會，該委員會的主席會從非公職委員中委任。

曹氏多謝立法局專責小組和各界人士在諮詢期間提供實貴的意見和中肯的評論，並說他們的意見很多反映在今天立法局提交的草案內。

條例草案押後辯論。

立法局八月廿五日解散

九月廿二重新選舉

十月十二召開首次會議

（特訊）為配合今年九月廿二日（星期四）進行立法局選舉，與及避免立法局出現接近三個月的真空期，律政司將向英國政府建議，修訂皇室訓令，授權港督於指定時限內，指定解散立法局的日期。

根據皇室訓令現行規定，今屆立法局應在首會議舉行的三週年前九十天（即今年八月一日）解散。由於新一屆立法局要到十月才展開工作，故期間會接近三個月沒有立法局。

為避免目前欠缺彈性的規定，也為免立法局會期愈來愈早復會，律政司唐明治昨日在立法局發表聲明，建議修訂皇室訓令，使港督有權在上次立法局選舉日的三週年前六十天或之後三十日之內，指出一個日期解散立法局。

律政司稍後亦會提出法案，縮短立法局民選議員當選至上任的時間。

唐明治表示，倘若建議獲得接納，港督會在今年八月廿五日（星期四）解散立法局。下屆立法局選舉日期則會訂於九月廿二日（星期四）。新一屆會期會在十月十二日（星期三）召開首次會議。

另外，律政司亦建議修訂皇室訓令，使未完成立法程序的條例草案，在立法局解散後自動失效。他表示目前要由新一屆立法局完成舊立法局未做好的工作，是不合理的。

律政司會在本月十六，十七日立法局辯法政制白皮書之後，提出上述修訂。（本）

公務人員辭職人數

五年平均約百分二

（港訊）副銓敘司伊信昨日說，公務員辭職的數字穩定，在過去五年內平均為總人數的百分之一點八九。他說，並沒有理由去懷疑一九八七—八八財政年度的最終辭職數字會偏離這個趨勢。

伊信是就昨日一份報章有關公務員辭職的報導評論時作以上表示，該報導聲稱公務員在一九八七—八八年度首九個月的辭職人數，比一九八六—八七年度整整十二個月增加了百分之三十四。

雖然伊信不會對有關計算上的結果加以反駁，但他指出辭職人數須從整體公務員人數來看。

例如，在一九八二—八三年度，公務員的總人數是十五萬四千零三十四人，辭職人數則是三千九百四十三人，即百分之二點五六。其後四年的辭職人數百分率分別為百分之一點九八、百分之一點九三、百分之一點五六及百分之一點四三。

伊信證實，由一九八七年四月至本年一月底止，共有三千三百十四名公務員辭職（包括五名首長級人員）。在一九八四—八五年度內亦有三千三百六十六名公務員辭職，其中包括五名首長級人員。

他說，隨後的一年內則有十三名首長級人員辭職。伊信說：「本年度內辭職的人數並非不尋常。」

今日各版主要內容

「區議會選舉特輯刊出四頁」，「第四十屆校際音樂節」，「彩色生活」，「健力」。

應課差餉租值

最低千二百元

（特訊）立法局昨日通過一項動議，準許在現行差餉條例下，將最低應課差餉總值，自今年四月一日起，由目前的一千元提高至一千二百元。

署理財政司林定國昨日在立法局上說，此舉主要為了節省行政開支。根據現行程序，每次差餉評估成本為八十元，但應課差餉總值祇是一千元的物業，當局祇能徵收六十元的差餉。故此建議將最低應課差餉總值提高。（本）

小評

有請選民踴躍投票

一九八八年區議會選舉，將於今日進行，全港九新界十九個區議會之二百九十二個投票站，自今日上午七時半至晚上十時半開放，方便已登記之選民前往投票。

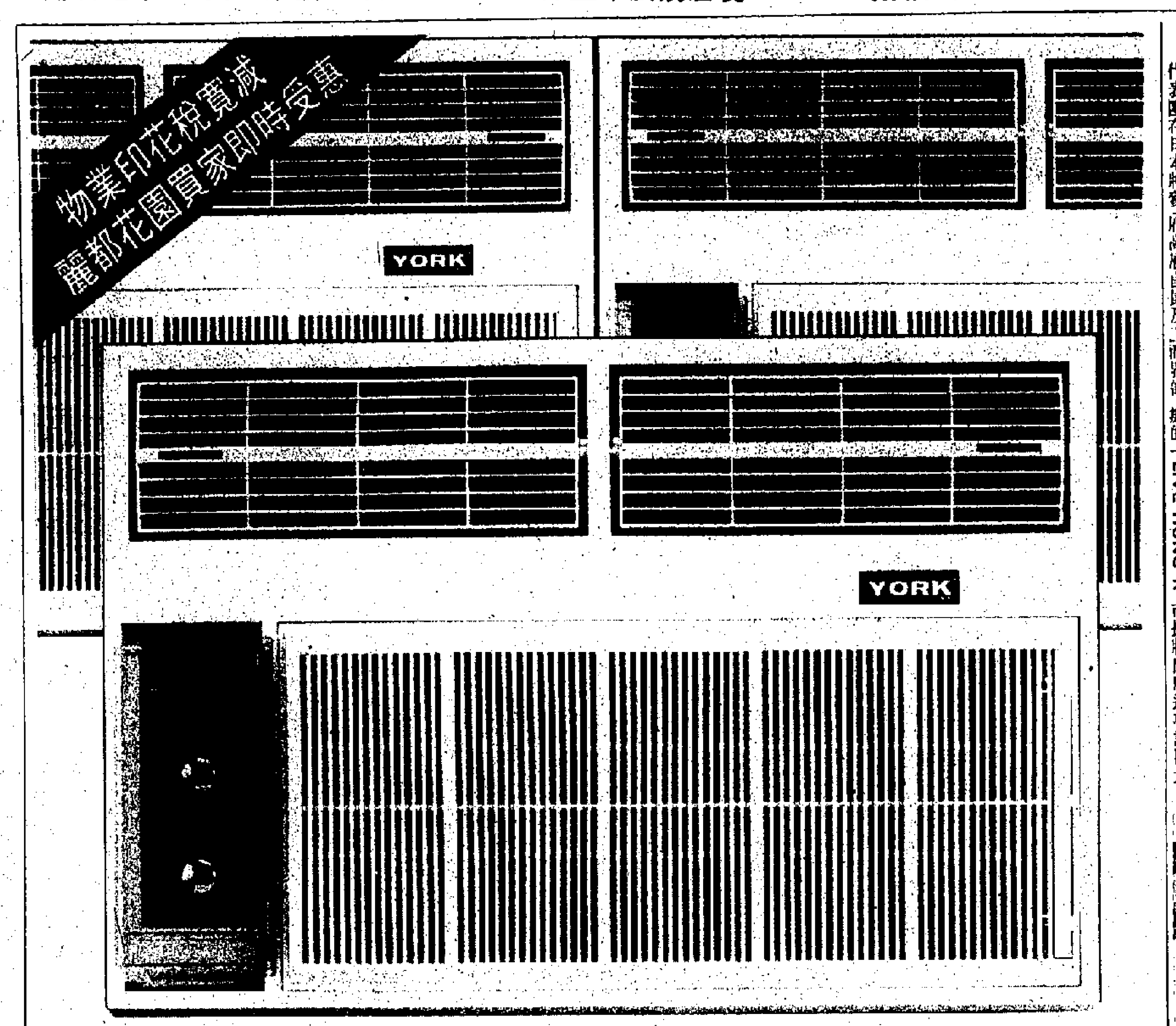
區議會選舉每三年一次，全港九新界共有二百六十四個議席，提名候選人共四百九十三名，但因為有三十四個議席自動當選，因此，今日實際競選的議席僅為二百三十席。

在一九八五年區議會選舉時，一百四十萬選民中投票率為百分之三十七點五，但在三年前，區議會的角色未為市民充分認識，現在經過了多年運作後，市民對區議會認識加深，公民意識提高，深信投票率將成正比例提高，我們希望已登記的選民，在今天投票日，多盡一點公民職務，為未來的政制發展奠立基礎。

小題大做有碍政制發展

正當區議會今日開始投票之際，值得我們關懷之事。據說廉政公署接到不少涉及選民登記的投訴，包括宣傳標語遭人破壞，選民多名同報同一地址等，引起各方關注，廉政公署亦就投訴展開調查。

我們覺得如果選舉涉及非法行為反舞弊，超出法定範圍，自然非加調查不可。不過，參與競選者，求勝心切乃屬情理之常，尤以本港之有競選活動，歷史短綫，在求勝心切下小小的過份動作，也許都是情有可原，站在鼓勵市民提高公民意識，參與競選活動原則下，小小的過份動作，應付之法，則為加强公民教育運動，使競選者知所自律，而非小題大做，動輒打出法律招牌，有碍未來民主政制發展。特別是經過了今屆區議會選舉後，吸取經驗，正好作為今後檢討改進選舉活動，推行公民教育的最佳教材。



購置麗都花園
額外優惠數之不盡

選購麗都花園的置業人士，毋須多付金錢，也可受益不少，因為每戶都安裝了多部美國名廠YORK冷氣機、全套KOHLER潔具及熱水爐、廚櫃、鋁質窗花、堅固鋁閘等實用設備；使你慳錢之餘，安心享受麗都花園獨特的一切：

- 座落青山公路著名風景區，環境幽雅。
- 臨海而建，海景山色，園林美景，盡覽無遺。
- 私家花園廣場、泳池、網球場及住宅俱樂部。
- 入口大堂舖砌高級雲石，更有自動電梯直達，氣派萬千，媲美酒店。
- 選用美國名廠YORK冷氣機及KOHLER潔具，其他選料亦特別考究。
- 私家停車場及住客專車。
- 門前為巴士及小巴站，往荃灣地鐵站或荃灣碼頭僅需十分鐘車程。

單位面積667-806呎
每呎僅售$674起
每單位僅售$450,700起
入伙前低息優惠，全港最低，年息6.25厘
首期一成，月供$2,965起

訂金一萬元正，只收銀行本票。
抬頭請寫「長江實業地產代理有限公司」
一九八八年底建築完成
地盤示範單位 假日照常開放
免費專車接送，由荃灣地鐵站開出，直達麗都花園

麗都花園 Lido Garden
青山公路深井4號地段

總承建商：
KUMAGAI GUMI (HONG KONG) LIMITED
熊谷組（香港）有限公司

策劃興建及獨家代理：
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號置人行21樓 電話：5-8101818

毛里求斯華人點滴

・張為之・

華人的功績。

唐人街

毛里求斯的唐人街素有「非洲最大的華埠」之稱。大街的店鋪，門前裝飾紅牆綠瓦，店內擺設古色古香，唐人街上的居民並不都是華人，但華人與當地居民相處得非常好。廣東梅縣客家俗鄉有句趣話：「毛里求斯的豬公「飛將使」。「飛將使」的意思是非常快，一下子就走得無影無蹤了。原來，毛里求斯人的語言中，「豬公」這個音與梅縣客家方言「飛將使」的發音十分相近，現在，不少毛里求斯人也用「飛將使」這個詞來形容人跑得快了。

……不但華人大聲喝彩，毛里求斯觀衆也為之鼓掌。

故國情深

毛里求斯華人對故國感情篤深。前不久，中國藝術團赴毛島訪問演出。毛里求斯華僑，華人組織了頗具規模的歡迎隊伍，在街頭載歌載舞的迎接藝術團的到來，在演出進行時，更是掌聲四起，讚聲不絕。

更使華僑、華人嚮往的是故國的錦秀江山，他們都希望踏上故國的土地，一睹美麗的風光。

某大教育機構徵租港九或新界幼稚園校舍多間，面積五千呎至一萬五千呎，或與現有之幼稚園合作亦可，請將租金面積地址，函九龍彩虹邨金碧樓六七五室轉交便可。

銀……
經……
前臨……
一梯兩……
向南……
由渣打銀行……
地……
南豐……
香港中環畢打……
地盤售樓處（……

本港新聞

保安司證實政府未受束縛

本港並無法律責任收容越南難民

范徐麗泰呼籲政府檢討第一收容港政策

（特訊）立法局越南難民專責小組昨獲得政府證實，本港沒有法律責任收留越南難民。小組呼籲政府改變第一收容港政策。

專責小組昨午與聯合國難民專員公署的法律專家開會，會後召集人范徐麗泰表示，與會的專家和保安司均承認，本港在法律上，並沒有責任維持第一收容港的政策，因為英國過往簽訂的國際難民公約中，並沒有包括香港在內。

她呼籲港府檢討第一收容港政策時，要顧及港人意願。鑑於香港是英國的屬土，倘若英國政府仍然要本港承担第一收容港責任時，香港亦要接受。

另方面，港府自一九七九年一月至現時為止，用於越南難民方面的總開支超過九億元達九億一千九百九十萬元。范徐麗泰以為這並非小數目。對港府近年來在越南難民方面的開支不斷提高，她表示憂慮，也担心這方面的的開支日後仍會繼續增加，對市民造成沉重負担。

難民職業訓練撥款 可求英國分担費用

保安司稱職訓有助難民獲外國收容

保安司班乃信昨日在立法局會議上，公開政府過去五年用於越南難民身上的總開支。另方面，他亦被議員質詢政府在難民職業訓練方面的撥款。在答覆議員詢問時，他表示港府可考慮要求英國政府承担部份費用，但強調英國過去在照顧越南難民上亦有貢獻。

班乃信指出，本港越南難民所獲的職業訓練，就如其他教育服務一樣，是由志願機構提供。這些機構得到聯合國難民專員公署和港府撥款資助。至於區內其他第一收容港國家的越南難民，如獲提供職業訓練，有關計劃也是由志願機構主辦，並由聯合國難民專員公署資助。

據保安司指出，港府八六—八七年度就越南難民職業訓練方面，撥款達一百二十萬元。志願機構和聯合國難民專員公署的負担，則分別是二百七十萬及一百六十萬元。

他相信為難民提供職業訓練，有助他們更易獲外國收容，也使他們更易投入當地社會。（本）

香港招呼越南難民花費超過九億大元

（特訊）以下開支數字，顯示截至本年三月政府用於越南難民方面的開支情況：

年份	香港政府的開支
一九七九年一月至一九八二年六月	二億七千一百九十萬元
（施行禁閉中心政策）一九八二年六月至一九八三年三月	八千〇六十萬元
一九八三年至八四年	九千八百一十萬元
一九八四年至八五年	一億〇二百八十萬元
一九八五年至八六年	一億一千七百八十萬元
一九八六年至八七年	一億二千二百七十萬元
一九八七年至八八年	一億二千六百萬元（估計）
（總開支）	九億一千九百九十萬元

越南難民犯罪率高 近年更有增加趨勢

外國拒收犯罪難民港被迫收容 政府研究將違法者遷入禁閉營

（特訊）過去五年，本港開放營的越南難民，犯罪率均較港人口整體的犯罪率為高。不過，保安司指出，港府未有需要因此而修改目前的難民政策。

保安司班乃信昨日在立法局回答有關開放營難民犯罪問題質詢時指出，外國一般來說是不願意收容有犯罪紀錄的難民。根據國際公約，港府是不可以將此等難民遣返原地。換言之，本港是會被迫收容他們的。

有議員問及港府會否考慮將犯事的開放營難民調往禁閉營，保安司的答覆是，他個人不喜歡選擇這個辦法，但港府目前就此一建議諮詢專家意見。

至於有犯罪紀錄的越南難民人數，保安司未能在席上提供。

根據保安司提供的數字顯示，過去五年，年齡七歲以上的開放營越南難民，其犯罪率比本港同齡人口整體的犯罪率一直較高，並且有增加跡象。

過去五年，即一九八三至八七年，每千名七歲以上的開放營難民的犯罪人數依次是五十五點三、六十點二、七十七點六、八十三點六及八十六點二。

至於過去五年本港人口整體的犯罪率依次是七點六、七點八、八點七、八點三及八點四。

不過，保安司班乃信認為，兩者的犯罪率難以作出直接比較。他解釋說，年齡在十六至三十歲之間的男性越南難民在難民人口中所佔的比率，較本港同年齡組別男性佔全港人口的比率為高。若以年齡組別區分，本港的犯罪數字，則以這個年齡組別的罪犯比較多。而另一個必須考慮的因素，就是長期生活在難民營內對難民緊張的影響。

據指出，難民所犯的罪行，大多是較微的盜竊及毆打罪。

班乃信又說，整體犯罪數字仍然不算高，大部份的越南難民都是奉公守法的。而從上述數字來看，他認為政府須改變為越南難民尋求早日移居別處及其他長遠解決方法的一般政策。在此等問題獲得解決之前，禁閉營政策必須繼續實施。

針對開放營難民的犯罪問題，班乃信指出，聯合國難民專員公署是有關難民警告犯罪可能帶來的影響。該署及一些志願機構亦有提供個人輔導工作，而港府亦會留意營內難民的犯罪問題。

對於保安司透露政府正在研究將犯了罪的開放營難民調解禁閉營一事，立法局研究越南難民問題專責小組召集人范徐麗泰担心對禁閉營內沒有犯罪的難民造成問題，恐怕禁閉營的紀律秩序會因而受到擾亂。（本）

經營不道德場所 女子判監六月 上訴終被駁回

（特訊）經營不道德場所，中年女子被判入獄六個月，因不服判刑，昨延律師入稟高院提出上訴，要求推翻原判及減刑，但該項要求已遭按察司駁回，維持原判徒刑。

上訴人：黃秀娥，四十一歲，原被控去年九月卅日，在九龍地區經營不道德場所。

該案於去年十一月廿五日在裁判署提訊，被告人被判入獄六個月。代表上訴人之大律師向上訴庭供稱：由於上訴人認為刑期過重，要求減刑及推翻徒刑。按察司聆畢證供後，認為經營不道德場所而判刑頗為適當，故駁回其上訴。（均）

涉嫌問題公屋行賄案

蕭漢森六項罪成立 押候本星期五宣判

被告妻子聞判旁聽席上當庭痛哭

（新亞社訊）涉嫌問題公屋行賄案，就安利公司承建上述問題公屋而被廉署拘控之建築商人蕭漢森，昨日在香港地方法院，被裁定第一至第六項行賄罪名成立，法官諭將被告還押懲教署看管，至本週五下午兩時半宣判，以便考慮案情及辯方大律師求情陳詞，被告之妻子聞判，當庭痛哭，另第七及第八項行賄罪則不成立。

被告蕭漢森，六十二，安公建築公司東主；被定罪之六項罪名指被告人於七〇年二月十六日至七三年十二月期間，就安利公司承建工務局在何文田之廉租屋邨時，五次向工務局管工林柯森行賄一萬元（即共五萬元）作為林在職務上給予方便之報酬，另於六八年十二月間，就安利公司承建工務局荔景廉租屋邨時，向工務局一名外籍物資測量員行賄三百元，作為他在工作上給予方便之報酬。

法官昨日在判案時表示，有關被定罪之六項控罪法官無可置疑下接納控方特殊證人林柯森之口供，雖然他之供詞在細節上有一兩點輕微出入，但因已事隔十多年，所以仍可信，至於外籍測量員之口供，法官亦同樣接納，又另一特赦證人李柏明口供有疑點，如單靠他之供詞來將被告定罪有不妥當，所以裁定案中第七、第八兩項罪不成立。

辯方代表大律師求情時稱，被告在港出生，現年六十二歲，今次被法庭裁定有罪，對他之打擊很大，被告一向為善不甘後人，十多年來，他及其妻子積極參與公益籌款活動，及社會事務，現是年事已高，且患有高血壓，希望法官不要判他入獄。在案發年代，政府機構普遍存有貪污風氣，尤其是紀律部隊，在建築事業方面亦有貪污風氣存在，當時可以說是無錢不行，被告亦未有想到他付出賄款，會引致所建屋宇做成危險，至於今次事件中，何文田邨石屎力度不足，但仍未構成危險情況，其實石屎力度不足是有其他因素存在，希望法官不要判被告入獄。

據控方透露，房署於八五年間，對建於六四年至七三年之間之公屋進行調查，發覺有廿六座公屋需拆卸重建，明顯因有貪污行賄事情發生於建屋時，而早於八二年開始，廉署人員對事件已展開調查，但當時未能取得有關貪污證據，後期，當房屋署於八五年間對五年樓齡以上之公屋九百座作出結構檢驗時，發覺其中有五百七十七座有問題，均以混凝土低於標準，如屬私人樓宇，已達到可能被法庭下令封閉樓宇程度，而以廿六座公屋程度最劣，低於安全標準，要重建，經一連串調查後，廉署人員採取行動，拘捕十一名與案有關之人士，作拆期分案審理，本案亦涉及一宗大規模之行賄活動，本案之控罪，只是樣本性控罪，有關第一、二、四、五、六控罪是涉及被告人於控罪期間，五次行賄，每次一萬元，給予工務局一名工程管工林柯森，作為其監察被告公司承建何文田工程時，提供方便之報酬，第三控罪是指被告在承建興華邨時，向一名外籍物料測量員，給予幾百元，但該測量員將賄款退回，被告要求他不要將事件報告。

廉署昨晨行動中，先後以私家車載走多名男子返總部。（本報記者攝）

搜查深水埗慈雲山多個地點

廉署大舉行動帶走三名男子

（特訊）廉政公署發言人表示，有關昨晨廉署行動，與區議會選舉事宜無關，至於行動的內容，廉署對事件不予評論。

據悉：廉署大批行動組人員昨晨出動到多個地點，帶走數名男子，其中部份被扣上手銬帶返總部。

搜捕行動於昨日清晨六時展開，行動組六十多名人員分成十七隊開往深水埗及慈雲山等多個地點，進行入屋調查及拉人，行動持續至中午仍未結束。

行動當中，廉署人員帶走一批證物，共有三名男子被帶返中區執行處的總部，各人均扣上手銬。

整個上午，執行處人員似乎十分忙碌，多組人員手持無綫電對講機及無綫電話乘車回來或外出，期間曾有一部警車開入廉署，車上司機身穿「迷彩」穿山甲制服，另車內兩人則着便服，會引起在場記者猜疑。（合）

貨車撞倒老婦 記者採訪遇襲

（特訊）港島皇后大道西昨午發生車禍，一輛貨車撞倒一名過馬路老婦，記者到場拍攝，採訪竟遭人動粗阻撓，一記者被推跌，事後揭貨車司機被帶返警署落案控以傷人罪。而車禍中八十多歲老婦送院救治後，情況尚好。

事發於昨午三時四十五分，位於西環皇后大道西五八九號Ａ對出路面，一輛向西行貨車ＣＵ九六Ｘ〇撞倒一名橫過馬路老婦，傷者正等候救護車送院時，附近一間報社一名記者率先抵場進行拍攝採訪，期間有人突然向記者動粗。「不准拍攝」，警員此時到場調查，記者竟在警員面前被對方推跌地上，警員立即制止，將被車撞傷老婦送院外，被推跌之記者亦前往醫院驗傷。

事後，該名廿四歲揭貨車司機被帶返警署，經調查後，被落案控以傷人罪。（合）

昨日增添三十九宗

肝炎個案又再急升

當局希望中國入口食物具衛生證明

（特訊）截至昨日為止，本港共接獲四百四十二宗甲型肝炎報告，較前日數字多三十九宗。

據醫務衛生署統計，自從一九八八年一月一日以來，接獲過濾性肝炎個案數字共一千零六十一宗，其中四百四十二宗為甲型肝炎，四十八宗為乙型肝炎，而其餘個案則仍在調查中。

現時仍有一百五十四名病者在醫院留醫。

另一方面，文康市政科正與中國商討，希望日後進口的本港食物，特別是貝殼類都要有衛生證明書。

文康市政科衛生顧問表示，於上月曾到北京與中國進出口商品檢驗局人員會面，提出希望日後進口本港食物，包括貝殼類食物、凍肉和蔬菜都要有衛生證明。

至於，簽發衛生證明的主要目的是，輸入本港的食物均適合人類進食。而該衛生科將與中國方面繼續保持聯絡，使港府更容易處理入口本港海產食品的檢驗。

而目前，外國入口而又可生食的海產，如生蠔和魚生都是有衛生證的。該名衛生顧問又稱，貝殼類食物由於在淺海地區生長，近人類居住的地方很容易受到污染，而本港發現的肝炎很有可能與貝殼類食物有關。

他指出，就過往的個案，約有百分之六十均是進食海產類引發。因此，進食這類食物時必須洗乾淨手，而個人衛生亦要注意，如廁和進食要洗手。（般）

香皂被列化粧品徵稅 入口公司不服上訴獲判得值

（新亞社訊）一間出入口公司進口一批香皂，被海關列為化粧品徵稅，該公司曾要求司法覆核，但遭按察司否決，該公司不服，向上訴庭提出上訴，結果昨晨獲判得值，可向當局追回多徵的稅款，上訴庭三位按察司，一致裁定案中有關的六種香皂，不應當作化粧品徵稅。

保安司透露將成立專案小組

多個部門合作研究 解決賓館火警問題

重慶大廈八名人士被控阻塞通道

（特訊）保安司班乃信昨日在立法局表示，當局將成立一個由多個政府部門組成的專責小組，研究解決重慶大廈一類樓宇內的賓館住客所遇到的火警危險問題。

班氏在答覆張有興議員的問題時作以上表示，張氏的問題是在二月二十一日尖沙咀重慶大廈發生導致傷亡的火警後，當局會採取什麼改善的措施。

班氏以書面答覆這項問題，這些改善措施包括防火處不時採取措施，以保障住客和遊客的性命財產，免受火警威脅。

他說：「這些措施包括透過大眾傳播界和防火運動來教育市民，以及著令負責視察大廈內公用地方和走火通道的人員，提高警覺。」

他說，在一九八五年一月至今年二月期間，重慶大廈共發生二十九宗火警。

火警的起因為：

十宗　漏電

兩宗　吸烟用的物料

兩宗　煮食爐具產生的明火

十五宗　起因不明

班氏說，在十五宗起因不明的火警中，有三宗情況可疑，包括二月二十一日發生的一宗在內，警方現已接手調查。

在二月廿一日發生火警後，消防處曾派員視察重慶大廈內各座建築物的消防設備、公用地方和走火通道。

他說：「該處現正準備檢控八名違例人士，控以阻塞走火通道的罪名。」

「此外，當局並已向大廈內七十二名違例人士發出『消除火警危險通知書』，指他們觸犯了一些輕微罪行，例如打開或拆去防烟門等。」

消防處於三月三日再次派員視察該大廈，查看上次發現的違例事項有否改善，以及大廈內的住宅單位有否改作其他用途。

班氏說：「消防處對違例人士所作出的改善，大致上感到滿意。」

「至於住宅單位改作其他用途的問題，消防處發現大廈內設有十六間未經登記的工廠，以及十七間無牌賓館。

「有關的詳細資料，已分別轉交勞工處和市政總署，以便採取所需行動。」

「消防處向大廈內個別人士發出的『消除火警危險通知書』所列限期屆滿後，會再次派員視察。此後，該處約每隔六個月便會派員巡視該大廈。」（般）

觸犯輕微罪行犯人 不會強迫接受輔導

善導會研究拓展服務

（特訊）衛生福利司湛保庶昨在立法局上表示，對於犯輕微罪行而被定罪的犯人，政府不會強迫他們接受輔導，唯香港善導會現在研究將服務拓展的可行性。

湛保庶在回答陳英麟議員詢問時說，由於犯人只觸犯輕微罪行，強迫每個犯人均受輔導並不實際，由裁判司決定何者須接受輔導。

他補充說，香港善導會已實行一項計劃，近一年，研究此類輔導工作有否須拓展，並應否受全面補助，社署將評估該計劃後，於月底發出報告。

湛氏稱，觸犯輕微罪行而被定罪者，大多不需要這種服務，而對於屢不悔改的積犯來說，輔導工作恐怕沒有多大作用。

他說：「一般來說，過往的經驗顯示，輔導工作對那些因受社會壓力而犯罪的人最為有效，這些壓力來自家庭和經濟問題，或因該人與有反社會傾向分子交往而造成。」

「當局已撥款加設職位，以期減輕家庭服務中心內社工人員的工作量，除此之外，現時未有計劃特別就這類服務尋求額外資源。」

湛氏指出，在若干情況下，被判處非監禁式刑罰的犯人，可接受自新輔導。

首先，當局規定被判接受感化令或社會服務令的人士，必須接受由社會福利署職員提供的自新輔導。

其次，法庭可將犯人轉介往社會福利署，接受該署的輔導或其他福利服務。

他說：「犯人亦可自行要求獲得輔導；若由犯人提出要求，則可以由社會福利署或志願機構提供輔導服務。」（鍾）

按摩女郎失踪前 曾要求結婚被拒

警方再搜其男友五金店

（特訊）調查肢解女屍案的水警重案組人員，昨仍對一名目標人物展開監視及調查。

據消息稱，一名女子失蹤之前曾向人提出結婚被拒絕，之後該女子即計劃自行搬出居住，後來失蹤。

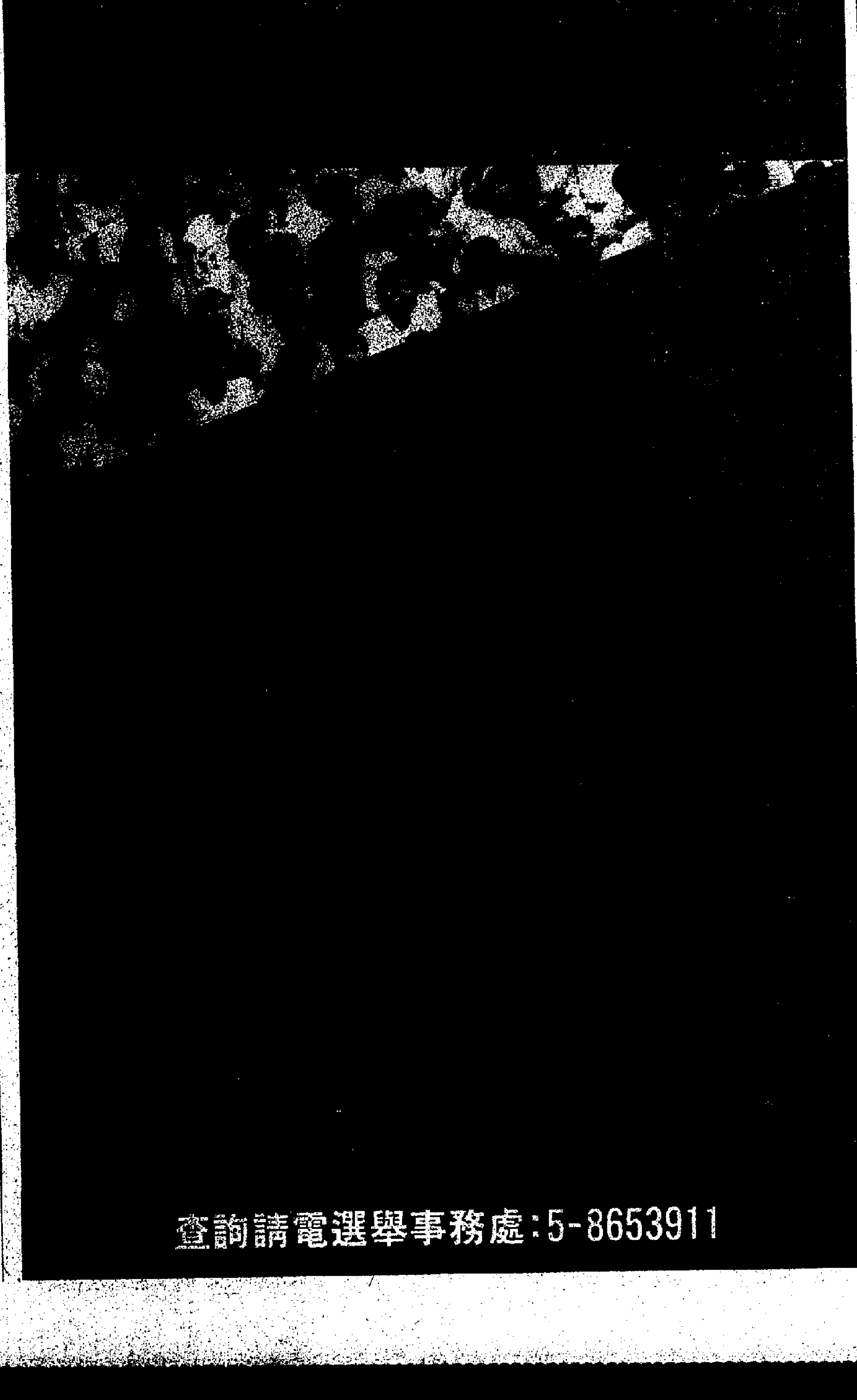
又有消息透露，警方正追查的失蹤按摩女郎羅雪碧，在失蹤前一日（即二十六日）下午，曾經到油麻地碧街處睇樓。而至二十七日下午六時十分，羅女的一位姊妹曾致電找她，相約五分鐘之後相見，但結果，該姊妹苦候她十多分鐘，仍未見面，自此更去如黃鶴。

據悉，羅女到日本工作的目的，主要是為了賺錢，以便買樓自住。但她並沒有向男友作此透露。

羅女是在日本新宿一間酒廊唱歌，工作時間由晚上七時至凌晨一時，月薪七千五百元，合約聲明不陪客飲酒、不跟客宵夜，純粹以唱歌為業，東主包住屋。

另外，據消息稱，羅女一直以來都在芬蘭浴室做按摩，並非如姊妹所說已無工作，此行業很「搏懶」，每月收入達八千至九千元。

前日下午，水警重案組人員持法庭搜屋令，搜查失蹤女郎羅雪碧同居男子在甘芳街一至七號新利大廈地下之五金店，對店內每一件金屬、每一處地方，均詳細檢查，經過三小時調查後才撤走。



華僑教育

全港青年中文書法比賽 各組優勝獲獎名單公佈

頒獎典禮聯同全港青年學藝比賽舉行

（港訊）由政務總署主辦之「全港青年中文書法比賽」已於去年十二月十四日假九龍樂善堂王仲銘中學、九龍樂善堂……

……學）。陳天姿（香港培英中學）。陸志成（英皇書院）。關志強（孔聖堂中學）。關偉權（孔聖堂中學）。黃鴻純（孔聖堂中學）。陳瑜青（荃灣分校）。林天欣（浸信會呂明才小學）。陳韞賢（香島中學）。蕭穎思（德雅中學）。陳弋航（陳樹渠紀念中學）……德芝（香港布廠商會公學）……學上午校）。蔡佩……德雅小學）。吳迪……藍田循道小學）……鵬（啓德官立上午……才小學）……仔街坊福利會學校）……藍田循道小學）……

……，亞軍可獲樂善盾一座及獎金七百元，季軍可獲樂善盾一座及獎金五百元。小學組冠軍可獲樂善盾一座及獎金八百元，亞軍可獲樂善盾一座及獎金五百元，季軍可獲樂善盾一座及獎金三百元，各組優異獎可……

……適逢區區感恩之意。此外，向有短劇、朗誦……等節目助興，其中尤以串連教職員姓名為題材之趣劇最具吸引力。最後，在大合唱「小小心意」、「師恩永念」一聲中愉快結束。隨即由校監鄭海康神父及校……

邁向成長路

香港輔導教師協會供稿

華僑日報教育版主編

工業教育（五）

……，VICTORIA LODGE及該校舊址之土地上興建一座新校舍。

然而該項發展計劃並未有進行。置地後來將該住宅地盤出售，但仍繼續維持重建新校之承諾。

……於域多利兵房之臨時校舍遷返新校上課。

另方面，置地總裁李舒於平頂典禮完畢後曾被記者問及有關置地購買娛樂行是否出售世界貿易中心，西門凱瑟克退出董事局及交易廣場第三座租售情況時，……

圖示：香港置地物業有限公司總裁李舒（右二）與英童學校基金會主席紫教樂（左二）在南區舊小學學生陪同下主持竣工禮。（司徒攝）

SANYO 三洋

三類接觸 環繞天下

三洋手提環繞聲 飛越全新境界

三洋最新MCD45K遙控型手提環繞聲，將CD卡式、收音融匯一體，配合無綫遙控指揮，發動70W數碼音响勁力，傑出臨場感演繹，原音徹底重現！

達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114(7線)　請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

陳列室：旺角彌敦道765-767號　電話：3-800039, 3-800997　灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997, 5-8921472

維修服務中心：觀塘鴻圖道36號2樓　電話：3-440151, 3-450206　長沙灣道122號地下　電話：3-7763301

華僑教育

「打電話問功課」換新裝
單調節目增添動感
推廣更多課外活動
推出新環節盡量邀請有關知名人士主持
「打電話問功課之友會」將成立參加簡便

教育電視節目「打電話問功課」三月份換新裝。節目撥出部分時間安排一系列知識性專輯。「打電話問功課之友會」亦將於短期內成立。

香港電台教育電視台台長朱培慶表示，煥然一新的「打電話問功課」，由教師解答學生電話提出課業上問題的基本模式不會改變，只是一系列的新環節將原來單調的節目增添動感，富趣味性的新內容未必會與學校課程連貫，但相當豐富，其中包括公民教育、藝術、生活知識，以至普通話等等，相信會增加學生收看的興趣。

另外，透過節目有意向學生推廣更多的課外活動。學生參加「打電話問功課之友會」手續簡便，也沒有名額限制，爲會員舉辦的文娛活動，包括研習班、講座、參觀及聯歡會等，原則上都不收分文。

將推出的新環節都盡可能邀請有關方面具有知名度的人士負責主持，包括由溫石麟主持的「我愛大自然」，盧子健主持的「九七辭典」，對醫道有豐富認識的顧孩正主持「活力健兒」，介紹學界傑出運動員；動畫工作者楊子英介紹動畫製作；以及鼓勵學生關心時事的「新聞點滴」和邀請醫務衛生處醫生講解醫學常識及中文字部首等。

「打電話問功課」節目逢星期一至五下午五時廿五分亞洲電視黃金台播映。熱線服務電話：三——八三四八三八。

香港電台教育電視台台長朱培慶表示，教育電視節目「打電話問功」三月份將耳目一新。

港台推出嶄新學生節目
常識問答演講閱讀活動

朱培慶又宣佈幾項嶄新的活動，將於本年上半年推出，包括「保護大自然常識問答比賽」、「一九八八年全港中小學生普通話故事及幽默演講比賽」、「閱讀獎勵計劃」。

「保護大自然常識問答比賽」是响應六月五日的「國際環境日」，其中精華部分將製成一個半小時的特輯在電視上播映。

「一九八八年全港中小學生普通話講故事及幽默演講比賽」，由香港電台教育電視、香港教育專業人員協會及香港普通話研習社聯合主辦歡迎全港中小學生參加，今日起至二十九日止接受報名，報名可透過各學校索取報名表格。該比賽四月三十日舉行初賽，五月二十一日決賽，而五月二十八日將舉行頒獎及各項優勝者表演晚會。大會並邀請到香港大學校長王賡武教授及前香港中文系主任馬蒙教授爲顧問。該項活動的目的是推廣培養青少年學習普通話的興趣以及希望透過普通話活動來加強學生學習的信心。

「閱讀獎勵計劃」鼓勵學生多讀好書，並將讀書心得寫成不超過二百字的讀書報告參加比賽，成績優異者可得換書劵一百元。（子）

四絃琴

饑饉三十

世界性組織「宣明會」每年在港舉行一年一度的「饑饉三十」的賑濟非洲饑饉的活動，此舉甚有意義，一方面可作籌款，另一方面可體會到非洲饑民的苦況，從而可加深人類的彼此了解。

每年的「饑饉三十」都得到各方面的支持，一些在社會上有名譽、有地位的人也會挺身而出作出他們的努力，往年更有演唱會助慶。

但一些人覺得「饑饉三十」並非是一個演唱會，更不是一個大型的聯歡活動，我們參加「饑饉三十」並不是爲求知名，並不是去聽美妙的歌曲，而是實際地去體驗非洲饑民的苦況，雖然三十小時並非長時間，但也可感受到捱餓抵餓的一點滋味了！

我們做事切忌只宗尚空言而不理會實際的情況，香港或許是一個商業社會，任何事也說「利」，任何東西也視爲商品的宣傳手段，最不幸的事就是迴避一類沒有商業味道的籌款活動也滲入了一些宣傳手法。

真想不到，商業社會各面皆與一「利」字有關！我們努力工作自然是爲了生計，爲了未來的美好生活，但在工餘的時候，我們有否想過在一生之中去幹一些有意義的東西，希望可藉此提高個人的品操，去令社會走上和諧的道路，那麼，人生才有意義，人才有價值！

從「饑饉三十」來看，我們若是一心去幫助那些饑民，我們就應去親身體會此中的感受，切不可將之視爲一種商業的宣傳手段！（恩者）

元朗公中新校舍
明年九月可落成
開放日今舉行歡迎參觀

元朗公立中學是新界西區第一所官立中學，歷史悠久，聲譽卓著。從一九四九年在現址創校起，元中曾兩次大規模循序擴班，發展爲一間擁有包括預科課程的廿七班中，英文文法中學。

踏入八十年代，元中繼續擴展，在校董會校長及全體教職員積極籌劃下，向教育署呈請改善校舍設施，並於八六年，九月獲教育署通知，一所新的元中校舍將於一九八九年九月落成。

新校舍座落於元朗第六區的水牛洲，毗鄰市鎮公園，近接元朗大球場及元朗游泳池，位置適中，環境優美，無都市的繁囂，是理想的讀書環境。

校舍屬最新設計，樓高六層，由二樓至五樓，每層有課室六間，樓下則有晴，雨天操場。並有寬敞美觀的禮堂及設備齊全的特別室，包括金工室，木工室，音樂室，美術室，縫紉室，家政室，地理室，圖書館，以及物理，化學，生物及普通科學實驗室等，總之，凡屬最新標準中學所有設施，無不應有盡有。

元朗公立中學開放日定於今月（十）日舉行，當日除開放學校外，更有學生作業及作品展覽，內容豐富，此外，更藉開放日介紹快將興建的元中新校，開放時間由上午九時至十二時，下午一時半至四時，歡迎各界人士蒞觀指導。

學園前綫
華僑日報教育版主編

未完的事
城市理工　威馬

擾攘歸擾攘，始終不見行動。

現在，農曆年假也過去了，幹事會的大選日期也過去了。沒有內閣參選，沒人上庄，已是既定的事實。在評議會還沒有商討好怎樣做之前，就讓我們來探討這過既定事實。

今天要討論的問題包括：沒有幹事會上庄，後果怎樣？將有什麽可行的替代辦法，使幹事會的工作不致完全停頓？

如果臨時行政委員會的成立是辦法，不一的話，它的法定地位將有何不同？權力範圍又如何界定呢？

最後，是要看看各基本會員對是次事件的反應。

八八年二月一日是截止大選的日子，當日並未能處理同學參選幹事會的工作，是大選委員會的一大憾事。無論怎樣，他們只好將之遞上評議會，由評議會來處理。

評議會成員包括去屆幹事會代表，普選評議員及如系代表。照現時情況看來，他們斷不會將只有兩歲大的幼嬰毀滅，而希望學生會可運作下去。如果真的話，評議會便會指定一班同學爲臨時行政委員會。成員應包括去屆部份幹事，部委成員及有興趣爲同學服務之士。又因爲其中有數分同學，凡此委員會爲臨時性質，任期不應與正式幹事會同，或三個月，或一個學期不等，然後再覓新人，繼續下去。

臨時行政委員會的架構、職位、權力範圍等，並無在會章中特別註明；但因爲會章定明懸空幹事會職位事件由評議會處理，且評議會爲現有最代表性單位，相信評議會爲其訂定。

臨時行政委員會的工作範圍，相信只包括一般幹事會的行政工作，信件來往，對外聯絡等。其他重要事情，應由評議會討論，通過。至於活動舉辦方面，可能需要由臨委找有經驗的同學負責預備工作計劃、財政預算等，在評議會中通過，方可執行。

正因爲沒有同學願意承擔責任，付出什麽，將會完成什麽重大的工作。臨委的成立亦是不想幹事會工作完全停頓，才想出來的下策。

假如各位基本會員感覺到，沒有幹事會存在：大家少了許多福利，服務；學院少了許多活動，或是活動辦得不好（能有活動舉辦成功，已是萬幸了）等等……那麽，好了，大家應懂得在下次大選，盡多一分力，更加關心我們的學生會。

但，假如大家都認爲現狀可以接受，並無十分不妥之處；那我們真要認真考慮，重新檢討幹事會的存在價值了——有沒有想過，幹事會的工作都可由評議會及各系會來分担，或許多幹事會所做的事都是沒有意義而可以不做的呢？

暢所欲言

恒守與輪迴

佛教講輪迴理論，認爲人死後會轉世再做人或其他生命，在此之外，佛教指出：有「斷」和「常」的兩種不正確的見解。

所謂「斷見」，就是認爲人死後，甚麽都沒有了，知覺也沒有了，類似唯物的理論。而至於常見是死後靈魂永在，不會再轉世爲人，類似唯心理論或印度教之「神我」，基督教之靈魂或道家之概念等。

我這裏，不是要宣揚或證明，肯定輪迴理論，只是日前聽一位朋友的介紹，覺得頗有新意，所以於此介紹，他是用守的理論來解釋的。

所謂恒守概念，可解釋如下：小孩子對事物是沒有恒守（CONSEVATION）的觀念的，一件東西被遮蓋了時，他便認爲不存在了，沒有了。一枝筆被拋出窗外時，他認爲由於筆離開了房間，也所以不存在了。事實呢？筆桿在窗出窗外後，依然有它的活動，只不過大家一時看不到罷了。

所以當一個人死後，我們就說他不存在了，沒有了，就像小孩子看事物一樣，沒有恒守的觀念。事實上，物理學告訴我們，物質不滅，而動者上動，靜者常靜，一個不斷變動着的生命又怎會突然的沒有了呢？

這種講法其實與美國佛學會主席張澄基博士在「佛學四講」中解釋佛學上「無始」這個概念是類似的。

佛學上有一個無始的概念，認爲宇宙萬物是沒有一個開始的。

張博士所提出的例子時戲院開場。在一般人眼中，「戲院」開場是一個開始，散場便是結束。但在開場之前，戲是要籌備的，要籌備、觀衆也要準備入場。故在這開始之前，亦有更早的開始，如此上推，就不應有一個開始。

頗似於此，人的死亡就像戲院的散場，但散了場，觀衆去吃晚飯，戲院打掃，還有其他的後繼之事，所以死後不是就此完結的。這是佛教理論的說法（善根）。

全港青年中文書法比賽
各組優勝獲獎名單公佈
頒獎典禮聯同全港青年學藝比賽舉行

（港訊）由政務總署主辦之「全港青年中文書法比賽」已於去年十一月十四日假九龍樂善堂王仲銘中學、九龍樂善堂小學及香港灣仔街坊福利會小學校舉行。參加者異常踴躍，爲數達二千五百多人。

是項比賽是以發揚中文書法藝術，提高青年研習中文書法的興趣，並藉以陶冶青少年之德性爲宗旨。

大會經邀得書法名宿陳荆鴻先生担任評判。

評選結果如下：

公開組：

冠軍：潘炳鴻。亞軍：鍾衞民。季軍：[illegible]同學。優異獎共十名：[illegible]、陳文輝、梁樹強、鄭健強、邱國榮、[illegible]漢、林勇、羅潤英、許善明、鄭俊華、尹蔭尚。

中學組：

冠軍：許子興（九龍工業中學）。亞軍：周世昌（荃灣聖芳濟中學）。季軍：周珂（[illegible]中學）。優異獎[illegible]：黃泰珊（[illegible]）、林[illegible]（[illegible]女子中學）、[illegible]（[illegible]女子中學）、陳嘉[illegible]（華英中學）。林燕（基督教女青年會丘佐榮中學）、梁淑屏（青年會書院）、陳寶怡（寶血會上智英文書院）、[illegible]（寶血會上智英文書院）、[illegible]（育才中學）、王明[illegible]（漢華中學）、郭[illegible]（明愛聖芳濟職業先修學校）、[illegible]（香港培英中學）。

小學組：

冠軍：楊[illegible]（德雅小學）。亞軍：吳[illegible]（聖德公立學校）。季軍：許友信（潮商學校）。

優異獎共十名：陳天姿（香港培英中學）、陸志成（英皇書院）、關志強（孔聖堂中學）、關健強（孔聖堂中學）、黃鴻純（孔聖堂中學）、陳瑜青（荃灣分校）、陳新思（德雅中學）、陳七航（陳樹渠紀念中學）。

德芝（香港布廠商會學上午校）、蔡[illegible]（德雅小學）、吳迪[illegible]（藍田循道小學）、[illegible]（啓德官立上午小學）、林天欣（浸信會呂明才小學）、陳[illegible]（灣仔街坊福利會學校）、麥文[illegible]（藍田循道小學）、鄭耀堅（小學上午校）、蔣凡[illegible]（福德學校上午校）、金田文（潮商學校）。

獎勵方面：公開組及中學組之冠軍可獲樂善盾一座及獎金一千元，亞軍可獲獎金七百元，季軍可獲獎善盾一座及獎金五百元。小學組冠軍可獲樂善盾一座及獎金八百元，亞軍可獲樂善盾一座及獎金五百元，季軍獲樂善盾一座及獎金三百元，各組優異獎可得文房用具一套。另冠、亞、季軍獲獎者之學校可得樂善盾一座，各優勝者並可獲獎狀一張。

至於頒獎典禮則聯同「全港青年學藝比賽」其他項目一併盛大舉行。

小學教育學士課程
中大本年九月開辦
旨在培植小學行政及領導人材
修習期四年每學年分三個學期

（港訊）香港中文大學的兼讀學士學位課程將於八八年度開設小學教育學士學位課程。該課程旨在培植小學行政及領導人才。

申請者須爲現職小學教育工作人員；持認可之教育學院證書或具有同等學歷，並具備小學行政教學經驗。

該課程修習期爲四年，每學年分三個學期；授課時間由九月初至翌年六月中，每星期上課二或三晚，授課地爲中大校園。課程包括小學教育管理及行政，小學課程發展，教學評鑑，學習心理及學生輔導。除必修程外，學生更須選修其他學系之學科，通識教育科目及應用語言科目等，學生須於四年內修滿八十學分，方可獲授學位。

該課程將於本年四月與其他兼讀課程一併招生，入學條件與有關詳情及報名表格，將於四月初在各大報章刊登。

慈幼英中感恩節
紀念會祖百週年

香港天主教慈幼會屬下胥黎慈幼英文中學於三月四日及五日舉行一年一度之感恩節盛會。今年適逢慈幼會祖聖鮑思高神父逝世百週年紀念，故該校本年度之一切活動均比往年盛大而隆重。

三月四日（星期五）下午一時三十分，全校師生齊集於該校室內運動場進行「小小心意」節目。宗教儀式完畢後，首由校長何國薦神父致訓，闡述舉行感恩之意義及聖鮑思高神父「孝親尊長是學生的首要美德。」之遺訓，職員及工友致送禮物，表達區區感恩之意。此外，尚有短劇、朗誦……等節目助興，其中尤以串連教職員姓名爲題材之趣劇最具吸引力。最後，在大合唱「小小心意」節目聲中愉快結束。隨即由校監暨海康神父率領各位校長何國薦神父及校代表老師及各班班長進行電腦室啓用剪綵儀式。

三月五日（星期六）晚上八時，感恩節籌委會再假該校大禮堂舉行綜合晚會，招待全體老師及學生家長並各界來賓。晚會開始，首由校長何國薦神父致歡迎辭，闡揚學校、家長、學生三者合一之精神，並強調家長教師之間在參與，對學生實在產生極大之鼓勵作用，在教育意義上具有肯定之價值。致辭完畢，旋即展開各項表演節目，是晚表演節目悉由學生排演，內容多姿多采，其中尤以國術表演最爲觀衆欣賞，而師弟子李煥言師傅之精采表演更贏得掌聲。至晚上十時，晚會在融洽中宣告結束。

中大銀禧紀念講座
下週三首講愛滋病

香港中文大學廿五週年紀念講座第一講將於三月十六日（星期三）下午四時十五分在該校邵逸夫堂舉行。

是次講座由中大醫學院主辦，敦請美國過濾性病毒及腫瘤科專家DR ROBERT C GALLO以英語主講「愛滋病——前景如何？」。

DR GALLO現任美國國立衞生院癌症研究所生物體瘤化驗室主管。在醫學研究上有超卓成就，包括發現T淋巴細胞的一種生長素（INTERLEUKIN 2）；及成功地提取HIV，一種導致愛滋病的過濾性病菌，促進了有關的醫學研究。

DR GALLO曾獲七所大學頒授榮譽博士學位，及榮獲多項榮譽獎，並且與法國PASTEUR研究院DR MONTAGNIER在研究愛滋病免疫化驗檢查方法方面共獲專利權。DR GALLO著作甚豐，曾出版科學論文及書籍逾七百種，歷任二十七個科學雜誌編輯委員會委員。

三月十六日之紀念講座歡迎各界人士出席聽講。有關詳情可電〇——六九五二三五八查詢。

觀塘設臨時自修室
方便學生溫習應試
觀塘區議會撥款資助七間志願機構
三至五月設自修室爲學生提供服務

考試季節將至，觀塘區議會爲照顧區內學生，特別撥款予區內志願機構，開設臨時自修室，爲學生提供溫習地方，應付考試。

區議會已撥款三萬元，資助七間志願機構於本年三月至五月期間開設臨時自修室。

七間志願機構爲：香港青年協會油塘青年中心（三——四八〇三三）、香港宣教會欣盈堂高超道郵閱覽中心（三——四〇五四八九）、錫安青年服務中心（三——四八六〇三）、基督教聖約教會堅樂堂（三——七五八八二七）、牛頭角明愛服務中心（三——七五〇二七二）、華恩神召會（三——四四〇〇〇六）及童軍知友社和樂中心（三——四四八〇一三）。

各機構溫習室的開放日期及時間詳情，可致電個別機構查詢。

觀塘區議會自八三年起，每年均有撥款爲需要地方溫習應試的學生，提供自修室設施。

台灣工業技術研究院的技術研究員正進行雷射加工技術研究。（中外專上院校巡禮附圖）

邁向成長路
華僑日報教育版主編　香港輔導教師協會供稿

工業教育（五）
（四）職業訓練局其他中心
令慈

所有中心均設備齊全，訓練環境更完全仿效實際行業的工作情形，學員可領取津貼，凡修畢中三或同等學歷，年齡滿十四歲可申請入讀。受訓完畢，通常可接受兩年至三年的在職訓練，而成爲認可技工，有等更可繼續進修成爲技術員或技師。

（一）汽車業訓練中心：課程包括：汽車機械工、汽車電工、車身修理工、汽車噴漆工。

（二）電機業訓練中心：課程包括：電工——電氣打磨裝配技工；冷氣凝——空氣調節技工，電梯技工。

（三）氣體燃料業訓練中心：課程包括：用戶氣體燃料技工。

（四）電子業訓練中心：課程包括：修理技工。

（五）金屬品製造訓練中心：課程包括：機械技工。

（六）銲接業訓練中心：銲接技工。

（七）紡織業訓練中心：課程包括：梭織機械技工，針織機械技工。

（八）珠寶業訓練中心：課程包括：西金打金技工，足金打金技工。

（九）塑膠業訓練中心：課程包括：製模技工，樣本及模型製造技工。

（十）印刷業訓練中心：課程包括：電腦排字，照相影版，柯式印刷。

（十一）海員訓練中心：課程包括：初級海員訓練（全能）。

茲附錄各中心地址及電話，以便同學查詢：

一，汽車業訓練中心，新界葵涌新葵街十三號。〇——二〇四二五

二，電機業訓練中心，新界葵涌新葵街十三號。〇——二〇四二五

三，氣體燃料業訓練中心，新界葵涌新葵街十三號。〇——二〇四二五

四，酒店業訓練中心，九龍九龍灣大業街四十六號。三——七五〇六八。

五，珠寶業訓練中心，新界葵涌新葵街十三號。〇——二〇四二五

六，金屬品製造業訓練中心，九龍九龍灣大業街四十六號。三——七五〇六八。

七，塑膠業訓練中心，九龍九龍灣大業街四十六號。三——七五〇六八。

（八）印刷業訓練中心，九龍九龍灣大業街四十六號。三——七五〇六八。

（九）海員訓練中心，新界屯門大生涌溶山道。〇——四五八三八

（十）紡織業訓練中心，新界葵涌新葵街十三號。〇——二〇四二

（十一）王接業訓練中心，新界葵涌新葵街十三號。〇——二〇四

鐵崗小學新校舍工程
昨日舉行「平頂」儀式
全部費用一千二百萬元由置地負責
佔地二千二百平方米可於九月啓用

香港置地物業有限公司昨日爲鐵崗小學新校舍建築工程完成舉行平頂儀式，該項工程及建校費用一千二百萬元經費由置地負責。

該校兩名學生代表聯同置地總裁李舒及英皇學校基金會主席黎教義在新校禮堂主持象徵式「平頂」儀式。唱團表演助慶後，携手參觀新校舍。

新校校舍共有十二間課室，五間供學習及課餘活動之房間，圖書館，禮堂，有蓋運動，投球場以及客貨上落處及停車場。

置地與鐵崗小學之連繫始於五十年代該校創立之時，作爲該校之業主，置地祇收取象徵式租金。一九八一年間，鐵崗小學拆卸以配合一項住宅發展計劃，該項計劃原本包括在QUEEN'S GARDEN、FRISTON、BALMARCA、VICTORIA LODGE及該校舊址之土地上興建一座新校舍。

然而該項發展計劃並未有進行。置地後來將該住宅地盤出售，但仍繼續維持重建新校之承諾。

新鐵崗小學位於舊山頂道附近之香雪道，佔地二千二百平方米，距舊校址僅數碼之遙。預料學生將可於九月份於威多利兵房之臨時校舍遷返新校上課。

另方面，置地總裁李舒於平頂典禮完畢後，曾被記者問及有關置地購買娛樂行是否出售世界貿易中心，西門凱瑟克退出董事局及交易廣場第三座租售情況時，但他一概拒絕回答，但表示該公司於下星期五公佈業績報告，結果到時自有分曉。（倩）

漢文師範同學會
辦藝研專科夜校

香港漢文師範同學會乃本港一歷史悠久之非牟利機構，數十年來致力教育事工，先後開設津貼小學凡十一所，作育人才不少，畢業學生爲社會服務多有成就，該會鑑於社會日漸繁榮，科技發展迅速，爲照顧有意在夜間進修與乎順應潮流，適合各界人仕興趣活動起見，在該會旺角洗衣街廿二號（近油街交界）自建校舍內開辦藝研專科夜校，除開辦不同類型實用課程給予日間學生及工作人仕進修補習外更設各種興趣活動班級，如學術、樂器、書畫、語言、中醫及瑜伽等，凡數十種課程，適合不同年齡之愛好者參加，所聘師資學歷與經驗均甚優良，歡迎查詢比較。該夜校定於本年三月中開課，報名請到該校或電：三——七七〇四六〇四，及三——八四七二七二。

圖示：香港置地物業有限公司總裁李舒（右二）與英皇學校基金會主席黎教義（左二）在兩名鐵崗小學學生陪同下主持建工禮。

清潔香港　人人有責

中外專上院校巡禮
台灣工業技術研究院
華僑日報教育版提供
麗珠

台灣工業技術研究院位於新竹縣竹東鎮，成立至今已有十五年歷史。

工業技術研究院是一所與工商機構保持緊密聯繫的單位，分爲化工研究所，機械工業研究所，電子工業研究所，能源與礦業研究所，工業材料研究所和量測技術發展中心。

整個院部的研究工作人員有四千多人，其中包括博士六十多人，碩士約七百人，學士約一千六百人，專科人員六百餘，高中以下的技術員兩百餘人。

工業技術研究院秉持政府推動「工業科技化」的發展策略及支持整體科技發展的需求。該院的研究發展工作完全以執行政府釐訂的自動化計劃，超精密加工計劃，超大型積體電路計劃，電腦計劃，工業材料計劃，度量衡計劃等項專案性計劃爲主導，發展至今，無論在技術能力之強化，技術創新之開發，研究成果之實徵，均擁有具體的水平整合能力及垂直落實成效。電腦作業系統軟體方面，該院與國防科技會及各大學之合作開發電腦軟件技術計劃中，已完成小型電腦系統軟件（MITOS）之開發工作，並移植至電腦工作部3030上，以應用於生產自動化系統中。

新能源研究方面，該院亦研究出利用集熱器及儲水池進行太陽能之轉換及貯藏應用，開發高性能低成本四〇KW級風力機，並完成其系統設計，實際並用於離島及沿海地區。生質能之研究方面，利用生質廢棄物如豬糞尿發酵所產生之沼氣產生能源，以改善環境污染程度。此外，土渤及清水開發地熱區，並進行續探生產技術之改進及地面設備之管路結構問題研究，以有效利用地熱發電，同時研究廢熱水回注地層的可行性。

該院成立以來，不斷對化工業界進行技術輸出，提供多項科技資料處理及評估，並接受委託化學檢驗分析，爲加強資詢服務能力，與國外資訊機構DIALOT ORBITG SYSTEM均有密切聯繫。近年完成特用化學品資料庫之建立及十多大類特用化學品多項調查報告。

雷射加工技術方面，近年的工作方面是雷射測量應用研究及雷射性能測驗研究，包括：㈠建立綫上量測技術能力；㈡進行光學信號及量測資料分析，以整合量測與電控系統；㈢進行雷射系統穩定性測試；㈣建立號用雷射加工系統之資料，並完成雷射加工系統的特性量測分析。

St. Louis Group Of Schools
聖類斯教育機構

功課督導班

目　標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試。並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班　級：小學P.1－P.6　中學F.1－F.3

上課地點：

香港大道西428號3字樓(松桂書院)	5-403882
香港鰂魚涌太古城(地利亞)	5-681134
香港華富邨華富道55號(利瑪竇)	5-513501
香港灣仔駱克道237號(聖類斯)	5-720256
九龍官塘月華街19號(地利亞)	3-422289
九龍官塘協和街223號(利瑪竇)	3-893289
九龍美孚百老滙街80號(地利亞)	3-7439313

●松桂書院設上午、下午及晚間各組
●[illegible]利瑪竇設下午及晚間各組
●其[illegible]開設晚間組

COLUMBIA COLLEGE
Vancouver, Canada

加拿大哥倫比亞學院
一九八八年入學講座

本學院副院長 John Helm 碩士將於一九八八年三月十三日（星期日）下午二時半假座文華酒店東廂（East Room）二十三樓舉行入學講座，同時放映幻燈片介紹有關本學院的詳情。歡迎學生及家長們前往參加。凡有意安排面談的學生，請攜帶成績表與上述該位人仕接洽。

哥倫比亞學院創辦於一九三六年，提供廣泛的學術課程於世界各地準備進入加拿大與美國大學深造的學生。

‧第一與第二年的大學文、理、商及電腦科
‧高級中學課程（第十、第十一及十二班級）
‧"英語爲第二語文"的課程

歡迎有意申請在一九八八年五月、或九月入學。現就讀F四、F五、F六、與F七級水準合格的學生來函下列地址查詢：

Admissions Office, Columbia College, 6037 Marlborough Avenue, Burnaby, Vancouver, B.C., Canada V5H 3L6.

英國教育學士學位課程
（一年制）

AcademicAsia 邀請英國 Hull University的代表Terry Smith及Michael Sleap來港舉辦座談會。此行將會介紹一年制學士學位課程。歡迎現職教師或有意往英國攻讀人仕預約面試時間，並出席座談會，與舊生交談，了解就讀情況。座談會詳情如下：

日期：三月二十六日（星期六）
時間：下午二時三十分
地點：香港灣仔洛克道61－73號 RAMADA INN HOTEL（Board Room I）

如欲參加座談會，請填寫以下表格，寄回香港灣仔軒尼詩道258號德士古大廈6樓B AcademicAsia余小姐收啓
（查詢電話：5-8339173）

姓名（先生/小姐/太太）：________
電話：________ 地址：________
________ □現職教師　□應屆師範學院畢業生

近年更有增加趨勢
外國拒收犯罪難民港被迫收容
政府研究將違法者遷入禁閉營

們的。

有議員問及港府會否考慮將犯事的開放營難民調往禁閉營，保安司的答覆是，他個人不喜歡選擇這個辦法，但港府目前就此一建議諮詢專家意見。

至於有犯罪紀錄的越南難民人數，保安司未能在席上提供。

根據保安司提供的數字顯示，過去五年，年齡七歲以上的開放營越南難民，其犯罪率比本港同齡人口整體的犯罪率一直較高，並且有增加跡象。

過去五年，即一九八三至八七年，每千名難民以作出直接比較，他解釋說，兩者的犯罪率不過，保安司亚乃信認爲，兩者的犯罪率難以作出直接比較。他解釋說，年齡在十六至三十歲之間的男性越南難民在難民人口中所佔的比率，較本港同年齡組別男性佔全港人口的比率爲高。若以年齡組別區分，本港的犯罪數字，則以這個年齡組別的罪犯比較多。而另一個必須考慮的因素，就是長期生活在難民營內

罪問題。

對於保安司透露政府正在研究將犯了罪的開放營難民調解禁閉營一事，立法局研究越南難民問題專責小組召集人范徐麗泰担心對禁閉營內沒有犯罪的難民造成問題，恐怕禁閉營的紀律秩序會因而受到擾亂。

犯罪問題，亚乃信指出，聯合國難民專員公署是有關難民警告犯罪可能帶來的影響。該署及一些志願機構亦有提供個人輔導工作，而港府亦會留意營內難民的犯

（本）

本港新聞

最新統計數字顯示港貿易情況

港製產品出口數量 去年增幅達兩成三

轉口貨品數量則升百分四十六

（港訊）據政府統計處昨日發表的統計數字顯示，一九八七年本港製品出口數量較一九八六年上升百分之二十三，轉口貨品數量則上升百分之四十六。故此，一九八七年總出口貨品數量增加百分之三十三。進口貨品數量亦增加百分之三十二。

同期內，本港製品出口價格及轉口貨品價格均分別上升了百分之三及百分之二。結果總出口貨品價格亦上升百分之三。進口貨品價格則上升百分之四；因此，一九八七年的全年貿易指數（總出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率）下降百分之一。

一九八七年十二月與一九八六年十二月比較，本港製品出口數量及入口貨品數量分別增加百分之三十一及百分之三十三，總出口貨品中，本港製品出口數量及轉口貨品數量分別增加百分之十九及百分之四十六。同期間，本港製品出口及轉口貨品價格分別上升百分之三及百分之四，而總出口貨品價格上升百分之四，進口貨品價格則上升百分之六，因此，上二月份的貿易指數下跌了百分之二。

價格以單位價值爲基礎，並不計及貿易貨品的成分或品質的變動，但若干在說明內編有價格指數的選定貨品則除外，貿易數量是從貿易價值扣除價格變動的影響計算而得。

全年貿易指數略下降
進口貨量升三成
消費品輸入最多

一九八七年全年港製出口貨品價值及數量與八六年比較，大部分貨品類別的港製貨品出口數量有所增加，其中有較實質增加的包括金屬礦產及廢料（增百分之五十四）；紡織纖維（增百分之四十三）；紡織紗及綫（增百分之二十八）；金屬製品（增百分之二十七）；電子零件（增百分之二十八）；鐘錶（增百分之十八）及衣着（增百分之十七）。但港產貨品出口數量有下降者爲旅行物品、手袋及同類貨品（減百分之一）。

而同期間，大部分貨品類別的港製貨品出口價格均有所增加，其中包括衣着（增百分之七）；紡織品（增百分之六）；紡織紗及綫（增百分之五）；旅行物品、手袋及同類貨品（增百分之四）；金屬礦產及廢料（增百分之四）；鞋類（增百分之四）；各類電綫及電設備（增百分之四）；紡織製成品及有關製品（增百分之四）；家庭電器（增百分之三）；金屬製品（增百分之二）及鐘錶（增百分之一）。不過，港產貨品出口價格有下降者爲電子零件（減百分之二）。至於進口貨品，在價值和數量方面，八七年與八六年比較，進口食品的數量上升百分之十二，較顯著者爲糖、魚及魚類製品；生果、肉類及肉類製品；但進口數量有顯著下降者則有茶及咖啡、醬油、花生油及豬油。

同一期間，消費品的進口數量上升百分之三十六。加幅較大的項目包括有家庭電器、駐艇、留聲機、唱片、電視機、錄音帶、擴音機以及錄影機、閃光燈器材及攝影裝備供應品。

粵沿岸土地商品化 效法深圳推地拍賣

擬設立專責機構處理商業投訴

副省長出席貿易洽談會前透露

（特訊）廣東省副省長于飛昨向記者表示：由于外資日漸增加，中外合作過程中亦可能出現投訴事件，針對這方面的問題，省方正在研究設立一個機構，專責處理有關商業部門的投訴，相信年內即可解決。

談到近來深圳土地拍賣問題時，他表示廣東省沿岸城市不久亦會向深圳市看齊，將土地商品化；但每個土地的使用都必需明列，不能作炒賣交易。

此外，于氏在記者會上又表示，隨著中國開放政策，廣東省九年來國民生產總值以平均年遞增百分十三的速度發展以八七及八六比較，全省國民生產總值增長達百分之十七，國民收入增長百分之十六，工農業總產值增長百分之二十三點九，財政收入增長則百分之十五點九。

目前，已有一百四十多個國家和地區與廣東省建立貿易關係，二十多個國家和地區有投資及其他方面的經濟合作，全省吸收外資達五十四億美元，引進技術設備八十多萬台，生產綫一千六百多條，其中客商直接投資的達三十一億美元，外商投資企業數量佔全國的三分之二。他又透露，經國務院的批准，會將珠江三角洲經濟開放區的範圍由原來的十七個縣拓展到三十八個縣。

廣東省對外經濟貿易團昨就洽談會舉行記者會，今後洽談會正式舉行開幕酒會，由廣東省副相長于飛及香港新華社副社長鄭平主持儀式，出席酒會有中外工商界人士約一千多人，其中諸委會主任安子介，環球集團主席包玉剛，中華總商會會長霍英東等都有應邀出席。

廣東省對外經濟貿易洽談會昨日舉行開幕酒會。由廣東省副省長于飛（左三）、新華社香港分社副社長鄭平（左四）主持開幕儀式。（本報攝）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價	3月9日		
股票	買入	賣出	升跌
長實	7.75	7.95	+0.5
九燈	18.95	19.25	+0.7
港燈	8.05	8.20	+0.2
九倉	7.05	7.25	0
置地	7.85	8.05	+0.25
滙豐	7.30	7.50	+0.1
和黃	8.50	8.70	+0.2
怡和	12.20	12.45	+0.55
太古A	17.50	17.80	+0.7
新鴻基	9.95	10.15	+0.45
恒基	4.80	5.00	+0.05
國泰	6.75	6.95	+0.25
倫敦金融時報指數	1460.1		（+2.4）

黃金白銀				（截至凌晨二時半）	
紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	435.8	437.6	435.6	436.9	+1.6
4月期金	437.0	438.8	436.8	438.1	+1.5
5月期銀	6.35	6.39	6.325	6.37	-0.01

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	436.10	436.50	436.75	-0.9

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8000/20	1.8460/70	1.6675/85	1.3785/95	128.00/10

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6.25	6.375	6.25	6.375	6.25

紐約杜瓊斯工業指數	2079.74	（-1.33）
東京平均股票價格	25605.39	（+139.60）

新鴻基資料研究有限公司提供

工商股市　錢良

煤氣盈利增幅可觀

大市氣勢如虹，上沖二一五〇〇一奏功，將大市帶進了另一個新的水位。

地產股及公用股的走勢甚佳，在公用股中，見「煤氣」之支持力最强，交投亦活躍，持有而作中、長綫投資的話，值得研究。

近年來，「煤氣」的股息，越派越高。這與某些公司雖然賺了大錢，然而，仍然緊揸着荷包的情況相比後，「煤氣」當然是闊佬得多，能替股東着想得多。

「煤氣」去年的客戶增加六萬六千零四十七戶，客戶總數爲五十四萬三千五百七十九戶。

「煤氣」的銷量則一百零五億四千二百萬兆焦耳，其增幅爲百分之十七，較預期的增長百分十四爲高。

「煤氣」的作風十分落實，所以，雖然其可見的盈利如此可觀，但是在預測中仍較爲保守些，以便在結算時，出現超額時，更明予以股東更大之利益。

所以，今次中期息已派了十五仙，而末期則派二十二仙，合共爲三十七仙。但是，去年預測只爲不少於三十六仙，這證明其本身穩打穩紮的作風。

大埔新廠的落成使「煤氣」在資本承担方面減少，而去年這新廠全部投入生產八七年之銷售煤氣百分七十也是由此新廠生產。

以目前「煤氣」每日一億立方呎之產量計，可以足夠供應至九十年代初期的需求，所以，短期內「煤氣」無須再將手上的土地去發展煤氣廠。換句話說，在目前三年內，「煤氣」大可以將手上的土地作其他方面的發展，而再行物色其他地區的地皮，以作儲備於將來興建煤氣廠時之用。

由於「煤氣」的盈利甚佳，所以，估計其八八年之盈利增長百分二十九，達到四億一千四百萬元，其每股盈利乃達到九十一仙，股息約爲四十七仙左右。

日圓銳升令播州外銷數額銳減

展示明年春夏流行織物

播州高檔染紗在港推銷

（特訊）一個名爲「播州紡織展銷會」由昨日起，一連三天假尖沙咀金域假日酒店舉行，廿二間日本播州紡織業協會會員參與是次展覽，展出八九年春夏流行的染紗織物。

據播州織總合開發中心執行董事村上政禧對本報記者表示，播州是日本主要的製布中心之一，去年銷售額達一千億日圓。播州共有織布廠一千三百間，織布機共二萬多台，整染公司十八間，染紗公司十間，平均每年生產的染紗織物共三億八千萬碼，所生產的織染物全屬高檔產品。

播州今次是第七次在香港舉行紡織展銷會，村上政禧表示，選擇三月作爲展銷期，主要是針對本港的成衣公司，再經港商轉銷其他國家，但買家亦有多少世界各地客。

「過去五年，播州織染產品的三成輸往香港，但自日圓升值後，近年已降爲百分廿七。」他說，日圓升值前，播州織染產品總數的八成是外銷的，但目前外銷數額只佔總數的一半。

不過，村上政禧表示，日圓高漲迫使播州產品走向高檔發展，以維持競爭力，由於香港成衣業亦逐步向高質發展，他相信有助播州染織產品的銷售。

最後，他說，播州以生產織染品爲主，故希望可以帶動潮流，而在今次展銷會展出的織染品樣版，均會在八九年春夏流行起來。去年，共有一千名世界各地的買家參觀展銷會。（禧）

英五間高等學院代表團 月中抵港介紹專業課程

（港訊）一個由五家英國高等教育機構組成的集團，會於本月十四至十八日隨香港的考文垂商會貿易團來港作首次訪問。目的是向本港學生提供進入英國大學的基礎課程；另一目標是向香港工商界推介研究服務。

該五家機構全部設於考文垂市，包括：華威大學、考文垂技術學院、亨利學院和麥蘭學院。該集團提供的實用培訓式式俱備，過去五年內該集團設立一項高等教育基礎計劃，協助攻讀電腦、科學、工程、法律、社會科學、建築、會計、商管等科目的學生投考大學；迄今已有百分之九十以上參加是項計劃的學生進入大學。

本港硝皮業發展迅速 價廉技術高吸引外銷

（特訊）硝皮是一行依賴皮草製造業而生存的行業，在港已有十年歷史。近年來，隨着香港皮草製造業日益蓬勃，香港硝皮行業的發展亦一日千里。除了爲本港皮草廠提供硝皮服務外，更兼顧海外市場。

爲了配合硝皮業在港的發展，毛皮廠商聯會於八七年年底成立硝皮商委員會，目的是加強本港硝皮商的聯繫，協助他們拓展本地及海外市場以及加强與政府聯系。

硝皮商委員會負責人連達士（VICTOR EENDERS）謂，目前港約有十間硝皮廠，其中三間由香港和歐美廠家合資經營。在設備方面，他又說，一般來說都可與歐美看齊。

由於全部引進歐美的先進技術和機器，香港的硝皮技術十分全面化，能處理不同類型的生皮，水準達出口市場的要求。

連氏表示：「由於本港的人工低廉，硝皮價錢廉宜，平均比歐美等地低三成，加上本地硝皮技術高，工作效率快，遂加強硝皮行業的競爭能力，故此近年來吸引越來越多本地及海外廠家將生皮運至香港加工」。

他預料本港的硝皮業在未來數年將有更大發展。

大規模公關集團 收購日顧問公司

（特訊）全球規模最大的獨立公關顧問集團—SHANDWICK PLC，繼去年收購分設於香港及新加坡的傑信公關顧問公司後，宣佈進一步拓展亞太區市場，初步以九百六十五萬英鎊（一億三千三百七十萬港元）價格收購日本的INTERNATIONAL PUBLIC RELATIONS COMPANY LIMITED（IPR）。

IPR是日本規模最大的獨立公關顧問公司，其客戶包括日本電報電話公司、富士銀行、三菱、日立、美國運通銀行及數目。

在倫敦證券交易所上市的SHANDWICK同時宣佈截至一九八八年一月三十一日止的中期業績，英國業務的溢利增加百份之三十五，而集團除稅前溢利爲三百一十萬英鎊（四千二百九十萬港元），較一九八七年一百萬英鎊的溢利（一千三百九十萬港元）上升逾百份之二百一十，每股溢利爲二十一便士（港幣二元八角），增幅爲百份之一百零六。

投資公司總經理認爲 股市回升逾三成 投資入市是良機

（特訊）滙衛投資服務有限公司總經理施力高表示，恒生指數自從於去年十月份大跌後，至今回升幅度已超越百分之三十，投資者應善用信託基金的專業管理，在市場進行投資。

施力高昨天出席聯青社餐會時指出，自從去年十月黑色星期一後，投資者對於投資項目都十分謹慎及帶有選擇性，但恒指自大跌後，至今升幅已超越百分之三十。他指出現時是適當的入市良機。

施氏認爲，信託基金有專業人士管理資金，集合大筆款項，更每日於市場因走勢變動而進行買賣，投資者本身雖不能直接參與買賣決定，但亦可按時瞭解該基金的動態。

施氏又指出，如果投資者以安全爲理由，而寧願把資金存放於銀行吸納利息，是十分愚蠢的行動。因爲現時存款息率只有百分二點二五，而一些藍籌股，例如滙豐銀行，年息率爲百分之五。因此，如果基金會的收取手續費用並非高昂，基金會的動態清楚讓投資者明瞭。他相信，黑色星期一的出現並非打擊信託基金，反而會加快及扶助其發展。（僑）

首部漢字傳呼機告面世

精密科技產品傳呼服務大突破

美公司在港推銷進軍中國市場

（特訊）第一部有中文顯示的傳呼系統昨日在香港正式推出。

美國漢字傳呼機公司在英語傳呼服務外，再發展出這套新系統，以加强其傳呼服務。這套新系統是透過一個全電腦化訊息收發中心反完善的廣播系統訊息，只要携帶一部小型的發接收發器便可與收發中心保持緊密的聯絡。

該公司總裁兼行政總管羅加夫昨在記者會上指出，該套漢字傳呼服務是科技的大突破，其中牽涉一套很複雜的漢字處理軟件。該公司亦已發展出首套日本漢字的傳呼系統，並已於上星期在東京推出。

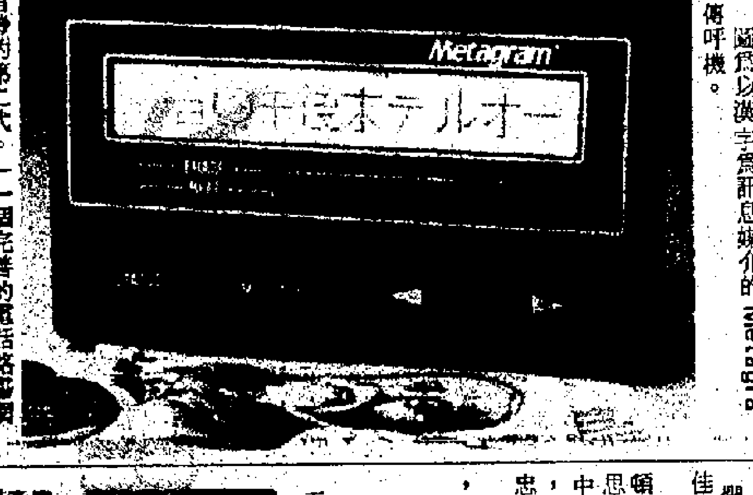
他表示：他們覺得香港是適合推出漢字傳呼系統的市場，因此，該公司正準備申請牌照。

羅加夫繼說：「我們覺得這個傳呼系統對不國大陸非常有用，因爲無個系統不需要，因此，可以說這是傳呼機反電話錄音機的第二代。」一個完善的電話路綫網。

談及銷售對象時，他表示，漢字傳呼服務的用戶很明顯是推銷員及修理服務員，以至很多時要外出工作的會，而較少留在辦公室的專業人士。這個漢字傳呼系統獨創一格，傳達用戶的信息快捷妥當，可提高他們的工作效率。

美國漢字傳呼機公司已在美國十個主要的城市，如洛杉磯及三藩市等提供英語的傳呼服務。它的母公司MILLICOM INC.是一間公開上市的跨國公司，總部設在紐約市。該公司已獲頒發牌照在加拿大、英國、瑞典、哥斯達黎加及澳洲等地經營傳呼服務。

MILLICOM INC.將在香港申請漢字傳呼的牌照。該公司與華潤公司ICONVIK公司反一些本地的商人創辦華訊電話有限公司，並且擁有該公司很大部份的股份。（積）



圖爲以漢字爲訊息媒介的Metagram傳呼機。

華僑文化

荃灣三棟屋博物館 舉辦粵劇文物展覽

戲服曲本歷史圖片俱備 三專家將主持公開講座

（文化消息）荃灣三棟屋博物館將於本年四月下旬至七月底，舉辦一個名爲「粵劇服飾」的展覽。區域市政局之康樂文化事務委員會昨日召開月會時，委員獲悉展覽內容包括粵劇戲服及有關的文物，如頭飾、樂器、曲本、歷史文獻及歷史圖片等，以介紹香港的粵劇發展和藝術特點。

專門研究粵劇的中文大學中文系講師梁沛錦博士一直對館員這方面的研究工作提供指導，並協助館方向本地著名劇團、藝人和專家借服飾及文物以供展出。

梁博士不但會担任展覽的榮譽顧問，並會提交一篇論文在展覽目錄刊載。

爲了增強這個展覽的教育性，區域市政總署將安排梁博士和另外兩位專家，即中文大學音樂系的陳守仁博士和粵劇名伶阮兆輝先生，在展覽期間分別主持三個公開講座。講座內容包括粵劇服飾、即興音樂、工架身段等。

此外，博物館亦會印製四千冊展覽目錄及四千套（館藏粵劇服飾）明信片（每套十張），公開發售。

在會議中，各委員並獲悉爲慶祝三棟屋博物館於去年十一月開幕而舉行的「清代家居生活」專題展覽極受歡迎，截至二月底爲止，參觀者已達八萬八千六百人。

喬哀思小說改編

國際電影節映「亡靈」

向尊侯斯頓致敬

（文化消息）第十二屆香港國際電影節將放映去年辭世的美國導演尊·侯斯頓的遺作「亡靈」，作爲向這位電影大師致敬。該位被影業行業中最後一位紳士」的侯斯頓，一生事業燦爛多姿，最後作品「亡靈」是他佳作。

「亡靈」根據侯斯頓最喜愛的小說家喬哀思名著「都柏林人」其中同名的短篇小說改編，劇本由侯斯頓兒子以忠於原著手法寫成。

該片故事深入淺出，以二十世紀初葉一個都柏林家庭一次歡樂的文藝聚餐開始，後來妻子對丈夫坦告一件痛苦的秘密，因此引起二人對人生，死亡及情愛的醒悟。

「亡靈」將於四月七日下午七時半假高山劇場，四月十日下午五時半假新光戲院及四月十四日下午二時半假大會堂劇院放映。

欲一睹該位敬業的藝術工作者拍攝「亡靈」的情形，可於四月九日下午七時半到太空館演講廳，或於四月十四日下午五時半前往大會堂劇院，觀賞由該片監製的妻子蕭花烈治拍攝的紀錄片「侯斯頓與都柏林人」。

在該輯長一小時的影片中，大家可看到身體虛弱的侯斯頓一面依靠氧氣筒呼吸，一面仍以一絲不苟的態度工作。片中有關他談論「亡靈」原作者喬哀思的訪問，是欣賞該片及瞭解侯氏一生成就的珍貴資料。

「亡靈」及「侯斯頓與都柏林人」兩片門票均售二十六元，郵購門票服務至三月十八日。電影節各場門票，則於三月二十四日起在各城市電腦售票處公開發售。

美國片「亡靈」國際影節上映

尊·侯斯頓遺作「亡靈」，將於三月二十一日至四月十五日舉行的第十二屆香港國際電影節中放映。

市政局公共圖書館推廣活動

·今日至十五日·

△鰂魚涌圖書館　書籍介紹：「音樂天地」
△薄扶林圖書館　書籍展覽：「室內盆栽」
△深水埗圖書館　書籍介紹：電影與製作
△美孚新邨圖書館　書籍介紹：「古亞洲文明」　兒童書籍介紹：「奇花異草」
△白田圖書館　書籍介紹：「棋藝遊戲」
△旺角圖書館　書籍介紹：「佳餚美酒」
△大角咀圖書館　書籍介紹：「數學之妙趣」
△藍田圖書館　書籍介紹：「廚藝入門」
△秀茂坪圖書館　書籍介紹：「戶外活動」
△順利邨圖書館　書籍介紹：「偵探小說」

·今日特別節目·

△駱克道圖書館　下午五時：錄影帶節目
△九龍中央圖書館　下午五時半：醫學講座　上午十一時：錄影帶節目

不收費用·歡迎參加

中華中心舉辦

吳作人 蕭淑芳 伉儷 畫展

中國著名畫家吳作人、蕭淑芳伉儷應香港中華文化促進中心邀請，將於三月十二日至三十日舉行其首次在港作品展覽，前者擅畫熊貓、牛及鷹等；而後者則擅畫花卉植物。是次展覽由香港中華文化促進中心主辦，中國美術家協會協辦。

「吳作人、蕭淑芳畫展」定於三月十一日（星期五）下午五時三十分，在「中心」遊廊舉行預展酒會，屆時吳作人、蕭淑芳伉儷亦將從北京專程來港出席盛事。

吳作人現爲中國美術家協會主席，中央美術學院名譽院長。他生於一九零八年，早年就讀於上海藝術大學，上海南國藝術學院及南京中央大學藝術系。深得徐悲鴻賞識，會協助徐放大「田橫五百士」底稿，後受田漢、徐悲鴻等的藝術革新運動影響，於一九三零年抱着「藝術爲人生」的目的，負笈西歐，精研近代寫實油畫，成爲把西方繪畫藝術移植於中國的先行者之一。

蕭淑芳現爲中央美術學院副教授。生於一九一一年，從初學畫到自成一家，她大致經歷了四個階段。第一個階段是二十年代初期，主要從事中國畫的學習。第二個階段是從一九二六年至五十年代末。她主要是學習西畫。六十年代初的兩三年是第三階段。她開始摸索把水彩畫的經驗和方法運用到中國的花卉裏。第四個階段是從七十年代初到目前。她專心從事中國畫花卉創作和研究，作品漸趨成熟，形成獨特的個人風格。

「吳作人、蕭淑芳畫展」，將展出吳作人油畫、素描、速寫、水彩、國畫及書法共四十多幅，繪畫年份由三十年代到目前。蕭淑芳則展出她由一九六二年到目前的二十幅國畫。

香港中華文化促進中心位於中環信德中心十樓，畫展開放時間爲星期一至六上午十時至下午六時，公衆假期除外，查詢電話五·五九四九·四二。

舞劇「畫皮」週五起公演

香港舞蹈團週五（三月十一日）起假大會堂音樂廳第五度公演該團最受歡迎舞劇「畫皮」。

洞天瓊果（三月十二至三十日於中華文化中心展出）蕭淑芳作

雪霽圖（迅萍國畫苑師生展品之一：三月九至十五日於三聯書店展出）劉國光作

以色列管弦樂團

月中在港演兩場

（文化消息）以色列管弦樂團於本月來港，世界上最著名指揮家之一蘇賓·梅達將一同在此表演。

該樂團在港演奏的門票已出售，票價分一百、一百八十元、二百四十元及三百元各種。

該樂團於三月二十三及二十四日在大會堂音樂廳演奏兩場。

三月廿三晚，該樂團將演奏韋伯的「奧伯龍」序曲、莫扎特的「C大調第三十六交響曲」一及柴可夫斯基的「F小調第四交響曲」。

三月廿四晚，他們演奏的包括貝多芬的「C大調第三號（雷奧諾拉）序曲」、李德密特的「畫家馬蒂斯」及布拉姆斯的「D大調第二交響曲」。

香港舞蹈團

明日演畫皮

（文化消息）香港舞蹈團本周五（三月十一日）公演改編自聊齋故事的舞劇「畫皮」，內容詭巧離奇，氣氛混沒詭異。

由香港舞蹈團藝術總監舒巧編排的舞劇「畫皮」色彩濃艷，情節曲折動人，搬上舞台以舞劇形式演出，揉合京劇及舞蹈技巧，使效果更爲突出。

舞劇共分四幕，第一幕寫書生携妻同遊市集偶遇美艷女子而受誘惑，不聽道士勸戒。

第二幕中，化成美女的猙鬼與書生在書齋作崇亂舞，書生終日與女鬼厮混，魂不守舍。

第三幕寫書生一日返家發現厲鬼張皮披於身上化爲美女，因而大驚，但終於慘遭剖心而死。

最後一幕描寫書生妻子爲營救丈夫，向道士求救。道士感其誠心，以桃木劍與厲鬼進行正邪搏鬥。

「畫皮」演出由市政局主辦，三月十一日至十三日（星期五至日）晚上八時假大會堂音樂廳公開演出。二十元至四十五元門票，在各城市電腦售票處發售。

輕歌漫舞受歡迎

學生門票已售罄

推出即場學生優惠票

（文化消息）香港管弦樂團於三月十一、十二日（星期五、六）晚上八時及十三日（星期日）下午三時假灣仔伊利沙伯體育館舉行的「輕歌漫舞」音樂會，鑑於學生門票現已售罄，特別推出「學生優惠票」，只要出示學生證明文件，便可於音樂會當日購買折扣門票，票價分別由六十元減至二十五元、四十五元減至十五元。

學生須於音樂會當日購買即場門票。

「輕歌漫舞」由葉詠詩担任指揮，演奏世界各地別具風格的舞蹈音樂。

三場音樂會尚餘有限門券，現正於各城市電腦售票處發售，「樂友社」會員更可享有九折優待。

淺談任眞漢的繪畫

·桐青·

任眞漢先生書畫家，很高，在山水畫的造型和構圖方面，其的學問尤其令人嘆服。他先分掌握了優秀傳統，國畫移動傳統小點取景構圖方法，因此無論鄉村小景或萬里長江，他都能揮灑自如，我們常有機會和他一起一遊山玩水」，眼見他在風景現場寫生取材和事後創作的全部過程，他也毫無保留地把寶貴的造型和構圖經驗，反覆向我們解說。

畫人把自己親歷其境的名勝風光，即現實中的形象和景色變成自己筆下的繪畫作品，做到形神兼備，這不是容易的事，任先生卻做到了。

任先生有極好的寫生造型本領，無論在風景現場或事後回憶，他都能把現實中的形象，處理成入畫所需的繪畫形象。

在畫室內從事山水畫創作，其實是一種虛構風景的藝術。只是要求虛構得有眞實感，任先生就是能把繪畫虛構與表現大自然眞實這一矛盾，高度統一起來，他這種超凡的虛構眞實能力和繪想妙得的本領，正是我們很多畫山水畫的人夢寐以求的本領。

任先生的繪畫除了提供視覺欣賞之外，還有更高一層的表現力，只有像優秀文學作品那樣的抒情作用。他有些作品能借描寫所見景物，抒發自己的內心想法，意在畫外，耐人尋味，達到了繪畫性和文學性高度統一的地步。

很多人十分欣賞任先生的作畫筆墨，認爲它有強烈的個人面目，不受常見規律的垂束，充滿大硬和粗獷的美，獨闢蹊徑而有豐富的表現力，我們在繪畫探索實驗中，能獨創一招半式繪畫技巧不難，只是如果運用起來，這種創新筆墨的表現力弱，語彙單調，就沒有欣賞價值。因此任先生在創用自家筆墨方面的成就，值得我們細加體味。

任先生多年前設立「眞趣畫苑」，作爲書畫創作，教學和以藝會友的地方。現在任先生聯合「眞趣藝苑」十五位畫友，定於一九八八年三月十七日至廿二日，在香港三聯書店五樓展覽廳，舉行首次繪畫作品展覽，筆者有幸參與，到時希望愛好繪畫人士光臨參觀。

簡訊

一、書畫文物展覽

△迅萍國畫苑師生畫展：三聯書店
△大運河中國畫展：忠古齋。
△中國美術會春季畫展：大會堂八樓（今日放後）
△李啟持書畫展：清華道「藝廊」。
△插圖展：正形設計學校。
△十年香港雕塑展：藝術中心。
△天民雕塑展：大會堂高座十一樓
△「夏日的香港」兒童畫展：大會堂高座十二樓。
△三度空間雕塑展：交易廣場中央大廳。
△中國歷代陶瓷展：中區茶具文物館
△中國茗壺：茶具文物館。

二、巡迴展覽

△香港兒童美術（一）：九龍中央圖書館。
△茶壺泥胎製作法（一）：土瓜灣圖書館。

三、文娛表演

△綜合兒童遊藝會：紅角街坊會陳贈社會服務中心，晚八時。
△粵劇晚會：粉嶺祠堂村廟廣場，晚七時半。

上述節目·全部免費

口譯的理論與實踐

本書從口譯的歷史源流，工作原理，運作秘訣及必要的設備等方面加以詳細介紹；又指出參加本行業者必須具備的條件、修養、專業道德等△外界有關選拔、訓練、進修及職業前途等問題，可以說是當前口譯僅有的專著，可供有志本行業者參考，頗具實用價值。（商務印書館出版）

中華民國七

兩年內全港交通標誌

本港新聞

退股啟事

本公司前股東謝鳥毛、陳輝典、鄭會盛先生經于一九八八年三月八日前退出敝公司一切股份及辭去一切職務，上述三位以後在外一切債務概與本公司無關，特此聲明。

不收費用·歡迎參加

本港新聞

兩年內全港交通標誌 減少四萬個
運輸司謂安放位置適當 無意令駕車人士墮陷阱

（特訊）政府將於兩年內減少四萬零三百個交通標誌，以避免標誌太多而使駕駛者無所適從。

運輸司梁文建昨在立法局上透露，現時全港有十二萬四千五百個交通標誌，若人手充足的話，運輸署希望在九〇至九一年可減少四萬零三百個。

他表示，目前當中的百分之二十五標誌正在港九兩地減少，其餘的則在新界區省減。

在回答梁文慶議員的問題時，梁氏保證，任何交通標誌，都不會是隨便放置，以誘使駕車人士誤入違例陷阱。

他說：「政府從未有進行任何研究，以了解交通標誌位置不當，對構成駕車人士違例的影響程度。這是因為當局已有一套推行已久的良好方法，確保交通標誌適當放置及展示。」

他說，本港的道路標誌及標記，均符合國際慣例及用法。

當局亦為設計及安裝交通標誌的政府交通工程師及技術員提供準則及指引，確保有關標誌使用正確，位置適當。

當局會考慮到兩個重要的因素才決定設立標誌：

第一，標誌的位置與其所標示的路口、限制事項、危險或其他情況的關係；

第二，標誌的大小須與該處的實際情況及路面車輛的車速配合。（鍾）

房委會改組推行長遠房屋策略
有意置業家庭 會獲更多機會
將與私營機構配合務滿足需求

（港訊）署理地政工務司宋達仕昨日在立法局會議席上，動議二讀一九八八年房屋（修訂）條例草案，該條例草案使到香港房屋委員會由一九八八年四月一日起改組及修訂財政安排，以便推行長遠房屋策略。

他說：「根據這個策略，公共房屋的供應主要由需求帶動。有意自置居所的家庭，會有更多購買樓宇的機會，而出租公屋亦會繼續推出，供有需要的人士租住。」

他續稱：「房屋委員會將經常留意公私營部門的房屋供求情況，然後據此調整本身的建築計劃，以便與私營機構的供應配合，確保房屋的需求能以最有效的方法得到滿足。」

長遠房屋策略擴大了房委會的工作範圍，為求有效地作出反應，房委會的工作程序需有更大的靈活性。

宋達仕指出：「因此，當局經已制訂一套方案，給予房委會所需的自由，使能更靈活執行職務，並可在財政上具有靈活性，按工作緩急次序運用其資源。」

當局透過行政方法更改房委會的組織和財政安排，以及現時提交本局對房屋條例作出若干必要修訂的條例草案，將上述措施付諸實行。」

他否認這些建議的目的，是減輕政府對公共房屋的承担。

宋氏說：「事實並非如此，雖然房委會在決定運作事宜方面，將享有更大的自由，但政府會繼續監察房委會的工作，並且依然負責制訂房委會所須遵循的主要政策指引。」

他指出，政府仍會繼續承担房委會的財政，除將居者有其屋基金的期終結餘移交房委會，以及免除該會償還發展貸款基金借給該會而未清還的貸款外，政府在有需要時，亦會注入現金，以保證房委會的償還能力，並增加其現金流量。這些款項，將成為政府在房委會的永久資本。

宋氏說：「政府還會繼續以優惠條件為房委會提供土地，使該會可以興建租金及價格合理的房屋。」

有人顧慮房委會改組會影響租金水平，宋達仕指出：「在提供公營房屋及釐定收費時，房委會將根據現行的租金及價格政策運作，在作出任何改變之前，必須獲得總督會同行政局批准。」

他又說，房委會在運作方面有更大的自由，並不表示其對公眾的責任會減少。房委會每年的計劃及預算，將繼續呈交港督批准，其經審核的帳目及年報，亦會提交立法局省覽。

他補充說，房委會所提交的年報，會向政府匯報該會的行動及決策，而委任政府人員出任房委會的委員，則可確保該會知道政府的意見。

該條例草案押後辯論。

為區選祈禱

（特訊）全港十九區區議會選舉定於今日舉行。昨日在深水埗一間天主教禮堂內，百多名信徒卻靜靜地為今日區議會選舉舉行祈禱晚會，祝福全港區議員候選人及助選團員。

祈禱晚會昨日在深水埗聖方濟各堂舉行，該址亦是投票站，教堂內默默地進行宗教儀式，教堂外助選團員則把標語牌豎高，儘量利用四周的空間，他們的橫額早已把「區議會投票站」的細小橫額擋蔽。（湘）

圖示：深水埗天主教聖方濟各堂昨日舉行祈禱晚會祝福各候選人及其助選團成員。（本報攝）

管制買賣瀕危物種 本港成績令人滿意
惟象牙製成品仍准銷售遭非議

（特訊）瀕危物種公約秘書處統計及資訊總監侯士禮訪港，召開記者招待會，講述他對香港實行國際存護瀕危物種工作的意見。

侯氏此次亞洲之行包括六個國家，其中有中國、香港、澳門等。目的在建議當地政府更強力管制對瀕危物種的買賣，特別是犀牛角和象牙。

他表示，香港在管制買賣瀕危物種的各方面成績令人滿意，唯一還不及國際要求的是象牙買賣。

侯氏說：「香港在一九七八年已立例管制象牙的出入口，並且非常有效，遺憾的是，香港並沒有對象牙製成品作任何的管制。」

據侯氏稱，瀕危物種公約成員國去年在加拿大會議已致得通過，嚴禁非法買賣象牙製成品，而香港並沒有遵從此約。現時，香港是全球最大的象牙製成品市場。

漁農處表示，他們去年曾建議政府對象牙製成品的買賣管制，建議中需要增聘六名職員，政府考慮中。

香港一直受外界批評沒有遵從是屬英殖民地，而英國是該公約的成員國之一。

侯氏此行所關注的另一問題，是犀牛角的非法買賣。[illegible]

相當盡力，但可惜仍容許含犀牛角成份的藥品，另一方面，侯氏說有犀牛角成份的藥品可在短時間令服者死亡，所以病，可引起炎症。[illegible]

應受到嚴厲管制。

漁農處表示已向政府呈交有關立法管制，可望將來可切實執行。（玲）

青協調查四百青年 多滿意白皮書安排
取消選舉團有商榷餘地

（特訊）香港青年協會剛完成青年對政制白皮書反應的調查，顯示大部份被訪者滿意白皮書中的政制安排，唯對取消選舉團議席表示不滿。

立法局議員譚王葛鳴昨出席金馬倫山獅子會午餐會作以上透露。

她表示，調查對象為青年協會屬下三十一間青年中心會員，共發出問卷[illegible]份，收回有效問卷共四百[illegible]份，成功率為百分之六十五點九，年齡介乎十八至三十歲之間，其中十八至廿歲佔最多數。

她續稱，基本上是次被訪的青年人對白皮書有一定的認識。調查顯示，有近七成的被訪者表示贊成立法局於一九八八年引進直選，[illegible]

[illegible]

香葉道大明渠 水質嚴重污染
已採改善行動

（特訊）環保署在港島南區完成一項污染調查後，計劃在該區進行多項改善水渠污染措施。

衛生福利司湛保庶昨日在立法局會議上表示，環境保護署自一九八六年四月成立以來，會就市區的水污染來源，進行數項大規模研究。

他說，一九八七年七月至八月，署方對南區香葉道大明渠集水區的污染來源進行了一項調查，並於本年一月向南區區議會屬下環境事務委員會報告有關調查結果。

湛氏在回答彭烈科議員詢問時表示，在上述調查中，該署人員曾視察一千三百七十三間工廠，發現有三十四間排出污水。而其中村屋則把污水排入雨水渠，香港仔以及鄰近的[illegible]渠接通渠[illegible]。

他續說：「當局已經與有關的廠商聯絡，並已聘請獲投權人士為他們設計所需的排水系統，並督有關的建築[illegible]。」

他指出，除工業污染外，[illegible]上村、[illegible]村等，其中的千人聚居的[illegible]污水，亦是明渠排出的污染來源。

根據一九八七年水污染管制（修訂）條例的規定，香港島將由今年六月二十四日起劃定為不得在區內飼養禽畜。

他補充說：「最後，房屋署會清拆該處寮屋，並提供污水處理設施，當局會提供污水處理設施的問題，或會清拆寮屋。清拆行動將於六月首先在右上村進行。」

鯉魚門居民協會 辦比賽鼓勵投票

（特訊）基督教家庭服務中心鯉魚門社區服務處與鯉魚門居民協會為了鼓勵鯉魚門居民對區議會選舉有更深入認識及踴躍參與區議會八八選舉投票，特別舉辦一項名為「競猜投票人數比賽」。

這項比賽方式是以競猜之數目最接近鯉魚門之投票站的投票人數為優勝，並可獲名貴獎品；凡鯉魚門居民均可在今日參賽。

過去兩屆區議會選舉中，油塘及四山的海濱小學投票站的投票人數為：八二年五百七十八二人、八五年六百三十四人、八八年則未知，今晚便會有答案了。（維）

私人管理屋苑 將增加多四個
計為俊民、清麗、翠瑤、祥和

（特訊）署理地政工務司宋達仕表示，由私人物業管理公司參與的屋苑管理，除預定的四個屋苑外，並會考慮擴展至新落成的屋苑。

宋達仕昨日在立法局會議上，回答鍾嘉林議員詢問時指出，現時由私人管理公司參與的兩個屋苑管理爲成功，房屋委員會將擴展多四個屋苑。

他又稱：這四個屋苑是俊民苑、清麗苑、翠瑤苑、祥和苑，而該四屋苑居民樂意接受這計劃。

至於參與該項計劃的管理公司，宋達仕表示，必須付合兩項條件，第一該公司最少有五年物業管理經驗，第二該公司需擁二千個以上管理物業，其中要包括一個不少於五百個單位的住宅屋。

他續稱，該公司若聘請有物業經驗的職員，或正管理私人參與建屋計劃的屋苑的公司，都是優先考慮。而現時在房委會名單內，有十二間管理公司是合資格。

宋達仕指出，這項計劃在一九八七年一月開始，相對房屋署派職員管理，更有靈活性，而且會的長遠目標，是使業主最終自己負起管理責任。

他又謂，這些管理公司，最終要向房委會負責，而房署職員仍繼續監察計劃的實施。

有人派傳單 呼籲勿投票

（特訊）港府經過多個月時間去宣傳區議會選舉，希望今日有更多選民去投票，然而一些×××人士昨午卻在觀塘地鐵站派發傳單及呼籲市民今日不好投票。

而政務總署收到有關事件後，便轉知當局政務處派員到上址查察，發覺有人在派「如此候選人，為何要投他票」的傳單，但在民主社會下，當局並無對其採取行動。

[illegible]

NOTICE

IN THE HIGH COURT OF HONG KONG
IN BANKRUPTCY
No.B96 of 1988

In the matter of a Bankruptcy Notice issued on the 12th day of February, 1988.

TO: KWOK CHI WAI whose last Known addresses are(1)Ground Floor, 85 Hop Yick Road, Yuen Long, New Territories, Hong Kong and (2) Flat 5, 11th Floor, Hang Fai Building, 67 Belcher's Street, Hong Kong.

TAKE NOTICE that a Bankruptcy Notice has been issued against you by TAI FUNG BANK LIMITED of Tai Fung Bank Building, 32 Avenida Almeida Ribeiro, Macau and the Court has ordered that service of the Bankruptcy Notice together with a sealed copy of the order for substituted service by:

(1) publication of this Notice in one Chinese newspaper and one English newspaper widely circulating in Hong Kong;
(2) leaving the Bankruptcy Notice with an adult inmate at Flat 5, 11th Floor, Hang Fai Building, 67 Belcher's Street, Hong Kong;
(3) posting the Bankruptcy Notice by ordinary post to you at Flat 5, 11th Floor, Hang Fai Building, 67 Belcher's Street, Hong Kong; and
(4) posting the Bankruptcy Notice to Messrs Cheung, Tong & Rosa at their office at 8th Floor, Caxton House, 1 Duddell Street, Central, Hong Kong;

shall be deemed to be good and sufficient service of the Bankruptcy Notice upon you.

The Bankruptcy Notice may be inspected by you on application at the Court.

Dated this 10th day of March, 1988.

Messrs. Gallant Y. T. Ho & Co.,
Solicitors for Tai Fung Bank Limited,
of 4th Floor, Connaught Centre,
No.1 Connaught place, Hong Kong.

樂古置業有限公司
致股東中期業績報告
截至一九八八年六月三十日止年度

未經審核之業績

本公司於截至一九八七年十二月三十一日止六個月內未經審核之除稅前綜合盈利淨值為$18,311,244較去年同期之$13,156,463增加$5,154,781。

	1987	1986
營業額	$38,168,061	$18,801,613
除稅前盈利	$18,311,244	$13,156,463
稅項	3,415,000	2,500,000
除稅後盈利	$14,896,244	$10,656,463
每'A'股盈利	$ 2.07	$ 1.48
每'B'股盈利	$ 0.21	$ 0.15

中期股息

董事會已宣佈於一九八八年四月十九日星期二派發截至一九八八年六月三十日止年度之中期股息每面值$5'A'股$1.00及每面值$0.50'B'股$0.10。凡欲收取中期股息之股東，其姓名必須於一九八八年四月十九日登記在股東名冊上。此項股息將吸入總值$7,200,000（1987——$6,480,000）之款項。

股東登記

本公司將於一九八八年四月九日至十九日止（首尾兩天包括在內）暫停辦理股票過戶及登記手續。凡欲收取現派發之中期股息而未辦理過戶手續之股東，務須於一九八八年四月八日下午四時前將股份過戶文件連同有關股票送交本公司股票過戶登記處，畢馬威覆普公司辦理過戶手續。

董事之股份權益

本公司之董事及高級行政人員，及其配偶、未成年子女，以及其控制之有關信託及公司於一九八七年十二月三十一日所擁有本公司之普通股開列如下：

	實質權益 'A'股	實質權益 'B'股	非實質權益 'A'股	非實質權益 'B'股
克達	18,826	46,184	—	—
范培德	2,822	—	—	—
端甫	3,996	7,992	—	—
梁李桂芳	263,636	506,872	246,052	492,104
賈彼得	—	—	—	—

所有董事並以樂古置業有限公司之代理人身份，每人擁有樂古有限公司之股本100股。

除上述情況外，任何董事或與彼等有關連之人士於一九八七年十二月三十一日並無擁有本公司或其附屬公司股本之任何實質或非實質權益。

業務展望及重大發展

於本期間內，母公司擁有之四幢樓宇之淨收入與截至一九八六年十二月三十一日止六個月內之數字比較，有滿意之增長；所有樓宇於一九八七年十二月三十一日全部租出。

於一九八七年八月及九月，租用樂成行四層樓宇之兩名主要租客相繼遷出，然而該四層樓宇隨即以更高之租金租出，此種在再出租時取得更高租金之情況在本期間不斷出現，相信此上升之趨勢在本財政年度下半年仍會持續下去。

未經審核之綜合溢利包括樂古有限公司出售香港仔一幢小型住宅樓宇所得之淨收入，但不包括樂古花園之任何溢利。樂古花園之二十八個單位現已全部售罄，入伙紙亦已發出，使此項發展計劃之全部溢利得以計入本財政年度下半年之賬項內。

於截至一九八七年十二月三十一日止六個月內，本公司購入三個其他發展地盤，一個位於赤柱，佔地約一萬六千平方呎，將發展成為中型豪華住宅；另外兩個位於跑馬地區域，為兩幢毗連之樓宇，地盤總面積約佔一萬八千平方呎；但此兩幢樓宇須於今年較後期間待現時租約屆滿始可重新發展。

本公司董事預計截至一九八八年六月三十日止年度之業績，足以派發股息每'A'股不少於$3.30及每'B'股不少於$0.33。

主席 克達

香港一九八八年三月九日

香港外展信託會慈善獎券

於一九八八年三月三日抽獎結果

頭獎6295 五獎4264 十獎1651
二獎1717 六獎5050 十一獎0133
三獎2310 七獎4278 十二獎4517
三獎4270 八獎6354 十三獎5159
四獎7502 九獎4285

得獎者請致電 3—7393893

THE MARYKNOLL MEDICAL AND WELFARE ASSOCIATION
瑪利諾醫療福利會

RECEIPTS AND PAYMENTS ACCOUNT

FLAG DAY APPEAL ON JANUARY 16, 1988.

		HK$
RECEIPTS :		
Street Collections	$790,794.00	
Appeal Letters Donations	$259,551.00	$1,050,345.00
PAYMENTS :		
Printing	$ 17,080.00	
Postage	3,461.10	
Travel	1,631.50	
Meals	2,420.30	
Stationery & Sundry	239.75	
Advertising for Flag Day	2,387.00	$ 27,269.65
NET PROCEEDS		$1,023,075.35

Sister Catherine Bowe
Co-Trustee

Mrs. Paul/Y. V. Fong
Honorary Treasurer

Mrs. Brian H. T. Leung, JP
Chairman

AUDITOR'S REPORT

I have examined the records and vouchers relating to The Maryknoll Medical and Welfare Association Flag Day Appeal held on January 16, 1988 and I certify that the above Receipts and Payments Account sets out the results of the Flag Day Appeal as disclosed by such records.

ROBERT T. T. SZE
Certified Public Accountant

HONG KONG March 10, 1988.

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A8217 OF 1987 準於一九八八年三月十一日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田禾輋邨 HONG WO HOUSE 康和樓「三一八室 CHAN KA HUNG NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A1996 OF 1987 準於一九八八年三月十日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本拍賣行內將存在九龍美孚新邨蘭秀街八字樓十二D室 DEFT. CHOW CHI MING（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.7315 OF 1987 準於一九八八年三月十日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣 TSUEN TAK GARDEN（荃德花園）B座十字樓E室 YEUNG WAI MAN（NATURE OF GOODS—DOMESTIC GOODS HOUSEHOLD ELECTRIC APPLIANCES 貨物性質——住宅傢俬，電器用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣 CHEONG SHING INVESTMENT CO. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.218 OF 1988 準於一九八八年三月十一日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道（譯音）五一八號——五二〇號 NATHAN TOWER 十一字樓C室 CHEONG SHING INVESTMENT CO.（NATURE OF GOODS—COPIER OFFICE FURNITURE 貨物性質——影印機寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ASBASS CORPORATION INT'L LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.62 OF 1988 準於一九八八年三月十一日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍麼地道（譯音）門牌七十五號 SOUTH SEA CENTRE, TOWER I（第一期）門牌寫字樓九〇六 ASBASS CORPORATION INT'L LTD.（NATURE OF GOODS-PHOTO COPYING MACHINE, OFFICE FURNITURE 貨物性質——影印機，寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 WELL—BOND（CHINA）CO. 之電腦，打字機影印機廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.316 OF 1988 準於一九八八年三月十一日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍加拿分道（譯音）門牌五十九號——六十一號 YEE SAN COMMERCIAL BLDG. 十一字樓寫字樓A（WELL—BOND（CHINA）CO.）（NATURE OF GOODS-COMPUTER, ELECTRIC TYPEWRITER, COPYING MACHINE, MEN'S JACKETS 貨物性質——電腦，電動打字機影印機男裝外衣）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

電腦學會急聘

①女導師：預科程度以上有愛心耐性對兒童教育與電腦有興趣有訓練提供有教學經驗或懂電腦優先週六日兼職亦可但需要懂電腦操作
②女幼師：（全職或週六兼職）有愛心耐性幼兒教學經驗有訓練提供
③女助理推廣：中學程度品貌字體端正待人熱誠有禮性格外向主動懂打字
④女接待員：中學程度品貌字體端正待人熱誠有禮性格外向主動懂打字不需外勤
⑤男電腦修理員：勤力有責任感，懂微型電腦修理，有電子常識者優先

請函履歷相片要求待遇寄銅鑼灣道204號遠東發展大廈一樓陳小姐收或電3-3110882約見

退股啓事

本公司前股東謝烏毛、陳華典、鄭會盛先生經于一九八八年三月八日前退出敝公司一切股份及辭去一切職務，上述三位以後在外一切舉動概與本公司無關，特此聲明。

新聯義製造廠有限公司

羅氏宗親會 召開會員大會通告

一、本會申辦津貼中學，經遵照教育署批示，而委托羅文錦律師樓，依辦學必須條款，修改會章，及呈請豁免繳稅在案。

二、茲據律師樓交來修正本會會章草案，囑提會員大會處理。謹訂本年三月卅一日下午七時，在會所召開會員特別大會，討論修章事宜。

三、除呈報註冊總署，及通告會員屆時出席外，特登報通告。

右通告

本會全體會員

主席 羅景雲 副主席 羅永吉 羅德雄 羅善祥 羅滿沛

一九八八年三月九日

香港中華普通話中心

名稱	編號	開課日期	星期	上課時間	節
初	C566	3月17日	三	10:00-11:00A.M.	12
初	C567	3月19日	六	2:30-4:00P.M.	12
班	C568	3月16日	三	7:40-9:10P.M.	12
班	C569	3月15日	二	6:10-7:40P.M.	12
高班	G570	3月22日	二	7:40-9:10P.M.	12

考試局普通話測試預備班

A班	3月23日	三	6:10-7:40P.M.	10
B班	3月21日	一	8:00-9:30P.M.	10

3 847761 3 7703638

香港最高法院 高等法院 雜項案類
一九八八年第三二三宗雜案
有關MOLEX HONG KONG LIMITED事項
及
香港法例第三十二章公司條例事項

茲通告：已于一九八八年二月十二日向香港最高法院入稟申請確認上述公司的實收股本由二百萬港元減至三十三萬三千港元，其中三十港元為實收股本事項。

茲再通告：該入稟案已奉諭定于一九八八年三月三十日星期三上午九點半在香港金鐘道三十八號由鍾仕權聆案司主持聆訊。

該公司的任何債權人或股票持有人如欲反對法官諭令確認上述削減實收股本事項，應于聆訊時親自或由其律師出庭提出異議。

任何此等人士如有需要，可向下列律師交付法定費用索取此入稟狀副本一份。

上述公司代表律師
麥堅時律師行
香港夏慤道十號和記大廈十四樓

日期：一九八八年三月十日

聘請版面美術員

某文化機構聘請男性版面美術員一名，具報章、雜誌美術設計經驗更佳。來信請附履歷及待遇要求，函華僑日報信箱五十號洽。

誠聘校對員

本報聘請校對員數名，中學程度有意者請晚九時半後電五一四九一一八一內綫卅號容先生洽

聘請記者

某大文化機構聘請記者，須大專院校畢業，薪優，具經驗者優先考慮。有意者請將詳細履歷，學歷證件影印本，近照及聯絡電話函華僑日報信箱64號合則約晤

香港政府公佈
海事處佈告

一九八八年第三十號——擴大禁止船隻錨泊水域範圍

有關擴大禁止船隻錨泊區範圍的一九八八年第十五號海員通告經已發出，謹此公告週知。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 許堅信

屋宇地政署
招標承租政府土地

租期先定5年，其後按季續約
新界長洲北角咀路
租約第CX-784號（約980平方米）
限供作貯存危險品用
截標日期：一九八八年三月廿五日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到離島地政處、香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署
招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續約
新界屯門新市鎮第38區
租約第645號
面積：（約）2365平方米
供作露天存貨用（並附有海上通道）
截標日期：一九八八年三月二十五日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界屯門地政處、香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

英美最新金融[illegible]

倫敦本港股票收市價

股票	買入	賣
長實	7.75	7.95
九燈	18.95	19.25
港燈	8.05	8.20
九倉	7.05	7.25
置地	7.85	8.05
滙豐	7.30	7.50
和黃	8.50	8.70
怡和	12.20	12.45
太古A	17.50	17.80
新鴻基	9.95	10.15
恒基	4.80	5.00
國泰	6.75	6.95
倫敦金融時報指數	1460.1[illegible]	

黃金白銀

紐約市場	開市	最高	最低
黃金現貨	435.8	437.6	435.6
4月期金	437.0	438.8	436.8
5月期銀	6.35	6.39	6.325

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤
黃金現貨	436.10	436.50

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）

港元	英鎊	西德馬克	瑞[illegible]
7.8000/20	1.8460/70	1.6675/85	1.3[illegible]

	開市	最高	最低
聯邦基金利率	6.25	6.375	6.25

紐約杜瓊斯工業指數 2079.[illegible]
東京平均股票價格 2560[illegible]
新鴻基資料

正式推出。

美國漢字傳呼機公司在英語傳呼服務外，再發展出這套新系統，以加強其傳呼服務。這套新系統是透過一個全電腦化訊息收發中心反完善的廣播系統訊息，只要携帶一部小型的袋裝收發器便可與收發中心保持緊密的聯絡。

該公司總裁兼行政總管摩加夫昨在記者會上指出，該套漢字傳呼服務是科技的大突破，其中牽涉一套很複雜的漢字處理軟件。該公司亦已發展出首套日本漢字的傳呼系統，並已於上星期在東京推出。

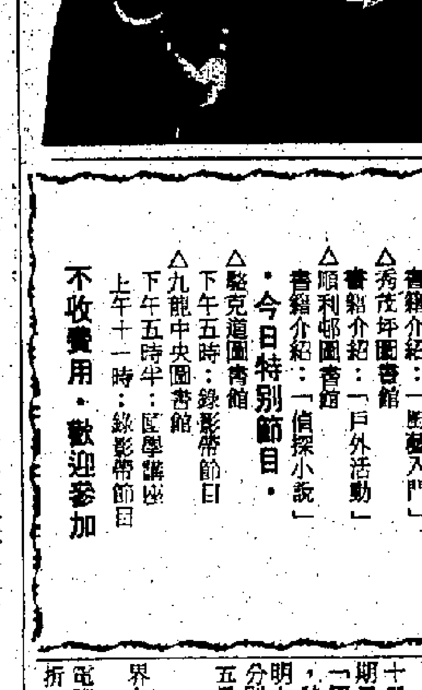
他表示：他們覺得香港是適合推出漢字傳呼系統的市場，因此，該公司正準備中請牌照。

摩加夫總說：「我們覺得這個傳呼系統對不國大陸非常有用，因為呼個系統不需要，因此，可以說這是傳[illegible]

[illegible]談反銷售對象時，他表示，漢字傳呼服務的用戶很明顯是推銷員反修理服務員，以至很多時要外出工作開會，而較少留在辦公室的專業人士。這個漢字傳呼系統獨創一格，傳達用戶的信息快捷妥當，可提高他們的工作效率。

美國漢字傳呼機公司已在美國十個主要的城市，如洛杉磯反三藩市等提供英語的傳呼服務。它的母公司 MILLICOM INC.是一間公開上市的跨國公司，總部設在紐約市。該公司已獲頒發牌照在加拿大、英國、瑞典、哥斯達黎加及澳洲等地經營傳呼服務。

MILLICOM INC.將在香港申請漢字傳呼的牌照。該公司與華潤公司ICONVIK公司反一些本地的商人創辦華訊電話有限公司，並且擁有該公司很大部份的股份。（積）



△[illegible]書籍介紹：「[illegible]入門」
△秀茂坪圖書館 書籍介紹：「戶外活動」
△順利邨圖書館 書籍介紹：「偵探小說」
·今日特別節目·
△駱克道圖書館 下午五時：錄影帶節目
△九龍中央圖書館 下午五時半：醫學講座 上午十一時：錄影帶節目
不收費用·歡迎參加

[illegible]十二日（星期五、六）晚上八時及十三日（星期日）下午三時假灣仔伊利沙伯體育館舉行的「輕歌漫舞」音樂會，鑑於學生門票現已售罄，特別推出「學生優惠票」，只要出示學生證明文件，便可於音樂會當日購買折扣門票，票價分別由六十元減至二十五元，四十五元減至十五元。

學生須於音樂會當日購買即場門票。「輕歌漫舞」由茉莉詩担任指揮，演奏世界各地別具風格的舞蹈音樂。

三場音樂會向餘有限門券，現正於各城市電腦售票處發售，「樂友社」會員更可享有九折優待。

本港新聞

熱心人士捐款響應 本報救童助學運動

華僑日報讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

恒美印務有限公司五百元，李履理善長五百元，梁宅善長二百元，李朝光先生二百元，MS. HSIA SIN KWANG五十元，許漢生先生一拾元。

．各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字為荷。

恒美印務公司捐五百元

恒美印務有限公司，為造福清貧子弟，使有機會接受更高等教育，學有所成，再貢獻社會，昨特捐來善款五百元，義舉仁風，令人敬佩。

李履理善長捐助五百元

李履理善長熱心公益，對本報舉辦讀者救童助學運動，大力支持，特慷慨捐助五百元，義舉仁風，至足欽佩。

港島多個市局草地球場 定期關閉重鋪草皮種草

（港訊）市政局昨日宣佈，轄下位於港島的多個草地球場，將會暫時關閉，以便進行例行重鋪草皮工程和播種冬季草。

市政局發言人說：「這項每年一度的工程，是為了使草地球場保持情況良好，供市民享用。」

各球場暫時關閉的詳情如下：

地點	場號	重鋪草皮及關閉期	播種冬季草關閉期
（一）銅鑼灣運動場	四	現在起至本年四月三十日	本年十二月十二日至十二月二十四日
	三	本年六月一日至七月三十一日	
（二）香港仔運動場		本年六月一日至七月三十一日	本年十一月廿一日至十二月四日
		本年八月一日至九月三十日	本年十二月五日至十二月十八日
（三）跑馬地運動場	六及七	本年六月一日至八月二十二日	本年十月十七日至十一月十八日
	一、八及九	本年六月一日至八月二十二日	本年十一月十八日至十二月十九日
	二、三及十	本年六月一日至八月二十二日	本年十二月二十日至明年一月十六日
	四及五	本年六月一日至八月二十二日	本年十二月二十日至明年一月四日
（四）政府大球場		本年六月二十七日至九月二日	本年十二月十九日至十二月三十一日

發言人說：「在關閉期間使用這些場地的申請，將不獲接受。」

為腎病者籌款 週日山頂步行 「集絮會」善舉

（特稿）據八七年之統計數字顯示，香港死於腎病者每年接近一千人，時至今日，腎病已成為了本港的第六號殺手，有見及此，「集絮會」將於本星期日（十三日）舉行「腎病基金慈善行」之步行籌款活動。

「集絮會」負責人胡綺泳指出，步行是為「腎病患者信託基金會」籌募經費，希望籌得十萬元，因為需要接受洗腎來維持生命的病患者，每月最少需付二千三百元的費用，而根據該會的數字顯示，該會在每七名生命中，只可挽回一名的患者生命。

目前，患有腎病者多達十萬人，其中嚴重者會因為腎臟受到嚴重破壞，以致腎功能極度衰退而積聚過量的尿毒，危及生命，必須透過血液透析（俗稱洗血）腹膜透析（俗稱洗肚）及腎臟移殖才能維持生命。

胡氏指出，「集絮」一向的主要目標為籌辦及參與社會公益活動，是次慈善行乃該會本年度之首次公開性籌款活動；而選擇為腎病基金籌款，因為其金會每月支助病患者洗腎的費用高達卅五萬元，胡氏認為這個負担為該組織來說可算沉重，故希望藉「集絮」有限的資源盡一點綿力。

有意參加者可於當日上午十時，抵達山頂纜車站起步處報名，而即時報名的最低籌款額為五十元。

參加表格可向各大專院校、尖沙咀政務總處及下列各區政務分處索取：灣仔、中西區、旺角、柴灣、銅鑼灣、香港仔及華富邨。

善款可於三月卅一日前，存入匯豐銀行「集絮會」戶口內：〇〇一—三—一二三四七〇三。善款將撥捐「香港腎病患者信託基金會」查詢電話為五—一二六八八四四。

步行全程約需兩小時，當日上午十時在山頂纜車總站啟步，途經盧吉道，夏力道，折返山頂纜車站，再經薄扶林水塘道至薄扶林水塘入口止。（萍）

九龍城巴士巡遊 提醒選民今投票

（港訊）九龍城政務專員方志偉昨日呼籲區內十萬名選民今天前往指定投票站投票，支持一九八八年區議會選舉。

九龍城政務處為提醒區內選民今日前往投票，特別安排一輛宣傳巴士，及四輛廣播小巴，於上午十時至晚上九時，在區內公共及私人屋邨、商場、地鐵站、碼頭廣場和戲院等行人眾多地方穿梭巡遊，播放宣傳區議會選舉信息及派發選舉特刊。

圖示：九龍城政務處昨日安排宣傳巴士在區內巡遊，向途人派發選舉特刊，鼓勵選民今日前往投票。

制訂體育政策 盼各界提意見

（特訊）文康市政司徐淦表示：現時康樂及體育事務部正收集各界人士意見，藉此制訂八八至八九年度本港的體育政策，不單止是體育界人士提供意見，社會上其他人士亦可參與其中。

徐淦昨日出席文康市政科康樂及體育事務部眾辦的春節酒會表示：政府一方面在舉辦康體活動，定會徵詢各界人士意見，並與各體育團體或機構保持緊密聯繫，同時會邀請商業機構支持或贊助部份活動。

在昨日舉行的春節酒會，共有百多位嘉賓出席，他們來自康樂體育局，市政總署，市政局，區域市政局，各體育總會及各體育會，其中並有傑出運動員。（湘）

僑港惠州同鄉總會 慶祝四十週年會慶

（港訊）僑港惠州同鄉總會慶祝四十週年暨會員春節聯歡，三月十九日（星期六）下午七時，假九龍華盛頓酒樓舉行，該會歷史悠久，並有：上水，大埔，元朗，荃灣，坪洲，南丫，六個分會，會員眾多，屆時有歌劇團助興，席券六十元，歡迎鄉親踴躍參加，以彰盛典。定購席券電話：三——七七二二八九一。

官立文商講師 劉茂華病逝 本週六舉殯

（港訊）前浸會書院教授、官立文商夜學院講師劉茂華先生於本月四日壽終伊利沙伯醫院，享年八十七歲。遺體移奉世界殯儀館，定本月十九日（星期六）上午以基督教儀式舉殯，隨即送火化場，卜葬於聯合道基督教墳場。

圖示：文康市政司徐淦（中）在春節酒會向來賓祝賀。旁為康樂文化事務專員岳士禮（左）及首席助理文康市政司（康樂體育事務）容德根。

立法局會議摘要

△保安司班乃信指出，港府自一九七九年一月至現時為止，就越南難民總支出超過九億元。又於八六—八七年度，當局在為難民提供職業訓練，支出為一百二十萬元。

△另外，過去五年開放營越南難民的犯罪率一直比香港人口的犯罪率為高。然而，保安司表示，港府未有打算因此而改變為難民趲早尋求外國收容等整體政策。

他指出，外國一般不願意收容有犯事紀錄的難民，而根據國際公約，港府不能將他們遣返原地。而港府目前正就是否應把此等犯了事的難民調經禁閉營一事，徵詢專家意見。

△教育統籌司布立之表示，相信菲律賓政府大有可能解除對該國人民在本港受僱的限制。而上星期六，菲律賓海外就業部部長與署理勞工處長及人民入境事務處長之會談，進展良好，可能解除對本港的限制。

△保安司班乃信說，在遇到嚴重的海事意外時，政府大多須依靠消防處提供特別裝備和技術，並由皇家海軍給予協助。

△衛生福利司湛保庶表示，為避免患有先天性紅血球葡萄糖六磷酸去氫酵素缺乏之症的兒童之傷害，中一至中五的科學及物理實驗課程，將會作出修改。

△署理地政公務司朱達仕指出，由私人管理公司參與管理的屋苑，將由現時兩個屋苑，再擴展至六個。符合房委會定立的管理公司，現時有十二間。

△保安司班乃信稱，當局將成立一個由多個政府部門組成的專責小組，研究解決重慶大廈一類樓宇內的賓館住客所遇到的火警危險問題。

△布政司霍德以書面回答陳濟強議員表示，除支取長俸人員外，凡經合約形式受聘為政府工作的人員，在約滿後轉職私人機構，毋須事先取得政府批准。

△運輸署兩年內在全港減少四萬零三百個交通標誌。

△環保署計劃在港島南區進行多項改善污染的措施。

△社署正評估拓展自新輔導服務的可行性，月底可望完成此報告。

△保安士班禮士表示警方會調查有關市民受電話騷擾的投訴。

△布立之指出傭僱條例已規定一般的僱用條件，並訂明僱傭雙方的福利義務。

△教育署已修訂初中理科課程綱要，進行物質溶點實驗時，以蠟代替樟腦。

△律政司發表聲明，表示會建議皇室訓令，使立法局解散日期變得更具彈性，避免立法局愈來愈早復會。又使未在舊會期完成的條例草案，於立法局解散後自動失效，使新的立法局毋須接手有關工作。倘若修訂獲得通過，新一屆立法局選舉會訂於今年九月廿二日舉行。

△署理財政司林定國就修訂電話條例收費附表提出動議，為電話公司租用私人收費電話的收費作出新安排。這類租用私人收費電話年費會由目前的六千大百元減至二千四百元。但電話費收入將改由租戶和電話公司平分。目前，電話費收入全歸租戶擁有。

差餉條例下的最低應課差餉總值於今年四月一日起會由現時的一千元，提高為一千二百元，以便行政開支得以減少。

△一九八八年社會工作訓練基金（修訂）條例草案獲立法局三讀通過。至於一九八八年教育獎學基金（修訂）條例草案，一九八八年電影檢查條例草案及一九八八年房屋（修訂）條例草案，昨日進行了首讀及二讀程序，辦法押後。

新界版

鄉議局為要求爭取立法局議席，昨已……（特訊）新界鄉議局……

七張必文兩張會考十四張校外課程證書

（特稿）「我不入地獄，誰入地獄。」大嶼山寶蓮禪寺監院釋智慧法師，昨日被懲教署人員從海拔九百三十五千米高的昂平高原帶到山下灘頭，並進入壁壘森嚴的石壁監獄。

不過，請諸君勿妄加揣測，因為法師此次是以嘉賓身份而來，向獄中廿多名服刑犯人頒授他們近期在英國必文、中學會考、中大校外課程三項公開試中所考取到的證書。

……與勇敢，利己利人，濟世利羣，人人腳踏樂土，利樂有情。」

昨日頒發的證書總共有廿三張，由廿二名犯人獲取，其中包括七張英國必文、兩張香港中學會考及十四張中文大學校外課程的證書，其中英國必文證書的考試，共有四人獲得一級榮譽的成績，而中學會考中，有一人在英語科獲得一項「尖帽」（A）級，當……

……博士門下最傑出弟子之一。

事實上，本港各監獄每年都有犯人面壁潛修，終考到證書、文憑、甚至學位，最著名者，是年前醉酒駕車撞死警員的某富翁之子，他在服刑期間亦考到外國函授課程學……

人署長上華碩上任以來更大力推廣，因為陳氏本身亦是好學不倦的公務員，在出任署長前，以一個享厚祿的高官，竟然利用公餘時間到樹仁學院進修，為本港名教育家鍾期榮……

本港新聞

保良局董事會改選 汪明荃當選新總理

……陳何寶蓮（陳民星夫人）民星建築裝飾公司股東。
李啟成：德祥建築公司集團董事總經理。
梁樹賢：梁樹賢會計師事務所東主。
汪明荃小姐
王敏幹：堅華福企業有限公司董事。
黃永樹：永祥工業公司東主。
出席會員大會選舉總會員有顧鼎元、馬錦明、湛兆霖、陳賢芬、李俊義、許達三、趙振邦、陳鴻基、姚連生、吳伯齡、黃宏光、戴呂季玉、黃明燊、曾金麻、陳鳳霞、田、李鍵金……

各大社團新春團拜

寶安同鄉會

（特訊）寶安同鄉會，昨日下午六時，在會春節團拜，會員有理事：溫浩根、蕭慶居、陳祥興、陳以紳、鄧汝余、陳炳樞、馮……、黃漢柱、劉毓照、梁貴發、鄭立、姜……劉壯飛、姜渭、姜文……十人。理事長溫浩根致賀詞，恭祝龍馬精神，生意興隆，並同寅協心，為鄉梓謀福利，加強團結，共同發展會務。……往的服務精神，熱心為鄉梓謀福利，……成茶會聯歡。

澄海同鄉會

澄海同鄉會，昨日假大埔道……

都銀 江珠 | 2城康1 | 滙老百 ③②① | 頓盛華 台舞利 | 華京③②① K872153 | 華新 | 統總 聲麗 | 金聲鴻 基鴻1基鴻 | 聲樂 樂民 | 洋南 5-737388

今天五場隆重獻映 大膽揭露文革隱秘 名導演謝晉 又一部世界之作！ 芙蓉鎮 劉曉慶·姜文領銜主演 銀都今早場：龍劇風

今天獻映 家庭喜樂劇 富貴再迫人 時下社會女性傳真 暴風女 指點賊賊 本周末映

今映 5.15 7.20 12.30 2.30 粵語版本 風之谷 12.15 3.00 6.00 9.00 卡門之戀 中國最後一個太監 早場：今夜午夜場

最後今天 再動畫程序配老成宜 動感音樂！ 風之谷 明映 五項金像獎巨片 光榮歲月 華盛頓夜隔鬼情 午盛：世證

今獻映 芙蓉鎮 劉曉慶新作 中國最後一個太監 粵語版本 風之谷

第12週 人是滿 悅喜問 溫馨！ 狗臉的歲月 榮獲奧斯卡金像獎名提名！

今天盛大獻映 加聲麗午夜場 梁朝偉 徐克 葉倩文 岑建勳 領銜主演 兒童不宜 鐵甲無敵瑪利亞 超現實 奇片出！ 創新！ 路線出！ 陪你 輕鬆 輕鬆 個半鐘 老虎出更 午後場：夜晚

今天盛大獻映 梁朝偉 徐克 葉倩文 岑建勳 鐵甲無敵瑪利亞 老虎出更 今天四點太過份的性愛

今天盛大獻映 加民樂午夜場 梁朝偉 徐克 葉倩文 岑建勳 鐵甲無敵瑪利亞 老虎出更 今天四點民樂場 女性禁地 性神秘 愛樂

今天五場 12時 兩點四點半 五點 七點半 九點 芙蓉鎮 謝晉 名導演 劉曉慶 主演 午夜場 文革 叉燒零

港九影院聯合廣告

元朗 0-762432 | UA6院綫 | 華廣 尖東 懋場 1 2 3 | 南昌樂宮 0759660 | 光華 | 嘉禾 H670421 | 嘉年 | 麗華 3-321958 | 利舞臺 | 紅磡 | 好運 K7556810 | 嘉禾·皇都·皇后 | 海城 (2)(1) K696915 | 麗新 2 1

最後兩天 紅樓夢 色情 色花·早 特情：四點 紅艾·香港 午夜場

求愛怪傑 芙蓉鎮 中國最後一個太監 再富人 自由萬歲 飛龍猛將

① 院 七場 中國最後一個太監 加午夜場 四場 院② 十時十二分 三時 六時 九時 自由萬歲 ③ 院六場加午夜場 瑪利亞 鐵甲無敵 首輪介紹 四點半伴我同行 午夜場巴黎野玫瑰 208,28,24 X巴 九/110巴 直達31M,7,1巴小輪

今天五場獻映 小鎮風雲大時代悲歌！ 芙蓉鎮 劉曉慶 姜文 主演 南昌早場 四點 打出警察 ·花紅樹場 早場樂兵賊四拜師 宮場來 錯點鴛鴦

今天五場 中國最後一個太監 洪金寶監製 早場 初一十五

今天獻映 史提芬史匹堡最新力作 小精靈 鐵甲 太空來客 人見人愛 時時情趣 老少咸宜

狂滿第二週！ 洪金寶 劉德華 莫少聰 午馬 溫碧霞 王小鳳 林正英 合演 中國最後一個太監 聽過太監娶妻生子？ 末代皇朝 歷史血淚 真事改編 聖華早場：表哥到

影評大讚 第二週映 洪金寶 劉德華 莫少聰 馬 合演 中國最後一個太監 早場 今天 養鬼 追女仔 今晚午夜場 一屋兩妻

今映 兒童不宜 龍的傳人，清心唔寡慾！ 枯木逢春，娶妻又生仔？ 中國最後一個太監 早場 殭屍家族

今天五場請早 洪金寶 劉德華 莫少聰 溫碧霞 王小鳳 主演 中國最後一個太監 後晚午夜場仙中畫 紅磡早場 四點 先賣異故 午夜場：飛龍猛將 好運早場 四錢 紅花 ...

今天五場 加映午夜場 洪金寶 劉德華 溫碧霞 王小鳳 主演 兒童不宜 中國最後一個太監 三院後晚午夜場 畫中仙 嘉禾今早：人嚇人

加六場 四點 中國最後一個太監 今天五場 鐵甲小精靈 後晚午夜場 畫中仙

今映 最後今天 飛龍猛將 明天映 江湖情 中國最後一個太監 後晚午夜 畫中仙

國際 香港仔 H551449 | 國都 海運 5-708881 3-7245444 | 大淘 碧麗宮 | 華聲 百樂 凱聲 | 泰國 ABC | 銀星 (2)(1) | 凱旋 0-4161419 | 金聲 1-321939 | 南華 K881755 | 新華 大 | 京都 | 京都 | 大華 3-325675

今天五場請早 洪金寶 劉德華 莫少聰 溫碧霞 王小鳳 午馬 主演 中國最後一個太監 嘉禾巨片兒童不宜 後晚午夜場 畫中仙 香港仔 三點 十點 走火炮 三 禁果花 國際 早場 四點 青春 差館 午夜場 手足 故事

最後今天 四場 海運 求愛怪傑 杜比音響 DOLBY STEREO 明天獻映 天魔回魂 海運 今晚 九點半 先映 末代皇帝 夜場 四點 今午夜場 香港 夜夜 早場 國都 午夜場 早場 黑色 賊指點

最後五場 喜劇巨星 史提夫馬田 求愛怪傑 杜比音響 明天獻映 天魔回魂 明午夜四點場 八喜報星

最後今天四場 榮獲金球獎最佳女主角提名 菲丹娜慧 米奇洛基 九個半星期 酒心情緣 一部父一教夢人情 中 導演 普拉 新貢獻 英雄 壯志 明天盛大獻映 今預售

今天盛大獻映 不加價 九點正 六點正 三點正 十二點 自由萬歲 聯合國際影片公司發行 環球巨片 榮獲七項英國金像獎 三項奧斯卡金像獎提名 李察艾登保祿 ★金像大導演：李察艾登保祿 老虎出更 午後場：夜晚

今天五場 謝晉導演 芙蓉鎮 即日五場 閩府統請 八星報喜 最後兩天 求愛怪傑 天魔回魂 後天獻映 早場 四點 更夜 野猴 夜場 西片 特別場 四 有男 夜場 仙碟 鬼

今天五場 謝晉導演 芙蓉鎮 劉曉慶主演 八項大獎！ 表哥到 四十點三九

專日五場 語版本 風之谷 最新動畫 至美至善境界

今天五場 于芷 少蔚 劉君 主演 暴風女 兒童不宜 衝擊社會實況傳真 午後夜晚 在雪燒 三智勇寶 十四點三九

今天五場 于芷 少蔚 劉君 主演 暴風女 不宜兒童 衝擊社會實況傳真 午後夜晚 在雪燒 三智勇寶 十點半

今天五場 12:20 2:30 5:20 7:30 9:40 芙蓉鎮 謝晉導演 劉曉慶主演 早場 紅粉兵團 夜午場 投奔天堂

最後兩天 董驃 沈殿霞 陳奕詩 李麗珍 盧冠廷 關佩琳 富貴再逼人 後天起映。新大華今夜午場 賊賊指點 京都今早場 女子四點性補班

第二週 兩院五場獻映 英雄式的爆火 漫畫式的浪漫 淚眼煞星 不羈的浪子：鄉美人酒烈 祿石子理 原子美眞 兒童不宜 大華今夜午場 香港小姐寫眞

翡翠 文華 黃金 寶聲 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011 | 油麻地·星福·華龍 | 寶石·富都 K657116 | 美都·雅都 | 鴻基 | 新聲 | 金門 | 新樂·影都 K618167 3-7426 | 新都·快樂 K566148 | 新光 明星 5-632959

最後兩天 董驃 沈殿霞 陳奕詩 李麗珍 盧冠廷 關佩琳 富貴再逼人 今天四點 翡翠早場 黃金 早場 點 今夜 鬼 四 胡越 事 命 伸 請 好 故 點 救 ... 賊賊指點 超後天映

最後兩天 董驃 沈殿霞 陳奕詩 李麗珍 盧冠廷 關佩琳 富貴再逼人 翡翠早場四點 特輯 文華今午場 香港小姐寫真 賊賊指點 夜晚起後天今午場

油麻地 地鐵 強實錄 星福華龍 葉倩文 徐克 岑建勳 鐵甲無敵瑪利亞 午晚後夜場：老虎出更 今午 華龍 夜色 星福 午夜場 英雄 地 藏 四點再 生 食 偷 齊

今天五場 葉倩文 岑建勳 徐克 梁朝偉 林正英 林 燕 左 翎 沛 英 偉 克 勳 文 主演 鐵甲無敵瑪利亞 老虎出更 午後場夜晚 今早寶石 好女人色文 富都 性的女郎 慾

今天五場 葉倩文 岑建勳 徐克 梁朝偉 林正英 林 燕 左 主演 鐵甲無敵瑪利亞 老虎出更 午後場夜晚 美都今早 失婚老豆

今天五場 于芷 蔚文 吳奇玲 伊玉 衝出社會實況傳真 為求生存以暴抗暴！ 暴風女 雪在燒 午後場：夜晚 新今性愛換金四點 江湖 門 早場賭 港

今天五場 于芷 蔚文 吳奇玲 伊玉 衝出社會實況傳真 為求生存以暴抗暴！ 暴風女 雪在燒 午後場：夜晚 新今花百 出樣 影都今四點 淫蕩 小 早 場 ...

今天五場 于芷 蔚文 吳奇玲 伊玉 衝出社會實況傳真 為求生存以暴抗暴！ 暴風女 雪在燒 午後場：夜晚 快樂 少出 新都今早 香港小姐寫真

今天五場 地鐵 強實錄 空前大膽 驚險 猛 夜晚午場 雪在燒 今早 四點 公仔 明星 大團 家樂 春

今天兩場 12點半 兩點半 芙蓉鎮 謝晉導演 劉曉慶主演 新光 粵劇團 廣東 夜場 紅梅記

新界版

鄉局續爭 代表進立法局

致函霍德要求下週一前答覆

若有佳音可和緩憤怒中止進一步行動

布政司下週立法局申明政府尊重鄉局

孫明揚難估計新界區議會選舉投票率

（特訊）新界鄉議局為要求爭取立法局議席，昨已正式呈函布政司霍德，並提出書面要求當局遵守諾言，並盼於三月十四日之前，覆函該局作出回答。

鄉議局致霍德司憲之函件，係於昨午送達，並由該局主席劉皇發，副主席廖正亮，曾連等聯名簽署。有關該函件之內容，主要為要求政府當局於一九八八年起，確保該局直接有一代表倚入立法局，使能替新界居民在立法局晉言，表達他們的意見，爭取合理的權益。

一般預料，倘布政司當局於本月十四日之前，有佳音回覆新界鄉議局的話，則三月十四日的全新界村代表大會的情憤氣氛，將可和緩下來，而進一步的爭取行動，也會中止。（君）

（特訊）新界政務署長孫明揚昨表示，布政司霍德將於下周在立法局申明港府對鄉議局的尊重，但白皮書的安排將不會改變。對於今日的區議會選舉，他表示目前難以估計投票率，但就去年而言，新界的投票率高於市區，而今年相信亦不例外。

孫明揚昨晨出席荃灣沙咀道球場「明天齊投票」宣傳橫額的巨型氣球時作以上表示。

他呼籲在今日的區議會選舉時，希望市民能踴躍前往各區投票站投票。

是項活動是連串宣傳區議會選舉的活動之一，以廣泛傳達選舉的信息。

當局在過去多月曾以不同活動，宣傳選舉的信息，其中包括在主要地點張貼海報，設置影視幕牆及播放電視宣傳短片及電台宣傳廣播。

而由昨日起，有關區議會選舉的信息亦會透過九廣鐵路公司在火車站設置的廣播系統播出，以提醒市民投票。

中港澳門官員今商防傳染病

醫務衛生署長主持方逸華診所啟用

表示將談愛滋肝炎等病控制防禦法

並要求大陸來港貝殼海產發衛生證

（特訊）醫務衛生署長唐嘉良說：中國，香港以及澳門官員，今交將會舉行會議，討論如何加強聯繫防禦，控制區內多種傳染病。

他昨日在西貢主持方逸華診所啟用禮後對記者表示：今日在深圳舉行，由世界衛生組織主辦的控制傳染病地區會議，港，中，澳三地會派代表出席。三方面會交流有關疾病，愛滋病，瘋狗症，霍亂及肝炎等傳染病的控制和防禦方法。

他表示：在會議中，港方代表將提出由中國大陸港口的貝殼類海產須有當局發出的衛生證。他亦希望能加強三方面有關傳染病的聯絡。

懲教署署長陳華碩（右三）在大嶼山四間監獄代表陪同下，致送捐款予寶蓮禪寺釋智慧法師，作籌建大壇大佛用途。（本報記者攝）

荃灣區會環境委員會 明匯報環境改善工程

（港訊）荃灣區議會環境及運輸事務委員會將於明日舉行會議，聽取區內環境改善工程進度的匯報。

同時馬灣食水供應計劃最新工程報告亦會在會上提交各委員省覽。

此外，委員亦將提出在楊屋道設置行人過路設施問題。

會議將於下午二時卅分在荃灣青山公路一七四－二○八號荃灣地鐵站停車場大廈三樓區域市政局會議廳舉行。

廿二囚犯進修獲好成績

七張必文兩張會考十四張校外課程證書

四項一級榮譽一個A級

寶蓮禪寺監院釋智慧法師頒證

（特稿）「我不入地獄，誰入地獄。」一大嶼山寶蓮禪寺監院釋智慧法師，昨日被懲教署人員從海拔九百三十五千米高的昂平高原帶到山下灘頭，並進入壁壘森嚴的石壁監獄。

不過，請諸君勿妄加揣測，因為法師此次是以嘉賓身份而來，向獄中廿多名服刑犯人頒授他們近期在英國必文，中學會考，中大校外課程三項公開試中所考取到的證書。

石壁監獄當局去年曾請教育署長李越挺前來頒授證書，而今年卻別出心裁，改邀一位和尚來，相信是本港名剎之一，寺除了其芳隣寶蓮禪寺監智慧法師無論在地方或宗教界有一定地位的因素外，並希望各犯人能藉見到僧侶一剎那而思佛家有云：「回頭是岸」，在知識充實之餘，還應要明白到做人要做到身、口、意三業都清淨，諸惡莫作，衆善奉行。

智慧法師昨日到獄中時，亦帶備多部「金剛經」贈予獄中犯人，他在頒發證書前要求各同學「將任性與恐懼之行為，護持自律與勇敢，利己利人，濟世利羣，人人腳踏樂土，利樂有情。」

昨日頒發的證書總共有廿三張，由廿二名犯人獲取，其中包括七張英國必文、兩張香港中學會考及十四張中文大學校外課程的證書，其中英國必文證書，共有四人獲得一級榮譽的成績，而中學會考中，有一人在英語科獲得一項「尖端」「A」級，當中甚至有謀殺犯在內。

先前所說的「地獄」，絕無用以形容本港「監獄」之意。事實上，懲教署多年來對收押各監獄的犯人均採取亦懲亦教政策，懲是強制性使犯人失去自由，行為受獄中紀律約束；教，則為他們提供導師及教材，讀書學習。

據稱：獄中讀書風氣，自懲教署推行華人署長上華碩上任以來更大力推廣，因為陳氏本身亦是好學不倦的公務員，在出任署長前，以一個享厚祿的高官，竟然利用公餘時間到樹仁學院進修，為本港名教育家鍾期榮博士門下最傑出弟子之一。

事實上，本港各監獄每年都有犯人面壁潛修，終考到證書、文憑、甚至學位、最著名者，是年前醉酒駕車撞死警員的某富翁之子，他在服刑期間亦考到外國函授課程學士學位。

服刑犯人只要他所想學的不屬左道旁門一類，獄方都會提供機會，以石壁監獄為例，據稱，現下四百多服刑犯人中，超過半數是學生，其中一百六十人進修課程，其餘進修體育、工藝課程，進修學科的同學中，甚至有選修佛學、中醫、經濟。

他們都是透過獄中圖書館、懲教署所提供導師聯絡來自本港、中國、台灣、海外其他地區的函授課本來吸收知識。（新）

新診所位於西貢萬年街 邵氏基金捐三百萬建造

昨日開幕的新診所位於西貢萬年街，為向邵氏基金慷慨捐贈三百萬元作建造費表示致謝，因此將該診所以邵氏兄弟（香港）有限公司董事方逸華命名。

醫務衛生署署長唐嘉良醫生，邵氏基金邵逸夫爵士與邵氏兄弟（香港）有限公司董事方逸華昨午主持該診所開幕典禮。

唐嘉良醫生在開幕致詞時表示，政府政策的主要目標是盡可能範圍內，使各區的市民都可享有就近的醫療服務。

唐氏說：「今日，這個座落西貢市中心的診療所，將可使當地市民得到方便的服務。」

「這更可增強新界區的政府醫療設施，特別是擴展醫療服務，以應區內新市鎮居民的需求。」

方逸華又主持揭紀念匾儀式，並宣布診所正式啟用。

方逸華診所樓高四層，佔地四千一百八十三平方米。

該診所提供普通科門診服務，急症服務（每日上午九時至下午五時），眼科，胸肺科及牙科服務，診所並設有十二張婦產科病床。

工業為公益計劃 葵青下週二募捐

王培麗高琦等主持開幕典禮

（特訊）「齊齊捐十蚊，捐助公益金」是公益金多項籌款活動之一「工業為公益」的口號。今年將於三月十四至廿六日舉行，內容包括入廠募捐及工廠區街頭募捐行動。籌得的捐款將撥作會員福利機構推行服務經費之用。今年的目標是一百萬元。

葵青區街頭募捐行動將會在三月十五日於葵興郵行人天橋側空地（即葵榮路）舉行。屆時將有香港小姐楊寶玲參與即時募捐行動及親往多間工廠呼籲並與支持捐款者拍照。此外更特為本區工友而設的工友身體健康檢查，凡捐款滿十元均可進行兩項的健康檢查，例如量血壓、檢查視力或肺功能等；同時工友更可選擇與在場卡通人物拍照。

在募捐行動前將會進行開幕禮，屆時將有區內熱心公益事務的社區知名人士及「工業為公益」籌委會主席王培麗太平紳士、葵青區籌備委員會名譽顧問葵青政務專員高琦太平紳士並皇家香港警務署葵青區指揮官文允時先生、社會福利署荃灣及葵青區總福利主任葛孝時先生蒞臨主禮並剪綵。歡迎工業界人士參加。

大埔舊墟遊樂場 工程本月底完成

去年八月動工耗資逾七百萬

（港訊）區域市政局大埔區區委員會昨日同意將位於大埔汀角路及大埔太和路交界之新遊樂場命名為「大埔舊墟遊樂場」。

遊樂場工程於去年八月動工，預計於本月下旬完成。遊樂場共佔地一點三二公頃。場內設施包括籃球場及排球場，石景花園，日規台，兒童遊戲地帶，休憩處及園景地帶。

該項工程耗資約七百二十萬元。

寶蓮禪寺監院釋智慧法師在石壁監獄頒授證書與其中一名犯人（本報記者攝）

今年葵青區響應香港公益金之工業為公益募捐行動的志願機構有香港基督少年軍葵興青少年中心、亞斯理社區中心、石籬宿舍、香港青年協會石籬青年中心及葵芳青年中心。協調機構為聖公會麥理浩夫人中心。查詢請電新界○－二三五二六五聖公會麥理浩夫人中心周劍英聯絡。（新）

基督教女青年會 禾峯社會服務處 舉辦新春齋宴遊

（港訊）香港基督教女青年會禾峯社會服務處定於八八年三月十三日（星期日）舉辦「新春齋宴遊」活動，活動內容包括：參觀青松觀，瀏覽落馬洲及屯門中央公園，並設素菜於青涼法苑作午宴，抽獎，遊戲等，歡迎各界人仕參加，費用每位四十五元正，報名可往沙田禾峯邨協和樓平台女青年會或電○－六九八三○○八查詢。

新界政務署長主持升放儀式 宣傳橫額巨型氣球 提醒市民今日投票

火車站亦設廣播系統提醒市民投票

（港訊）一個繫有「明天齊投票」宣傳橫額的巨型氣球昨日在荃灣沙咀道球場升起，由新界政務署長孫明揚主持。

是項活動是連串宣傳區議會選舉的活動之一，藉以廣泛傳達選舉的信息。

當局在過去個多月曾以不同的活動，宣傳選舉的信息，其中包括在主要地點張貼海報，設置影視幕牆及播放電視宣傳短片及電台宣傳廣播。

而由昨日起，區議會選舉的信息亦會透過九廣鐵路公司在火車站設置的廣播系統播出，以提醒市民投票。

在今日的選舉日，一個繫有「今天齊投票」的巨型氣球亦會在中環皇后像廣場升起，而提醒市民投票的襟章廣告亦會在同日刊出。

襟章廣告主要是提醒市民，親身到指定投票站投票。

各投票站開放時間是由今日上午七時半至晚上十時半。市民如有查詢，可電五－八六五三九一一。

新界政務署長孫明揚昨日主持一個巨型氣球升放儀式，藉以傳遞選舉的信息。陪同者為亞洲小姐邱淑□。

大埔救世軍 魚角中心辦 五彩健康營

（港訊）大埔救世軍魚角社區發展中心將於一九八八年三月十三日（星期日）下午在魚角臨屋區第三區舉行一項大型社區健康教育活動，名為「五彩健康營」。內容豐富，包括健康檢查，展覽問答遊戲，急口令及營養餐比賽和嘉年華表演等。目的旨在透過活動，教育居民，提高居民對社區衞生及個人健康的注意，同時即場提供簡單的健康檢查。由於健康檢查名額有限，歡迎踴躍報名參加。如有任何查詢，請電○－六五七七八一九。

新九龍各鄉原居民 望作合理搬遷安排

（特訊）新九龍各鄉村原居民會，為元嶺居民受大老山隧道工程影響問題，昨日假大龍鳳酒樓召開研討會。出席有：下元嶺：廖官勝、羅寬、陳觀生、凌華基、凌慈瓊、鯉魚門：梁宋、羅亮、蔡果勤、鄧日、羅志開、丘炳全、牛池灣：林漢海、上元嶺：劉傑榮、劉榮、大磡：朱漢光、王建偉、衙前圍：李富及各村居民。

據官方消息稱：大老山隧道工程進行時，受到影響以及要遷拆的元嶺村原居民，全體村民要求政府作出合理的賠償，希望政府公平解決，否則村民要作進一步的行動，到兩局議員辦事處請願及抗議遷拆。

全體委員一致支持元嶺村原居民成立臨時委員會，要求當局與該委會商議原居民搬遷安排。

茶果嶺村代表要求政府發展的藍圖中一幅地供作露天貨倉之用地區，居民作出反對，要求政府改作商業區或商住用地。

研討會後舉行新春團拜。（奕）

大嶼山四監獄職員響應 寶蓮禪寺籌建天壇大佛 共籌募善欵一萬一千元

（特訊）大嶼山石壁、塘福、芝麻灣、蔴埔坪四所監獄的職員最近響應寶蓮禪寺籌建天壇大佛，籌募得一萬一千元捐作建費用途，並於昨日藉頒發公開試證書予犯人後到寶蓮禪寺共享齋宴之便，由懲教署署長陳華碩將該筆欵項贈送該寺，由寺監院釋智慧法師接受。（新）

漁農處設酒會 欵待農業人士

試食無污染養猪法調製猪肉

（港訊）漁農處處長李玷博士特於明日設新春酒會，款待農業團體、新界社團領袖及農產品批發業代表。

酒會於下午四時三十分至六時三十分在九龍尖沙咀海洋中心海洋皇宮大酒樓舉行。

獲邀出席的嘉賓並包括政府高級官員及立法局議員研究一九八七年廢物處理（修訂）條例草案專案小組的成員。

出席的嘉賓將獲邀參加試食兩種分別由新無污染養猪法及傳統養猪法飼養之猪隻所調製的猪肉。

大會特別為試食而烹製的是燒猪及中式猪柳，試食結果將於酒會結束前公布。

一人吸毒 全家受害 切勿嘗試

本港新聞

保良局董事會改選 汪明荃當選新總理

新任總理二十人今日互選主席

（特訊）保良局三月九日舉行會員大會，選出戊辰年（八八——八九年度）董事會二十位總理。當選二十位戊辰年總理，今日下午二時在局開會，互選董事會主席，抽簽排定總理席次。

著名藝員汪明荃小姐當選總理。據出席會議之總理表示：汪明荃獲提名，是經過多番商議，由蘇浙同鄉會推薦，再經政務處審核，最後選舉董事會同意而獲提名。因此，他希望汪明荃小姐出任總理後，可以為保良局出力，有利於保良局工作。

當選保良局戊辰年總理如下：

曾金霖：利記公司（金屬製品廠）東主。

陸慶濤：又生群木行東主。

莊啓程：維德集團主席。

李趙金卿（李旭光夫人）：美國利寶銀行首席副總裁。

湯偉倫：佳成染料有限公司董事總經理。

周鴻標：信裕有限公司董事長。

顏福偉：和興白花油藥廠有限公司執行董事。

唐楚男：執業律師。

曾少春：會星如物業有限公司董事總經理。

劉慶祺：劉邑記船廠董事。

施能寶：陳施會計師行股東。

李振福：李就記建築置業有限公司董事經理。

張慎爲：華胤羣集團有限公司董事會主席。

左明：聯盛地產代理有限公司董事總經理。

陳何寶蓮（陳氏星夫人）：民星建築裝飾公司股東。

李景成：德祥泥頭公司集團董事總經理。

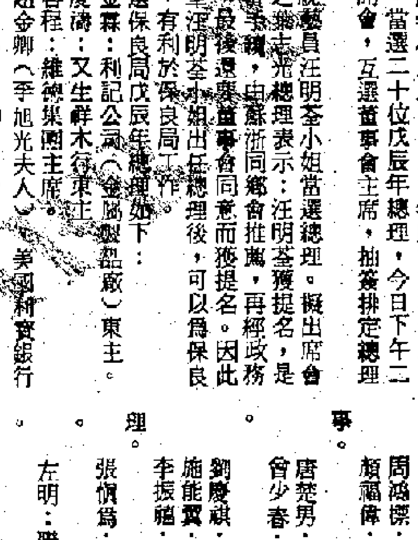
梁樹賢：梁樹賢會計師事務所東主。

汪明荃小姐。

王啟幹：堅華龍企業有限公司董事。

黃永樹：永祥工業公司東主。

出席會員大會選舉總會員有龐鼎元、馬錦明、潘兆霖、陳音芬、李俊農、許達三、趙振邦、陳鴻基、姚達生、吳伯齡、黃宏光、戴呂季玉、黃明發、曹金霖、陳區碧茵、李趙金卿、林植宜、黃炳禮、陳莫榮寶、利樹源、黃石華、陳卓丰、謝桂祥、譚華正、譚榮芬、陳百強、文洪礎、周君廉、文吳泳沂、蕭會鳳華、王華生、葉志光、吳朱蓮芬、湯偉倫、周鴻標、唐楚男、施能寶、劉慶祺、曾少春。



圖：汪明荃小姐

旺角同鄉宗親會聯誼會 十三屆敬老大會

政務專員馮余梅芬主禮

（港訊）旺角同鄉宗親會聯誼會主辦之「第十三屆敬老聯歡大會」昨晚假瓊華酒樓舉行，免費招待區內耆英。大會主席何錦泉，副主席蘇伯泉，第二副主席羅世麟，副主席周炳樹，金肇安，王錦輝，黎啓言，李森坤，馬松深，胡振鉅，陳孟綸，勞家鉅，張覺凡，陳漢宗，湯耆而，吳曉成，江子與，梁子珍，張啓瑞，林榮森，金志堅，張文滋，陳機衡，劉志民，黃天楚，老其松，勞德嘉等五屬同鄉會及各團長親自歡迎耆老人。

主席何錦泉致開會詞表示，本會同寅本敬老揚孝，倡導崇仁之倫常道德，倡導良好社會風氣，由一九七五年起，每年都舉辦敬老聯歡大會暨有關「娛老」「慰老」活動，期救挽近世頹風，匡正末俗，光陰迅速，舉辦以來，瞬經十三載，每屆大會，均獲得預期效果，並獲社會人士好評，關於香港老人問題，近年來已受到普遍關注，政府方面，亦盡力匡助各項敬老活動，增加各種安老設施，瞻念前途，殊足令人鼓舞，但目前距離目標尚遠，希望當局與社會各界人士大家共同努力，務求使到敬老運動，達致成功。政務專員馮余梅芬繼致詞，盛讚旺角同鄉宗親會聯誼會同寅大力支持，推廣敬老運動，希望大家再接再勵，推展敬老尊賢，崇仁尚義的精神。

繼由旺角政務主任梁卓文，旺角區議會主席馮余梅芬，梁卓文、仇振輝、李觀濤、李柏康、何赤池、陳毅生、葉錦起、麥淑嫻、葉務青、張傑凝、陳國明等致送紀念品，席間最後由副主席蘇伯泉致謝詞，並由主禮人及大會首長頒發獎品，與會耆英均獲敬老禮品一份，場面歡唱助興，極為熱烈。

五六年 庸社行友 第十屆縱走橫嶺

庸社行友第五十六年第十屆旅行節目——縱走橫嶺，定一九八八年三月十三日（星期日）上午九時四十五分在烏溪沙村集合起行，下午四時到原地接返行完全程。

注意事項——（一）路線：多次上高落低，需要體力，行程中距，希自量力。（二）漫遊組須由上山，足可體能活動（三）自備糧水。（三）全程在郊野公園範圍內，不可折枝採花，保持郊野地方清潔，自行檢拾食餘廢物，集於適當垃圾桶內。（四）慎防忍起山火，不准生火煮食。

特約專車——在土瓜灣海心公園前發車，八時卅分開往集合地點，完程時由原地接返到新娘潭，落車後仍需步行約十五分鐘。交通參考——大埔火車站有七十五K車。車資每位九元，孩童全票。由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮世鴻：灣仔利東街卅二號鴻發五金行（二）葉葆荃：旺角廣華街十四號廣華書店

遡源堂雷方鄺宗會 選出第十屆理監事

（特訊）遡源堂雷方鄺宗親會，日前選出第十屆理監事會：理事長：鄺成，副：雷北海，方榮祖，總務：方基穩，雷文瀚，鄺子庶。財務：鄺光衆，雷石麟，方潤林。福利：方宏傑，雷振邦，鄺文熾。僑務：鄺本夫，雷少波，方思明。交際部：雷灼兩，鄺國理，方汝銘。調徵：鄺玉堂，方耀華，雷森瀚。婦女：鄺湯錦杏，雷鶴瓊，方楊瑾玉。文教：鄺乃基，雷中元，方大鈞。康樂：方瑞灼，鄺瑞源，雷家銘。會員聯絡：方浩泉，雷廷相，鄺鉅源。理事：雷治強，雷寶珍，雷耀洲，雷宜朗，雷民叙，雷文，雷樹萃，雷南山，雷煥章，雷翠瓊，雷鉅源，雷樹莊，雷萱伯，雷法濃，雷子超，雷振祥，雷社敬，雷國照，雷志雲，雷廷榜，雷宜勳，雷華郁，方標，方潤華，方紳超，方銘標，方子仁，方忠亮，方恒進，方川，方迪謙，方鳴山，方圓，方琦，方燊輝，方浩川，方奕倫，方中圓，方興，方灼，方文楚，方沛庭，方明，方劍健，方明泉，鄺森培，鄺建明，鄺炎慶，鄺修麟，鄺英，鄺淑良，鄺能恩，鄺李桂，鄺馮蓮，鄺榮輝，鄺雅聰，鄺潮炎，鄺炯章，鄺佛虎，鄺活敏，鄺幸榮，鄺松敬，鄺錦賢，鄺黃取春，鄺漢星，鄺耀。監事長：方華錫，副：雷建邦，鄺樹鴻。稽核：方榮享，雷錦華，鄺炎鑾。審查：方樹海，鄺饕，雷華海。監事：雷森澤，鄺顯修，鄺邑明，雷振武，方尚賢，方乃斌。

中三同學面對升學抉擇 建造業訓練局提供升學

本年度的初中評核正在進行，中三同學現要面對一項重要抉擇，是否繼續升讀中四課程，抑或接受工業訓練呢？

建造業訓練局特為中三同學提供一個全面及有系統的建造訓練計劃。該計劃共有八個全日制基本工藝課程，包括：泥水全科、粗細木工科、髹漆粉飾及寫招牌字科、水喉管道及潔具裝置科、搭竹棚科、雲石鑲嵌及石工科、建造機械維修科及電器裝置科等。學員只需選修其中一科；而各項課程均由專業導師教授，理論與實習並重，學習工地實際施工技術及了解先進的建造科技。訓練期限一年。結業後，由局方輔導就業，在業內實習二至三年及由僱主保送至有關之工業學院進修，成為技術工人。倘若繼續在工業、理工學院修讀夜間深造課程，經考試合格後，便可獲高級證書和更高資格，成為認可之建造技術員。

在建造業訓練中心受訓期間，學員不但無需繳交學費，每月更可獲津貼七百餘至一千餘元（視所選之科目而定）。任何中三同學，只需體格健全，不限性別，均可報名參加。

由教育署經學校派發之中三結業生職業訓練課程申請表，報名截止日期為三月十日。各中三同學應作慎重考慮，能在這個充滿競爭性的社會裏獲得一技之長，實在終生受用，加上長期建造業發展蓬勃，學成不愁出路。決定參加建造業訓練局的訓練計劃，實是明智之舉。

禮賢會幼稚園 續派發報名表

香港般含道八十六號A禮賢會幼稚園設備完善，連日學生家長來園申請入學甚衆，據悉，該園校長朱蔡惠瑤為應家長要求，續派發報名表，有志入學者，請從速往該校索取報名表，辦理入學手續。

明珠佛學社本週日 高永霄尹蘭芳講經

明珠佛學社十三日（星期日）早九時初階班尹蘭芳，十一時經論班高永霄講經，適合高初程度之善信參聽。地址：九龍窩打老道八十四冠華園（B一）十五樓。

圖：香港六宗教戊辰年新春團拜合照。

六大宗教新春團拜 策勵致力和平安定

（港訊）香港六宗教戊辰年新春團拜，於三月五日（農曆正月十八）假座香港道教聯合會圓玄學院舉行，參加者有六宗教人士共百餘人，團拜典禮由香港道教聯合會擔任輪值主席，該會主席湯國華首先致歡迎詞及祝賀春釐，冀宇安寧，社會繁榮，並表示對宗教與社會前途觀感稱：現代科技進步，物質文明，給予人類生活上很多方便，但另方面，社會動蕩，國際糾紛，政權競逐，殃及平民，怵目驚心，無日無之，幸而國際間所採取排難解紛方法，其大原則乃朝向維護和平的路綫，姑無論是世界和平的推動，必有貢獻。各宗教名稱雖不同，眞理則絕對相同，在具信心與真誠推動下，殊途同歸，為世界和平同盡能力，宗教前途實至感樂觀。

繼續分由各宗教領袖作新春獻詞，基督教協會主席高若華致詞盼望加強推動宗教文化，普通教育，以造福社會。聖公會鄺廣傑主教致詞提出宗教重視「生命」，應普遍世人實貴生命。孔教學院主席朱夢生致詞，以戊辰年意義，戊者茂盛，辰為朝氣，祝望世人心平氣靜，和睦相處，使社會獲致安寧，自能有茂盛之景象。中華回教博愛社主席脫維善致詞祝願大衆盡力保持香港安定繁榮，有了安定繁榮，方能安居樂業，生活愉快。天主教胡振中主教致詞，以今年為龍年，故老相傳說龍要點「睛」，龍方始飛出活躍，希望宗教同人為社會繁榮安定，做出畫龍點睛般的活躍工作。香港佛教聯合會會長覺光法師致詞表示求致世界和平，人類幸福，每一地區的社會安定繁榮是最基本需要，而宗教在社會是擔任了倡導社會的功能，故宗教發展是文明進步社會所必需，由於香港基本法草稿將會於本年公佈，特籲請各宗教同人屆時加以注視，多作研討，多提意見。

是日參加團拜者有：（道教）湯國華、吳耀東、陳欽、黃廷榮、趙鎮東、黃功勝、梁省伍、劉瑜修、尤漢昇、梁福輝、周慶添、鄧國材、李應年、盧榮惜、易智齡、鄧兆宜、李智懃、馮偉奇、潘賢蔚、梁信祥、黎錦添、梁鵬、李培良、陳國超、胡瑞德、蕭植勳、夏國璋、郭偉生、周銘、宋點銓、彭永翰、黃秀姿、林勝修、區函、陳喜泰、吳銳安、伍子焱、蕭植勳、殷光英、陳丹瑞、張漢之、吳景星、何滿泉、陳彩瓊、王秀、何金愛、徐耀基、吳景星、梁寶榮、鄧祖鵬、鄧春霖、周耀祖、麥德亮、馮漢偉、劉素籌、馬蘭展、彭秀貞、黃秀嫻、梁秀蘭、鄧雲生

（基督教）高若華、鄺廣傑主教、翁玉光牧師、林雅安准將、郭乃弘牧師、李景雄博士、林澤、謝約翰牧師、蔡漢忠、何笑馨教士。

（回教）脫維善、哈殿昌、哈善昌、楊叔鋼、白先治、司徒良、哈秀琬、楊先裕、馬道珍、馬先玉、楊小梅、傅守輝、劉道宏、徐錦華、周楊意誠、羽智雲、劉鳳娥、馬蓮偉。

（孔教）朱夢生、顧思聰、英汝興、余鑑明、李碧華、梁瑞華、周廣智、陳雪雄。

（天主教）胡振中主教、康建璋神父、魏志立神父、湯漢神父、譚坤神父、薛君浩、關婉芬修女、陳學文、冼梓林、林翠好、吳耀良、夏其龍神父、吳珊、譚彩圓、林金堂、曾德蘭、蘇國平、馮社騶、曾繁興、何志雄、姚秀卿。

（佛教）覺光法師、黃允畋、永惺法師、何忠全、曾果成、張妙顯、王馮伊玄、區潔名、高永霄、高秉渠、溫絹屢。

各大社團新春團拜

寶安同鄉會

（特訊）寶安同鄉會，昨日下午六時，在會所舉行新春團拜，會有理事：溫浩根、黃慶居、陳祥興、黃漢柱、陳以緯、鄧汝桑、陳淵雄、鄧壯飛、姜潤、鄧琬照、梁寶發、謝立、姜照雄，及會員數十人。理事長溫浩根致賀詞，恭祝龍馬精神，生意興隆，望同寅抱着過往的服務精神，熱心為鄉梓謀福利，加強團結，共同發展會務，禮成茶會聯歡。

澄海同鄉會

澄海同鄉會，昨日假大埔道迎賓酒樓新春團拜，參加者有：陳夢滔，陳炎林，陳全勝，林建華，辛列擊，紀良臣，陳浩強，陳凱國，蔡樹烈，杜式英，藍妙君，紀添龍暨會員嘉賓。主席陳夢滔致詞，語多吉祥。並請三月十日區議員選舉，同人有選舉權者，參加選舉，選出賢能，為香港謀求自由民主繁榮。詞畢舉杯互祝新春康泰，聯歡聚餐，觥籌交錯。

中華國術會

（港訊）中華國術總會，在所設酒會團拜，理事長蘇源，請會員在三月十日區議會選舉時，投民主人士神聖一票，以爭取自由，人權，符合選賢與能的居民要求。蘇理事長致詞，祝龍馬精神，團結一致，堅安民主立場。首席會長李建務，監事長劉達成，永遠會長：陳德才，林星南，黎國威，羅祺，陳志強，會意真，劉漢江，方銘標，吳英鑑，黃智強，林子雲，歐瑞霞，杩瑞瑤，鄭君旋，蘇昌致辭，恭祝新年萬事如意，健康快樂。參加人士聯授祝賀中華民國運昌隆，李總統政躬康泰。參加酒會嘉賓及會員二百多人，包括中國文化協會秘書長馬鶴年，僑旅運社林長長，華光旅運社，韋復家。中華國術總會新春團拜合照。

黃德倫具能者風範 競逐魚涌南議席

今天是區議會選舉日，是同類選舉之第三屆，今屆出現了許多年青的新面孔，而且這些候選人當中，不乏賢能之士，特別是由教育機構選派出來參加角逐區議員席位的候選人，更是具有高等教育水平及豐富人生及行政經驗的能者。這是可喜的現象。由聖類斯及地利亞教育機構支持的鰂魚涌南選區候選人黃德倫旗幟鮮明，在選舉前夕，作出鄭重聲明，倘若他一旦當選，馬上成立議員辦事處，切實推行所擬訂之政綱；在一個月內可展開實際工作，包括諮詢服務及接受與調查區內居民投訴，他的辦事處將有專業人士定期駐候，與區內居民商談有關法律常識，解答法律上疑難。辦事處亦定期駐有現職醫療人員出任顧問。在三個月內，舉辦免費老人健康檢查，而此項服務計劃將逐步推展至幼兒及青少年；他同時更會在當選後，再一次收集區內居民意見，緩需要最新資料，作為解決問題依據。

伍超羣殯禮極哀榮 官紳名流千人致祭

本港殷商，社會聞人伍超羣老先生，於本月三日上午八時五十分在港中分科醫院魂歸天國，享壽七十五歲，昨（九日）午假座香港殯儀館舉殯，臨場致祭及送花圈花籃之官紳名流及親友逾千人，計有：九龍建業有限公司董事局主席：雷覺坤先生。九龍巴士有限公司董事局主席：胡百全太平紳士。

秘魯駐北京大使（AMBASSADOR OF PERU, BEIJING MR. ROBERTO VILLARAN）。哥倫比亞駐港外交團團長（CONSUL GENERAL OF COLOMBIA, HERMES DUARTE）。秘魯駐香港領事（CONSUL GENERAL OF PERU, HONGKONG MR. GUILLERMO RUSSO）。香港運輸署署長蘇耀祖先生，大律師黃明先生，世界伍氏宗親總會會長伍旋操太平紳士，香港黃族宗親會會長黃肇坤M.B.E.太平紳士，僑港伍氏宗親會永遠會長伍冕端先生、香港黃族宗親會理事長黃福培先生，香港台山商會理事長陳劍科校長。場面肅穆，備極榮哀。

圖為：伍超羣老先生出殯時攝。

立法局會議摘要

家意見。

△教育統籌司布立之表示，相信菲律賓政府大有可能解除對該國人民在本港受僱的限制。而上星期六，菲律賓海外就業部部長與署理勞工處長及人民入境事務處長之會談，進展良好，可能解除對本港的限制。

△保安司施乃信說，在遇到嚴重的海事意外時，政府大多須依靠消防處提供特別裝備和技術，並由皇家海軍給予協助。

△衛生福利司湛保庶表示，為避免患有先天性紅血球葡萄糖六磷酸去氫酵素缺乏之症的兒童之傷害，中一至中五的科學及物理……

……為政府工作的人員，在約滿後轉職私人機構，毋須事先取得政府批准。

△運輸署兩年內在全港減少四萬零三百交通標誌。

△環保署計劃在港島南區進行多項改善水渠污染的措施。

△社署正評估拓展自新輔導服務的可行性，月底可望完成此報告。

△保安司班禮士表示警方會調查有關市民受電話騷擾的投訴。

珠江銀都 今天五場 隆重獻映 大揭露文革隱秘 謝晉名導演 芙蓉鎮 劉曉慶·姜文領銜主演 銀都今早場：龍劍風

朗元 UA6 院線 0-762432 最後兩天 求愛怪傑 紅色樓夢情 芙蓉鎮 中國最後一個太監 後指映賊點天 富貴再逼人 早·花色 門廳警場 四：情特 色模兒 自由萬歲 午場 夜：港 艾妲 飛龍猛將

國際 香港仔 H551449 今天五場請早 洪金寶 劉德華 莫少聰 溫碧霞 王小鳳 午主演 中國最後一個太監 嘉禾巨片兒童不宜 午晚夜場中畫仙 香港仔 三點 十點 走火 禁情

黃金寶 3-891652 3-860784 最後兩天 黃霑 沈殿霞 陳奕詩 李麗珍 盧冠廷 關珮琳 富貴再逼人 點指賊賊

體育

溫拿足球今午旺角場上演
保濟荃灣交鋒
榜末三隊形勢緊湊 保濟不容有失

（特訊）溫拿中組足球聯賽，今日繼續在九龍旺角市政球場舉行，由保濟荃灣對壘，下午四時鳴笛開始。

由於賽事編排在午間舉行，所以不設序幕戰。門票一律收二十元，另設特惠票，只收十元。

論實力，荃灣球員作戰經驗豐富，腳法純熟，實非保濟一班年青球員可比。

荃灣　但從荃灣多場表現來看，陣中球員年紀較大，沒有充沛的體力可以支持九十分鐘比賽，所以往往在下半場便告洩氣，給對手有機可乘。而保濟經教練羅國泰指導下，表現日見進步，而且球員鬥志正盛，打出超過本身水準，所以今日一仗是老波骨對新秀，彼此互有長短，只是五五波，沒有一隊敢言勝。

保濟　方面，今季由乙組升班，現在又面臨降班漩渦，當然不想被人譏諷爲「升降機」，甫一昇班就要於下屆降回乙組比賽，所以保濟球員在知恥近乎勇下，往往鬥志高昂，演出十分拚命，況且教練羅國泰有「護級專家」的綽號，名稱由來不言而喻，所以保濟球員亦極信心，而對勁旅毫不怯懦，更一度憑互射十二碼挫敗南華，成爲今季冷門賽果之一。

從聯賽形勢來看，榜末三隊降班威脅最大，就是保濟、美青和東方。自次循環展開後，東方由吳偉文執教，已先後搶得八分，雖然仍居最尾，但起碼有力挑戰美青和保濟。此外，美青更越戰越勇，在總督杯挫敗花花和偷園，使人刮目相看。在此消彼長下，保濟更不容有失，所以今仗一定拚盡全力，務求在九十分鐘內擊倒對手，全取三分，減低降班威脅。

保濟最近兩三仗都是因門將不穩而負，所以今役可能會由傷癒的梁卓長復出把關。譚瑪士表現雖然中規中矩，但到底非門將之材，在應出之下而不出，所以導致輸波，改用梁卓長後，可增強該隊後防的信心。

上仗總督杯對海峰，各將都有不錯的表現，在老將林守焯領軍下，亦打出隊型，進攻組織十分流暢，若非球運不濟，應有機會擊敗海峰入四強，今後各球員如打出水準，大有機會搶分。

荃灣方面，和保濟一樣在總督盃被淘汰出局，聯賽排在第五位，得廿六分，無力爭奪錦標，但亦無降班危機。

所以是役得失對荃灣並非那麼重要，球員戰意可能會稍爲鬆懈，給保濟有機可乘。

論往績，荃灣對保濟兩戰兩勝，實力可以看高一綫。但荃灣最近表現一落千丈，先後敗在多隊腳下，亦有可能輸給保濟。

荃灣上仗總督盃對星島，球員狀態已有復甦跡象，中場在吳錦華和盧國榮組織策劃下，亦見活躍。

曾偉忠和劉寶華在左右兩路進攻，多次替前鋒製造埋門機會，只是張育生臨門欠順，未能把握入球機會。

綜合來說，兩隊實力各有千秋，要看臨場那隊發揮得較好，才可獲得勝利，但亦有可能雙方在九十分鐘打成平手，要互射十二碼分高下。（鄧）

兩隊可能陣容如下：

保濟：梁卓長；黃覺恩、溫國雄、龍志成、張金根；麥松偉、朱雨大、林守焯、陳德銘；傅振邦、陳國樑、馬必雄。

荃灣：何國良、蔡育琛、黃棕明、雷達華；劉寶華、吳錦華、盧國榮、曾偉忠；鄭偉基、張育生。

拿華杜露娃擬休賽一個月
誓言要重奪世界第一榮銜

（法新社七日華盛頓電）拿華杜露娃透露有意暫停比賽一個月，最近在一連三個比賽中獲得勝利的卅一歲拿華杜露娃表示準備從西德格拉芙手上重奪世界排名第一的榮譽，不過，她決定保留實力，直至四月四日開始的希爾頓黑柏角賽才能重出江湖，那意味着她會錯過基比斯卡尼這一個在這兩周內唯一不屬於大滿貫的賽事。（李）

當今世界田徑壇上兩英雌
約拿寇絲卓絲娜將決戰奧運
卓去年膝傷負今爲雪恥必力拚

（合衆社八日布達佩斯電）美國約拿寇絲和東德卓絲娜看來會在漢城奧運跳遠一項爲爭奪金牌而展開鬪鬥——她們並不隨著室內田徑賽季的結束而停止爭戰。

約拿寇絲　十日前在麥迪遜廣場花園參加美國室內錦標賽五五米跨欄時因碰跌最後一欄而仆倒地下，使她懷著失落的心情來結束這個賽季。

卓絲娜　的遭遇，剛好相反，她以一跳七米三十成績在上周六的歐洲室內田徑錦標賽奪標——這是她連續三年奪得是項冠軍。她在賽後說：「我有漫長的室內夏季賽季，開始時充滿自信心，而且，深信能在奧運時達至最高峰狀態」。

去年是屬於約拿寇絲時，這位上周才遂二十六歲的世界七項全能紀錄保持者，並且和卓絲娜共同擁有七米四五的世界女子跳遠紀錄。

此外，她又在世界錦標賽奪得女子七項全能和跳遠金牌。

卓絲娜去年唯一的失敗是在世界錦標賽——她共參加七次跳遠比賽，如在決賽時因膝傷而只能獲得銅牌，而約拿寇絲則得金牌。不過，這兩位女將的真正決戰應在漢城奧運期間。

現在，卓絲娜正熱切期待着與約拿寇絲一決勝負，她對於自己今冬季的表現只是頗感滿意，不是大爲滿意，而從一般觀察，都認爲她已回復八六年的水準，那年她以廿一秒七五締下二百米世界紀錄的成績奪得歐洲錦標賽金牌外，並且以刷新世界紀錄成績奪得跳遠錦標。

一九八三年，卓絲娜才十八歲，奪得世界跳遠冠軍，成爲世界上最年輕的錦標賽金牌得主，今年廿三歲，在各方面都趨於成熟的卓絲娜表示希望今年夏季會有更佳表現，她說：「我知道今年將是艱苦的一年，我要做的就是要擊敗那些美國女選手，不過，我已爲比賽而做好準備，我打算集中力量在跳遠方面，那是我今年的主要目標，而我知道約拿寇絲將是我的勁敵，在渡過了這個充滿鼓動的冬季後，我自覺狀態甚佳，我覺得我可以做得更好，最低限度，我自覺再次回復勇態，對於即將來臨的賽季，我充滿信心——雖然我不能肯定我是否能在奧運中衝刺。我現在不能早下結論，不過，假如我狀態良好，身體健康的話，我將會參加跳遠，那是我的主要目標。」（李）

美國盃國際體操大賽
美蘇平分春色
選手視爲奧運前最後熱身機會

（合衆社七日維珍尼亞電）在一九八八年夏季奧運前最後一個主要的國際體操比賽——周日的麥當奴美國盃賽裏，米莉絲和羅馬尼亞的杜巴贏得全能冠軍的榮銜。

十五歲的米利絲取得高低槓錦標，又和杜拜分享自由體操的最高榮譽，使她獲得女子全能冠軍的榮譽，杜拜則另在靜止吊環、雙槓和跳馬與其他選手分享冠軍榮譽。

蘇聯十五歲拜杜娃以九·九二五分贏得女子跳馬錦標，又以九·八三八分在平衡木掄元；她一九八七年參加在荷蘭鹿特丹舉行的世界錦標賽時從高低槓上跌下，只得九·四分，被米莉絲奪去第一名。

同是十五歲的米莉絲以九·八八八分在高低槓稱后，她又以九·九二五分奪得自由體操金牌。她說：「我時常帶點緊張，不過，我盡可能嘗試集中精神，不讓拜杜娃的失足下跌影响我。」

廿歲的杜巴是一九八八年奧運羅馬尼亞代表隊成員，她在鞍馬比賽中有所猶豫，只得九·五分，是該項比賽中取得最低分的選手，不過，她在其他項目均有很好成績：靜止吊環九·八五分、跳馬九·[illegible]分和雙槓九·八五分。

蘇聯高立之斯基力壓美國大衛斯，取得冠軍，他在平衡木獲九·九分，廿一歲的大衛斯只得九·八分。（李）

羅斯托克國際跳水跳台賽
中共女林海蟬稱后
俄女伊拉克列娃次席東德獲季殿

（羅斯托克三月六日電）中共選手林海蟬今天在這裏奪得第卅三屆羅斯托克國際跳水賽女子跳台冠軍。

這位十七歲的廣東姑娘在隊友關雪淌決賽失利後，鎮定自若，接連成功地完成了向內翻騰三周半的高難動作。她的動作干淨利落，濺水優美，以總分高出蘇聯選手朱利亞·伊拉克列娃一·二七分的成績奪冠。伊拉克列娃以二六九·〇七分名列第二。獲得這個項目第三和第四名的是東德選手烏英·韋奇格和西爾克·阿比希特，她們的成績分別爲二六七·九三分和二五五·九三分。

今天獲得男子跳台跳水冠軍的是蘇聯選手格·齋戈瓦本，成績爲四三四·三四分。第二名爲東德選手施·哈蓋（四[illegible]·三七分），第三名是美國的馬·斯科金（四[illegible]分）。

三月三日開始的第卅三屆羅斯托克國際跳水賽，經過四天緊張、激烈的爭奪，今天全部結束。明天，中共跳水健兒將赴莫斯科參加國際跳水比賽。

奧運女籃預賽十九隊參加
六月份在大馬及新加坡舉行
國際業餘籃聯下月六日抽簽分組

（北京三月九日電）吉隆坡消息：第廿四屆奧運會女子籃球預賽將於今年六月五日至十九日在大馬和新加坡舉行。

預選賽組委會發言人今天在吉隆坡宣佈，迄今已有十九個國家和地區報名參賽。它們是：安哥拉、澳洲、保加利亞、加拿大、中共、台北、英國、匈牙利、新西蘭、瑞典、捷克、土耳其、蘇聯、南斯拉夫、扎伊爾、西班牙、日本、波蘭和大馬。

預選賽分小組賽和決賽兩個階段。參賽隊先分成四個組，其中三個組在大馬，一個組在新加坡比賽。各組前二名進入在馬來西亞吉隆坡舉行的決賽階段的比賽。

獲得這次預選賽前六名的隊和上屆奧運會冠軍美國隊及東道主南韓隊，參加本屆奧運會女籃決賽。

國際業餘籃球聯合會定於四月六日在比利時的根特市爲這次預選賽舉行分組抽簽儀式。

籃聯執委前晚舉行會議
主辦第十二屆亞洲女籃大賽
成立特別小組處理南華植美事項

籃球聯會執行委員會，前晚假天天漁港舉行會議，主席程萬琦歐遊，由首席副主席洪祖杭主持會議，原則通過於本年十月九日至十八日接辦第十二屆亞洲女子籃球錦標賽，惟須待程主席返港後研究籌備委員會後，始能作出最後決定。關於美國奧運男子籃球代表隊擬於九月七日來港，於前往漢城前作熱身賽，程主席正在歐洲與勁旅前來作賽，如成爲事實，並邀請亞洲強隊參加。迷你籃球教練講習班定四月十二及十三日在新伊館舉行。甲一組聯賽植美對南華比賽發生之事件成立特別小組，待接獲裁判報告後召開會議處理。

第十二屆亞洲女子籃球錦標賽，原定由日本於今年主辦，但日本籃總欲延至明年舉行，亞洲籃協徵求香港接辦，執委會通過原則接辦，但仍待主席程萬琦由歐洲返港後作最後決定。

美國奧運男子籃球代表隊，赴漢城前，於九月七日來港，逗留至十日，並作熱身賽，籃聯主席程萬琦現正在歐洲與國際籃協副會長資格與秘書長史丹高城接洽邀請歐洲勁旅前來及邀亞洲隊參加，作兩晚四場制比賽。

迷你籃球教練及裁判講習班，定四月十二及十三日下午七時至十時在港島新伊館舉行，現役籃球裁判必須參加，並接受有興趣人士報名，除現役裁判外，限六十人報名。

甲一組籃球聯賽植美對南華，本年二月廿五晚在九龍伊館舉行，尚欠十五秒鐘完場前發生事故，執委會決定成立特別小組，由紀律小組主委鄧天樑、裁判小組主委林維聰、比賽小組主委凌錫銘、訓練小組主委翁榮堅、監察出席籃聯代表陳鴻亮五人組成，並邀請潘晚執行計時之籃球會主席梅勳官列席，待接獲裁判報告後，召開會議處理。

港九小學區際田徑比賽
各組優勝產生
九龍東區囊括女子組錦標，男子初級組冠軍及男子全場總冠軍，男子高級組冠軍則由香港東區獲得。

由香港學界體育協會及市政局聯合主辦之第九屆小學區際田徑比賽已於上星期六在灣仔運動場舉行完竣。結果九龍東區囊括女子組所有錦標、男子初級組冠軍及男子全場總冠軍，而男子高級組冠軍則由香港東區獲得。賽後由香港高露潔棕欖有限公司事務董事王燦銘頒發獎品，大會在一片歡愉氣氛中宣告閉幕。

每年一度的小學體育盛事之小學區際田徑比賽今年共網羅港九五區六百位精英運動員角逐，雖然只得一項賽事刷新大會紀錄，但各運動健兒在嚴冬氣溫下仍能全力以赴的進行比賽，其體育精神實在值得嘉許。

茲將各組個人成績列出如下：

女子初級組

項目	第一名	第二名	第三名
跳高	楊韻怡	鄔曉宇	許勵恩
跳遠	梁婉茵	陳秀英	沈雅欣
木球	彭林景	陳美[illegible]	黃桂鳳
六十米	蘇健好	鄧琳文	李雪因
一百米	趙從珊	梁佳華	陳[illegible]
四百接力	港東A	九東B	九西B

女子高級組

項目	第一名	第二名	第三名
跳高	區嘉明	唐可欣	許鳳玲
跳遠	鄔雪蘭	陳愛心	馮婉欣
壘球	楊佩珊	張鳳婷	吳恩琼
六十米	王君燕	徐雅芝	李慧珊
一百米	周靜琪	張婉翠	歐陽惠茵
二百米	冼嘉欣	鍾惠敏	陳德穎
四百接力	港東B	九東B	港西A

男子初級組

項目	第一名	第二名	第三名
跳高	何建文	倪嘉寶	徐炳康
跳遠	莊鎮濤	凌正	鄭志豪
木球	鄭操照	黃銘盤	侯永捷
六十米	黃裕源	蕭揚	黃漢文
一百米	鍾慶燊	江少民	余敏明
四百接力	港東A	港西A	九東A

男子高級組

項目	第一名	第二名	第三名
跳高	陳大振	施上濱	羅偉忠
跳遠	陳文龍	黃永德	楊忠義
壘球	謝永文	蔡雄	李偉
六十米	陳耿林	朱文德	張振中
一百米	高永強	趙汝開	陳銳軍
二百米	洪火達	吳天宇	王漢彰
四百接力	港西A	港東A	九東B

格蘭披治羽球世界女單
陳念慈躍登第十名
與陳智才列全英賽混雙第五種子

（特訊）連續十次奪得香港羽球錦標賽冠軍的陳念慈在格蘭披治世界排名榜中達至前所未有的成就，在格蘭披治十七個比賽已舉行了三個比賽後，陳念慈與印尼高美華同得一百卅分，並列第十。

香港羽球總會發展主任陳漢柱表示：「這是陳念慈首參賽以來所獲得最佳名次，她去年開始時表現不好，但在連番力追下，終於攀上第十六的位置。她今次名列第十，必然會留下難忘印象。」

陳念慈現時正在瑞典參加公開賽，將會在首輪與挪威安得遜碰頭，然後再和拍檔陳智才合作對抗印度或荷蘭高手。

香港球手在歐洲賽事裏，陳兆光和楊瑛琦將會和印度及日本球手比賽；就在同一日，陳智才和陳兆光合作參加男子雙打。

陳智才和陳念慈被列爲全英錦標賽混雙第五種子，將在三月十六日和英國沙域治及莊遜碰頭。陳智才爲了保留男雙實力，退出男子單打。陳念慈將會對抗蘇聯露芙高娃，假如勝利的話，她在女單排名可能又會跳昇。（李）

我體操選手張照圳
獲奧運會參賽資格

（中央社台北八日電）我國男子體操選手張照圳今天接獲漢城奧運體操總會通知，取得今年漢城奧運會參賽資格。

張照圳是雲林縣斗南鎮人，民國五十五年十二月一日生，現年二十二歲，市立台北體專二年級學生，由張新南啓蒙學習體操，是目前國內男子體操金牌選手。

張照圳曾參加一九八六年九月，在澳門舉行的第三屆泛太平洋體操比賽，獲得跳馬第八名，一九八七年九月，參加鹿特丹世界錦標賽選手中，排世界第一百三十四名。

中華民國體操協會今天下午四點，接獲世界體操總會電報的通知，電報中說，由於古巴將不參加漢城奧運會，世界體操總會經挑選，根據其近兩年的各項比賽記錄，指名張照圳參加。

至於女子選手陳貞后的參賽資格，要到三月底，如果北韓不參加奧運會，才有希望被世界總會指名參賽。

桌球精英賽種子球員郭軍成（上），陳偉明（下）。

國際網球賽光榮榜
澳女將古拉岡膺選
曾獲兩屆温布頓冠軍多居澳洲公開賽單雙打冠軍殊榮等

（特訊）據美聯社電：國際網球光榮榜主辦者日前宣佈，曾獲兩屆温布頓冠軍和多次澳洲公開賽冠軍的澳洲女將古拉岡已被列入光榮榜內。

「光榮榜」副主席堪拔稱：上榜典禮將於七月在美國羅德島新陸舉行，屆時還舉行「光榮榜」網球錦標賽。

古拉岡成爲第一百四十七位上榜名人，亦是一九五四年設立該榜以來第十六位榜上有名的女性。一九八八年只有她一人入選上榜。

一九七一年她獲得第一項大滿貫勝利於法國公開賽，同年稍後，當時十九歲的古拉岡在準決中擊敗美國比莉珍·金夫人，在決賽中擊敗澳洲同袍瑪嘉烈·葛德，成爲最年輕女性贏得温布頓冠軍。

一九八〇年在她誕下第一個孩子之後，成爲繼一九一四年林拔滿芭絲之後，贏得温布頓單打冠軍的母親。

古拉岡先後贏過四屆澳洲公開賽單打和五屆雙打冠軍，一九七二年贏過南非冠軍和意大利公開賽。一九七四及一九七六年贏過綠綠盃冠軍。（楊）

七二年慕尼克奧運
奧運情報今起回顧

一九七二年慕尼克奧運會，頗多值得回味的珍貴鏡頭，亞洲電視由今（十）日至本月十三日，在黃金時段的「奧運情報」中與觀衆一起回顧。茲介紹如下：

三月十日：第廿屆慕尼克奧運會[illegible]情況，奧運前一百公里洲際單車賽，法國田徑及游泳隊爲備戰七二奧運的集訓，七二奧運擴建機場及開放軍事機場。

三月十一日：七二奧運各種新增設施，首創的奧運柔道賽，黎巴嫩奧委會主席主持盛大植樹儀式，七二奧運新聞中心。

三月十二日：日本女蝶泳手青木眞弓七二年刷新世界紀錄，日本男蛙王田口信教刷新日本二百米蛙泳記錄，水怪史畢茲嶄露頭角。

三月十三日：美國十八位黑人選手杯葛七二奧運，七二奧運玻璃纖維天幕的體育場館，標準游泳館及體操館傳眞，七二奧運五十米自選手槍賽，女子自由體操及游泳實錄。

佛羅烈達州女網賽次輪
種籽順利晉級
格拉芙艾華特舒莉花輕易取勝

格拉芙　（路透社佛羅烈達州·波卡雷頓八日電）首席種子格拉芙狂風掃落葉的在四十六分鐘內打敗美國波達，而二號種子艾華特則擊敗首次露面的南斯拉夫十四歲女童史麗絲，這兩位頂尖種子週二雙雙進入第三輪。

舒莉花　三號種子美國舒莉花亦僅需四十六分鐘以六比一及六比一勝西德普羅絲特；五號種子蘇[illegible]高娃以六比二及六比一輕取阿根廷塔比娜。

六號種子西德高特在一場發球即上網的比賽中，敗於波多黎各的費南迪絲七比五、五比七及六比四。

艾華特　毫無困難以六比二及六比一淘汰年輕的史麗絲，史麗絲週一首輪出賽時，擊敗世界排名卅一的加拿大姬麗絲，令人留下深刻印象。

世界排名第三的艾華特，在五星期內首次出賽，在對打上壓住史麗絲，史麗絲在擊打着地球時，正反手均雙手持拍。

雖然史麗絲未能保持一局的發球，但打來頑強，令艾華特印象深刻。

艾華特說：「她給我十分好印象，她兩邊來回走動很好，對來球的時間估計準確。」

衛冕的世界第一格拉芙，首輪輪空後，首戰以六比一及六比一大挫波達。

上週在德州聖安東尼奧奪捷後，看來並非處於頂峰狀態的格拉芙，對今仗的表現感到滿意得多。

格拉芙說：「上週我打得並不好，現在回復過來。」她用強力正手着地球，使波達在整個比賽顯出失彼。

這位十八歲的西德少女每盤只讓波達保發球一次，而自己全沒有失過一局。（楊）

阿勃榮膺首選
全美最傑出業餘運動員
贏得今年占士舒利文紀念獎
天生獨臂米茲根大學棒球手

（路透社印第安納波利斯七日電）天生獨臂的米茲根大學棒球投手球星占士·阿勃，週一贏得占士·舒利文紀念獎，成爲全美國最傑出的一九八七年業餘運動員。

美國業餘體育聯合會（AAU）已有五十八年歷史的該項獎狀，首次頒發給一名棒球員。

獲得提名參加角逐這個以一百年前該業餘體育聯合會的創辦人之一爲名的獎狀，共有三十七人，經挑選後有十名決賽者，而最後由二十歲的阿勃榮獲此獎。

其餘熱門決賽者爲跨欄運動員科斯特，拳擊手史克斯，女泳將伊雲絲，體操運動員莊遜，籃球員大衛·羅拔遜。

去年在泛美運動會上，美國棒球隊奪得銀牌（古巴得金牌）時，阿勃是投手，贏得兩局。

去年七月在夏灣拿美國擊敗世界冠軍古巴隊時，阿勃爲廿五年來第一位取勝古巴的美國投手。

去年得獎人全國田徑運動員祖娜頒獎給阿勃。（楊）

台北女子高球公開大賽十日舉行

（中央社台北八日電）首屆中華民國女子高爾夫球公開賽暨第五屆中日女子高爾夫友好邀請賽，定十日起在台灣高爾夫俱樂部舉行，共有十一個國家的八十餘位選手參加三天五十四洞競技，角逐總獎金四萬五千美元。

我國女子公開賽是今年亞洲女子巡迴賽的最後一站，報名選手分別來自中、日、韓、美、英、澳、紐、法、德、哥倫比亞、斯里蘭卡等十一個國家，以日本選手二十四人最多，其次爲地主國選手二十一人。我國選手報名參加比賽的有二十位。

大會定明天上午八時在淡水球場舉行開幕典禮，隨後展開會前配對賽，由五十位各國職業女將與一百五十位中、日社會業餘人士，分由六個洞同時出發，比賽十八洞。

已進行四年的中日女子高爾夫友好邀請賽，今年爲配合我國女子公開賽而合併舉行，由兩國各選出十六名職業女將進行對抗，以前五名成績計算團體成績。中，日兩國代表隊名單如下：

中華民國隊——名譽領隊總統夫人李曾文惠，隊員涂阿玉、吳明月、黃明艾、黃璧洵、陳麗英、戴玉霞、蔡麗香、劉素卿、陳月英、林春照、潘玉華、葉蔚芳、簡碧蘭、劉智慧、陳月霜、李雯琳。

日本代表隊——名譽團長金丸悅子，隊員永田富佐子、鈴木志保、岡田美智子、山口香代子、河野早苗、石川三江子、石川妙子、中村悅子、日吉久美子、鈴木惠子、山口喜美惠、松次美貴、菊野圭惠、山岡明美。

響應第卅一屆體育節
傷殘體協辦乒乓輪椅劍擊賽
從中挑選十月奧運港隊代表

爲響應第卅一屆體育節，傷殘人士體育協會將於四月十日（星期日）假沙田銀禧體育中心尊標館舉行第四屆週年輪椅劍擊比賽及第十五屆傷殘人士乒乓球比賽。兩個比賽均是日上午九時開始，大概於下午四時三十分結束。

歡迎所有傷殘人士報名參加，查詢電話：三—四〇四五八四。

劍擊賽事將包括個人及隊際花劍和鈍劍，以及個人軍刀等項目。

乒乓球比賽則分爲企立組及輪椅組，項目將包括個人單打，團體賽及公開賽等。各參加者將由大會根據其在過往賽事之成績而分列高及初級組。

由於兩個賽事均將作爲本會挑選優秀運動員代表香港出席今年十月假漢城舉行之傷殘人士奧林匹克運動會的選拔賽，所以比賽勢必爭持激烈，精彩萬分。

第五屆世界青少年壁球賽
月杪在蘇格蘭舉行
港首次派四將角逐個人隊際兩項
蔡玉坤下月離港參加全英錦標賽

（特訊）香港壁球總會宣佈派出黃文偉、梁勳暉、潘日昇及沈兆聰參加本月廿六日至四月十日，在蘇格蘭舉行的第五屆世界青少年壁球賽，角逐個人及隊際兩項；據悉，這是香港首次派隊參加是項比賽。

以上四名球手中，以沈兆聰最有知名度，他亦經常代表香港參加東南亞青少年賽，可說得上是經驗豐富的球手；不過，今次遠赴蘇格蘭，與芬蘭、澳洲及瑞典等強敵周旋，恐怕勝算較爲渺茫。無論如何，這次四位青年球手參賽，總算是一次難得的爭取國際比賽經驗的好機會。

參加今次比賽的國家有十一個，其中實力較強的有英國、巴基斯坦和紐西蘭，比賽分兩組進行：十九歲以下及十六歲以下，兩組冠軍分別可獲二百鎊及一百鎊獎金。

此外，香港首席華人壁球手蔡玉坤也將於下月初赴英參加全英壁球錦標賽，不過，他先要在外圍賽中勝出。（李）

2—1
盧頓挫史雲頓
施莫盃爭奪進軍温布萊
盧頓本季第三度獲得盃賽決賽權

（法新社倫敦八日電）本週二在基利禾大道球場舉行的一場施莫盃準決賽中，盧頓憑着麥克史司在加時入球，擊敗頑強的史雲頓城隊，本屆第三次進軍温布萊球場打決賽。

在二十八分鐘時，白賴仁先拔頭籌，替盧頓取得領先優勢，但史雲頓奧雷根於六十七分鐘扳平，使他們打入盃賽的希望復甦，以爲可與同是乙組雷定隊角逐盟主。這隊乙組球隊門將錫民在八十三分時更有出色表現，當時盧頓的亞連臣在禁區內被絆倒，十二碼由夏福特操刀，但被施比救出，雙方逢要加時決賽權。

盧頓獲得決賽權後，已是他們今屆第三度打入温布萊，其他兩次是百週年紀念表演和聯賽盃。除此之外，他們在本週六又有一場足總盃半決賽，如能再進一步，可以問鼎四項錦標。

奧爾蘭杜網賽首輪爆冷
柏德挫干諾斯
與韋蘭特梅西卡斯迪碧加晉次輪

（路透社佛羅烈達州奧蘭杜八日電）六星期前奪得澳洲公開賽冠軍後首次出賽的韋蘭特，週二在四十一萬美元奧爾蘭杜網球賽首輪，以六比二及六比二擊敗法國杜拉莘後說：他感到充滿活力。

二號種子捷克梅西擊敗烏拉圭的佩雷斯，亦晉入次輪。週二有兩名種子被淘汰。

此賽三號種子，去年打入決賽的干諾斯遭美國同袍柏德爆冷，以三比六、六比四及六比三見負。

柏德說：「我一向把他視作我的偶像，要同一位你做過他拾球童的球員比賽，是相當難打的。」

又說：「這是我職業賽中最大戰績之一。」

美國卡斯迪以六比〇及七比六淘汰七號種子瑞典尼斯唐。因多處受傷休息三個月首次出賽的尼斯唐說，由於好久沒有比賽，心情緊張。

世界排名第二的韋蘭特左右開弓，每每令到杜拉莘措手不及而倒地。韋蘭特很少上網，但每次有十足把握時才上網，必告得分。

韋蘭特說：「在澳洲賽後休息一個時期感覺很好，現在重上球場令我興奮得很」。

四號種子碧加由首盤一個終盤開始反攻，以七比六及六比四擊敗西班牙的伊·山齊士，上週在加州印第安井決賽，碧加就打敗過山齊士。碧加說：「首盤雙方打得難解難分，彼此都精疲力竭。之後，彼此都打了。」（楊）

兩首席廚師主持
泰國美食展繽紛

太子酒店由即日起至二十六日在三樓咖啡室推出別饒風味的泰國美食展，由泰國酒店首席廚師 CHANEE SAM-RANJIT 和 LAWUN FAW-PO-NGOEN 主持。

泰國菜以酸、辣、香、濃見稱，烹法頗多元化，炸、燴、蒸、炒都有，所以菜式亦多姿多采。據 SAM-RANJIT 說：泰國北部與南部菜式的烹調手法略有不同，兩部菜式各有特色。

爲迎合不同的口味，今次食品節的菜單綜合了泰國南北兩地的傳統菜式，湯羹、小食及沙律等，如甚受港人歡迎的冬蔭功湯、煎魚餅、綠咖喱雞、粉絲沙律等都有供應，而一味紅咖喱燒鴨，更是 SAM-RANJIT 的拿手菜，不容錯過。

由泰國航空公司、泰國酒店 DUSIT INN、盛夏啤酒及泰國政府旅遊局聯合贊助的泰國食品節，於中午供應多款小菜及四道菜式的晚餐，每位五十七元；午餐設豐富自助餐，成人每位一百零五元，小童八十五元，另加一成服務費。此外，於食品節期間，光顧的女士更可獲贈蘭花一枝。

本港新聞

建造業訓練中心
明後日舉行開放

（港訊）建造業訓練局將於本月十一及十二日，在其轄下的兩間訓練中心，舉行每年一度的開放日，歡迎學生、家長、僱主、有志從事建造行業的青年及各界人士蒞臨參觀。

訓練中心爲開放日所安排的節目甚爲豐富：除有專人帶領參觀及講解中心內的各種先進設施外，各工藝工場更有即場示範各類不同工種的實際施工情況，以便參觀人士更能了解到建造行業的工作。

此外，更有一個資料詳盡的圖片展覽，介紹建造訓練局及兩所中心之成立，歷史、設施及未來發展；歷屆學員人數及薪金統計等，可謂包羅萬有；參觀人士可明白建造業的重要性及其美好前途。

建造業訓練中心的開放日將於本月十一及十二日，由上午九時至下午四時，在九龍灣大業街四四號九龍灣訓練中心及葵涌葵合街七號之葵涌訓練中心內舉行，查詢電話三——七五八一二二九一。

中山大學香港同學會
假會所舉行新春團拜

（港訊）國立中山大學香港同學會以龍年降瑞，特於上週末（五日），在會所舉行新春團拜，互祝龍馬精神，身心康泰，國運昌隆，萬事如意幷舉行聯歡叙餐，由會長黃培才，事理長何文懇主持，到會者爲名譽會長暨各理監事各校友等數十人。計有：馮漢樹、鄧冠雄、黃達鑾、謝炳暢、李漢權、于照芳、胡肇樺、蕭金活、陶澐、蔣國瑞（夫婦）、蔡組基、鄭念祖、蘇伯鄺、葉許哲韋、羅潔蘿、甘培坤、梁沃興、李國良夫婦、黃金城、黃麗鈴、梁鉅、黃茹芝（夫婦）、鄭榮燕、林肇荊、蘇秉昌、陳樹坤、文、馮炳基、陳勝、張文、李淑貞、鄧孔英、徐潮灝、李植、何享榮、周氏、曾紀綸、陳慶鴻、吳錦鵬、葉仕錦、彭卓新、伍智勉、陳耀祥、溫偉宜、梁元憲、李福愷、麥香之、蘇裕榮、馬佩雅、譚秀華、陳慧嫦、薛博文、馬素珍、吳瑞華、李仲舟、呂成性、何其慶、李烈球、張啟文等，直至深夜始盡歡而散云。

凱悅頒獎去年最佳員工

香港凱悅酒店於週年員工聯歡晚會上，頒發一九八七年度全年最佳員工獎，得獎者爲接待部之陳愛和。酒店方面則頒贈獎牌一面及旅遊美國來回機票連住宿以示鼓勵。

圖左起香港凱悅酒店人事兼培訓總監梁淑姿、一九八七年最佳員工陳愛和及酒店經理胡厚德攝於頒獎禮上。

荃灣海濱花園第二期
最後兩座短期內推出

（港訊）荃灣海濱花園第二期最後兩座將於短期內推出，該項總值三十億港元的大型住宅發展計劃，深受全港置業人士歡迎。

荃灣地產有限公司董事總經理史丹邁表示，根據最新統計數字顯示，海濱花園住宅單位的買家中，只有百分之廿七居於荃灣、青衣及葵涌等鄰近地區，而自九龍、港島區居民則佔總買家人數的百分之四十五，其餘則來自沙田、屯門和元朗等地，足以證明海濱花園不但吸引荃灣區及鄰近居民購買，而且廣受全港家庭及年輕夫婦歡迎。

該項大型住宅發展計劃，自去年初推出以來，已售出百分之九十八點五，現時只剩下兩座樓宇尚未公開發售。

海濱花園爲加德士首個參與發展的屋邨計劃，各種文娛康樂及商業購物設施，應有盡有，其中包括面積廣達廿四萬平方呎的園林花園，沿荃灣海旁擴展區設有七十五萬平方呎的花園、露斯州的大型水上公園，一百多間商店及餐館、酒樓、戲院、老人及青少年中心、小學、幼稚園、健身室、游泳池、羽毛球場、壁球場，以及足球場等。

海濱花園住宅單位面積由五百六十二至八百二十九平方呎不等，單位設計精美，選料上乘，所有名貴入口材料由意大利及西德入口，並且選用瑞士製造電梯，以及高級英國廚櫃，名貴冷氣機及安裝大門鐵閘。

港台兩地異中求同

橙橙

電影，一提道兩個字，大家首先想到的一定是娛樂，然後嘛，可能認同它也是神通俗文化，而把這當成藝術，卻就未必個個人讚同了。

當然，當初電影面世時，由於他是聲、光、色戲劇等等的組合，包含了許多單一的藝術活動，於是人們乃以第八藝術稱之。

隨著時日的逝去，與及口語、代稱的轉換，現在已絕少人，再以「第八藝術」來代稱電影，而不直接名了。這恐怕部份原因也是，盡管電影是聲、光、色、藝，包含唱歌、講說、繪畫、音樂、文學、戲劇等等藝術的綜合體，但他所表現出來的內容，漸漸的不再叫人把它與純藝術，聯想得起來了。

這一點，在香港，也許尤其顯著，環境的現實，令到香港人在處理這屬綜合藝術時，都以商業利益為大前提，而把藝術層次面，降到了最底下，拍出的電影，首要慮不是這部電影能達致什麼藝術成就，而是票房實座率，能高到什麼程度，於是純粹搞笑片大行其道，流風所及，甚至原本是非搞笑片的，都不免於在片中某一、二處，添加個所謂的「GAG」，來引人發噱，以為這樣可以增加吸引觀眾入戲院的力量。

也正因為如此，有一段時期，拍電影的人，流行標榜他們所拍的片中，可以一連串的有多少，多少個「噱」，來引人發笑，來令觀眾，開懷滿足的離開戲院。

他們強調的是，香港本身已是個忙碌非常，每個人都感受到工作緊張、生活環境狹窄、嘈雜的壓力、沒有人會想在到戲院成尋娛樂、輕鬆時，還要來嚴肅的面對人生哲思，探尋真理，那未太累了。

但同時期，與香港新浪潮導演約同時興起的一批台灣新銳導演，卻在台灣堅持著影以嚴肅的方式，要求電影雖應有娛樂性，但更應該表達出某種特殊的內涵，傳遞出些訊息，所以他們藉著電影，來表達個人對世界、對社會，對某一事件的看法，有不少以則野心很大的，想藉一部片，來濃縮顯現一個時代的轉變。

可惜台灣不少人，歷史包袱太重，製作條件，環境又並不理想，因而或者是裁剪的功力不足，或者是有心致力，他們製作出的電影，並不能引起詣大眾票觀眾的共鳴。

兩地的電影，各走極端，又各有不足，都處於不健康的狀態下。

有趣的是，在兩地互相取經下，開始走向一條較共同的路，港片現開始注重影片的劇情，內涵；台灣片則開始講究吸引觀眾，增加些笑料，要令電影加入一點朱紅率式瘋迷觀眾力。

CHANEL 八八年 春夏時裝新姿

吉卜賽

裙，或者搭喇叭拉舞裙，小巧的CHANEL上衣正好相襯。

線條多麼優美，
色彩多麼絢麗！
嬌柔飄舞隨風，
配搭天衣無縫。
裁剪精巧卻不繁瑣，
尚蒂利花邊與凸紋布完美調和。
各種顏色的山茶花，
看著令人心情愉快。
長褲相當寬鬆，
尤其兩旁更寬動，
短褲與單車運動褲，
都最引人注目。
T恤處處顯時興，
既適合運動場，又配說愛談情。
風尚月異日新，
適應時代的指引。

吵吵嚷嚷已不合時代需要，
如不動、跑跑、跳跳！
浪漫曲要有運動節奏，
宛如舊瓶新酒。
新的貢獻——COCO香水，
更為妳時刻添上幽香標誌。
因此手錶也將要快跑腳追！

每週星座

馮雅麗

雙魚座的人與十二生肖的戀愛（一）：——

雙魚座的人跟肖鼠的異性來往無可否認在感情上會有所發展，不過，若結為終身伴侶，則會出現很多麻煩，甚至到最後成為一對怨偶，互相討厭和憎恨。因此，在有所決定之前必須詳細考慮。雙魚座若交上肖牛的伴侶，由於彼此能夠互相體諒和愛護，即使肖牛的人比較固執，不過卻可以在平淡中得到幸福，倘若再加以一些誘導，雙方的生活會顯得更和諧。與肖虎的人相交，無可否認兩人的性格有頗大的差距，幸好總算並不是各走極端，只要有商有量，亦能夠遷就對方，若然成為夫婦，只屬於平淡的婚姻，沒有動人的情節。（未完、待續）

☆水瓶座（一月二十於至二月十八日出生）
這個星期需要花很多時間去照顧家人的生活。也許自己感到煩悶，不過，為着家人着想，只好作出忍讓。消化系統上的小毛病影響情緒，不能忽視。關心四周圍發生的事會有意想不到的收穫。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）
工作的魅力可算不少，需要懂得將自己放鬆才會過得舒服一些。人際關係搞得不好，無關痛癢的事情別放在心頭和與人斤斤計較。新相識的異性確有一份誘人的魅力，你自然亦會被吸引着。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）
這幾天的生活可算是多姿多采，社交活動相當繁忙，結識新朋友不少。來自遠方的消息使你雀躍，心情亦顯得輕鬆愉快。簽署任何文件時，必須先詳閱其中內容，以免吃虧。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）
假如沒有充足的時間去做好一件事，那麼寧可暫時放下，以免做得不上不落的結果。戀愛中的朋友，會有意外的收穫，家人和你都感到歡欣。偶然的機會若可以把握亦會有成績。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）
有些始料不到的事情突然發生，令到原定的計劃完全受到影響。消費能力受到收入增加而變得更大，可以購買一些自己希望擁有東西。家人之間的執拗很快便能解決，用不着擔心。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）
這幾天的時間總是不夠用，因此，若可以事事作好適當的安排才進行，效果應該比較好。家庭的經濟問題若沒有好好解決，拖得太久會影響很大。私人的事情絕對不要帶到辦公的地方。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）
這個星期的工作比較忙碌，如果沒有旁人協助便會應付得不妥當。關心朋友要有限度，過份會引起其他人的誤會和不滿。身體的健康有點小問題，需要留心日常的起居飲食。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）
依賴別人的結果是令到自己昏頭昏腦，得不到益處。空閒的時候多點跟朋友聊天，總比將自己關在家裏有益。遇到解決不來的事情，可以跟親近的人研究，起碼可以有一點意見。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）
心情受到伴侶的影響，無聊的時候可以多點接觸各方面的朋友。工作上的滿足感不足，希望能夠換個環境，因此，要為自己鋪路和找機會。家人的事不可忽視，因為你是家中一份子。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）
這幾天會為人際關係而頭痛，因為有些人總是麻麻煩煩，退讓一步時却給他得寸進尺。有機會表現自己就不要放棄，起碼讓人家知道你的實力。新的環境要時間去適應，不可性急。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）
這個星期的情緒比前一些時間好得多，而且也充滿了希望。有人對你說外人比家人更好，事實如何你該冷靜地作判斷，不可意氣用事。空閒的時間多點跟年長的人傾談，得益無限。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）
新的工作要花很多時間去應付，[illegible]

八八年春夏男士新裝
海洋氣息添活潑朝氣
採天然質料剪裁舒適清爽涼快

在英國維多利亞女皇時代，西方人士興起揚帆出海的風氣，視為紳士式的消閒活動，嗣後成為一種生活時尚。現代成功男士亦一樣，在工作之餘喜歡作戶外運動，尤其在周末假日，更愛揚帆出海，享受大自然，登喜路因而產生靈感，創出歐式新穎的。

MARINA系列時裝，成為一九八八年春夏男士時裝的新潮流。MARINA系列時裝以ACTIVE MARINA及「BYSTANDER LOOK」為設計主題，一動一靜，各具特色，「ACTIVE MARINA」適合活潑好動的航海愛好者，而只愛在船上享受陽光的男士，則可選擇「BYSTANDER LOOK」。

「ACTIVE MARINA」時裝以強烈的顏色為主，例如海軍藍、鴨綠，紅色，金色，以及鮮艷的藍色和綠色，而「BYSTANDER LOOK」則採用碧綠、淺杏，淺灰，天藍及淺粉紅等較冷的色調，予人清新涼快的感覺。

「MARINA」系列時裝包括恤衫，運動衣，針織外套，鬆身外套，西裝上衣，雨衣，長褲及短褲等各款衣物，全部採用棉質，麻質及其他高級的輕盈衣料製造，舒適自然，清爽涼快。

「BYSTANDER LOOK」系列衣物可互相配襯，自成一格，寬質的鬆身短外套，配上長褲及恤衫，顏色主要是灰色，杏色及重線等色系。這系列時裝設計特別，以不同的色系作配襯，產生豐富色彩的效果。

ACTIVE MARINA的運動型外套別具特色，充分顯示MARINA的風格，包括各種間條及海洋圖案，以及其他設計新穎的領口。為了配合整個「MARINA」系列時裝，登喜路還設計了多款織花及印花領帶，全部用高級質料製成，備有多種圖案，包括海洋圖案，顏色鮮艷的間條及徽章圖案。

凱悅委任公關總監

香港凱悅酒店經理胡厚德宣佈委任韋雪美（DEBBIE WADSWORTH）為該酒店之公共關係總監。韋氏曾於本港及英國擔任各類公關工作，前為文華東方酒店集團之宣傳經理。加入凱悅酒店後，韋氏將負責各項宣傳推廣活動，廣告聯絡等事宜。

同時，凱悅酒店之前公關總監盧偉倫（DAVID LLEWELLYN）則擢升為凱悅國際酒店集團之北亞洲區市務聯絡經理，負責統籌該區各凱悅酒店之市場推廣，公關活動及廣告策劃等工作。

隱密士高效能 盒帶碎紙機面世

本港著名文儀器材供應商商業洋行（OFFICE SYSTEMS LIMITED）為配合工商界辦公室自動化，今年三月推出「隱密士」（INTIMUS）高效能碎紙機DATENEX 2000型號（附圖），不但保持「隱密士」一貫的超卓品質，擁有最高容量，刀鋒銳利持久，更利用創新科技，開創碎紙機一機多用先河。每次可碎五十張紙，更可迅速粉碎磁碟、磁帶、打字帶、電腦帶、錄影帶、錄音帶、信用咭等等，消滅公司機密資料，快捷有效，適合工商界選用，為市面第一部一機多用高效能紙碎機，為其他碎紙機定下典範。

「隱密士」碎紙機由商業洋行獨家代理，查詢請電五——二八〇二二市場拓展部。

維他3計劃 空前成功大行動

由維他奶及朱古力奶策劃之「維他三計劃」經已於日前完滿結束，是次行動反應空前熱烈，在舉辦期間，憑維他紙包純牛奶市朱古力奶三個摺角，到各換領站換取行動卡的人數，高達五萬四千多名，而其中參加大抽獎的，也超過總數八成。

「維他三計劃」大抽獎已於上月尾順利舉行，並邀請到香港豆品有限公司市務董事招孟褒女仕和大快活快餐有限公司董事總經理羅開揚先生主持抽獎儀式。三名得獎幸運兒（揚錦光先生，李俊康先生，關浩然先生），將可在指定的PETER PAN內，以一分鐘時間，任擇心愛玩具，總值高達一萬元。屆時必會掀起另一高潮。

附圖為招孟褒女仕（左）和羅開揚先生主持抽獎儀式時攝。

兩首席廚師主持 泰國美食展繽紛

太子酒店由即日起至二十六日在三樓咖啡室推出別饒風味的泰國食品節，為隆重其事，特邀請清邁DUSIT INN兩位首席廚師RA-CHANEE SAM-RA-NJIT和LAWUN EAW-PO-NGOEN女士來港，在食品節中大顯身手，為饗客泡製正宗泰國佳餚。

泰國菜以酸、香、辣、濃見稱，煮法頗多元化，炸、燒、蒸、炒都有，所以菜式亦多姿多采。據SAM-RANJIT說：泰國北部與南部菜式的烹調手法略有不同，南部菜著重海鮮，香草味較淡；而北部菜則用肉類較多，辣味也較濃。

為迎合不同的口味，今次食品節的菜單綜合了泰國南北兩地的傳統菜式，湯類、小食及沙律等，如備受港人歡迎的冬蔭功湯、煎魚餅、綠咖喱雞、粉絲沙律等都有供應，而一味紅咖喱燒鴨，更是SAM-RANJIT的拿手菜，不容錯過。

由泰國航空公司、泰國清邁DUSIT INN酒店、盛夏啤酒及泰國政府旅遊局聯合贊助的泰國食品節，於中午供應多款小菜及四道菜式的套餐，每位五十元；晚上則設豐富自助餐，成人一百零五元，小童八十五元，另加一小服務費。於食品節期間光顧的女士更可獲贈每位蘭花一枝。

就痔論痔

陳發富

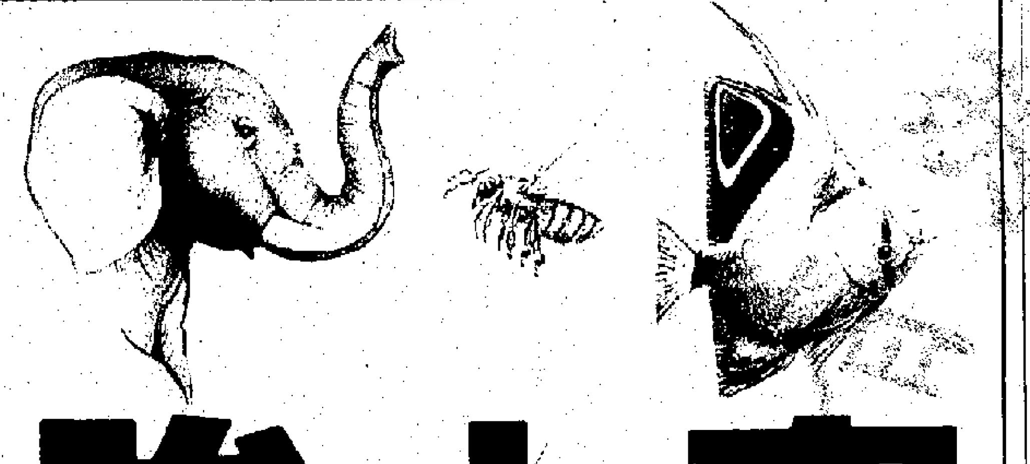
濫用瀉藥的危害

香港人豐衣足食，日子過得很不錯，跟隨而來的都市病可不少，便秘就是最常見的一種，香港人做事講求效率，對付便秘亦是一樣，常服便藥以求一時之快，很少人會尋找便秘原因而去加以糾正。

瀉藥及灌腸劑副作用甚多，一是會干擾腸道正常活動，長期使用更會降低腸壁神經感受細胞應激性，即使糞便聚積腸內亦不會產生正常活動和排便反封，以致不服瀉藥就感於排便，即俗稱「成癮」，許多頑固性便秘，就是在初起時濫用瀉藥而造成的。二是任何瀉藥，或多或少均有些副作用，例如雙酚汀長期服用可引起肝功能障礙，液體石臘可妨礙脂溶性維他命A、D、K以及鈣、磷的吸收，具有引起類脂性肺炎的危險。另外，所有的脂藥和，均有反封性引起盆腔器官充血：使婦女月經過多，甚至可令孕婦發生流產。

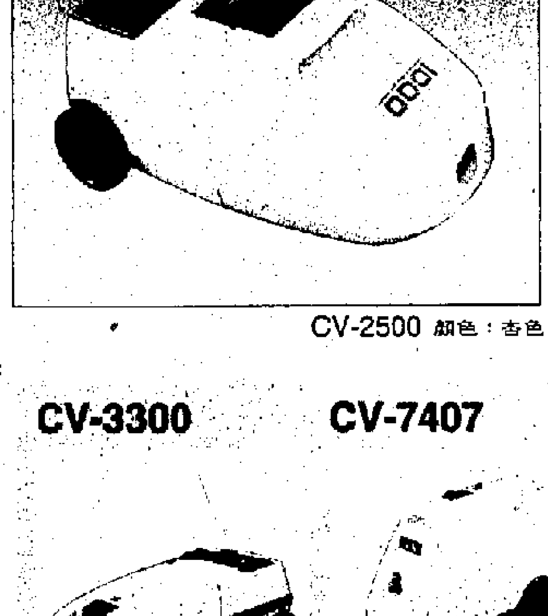
發生便秘時，切勿濫用瀉藥，應以飲食，運動，調節生活習慣，重建排便習慣為主導治療，如非用不可時，則應留意下列事項，一是掌握使用時間，讓患者睡前飲食，第二日晨早排便，不可一日使用數次，擾亂正常生理性排便。二是瀉藥種類要交替使用，盡量減輕副作用。三是不要迎合患者，有求必應的濫用，而是用一段時間後逐步減量，直至完全中止。

筆者個人主張，如必要使用瀉藥時，盡量使用中藥的植物性瀉藥，副作用較少，人體容易適應，引起併發症的機會極低，遠較西藥的化學性瀉藥來得安全。



寧靜
小巧
強力

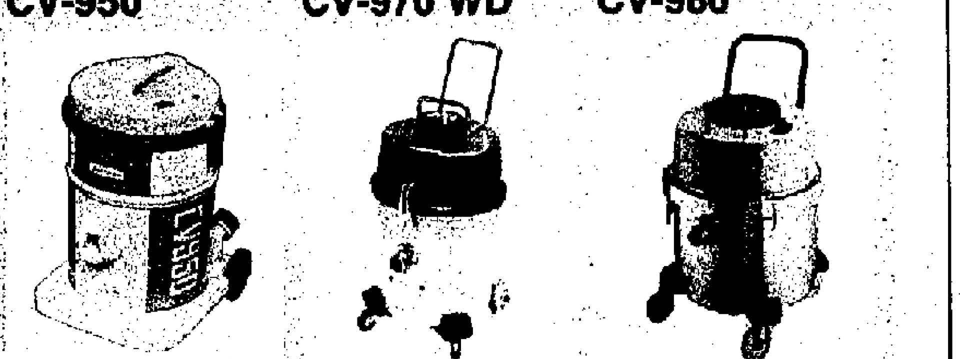
日立吸塵機
精巧無比　輕盈便利



作為現代吸塵機的典範，日立CV-2500外型嬌小玲瓏，吸力強大，方便易用，是你心目中的吸塵機。

優點：
- 功率高達1000瓦特，但操作寧靜
- 特大容積（4.5公升）
- 積塵量指示器
- 流線型外殼，輕巧別緻
- 獨特除塵裝置，清理容易
- 電線自動回捲
- 吸力調節器
- 強力吸嘴

CV-2500 顏色：杏色



CV-3300　CV-7407　CV-180 C

CV-950　CV-970 WD　CV-980

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司消費者事業部：九龍... 電話：3-7804351 3-7807342
香港日立電機販賣有限公司：... 電話：0-240128 0-204101
九龍日立數碼大家庭：... 電話：3-678350 3-673804
香港日立數碼大家庭：... 電話：5-298257 5-298850
三越日立數碼大家庭：... 電話：5-765222
澳門日立數碼大家庭：... 電話：555264

National

樂聲牌助聽器

WH-480N WH-5300N 掛耳式助聽器
- 適合中度至嚴重失聰人仕
- 備有音量壓抑系統，防止輸入過高音量

WH-110N 袋裝式助聽器
- 配備音調控制系統，並可聆聽電話，使用方便

＊樂聲牌現於中環陳列室，設置電子儀器，免費為大眾檢驗失聰程度，歡迎預約驗耳時間：
- 中環永安集團大廈十四樓　5-8107777

WH-480N　WH-5300N　WH-110N

National 樂聲牌　信興機構 信興科技有限公司　電話：5-8107777

工商界婦女聯歡敘餐 紀念國際婦女節

邀請各婦女團體參與盛會 六十人大合唱姊妹情誼深

香港工商界婦女於（三月八日中午）假九龍新世界中心海城酒樓紀念三八婦女節。筵開六十三席，與會之本港婦女領袖，各界代表共七百餘人，濟濟一堂，場面熱鬧。

慶祝秩序簡單隆重，首由籌委會主席（中華總商會婦女委員會主任）黃曾華致詞，其詞稱：

「回顧過去一年，香港的經濟表現令人滿意，出入口貿易逐月上升，製造業蓬勃，勞工界差不多全民就業，訪港遊客數字激增至高水平，雖然去年全球性股市風暴，香港亦未能倖免，加上外圍經濟前景不明朗，故一般對今年香港的經濟發展未敢樂觀，但香港的經濟有穩定堅實的基礎，加上工商界靈活應變的能力，可以相信未來一年的經濟表現不會令人失望，從最近財政司發表的預算中，亦可以體現到這個精神。

香港經濟的發展以及今天的成就，與各界婦女所作出努力是分不開的，她們在各行各業中起着積極的作用，推動着社會進步，在社會事務上，婦女亦表現出色，如政府代議政制的檢討，基本法的起草，婦女們都積極參予，以及表達意見，另一方面，婦女對家庭的貢獻，亦不容忽視。她們默默耕耘，持家理務，培育子女，關懷丈夫，愛護長輩。這對社會的安定亦有着積極的作用，我們相信今後姐妹們亦一如既往，爲香港的各項發展作出應有的貢獻。」

詞畢，各界婦女代表組成的合唱團與草田合唱團共六十人，齊唱「今天大家的期望」、「明天會更好」、「姊妹情誼深」等幾首歌。上台表演的婦女領袖有聖雅各福羣會溫李月寶，中國婦女會陳黃玉儀，區議員林貝聿嘉，公民協會何淑雲，勵志會李陳勤秀，東區婦女會梁黃翠闓，西區婦女會曾蓓德瑩，香港女律師協會梁愛詩，九龍婦女會邵炎錦嫻、唐尤淑圻、嚴王鳳閣、鄧江梅珈。新九龍婦女會楊舒瑛瑩，婦女協進會楊東玲，女青年商會鄭妙月，國際女獅會盧寶娜，港九街坊婦女會丁毓珠、孫方中、聯邦公司鄭潔遊，還有電影界代表、華潤公司、銀行界、中旅社、中華出入口商會、香港中華總商會代表等。她們唱來友情洋溢。

表演完畢隨即開始午餐，席間，大會各籌委上台向大家祝酒，計有：姚黃曾華、黃周娟娟、江泓、劉孔愛菊、戴葉秀英、梁愛詩、馮堅妮、馮琳、白薇、鄭鳳貞、鄧楊詠曼、黃佑生、梁黃瑞珍、莫朱雪岐、黃何婉玲、李月波等。

工商界婦女紀念三・八節 （上）全體籌委向嘉賓們祝酒，右上角爲籌委主席黃曾華致詞。（下）婦女團體六十人大合唱。（本報攝）

預防高血壓

血壓是血液在血管內流動的時候，所加諸於血管壁的壓力，血管各部份的壓力不同，以大動脈的血壓最高，大靜脈的血壓最低。在血壓的變化中，最令人注意的，是高血壓，一般人常把高血壓看成一種病，其實是不對的，究竟高血壓是什麼，在什麼情形下會使人發生高血壓的現象，怎樣預防和治療，這些都是與我們日常健康有關係的問題。

高血壓患者，以老年人居多，因爲老年人的血管壁彈性，隨着年齡的增加，而日益減少，血管中的內膜腫大，主動脈狹窄，使血液流動發生阻力，心臟爲了抵抗這種阻力，收縮作用必須加强，心臟的收縮作用加强的結果，便發生血壓升高的現象。此外，造成高血壓的原因，還有下面幾種：

慢性腎臟發炎——患腎臟炎的人，血管方面往往也有炎性的變化，使血壓上升，全身疲倦，顏面浮腫，呼吸困難，脈搏張大，在腎臟方面缺乏血液，使其新陳代謝的作用發生障礙，產生一種化學物質，稱爲腎[illegible]，這種化學物質進入血中以後，即與血液中的球蛋白，互相結合而成另一種高壓素，使血液升高。

動脈硬化症——患有此症的人，因血管變硬，左心室肥大，故血壓甚高。老年人所以易患動脈硬化症主要原因爲動脈血管壁堆滿了有類似脂肪體的物質，管壁彈性減少，管腔變狹。此外，老年人的便秘、情緒激動，以及糖尿病，均極易患動脈硬化症，而使血壓昇高。

心臟病——種類很多，有心臟內膜發炎、狹心症、冠狀動脈硬化症等，這些疾病，均易使人發生高血壓的現象。

腎臟生瘤——患此病症的人，腎臟排泄機能也受到損害，與腎臟發炎一樣，使人發生高血壓。

對於預防高血壓，一般醫生均認爲應採取下列的四個步驟：

△減輕體重——身體肥胖的人，脂肪過多，對心臟加大了壓力，同時也對血管加大了壓力，血壓因此昇高，一個成人，每天的食物熱量，應不超過一千四百個卡路里。

△少食鹽——食鹽的過份攝取，對於健康是有損的，尤其是對於患有高血壓的人。食鹽的過度攝取，會使產生貧血、腎臟病、糖尿病，以及水腫病，這些疾病的產生，常使人間接地發生高血壓的現象。

△防止便結——患便秘的人，血液流行不暢，血中易產生毒素，也易使血壓上昇。

△情緒要安定——工作不要過度，每天應有適當的休息，吃東西時，不可發脾氣，此外，一些不好的情緒，例如：悲傷、憂慮、恐懼、憤怒等應該時時避免，患有高血壓現象的人，常患頭痛、頭昏、心臟擴大、心臟衰弱、失眠、精神不安等症狀。

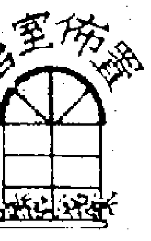
心聲愛意顯親情 家庭旅行樂天倫

假日共聚天倫，無疑爲賞心樂事，但要安排交通及節目，往往最爲厭煩。香港明愛中西區及離島區家庭生活教育組將於三月廿日（星期日）爲區內家庭安排一日精采節目，計有遊覽車公廟、曾大屋、獅子亭，並於沙田大會堂欣賞特別爲家庭而編排的話劇表演，午膳爲沙田乳鴿宴。包括拍車、膳食及入場券成人收卅五元。小童（六歲以上）收卅元。查詢電話五——四六一〇七一。

寬敞客廳的像俬擺設

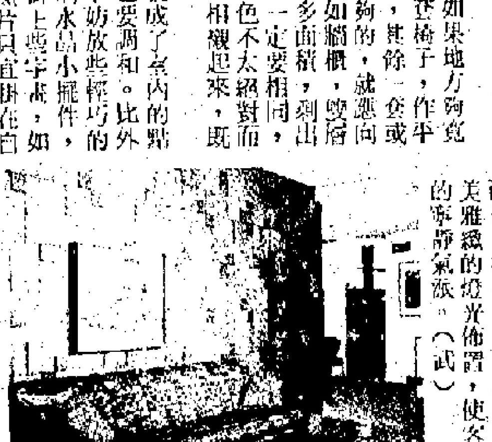
居室佈置

我們對家庭的要求是溫暖、舒適，所以在設施而言，一間佈置得宜的房子，會使人感到萬二分的舒服，因此，對於家庭室內佈置，是不容忽視的。



像俬的安排要整潔簡單，如果地方夠寬敞的話，那麼可以多擺設一兩套椅子，作爲主體，其餘一套或兩套作爲陪襯，至於地方不夠的，就應向空間發展及利用牆壁四週，例如牆櫃，吸盤床，三角架等，可以減少了許多面積，剩出多些空間來，傢具的顏色，不一定要相同，深淺顏色相間也可以，只要顏色不太絕對而能夠調和，例如米黃與棕色，相襯起來，既大方又悅目。

每間房間都有窗，窗簾就成了室內的點綴品，窗簾布和傢俬的色彩也要調和。比外，如鋼琴頂上，小几子上，不妨放些精巧的玩意，如磁製的小動物，玻璃水晶小擺件，都是很好的點綴品，牆壁上掛上些字畫，如屬名人的筆蹟更佳，大張的照片只宜掛在臥室房內，至於客廳就不大相宜。



燈光的強弱，與人們的距離有很大的關係，例如看書或寫字時的燈光，應以不太强烈爲主，因爲太强烈的燈光，會使眼睛受不了，過弱又會損耗眼力，所以應以中等爲宜，一般普通家庭多愛用光管，其實用燈泡會較好些，因爲電燈可用燈罩，把光綫調和，比如，房可用綠色，客廳應用黃色或粉紅，因爲在過强的燈光下，令人神情緊張。

圖中是一個寬敞的客廳，用兩套不同的沙發，但花紋皮的一張長椅作主體，其他爲配襯，漂亮油畫，調和的配搭色調，加上優美雅緻的燈光佈置，使客廳有一份舒適溫馨的寧靜氣氛。（武）

女性關心的幾項問題

適量的運動是每個人都需要的，但過份劇烈的運動卻會造成危險。

運動

目前流行的健身運動，往往迫使女性的身體承受過份的壓力，反而損傷了肌肉和關節。許多年輕女性都會因爲盲目進行劇烈運動，以致過早出現關節炎。所有運動都應該視乎個人體質，以及個人所能承担的程度，才能達到健美效果。

心口灼熱

這種現象與心口完全無關，它只因爲胃部不妥，特別是胃酸向上湧到食道造成，於是引致胸部上半部灼熱痛楚，一般人誤以爲那是心臟位置。

造成這個現象的原因有很多，最普遍的是暴飲暴食，使胃部負荷過重，此外，懷孕亦是原因之一。解決的方法是進食，不要吸煙，避免吃辛辣食物，睡覺時頭部應比腳高，多喝水來中和胃酸。

失眠

每個人都會經驗到失眠，相信這是醫生經常診治的疾病之一。失眠的原因很多，[illegible]，或是吃了刺激神經的東西，例如茶、咖啡或酒精（雖然酒精有助睡眠，[illegible]），一些用來治療某些疾病的藥物所產生的副作用等等，都會影響你入睡或是保持睡眠。

有時候你會發現自己很容易就入睡，但卻會很早就醒來，然後如何再也不能再入睡。許多人都認爲自己失眠的主要原因，是他們不了解自己的真正需要。

有些人會每晚睡足八小時，而且一夜無夢，但有些人實際所需要的睡眠時間則會較少，例如一個實際上只需睡六個小時的人，如果勉强睡足八小時，就會以爲自己失眠。

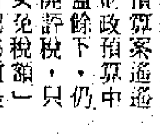
同樣地，許多上了年紀的人，由於精神壓力減少了，中午又有機會小睡，在晚間所需要的睡眠時間自然就會減少。解決失眠的最佳方法，就是先要決定你是否真的睡眠不足，然後設法找出原因，予以解決。最後就是要盡量使自己有一個舒適的環境，例如睡床要舒適，睡房空氣要流通，溫度不要太高或太低。

臨睡前不要吃得太飽，也不可餓着肚子。睡前喝一杯溫暖的脫脂奶，做些溫和的運動，沐一個暖水浴，閱讀一些內容輕鬆的書籍等，都有助於入睡。

無論如何，不要太着緊睡眠，要知道，如果你真的極度疲累，就算你如何努力令自己睜開眼也不行，因此，你只要保持輕鬆，盡量利用醒覺的時間，而且不論在任何環境下，最好都不要服[illegible]安眠藥，因爲它們最初可能有點效用，但時間久了，效力就會消失，而且更會使你上癮。

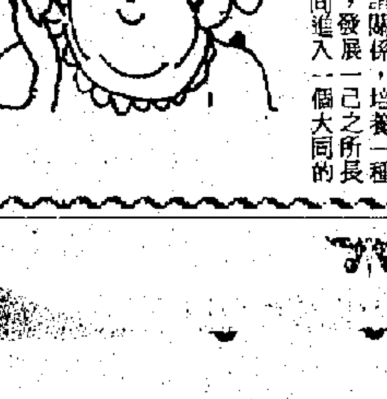
「三・八」有感

愛山物語



「三・八」國際婦女節一躍現眼前，離上星期三財政司翟克誠發表八八至八九年的財政預算案遙遙數天。在政府財政預算中，在七十三億元盈餘下，仍不接納夫婦分開評稅，只增設「在職婦女免稅額」一。站在八十年代今天的女性，可有認爲這是歧視婦女的稅制。雖然增加在職妻子的免稅額，在經濟上是有很大的幫助，但夫婦合併稅制是不大公平的，難怪有許多人爲了逃避稅的虎口而採取低姿態的同居方式。

今天的婦女實在面臨很大的選擇和壓力，無論外在與內在均有，來自社會及家庭均有。據女青年會對「全職家庭婦女生活狀況調查」顯示：七成婦女很想外出工作，六成表示留在家庭生活刻板，及與社會不銜接，生活圈子縮小缺少生活氣息。八成[illegible]庭工作認爲自己的地位比全職工作婦女偏低。以上的種種因素形成今日婦女所承受的壓力是如何的大？但希望所有女性認真地去探討一下自己的內心世界，提高一下自我的意識醒覺，穩定家庭的和諧關係，培養一種剛柔並濟的健康女性特質，發展一己之所長，使家庭與社會並進，共同進入一個大同的世界。



領呔・皮帶小架子

如果要將男士們的衣櫃執拾得齊齊整整，有件事必要注意的，就是將他們的皮帶領呔作有秩序的安放。你可以在櫃門的後面釘條小鐵通，專用作掛領呔用，又可以在櫃的兩側安裝一排掛鈎用來掛皮帶。否則用衣架來掛呔，一定會弄縐的。

假使你地方淺窄，只用衣袋掛西裝，或衣櫃的設備欠完善，那麼，可到百佳超級市場去買個專爲掛呔和皮帶的小架子來應用。它是鋼綫套膠的，有紅、白、綠等顏色。每個可掛十六條呔和皮帶。有了它，你丈夫和孩子們的領呔就安放得妥妥當當了，每個售價港幣六元。

專業導遊領隊 入門訓練課程

你想過進身成爲一位專業導遊嗎？他們又具備那些工作條件及技巧呢？

荃灣明愛社區中心於三月二十二日舉辦一個名爲「專業導遊領隊入門訓練課程」，由在業內經驗導師教授，內容包括導遊的基本條件及要素，導遊的技巧及手法，導遊的心理學運用，旅行社結構及怎樣成爲一個出色的導遊及領隊。在課程中並安排實習機會，出席率高者可獲頒發證書，如對上項課程有興趣者報名可往荃灣咸門道九號或電〇——四九〇〇一三一內綫二三一查詢。

可憐的「香港維納斯」

・余國康・

勿忽視了床 與你息息相關

我們每日在床上度過的時間，平均來說，約幾小時，以一生的時間來計算，約有三分之一時間在床上度過。

但是對一個叫做堪利斯的英國農夫來說，這個數字還遠遠不夠，因爲他一日廿四小時都在床上度過。堪利斯自五十四歲那年上床，從此再沒有下過床，他的身體並沒有大毛病，只是他覺得自己老了，需要在床上休息。在他八十二歲那年，他毫無痛苦地在床上去世。有關記載並沒有提到他在床上做什麼，只知道他躺在床上發號施令，讓工人到農田上工作。

歷史上還有許多著名人物也是床的愛好者，邱吉爾生前有一個無法改變的習慣，就是喜歡小睡，他一生發表的幾篇著名的演說，都是他小睡後，在床上口述下來的。

偉大的戲劇家蕭伯納所有的著名劇本，可以說也是在床上完成的，在他特製的房間裏，有一張爲他特製的連帶書桌的床，那兒既是他的工作室，也是他休息的地方。

一代歌星里察諾德的床，被稱爲「水床」，他的房間可以放水成爲泳池，而他那張睡床可以成爲一隻在水上漂浮的船。另一張可以放水的床，屬於一個印度富豪，床有四根床柱，能在按鈕之下，流出各國名酒，滿足床上人的酒癮。

但是最奇妙的床是俄羅斯女王的床，它是在冰宮裏的奇妙傢俬之一。「冰宮」是特地爲她建造的，位於冰天雪地的尼瓦海畔。在冰宮裏的一切傢俬幾乎都由冰造成，那張冰床，就連床帘、枕頭和毛氈都是冰做成的。據歷史記載，每當王宮裏有人結婚時，女王就叫一對新人赤裸着身體在冰宮裏渡蜜月。

由於我們一生人的三分一時間在床上度過，所以選擇一張適合的床，是一件非常重要的事。遺憾的是，我們在選擇睡床時，多數只着重睡床的款式是否漂亮，很少注意睡床的質量是否好。更值得一提的是，有些人爲了省錢，不肯買新床，寧願睡二手床，這是極錯誤的打算。你可知道，我們每個人晚上睡覺時，約會散發出一又四分一公升的汗氣，它們都被吸收在睡床內，同時，人在睡覺時，皮膚的排洩物也不少，如果以數字計算，每人每年散出一萬磅塵埃。

由上述可見，買二手床對個人衛生不利。此外，二手貨的睡床，已被前度主人睡過一段時間，床褥的形狀已有變化，肯定會爲你帶來不舒服的感覺。

買一張舒適的床，對我們的健康有莫大裨益，因爲它是我們恢復一日疲勞的地方。而且，我們每晚要轉換睡姿多達四十五次之多，無論你採用那一種睡姿，總要靠床的支持，如果你每一次翻身，床都發出吱吱響聲，或者搖搖幌幌，試問你如何享有一夜安眠？

放眼世界 拾知社招社員

堅道明愛社區中心拾知社現正招收新社員，對象爲十八歲以上的青年男女。該社宗旨爲透過活動的推行，協助社員進一步了解社會問題，加深對社會的認識，活動內容包括展覽、座談會、辯論比賽、小組聯誼等等。聚會時間及地點：由三月卅一日起逢星期四晚上七時半至九時半於中心內舉行。查詢，可致電五——二四一〇七一內綫二五二。

「愛在新春」

爲使家庭歡渡假期及體驗家庭成員間溝通的重要性，東頭明愛家庭生活教育組特舉辦一項名爲「愛在新春」家庭旅行，內容計有家庭遊戲、家庭話劇欣賞及有獎問答遊戲等，日期爲三月廿日（星期日）假沙田中文大學及沙田大會堂舉行，每位廿元。歡迎家長攜同年齡在六歲或以上之子女參加。查詢電話：三——八二〇二六六。

華慧娜世界 職業美容師文憑科 招收四月份新學員

在社會芸芸的行業中，您願意選擇受女士們歡迎的職業嗎？祇要參加由華慧娜女士親自教授的職業美容師訓練課程，便能幫助您開拓專業的新發展。四月七日新一班，現正接受新學員的申請入學手續。查詢電話五——七七〇七八一，或逕往香港銅鑼灣高士威道二號華郎大廈八樓A座華慧娜世界接洽。

圖爲第五十屆畢業生與華慧娜校長合照。前排左起：鄭麗珍，周少玲，劉艷玲，曹麗兒，楊清莉，黎夏莉，楊玲，楊秀薇，[illegible]儀，盧玉安。後排左起：余佩鳴，黃蓮娜，羅文娜，王巧瑤，劉玲[illegible]，華慧娜校長，杜家慈，徐慈兒，梁妙琴，黃碧雲，李寶蓮，梁月娥。

醫藥顧問 任卓琪

乳房發育與鼻敏感

△心急人小姐：

你來信說：現年廿一歲，一向愛好運動，但游泳除外，身高五呎四吋半，惟胸部發育不良，好像十一、二歲女孩子一般，三十吋不到，連買乳罩也有困難，你提出下列疑問：

（一）望介紹能令乳腺發達的藥方及飲用次數。

（二）市面上有沒有有效的藥物可令乳房隆大？

（三）美容屋以按摩之類的隆胸法有沒有效，效果能否持久？

（四）報章上有廣告謂針灸醫治先天性乳房平坦，是否有效，效果能否持久？

（五）聽說打荷爾蒙針的確能令乳房變大，是否有副作用？在那裏能打那些針？見效後能否持久？

答：（一）欲促使乳腺發達，食療法可用下方：

方用：淮山一兩，杞子四錢，北芪三錢，防黨參三錢，大棗肉四枚，生薑三錢，紫河車半具，燉雞或乳鴿食之。

此外，可向本醫館治購「紫河車丸」服食一個時期，對促進乳房發育良效。

（二）（三）歉難提供意見。

（四）針灸的作用，一般是藉此刺激血液運行，宣通經絡。至於能醫治先天性乳房平坦，則尚無所聞。

（五）打荷爾蒙針使乳房變大，誠恐有副作用，不可輕試。

△李成君：

你來信說：每當早晚天氣轉涼，鼻子就感到痕癢，隨即大打噴嚏，流清涕，曾看西醫，服藥期間未見出現，但停止服藥又再發，望介紹良方。

答：這是鼻敏感，可試服下方：

方用：蒼耳子三錢，辛荑花三錢，白芷三錢，薄荷葉八分（焗服），白菊花三錢，防黨參三錢，天花粉三錢，桔梗三錢，細辛三錢，（清水煎服）

甜美之花

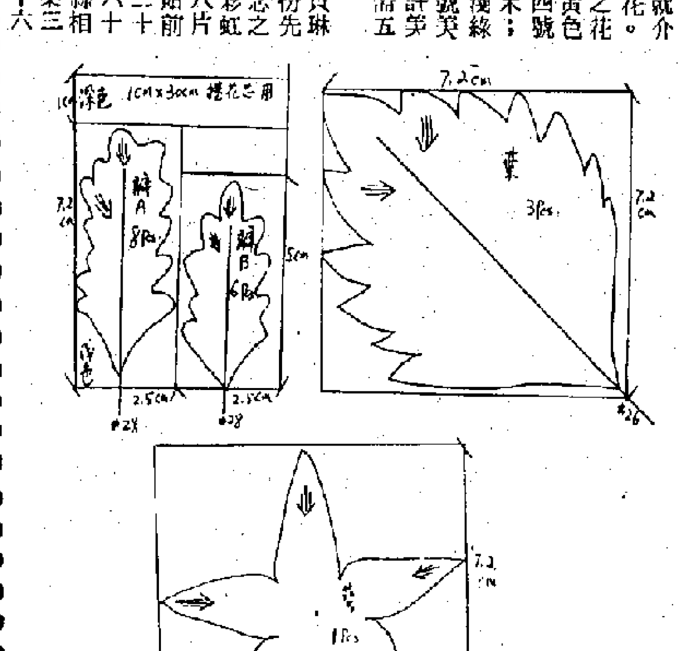
絲帶花製作

・麗愛・

春節伊始，新春人人都希望今年生活甜美，在現介紹製作一款甜美之花。

材料：花用二號黃色寶貝琳六十厘米，四號黃色彩虹絲六十厘米；葉及萼用六十六號淺綠色寶貝琳與二十九號美的絲相貼，另用少許第五號鐵綫作捲枝用，及需五枝鐵綫花芯。

製法：黃色寶貝琳及彩虹絲的深色部份先剪一厘米留作捲花芯之用。餘下寶貝琳及彩虹絲相貼，剪花瓣A八片，花瓣B六片，相貼前每片花瓣中間夾入二十八號白鐵綫半枝。六十六號寶貝琳與美的絲相貼，剪花萼一個，葉三片，葉中央夾入二十六號白鐵綫半枝，葉柄用美的絲細好。花瓣及萼均用燙花器三綫燙咀依圖示方向燙好，萼片燙好後在反面中央壓燙一下，並在中央穿孔。



一厘米寬的深色寶貝琳剪三十厘米長的一段，在開端處穿一小孔，用一條三十號幼鐵綫穿過對摺，把燙花器的大鎚形燙咀燒至很熱，將幼鐵綫從鎚形燙咀上的大孔穿入，左手拿着幼鐵綫慢慢拉過，寶貝琳帶就會受熱捲成一條幼筒狀，將整條分別成六段。大頭鐵綫花芯剪去一頭，將鐵綫部份穿入筒狀寶貝琳帶，只突出白色花芯。一厘米寬的深色彩虹絲剪的狗牙狀，將五枝花芯下端圍綑一圈。取花瓣B三片，下端塗膠漿，成品字形圍貼着花芯，另三片花瓣B貼於前三片之間隔位。八片花瓣A分兩次圍貼於外層，花就造好了。在花下加三枝二十二號白鐵綫，在穿入花萼在中央貼好。花莖用美的絲細，在花下七厘米加一片葉，再下每隔七厘米加一片，直細好花莖就完成了。

・夜深圳・在深圳的凌晨三時，有二、三十家餐館的匯食一條街通宵營業，過夜生活的深圳人和外地人，可以在這裏飽餐一頓。（新華社圖片）

可愛的小白兎

・伍美儀・（李陞小學）

媽媽上市場買菜，回家時帶了一對小白兎，我和妹妹除了在書上看見兎子外，真不知道牠的真樣子。這回看見到牠有一雙長耳朵，一對紅眼睛，非常可愛。

媽媽買兎子本來是用來做菜的，可是見我和妹妹都十分喜歡牠，就養在木箱裏。

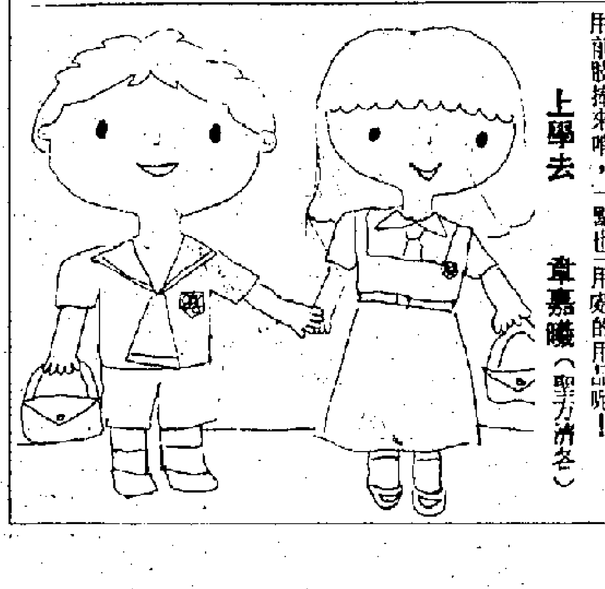
我們每天都給牠蘿蔔和菜葉，兩隻小白兎用前肢揉來啃，一點也不怕人。

幾天後，小白兎和我們斷熟了，我和妹妹走近木箱，看牠可愛的形態。鼻子微微的動，好像向我們討食物。

就這樣一個一個月過去了，兩隻兎子長得肥肥胖胖，可愛極了。妹妹放學回來時把牠抱在懷裏去，那小兎子合上眼睛，好像很喜歡被人輕撫似的。

一天夜裏，我被一陣掙扎的聲音驚醒，爸爸叫我快去看個究竟，是不是有貓兒來咬小白兎？我下床亮了燈，走到天台去。啊！木箱已經掉在地上，兩隻兎子都躺在木箱裏，滿身鮮血。那隻野貓，在欄杆上看着我。我十分恨那隻貓，便拿竹子來打牠，可是轉瞬間，牠已走了。

此後，我和妹妹一看見貓，便用竹子把牠趕走。不過，小白兎的影像深深地印在我的心版上。



上學去 韋嘉曦（聖方濟各）

小妹妹與洋娃娃 杜詠怡（基恩小學）

時鐘的話

・曾翠珊・（劉皇發夫人小學）

我是一個「一大三針」時鐘。人類把我製造得很美觀。在人們的心目中，我是極重要的一員。世界各地的人都需要我的族類。如果沒有了我們，人類不能知道準確時間了。每天早上，我們的鈴聲喚醒了很多貪睡的人，上班的成人和上學的小孩子。

人們把我們製造得很精巧，而和我們同類的有手錶、袋錶，而且還把我們當作是裝飾品呢！如果我殘舊了而又夠運氣的話，人類就會當我們是古董了。我們通常是三枝針和兩枝針的。也有些字和日曆的，如是些字的錶，就一定會計算秒數的，真是分秒不差，更加準確了。

原來我是人類極有用處的用品呢！

春天充滿生機

今年三月天氣還冷，但美麗的杜鵑花已盛開，在冷風微雨中綻放着，把香港市容點綴得別有生氣。

春天三月微雨潤澤大地，植物開始欣欣向榮，不少美麗的花朵也同時開放，香港市政局每年在三月份都舉辦花卉展覽，展出世界各地空運到香港的鮮花。插花專家們特別忙，他們要將鮮花插好，以藝術創作形式來供遊人欣賞。

今年的花卉展覽剛結束，沒有進場參觀的小朋友可說錯過了欣賞機會，只好明年及早留意展出的日期。不過除了參觀花卉展覽，我們在假日到郊外去，更能看到大自然充滿蓬勃生機的景象。

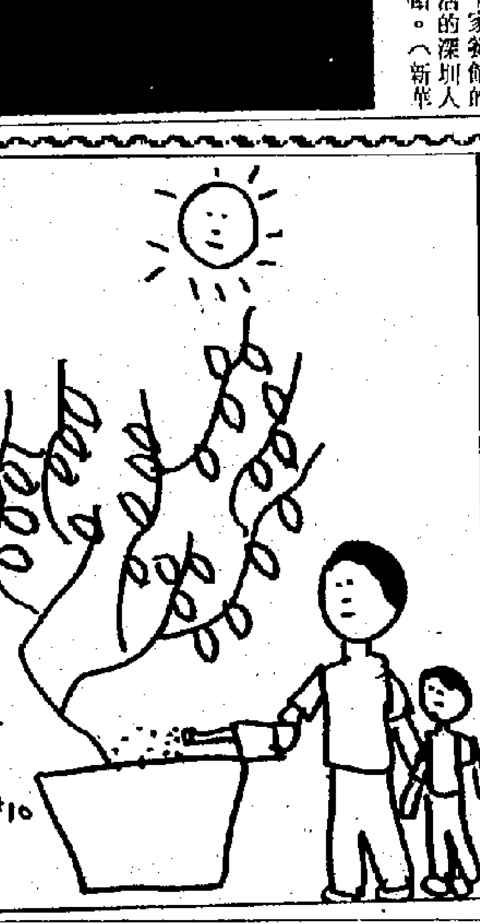
枯黃的青草開始轉綠了，禿的樹枝長出嫩綠的新芽，麻雀跳躍吱吱喳喳地唱，這會令你心境愉悅，感到一切事物有個美好的開始，也激發人們有心情去爲生活努力用功。

你深深吸一口氣，就會嗅到春天泥土的氣息，園丁和農夫可忙碌了，他們要趁好時光鬆土和播種，種植新的樹苗，你們別忘記三月十二日（這個星期六）是植樹節呀！

經過一些禿禿的山頭，上面只見深灰色的一片，留下一根根短短的，黑炭似的樹頭，心裏不禁惋惜，這是不幸曾遭到火神肆虐，春天來了，我們努力栽種樹苗，更要懂得愛護大自然！

・唐姨姨・

小畫家作品——種花樂



情網集

過份打扮化時間浪費 身爲太太應重視家庭

葉玲女士主持　爲君解結信箱

張讀友：

常言道江山易改，本性難移。不過，我認爲「事在人爲」，人性之能否改？愛好能否改？是本身的思想問題，也是決心問題，及是與非問題。一個人知錯，就應知道怎樣改，及去改。知而不改，是沒有「改過決心，也無向上及向好之心」。

信中，妳既然知道自己短處，是太愛打扮，在打扮上太化時間，太化金錢，也因此會到丈夫常感不滿。

既如此，妳應去改，且立刻改，妳在信中說一直無法改。這，是不成理由的，甚麼叫「無法改」？沒有人威脅妳不能改。

反之，丈夫盼望妳能改。

照理，打扮不是錯，也不是罪，亦是我們女性應有的一着。不過，太過打扮，可能會引來反效果，且打扮也，是須視乎我們自己的能力，及自己的環境。

信中，妳說：每個月花在打扮上的錢約是三千元到四千元之間。如洗頭啦，修甲啦，買化粧品啦，護理面部皮膚啦，買襪子及鞋子啦等等。

我認爲：鞋襪穿着，最重要是保持清潔，而非日日要新款，應該不用每個月都要換新鞋子的，至於護理皮膚這一着，其實，也不一定要去那些美容院的。

自己在家中也可做呀，皮膚最重要，也是保持清潔油潤，不要用太多化粧品，和不要用太熱的水洗臉。

同時，保持睡眠時間，而不要吃太多辛辣的東西，和不吸烟。這樣，皮膚必然能保持光亮、柔滑的了。

就是去美容院，也不應太頻密，這些去處，到底是太化費了，我們做妻子的，雖然力求幸福快樂，及想做就去做。

但，也應想及丈夫的能力，及不能不了解到丈夫的意見。同時，妳常常因打扮而外出，等於不顧家。

這樣，無異忽視了自己家庭主婦之責，問心也不安呀。最後，我還是強調及忠告：人知道錯，就應去改及快快改！

海隈小品

肝炎肆虐不能輕視

·麗莎·

最近上海在鬧肝炎，鬧得滿城風雨，人心惶惶，起碼遊客在前往上海之前便已懷戒心，甚至會打消去意，改變旅行計劃吧！

，就算成行，也會一步一驚心的，再不敢放開懷抱，盡嘗上海的美食，尤其是那蜆介類的食物！

我便有不少朋友自上海回來後，繪影繪聲的大談當地的肝炎之災。在留上海的那些日子裏，除了非必要的公事上需要，他們全都乖乖的聽從當地政府的呼籲，儘量留在家裏，減少出外進食，遊客當然是留在酒店進食，甚至動用私伙，祇吃自己帶去的即食麵、餅乾、糖果等。

有些朋友甚至連水也自備，老遠的從香港帶去了一盅盅的蒸餾水呢！

此外，他們的交通費用亦因爲上海的肝炎而告激增。

因爲當地政府表示公共場所是最容易傳染肝炎病菌的媒介，尤其是公共汽車的座位及扶手等，爲了避免染上肝病，大家只好大破慳囊，不再去跟當地人擠公共汽車，而改乘街車，車費用自然是不菲了。

不過，肝炎儘管橫行上海，香港人有不少雖是談虎色變，少去也罷，但有不少人因爲業務及公幹的關係，怕儘管怕，也還是要去的，只好自己處處小心、提防着，不隨便亂吃東西，亂闖地方好了！

有個朋友月前答應了一間法國律師行前往上海工作，三月份便要赴馬上任，偏遇上上海鬧肝炎，正是進退不能，最後還是決定成行。

在公司的介紹下，她前往醫生處打了一服預防肝炎針，據說是預防食物和食水的過濾性疾病毒的。

不過，據我的一位醫生朋友表示，肝炎在亞洲區非常流行，不少亞洲人更是帶菌者，特別是甲類肝炎根本便沒有預防藥物，除了小心飲食及個人衛生，便別無他法了。

他更指出本港人口中，估計約有一成人是乙型肝炎帶菌者，而目前本港百分之九十的肝癌患者中都發現帶有乙型肝炎菌，如果乙類肝炎菌侵入肝細胞，便有可能引致肝癌。

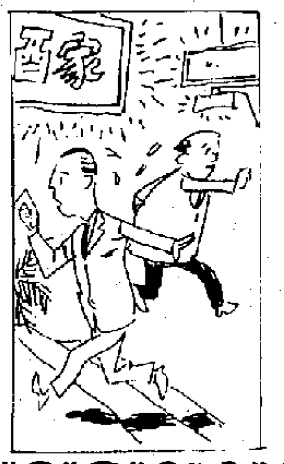
更甚者是帶菌的母親也會將病菌傳染給下一代，同時肝炎也具有潛伏期，初患者不易察覺，它實是一種相當嚴重的疾病，病者須作準隔離病房，以防止傳給別人。

因此不要輕視肝炎這種疾病，也不要以爲人不在上海便可以掉以輕心。如今肝炎已開始在香港肆虐了，最佳的方法唯有是小心飲食及個人衛生了。

萬家

詩與畫

……半個詩人……



應忙酬

春茗應酬忙，一晚走幾檔，皆係爭耳。

正是：

事關界面難唔到
脚步頻頻走幾台
翅肚參鮑口裏塞
腸胃壞了亦堪哀

批旗山下

生命的代價

王方

李賢端從法庭出來，就像失掉了三魂七魄，只剩下一個軀殼。這件事情給予她的打擊實在太大了。今後怎樣面對自己的父母？怎樣面對那些同學？怎樣面對那些補習的學生家長？在這一剎那之間，李賢端的神經快要崩潰下來，她怕回到家中，不知道怎樣對父母親說。

她也怪責自己太過貪心了。高買，人們只說是高買，怎麼不說是偷呢。如果說是偷，也許自己對這種行爲就會多加警覺，不會一再地做出這樣的事來。

打從中學開始，李賢端就看到一些同學在超級市場高買，當時是一班同學逛超級市場，嘻嘻哈哈，你買一筒薄荷糖，我買一筒朱古力豆，突然，有個同學取了一筒糖，悄悄放入了另一個同學的書包內，就這樣順利通過了收款處那個閘口，而沒有被發覺。

直到離開了超級市場，走在行人路上，那位同學才從另一位同學的書包內掏出那筒糖，分給大家食。這個過程，李賢端都看在眼內。後來她還看到同學們一再高買。最初，她不大同意這樣做，後來見得多了，認爲這不是一件小事，她也嘗試，而且十分成功，可謂神不知，鬼不覺。從這個時候開始，高買，就變成了李賢端的壞習慣，只要有機會到超級市場買東西，四顧無人，就忍不住拿點東西塞進手袋。

可是，很不幸，這一次，她給超級市場的人捉住，任她怎樣求情，對方也不理會，終於報了警，將她落案，自己付了五百元担保出來，這才感到事情十分嚴重。

眼看就快畢業了，可以找到一份較高薪的工作，幫助父母，讓五個弟弟妹妹都能像自己一樣，有機會讀書升學，而不至像她這樣熬得這麼苦。

現在，法官判她罰款五百元，這不過是保款的數目，她還付得起，最嚴重的是留下了案底，如果讓學校知道了，還會容許她這個小偷讀下去麼？當那些同學知道了她是個小偷，還會尊重這個高材生麼？

一夜昏昏沉沉地過去，李賢端實在無法睡得入眼，一早起來，她趁着要去替學生補習的機會，離開了家，去到報攤，買了一份報紙，一看，「女學生高買」的題目，赫然入目，她暈眩了一會，登上高樓，徘徊再三，跨過欄河，跳了下去。

香·江·近·事

照顧父母人之天職

木人

本港老人問題相當嚴重，尤以在一些舊區，如灣仔，中西區及深水埗等，隨處可見老人無聊地閒坐，兩眼無神，似感生活在無可奈何之中，生命對他（她）而言，已實多餘了。

我們可以了解，現時的老人最迫切需要是子女們的照養。同時由於社會急速發展，不難發現目前老人遭遺棄或疑似虐待雙親的案例已日漸增多。

環顧目下社會，父母與子女同住一處，伏生活習慣不一，價值觀念差異，雙方磨擦滋生，漸漸產生不和，氣氛也顯得僵硬，一日鬧開來，即不可收拾。

據了解，有的子女搬離家庭，遷至外面居住，偶爾才回家看一看，部份子女或許會以物質來彌補，部份的人甚且置父母的病、死於不顧，這祇是幾近遺棄的類型。

基本上，父母被遺棄或虐待是一種延續的因素，因爲遺棄是指子女不照顧父母，任其經歷一些沒可避免的痛苦，虐待則是指傷害或威脅到父母的健康，其發生可能是間接的，也可能是直接施以暴力行爲。

目前父子分離情況增多，使子女對年老父母無須妥善照顧，而且，現代人祇求自己本身好處，利益，不再像過去的人那麼關懷周遭的人與事，即使對父母的反哺也一樣。

要改變這種情形，減少父母被遺棄或虐待，爲子女者應盡可能直接奉養父母，實在不行也要設法予以安排或請人照顧，對周遭有發現此類事情，即使不是自己父母，也不妨發揮愛心來照顧。當然政府也應多設養老院供養子女無法照顧的老人，以減少社會問題。

·無所不談·

步步進逼

嘉志

中蒙官員，不歡而散後，情勢越發惡劣。蒙古對中國的談判官員步步緊逼。次日，蒙古外交部二司司長策倫達勒親自出馬，要求中國政府在九月廿五日之前，就失事飛機越境侵入蒙古領空一事，作出正式解釋。」中國的反應表明：一、一九七一年九月十三日二時左右，中國民航機因迷失方向，誤入蒙古領空，自行墜毀。二、中國希望蒙方協助，將死難者遺體運回中國安葬，及將現場搜集之遺物交還中方。

不管中方如何說明，蒙官都一再表示「對中國政府迄未就飛機失事原因作出正式解釋表示遺憾」。蒙古終於九月廿三日下午在電台廣播，肯定此次是中國軍機侵犯他們的領空，不明原因墜毀，並向中國一表示了抗議，並要求作出正式解釋。」

野山毛桃

高旅

六三

「國內現在是一切從頭開始，先時小汽車不多，現在多了，機器脚踏車也多了，橫衝直撞，有個制度才好。」

小顧今年三十二歲，三十歲才結婚，現在有一個兩歲大的孩子，以後再也不生了，妻子在賓館裏做廚房工作，是個農村婦女。陳義新又問：

「聽說從農村裏調到城裏很困難？不是調來的吧？」

「調來的，這件事申請了三年，總是打不通，後來王副部長聽說我有困難，他幫了忙。」

「現在什麼事都得靠人事關係。」孫國熙說：「從前鄉下人沒人管的，解放以後就有了晚老子——他們鄉下就這樣說的，指那些農村幹部，什麼大隊書記等等，權力大得很，說不准你動就不准你動……」

「這也是上面的法令。」陳義新說。

「你不知道。」孫國熙說：「上面的法令是上面的法令，權是上面給的，但是一有權就做成土皇帝，那眞不得了，不只是准不准你動的問題，簡直要你死就死，要你活就活的問題，簡直根本沒有一個法制，胡作胡爲也無所謂……」

「不過現在農民也知道反抗了，」小顧說：「我們鄉裏，聽說要解散人民公社換招牌，大家就喊：早已要解散，早已要分家，爲什麼我們今天才辦？一鬨而起，把大隊部打一個粉碎，牛都牽了回去，有的宰了，大隊書記逃走……」

「後來怎麼樣？」孫國熙說：「我也聽說過。」

「還不是不了了之，縣裏也不管，大家正忙着做生意，發財！」小顧說。

「那是什麼縣？」

「陶城縣。」小顧說：「離省城一百八十里。」

陳義新立刻想起在飛機上遇見的退伍軍人，什麼「陶城縣土產出口公司董事長」，在手提包摸出名片，把那張名片拿出來給小顧看，說：

「認識不認識？」

「哦！唐錫餘，知道，做過團長的，還是上校，原來他也在做生意了。」小顧說：「不錯，是要退休，六十歲出頭了……」

陳義新這才知道，一同搭飛機來的還有這個人，還是一個團長，於是告訴了小顧，他的經過，還幫他提行李，小顧笑了：「要是我來機場接你，就可以看到他了。」小顧說。

實驗室軼事

夏易

三九·科學與整體

「是的，你們預備結婚麼？」彭美拉問。

「唉，我的婚姻又成了問題啦！」

「爲什麼？」

「我去了十二號基地再不回來，而是，顏美莉沒資格去，她哭了。她說怎樣都要爭取，這可不容易呀！」

「哎唷！」

「可是她不死心，她說她很難爭取到無名島的工作，現在我又去了。她拚死拚活也要爭取到十二號基地工作的資格。」

「噢，祝你們成功！」

「你近來怎樣啦，你對『無名者的故事』還着不着迷？」

彭美拉於是也笑起來說：「你還記得那件事！」

「當然記得！」

「我來了這裏之後，還再看了幾次。我覺得他這本著作的價值在於把人類過去所經歷的種種心靈痛苦，都在探索過程中細膩地表現出來。他探索過許多他稱之爲無名者的生活，都是痛苦的經驗多，享受到的快樂卻是短暫的。我很感動，竟因此立了志，要使人間快樂延長，痛苦消滅。我要從整個生物界的基本問題着手研究，我要用科學手段，完成這位文學家的熱望。當然啦，我能做的也只是點點滴滴。所以我醉心於許多我志同道合者。現在我對你這位太空動物學家也寄予希望。」

「聽說你近來工作得很踏實。希望你把眼光再擴大一點，不要以爲只有你們那一派的志同道合者才眞正作了有意義的工作。」

「噢，你說得對，很對！其實，整個科學界，不論哪一種專業研究，也不外是分頭進行探索，對整體來說，每一項的研究成果，都起了互相補充的作用。前人、今人，有名的人，以及許多無名的工作者，都對整體作出了貢獻。大多數研究者的研究目標都是美好的。」

京華感舊錄

扣碗絕技「茶湯陳」

周簡段

春節將至，想起了北京早年的集市廟會。那時候，逢三土地廟、逢四花市集，七八護國寺，九十隆福寺。過了年，正月十五白雲觀，三月三蟠桃宮等等。廟會上賣雜貨的，担糖人的，要把戲賣藝的，賣小吃的，種類繁多。天寒地冷，逛累了，來碗熱乎乎的茶湯，很是舒服。

茶湯屬冬令小吃，具有御寒養胃的功能，清末民初就開始有了，據說是從蒙古傳入北京的。比較出名的有四家：花市的「茶湯宛」，鼓樓的「茶湯金」，阜成門的「茶湯李」，還有一家，便是花市東邊鐵轆轤把的「茶湯陳」。「茶湯陳」創辦於二十年代，第一代的陳啟龍和兒子陳德靖，憑着純正的原料，精細的做工，加上扣碗「絕技」享譽京城。

茶湯的原料爲糜子米，要數古北口、豐寧一帶的爲最好，經過篩選後先用熱水過一下，涼乾後用溫火烘炒，磨成粉狀。其他調料爲：山渣條、青絲、紅絲、白糖、紅糖、芝蔴、桂花。每逢集市、廟會，尺五寬、數尺長的大藍布上，縫三個白字「茶湯陳」，遠遠可見。攤兒裡側，小瓷碗總要洗淨燙過，用藍布罩嚴，一碟碟的調料，擺放整齊；攤兒外側，放着幾把長凳。「茶湯陳」時而照應攤面，時而表演着「絕技」，只見他先用開水把碗燙一下，然後放入糜子麵，用溫水略調，接着雙腳叉開，左手托碗，右手把着壺，相距三尺遠，水在空中劃一弧線，不偏不倚，落在碗中，待你仔細觀察時，壺已回原位，茶湯剛好一碗，量不少，也不溢。這時，手一翻，碗底朝上，碗口朝下，茶湯不掉一滴，小碗似有磁力一般，煞是好看。在眾目睽睽之下，再將碗翻過來，放入紅糖、白糖，撒上青絲、紅絲、桂花、芝蔴，望着紅、白、綠相間，冒着熱氣的茶湯，食欲大增，吃到嘴裡，一段香甜味中還夾雜着果子的芳香。

說起「絕技」，據「茶湯陳」介紹，容碗要十分乾淨，容不得雜質，尤其是油類，糜子麵要上等的，加上碗的溫度、底漿的溫度，水的溫度都要合適，差一點都不行。爲什麼瓷碗與銅壺要三尺遠，這就是要通過開水倒在碗中的衝勁，使碗內的糜子麵凝固在一起，從而使它倒放也掉不出來。話雖這樣講，真要做到這一點，非下一番苦功不可。

櫥窗中外

古老座枱鐘 備日月盈虧

·赤松·

現時流行一種具備日月盈虧運行的手錶，爲現代人腕上增添別緻的裝飾，其實，這種日月盈虧運行的報時設計，並非是一種新穎的產品，在古老大鐘的時代，也有相類似的報時款式。

當然昔日的日月盈虧運行設計，在當時的先進，但隨着懷舊熱潮的興起，具有風味的座枱鐘，現今又告大受歡迎，尤其是有一類古老座枱鐘更具特色。

事實上，一個以柚木裝飾配上別緻鐘面設計的古老座枱鐘，實在是案頭上一件難得的擺設品。

問題父母

·蓉蓉·

小喬治是個問題兒童，這是親友之間所共知的事情，甚至坊眾之間在背後也議論紛紛呢！

他不單懶惰，在學校不肯用功唸書，連老師的說話，也不聽，多番偷取同學的錢包，背着老師，翻他們的教材課本。

在家裏，小喬治更頑皮得不成樣子，小喬治隨祖父母生活，他們是住在公共屋邨的，住戶數目多，伙家庭的孩子們多，有小孩子的家庭，大多打開大門，讓孩子走出外面的走廊玩耍遊樂，而霸道的小喬治，雖然只有七歲，但鄰居很多孩子都比他年長，但他們也不敢跟他玩在一起，因爲他實在太頑劣了，常常搶別人的玩具，甚至動手打年紀小的孩子，弄得走廊上的孩子給人打了，自然是不甘心的，父母便會找上門去找小喬治的祖父母理論去了！

這樣過了不久，小喬治的惡名聲自然是給傳揚了出去，左鄰右舍，甚至是別座屋邨的住客，無不知道屋邨裏有這麼的一個小惡霸！（上）

「繁華」續稿未到暫停。

牛公圖傳

假期樂

牛子

梧桐月

朱秀娟

「他說什麼？」林玲問。

「妳可別告訴諸雯。」王倩如說：「他說我們這些女孩子，是我們社會的悲劇。」

「悲劇！」林玲立刻莫名其妙了。

「是呀！我也嚇了一跳。我們多羨慕她呀，可是，王一仁說：應該她結婚生孩子的時候，她拼命唸書；應該她交男朋友的時候，她沒有男朋友，又拼命工作；蹉跎到快三十了，在女孩子生理的年齡來說，她的黃金時代已過了大半了。所以有很多晚婚的女碩士女博士，在生產方面就困難了。而……像諸雯……還不知道怎麼個結果呢！」

「那！照他的意思……」林玲不服：「那我呢？我可沒陰錯陽差的『蹉跎』呀！」

「王一仁說妳的事業心最強，比諸雯強多了，依他看，我們三個人之中，將來在事業方面有成就的是妳。不論妳的環境怎麼樣，妳是一個要做出個名堂來的，妳不在諸雯那些例子裏！」

林玲眼中閃過一片堅決和毅然的光芒，她有些奇怪，她幾乎沒跟王一仁講過什麼話，他竟這樣能識人。

諸雯對她兩個好朋友這段談話一點也不知道，她在裏面辦公廳裏，耳朶裏灌滿了的是王倩如的消息。倒把她一直關心的王一仁的事冲淡了不少。

王倩如訂婚了！由諸雯經手替公司裏送去一對美倫美奐的大花籃。

王倩如已訂下了結婚的日子，元旦佳節在「圓山飯店」設宴大辦喜事。

公司裏接到不少請帖，因爲王倩如的新郎是「新亞」公司的常務監察人，經理級以上的同事全接到了金彩燦爛的請帖。所有的請帖是常務監察人梁志亨的司機送來的，諸雯轉給其他的人。諸雯有點奇怪，王倩如已完全忘記她了。自從諸雯知道她到台北後，一直想和她連絡，只是苦於不知道她的確切地址與電話號碼。現在，諸雯倒覺得不必要和她連絡了。

「諸小姐，妳……妳也去吧！」李先生舞着手中的請帖問着諸雯。

「沒人請我！」諸雯攤了攤手，不以爲意。「不會吧！」李先生的眼鏡片閃閃生光，滿臉的疑惑：「當初，當初妳們不錯呀！」

「也沒什麼！我們相處的日子太少。」

李先生直搖着頭，一臉的不以爲然：「人哪！眞是現實啊！」

諸雯對李先生的好心笑了笑，她倒贊成王倩如的作風。叫自己去和她相處，那才是個難題，不知是以對從前總機小姐的身份對待她呢？還是以現在她常務監察人的身份對待她好？而叫自己突然對她像現在對伍少朋太太那樣恭恭敬敬，只怕很難。

可是林玲、月華深以爲憾。（一七二）

雨夜

·信華童·

九十九：他快要瘋了

瑞文想到莉莉那一晚雨夜失約不來會他，可能有男朋友，可能是在男朋友那兒，爲了下大雨，交通斷了，公路山泥崩塌，便不去會他，而今她離開自己，是不是返到男朋友那邊去。

這個人是誰，不知道，這是瑞文腦子裏的一個人，他只是幻想，在腦子裏構成了這麼一個人，莉莉那一晚，她是說在親戚家，大雨，路不通，電話也不通，她的媽媽也說莉莉是留在親戚家，可是瑞文卻還在懷疑，直到莉莉與他生活在一起，才漸漸的相信莉莉沒有別的男友，可是今天，莉莉離去了，他的懷疑又漸漸來了，懷疑莉莉必定還有人，她的出走，是返到那人的身邊。

可憐的瑞文，腦子裏充滿了胡思亂想，構造出一個情敵的形象，這個子虛烏有的人，成了他的對手，他恨透了這個人，這個人把莉莉引誘了去。可憐的瑞文，他快要瘋了。好像自己成爲另一個人，並不是那大機構的主任，更不是董事兼總經理，可是他有時候又覺得自己豈獨是總經理，還要坐上董事長的位置。

那一天，張健德把他升爲總經理，接代了總經理的位置時，他便有此感覺，有一天他可能是董事長，當他實把訂婚約指套在他的中指時，他突然覺得，是了，只有做女婿，張健德百年歸老，這個女婿，便是當然的董事長了，縱不然，也是董事長的丈夫，是幕後的董事長吧。他在迷迷糊糊中，訂婚戒指便套上了。今天，他那枚戒指還在指上，可是一切卻似乎與他距離得遠了，不，有時候又覺得很近，自己伸手便可以拿到，甚至今天便儼然是董事長了，不，是正牌董事長。他想到此，人也神氣了，倒似是阿Q的手執鋼鞭把你打，他揚手，大踏步向前行。

他沒有梳洗，也沒有更換衣裳，昨夕，他腳上還是穿革履，昨夕，莉莉吞了酒，莉莉看到他這樣子，已一肚子的氣，那還有心情爲他脫衣脫履，莉莉已把一橫，離開他，他就是嘔吐滿床也不管了。今天，他頹頹的走到街上來，蓬頭垢面，滿身酒臭，一股酒臭，使人掩鼻，可是他還是作神氣狀，他想到自己是董事長呀。

花鳥蟲魚

寒流下金魚也要保溫

園叟

專家雖然認爲金魚可抵受攝氏零度低溫，但以我這幾年觀察所得，我養的金魚是露天的，養在水池中，氣溫降至攝氏十度以下時，金魚伏在池底，很少活動，而且食慾不振，而且也出現一些凍傷的現象。

凍傷雖然是小事，但往往因爲這些凍傷而引起細菌感染，那就問題多多，甚至死亡，人也一樣，氣溫低時會出現「凍瘡」，金魚一樣，所以在氣溫過低時，還是要加暖管最保險，同時金魚長期伏在缸底，腹部長期與缸底磨擦，很易受到損害。

金魚最理想的生活溫度是攝氏二十度至二十五度之間，溫度過高或過低對它的生長都很不利，這是養金魚的人所要留意的事情。（下）

勾奇錄

流·浪·風·氣

·楓臨·

一個二十七歲，名叫史蒂文的新西蘭男子，不知怎的在大陸到處流浪乞討。據他說七年前離開新西蘭到世界各地旅遊，五個月前進入西藏，先後流浪於西寧、成都、昆明、貴陽、柳州等十多個城市，九月初從廣州經中山步行到珠海。史蒂文蓬頭垢面，手持拐杖，背着一個又髒又臭的大背囊，流浪街頭，穿着破爛，沿街乞討，所到之處引起圍觀如堵。據他說十五年沒有睡過床了。看來這個流浪漢在簽證期後，將被驅逐出境了事。

一個外國流浪漢到大陸乞討，是罕見的奇聞。但話又說回來，今天在西歐，大洲有幾人的新型流浪漢出現了。

這些人由安定的生活環境一變而爲結伴旅遊，居無定所，在美國被人們稱爲「當代的吉卜賽人」，不會像前面那個新西蘭人到處乞討，因爲這些新型的流浪漢共同的特徵是有四多：男人居多，老人居多，獨身居多，富翁居多。他們起初雖然三三兩兩組合起來，各各駕駛着自己的旅行拖車出發，但是每到一地總有一些抱着同樣愛好者參加進來，越滾越大，這支旅行大軍就像雪球那樣越滾越大，據說人數達三千萬人以上，半百以上老人佔三份一，這些老人不願呆在家裏伴着電視打發時光，於是把家產處理得乾乾淨淨，開始了他們的流浪新生活。（上）

新聞故事

小男人故事

·梁悅意·

「哼，你這種人眞沒出息，跟了你這麼多年，還要天天捱窮，受氣，我眞後悔不當初，……」黃臉婆有如雷神一般，在他耳邊嘀嘀咕咕作響。

「不！眞討厭死了！」他彈跳起來，開門欲去，黃臉婆突然併出兩句話，卻叫他火上加油：「你這種性格牌氣，決定窮死一世！」

「我的牌氣怎樣啦？」他轉身問她。

「你在公司受了氣，回來罵老婆。」黃臉婆嗽住嘴：「沒出息！」

「你這臭八婆，我打死你！」他再也忍不住，揮拳就衝上去。

「哎喲，作反了！」黃臉婆也非善男信女，她一向都是欺負丈夫的，怎容得下他揮拳對自己？

於是，她立即擺開陣勢，要和他扭打一團，她有個作用，就是不准丈夫向自己逞威。

他下手還有些理智，只是把她推了幾下以作懲戒，黃臉婆就絕不忍讓，她的長長指甲，卻已將潤仔的頸部抓傷了。

「你——」他怒不可遏，突然，看見桌面上有一柄生果刀，一手就奪刀在手，颼的一聲，就刺過去，黃臉婆的面上，立即出現一道血痕。

「救命呀，有人殺人啦！」黃臉婆放手大叫。

「還不住口，我斬死你……」他揮刀亂斬，理性剎那間失去了，手起刀落，嚓嚓嚓嚓。「看你還叫得出聲沒有？……」

黃臉婆的確叫不出聲來，她軟軟地倒在地上。

血，分從她臉上、頸上、胸脯、腹部溢出來，一地都是恐怖的鮮血。

「哼。」他在喘氣：「不發火當病貓！」他餘怒未熄，狠狠地再往她身上踩上兩腳：「死了嗎？還欺負丈夫嗎？」

良久，黃臉婆還是一動不動，他蹲下身去審視，一摸她的鼻息——唔，沒了，死了。

他頓時一呆。

如此狂亂的斬法，她確難再活命，看她身上，刀痕遍佈，血，流滿一地。

「是的，不僅她不尊重自己，還有他——老總，他也不是個好人，常常當自己是個洩氣袋，得勢不饒人，今回，我也饒不了你！」

驀地，他霍然站起身，走進睡房，迅速將染滿血跡的衣物換過，再去廚房，用報紙包裹好一柄菜刀。

他認爲，殺了妻子要死，多殺一個老張，也是要死，死定了。他打開門，怔住了。（四）

僑樂村

玉珮記

·高雄·

十：玉璽鑑定是眞僞

黃義守道：「什麼？」珊兒笑道：「我們需要的東西，一件不能缺少，你既然自封扒手大王，自然有驚人的本領了，你如能在半個時辰之內，把一切應用的東西扒來，那麼我就說，你的確堪稱扒手大王而無愧。」

黃義守嚇了一跳，嚷道：「這怎麼成？你要我去偷什麼金銀珠寶以至玉璽、皇冠，那也不難，手到拿來，要多少有多少，可是老大一匹駱駝，你叫我怎樣去扒？」珊兒冷冷的道：「那要看你的本領了。」

黃義守雖則這樣說，可是到底還是中了珊兒的激將之計，他胸口一拍，大聲道：「好，你們且瞧瞧我黃義守的本領。」說着把行囊檢查一下，裏面的工具可多得很呢，有閂香，有百合鑰等等不下數十件，還有一些衆人不知是什麼的古怪東西，看來是黃義守的吃飯傢伙了，黃義守哈哈一笑，大踏步去了。

陸思崖心中暗暗好笑，心想：「我收了這個扒手爲伴，倒也用得着，此去大夏，什麼古靈精怪的本領，都須拿出來，今後須用黃義守之處，多着呢。」

別說陸思崖的心念，也不說張珊兒心中七上八落，也不知黃義守眞的有沒有這等本領，且說過了半個時辰之後，黃義守果然回來了，笑道：「各位，你們且跟我去瞧一些東西。」珊兒大喜道：「成啦成啦，黃義守，我說你真的不愧是扒手的大王。」

黃義守笑道：「過獎，過獎！」當即把衆人帶到一所空空洞洞的破屋子，本來是空的，現在卻滿了東西，但見馬匹啦、帳幕啦、炊具啦、水囊啦等等旅行用具，應有盡有，式式俱備，單單沒有駱駝。

文露兒笑道：「扒手而稱王，可不容易呀，黃義守，你還欠缺一點道行。」

黃義守道：「凡是在城中可以找到的東西，我已通統扒來了，可是，不知怎的，城中就是沒有半隻駱駝，要是有駱駝，那能逃過我的空空妙手，好歹把三五匹拉了回來，可惜是沒有。」（四七六）

明星藝員

·翠瑩·

二十四：新希望

振邦付過賬，他們併靠在車廂裏，享受着那寧靜的溫情，快到市區的時候。

「林小姐，明天我走了，不知甚麼時候才再來，我們去聽音樂好麼？」他以央求的眼色望着她。

「好吧！但明天我還要上班，十二點前我就要回去的。」她不忍拒絕他。

兩顆有了情芽的愛心，再經親倆地擁共舞，情感自然騰沸，很快就長苗了嫩苗。

「我很快就要回來，而且希望……」他像自語。

「是麼？」她似依人小鳥，輕偎在他懷裏說。

「我希望在香島做事。」他說完未了的話。

「你在這兒找事做？」她微愕，張着好看的眼睛。

「我的意思是將生意擴展過來，我們早有朋友在這裏，他也是我們生意集團裏的人，否則我也不會年年來了。」他解釋。

「我不懂生意的事。」她微微地笑得很美。

「你願意我來這裏嗎？」他將她擁緊了些。

「……」她沒有回答。

「我來這兒，你歡迎麼？」他柔聲追問。

「那是你自己的事。」她不願回答這問題。

「我卻希望你參加一些意見。」

「……」她含笑輕輕搖頭。

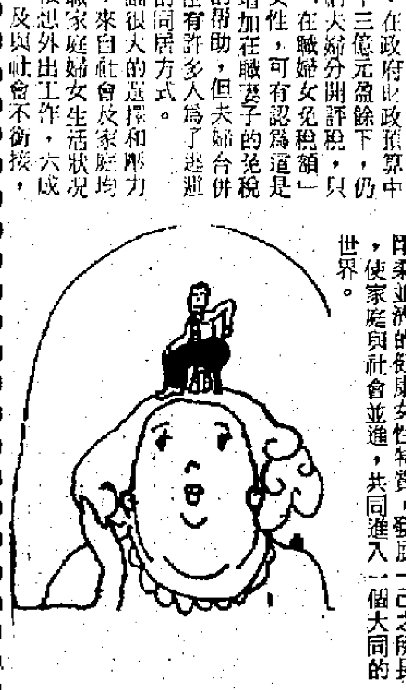
「你這一點鼓勵也不給我？」他沮喪的眼睛望下來。

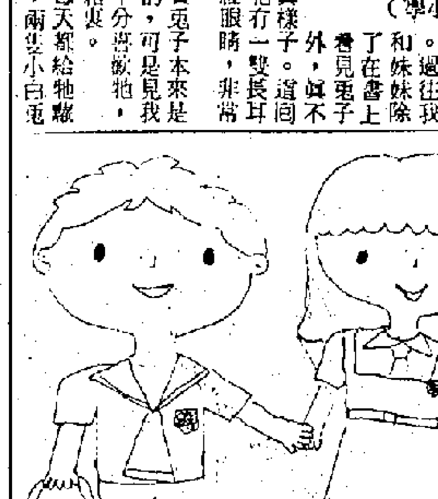
「一來因爲生意的事兒，我完全不懂，而且我不會對任何人的事參加意見。」

「對我不可以例外麼？只要你給我一句鼓勵的說話，我的想像便會變成事實了。」

她聽了依然平靜的沒有做聲，只溫柔的瞟了他一眼，那像是安慰，也像鼓勵。

他被她那含蓄的溫情迷住了，他痴痴地對着她。





燒烤之會半日遊

公關麗人手記　貝莎

李大姐與蔡淑娟均年紀輕輕富活力，屬於搬攪之流，故有週日大尾篤半日遊燒烤之會。也虧兩位小姐兼有號召力，竟攪得六十餘人參與，塞滿一架旅遊車，六十人中有食家，公關小姐，報館雜誌朋友，飲食界及梁小朋友，琪琪由由，十分熱鬧。車遲開爲等蔡小姐也。及其趕到有人話要罰之，又有人要佢解釋。蔡小姐話佢爲團購物是以遲到，一招佢爲上開車。逾時不只佢，凡晚上午工作之人，要早起好辛苦者。尤其是醒左見時間尚多可睡半小時，點知再入睡而醒然，多睡者非半小時而爲一小時也。大尾篤半島吐露港畔，爲船灣水庫，遠伸出於水中之平地，頗是燒烤好去處，擺開，燒烤爐火熊熊，烤香撲鼻，問烤肉如此佳味，購於何處者？有人應聲話烤肉乃我供應者。貝莎望清楚原來此君爲滑仔成吉思汗烤鍋館之杜老細也。

貝莎自去年嘗過佢之燒烤食品，至今又半載矣，今日我欣賞之烤肉乃半扒也，以得磨醃製，燒來鮮香撲鼻，且肉質鬆軟，滋味極佳，我最烤半扒嗷件，然後食其他。文叔與爲義有靚女爲佢送至烤肉，不必走來走去亦大享其食福焉。我但烤香蕉，此物最能潤喉，食過燒烤噗烤蕉數枚，至爲清潤。食食吓發覺不見高拔與記者儀，老編大急話弊矣，就此失踪如何向番兩位小姐伸人呢！口齒不清之報話搵嚟去乎？爐佬語音，衆笑焉。未幾兩人冊冊而回，問其何去，方知行水嘸，賞風景去，幸杯又尚未狼藉，烤肉樣樣仲有。

飽餐後乃歸。是夜貝莎赴五洲琴行春茗，席間又遇熊小初晤該行推廣經理陳小姐，界余蛇，暢談賭馬之學，余蛇話佢非專賭，只下注三穿七，每季皆有錢贏，其贏錢心得頗有心得之記憶力，何馬是否操起，何馬應是交待時候，均瞭然胸臆，故是日佢中突破，惜與誤選水勝之皇非偶家寶。我們：「如果拖兩腳，豈非中正？」佢曰拖數腳本巳，非刀仔鋸大樹之願。貝莎賭馬屬「揸彩派」，於此「數據派」大師之前，我只有聆教份兒，絕不敢牙擦也。

繁榮穩定？

從容集

國內的鐵路網未能建立，是因爲過去國家經濟要應付各種急需開支，又要打腫臉孔充胖子，今天支援這個，明天支援那個，實行國際主義精神，當燒火般的燒掉，把錢拿去建南北鐵路，結果那裏有餘錢建鐵路？因此幾十年中國雖然建了三萬多公里，但由於人口增加，鐵路的增加，遠不足耗滑人口的增加，近幾十年近來人口遞增比人增長，又不計算，私人機構去承辦，結果落後幾百年。

鐵路嚴重的不夠用，寫文章吹另建京廣線，此路不能不建了，是深圳至北京一句話說明問題，却認爲修建鐵路的人不肯從造成道局鐵路，此路不建，香港的繁榮穩定就成問題。驟看似乎有道理，但事實上却不會相信，中國不建這條鐵路，香港就風雨飄搖。

近一百年來，尤其是這四十年香港在發展中，香港得天獨厚的，是個不凍的深水港，航空交通又四通八達。過去國內只有通過香港出口商品，進口則極少，近年開放了，香港進去中國的東西才多起來。目前香港的經濟，主要是靠外國市場，工業才是經濟的命脈，轉口的生意五年前不多，近年才多起來。大家也知道香港的繁榮安定靠的是政治的穩定，人人有自由，低稅率，沒有窒活的腦筋，只有國內的人，才時認爲香港的繁榮穩定全靠是中國，無錯，假如中國不要太多干預香港的運作，這才是最重要的。不一定是中國的鐵路運輸增加了，香港的繁榮安定決不是多修了一條鐵路，自然多了一條通道，國內各省貨物可多通過香港出口賺外匯，相應亦對香港有稗益道倒是真的。

大肆吃喝公家錢

聽朝人語　觀浪客

接連看到幾則通訊，報道內地有些政府機構公費請客之風。據說目前有些地方，用公家錢大肆吃喝之風甚熾，並且宴筵也越加講究，有單位宴客，每席價格達人民幣六百元。福建有個城市，僅一月份，市內各單位宴會所用去的公款，就達一百多萬元，這筵席要吃上佳的，酒自然也要喝最好的，如所週知，烟與酒都是內地一些人日常不可少的物質，利用這類宴會去喝「吼丟」（好酒），自也順理成章，反正都是公家錢。

前些時國務院曾三令五申，禁止利用公款去吃喝，甚至國宴的菜式，也被限制在幾款之內，其目的自然亦在於提倡節儉，反對浪費，鋪張。如今看來，中央的這項明令及帶頭做法，對地方的「領導」作用並沒有收到預期效果。大抵是：這幾年隨着開放改策，大吃大喝的歪風乘機興起了一個較長的時期，那些有權在手的人，吃喝得慣了，一時亦「煞掣」不來，依依我行我素。

大吃大喝，倘用的是自己掙來的錢，就個人「自由」原則去衡量，實在亦無需外人干涉，看到幹部們這樣拿國家的錢去大吃大喝，他們心裏所想到的是什麼，巧立名目去宴客，被邀請的各方往往是一兩個外商（在特區之類），而主方却一大堆陪客，「阿貓阿狗」都乘機吃喝一番，有次參加這樣宴會的，主方一領導一邊叫侍應拿來洋香烟，人人分派，照例又是「公」（家）的，道也「皆大歡喜」。

花朝

背誦

玉玲瓏　盧青雲

陳耀南博士在一篇訪問中談到中小學的中文教材中古典文學的數量太少，又排斥文言又教學上亦忽略背誦，就此本人非常認同，許多優秀的古典文學作品就如寶果，不趁青少年時代記憶力旺盛之時去熟誦，就如入寶山空手而回。

陳博士認爲少時用功背誦，可令語文根基好，因爲須知道語文的基礎不可能一朝一夕打得好，必須靠潛移默化。就算學英文，多接觸多欣賞，漸漸就會欣賞莎士比亞的劇作和詩歌？記得以前念「大學」「中庸」一類道理，雖然還是一知半解，但如今重看，忽然悟出好多道理，都歸功少時背誦之功。只要教師的老師好好啟發學生，引出興趣，再傑的古典文學也難不到有精明腦袋的現代學生。

倚賴

·日昇·

曾經有個時期，我以爲自己是個很獨立的人，可以稱得上是「獨立的女性」。

雖然生活上很多細節，我都不能夠照顧自己，必須假手別人，但在感情上我却是非常獨立，無所倚賴的。

可是，漸漸的我開始發現自己其實並不是，根本夠不上資格被稱爲「獨立女性」，只是我自己却一直堅持自己也許吧，我的本性是灑脫的，但却一直給環境壞了，初時還因爲「婦解思想」的作祟，極力的想表現自己的獨立，然而漸漸的便受不住「倚賴」的「誘惑」，開始卸下自己的「武器」，不再稜角崢嶸的要處處表現自己的「獨立」了！

其實是一件很有意的事情，爲什麼人倚賴前自己老是要逞強？可以倚賴的人在旁，前自己老是要逞強「獨立」，樣樣事情總是爭着要上，也許這是自己的反叛性格作怪？

時間是最好的考驗，終於也便抵不住誘惑，慢慢的便習慣了倚賴人，於是也不再願意咳子了，忘記了「婦解」的口號，就讓自己做一個小女人，讓男人來替自己想當煩憂好了！

四方城

吉野牛井

紅塵　方芹

在充滿各國美食的東京，路邊攤仍是最令日本人懷念的美食，很多大機構行政人員，在大酒店喝得薰薰醉仍忍不住在街頭的拉麵檔「立食」。

當然有少人更是歡迎這些攤檔，特達寺廟的節慶，潮前總會排滿各路攤，擺滿各式食物，拉滿布條橫額，掛滿紅燈籠，活色生香。

除了拉麵，還有風菜，烤玉米，烤番薯，烤魚，燒雞串，餅食，壽司等等。

肚餓了路過攤檔，想吃一頓飽飯，要又便宜又美味，一定要吃「吉野家」。

「吉野牛井」全國聞名，分店遍佈全國大小城鎮，它只供應牛肉飯，其滋味是筆者嘗過的牛肉飯中最美妙的，亦是日本唯一最抵食的碟頭飯，牛肉嫩，味道佳，薄薄的嫩牛肉帶少許肥肉，加洋葱，有普通及「盛」（加大）之分，普通的三百七十日元，「盛」四百七十日元，普通的巳有一滿碗，即平時我們吃的飯碗一碗半至兩碗，十分足夠，吃時加大量的紅薑絲，十分醒胃好味，這些紅薑絲一碗碗放在桌上任食，若要加蛋，加五十日元，就可自行料理「窩蛋牛飯」。

吉野家以快餐店的形式設立，又似酒吧高枱高椅，不設「立食」因爲多吃一種飯，流動速度也很快。厨師就在你坐着的「U」字形枱中間做飯，坐下先奉上綠茶，你只要吩咐要普通的還是加大的，要否加蛋，馬上就做出來，也是比較少女士邦襯，筆者作爲遊客，不諳那麼多了，坐在一大堆男士中間吃得津津有味。

潮流

四季集　啓鴻

渺小的個人，被潮流所淹沒，在所難免。

潮流是一種習慣，也是一種共識。越多人做，越多人認同的事，便自然越多人跟從，潮流便由此形成。

當人人都穿西裝、着皮鞋的時候，你還依然故我，唐裝衫褲，人們不會欣賞你維護傳統中國文化的決心，只會向你投以奇異的目光。

當身邊的朋友紛紛成家立室，自己還是形單隻影，總會惹起別人來說，「潮流興結婚」也不是荒謬。

小事如此，大時代的洪流更不可抗拒。在順應潮流之餘，適當地保持一點自我、一點原則，這已經很足夠了。

方成的「擠出集」

藝文什記三一〇　雙魚

漫畫家能文者甚多，更擅寫幽默小品，前些時，黃苗子出版「貨郎集」、「敬惜字紙」，前些都風出版「急轉的陀螺」。

最近收到了方成的「擠出集」，方成是漫畫家，前年曾在港舉行漫畫展，並曾與本港漫畫界朋友雅集，合作巨幅漫畫，在五十年代，居港的日子，在報上寫了不少漫畫，這小品集，以「擠出」爲名，未翻閱，已知道內容是擠出一些什麼了。不會是洋洋洒洒的巨著雄文，這雖然是擠出，也不會直說的，道必定是小品，道正是漫畫家們這條道兒的東西。翻翻看，果然如此，每篇都是短短的一千幾百字，而且有一些還配以漫畫，方成的漫畫，是我頗感興趣的，是以傳統的筆觸出之，簡潔，適度的有理由的誇張，而不是時下流行的怪異形狀，不管需要不需要都得歪曲一番。處理壞人理當如此，但寫正面人物也是無端要把他變形，我國的漫畫風格，是有條件的誇張，畫面簡潔，沒有多餘的東西，放下畫面裏便得與主題有關，縱然是一點一滴之微，方成的漫畫便是如此，其他漫畫名家也都如此。

前年在港舉行漫畫展，不少作品至今仍使人難忘，如白居易的「每到驛亭先下馬，循牆繞柱覓君詩」，北面是白居易繞柱找，找到的是「到此一遊」，「不准在此小便」，這真是一幅精彩極的漫畫。

漫畫家能文的不少，也多是愛寫幽默小品，爲了這兩者是二而一，內容可以一樣，表現手法兩樣而已。

自己的小品，配了自己的漫畫，自有牡丹綠葉之妙。

「擠出集」有一篇是寫他在香港的「四夏二冬」，他說不喜歡香港，喜歡九龍，不是整個九龍，而是九龍的荔枝角，也不是整個荔枝角，而是現在想已不存在的九華徑村……在那年代，許多畫家文學家，都住在那兒，這些日子使他懷念。

「擠出集」也可以說是時代的側寫，一個紀錄。

雙魚小品

二分天下

茶餘筆記　孫燕

諸葛亮未出隆中，已知天下三分，作有名的「隆中對」，爲劉備劃策，可以說這三分天下的形勢，是順乎當時的各種天時地利人和的條件形成的，但如不作主觀的努力，也就不能得到。

歷史上能預見形勢如諸葛亮者太少，所以諸葛亮之爲諸葛亮。

在一九四九年前後，中國知識分子中，能預見中國將成爲天下二分之局者，可能絕無。即使國民黨政府的當政者，也不見得有明確的認識，但知在安定的環境中力爭上游，建設三民主義社會而已。曹聚仁老先生曾謂備得凡游，在五○年代對筆者說過，過去一門的政權從未有重興的，所以台灣國民政府再無前途，說得很死。

殊不知，今日的世界大不相同，（逐鹿中原）以武力征服，底定中原爲統治中國的決定因素，不論政權如何混蛋，例如滿廷的佔有中國，以落後民族統治進步的中原社會，還要承認它是歷史的「正統」。今日則不是「逐鹿」，統國者皆以主義思想爲標榜，謂我有一套辦法，能使國家富強，統國而已，非歷史上的「坐江山」、「坐龍庭」可比，自然更不是「逐鹿」。

故今日之局，以歷史上的「偏安」相提並論，頗屬不倫。不過這情形在四十年前，的確是不易觀察得出。現在已經分明，三民主義的建設成功，社會主義的建設敗績。現在大陸尙想用破壞台灣的「法治」以求「統一」，這也是逆於形勢的作法。一個中國，兩個政權，兩種主義兩種制度，四十年「和平競賽」，確定了天下二分的新局面，豈能以舊的封建歷史觀點來評論？

茅梨酒是四川佳釀　嘗香茅油以爲中毒

温霜

由成都出發，遊都江堰，道是由秦始皇時流下來的水利工程，桂林以北的靈渠，我已經在桂林看過了，中國人治水，溯自大禹，古已有之，秦始皇的，留傳至今，還發揮功用。

過了都江堰，過一個小市鎮，適逢趕集，熱鬧到了不得，道路爲之塞，真了進不得退維谷，司機很……停在一間滷味店的酒前。我坐在後面，只好望洋。

拾趣篇

大半包，以中以爲最多，味道總算不錯，只不過吃了香茅油，就有點刺激，有些人不敢再吃，我曉得這不過是香茅油作怪，初嘗香茅油的人往往會以爲是中毒。

何必多疑，假如中毒的話，當地人已首當其衝，整包滷味拿到後面來好了，沿途慢慢品嘗，別饒滋味。

到達目的地，參觀既罷，參加首長歡宴，主人家問有甚麼酒，我說但願得「茅梨酒」，足矣，這是用香茅與野梨釀的酒，屬當地名產，豈容錯過，每瓶不過一元七毛半。

藝術的信徒

陳木譚

生命的倒數

讀一位朋友的藝術評論集，深爲感動。感動的，是他對藝術的虔誠。完全可以說，他是一位藝術的信徒。儘管世界上並無藝術教。

這位朋友熱愛所有的藝術，但他並沒有評論所有的藝術，看得出，他嚴守一條準則，便是自己沒有充份認識的東西，不下評論。

所以，他自己也承認，該藝術評論集是有所缺乏的。

我們每個人的身上都有缺點。然而，多數人對自己身上的缺點不是看不見便是不願意看見。看見了也設法收藏起來，因爲不願意給人家看見。上面說的一位「藝術的信徒」却不僅在報上的專欄，而且在集子裏正告讀者，自己的藝術評論有哪些缺點。

常常覺得，願意公開自己的缺點的人便是有決心改正自己的缺點的人。起碼，這是一位勇敢的人和處在進取階段的人。

這是一條極可信賴的標準。

也因爲這位朋友是藝術的信徒，所以他對所有褻瀆藝術的行爲都毫不放過，嚴加批評，不管對方的名頭多麼大。他說，有一些曾經被他批評的人，主動向他道謝，隨後也經常跟他交換意見，如今彼此已經成爲好朋友。

這是值得我們借鑑的。

有人說過，作爲評論家，好朋友是愈少愈好。這首先要看那是怎樣的好朋友。不是用原則交換得來的好朋友，當然是益友了。

惟將長夜長開眼

朝花物語　太子森

友自遠方歸，孑然一身。

昔日送別，友人夫妻倆，頗也恩愛，爲的是欲向外一闖，打開一個局面，爲的是投奔理想，奉獻出兩顆愛國之心。

然而，風雨無情，友妻在艱苦中抵受不了病魔厄運。如今，歸來，並非爲倦知還，而是傷心而回。

人生難爲的是抱有理想，未能達到。也許是害怕失敗，我始終也不敢抱有理想，也不敢存有奢望。

友人有理想、有愛侶，却又如何？正是：同穴窅冥何所望，他生……人生若得一知己，何懼之有？

聚會更難期，惟將終夜長開眼，報答平生未展眉。

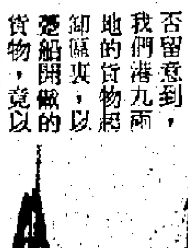
人生若爲如此，其可哀之處也多，難以啓齒。

一個人，如果在這麼的一個世上，生活久了，在性格上，若不是變得唯利是圖，也會變得十分憂鬱。

新春，舊友相聚，最有高齡老師在座。三十年來艱苦與共，老師仍是如此慈祥，然而，他仍是這麼的一句話：將心胸打開，不要太憂鬱。

細載滿車有如大枕　皆舊報紙廢物再用

長鏡頭　圖·文·森溪



閣下有否留意到，我們港九兩地的貨物卸載裏，以裝船開敞的貨物，竟以壓紮成豆腐形的舊報紙，或廢紙、紙碎等爲多？

據悉是「內運」翻造。香港報紙林林總總，數量確爲驚人，港人的「精神食糧」其供應在世界上相信排名不低。

徵銷售稅會損購物天堂美譽

專題　·山盛·

繼新財政年度政府提高不少商品及服務的間接稅後，財政司亦有意提高銷售稅，不過此舉會損害本港購物天堂之美譽，對本港旅遊業不利而有得不償失之反效果。

財政司翟克誠表示政府將於今年底或明年初草擬好徵收銷售稅的文件，徵詢市民的意見，在公衆接受這概念後始進行。財政司在解釋增加間接稅，較可行的是由批發層面徵收銷售稅，故不急於推行。而有關銷售稅的問題，財政司連同海關正研究有關的細節，在將來徵稅時，儘量包括更多的貨品，及將稅率維持低水平。財政司亦指出，徵收銷售稅並不表示會減直接稅，而銷售稅是確保政府在經濟不明朗的環境下，有穩定的稅收。而銷售稅是政府向批發商徵收的稅項，每當市民購買一件貨品時，貨價已包括銷售稅在內。

徵收銷售稅（例如香烟徵稅便以枝計）或從價稅（根據貨價高低徵收一定百分比），在技術上有一定之困難，也間接令政府行政開支上升，間接抵銷部份這方面的稅項收益，亦令稅務由現行之簡單趨於複雜化。

雖然徵收銷售稅在歐美不少國家實施，但在本港便頗不適宜，因爲本港政府開支較擁有龐大軍隊國家爲輕，同時稅收也支付開支，因此開徵銷售稅並不是高明辦法。值得注意的是本港旅遊業爲本港經濟相當重要環節之一，而徵收銷售稅，肯定會令本港這個購物天堂之美譽受到損害，即使旅客購物一如外國可以退稅，無形中亦令這方面服務開支增加及爲旅客帶來不便，多少會對未來旅遊業的發展不利，若旅遊業生意受到打擊，便會令政府在這方面稅收難達預期效果，甚至得不償失。就現時本港財政狀況良好，甚至經常出現盈餘，本港維持一個簡單稅制是必須的，開徵銷售稅以目前本港經濟結構及環境而言並不適宜，尤其是對旅遊業生意會帶來負性的影響，就更不智了，即使財政司會徵詢民意後才施行，但可以肯定徵銷售稅必然會引來激烈之反對之聲的。

智慧廣場

廣告（十七）

應用文譚　懷冰

「超速黑髮素」，一天內白髮變黑。兩天後還我青春。白鬚白眉，同樣有效。

「超速黑髮素」是美國最新發明的白髮治療珍品。無論男女任何性質的白髮，只須塗上一天之後，便能將銀白的頭髮，迅速變爲天然的黑髮，兩天之後，便會恢復青春面貌，功效神奇，令你喜出望外。並且，對於白鬚白眉，同樣有效。

「超速黑髮素」不含任何染料或染髮劑，完全不傷皮膚，優點之多，品質之高，堪稱十全十美，爲任何抗白髮劑所不及，誠爲黑髮劑中之王，本品的優點如下：

①品質潔淨，用後不污衣枕。
②全無藥臭，用後保證舒適。
③毫無刺激，男女老幼合用。
④含養髮劑，使髮貼服艷美。
⑤一天收效，神速蓋世無雙。

本品用法簡單，先將頭髮上的塵垢洗淨，吹乾，用手指取少許來搽在白髮上，用梳子充分梳勻即得。次日，如有白髮未搽到，再取少許搽一次，就會收到完全變黑之效。（待續）

隨遇而安的旅遊

遊旅記趣四八九　步行人

搭火車才可以領略到各地不同的風味，更是隨遇而安，和一位志同道合的朋友，東渡日本，北走仙台，遊罷松島，即到海岸意猶未盡，何不到本州的尖端一看，出發起程，買了張火車票便走上去，沒想到搭錯了車，是部慢車，走了一天，才到達秋田，幸好車上不算寂寞，沿途風景也很好。

到秋田後，又往何處去，旅遊指南，介紹了男鹿國立公園，這就是我們要去，本州最遠的地方，乘列車抵達，出站才知道，受天氣影響，遊覽船停駛，不錯，這裏積雪更厚了，但見有的士過來，豈有空手而回之理。從公路轉進小漁村，人跡罕見，幸雪景美極，開進男鹿公園，兩旁樹木參天，積雪使已難分路面，幸司機經驗豐富，我們只顧看，而不知驚險百出。

旋見風雪大起，能見度越來越低，車上水撥雖不停轉動，看來還是不濟，車行緩慢，且時行時止，幸好馬達還沒有停下來，要不然難免被冰雪所困了。這時候，司機提議不如歸去，我們自然依了。

回到秋田來，偶然觸起，何不沿本州北岸，巡去天之橋立呢？這是日本三大奇景之一，到車站買了兩張僅餘下來的寢台車票，連旅館錢也節省，晚飯吃過，携行李上車，才嘗到三等臥卡的滋味。三層架房，我們偏偏在最上層，床矮，下來頭便觸及車頂，床設備還好，有布簾，但沒有空間來換衣服了。這一夜就沒有好過，起床後，大家還要把床翻起，下床變作沙發椅了。

吹牛可同時叫自己和別人振奮

非晶質金屬

科技之窗　孫飛

金屬由很小很薄結晶集合而成。如果在熔體狀態下因高壓瓦斯把它噴洒出來並使其急速冷却，結果出現了像玻璃一樣，沒有結晶的金屬。我們稱之爲非晶質金屬。經過這樣處理金屬，其特性有很大改變。例如原本易脆的材料，一旦變成非晶質，則變得強韌，堅硬東西，而且耐腐蝕，因此在工業上特具魅力。

萬國商業機器公司是試圖把非晶質金屬用爲電腦的記憶，並着力進行研究的一家公司。根據他們的了解，小磁氣泡因爲像泡沫一般，忽生忽滅，以這種現象用0與1和它相對應，故能用來當記憶使用。然而，要是換上非晶質金屬的話，記憶容量將可激增爲廿五倍。非晶質金屬，不論用做電腦磁碟的記憶，或用卡式錄放音機磁頭，都可是非常優異材料。關於磁頭一項，日本東京電氣化學工業已着先鞭，推出卡式錄放音座的金屬帶了。變壓器的結心一間使用一種特殊鋼材，叫作硅鋼的薄片疊成的，如改用非晶質金屬，電力的損失可減少約五分之一，對電力的節約有莫大裨益。

對「破壞性」之研究

文化海洋　成若思

「自殺」是自古至今，都不時出現的一人生現象」，或者，亦可稱之爲「社會現象」。

大多數事例使我們認爲，自殺的原因雖是多種多樣，但是，總結起來，似乎「經濟壓迫」、疾病、人與人之間的糾紛，這類原因是佔多數了。

不過，上述三種原因，能否解釋得通所有事例呢？似乎又不能。

有些心理學家於是把它歸結到「自毀的本能」去。有些醫學研究者把某種生病情況，或是抵抗疾病能力之消失的情形，也都歸結到這種本能中。至於佛洛伊德，則根本把求生本能與求死本能並列，認爲它們是自始就是存在於生命中的因素。

從個人的自毀，到把自己認爲隸屬於自己的「別人」加以毀滅，（有人把妻兒當作是自己的所有物，在自殺前先把這些所有物殺掉），到毀壞自己接觸到的一切事物，到出現在社會中的羣體性的破壞性行爲，這一系列的現象，如果其中的確存在心理上的「本能」性，那就很可怕了。

希望學者們在鍥而不捨的窮追苦鑽的精神下，終於發現事情並非那麼可怕，而且有解救良方的，那就很好了。

有一本由一位精神科醫生寫的有關「自毀」問題的書，其中有一段，寫及人間之不幸，看來，也的確描寫了至今天仍存在的社會現象：

「盡所有可能，我們仍難以相信這是個一片和諧的世界。反之，我們到處面臨衝突。愛與恨，生產與浪費，創造與破壞——這些相反趨勢，這些永無休止的衝突，正是這個世界的動態核心。這個充滿着渴望的人生，必得與疾病、意外、猛獸、細菌、自然界潛在的惡勢，以及同類那狠仇性血腥雙手的爭鬥相抗衡。人類藉助於科學知識的纖弱力量，永遠不敢懈怠地與這些數不盡的破壞勢力搏鬥。……正當自然界發洩暴怒對大地加以狂擊時，沒有抵抗力的無數人們也正在躺在醫院中被細菌、毒素和癌症所侵害。而每天的生命追尋中又有無數，散在的意外事件……等等，把死亡和破壞，隨時帶進人間。」（二八）

智泉

能手失色，風浪將臨。——西班牙諺語

要使青春之樹常綠，一要靠事業之光的照耀，二要靠愛情之水的澆灌。——無名者

想象是美感而不能須臾離開的。思想越活躍，理解越深刻，情感體驗越強烈，人們精神上獲得的審美享受也就越豐富而永久。——無名者

期待或者強迫子女孝敬自己的父母親，等於是個投資放高利貸的人。——加富加

創造這個世界，祇化六天時間，要瞭解世界，恐怕要六千年。——T·布朗

有太多的書都不讓讀者去思考。這是當然的事情。因爲作者本身都沒有下過苦功呀。——C·柯爾頓

我對朋友，以貌取人。對知己，以品取人。對敵人，以腦取人。——王爾德

霧的四季（上）

五花八門　寶子

霧是浮在空中的密集水滴或冰滴。而霧在中國的四季變化則有異同。

在春季晴天無雲的時候，由於冷而重的大氣沉在地面，暖而輕的，則浮在上空，造成氣溫向上逆增的現象。於是地面水蒸汽也比較少，而霧的發展也限於地面的薄層。它的高度，祇是幾丈甚至與人體一樣高。如果這上升的霧氣，給高空或溫暖氣層遏止着不得上升，那末，這霧棒就成層雲的狀態陳列在大空，天就變陰了。

夏天是沒有霧的，因天氣熱，晝長夜短，在一個晚上，不可能使地面層空氣冷却到可以凝霧的程度。假使夏天有霧出現，可能是由於天空有雲，低層濕重，陽光衰弱，地面增暖不強，氣流無上升運動，這是氣旋天氣的景象。所見的霧，也許就是氣旋裏面的低雲，所以要下雨了。

FORGET

西蒙

FORGET忘記，忘却，這個動詞的用法並不簡單。例如：

DON'T FORGET TO PAY YOUP RENT。

不要忘了付房租。

這是相當嚴厲的語氣，假如用REMEMBER來代替DON'T FORGET，會給人一種較溫和的感覺。

FORGET IT（FORGET ABOUT IT。）

別放在心上。

這是回答對方向你道謝，道歉時的用語，表示「不要客氣」、「不要介意」的意思。加上ABOUT的用法更爲謙恭。

FORGET ONESELF有失去自制力，埋頭、忘形的意思。YOU ARE FORGETTING YOURSELF。

你太得意忘形了。

語法錯誤改正

含英咀華

STEAL 偷，竊取。ROB 刦掠，搶刦。這兩個字也常常被錯誤地混用。偷竊和搶刦，無疑都是用非法手段取得別人的財物，但在行動時採用的方法是有分別的，搶刦是暴力的行爲，偷竊只是施展空空妙手，極少傷害人的身體。我們用英語說話或寫作時，對於STEAL和ROB這兩個字切勿把它們混淆，必須運用得正確。如：SOME MEN STOLE A BANK LAST NIGHT。（昨夜有幾個人偷竊一間銀行。）

這個句子是有毛病的，賊人到銀行去搶錢，我們通常說「打刦」（ROB），不說「偷竊」（STEAL）的。這個句子應該說成SOME MEN ROBBED A BANK LAST NIGHT。

ROB的賓語（OBJECT）可以是一個人，也可以是一所樓字或一間銀行。

范徐麗泰運動能手

英雄榜　察奇士

用活躍和好動來形容范徐麗泰的性格應該是最貼切不過的，別看她的身型纖瘦，外型有弱不禁風的感覺，其實早在她的學生時代裏，她便已是校內一位活躍份子了，學校的所有課外活動，無一沒有她的份兒。

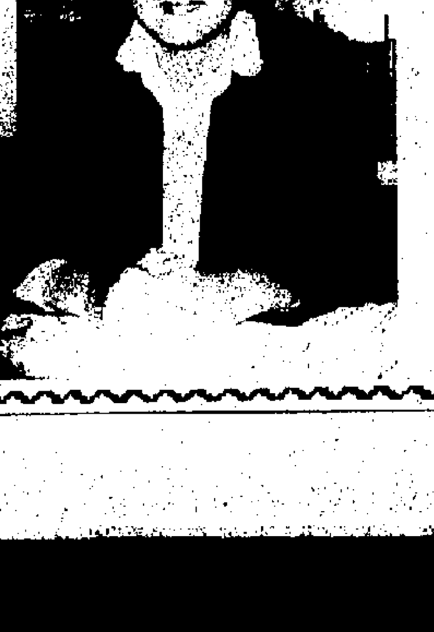
籃球、排球、乒乓球、長、短跑，以致擲鐵餅、標槍、推鉛球、跳欄及羽毛球等，范太都樣樣皆能，更曾經代表學校前往新加坡參加東南亞大學運動比賽。

身爲立法局議員的范徐麗泰，是在書香門第的家庭長大，而且，她又是獨女，父母當然希望她有才學，及成爲一位溫文爾雅的淑女了。但誰知，范徐麗泰在讀書期間，最喜歡的運動竟是足球，由於她的球技出衆，所以被選入校隊；可惜，後來被父親得悉後極力反對，原因是她的父親不喜歡女兒在外拋頭露面，兼又舞手動腳，有失女兒家風範，而且還要穿着短褲，露出兩條玉腿，大大地影響了淑女的形象，因此下令她退出校隊。

此外，范徐麗泰除喜歡駕車外，又喜歡駕飛機，在一九六八年，她曾跟隨專人學駕小型飛機，然而，每次飛行時，她總是暈機浪，因此只好被迫放棄這項玩意。

近年來，范太愛上另一種運動哥爾夫球，原來她的丈夫是打哥爾夫球的，起初她只做「跟得大人」，後來玩上了癮，繼而發展成爲興趣。

范太是立法局議員外，又是香港理工學院校董，丈夫是一位會計師，二人工作非常繁忙。范太已有一子一女，她希望事業家庭兩者同時兼顧，無奈工作太忙，很少時間陪伴兒子，但幸好她有個體諒的丈夫，使她感到無限的支持。



中華民國　本港新聞　節省時間金錢方便快捷　匯江發展有限公司　本月十八隆重揭幕　協助中國新興公司擴大業務　廣告　每個四十五元　誠聘幼師　出讓　寫字枱及椅　賣買冷氣　維修工程　舊樓翻新　包通渠　平價裝修　扁水　爛舊酸枝　修理收買

本港新聞

節省時間金錢方便快捷 國際電話傳譯服務 本港現已開始提供
設七種語言・可信用咭付賬

(港訊)從事國際性業務,往往出現言語不通的問題,為此,CSL(香港電訊成員公司)特別設立國際電話傳譯服務,提供傳譯服務的語言包括普通話、英語、廣東話、日語、法語、德語和意大利語。

對於無論是從事中國貿易或海外市場投資的人仕,CSL的新國際電話傳譯服務確能節省金錢和親赴外地面談業務時間,同時亦可省卻聘用傳譯員的開支,絕對經濟化算。藉着傳譯員的協助,大可暢所欲言,與對方交換訊息,從而掌握先機,運籌帷幄。

國際電話傳譯服務的服務時間,每日由上午八時至下午十一時(香港時間);而在需要服務的三小時前預約(辦公時間內)。費用可VISA或MASTERCARD支付。需繳費用會在月結單上列明。

傳譯服務由傑特龍語言服務有限公司之專業傳譯員提供該公司為香港負盛名之翻譯服務機構之一。

鐘聲慈善社團拜 籲支持區會選舉

(港訊)鐘聲慈善社董事三月四日晚,假銅鑼灣紅寶石酒樓,團拜聯歡,到有:胡頌善、利堅、鄧志偉、陳敬福、葉志光、劉梅軒、哈秀麗、王善德、會洛生、陳覺軒、高漢釗、陳艷才、周演森、陳特楚、李漢光、劉水生、趙善權、新學廣、嚴天就、海鉅敏、伍忠義、鄭文通、陳懷熾、陳鑒耀、黃國鴻、陳培基、馮建鏗、何光寂、盧煒成、謝繼蘇、鄺達妮、錢威伯、區偉林、蘇廣維、馮少文、馮冠霖、陳文川、陳漢波、何傑卿、葉其漢、文艷暉、鄧兆華、何銳波、賢附屬中學教職員工、診所、老人中心、自修中心、聖約翰男女救傷支隊、揚務會及童軍旅同人百多人。

葉志光監督致詞,祝賀年行好運,身體健康,事業進步,團拜後開董事會議,通過議案:一、五月七日假九龍海洋皇宮酒樓夜總會慶祝母親節敬老,選舉模範母親,招待七十五歲以上耆老;二、擴大舉辦青少年暑期活動;三、辦「鐘聲盃」小型足球邀請賽。

旅港增城鄉會 選出九屆董事

(港訊)旅港增城同鄉會(有限公司)第九屆董事,前日在會復選主席及各部主任:

選出第九屆董事會:主席:姚子湛、副主席:鄒國勳、鄭澤民、黎浩仁、湛育民;總務院石灣;財務張登;文教湛佑彬;康樂賴家聲;福利張輝;公關姚文;青年黎國初;海外聯絡陳耀祥。董事:湛及之、朱逸文、黃商培、何斯榮、陳寶蓉、尉錫康、江潮、張伯剛、石剛、陳土梅、湯鍵而、何畏、陳燈材、陳紹楨、溫薩燊、姚器之、陳鈞洪、湛紹鈞、單詠懷、盧誥、沈泰來、吳道行、賴志培;董事開特別會議,選出:會長:湛兆森。副會長:黎祥、鄭中根、鄧文、劉昌和、陳冠成、黃劍堆。

日產汽車免費檢驗雙週 工程師專程來港作顧問

日產汽車總代理合誠汽車有限公司,保障旗下車主行車安全,每年一度的汽車免費檢驗雙週,定於本月七日至十九日舉行,並由日產車廠特派高級工程師加藤成一(圖中)專程來港作技術顧問。日產車主(包括私家車及商用車,除可享有免費全車檢驗,維修費八九折,私家車零件八折,貨車零件七五折,小巴的士零件七折優待(特價品除外),由現在起,在大昌汽車服務中心更換日產原廠零件,更可享有一年免費保用(詳情請閱保用冊),而凡檢驗之車輛車主,均贈送日產精美電子計時器一個。各位日產車主,安全第一,良機勿失,請即致電各大昌汽車服務中心預約。

圖日產汽車工程師專程到港主持免費檢驗雙週服務

傷殘者遊廈門 徵求隨團義工

(港訊)香港傷殘青年協會海外旅遊小組,自成立始,已組織過台灣、菲律賓、夏威夷、中國、日本和泰國等地的旅遊,對象是該會之傷殘會員,讓他們在特別的安排下,有機會足海外,享受旅遊的樂趣。該會將於四月一日至七日舉辦「廈門、鼓浪嶼、海陸空七天逍遙遊」,俾傷殘人士能親臨「海上花園」—鼓浪嶼,欣賞古蹟,各處風土人情。由於輪椅人士需要協助上落交通,該會現徵求多位健全人士,男,年十八以上,作隨團義工,費用九百四十元。有意者請致電三—四〇〇四三八黃先生。截止報名日期三月十五日。

凱悅酒店委任公關總監

香港凱悅酒店委任韋雪芙CDEBBIE WADSWORTH)為該酒店之公共關係總監。韋氏曾於本港及英國出任各類公關工作,前為文華東方酒店集團之宣傳經理。加入凱悅酒店後,韋氏將負責各項宣傳推廣活動,廣告聯絡等事宜。同時,凱悅酒店之前公關總監盧偉倫(DAVID LLEWELLYN)則擢升為凱悅國際酒店集團之北亞洲區市務聯絡經理,負責統籌該區各凱悅酒店之市場推廣,公關活動及廣告策劃等工作。

下圖:香港凱悅酒店公關總監韋基雪芙。

匯江發展有限公司 本月十八隆重揭幕
協助中國新興公司擴大業務

一間由中國新興公司、香港良田有限公司以及泰升國際集團(香港)有限公司合資組成的匯江發展有限公司,將於三月十八日在港隆重開幕。匯江發展有限公司董事局的正副主席分別由中國新興公司總理張竹橋先生和本港工商界知名人士徐展堂先生擔任。據悉該公司的主要業務是在港澳及海外地區為中國新興公司利用外資,引進技術和設備,投集經濟訊息服務。通過匯江發展有限公司擴大中國新興公司進出口貿易業務。其經營範圍非常廣泛,出口業務包括有機械儀器、糧油食品、土畜產、醫藥保健、五金礦產、化工、輕工、紡織、科技成果新產品、來料加工和裝配業務。而進口方面則承辦引進有關技術成套設備、生產、維修專用設備、測試、科研辦公自動化、電化數學需要的及其外圍設備、施工機械、醫療器械、電用計算機、化工產品等。

新成立的匯江發展有限公司係作為中國新興公司在港澳及海外地區對外的一個窗口,積極配合及發展中國新興公司進出口業務。

九龍塘獅會會慶 致送萬元與安榮中心 舉辦老少平安同樂日

(港訊)九龍塘獅子會日昨假麗晶酒店舉行創會十一週年慶女賓夕慈善餐舞會,一夕籌得十多萬元,撥充弱智安老善舉。

大會由羅焯魂區紹祥司儀,大會主席嚴生致歡迎詞,創會以來,秉承一貫獅子精神推動及參與社會公益活動不遺餘力。區總監張新村致詞讚揚該會共有八位獅兄贊助茂雲鍾士共捐助八千美元。為各友會之冠,再由會長黃金富致詞祝賀,創會會長郭雅洪榮獲國際總會頒發服務獅會廿七年歷任會長分域主席,為會員之楷範,並由張新村頒發。其後由會長黃金富致送安榮社會服務中心港幣一萬元,用作舉辦「老少平安同樂日」,為老人婦孺參加戶外活動,促進身心健康。由陳蕊芬議員接受。末由三藩市華埠姊妹會鄺副會長致送社會服務基金一千美元,由主席嚴生接受。

最後由總監張新村頒發全勤獎與黃金富、許啟源、郭雅洪、鄺學偉、楊超成、林寶良、陳爵、嚴生、孫仕彬、林瑞隆、彭文達、張慶權、陳創明、區紹祥、余傑夫、薛板捷、黃海眞、羅焯魂、林榮祥、沈培基、李白雄、李郁眞、郭永銓、王偉文、鄧志強、陳振發、陳健成,以誌其服務精神。末有歌唱娛賓,婆娑起舞,盡一夕之歡愉。

九龍塘獅子會會慶,圖為會長黃金富致送支票一萬元由區議員陳蕊芬接受

英國會研基本法 越出原則和規限

(港訊)英國國會通常可以辯論外國事務的規限,有兩個原則:第(一),是雙方在外交上仍然有對等的權益:第(二),屬於不涉及別國主權的外交條約或軍事聯盟,為確保兩國之間的合作,所以國會是有權提出辯論的,外交部當然無權干涉。

但香港基本法是中國的內政問題,英國會倘若進行辯論,一定會引起外交抗議,不過目前僅屬於少部份議員的議論,有欠瞭解國際問題的相法。相信英國政府這樣採取難當的措施去避免在國際不必要的期間引起中英兩國外交事務委員會校長激……黃學海教授同時作出以上的分析,他指出根據國家的制度,所謂人權是在平等的政治制度下,賦予人民的一種權利,別國是不能隨便借假非本國人民的事務,除非是已去干預……國的極少部份國會議員亦想干預中國用西藏人權境內的藉口事務,結果知難而退。

衆所週知:美國內黑人長期受到種族歧視,英國自從立法上台案,立即禁止南非過土生白人移民入英國,是屬於英美國的內政問題,別國絕不能假借人權的藉口去干預。

三佛學同班學會 逢星期四晚講經

(港訊)三輪、法相、世佛三佛學講班同學會佛學講座,逢週四晚七時十五分,請葉文意居士講「妙法蓮華經」,逢週二下午七時靜坐實習班上課。地址:九龍太子道一四一號長榮大廈十樓C座,歡迎參加。

列明鄉局地位 下週辯白皮書

(特訊)布政司霍德表示,下星期立法局辯論政制檢討白皮書時,他會作總結陳詞,屆時他會列明鄉議局的功能及與未來在立法局的安排。

沙田中津 誠聘中文學位代課教師為期十週四月十一日到職請繕履歷附照片電話寄沙田沙角邨佛教覺光法師中學

登記護士 安老院聘請登記護士及起居照顧員月薪視乎資歷而定需輪班工作具履歷近照寄屯門麒麟圍青松安老院

元朗幼稚園 誠聘半日/全日幼師電〇—796716 〇—759889

聘請導師 屯門鋼琴上上小班補習興趣導師數名 教師須年13中六四級心…興趣者或致…郵請以聘

急聘司機 年卅至四十五初中程度三年或以上司機經驗略兼寫字樓什務有意者請繕簡單履歷聯絡電話要求待遇及近照寄本報信箱487號

中學校工 元朗健康區有禮貌沖澗留宿木工…急聘校工 〇—47741576

錶廠高薪聘請女主管 另熟手裝錶師傅 H四五四八〇六 國際大廈2707-8室

貿易公司 聘請女職員薪優年25—35為合有意者請親到彌敦道313號康僑大廈16樓1室曾福記洽(第一太平銀行樓上)或電③842523

中文科教師 元朗區英中聘中文科教師需大專或大學畢業有意請電0-772960約見

功課輔導 聘全兼職導師中五或區沙田上有愛心靈實有意朱小姐下午以誠洽電0-6972663

聘請 第二版

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天十五元
本報分類廣告,歡迎各界來稿惠登,每段(大字四個,小字卅四個)定為一個位,每天收費十五元,刊多出字數按一個位,即字如超過一個位計算,長期刊登,不折不扣,上期繳費,每日下午五時半截稿

INTEL EDUCATION & RESEARCH
A high quality educational group located in Eastern District requires:
☆Senior Tutor (Part-Time) $70-$150 per hour, college graduate or above.
☆Assistant Tutor (9:00am—noon) $2,000 per month, F.5 graduate or above, female preferable.
☆Please call 5-8111080 to arrange an interview.

女會計 青山道塑膠廠有限公司誠聘女會計一名能獨立處理全盤賬目懂打字有意者請附相片履歷要求待遇函青山道瓊林街二一號永昌工廠大廈一字樓AB座陳小姐

實驗室管理員 須中五理科合格薪優供午膳有意者請附履歷致觀塘九龍青山道339號信生銀行大厦3字樓或致電③616809或親臨石硤尾石文徑五號(0-200999)約見

旅行社急聘 ①見習生初四程度 ②打字文員懂簿記 ③經驗助理票務員 有大假醫療津貼請附履歷近照親臨中環永安集團大廈1806室或電5-8680633吳小姐

化學·數學科教師 元朗區英中聘化學及數學科教師需大專或大學畢業有意請電0-772960約見

初級女文員 多名中學程度懂打字長沙灣區工作有意請寄履歷近照要求新金寄本報1072信箱

老人院聘 日夜班姑娘有經驗者可及近深水埗…請電⑤6912566姑娘

元朗幼園 誠聘幼師有愛心有經驗…

INTEL EDUCATION & RESEARCH
A high quality educational group located in Eastern District requires:
☆Tutor (Full-Time) $4,000 to $6,000 per month, F. 7 graduate or above.
☆Tutor (Part-Time) $50-$100 per hour, F. 6 or F. 7 standard, good public examination results preferable.
☆Please call 5-8111080 to arrange an interview.

香港仔街坊福利會社區服務中心聘 ①社會工作助理(SWA) 持認可社工文憑,負責社區工作部工作,具經驗更佳,需輪值晚間工作。②辦公室助理 F.5程度,中文字體端正,負責圖書館一般文書工作及電話詢問處等,每週需輪值兩天由下午一時至晚上九時,其餘為九至五時,起薪約$2,400。上述職位可享公積金及醫療津貼,請親繕中英文履歷近照寄香港仔大道180B中心主任收。

助理文員 電子廠誠聘女助理文員一名中級簿記程度懂打字有意附相片履歷要求待遇函青山道瓊林街一二一號永昌工廠大厦一字樓AB座陳小姐

聘請秘書

補習學校機構 補習中心急聘全職或兼職補習導師數名薪高穩準請上午11時至下午2時半致電莊小姐 K7855133

聖公會麥理浩夫人中心聘 福利文員五科合格字體端正月薪約2,490函履歷照片三月十七日前寄葵涌禾宜合道22號桃轄率收

特殊津貼

女會計 LCC中級能獨立處理賬目中英文好電:K7655338王洽

誠聘幼師 合格幼稚園聘全日教師需有經驗優先有意者請電0-4920010黃校長

夜冷海鮮酒家 大批餐枱木枱木椅肉食柜菜柜煉地柜披枱柜蒸柜吊柜熱茶水柜汽水柜洗盆消毒箱爐具鍋爐燒味爐烤爐日立大冷氣風閘抽氣扇煉房車頭細夾萬生財工具一律平沽歡迎參觀。香港仔大道186至188號地下(美孚油站對面)

電子零件儀器設備 新到大批樂聲30MH2雙線示波器、菊水60MH2雙線示波器各類5吋示波器3吋示波器AM/FMGEN MSG2570、282、235A、2351、2352、2780、2782各款立體聲發生器MSG2101、211E、211F、VP7633A、各款Counter菊水255 VP-4050 VP4545A,各款VTVM各款直流電源、錫爐、剪線機、開線機、火牛繞線機、日本納房、大批IC、原子粒2SC1344、C6719、C1473、C394、CDG22、MV2105、大批LED 3mm、5mm、2×5、1×6、計算機用LCD DISPLAY紅色8字顯示管、閃光燈管、大批推制2P2T、2P3T4P3T、6P2T、6P3T、IC Socket咪筒、餅仔、電鈕PS LY電容、5吋電視機、TV選台制、一律平沽地址:旺角彌敦道187號地下

夜冷酒樓餐廳 九成新二、四、六門肉食柜風柜菜柜地柜地煉柜汽水柜熱茶水柜炸爐爐燒爐腸粉爐燒爐煲仔爐煲仔爐柜大批不銹鋼披枱柜吊柜洗盆蒸籠外賣車點心車大熱冷氣柜木椅木枱冷氣風閘抽氣扇廚細夾萬生財工具一律平沽歡迎參觀。馬頭圍道420至422號地下(近土瓜灣)

鋼琴出讓 有意請電K3255598

鋼琴電子琴 數部…出讓電K7289906

打字機平 $168起各牌…

寫字枱及椅 …

出讓

晒圖 東方縮放 機器…

大小裝修 鋁窗做櫥櫃…

打字機 修理買賣交換保養 ③7287222叫824 ⑤236495租 夜510873貨

商業

尋人 仕家有急事請見報即電3-7956707 0-4846 700陳寶先生聯絡

訪尋

慶雲古洞有限公司通告 本洞定於一九八八年三月十八日下午八時在本洞會所三樓A座召開洞友週年常會㈠報告會務㈡省覽年結㈢聘請下年度核數師除分函外特此登報週知敬希依時出席為荷。此致 本洞列位洞友 承理事會命 秘書 張漢之啓 一九八八年三月九日

BILL OF LADING UNDER B/L NO. 955977807 COVERING 54 CTNS OF 100% RAMIE KNITTED PULLOVER PER S.S. SL-LIBERATOR V086E ETD HKG 18/2/1988 BEING LOST AND HEREBY DECLARED NULL AND VOID. SHIPPER SOUTH ASIA KNITTING FTY LTD.

啓事

招標承投 …電:H703292

投影機 大平賣大批彩色電視投影器合14至18寸電視機…K7599111叫624

夜冷買賣 三菱冷氣機15,20,30匹…1314或3-7806311叫8063

聯邦偵探 *由局長梁仁事實主持* ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

漏水專門 採用天面…防水…

舊字畫收買 二軒尼詩道244-246號樂聲琴行樓上 H7477661星期日休息

相名鍾應堂 …預約電話⑤665528

水晶地板

臘氈打地洗潔乾清室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

理帳報稅 …

裝修工程設計 南德…

專改西裝

霖記裝修

人髮現貨

洪記裝修

小型裝修

裝修包妥

漏水

女命相家

渠廁包通

舊樓翻新維修工程

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388、3-812389 香港中環分社5-8152626、5-8153610英國偵探總會會員

劉璧生偵探事務處 世界偵探亞洲區總監:全球偵探大會主席:美國榮譽公民 軍事官校畢業:獲英國偵探證:辦案三十年各國元首贊譽 商業秘密偵查 男女行為跟踪 通姦離婚證據 搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件 香港大道中三十六號興瑋大廈六樓(皇后戲院對面) 電話:⑤233261、232949、222986、705768

鋼寫字檯 國泰鋼具品質第一 國泰公司萬宜大厦114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

收縮機 蛋捲機 (各類型封口機)(包裝機)(咸化紙機)(絞肉機) 九龍馬頭圍道262A ③628149 ③332035國華

環宇工程 裝修防水

專業包醫漏水

平價裝修

香港偵探社 自置旺角總社3-818008、818781政府註冊 自置北角分社5-783600、783699絕對保密 自置荃灣分社0-4986331、4986332創辦12年世界偵探會員

爛舊酸枝修理收買

旅遊介紹 方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島 行程種類全港最多,任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2470起
清邁、金三角四、六、七天 由$2560起
布吉島四、五、六、七、八天 由$2890起
布吉島、華欣七岩七天 $3490
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天 由$3290起
全新行程,種類全港最多
多次夜總會,獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發(可延期返港)

泰星馬·星馬·泰星 行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$5130起
星馬(檳城、怡保、馬六甲)七天 $4350
馬星(檳城、怡保、邦咯島)七天 $4350
馬星(檳城、關丹)八天 $4640
星馬六天 $4060
泰星六天 $4260
新加坡四天、五天 由$3390起
馬來西亞(檳城、怡保、邦咯島)六天 $3400
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
本州五天、六天、七天 由$4790起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天 由$6590起
日本全九州六天、七天 由$5750起
東北日光廸士尼六天、七天 由$5390起
東北、北海道廸士尼七天 $6190
日本北海道六天、七天 由$6290起
韓國本州廸士尼八天 $6190
韓國九州八天 $6490
韓國溫陽四天、五天 由$3190起
天天出發,回程可停東京、大阪或台北

台灣 *直飛高雄、台北返港 *獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 *台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本,多增:
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $2290 台北阿里山五天 $2690
台北花蓮四天 $2390 台北花蓮五天 $2690
台北阿里山四天 $2390 高雄阿里山五天 $2690
環島阿里山六天 $2990 環島七天 $3190
環島八天 $3490 環島九天 $3790
天天出發(回程可由台北、高雄返港)台證收100元

菲律賓 碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級 四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧 五天、七天 由2390起
增加成本,多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼(媲美泰國布吉島)
兩晚夜總會,獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙,碧瑤住凱悅
乘搭國泰,上午十時出發,下午十時返港
天天出發,可延期返港

菲律賓、碧桃源、宿霧
馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團 $2,490 天天出發
馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $2,150 天天出發
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $2,490 逢二、四、日出發
馬尼拉、宿霧(碧濤灣)七天豪華團 $2,890 逢二、四、日出發

曼谷、芭堤雅、布吉島
布吉、曼谷、清邁六、七、八天豪華團 $3,290起 逢一、三、四、日出發
布吉島四天豪華團 逢一出發 $2,810
曼谷、芭堤雅五、七天豪華團 天天出發 $2,550起
布吉島、曼谷、芭堤雅豪華團 逢六出發 六天$3,190 逢一、三、五、六出發 七天$3,490 逢三、四、五、六、日出發 八天$3,890
曼谷、華欣、芭堤雅、七岩七、八天豪華團 $2,890起 逢三、四、五、六、日出發

馬星泰、邦咯島
馬星(檳城、邦咯島)七天豪華團 逢一、六、日出發 $4,350
馬星泰(馬六甲)九天豪華團 $5150 逢一、六出發

北京
北京六天豪華直航團 逢五、六、日出發 $3,490
北京七天豪華航空團 逢五、六、日、一出發 $2,690
北京七天航空團 逢五、六、一出發 $2,390
北京、上海、杭州八天豪華航空團 $3,490 逢三、六、日出發

桂林·江南·海南島·福建
桂林、陽朔五天豪華直航團 逢一、五、六、日出發 $1,690
江南七天豪華直航團 逢三、四、五出發 $2,990
西安、洛陽、鄭州八天豪華直航團 逢星期日出發 $2,990
昆明、石林五天直航團 逢二、三、六出發 $1,990
海南島五天直航團 逢一、三、五出發 $1,790
福建、廈門、武夷山八天直航團 逢三、六出發 $2,390

澳門、中山
澳門兩天超值豪華團 天天出發 $320起
澳門兩天遊(連中山) 天天出發 $430起
酒店+船票+接送 天天出發 $280起
中山、珠海兩天遊 天天出發 $288起
中山、珠海、(白藤湖)兩天團 天天出發 $338起

星晨旅遊 Morning Star

百零救去遊埠「簡易旅遊分期計劃」歡迎查詢 牌照編號350018

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖

全幢或一批・大小樓舖

港九均合・無須睇樓

即日成交・免費估價・歡迎查詢

K 928102沙龍地產

九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

財團徵求

即時付款　不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓

免費估值港九均合

③7809676　金山行

購收租舖

天祥地產

成交最快　免費估價　佣金照付　行家來盤　分層・均合　全幢・收租

K 7802293-4K 7710032

九龍上海街136號閣樓

購不交吉

全幢分層・樓舖均合

交吉亦可・無須睇樓

免費估價・即日成交

出價最高・歡迎來電

中興地產

3-610260　3-610287

財團收購

無須入睇樓　免費詢估價

不交吉樓

舖及交吉樓　歡迎詢問

致利地產③7802275

彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

高價收購港九均合

不交吉樓

成交快　無須睇樓　免費估價

金豐地產③856007

彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

出讓　九龍

旺舖廉售　補習社頂讓　屯門利通　高息樓舖　澳門住宅　旺舖特平　大埔旺舖　免佣蝕讓

廠房出讓

油塘區華利大廈地層適合各工業用途面積8550呎價錢特平面議電③7274471林洽

高價收購

樓舖　一律歡迎　永寶

無須看樓免費估價即日成交

③631815

吉廠出售

新蒲崗六合街8400呎合製衣廠用電：3-283277雷小姐洽

出讓　香港

北角富豪閣　長洲栢利邨　免佣自讓　台胞住房

租賃　香港

租賃　九龍

錦田公路　歡迎台灣

收購樓舖

交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧

⑤443955

⑤453381

物業

大商場旺舖樓租售

新界元朗　永樂西街　西環洋樓　西環卑路乍街

租讓

註冊補習

護老

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

鴻圖老人院

九龍馬頭涌道90—98號福安大廈2字樓A 3室電話：3-7137263

城市護老之家

①為全港規模最大最廣②私家花園八千呎③北角城市花園第三座三樓④由駐册西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213—4

廣慈老人院　維多利護老院　松青護老院　百樂護老院　平安護理　老人院　跑馬地高尚老人院　長健護老　康寧護老院

發財旺舖　租3280元

洋樓出租　高級　獨立單位　基隆街302

豪華老人院金巴倫護老之家

九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）③374279

九龍金巴倫道13號③370155

＊註册西醫主理・經驗護士護理＊

高尚住宅區　設備豪華　園林勝地　頤養天年　交通方便　提供物理治療

全港最大　收費最低　歡迎參觀比較　設單人、雙人房及大房

松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊

老人　護理：月費2200元、包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯，紙尿片等。（不另收什費）

宿舍：月費980—1360元，包食宿及廉價醫療。

會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132

九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 3-856177

博愛老人院

九龍塘施他佛道12號　3-382092

九龍塘金巴倫道45號　3-386181

九龍塘喇沙利道53號　3-377708

香港北角百福花園景福閣十樓　5-646676

安慈護老院

九龍牛池灣貫池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3—7263878　3—261277

西貢護老院

註冊醫護　設備完善

花園別墅　環境幽雅

收費便宜　歡迎參觀

地址：西貢大網仔道志輝路口

電話：K 7927202　K 7927285

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療・施他佛道一號・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

順福安老院

獨立花園別墅佔地二萬餘尺提供全面護理服務食宿一流設備完善經濟困難者代爲申請福利援助電：0—988801地址：元朗錦田公路羅屋村對面

牛津老人院

牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2400元查詢K 856178

華泰護老院

設備完善　私家花園　註册西醫　經驗護士　食宿一流　$1300起

⑤8903723　⑤763745

沙田耆安院

沙田護理安老服務註冊西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓（按1字）電0-6371461

徵求

徵友　徵女友　徵鋼琴　徵求　來來中老　誠徵女友　收購鋼琴　紅顏知己

誠徵女友

男30大學畢業品貌好誠實健康5呎7吋助理工程師無不良嗜好自置三間房屋徵中小學女友離婚失不拘函照片電話請寄郵箱23096無照不覆守秘

徵男伴　香港社交　香港婚姻　無孩男仕　誠徵鋼琴　男徵女　華僑　徵男友　徵女伴　梳化電視　鋼琴音響　美滿婚姻　誠徵女友　萬呎海魚　碩士　誠徵淑女　徵男友　才女徵婚　誠徵男伴　誠徵女友　女友　滬寧波　徵男友

Discreet American Citizen is interested in arranging citizenship documents for affluent Hong Kong lady. Ron. 300 Plaza Alicante, S-2050, Garden Grove, California, 92640.

國際電腦婚姻

撮合譽遍世界，享譽國際規模大資料最佳　政府註册

免費電話委託⑤8921282保密

全港首創電腦即時撮合彩視錄影功客選擇全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館嗚謝成婚夫婦接受電視訪問榮獲各界好評洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

幸福婚姻集團

72年成立撮合良緣遍世界誠實嚴謹

九龍河內道二號五樓無香更免尷尬電腦即選11-8時K 689986K 665657委託衆多，客署婚姻第一流專家審核，成功效果勝親朋香港婚姻公會核准絕對可靠

東亞電腦婚姻協進會

免費電話委託⑤8336302

政府註冊專業人仕主理信譽昭著曾多次接受傳播界訪問報導電腦及電視錄影配對選擇並聯絡合本港及美加澳紐婚姻★資料詳盡準確保密香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2

工廠徵租吉地

位於新界各區地段面積約一萬至三萬呎四周無住戶汽車可直達有上蓋亦可請電③969266鮑小姐洽。

外埠婚姻

政府註册　本會專業撮合澳加美籍婚姻

東亞電腦婚姻協進會⑤8336302

誠徵女友

知己電腦婚姻

美僑徵婚

美國華僑兄弟二人誠意徵婚兄46大專弟小商，現在女友共商……信箱1062號

誠徵婚友

徵媳

誠徵女友

男30餘歲未婚外國留學現大機構工程師有物業……信箱20489號

美加婚姻

⑤8921282　詳情請電　國際電腦婚姻協進會

招生

髮型設計班　英人會話　粵曲洋琴　英法日語　教授鋼琴　招各級小學寄宿生　二胡笛子琵琶古箏　教授鋼琴

香港藝術學院

留學歐美及本港名家教授素描、水彩、油畫、國畫、書法、會考美術、兒童畫、美術設計

彌敦道556號寶聲大廈2字樓電話3-7806026

院長：李流丹、吳海

石川日本語

軒尼詩道467號捷德寶大廈電梯④字

注意：因教材及學習時間總數有異，本校初級已有一般速成類學校中級水準，而其他各級更與上述一般學校大有分別

工商會計　聖匠職業訓練夜校汽車修理班空調及冷凍班　旋律音樂中心　西人英語　私家英語　各成人英語　人像商品　學時裝免　汽車修理班　學　上門教授

國立國際中醫培訓中心招生

（中醫基礎，內科、正骨、針灸、氣功）

深圳市政府紅十字會醫院主辦，衛生局及教育委員會批准，香港明華中醫學院唯一代理。國內資深教授和名中醫師執教，在深圳政府大醫院長時期實習。名額有限，報名請蒞臨中環租庇利街（中環街市側）10號富興大廈502室，校務處。電話5—416215朝十至晚六接受報名。

初級班　中國醫學院　醫

瑜伽　健身　美容　社交舞　電腦　中文打字　流行曲　個人時裝設計　插花　香港會所YMCA

密宗內氣功　健康學院

九龍彌敦道 3-7802025

電腦課程

復活節社交舞班

個別或小組　黃炳坤舞蹈學校

上午：0-243593　下午：3-329332

九龍・荃灣・元朗招生

補習

預科數學　免費試補托管　華仁師範　補習廿五　良思補習　補習　專職補習　留學碩士　經驗教師　女拔萃補師　港大畢業　上門補習　現職教師　大學生　理科教師　私家補習　55元補習　現職教師

補習

香港華夏書院專業文憑課程

謝瑞麟企業贊助

首飾設計・商業電腦

室內設計・鑽石鑑別估價

旺角花園街130號 K 940511

遺失

遺失聲明　遺失　體育教師　大衆秘書　待聘　各業

會考數理化速成

課程針對八八年中學會考而設計，着重理解，全期八堂。歡迎免費試聽，請電話預約。

華夏書院：旺角花園街130號（快富街口）③940511

精補英文　F.1至大學　英文文法作文

港大精英補習社

名校學生家補

補習學校

大專學聯專業補習

家庭補習

經驗教師

鳴謝

友聯公司

中聯搬運有限公司

5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288

吉利搬屋

搬運

遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882

中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637

北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693

旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682

西環：皇后大道西……　電話：5-817663

灣仔：軒尼詩道244—246號　電話：5-747766

銅鑼灣：……　電話：5-890315

筲箕灣：筲箕灣道42號A地下　電話：5-608698

牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號　電話：3-7962232

何文田：亞皆老街……　電話：3-7137195

紅磡：九龍馬頭圍道322號C地下　電話：3-7144647

深水埗：九江街140號地下　電話：3-7282023

美孚新邨：……　電話：3-7418532

觀塘：瑞和街……　電話：3-892023

荃灣：大河道51號二樓　電話：0-4922248

元朗：元朗第四座……　電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿　又免車費

大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計算

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-462583

請保險

女文員

聘印刷廠會計

書局急聘

尖沙咀出入口

聘幼師

聘貨倉文員

聘請花王

聘請

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊出字數如超過一個位，即按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

即日來電 明天刊出

本報爲增強分類廣告客戶服務起見特設熱線電話：五—四六弍五八叁洽 省時又省力

甲級教師　代課教師　沙田幼師　配粵語音　補習空缺　玩具廠聘　女練習生　工廠文員　夜英專　幼兒工作員及幼師　英中私校聘　女性補師　請女文員　幼稚園請　誠聘會計

鋼琴補習　男什工　老人院請　聘請幼師　急聘補習　全兼女補習　急請補習　聘會計員　兼職導師　急聘幼師　補習$3300　誠聘幼師　急聘幼師　兼職女模特兒　聘請補習　聘請幼師

急聘幼師　西醫助護　九龍北區　牙醫助護　請女職員　地產文員　急聘　急聘教師　律師行　聘請幼師　聘請書記　珠寶首飾工場　聘請幼師　男倉務助理　油畫國畫　大專學聯　元朗補習　誠聘幼師

見習售貨　琴行職員　書局送貨　誠聘補習　高薪急聘　補習社聘　急聘幼師　補習導師　請女文員　急聘幼師　津小急聘　輔導主任　聘幼稚園　誠聘補習　人參店　沙田區　沙田區　聘男信差　聘女司機　幼師校工　急聘幼師　聘請幼師　屯門幼稚園　沙田幼稚園

誠聘女秘　聘請會計　音樂文憑　津校女工　中區商行　半天兼職　幼園文職　粵語幼師　聘請導師　急聘兼職　見習核數　聘女補習　幼稚園助教　布行練習生　五金女文　兼職全職　西醫護士　男外勤員　補習教師　空運公司　X光化驗　聘請補習教　中學校工　聘夜英專

聘請幼師　高薪聘請　屯門幼師　幼稚園聘　數學教師　聘女文員　聘校務員　★補習導師　誠聘助教　誠聘文員　急聘文員　招包伙食　補習教師　煮飯女工　鐘點女傭　補習全職　婚姻機構　聘女文員　沙田津小　老人院請　幼稚園教師　印刷廣告　津中聘請

聘請幼師　誠聘幼師　聘助理文員　幼師助教　津中誠聘　急聘　社團助理　補習社聘　急聘幼師　廠請男工　請簿記員　舍監家長　津貼小學　書局職員　補習導師　津中代課　聘男女文員　兼職小補　補習全兼　補習導師　牙醫護士　幼兒工作員　誠聘校工

津中文員　聘女補習　請女文員　琴行急聘　聘請幼師　聘請導師　幼稚園聘　兼職導師　女會計　文員及營業　留日男華　誠聘幼師　鋼琴老師　兼職書記　出口文員　兼職津校　校車司機　出入口行　足頭聘請　登記助護　攝影導師　聘請教師

誠聘補習　荃灣洋行　半山老人　港島上環　珠寶售貨　急聘校工　聘鋼琴女　托兒院姑娘　誠聘幼師　幼兒中心　高薪補習　津校油印　幼兒園請　誠聘導師　急聘幼師　急聘幼師　元朗幼師　元朗幼稚園　津校男工　康怡幼稚園　補習導師　急聘幼師　聘請幼師

聘女文員　急聘幼師及助教　幼稚園聘　西區津中　淺水灣區聘　急聘會計　港中醫院聘

琴行、補習社聘請

①琴行職員多名無須經驗②鋼琴導師多名全職兼職均可七級以上爲合③退數導師多名懂書法優先④補習導師多名上午下午晚上全職兼職均可⑤補習助理主任中五以上有小組補習經驗薪優歡迎現職補習導師加入★彩虹邨或蘇屋邨工作請電：K272968

電腦操作員及文員

觀塘某大五金公司請男或女電腦操作員一名及文員一名中五程度懂電腦操作及打字薪優有意請來信觀塘興業街16—18號地下B座

新發紙業有限公司

聘請女文員年十八歲至廿歲需中學程度薪高供午膳時間上午八時半至下午五時半有意請到九龍青山道六四八號地下（即香港沙歐大廈對面）周小姐洽。

女校務員

旺角區校聘校務員薪優電K 808286洽

急聘信差

中區律師行厚薪不限年齡請電：⑤217188陸太洽

港中醫院聘

病理檢驗師有醫經及公積金等福利，薪優，請附電話函下亞厘畢道一號B。

誠聘文員

性理男女科均可20歲以上中五程度外優向先LCC INTER 3-322889

業務助理

以上主動電子公司中五程度男女性均可外21歲向

電腦

誠聘機操作員工業學校畢業或對電腦有認識優先學歷等工作有意請電0—900116

急聘幼師

寄筆灣明華大廈聖公會主日堂幼稚園誠聘經驗全日幼師及補習教師優先函投監或電：⑤601713

會計文員

中區首飾工場急聘女會計及文員各一名中五程度字體端正二年工作經驗要求待遇電話親筆函寄報信箱490號。

見習護士

九龍區聘請見習護士乙名中學程度略懂英語待遇寄資歷相片要求待遇港九信箱25078號。

製衣廠請女文員

F.5程度略有工作經驗負責寫字樓工作有意請到荃灣沙咀道57號荃灣工業大廈2期12字樓B座洽或電0-440181約見

簿記文員

聘中年男或女文員查位兩年工作經驗朝九晚六週轉優待歷近照要求薪寄香港德輔道西81號3 02室楊先生。

男文員

洋行聘年25以下中學程度經驗不拘有快譽升機會請電⑤8108273 陳小姐或詳履歷G P O Box 9727H K

中區大商行聘男店員二名 請男練習生二名

經驗不拘即電工作時間高薪請將履歷年齡電話地址寄德輔道中六十號萬宜大廈六〇一室開南公司

五天工作

全職小學補習女導師雙程香港仔工作⑥539727

招聘工友

香港中國某商會招請男性工友一名年五十五以下體健無不良嗜好親來會面見 會址：灣仔莊士敦道48號二樓

書局急聘

售貨文員中五21歲以上主動經驗和遲返10數8福利多有升職機會荃灣請電寄4121979或函荃荃街郵局信箱668號

社團秘書

本熟稔社團優會務正先事理大文與有照親近函近照詢處正港仔用歷毛筆書寫請街仔報筆者端須

高薪急聘

青衣島下午兼職補習導師由2.00—6.30一至五或可商議其他時間有意請電零4311000

九龍灣商行 誠聘見習文員

中三程度男性有進升機會應徵者請電三一七九六六零二二莫小姐洽。

請練習生

中區五金行誠聘外勤男練習生中五程度有意請電0：4922248

誠聘職員

中心市場各部門職員有經驗者優先

高薪補習

★★★★★★★★★★ 薄扶林石硤尾青衣工作全職或兼午二至六時半薪二至四仟女導師會考合格不須經驗H 501637 ★★★★★★★★★★

聘請幼師

港島幼稚園聘上午及全日各級教師需字體端正錄表溫文對幼兒有愛心爲要有意電：⑤8178177

兒童導師

全職或兼職一至六上下午九龍區教授小學兒童班具愛心責任感中四以上供免費訓練懂電腦優先。並聘全職寫字樓練習生經驗不拘即電九龍670703

幼稚園聘

全日幼師及半日校務員柴灣區工作請電：H8963379

業務秘書

干諾道西148號成基商廈某洋行誠聘精通英文懂電腦中年女性請詳列履歷寄華僑日報62號信箱盧先生洽。

聘幼兒工作員

誠聘已註冊之合格幼兒工作員供午膳及幼稚園助教一名有意者請電：0—6536365或0—6538524洽

尖沙咀出入口

聘船務 / Merchandiser 文員數名請函履歷近照要求待遇沙田中央郵局郵箱357號

高級時裝廠

①營業經理②布房及物料主管③板房助理④板房車位數名⑤文員⑥車間助理指導⑦查衫師傅有意者請電3—424165林小姐

男職員

商行聘年40以上文員處理一般文件請詳履歷寄香港郵政總局信箱九七二七號收。

男營業代表

有工作經驗推銷五金及五金工具有意付履歷近照要求薪金寄本報信箱1073號

幼聘師請

電K3381188 幼師懂多名有經驗全日幼師畢業或半日幼稚園有意請電

中區寫字

樓誠聘女文員多名中學程度懂打字寄近照履歷電話要求待遇寄千里馬綠化有限公司中環皇后大道中92—104號僑商大廈1006室

幼聘師請

急聘幼師名額有限全日半日幼師⑨請致電本區

信差學生

高薪請上午或下午學生兼職男女多名無須工作經驗年齡不拘月薪1400以上有意電K 7423262或到青山道588號永盛工業大廈11字4至8室

私人補習

誠聘幼師

K53近巴士站 2座照受基督 4所訓督利 9東勝者徒具 6翼教優懂規 4或會先琴模 2電寄具全幼 鄭：慈履日稚 校雲歷幼園 長山近師蔽

幼誠師聘

收巴士站 K7月份及水 巴793201到有助 威街43有驗教 街號洽意教幼 二或請師稚 擲函電數園 校深：名聘 監水三助

私人補習

聘幼師

港區幼稚園聘全日及半日幼師助教有意午十二時後電⑤699269約見。

印刷部員工

本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無論經驗具有關經驗更佳年，以上晚間工作有意者請於每晚12時後電5463759與翁先生約晤

補習學校誠聘

①主任：有小組補習經驗獨立處理事務薪3700起另有花紅月入可達6000元。
②導師：無需經驗有專人指導底薪3000起另有花紅月入可達4500元。③晚間兼職薪900
本校遍佈九龍沙田葵涌屯門各區歡迎現職補習導師應徵電③241788或③258186

包裝經理

上環某出入口行聘包裝經理多名需勤工及强健年20至35有經驗更佳月薪四千餘請電5—593009高先生洽

高薪急聘

①女會計文員
廿三歲以上兩年會計經驗
②外勤文員　男女不拘
①②須有中五以上程度有意請電：③929272約見

急聘女文員

中文中學畢業（或同等程度）略識簿記中文字體端正美觀克苦耐勞照片履歷寄旺角山東街47—51號中僑商業大廈2104室協成木行合則約見洽

幼兒教師 助教校務

北角區幼稚園暨幼兒中心聘幼稚園經驗教師註冊幼兒工作員及助教校務員中五程度優先電：5—632539 5—634172

東西區補習

有意者請電補習老師應聘H 8976061 H 407352

聘貨倉文員

男性外勤一名懂打字中五程度另女文員中四程度懂打字字體端正年18—25有意請電0—279801

聘電話接綫生

某大文化機構聘請電話接綫生，不限年齡，薪高，有假期，有經驗者優先考慮，有意者請函華僑日報信箱54號及聯絡電話。

聘請植字員

※※※※※※※※※※※※※※
本報植字部聘請植字員工多名有意請電H491181內線20
※※※※※※※※※※※※※※

高薪聘什工

中環文化機構聘請什工壹名年40至55均可工作時間晚6至1時供晚膳有假期薪高請函華僑日報42箱約洽

聘請書記

不拘性別，略識英文及理數能處理來往文件有經驗者薪優請附履歷電話地址近照寄油麻地衆坊街60號眾順利中心4字樓油麻地街坊會合則約談。

月入四千 細牌司機

10小時輪値有補水及假期應徵者請將履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱49號約洽

急聘代課

某私立小學急聘代課教師中學畢業或以上程度有意者請寄簡歷附回郵信封本報信箱1000號

聘請花王

九龍某津貼中學聘請男花王數名須留宿有意者具簡歷電話近照寄本報信箱1478號

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
011	059	909	401	509	1004	1060	1594
014	061	920	403	520	1007	1064	1607
017	063	922	412	527	1013	1067	1613
019	069	924	418	528	1015	1069	1626
025	100	925	420	533	1021	1071	1634
026	101	926	438	534	1024	1437	1633
027	164	927	441	538	1027	1438	1638
031	338	928	444	541	1029	1444	1648
036	389	930	474	544	1030	1445	1652
042	393	932	477	546	1031	1448	1646
046	398	933	481		1035	1451	
047	392	934	480		1036	1455	
048		935	465		1037	1456	
054		936	466		1045	1458	
055		973	467		1049	1463	
056		986	458		1050	1464	1474
057		990			1054	1465	1475
		996			1055	1466	1476
		998			1056	1467	1481
					1057	1469	1496
					1058	1472	1498
					1059	1473	

男雜務員

旺角文化機構急聘男雜務員年齡不拘初中程度薪優有意請到九龍旺角上海街四九七號地下面洽。

下午補習教師

土瓜灣區急聘下午補習全科教師乙名星期一至五學生假期除外下午一時至六時工作中學會考程度薪金$1,800—2,200有意者請函簡歷電話回郵地址信封寄本報信箱981號

學校女文員

中五程度懂打字有意者請携履歷親臨：①青山道339號恆生銀行大廈3字樓②青山道25號地下（嘉頓酒樓對面）③葵涌石文徑5號葵英大厦。（瑪利亞書院校務處約見）

聘請保險

從業員由英資集團專業訓練申請者無需經驗有志邁向管理階層請電：H202168楊先生洽

中區物業顧問行誠聘

①女文員：中學懂打字。
②女練習生：中三要外勤23歲以下經驗不拘誠意者請電：5—8107149

九龍塘區幼稚園

急聘助教多名，須中四程度以上，有意者請電：③388337洽

大學／大專畢業者 請注意

某私立小學誠聘台灣大學、本港珠海、浸會、樹仁等大專畢業者任教師有意者請即寄簡歷電話本報信箱999號

女文員

中區洋行聘中五程度年25以下處理一般文件打字經驗不拘請詳函履歷近照薪電話函G.P.O. Box 9727H.K.

教育 補習機構

誠聘九龍大埔區官塘區補習教師①考合格教師上水、每天會②主任小組有經驗：五元③教助作起教④行政組理⑤立事務助理指導有學生⑥打字文員 新界年公司 金額月薪等 請電③795091

女助理

10能小翻譯英文⑤4時工作休星期日 41443 46 書秘

女部記員

中五字體端正3,000

女營業員

中五識英語3,000

男營業員

中五識英語3,300

星期六女中文補習教師

上午八時半至十二時半月薪1,800圓需師範中文組畢業有意請往九龍塘金巴倫道49號。

聘印刷廠會計

會計懂處理全盤會計帳目薪優住九龍灣區優先有意請電〇一二七九八〇一陳小姐洽

財團高價　不交吉樓或交　全幢或一批　港九均合・無　即日成交・免費估價　K 928102沙　九龍旺角洗衣街105號A地下　購不交　全幢分層・樓　交吉亦可・無　免費估價・即　出價最高・歡　中興地　3-610260 3-　知年護養院　獨立花園別墅八千呎規模最大　註冊醫生護士物理治療師全日　院車接送歡迎先作參觀比較爲　查詢電話：0-716407-8，0-718　豪華老人院　九龍城對衙道20號（喇沙利道口）③374279　徵友　徵女友　徵鋼琴　誠徵女友　Discreet American ... ested in arranging cit... for affluent Hong Kon... Plaza Alicante, S-20... California, 92640.　髮型設計班　英人會話　粵曲洋琴　香港藝術學　國立國際中　培訓中心招　預科數學　免費試補托管　遺失聲明　遺失

康泰旅行社

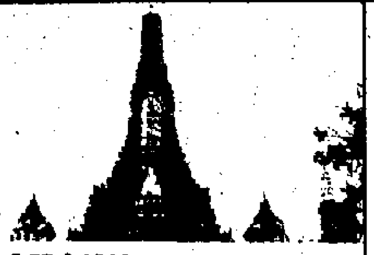
康泰身心

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101 澳門563333
尖沙咀3-676111 官塘3-440211 沙田0-6959933

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國

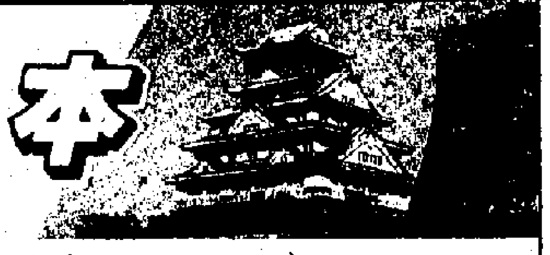


最新行程：布吉島、仁廟溫泉八天$3590 天天出發
清邁四天$2560 逢二、四、日 清邁七天$3100 逢二、四、日
清邁布吉島曼谷八天$3790 逢日 九天$3890 逢三、日
曼谷布吉島五天$3090 逢三、日 七天$3490 天天出發
布吉島四天$2890 逢一 七岩曼谷芭堤雅七天$2880 天天出發
曼谷芭堤雅四天$2340 逢三 五天$2520 天天出發
乘搭泰航747早機去、晚機返 Thai
住宿：1.曼谷住最新最豪華之亞洲、文華人酒店。
2.芭堤雅住皇家大酒店、七岩住麗晶大酒店。
3.獨家住五星級仁廟溫泉大酒店。

台灣

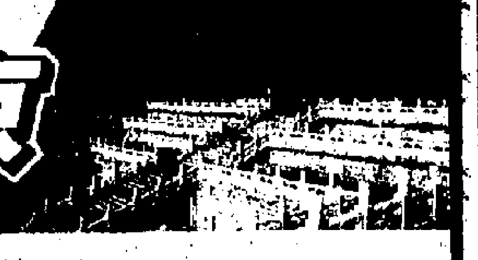
台灣環島(阿里山、墾丁、台東)
七天$3190 逢一、三 八天$3490 逢一、日 九天$3790 逢一、六
高雄環島(阿里山、台中、台北)
五天$2590 逢六 七天$3190 逢二、四、六
台北(花蓮、高雄)四天$2290 逢日 五天$2590 逢六
台北(六福村)四天$2290 逢六
乘搭華航747早機去、晚機返
特點：1.暢遊世界最大"小人國"、六福村野生動物園、台東、楓港、佛光山、墾丁公園。
2.台北——花蓮乘華航內陸機。(台証$100元)

日本



東京廸士尼五天豪華團$4590 逢日
日本本州七天豪華團$5610 逢二、四、六、日
日本本州八天豪華團$6140 逢一、三
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
回程可自由停留台北(只加收$150元)
暢遊：大阪、奈良、京都、豐橋、濱名湖、富士山、箱根、東京鐵塔、摩天大樓、淺草、廸士尼樂園
住宿：太陽城太子大酒店、新阪急大酒店、豐橋假日大酒店。

北京



北京六天豪華直航團$3290 逢三、四、六、日
保証住宿北京五星級麗都假日大酒店
北京六天超值直航團$3090 逢二、四、六、日
保証住宿北京市內之百樂大酒店
乘搭國泰或中國民航豪華客機
北京七天豪華航空團$2290 天天出發
1.港穗飛翔船往、直通火車返、穗京來回飛機。
2.保証住宿北京市內百樂大酒店或華都飯店。
3.廣州保証住中國酒店、白天鵝賓館、花園酒店。

全泰馬星

全泰馬星(清邁、檳城)十二天$6000 逢四、日
泰馬星(檳城、布吉島)十一天$5710 逢二、五、日
馬星(檳城、馬六甲)十天$5420 逢六
泰馬星(檳城)九天$5130 逢四、日
泰星馬(馬六甲)九天$5130 逢一、二、三、六
泰星六天豪華團$4260 逢一、二、三、六
乘搭國泰、泰航、華航早機出發
住宿：1.新加坡住最新落成樓高73層之史丹福大酒店。
2.吉隆坡住明閣大酒店、檳城住檳濱大酒店。
3.曼谷住國賓大酒店、芭堤雅住美輪大酒店。

菲律賓

百勝灘、碧桃灣四天$1890 逢一、二、三、六、日
百勝灘、碧瑤五天$2090 逢一、二、五、六、日
百勝灘、碧瑤、碧桃灣七天$2490 天天出發
馬尼拉、宿霧五天$2340 六天$2540 逢二、日
乘搭國泰747早機去、晚機返
增遊最新渡假勝地——碧桃灣
特點：1.馬尼拉住最高級最豪華之文華大酒店。
2.碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。
3.獨家安排於最新最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐。

韓國日本

韓日七天豪華團$5790 逢五
韓日八天豪華團$6190 逢二、日
韓國濟州島五天$3890 逢一
乘搭大韓747直航漢城
欣賞華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、富士山、東京鐵塔、摩天大樓、廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。
住宿：太陽城太子大酒店、江夜東急大酒店、華克山莊喜來登大酒店。

桂林

五天陽朔柳州靈渠團$1590 天天出發
創新行程：一次過遊哂陽朔、柳州、靈渠。
香港—桂林來回乘搭中國民航豪華客機
(直航只需一小時，增加遊覽時間)
暢遊：桂林、七星岩、月牙山、靈渠、穿山岩、疊綵山、蘆笛岩、獨秀峯、陽朔、柳州
住宿：錦桂飯店、新漓江

金暉 5-216507
牌照號碼：350004

世界各地機票及酒店
FAREX 直線電腦訂位及訂房 CUTAS
北京：長城、建國、京倫、昆崙、西苑、北京、燕京、燕翔、天壇、樂游、華都、佳麗
上海：上海、錦滄、國際、華亭
北京、上海、西安、南京、廣州至全國機票
廣州：中國、花園、東方、白雲、白天鵝、廣州
西安：金花、協和、西安、人民
天津：利順德、水晶宮
南京：金陵
杭州：望湖
訂房訂票即時覆實直接出單
台胞往大陸旅遊探親，國內親友出國機票
香港德輔道中40號通明大廈2字樓

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL
牌照號碼：350070
星期一至五(朝九晚七)週末週日及公眾假期(朝九晚五)

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘廣場3-440222
荃灣南豐中心6字樓0-440101
沙田新城市廣場0-6959933
澳門分社563333

三月份精選：

美加
夏威夷、洛杉磯、賭城、三藩市
9天 ~~$9890~~ $9390
1.檀香山、洛杉磯7天 $7890 逢五、日
2.夏威夷西岸(賭城)、溫哥華11天 $11990 逢五、日
3.溫哥華、多倫多5/7天 $7290 逢六
乘搭中華或聯合航空

歐洲
1.歐洲10天豪華團$9190 逢二
暢遊：英國、法國、瑞士、意大利
2.歐洲12天豪華團$11590 逢五
暢遊：荷蘭、德國、瑞士、法國、英國
3.歐洲12天豪華團$10390 逢六
暢遊：意大利(威尼斯)、法國、瑞士、英國
4.歐洲17天豪華團$13290 逢五
暢遊：荷蘭、比利時、德國、奧地利、意大利、瑞士、法國、英國
乘搭國泰747豪華客機

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
(大量精美行程表備索) 旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

★韓國專線，多款行程，方便選擇★

天天出發(全程單人房)

4天(漢城、道高)	$3190
5天(漢城、華克山莊)	$3590
4天(漢城、俗離山)	$3190
5天(俗離山、華克山莊)	$3590
5天(慶州、釜山)	$3790
4天特惠渡假團	$3190
韓台6天	$3890

鄭重介紹全港最佳、獨一無二之新行程：
全韓國7天 $4190
(漢城、雪嶽山、慶州、釜山)
漢城、雪嶽山5天 $3590
註：雪嶽山乃韓國之第一大名山，被譽為「東方瑞士」，是不容錯過之行程。

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館$390
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道 誠長利商業大廈三樓

百福旅遊 有限公司
牌照號碼：350042

印尼豪華團
椰加達、日惹、巴里島
選乘加魯達航機遊印尼 五、六、七天 $4800起
快捷、舒適、優悠！(歡迎持CI者參加)
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團、各地酒店及機票
5-259241 3-67009 機票部：5-250361

歐美

台北	1000	馬尼拉	850	紐約	2800
曼谷	1350	星加坡	2300	倫敦	2420
日本	1750	馬星泰	2800	德國	2420
韓國	1800	夏威夷	2100	巴黎	2420
大阪	1660	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2550	洛杉磯	2430	荷蘭	2450
檳城	2200	溫哥華	3030	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

新達
牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈801室

台北華麗大飯店
直接訂房 港九最平
機票十3晚酒店 班機任選 天天出發

印尼 簽證	台證 全套
探親 担保	各國 簽證
場內 接機	收費 特平
快捷 妥當	保證 滿意

台灣百貨日用品包賺包收包退

金門平價機票
3-7719151 牌照號碼：350843
旺角塘檳署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$1100	三藩市	$2700
高雄	$1100	紐約	$2900
曼谷	$1300	曼谷	$850
檳城	$2600	溫哥華	$3250
東京	$2100	倫敦	$2550
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$2050	菲律賓	$850
星架坡	$2350	星架坡	$1550

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

一心

台証 $50 九天出

全韓國
溫陽 俗離山 濟州 慶州
4/5天 $3000
包機場稅/全程單人房
包「妓生藝宴」招呼週到
參觀人參工場，88年奧運廣場
免費Honey Bee Show表演
冬季加送龍仁滑雪
溫陽湯溫泉浴舒暢又寫意
回程可停台北不另收費
機票十酒店3晚單人房$2550

☆機票十酒店☆
(四天3晚)
—最多選擇—

台灣	$1400
泰國	$1980
日本	$2999
澳洲	$5990
星加坡	$2650
菲律賓	$1690
吉隆坡	$2650

東京·台灣
香港—台灣來回$300
香港—東京來回$800
無須帶任何貨物，可任擇時間

平價機票最多 銷量全港之冠

中東	2000	美國	2200
印尼	2200	澳洲	2750
檳城	2200	紐西蘭	3500
亞庇	1200	加拿大	3150
星馬	2450	南美	6000
菲律賓	850	南非	4800
桂林	248	昆明	448

台灣專綫 KTS 金滿假期 有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841

復活節高級旅團酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助
台北機票 $1060　台北花蓮四天 $800　台北四天 $700　台證全套多次 $111
★全韓國全台灣特廉機票酒店即時簽發穩健妥當韓台高級百貨包收包賺免按金★
台北機票＋三晚麒麟包接 $1388 復活節 韓國4/5天$3090 30/3 1/4

利華 3-7703288 3-660206
韓國·台北 東京·曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

超值 **曼谷拜神旅行團**
四天$2340
逢星期四、五 晚機出發
全程住宿ERAWAN大酒店單人房
夜拜四面佛，暢遊水上市場鄭皇廟

歡迎旅遊人士、越南僑胞參加
越南西貢旅遊探親團
四至十一天$5990 逢星期一出發
保證如期出發 簽證需時 請早報名
暢遊胡志明市(西貢)、堤岸、頭頓、美秀、湄公河、古志地下城、住宿五星級麗池大酒店
代理越南滙款 價高 快捷 妥當

司諾
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605

工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

新航夏威夷假期$4990起	特設直線電腦各大航空公司訂位快捷	新航歐洲假期遊$9380起
日航夏威夷精華$4295起		國泰歐洲假期遊$12990起
翠明假期夏威夷$4495起		翠明假期歐洲遊$11498起
新航美洲假期遊$5990起		英航歐洲精華遊$12390起
翠明假期美加遊$7893起		國泰澳紐假期遊$7390起
西北美加精華遊$8090起		新航澳紐假期遊$8690起
日航天地美加遊$6600起		澳航澳紐精華遊$7390起
大韓美加精華遊$5899起		翠明假期澳紐遊$7398起
國泰加拿大假期$6990起		文明古國之旅遊$14580起
翠明假期加拿大$7498起		東非之旅有利遊$10980起
加航加拿大精華$7490起		蘇聯東北歐之旅$13980起

九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

榮泰旅遊
歡迎工商社團各界獨立組團專人辦理價錢優惠
代訂國內外酒店住房　代辦簽証國內外機票

張家界青岩山八天團	$1490
桂林陽朔五天航空團	$1190
北京七天豪華航空團	$2290
海南島五天直航團	$1690
泰山濟南七天航空團	$2790
華東七天豪華航空團	$2090
中山珠海富華二天團	$308

另有中國其它線路及美加、東南亞團可供選擇
WING TAI TRAVEL CO. (Since 1973)
TEL:3-900456 5-214247 FAX:3-970801
總社：九龍彌敦道688號旺角中心第一期1805室 LICENCE NO.350525

菲航假期
牌照：5 263011 Licence No. 350307

馬尼拉·碧濤灣四天團
HK$1890
馬尼拉、宿霧五、六天團 $2390起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

3-882121 3-321188 第一 5-8901186 3-808080

信譽標誌

台北	$1040	倫敦	$2490	紐約	$2850
高雄	$1130	溫哥華	$3250	檳城	$2650
漢城	$1850	多倫多	$3750	三藩市/洛杉磯	$2510
東京	$1800	亞松森	$8380	墨爾本/雪梨	$2750
曼谷	$1400	上海	$390	星加坡	$2150
馬尼拉	$850	巴黎	$2510	吉隆坡	$2230

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團，請查詢

滾港旅遊

全國各地機票價目表(香港取票)

廣州至	北京480	海口238	杭州390	西安470	昆明390
	瀋陽600	成都430	烏魯木齊800	蘭州550	青島530
	南昌230	南京360	大連610	石家莊470	貴陽265
	福州280	武漢270	廈門240	上海360	桂林220
北京至	廣州610	杭州500	西安460	桂林640	哈爾濱410
上海至	廣州490	北京460	西安520	桂林540	武漢350
南京至	廣州480	北京400	西安360	桂林480	青島370
西安至	廣州610	北京470	杭州510	桂林530	烏魯木齊690
成都至	廣州630	拉薩800	昆明400	西安330	北京610
鄭州至	廣州430	北京270	南京270	西安240	上海330

加拿大移民

專業辦理加拿大投資移民退休移民獨立移民及計分手續凡上述申請未能成功者本公司有專人辦理上訴手續合資格者保證成功累積廿年經驗經本公司辦理成功到海外各地者達數千人
萬豐旅運(香港)有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：⑤249141(10線) ⑤244737
牌照號碼350581

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—

桂林 $1590起
五天直航豪華團
一次遍遊靈渠，柳州，陽朔。
住宿：凱悅大酒店，新灘江飯店
1月30, 2月15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22
香港中環皇后大道中70號 5-8101333

四海旅行社
IATA

特平機票前往美國
加拿大南美洲
歐洲及澳洲
3-7226112
3-7802237
5-232065
5-216148
牌照號碼350161
尖沙咀河內道3－4號世紀商廈7樓
九龍彌敦道525號寶寧大厦A座20樓
香港中環德輔道中40號通明大厦12樓

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航
牌照號碼：350135

桂林五天直航團$1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。
專船遊覽漓江、陽朔、增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。
桂林錦桂飯店香港總代理
聯誼旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

威威旅行社有限公司 3-7801271
旺角彌敦道608號總統商業大厦603室
牌照號碼NO：350019 近鼓油街口

★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★
台北四天 $666　台北花蓮四天 $777　精選五天 $888　台證全套 $50
暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會
太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村
高雄日月潭阿里山花蓮 台北機票來回$1000
全韓國豪華團 包單人房伎生藝宴 回程停台不另收費 四天3090五天3490七天4090
菲律賓豪華團 馬尼拉碧濤灣宿霧 碧瑤百勝灘總統府 四天1890五天2070六天2590
全泰國豪華團 芭堤雅布吉島七岩 清邁華欣占士邦島 五天2490七天2790八天3590
台北華麗酒店 直接訂房全港最平 免費接機天天出發 台北機票十酒店十接機三晚$1370
可代安排個別團體獨立組團及三五知己、獨立行程、代理台灣各級酒店、直接簽發機票、全港最平、台灣合法百貨免按金辦

一九八八 三月十日 第三屆區議會選舉

今日是三月十日第三屆區議會選舉，在港府推行多年地方行政以來，凡已辦理手續登記成為選民的市民，都應察覺到本身的權利和義務，並盡公民的責任，在指定的時間和所屬選區投出神聖一票，以選出心目中的候選人加入區議會，以代表區民在議會上爭取改善環境，增加休憩場地和反映區內意見。

任何選民切勿輕視自己所擁有的一票，因為投出的一票，除盡上公民的本份外，尚可增加心目中候選人當選的機會呢！「請珍惜你的一票」！

政務司廖本懷表示：八五年共有一百四十五區，而八八年增至一百五十七區，民選議席由二百三十七個，增至二百卌四個，委任議席由一百卌二個增至一百四十一個。

他指出，今屆自動當選的人數共卌四人，分佈在廿一個區，而大部份是現任的區議員。至於參選的四百九十五人中，一百九十九人是現任民選區議員，兩名是委任議員，立法局議員佔七人，市政局議員佔九人，區域市政局議員共十人，鄉事委員有兩人。

三月十日，將由四百六十一位候選人競爭二百三十個議席。今屆登記的選民人數，有一百六十萬人，較上一屆的選民登記人數，共一百四十二萬人，增加十八萬人。而自動當選的廿一區，有廿一萬人因此無須投票。

廖本懷相信，經過八五至八八年，三年的區議會運作，會幫助選民更了解區議會運作，而區議會的經費正每年調整，支持地區工作的市民及團體，亦不斷的增加。故此，參選人數仍維持與上屆十分接近。

投票日期及地點

△任何選民在本年二月底都接到一份投票通知書，該通知書會列明下列資料——

A進行選舉的選區名稱；

B選舉日期及時間（一九八八年三月十日上午七時三十分至晚上十時三十分）；及

C已有你登記紀錄的投票站的名稱及地址。

△選民只可在居處所屬的選區投票，並須在指定的投票站投票。假如已更改地址，但該項更改資料並未列入現行的選民登記冊內，則仍可在先前居處所屬的選區投票。

△如果選民對投票通知書或指定投票站方面有任何疑問，請致電五一二七〇三八〇或五一二七〇三六九向選舉事務處查詢。

投票辦法

△選民應前往指定的投票站，向投票助理員出示投票通知書和香港身份證。出示投票通知書並非一項硬性規定，但卻可以避免延誤。

△選民在獲發給一張選票後，可進入其中一個投票間，在所屬意候選人的姓名右旁的空格上，劃上「×」號，如果在選票上劃上其他任何記號，該選票可能不作點算。

△選民應按選票的指示，只選舉一名候選人，或最多選舉兩名候選人。

△在選票上劃上選舉符號後，請把選票摺好，放入投票箱內，然後離開投票站。

協助傷殘人士投票

△在必要時，投票站主任可按照不識字、失明或傷殘的投票人的指示，代劃選票。所有投票站主任均會宣誓，將選舉資料保密。

其他須注意事項

△選民必須親自投票，不得以郵遞方式或派代表投票。

△投票是以不記名方式進行；沒有人可以強迫任何選民說出投票選舉那一位候選人。

△如果選民投票選舉超過應選舉的人數，或在選票上寫上任何可能顯示選民自己身份的記號，該選票將會作廢，而點票時不會將該票計算在內。

△如果選民不慎毀壞選票，應將該選票交還投票站主任，而要求另發新選票。

△在投票站內，選民不得與任何人士交談，惟與投票站主任及其職員談話，則屬例外。

△候選人及其代理人不准在投票站內和任何選民談話。

△選民不得將選票帶出投票站，亦不得將其他紙張放入投票箱內。

中西區：

中西區有七個選區十三個議席，共有十九人角逐，該區有已登記選民七萬一千八百七十人，其中半山及山頂只有林乾禮和陳瑟芳提名參選，因而自動當選。

中環（兩席），選民八千六百五十二人，投票站兩個。三人角逐：

謝黃小燕 阮品強 韋家祥

謝黃小燕，女，三十歲，商人，首次參選，香港勵進會會員。

韋家祥，男，三十六歲，律師，角逐連任，太平山學會會員。

阮品強，男，四十四歲，中學教師，角逐連任，民主民生協進會會員。

投票站：（一）香港中環必列者士街五十一號英皇書院同學會小學。（二）香港中環鴨巴甸街三十五號荷李活道警察宿舍。

上環（兩席），選民八千八百六十五人，投票站兩個，三人角逐：

陳學文 張有洪 吳崇文

陳學文，男，四十四歲，銀行家，首次參選。

張有洪，男，三十五歲，律師，角逐連任，香港勵進會會員。

吳崇文，男，四十歲，醫生，角逐連任，太平山學會會員。

投票站：（一）香港上環普慶坊四十號梁文燕紀念中學。（二）香港上環新街十二至二十號聖公會聖馬太小學。

西營盤（一席），選民六千六百六十六人，投票站一個，兩人角逐：

陳財啟 張榮輔

陳財啟，男，三十一歲，商人，首次參選，匯點會員。

張榮輔，男，五十一歲，小學校長，首次參選。

投票站：香港西營盤第三街一百七十九號聖類斯中學。

堅尼地城（兩席），選民八千五百四十六人，投票站一個，三人角逐：

李順威 謝福林 熊永達

李順威，男，廿八歲，太平山學會行政秘書，角逐連任。太平山學會會員。

熊永達，男，卅一歲，工程師，角逐連任，匯點會員。

謝福林，男，五十一歲，建築工人，首次參選。

投票站：香港西環山道三十八號聖類斯校友會中學——西區。

西營盤東（兩席），選民一萬零九百九十人，投票站一個，三人角逐：

梁英陽 黎國雄 蒲鳳屏

梁英陽，男，三十五歲，律師行主任，角逐連任。

黎國雄，男，廿九歲，社會工作者，角逐連任，太平山學會會員。

蒲鳳屏，女，四十四歲，商人，首次參選。

投票站：香港西營盤高街九十七號聖育教香港崇真救恩堂。

堅尼地城西及摩星嶺（兩席），選民一萬五千四百六十人，投票站四個，三人角逐：

王瑞黎 陳特楚 周演森

王瑞黎，男，四十一歲，商界行政人員，首次參選。

周演森，男，五十九歲，商人，角逐連任。

陳特楚，男，四十二歲，商人，首次參選。

投票站：（一）香港堅尼地城域多利道四十七號聖公會聖路加福群會老人中心。（二）香港堅尼地城加惠民道十二號堅尼地城官立中學。（三）香港堅尼地城蒲飛路廿七號堅尼地城明愛服務中心。（四）香港堅尼地城卑路乍街五十六號香港聖雅英文書院暨幼稚園。

灣仔區：

灣仔區有五個選區十個議席，共有十四人角逐，該區已有登記選民六萬三千五百九十九人。其中灣仔東選區只有林貝聿嘉及黃漢渤參選，他們因而自動當選。

銅鑼灣中（兩席），選民一萬六千二百十二人，投票站兩個，三人角逐：

李流錫 林建榮 何淑雲

李流錫，男，四十七歲，公司董事，首次參選，香港勵進會會員。

何淑雲，女，五十一歲，董事總經理，角逐連任，香港公民協會會員。

林建榮，男，二十九歲，工料測量師，首次參選，太平山學會會員。

投票站：（一）香港銅鑼灣軒尼詩道五百號興利中心大堂。（二）香港銅鑼灣登龍街七至十九號恒發大廈二樓聖貞幼稚園。

跑馬地（兩席），選民一萬一千八百三十八人，投票站兩個，三人角逐：

李燿光 何煜榮 張焜標

李燿光，男，二十七歲，會計師，首次參選，香港勵進會會員。

張焜標，男，四十歲，公司董事，角逐連任，太平山學會會員。

何煜榮，男，五十五歲，商人，會經參選。

投票站：（一）香港跑馬地景光街十四號跑馬區街坊會學校。（二）香港司徒拔道十五號嶺南學院大會堂。

大坑及掃桿埔（兩席），選民，八千一百二十六人，投票站二個，三人角逐：

陳韻云 區焯基 潘祜棠

潘祜棠，男，三十七歲，執業會計師，角逐連任。

區焯基，男，三十九歲，經濟研究顧問，首次參選。

陳韻雲，女，三十四歲，律師，角逐連任。

投票站：（一）香港銅鑼灣高士威道皇仁書院。（二）香港渣甸山大坑道一一三號瑞士花園。

灣仔西（兩席）：選民一萬四千二百九十八人，投票站二個，三人角逐：

鄺琴淵 鍾易安 黃成坤

鍾易安，男，六十一歲，公司董事，角逐連任。

黃成坤，男，五十三歲，教師，會經參選。

鄺琴淵，女，四十二歲，公司董事，角逐連任。

投票站：（一）香港灣仔軒尼詩道三十六號循道衛理聯合教會香港堂。（二）香港灣仔十五號聖迦利亞預科書院。

東區：

東區有十三個選區二十二個議席，共有四十五人角逐，該區已有登記選民為十六萬四千一百三十四人。其中鰂魚涌北選區只有羅友聖及郎會友參選，他們因而自動當選。

銅鑼灣北（兩席），選民一萬零八百一十人，投票站二個，四人角逐：

黎兆森 周潔冰 文世昌 何如志

黎兆森，男六十歲，經濟評論員，角逐連任，香港革新會會員。

文世昌，男，四十三歲，律師，會經參選，太平山學會會員，市政局議員。

周潔冰，女，三十二歲，商人，首次參選。

何如志，男，三十八歲，物業顧問，首次參選。

投票站：（一）香港銅鑼灣興發街三十八號啟超學校。（二）香港北角油街政府物料供應處有蓋停車場。

銅鑼灣南（兩席），選民一萬四千七百零六人，投票站三個，三人角逐：

劉馬麗華 陳晚華 佘煦光

劉馬麗華，女，三十七歲，家庭主婦，角逐連任。

佘煦光，男，四十九歲，董事經理，角逐連任。

陳晚華，女，三十八歲，家庭主婦，首次參選。

投票站：（一）香港北角寶馬山道八十一號閩僑中學。（二）香港北角炮台山道二十三號聖公會聖米迦勒小學。（三）香港勵德邨道二號勵德幼稚園。

北角東（兩席），選民一萬三千三百一十人，投票站二個，四人角逐：

洪英豪 李汝大 黃漢中 鄺錦華

洪英豪，男，二十六歲，社工，首次參選。

李汝大，男，四十三歲，教育行政人員，角逐連任。民主民生協進會成員。

黃漢中，男，五十九歲，保險公司董事，首次參選。

鄺錦華，男，三十九歲，保險營業主任，首次參選。

投票站：（一）香港北角百福道四號教師中心。（二）香港北角模範里五十五號香港青年協會民新青年中心。

北角南（一席），選民一萬七千七百六十八人，投票站一個，三人角逐：

黎葉寶萍 謝志強 石貴春

黎葉寶萍，女，四十歲，執業會計師，首次參選。

石貴春，男，三十六歲，建築工程師，角逐連任。

謝志強，男，三十九歲，助理校長，首次參選。

投票站：香港北角長康街十九號北角衛理小學。

鰂魚涌南（兩席），選民一萬四千七百二十八人。投票站二個，三人角逐：

阮其江 黃德倫 陳志雄

阮其江，男，五十二歲，小學教師，角逐連任，太平山學會會員。

陳志雄，男，五十六歲，交通運輸公司經理，角逐連任，香港革新會會員。

黃德倫，男，四十二歲，教育機構公關主任，首次參選，香港勵進會會員。

投票站：（一）香港鰂魚涌基利路太古小學。（二）香港鰂魚涌康怡花園康成街滙江小學。

柴灣北（兩席），選民一萬三千九百八十七人，投票站三個，七人角逐：

唐楚彥 黃明權 貝納祺 鍾樹根 杜陳慧儀 許保榮 何美玲

黃明權，男，三十六歲，人事管理顧問，角逐連任。

貝納祺，男，六十六歲，御用大律師，首次參選。

鍾樹根，男，三十歲，電腦主任，首次參選。

杜陳慧儀，女，五十歲，幼稚園校長，首次參選。

唐楚彥，男，四十二歲，律師，角逐連任。

許保榮，男，四十歲，教育顧問，首次參選。

何美玲，女，三十一歲，保險從業員，首次參選。

投票站：（一）柴灣柴灣道漁灣邨漁潤社區會堂。（二）柴灣樂民道香港明德小學。（三）柴灣杏花邨救世軍羅理夫人紀念學校。

柴灣南（兩席），選民一萬二千七百八十五人，投票站二個，四人角逐：

林業培 鄧永祥 趙建文 覃定邦

鄧永祥，男，三十一歲，應用工程師，首次參選。

趙建文，男，三十二歲，建築公司經理，首次參選。

林業培，男，二十五歲，航空高級技術員，首次參選。

覃定邦，男，三十四歲，顧問研究公司香港及中國代理，角逐連任。

投票站：（一）柴灣華廈街九號香港紅卍字會柴灣祀慈中學。（二）柴灣邨第十三座保良局總理聯誼會第一小學。

阿公岩（一席）：選民一萬零八百七十九人，投票站二個，二人角逐：

杜本文 姚蘭英

杜本文，男，三十九歲，設計師，角逐連任。

姚蘭英，女，四十歲，保險從業員，首次參選。

投票站：（一）筲箕灣東大街十九號筲箕灣官立小學。（二）筲箕灣道四六〇號聖馬可中學。

筲箕灣（一席），選民一萬一千五百九十一人，投票站二個，二人角逐：

陳英麟 何道興

陳英麟，男，三十七歲，公關經理，角逐連任。

何道興，男，五十歲，幼稚園校長，首次參選。

投票站：（一）筲箕灣大石街一號聖十字架小學。（二）西灣河六十一號香港中國婦女會丘佐榮學校。

西灣河（一席），選民六千六百六十九人，投票站二個，二人角逐：

張建忠 傅元章

張建忠，男，四十一歲，執行董事，角逐連任。

傅元章，男，三十八歲，保險公司高級分行經理，首次參加。

投票站：（一）筲箕灣道三五一號筲箕灣街坊福利事務促進會會址。（二）筲箕灣興民街五十至五十二號水光學校。

柴灣西（兩席），選民一萬三千七百七十四人，投票站二個，四人角逐：

黎志強 張慧冰 崔建邦 趙承基

黎志強，男，四十歲，小學教師，首次參選。

張慧冰，女，五十二歲，中學校長，首次參選，市政局議員。

崔建邦，男，二十九歲，董事總經理助理，首次參選。

趙承基，男，四十七歲，銀行經理，首次參選。

投票站：（一）柴灣道興華邨興華社區會堂。（二）柴灣興民社區中心二樓海星幼稚園。

北角北（兩席），選民一萬一千九百一十三人，投票站一個，五人角逐：

柯潤強 周國廉 陳婉嫻 吳子經 吳建偉

柯潤強，男五十七歲，中醫師，會經參選。

陳婉嫻，女，四十一歲，工聯會副事長，首次參選。

吳子經，男，三十五歲，專業設計師，首次參選。

周國廉，男，三十一歲，保險公司分行經理，首次參選。

吳建偉，男，三十四歲，醫務專業人士，曾經參選。

投票站：北角北角邨書局街三十一號北角邨西座禮堂。

南區：

南區有七個選區十三個議席，共有二十六人角逐，該區已有登記選民為七萬九千九百五十人，由於該區無人自動當選，故每個選民都應在今日前往所屬投票站投票。

香港仔及海港（一席），選民一萬零六百五十二人，投票站一個，二人角逐：

黃文傑 楊植秋

黃文傑，男，四十六歲，商人，會經參選。

楊植秋，男，五十五歲，商人，會經參選。

投票站：香港仔大道一八〇號嘉諾撒培德小學。

薄扶林（二席），選民一萬一千二百三十六人，投票站四個，三人角逐：

李文豪 高譚根 郭偉明

李文豪，男，三十六歲，醫生，首次參選，太平山學會會員。

郭偉明，男，三十七歲，董事，角逐連任，香港公民協會會員。

高譚根，男，五十一歲，教師，角逐連任。

投票站：（一）薄扶林道一六二號薄扶林官立小學。（二）置富花園置富會堂。（三）沙宣道二一號羅富國教育學院。（四）域多利道五五〇至五五五號碧瑤灣上碧瑤休憩場地下。

田灣及石排灣（兩席），選民一萬四千零四十八人。投票站三個，四人角逐：

洪天理 苗華振 梁燦輝 朱耀華

洪天理，男，四十六歲，中心主任，會經參選。

梁燦輝，男，六十五歲，商人，首次參選。

苗華振，男，五十四歲，商人，角逐連任。

朱耀華，男，三十二歲，光學專業人士，角逐連任。民主民生協進會。

投票站：（一）香港仔石排灣邨第四座石排灣聖伯多祿學校。（二）漁光邨海港樓漁光幼稚園。（三）田灣街二十號香港仔明愛服務中心。

華富（兩席），選民一萬六千七百一十九人，投票站一個，三人角逐：

林國光 鄧殷材 文漢明

林國光，男，五十歲，顧問校長，角逐連任，香港公民協會會員。

文漢明，男，五十一歲，商人，角逐連任。

鄧殷材，男，五十七歲，校長，首次參選。

投票站：香港華富邨瀑布灣道華富禮堂。

黃竹坑（兩席），選民一萬一千四百五十三人，投票站一個，四人角逐：

李世奕 馬月霞 高錦祥 袁維崑

馬月霞，女，四十八歲，校長，角逐連任，香港公民協會會員。

高錦祥，男，四十二歲，校長，首次參選，香港公民協會會員。

李世奕，男，六十二歲，工業家，首次參選，南區工業聯會會員。

袁維崑，男，五十八歲，廠商，首次參選，南區工業聯會會員。

投票站：黃竹坑邨第四座側基恒小學。

赤柱，石澳及海灣（兩席），選民四千四百七十七人，投票站三個，五人角逐：

曾華媛 羅賈沖

曾華媛，女，五十五歲，商人，首次參選。

陳有裕，男，四十一歲，商人，角逐連任。

黃漢麟，男，五十七歲，商人，首次參選。

羅賈沖，男，五十五歲，商人，首次參選。

劉漢文，男，三十二歲，司機，首次參選。

投票站：（一）赤柱東頭灣道一號聖德蘭學校。（二）石澳地段五十二號文新學校。（三）香港仔黃竹坑道一六八號香港仔室內運動場。

鴨脷洲（兩席），選民一萬一千三百七十六人，投票站三個，五人角逐：

黃敬祥 朱俊賢

黃敬祥，男，二十七歲，社區工作員，首次參選。

楊翠珍，女，三十九歲，幼稚園校長，角逐連任。

朱俊賢，男，四十四歲，商人，首次參選。

楊玉輝，男，三十四歲，商人，首次參選。

梁柏洪，男，四十九歲，工人，首次參選。

投票站：（一）鴨脷洲利東邨利東社區會堂。（二）鴨脷洲平瀾街二十號鴨脷洲街坊福利會會址。（三）鴨脷洲社區會堂。

九龍城：

九龍城區有八個選區十六個議席，共有二十四人角逐，該區已有登記選民為十一萬四千一百八十二人，其中何文田北選區只有王紹爾及陳景煌參選，故他們便自動當選。

龍城（兩席），選民九千四百七十一人，投票站兩個，三人角逐：

吳少鵬 鄧泰全 李卓濤

鄧泰全，男，六十七歲，商人，角逐連任。

李卓濤，男，四十四歲，校長，首次參選。

吳少鵬，男，三十七歲，律師，角逐連任。

投票站：（一）九龍九龍城聯合道一百零二號嘉諾撒聖家女學校。（二）九龍九龍城龍崗道六十三號樂善堂小學。

九龍塘及馬頭圍（兩席），選民一萬五千九百七十人，投票站三個，三人角逐：

陳子鈞 陸偉綱 蔡林梓

陳子鈞，男，五十一歲，大律師，現任市政局議員。

蔡林梓，男，四十七歲，商人，會經參選。

陸偉綱，男，三十三，銀行襄理，角逐連任。

投票站：（一）九龍馬頭圍福祥街一號馬頭涌官立小學。（二）九龍九龍塘窩打老道一百三十號瑪利諾修院學校小學部。（三）九龍九龍塘聯合道三百三十號香港浸信會醫院區樹洪健康中心。

何文田南（兩席），選民一萬六千九百一十人，投票兩個，三人角逐：

陳志鯤 李達 蔣世昌

陳志鯤，男，四十五歲，出版經理，角逐連任。

蔣世昌，男，三十一歲，小學教師，角逐連任。

李達，女，三十九歲，秘書，首次參選。

投票站：（一）九龍何文田忠孝街愛民邨愛民邨會堂音樂廳。（二）九龍紅磡山谷道邨第八座地下一〇一至一一二室聖匠總會服務中心（兒童服務部）。

土瓜灣北（兩席），選民一萬四千九百八十六人，投票站三個，三人角逐：

林明 陳伯志 麥勁麟

林明，男，三十八歲，銀行經理，角逐連任。

麥勁麟，男，四十五歲，教師，角逐連任。

陳伯志，男，廿九歲，行政人員，首次參選。

第五張第四頁 日三

康泰身心 泰國
最新行程：布吉島、仁廉溫泉
清邁四天 $2560
清邁布吉島曼谷八天 $3790
曼谷布吉島五天 $3090
布吉島四天 $2880
曼谷芭堤雅四天 $2340
乘搭泰航747早機去
全泰馬星
全泰馬星（清邁、檳城）十二
泰馬星（檳城、布吉島）十一
馬星（檳城、馬六甲）十天
泰馬星（檳城）九天 $5130
泰星馬（馬六甲）九天 $513
泰星六天豪華團 $4260
乘搭國泰、泰航
金暉 5-2
世界各地機票
北京、上海、西安、南京、廣州
訂房訂票即時覆實直接
台胞往大陸旅遊探親，國內
香港德輔道中40號通明大
德祥旅行社有限公
上海賓館 $
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店
全韓國
溫陽 俗離山 濟州 慶
4/5天 $ 300
利華 3-770 3-660
超值 曼谷拜
四天 $ 2
逢星期四、五 晚
全程住宿ERAWAN大
夜拜四面佛，暢遊水上
3-882121 3 321188
信譽標誌
台北 $1040 倫敦 $2490 紐約
高雄 $1130 溫哥華 $3260 檳城
漢城 $1850 多倫多 $3750 三藩市
東京 $1800 亞松森 $8380 黑爾本
曼谷 $1400 上海 $ 390 星加坡
馬尼拉 $ 850 巴黎 $2510 吉隆坡
精辦國內外機票、酒店、簽證
錦繡遊
桂林五
直接由香港出
暢遊：桂林伏波山、還珠
七星岩公園花橋
專船遊覽漓江、陽
住宿：中外合資錦桂飯
桂林錦桂飯

投票站：(一)九龍馬頭圍道德街三十六號至三十八號九龍靈光小學。(二)九龍土瓜灣道一一八號頌思小學暨幼稚園。(三)九龍土瓜灣順風街一號獻主會小學。

土瓜灣南(兩席)，選民一萬八千五百一十八人，投票站兩個，三人角逐：

鄧賽匡　浦炳榮　江柏強

鄧賽匡，男，四十七歲，校長，角逐連任。

江柏強，男，五十九歲，教師，角逐連任。

浦炳榮，男，四十歲，總會服務顧問，市政局議員，勵進會成員。

投票站：九龍土瓜灣大光道二十四號天光道官立中學。(二)九龍土瓜灣上鄉道二十二號旅港新會潮連同鄉會張祝珊紀念學校。

紅磡北(兩席)，選民一萬一千三百三十一人，投票站三個，三人角逐：

蕭婉嫦　關文彬　黃志强

蕭婉嫦，女，四十五歲，公司董事，首次參選。

黃志强，男，四十歲，針灸師，角逐連任。

關文彬，男，五十一歲，文員，首次參選。

投票站：(一)九龍紅磡戲院街五號晉寰學校。(二)九龍土瓜灣榮光街九十六及一一八號地下慈英學校。(三)九龍紅磡黃埔花園第一期地下商場一號舖黃埔花園售樓處。

紅磡南(兩席)，選民一萬一千六百一十二人，投票站兩個，四人角逐：

陳乃裕　羅國聲　葉志堅　宋強

陳乃裕，男，五十七歲，營業經理，角逐連任。

葉志堅，男，五十歲，出版主任，曾經參選。

羅國聲，男，三十九歲，董事經理，首次參選。

宋強，男，五十五歲，商人曾經參選。

投票站：(一)九龍紅磡機利士路六十八號紅磡官立小學。(二)九龍紅磡鶴園街十四號聖公會聖提摩太小學。

觀塘：

觀塘區有十三個選區二十四個議席，共有四十四人交逐，該區已有登記選民爲十九萬五千一百二十八人，其中秀茂坪南選區只有林健國，伍兆祥，藍田南選區只有李廷傑，牛頭角北選區只有侯瑞培和羅麗娟參選，他們因而自動當選。

坪石及啓業(兩席)選民一萬九千九百九十九人，投票站三個，四人角逐：

歐玉霞　岑滿熹　黃偉文　王春桂

歐玉霞，女，二十八歲，社會工作者，首次參選。

黃偉文，男，六十四歲，機電工程師，角逐連任。

岑滿熹，男，三十一歲，保險顧問，首次參選。

王春桂，女，二十八歲，社會工作者，首次參選。

投票站：(一)九龍坪石邨坪石邨會議室。(二)九龍觀塘啓業邨啓業社區會堂。(三)九龍九龍灣麗晶花園第二十一至二十二座地下基督教小天使幼稚園。

牛頭角西(兩席)，選民一萬四千六百二十六人，投票站兩個，四人角逐：

陳鑑林　李燦光　潘任忠珍　廖日輝

陳鑑林，男，三十九歲，船務經理，首次參選。

潘任忠珍，女，三十三歲，社會工作者，角逐連任。

李燦光，男，四十三歲，商人，首次參選。

廖日輝，男，三十八歲，公司執行董事，首次參選。

投票站：(一)九龍牛頭角牛頭角下邨第十二座側佛教慈敬學校。(二)九龍九龍灣德福花園一座德福花園社區中心會堂。

牛頭角東(兩席)，選民一萬一千零八十二人，投票站一個，四人角逐：

王德忠　司徒策　鄒水生　馬逸彰

王德忠，男，三十六歲，工人，首次參選。

鄒水生，男，三十九歲，營業主任，首次參選。

司徒策，男，四十三歲，小學副校長，首次參選。

馬逸彰，男，二十九歲，社會工作者，角逐連任。

投票站：九龍牛頭角樂華邨第一期聖公會基樂小學。

定康(兩席)，選民一萬三千三百一十六人，投票站三個，四人角逐：

張樹勳　曾大全　洪松勳　葉朗樞

張樹勳，男，三十六歲，行政經理，首次參選。

洪松勳，男，二十七歲，教師，首次參選。

曾大全，男，三十九歲，公司董事，角逐連任。

葉朗樞，男，六十歲，老師，角逐連任。

投票站：(一)九龍觀塘牛頭角道二百四十號觀塘官立小學。(二)九龍觀塘馬蹄徑二號路德會觀塘學校。(三)九龍觀塘官安街二十九號聖若翰小學校。

觀塘市區及工業區(兩席)，選民一萬七千四百八十六人，投票站三個，三人角逐：

梁芙詠　鄧慶鑾　黎永年

梁芙詠，女，四十四歲，廠商，首次參選。

黎永年，男，四十四歲，副校長，首次參選。

鄧慶鑾，男，五十四歲，校長，首次參選。

投票站：(一)九龍觀塘瑞寧街二十號基智中學。(二)九龍觀塘月華街十九號地利亞修女紀念學校。(三)九龍啓福臨時房屋區第七十六座明愛啓福發展計劃活動室。

翠屏(一席)，選民七千零九十四人，投票站一個，兩人角逐：

李華明　朱文杰

李華明，男，三十二歲，社會工作者，角逐連任。

朱文杰，男，三十歲，文員，首次參選。

投票站：九龍觀塘翠屏道五號觀塘職業訓練中心。

順利(兩席)，選民二萬二千六百七十六人，投票站三個，三人角逐：

潘有江　卓世盈　譚耀宏

潘有江，男，五十八歲，退休校長，角逐連任。

譚耀宏，男，二十五歲，中學教師，首次參選。

卓世盈，男，四十六歲，社會工作者，首次參選。

投票站：(一)九龍觀塘順安邨第一座校舍葛師校友會觀塘學校。(二)九龍順利邨社區中心。(三)九龍順利邨利恒樓側基順學校。

秀茂坪北(兩席)，選民一萬三千一百人，投票站兩個，五人角逐：

陸順甜　黃潔亮　陳家谷　陳炳芬　鄒君旋

陸順甜，男，三十五歲，理工學院講師，角逐連任。

陳家谷，男，三十歲，社會工作者，首次參選。

黃潔亮，男，四十一歲，商人，角逐連任。

陳炳芬，男，五十八歲，行政秘書，首次參選。

鄒君旋，男，三十九歲，商人，角逐連任。

投票站：(一)九龍秀茂坪邨第三十六座側保良局總理聯誼會丁未小學。(二)九龍觀塘秀茂坪邨第十六座高秀學校。

藍田北(兩席)，選民一萬三千四百六十八人，投票站兩個，六人角逐：

姚卓雄　李有爲　吳兆華　張彩文　陳昌　黎敬添

姚卓雄，男，三十九歲，商人，首次參選。

吳兆華，男，二十九歲，工程經理，首次參選。

李有爲，男，三十一歲，中華電力有限公司職員，首次參選。

張彩文，男，四十八歲，醫師，首次參選。

陳昌，男，三十二歲，司機及雜誌編輯，角逐連任。

黎敬添，男，三十四歲，文員，首次參選。

投票站：(一)九龍藍田邨第四座天主教聖愛德蘭學校。(二)九龍藍田邨第十一座培成學校。

[illegible](兩席)，選民一萬五千九百一十一人，投票站四個，四人角逐：

黃俊常　林家强　黃炳權　林亮基

黃俊常，男，三十七歲，議員助理及社團秘書，首次參選。

林家强，男，二十六歲，營業經理，首次參選。

黃炳權，男，四十四歲，九巴高級監察員，角逐連任。

林亮基，男，五十歲，商人，角逐連任。

投票站：(一)九龍茶果嶺大街路德會聖馬可堂幼稚園。(二)九龍鯉魚門海灣道中四十五號海濱學校。(三)九龍油塘邨欣榮街可正學校。(四)九龍高超道邨第一座校舍A葛師校友會油塘學校。

深水埗

深水埗區有十個選區十八個議席，共有三十三人角逐，該區已有登記選民爲二十五萬九百六十五人，由於這區無人自動當選，故每個選區選民都應在今日前往所屬投票站投票。

南山及又一村(兩席)，選民一萬[illegible]百三十八人，投票站兩個，六人角逐：

王桂雲　梁忠智　徐劍凌　梁乃欽　張漢華　鄧永華

王桂雲，女，四十六歲，社工，首次參選。

徐劍凌，男，六十一歲，退休，角逐連任。

張漢華，男，三十九歲，司機，首次參選。

梁忠智，五十五歲，裝修工程，首次參選。

梁乃欽，男，四十七歲，電器工程公司東主，首次參選。

鄧永華，男，四十歲，工程師及高級行政人員，角逐連任。

投票站：(一)九龍大坑東棠蔭路十七號大坑東社區服務中心。(二)九龍大坑東大坑東道十二號路德會協同中學。

白田(兩席)，選民一萬四千零八十二人，投票站兩個，四人角逐：

吳兆光　沙美貞　譚國僑　李錫波

吳兆光，男，四十二歲，科技人員，角逐連任。

譚國僑，男，三十歲，社工，角逐連任。

沙美貞，女，三十八歲，社工，首次參選。

李錫波，男，六十二歲，商人，首次參選。

投票站：(一)九龍白田上邨佛教陳式欽學校。(二)九龍白田街白田上邨第三座平台白田社區會堂。

南昌西(兩席)，選民八千四百四十八人，投票站一個，三人角逐：

侯鎮球　周國良　梁錦滔

侯鎮球，男，五十一歲，商人，首次參選。

梁錦滔，男，三十歲，社工，角逐連任。

周國良，二十八歲，飯堂主管，首次參選。

投票站：九龍深水埗荔枝角道三百二十五號至三百二十九號香港佛教英文中學。

南昌東(兩席)，選民一萬零五百二十四人，投票站一個，四人角逐：

鄭錦華　廖子强　陳偉爵　劉朗明

鄭錦華，男，四十一歲，學校行政人員，角逐連任。

廖子强，男，五十五歲，公司行政人員，角逐連任。

陳偉爵，男，三十八歲，社團行政人員，首次參選。

劉朗明，男，二十五歲，市場推廣主任，首次參選。

投票站：九龍深水埗石硤尾街五十八號聖方濟各英文小學。

石硤尾(一席)，選民九千八百五十八人，投票站兩個，兩人角逐：

陳家聰　馮檢基

陳家聰，男，三十八歲，公司行政人員，角逐連任。

馮檢基，男，三十四歲，社工(行政)，曾經參選，市政局議員。

投票站：(一)九龍石硤尾南昌街二百一十一號聖芳濟書院。(二)九龍石硤尾偉智街一號銘賢書院。

南昌北(一席)，選民六千零八十六人，投票站一個，兩人角逐：

梁美華　蔡偉石

梁美華，女，二十九歲，大專講師/經理，首次參選。

蔡偉石，男，三十八歲，公司董事，角逐連任。

投票站：九龍深水埗青山道一百零一號德貞女子中學。

荔枝角及元洲(兩席)，選民一萬一千五百一十三人，投票站三個，三人角逐：

李永發　夏詠援　黃賜華

李永發，男，五十歲，石油氣公司經理，首次參選。

黃賜華，男，五十歲，電話公司發展主任，角逐連任。

夏詠援，女，三十歲，行政秘書，角逐連任。

投票站：(一)九龍長沙灣東京街五號長沙灣醫署宿舍長沙灣官立中學。(二)九龍深水埗元洲街邨九龍靈糧小學。(三)九龍荔枝角衞民村第二段一號B荔枝角衞民學校。

荔灣(兩席)，選民一萬五千三百二十三人，投票站兩個。三人角逐：

譚明光　張永森　鍾沛林

譚明光，男，二十六歲，銀行副經理，首次參選。

鍾沛林，男，四十七歲，律師，角逐連任。

張永森，男，三十六歲，律師，角逐連任。

投票站：(一)九龍美孚新邨第二期美孚新邨孚佑堂。(二)九龍美孚新邨蘭芳街四十六號K德仁書院。

李鄭屋及蘇屋(兩席)，選民一萬三千六百二十三人，投票站兩個，三人角逐：

馬利和　黃國材　陳志誠

馬利和，男，二十七歲，社工，首次參選。

陳志誠，男，五十六歲，社團行政人員，角逐連任。

黃國材，男，六十二歲，教師，首次參選。

投票站：(一)九龍蘇屋村百合樓燕京書院。(二)九龍深水埗東京街四十三號李鄭屋官立小學。

長沙灣(兩席)，選民一萬四千九百[illegible]人，投票站三個，三人角逐：

黃平漢　邱麗娥　李耀文

黃平漢，男，六十八歲，董事長，角逐連任。

邱麗娥，二十七歲，社工，角逐連任。

李耀文，男，三十歲，銀行電腦策劃主任，首次參選。

投票站：(一)九龍深水埗福榮街官立小學。(二)九龍長沙灣興華街長沙灣室內運動場。(三)九龍長沙灣麗閣邨麗閣社區會堂。

黃大仙

黃大仙區有十三個選區二十一個議席，共有三十五人角逐。該區已有登記選民爲十四萬九千五百二十一人，其中東頭選區只有李玉華、廖官勝參選、馮光中；牛錦選區只有吳應帆、他們因而便自動當選。

彩虹(一席)，選民一萬三千八百零九人，投票站兩個，二人角逐：

阮秋　謝光宏　馮祥添

阮秋，男，六十四歲，酒樓經理，角逐連任。

馮祥添，男，二十八歲，社會工作者，首次參選。

謝光宏，男，三十八歲，商行經理，首次參選。

投票站：(一)九龍彩虹邨彩虹邨天主教英文中學。(二)九龍彩虹邨綠柳路聖公會日修小學。

樂富(一席)，選民七千六百三十一人，投票站兩個，二人角逐：

王松泉　葉文清

王松泉，男，二十四歲，社會工作學生，首次參選。

葉文清，男，四十一歲，社會工作者，首次參選。

投票站：(一)九龍聯合道一百五十號華德學校。(二)九龍樂富美東街聖博德學校。

黃大仙下邨(兩席)，選民一萬三千四百四十七人，投票站兩個，三人角逐：

陳錦文　霍佩儀　黃金池

陳錦文，男，三十九歲，行政經理，角逐連任。

黃金池，男，三十九歲，公司董事，角逐連任。

霍佩儀，女，三十七歲，家庭主婦，曾經參選，市政局議員。

投票站：(一)九龍黃大仙東頭邨道一百六十一號基協工業中學。(二)九龍黃大仙正德街一百號黃大仙官立小學。

新蒲崗(一席)，選民四千三百一十四人，投票站兩個，兩人角逐：

李文光　陳若瑟

李文光，三十三歲，律師，角逐連任，是委任議員。

陳若瑟(陳金龍)，男，廿七歲，中學教師，首次參選。

投票站：(一)九龍新蒲崗康强街三十號啓德官立小學。(二)九龍新蒲崗爵祿街十五號嗇色園主辦可立中學。

橫頭磡(兩席)，選民一萬二千一百零五人，投票站兩個，三人角逐：

伍周美蓮　李油遠　廖成利

伍周美蓮，女，四十歲，中學教師，角逐連任。

廖成利，女，二十八歲，社會工作者，角逐連任。

李油遠，男，二十六歲，機械工程技術員。

投票站：(一)九龍橫頭磡富美街九號潔心林炳炎中學。(二)九龍龍翔道天馬苑天主教博智小學。

彩雲(兩席)，選民一萬四千七百四十七人，投票站兩個，三人角逐：

蔡鑑　吉星拱　楊釗鳴

蔡鑑，男，五十九歲，飲食業商人，首次參選。

吉星拱，男，六十九歲，秘書，角逐連任。

楊釗鳴，男，四十歲，商人，角逐連任。

投票站：(一)九龍彩雲邨保良局百周年學校。(二)九龍彩雲邨彩雲聖若瑟小學。

慈雲山西(一席)，選民一萬零七百三十人，投票站三個，兩人角逐：

楊瑞瑤　簡志豪

楊瑞瑤，男，六十五歲，退休校長，角逐連任。

簡志豪，男，四十一歲，航空公司衞生專業人士，首次參選。

投票站：(一)九龍慈雲山慈樂邨樂明樓(第十六座)側聖文德學校。(二)九龍慈雲山慈樂邨樂仁樓(第十五座)側五邑工商總會鄧樹椿學校。(三)九龍慈雲山道沙田坳邨第二座側中華基督教會基慈學校。

慈雲山東(兩席)，選民一萬九千二百一十七人，投票站三個，三人角逐：

姚紹成　劉洵　陳秋帆

姚紹成(又名紹澈)，男，五十六歲，商人，角逐連任。

陳秋帆，男，五十八歲，商人，角逐連任。

劉洵，男，五十九歲，首次參選。

投票站：(一)九龍慈雲山慈愛邨愛勤樓(第四十七座)聖鮑思高學校。(二)九龍富山邨豐盛街聖公會基心小學。(三)九龍慈雲山慈正邨正康樓西翼聖公會聖十字架堂幼稚園。

慈雲山南(兩席)，選民一萬三千六百二十六人，投票站三個，三人角逐：

蔡六乘　李健中　鄒德健

蔡六乘，男，四十二歲，商人，首次參選。

鄒德健，男，四十九歲，中學校長，角逐連任。

李健中，男，四十六歲，商人，角逐連任。

投票站：(一)九龍慈雲山慈安邨明愛樂章學校。(二)九龍慈雲山慈安邨安基樓(第五十八座)慈雲山禮賢會恩慈學校。(三)九龍慈民邨民智樓(第六十一座)葛量洪教育學院校友會慈雲山學校。

黃大仙上邨及鳳凰(兩席)，選民一萬三千二百一十三人，投票站三個，三人角逐：

林文輝　譚權　林鉅成

林文輝，男，三十一歲，中學教師，首次參選。

林鉅成，五十二歲，醫生，角逐連任。

譚權，男，五十八歲，珠寶商人，首次參選。

投票站：(一)九龍蒲崗村道九十一號神召會康樂中學。(二)九龍慈雲山雙鳳街四十七號聖文德書院。(三)九龍黃大仙竹園村嗇色園(黃大仙廟)鳳鳴樓。

竹園(一席)，選民七千三百二十四人，投票站一個，四人角逐：

吳揺誠　楊勵賢　關山　黎偉堂

吳揺誠，男，四十一歲，社會工作者，首次參選。

關山，男，五十六歲，商人，首次參選。

楊勵賢，女，五十七歲，校監兼校長，曾經參選，市政局議員。

黎偉堂，男，廿六歲、大學圖書館助理，首次參選。

投票站：九龍竹園邨竹園社區中心。

旺角

旺角區有六個選區十個議席，共有十五人角逐，該區已有登記選民爲六萬七千六百六十六人，其中旺角北只有黃志明、何非池；旺角南只有陳濟强、仇振輝；詩歌舞只有王元滔參選，他們因而自動當選。

旺角東(一席)，選民八千一百七十九人，投票站兩個，三人角逐：

劉德崎　盧鶴圻　馮剛

劉德崎，男，五十八歲，洋服商，角逐連任。

馮剛，男，五十歲，總經理，首次參選。

盧鶴圻，男，四十歲，顧問，首次參選。

投票站：(一)九龍旺角西洋菜街一百一十一號中華基督教會望覺堂啓愛學校。(二)九龍旺角花園街二百號界限街室內運動場。

旺角西(兩席)，選民一萬四千七百九十八人，投票站一個，三人角逐：岑德安　李志光

龍翔士道九號摩士大廈香港童軍總會禮堂。(二)九龍油蔴地碧街五十一號東華三院羅裕積小學。

佐敦(兩席)，選民一萬一千一百六十九人，投票站一個，四人角逐：伍健新　邱欣餘

邊境中(一席)，選民三千三百三十六人，投票站四個，兩人角逐：廖水容　廖新業

坪平(一席)，選民二千九百五十人，投票站一個，兩人角逐：黃水根　張英

坪洲(一席)，選民二千九百五十四人，投票站一個，三人角逐：馬鎮添　黃文亮

大埔北(一席)，選民二千四百六十二人，投票站二個，二人角逐：張學明　陳興

西貢中(一席)，選民四千五百三十七人，投票站兩個，二人角逐：何觀順　李國華

吳明欽，男，三十一歲，教師，角逐連任。朱偉彬，男，三十六歲，行政主管，角逐連任。蕭澤業，男，四十三歲，經理，首次參選。邱嘉祥，男，三十六歲，保險公司招募主任，首次參選。投票站：大興邨保良局百周年中學。

屯門東南(兩席)，選民一萬二千六百零二人，投票站四，四個人角逐：陳武豹　潘展鴻　溫鑑波　曹紹偉

會廣源，男，二十七歲，社工，首次參選

旺角西（兩席），選民一萬四千七百九十八人，投票站一個，三人角逐：

李志光　岑德安

岑德安，男，三十四歲，律師行主任，角逐連任。

葉錦超，男，四十五歲，搬運工程東主，角逐連任。

李志光，男，六十四歲，鮮魚商人，首次參選。

投票站：九龍大角咀櫻桃街十八號路德會沙崙學校。

大角咀（兩席），選民一萬七千一百一十人，投票站兩個，四人角逐：

葉錦超　黎兆年　葉明漪　陳國明　陳仲傑

陳仲傑，男，三十八歲，行政經理，首次參選。

葉明漪，男，三十七歲，貿易公司經理，角逐連任。

黎兆年，男，五十四歲，航空技術員，角逐連任。

陳國明，男，四十歲，小學校長，曾經參選，市政局議員。

投票站：（一）九龍大角咀大角咀道一百五十號中華基督教會基全小學；（二）九龍大角咀櫻樹街十六號銘恭書院。

油蔴地

油蔴地區有五個選區八個議席，共有十六人角逐，該區已有登記選民四萬四千一百三十五人，由於這區無人自動當選，故每個選民都應在今日前往所屬投票站投票。

尖沙咀（兩席），選民一萬零二百七十三人，投票站兩個，四人角逐：

蘇仲平　李詠娜　加利　陳偉宏

陳偉宏，男，四十一歲，大專高級講師，角逐連任。

李詠娜，女，二十九歲，公司執行董事，首次參選。

蘇仲平，男，五十七歲，酒樓董事長，角逐連任。

加利，男，四十四歲，商人及社會工作者，首次參選。

投票站：（一）九龍尖沙咀諾士佛台一號成聲頓英文中學。（二）九龍尖沙咀九龍公園S4座地下市政局藝團辦事處。

油蔴地東（一席），選民五千三百一十九人，投票站兩個，三人角逐：

李漢生　余漢彪　何德華

何德華，男，三十二歲，建築師，首次參選。

余漢彪，男，四十六歲，醫生，首次參選。

李漢生，男，三十八歲，律師，首次參選。

投票站：（一）九龍覺士道九號摩士大廈香港童軍總會禮堂。（二）九龍油蔴地碧街五十一號東華三院羅裕積小學。

佐敦（兩席），選民一萬一千一百六十九人，投票站一個，四人角逐：

鄔欣餘　李景華　郭琳廣　伍健新

伍健新，男，三十九歲，社會工作者，角逐連任。

李景華，男，四十歲，電機工程師，首次參選。

鄔欣餘，女，四十六歲，文化藝術教育工作者，首次參選。

郭琳廣，男，三十二歲，律師及會計師，首次參選。

投票站：九龍油蔴地南京街一號B佐敦道官立小學。

油蔴地北（兩席），選民一萬二千七百四十九人，投票站一個，三人角逐：

黎榮德　黃國桐　關妙美

關妙美，女，三十七歲，商行董事，角逐連任。

黃國桐，男，三十八歲，律師，首次參選。

黎榮德，男，四十一歲，行政人員，角逐連任。

投票站：九龍油蔴地眾坊街六十號榮頤利油蔴地社區中心地下。

渡船角（一席），選民四千六百二十五人，投票站一個，兩人角逐：

葉國忠　黎福安

葉國忠，男，三十七歲，行政經理，角逐連任。

黎福安，男，三十二歲，行政人員，首次參選。

投票站：九龍渡船角文苑樓二十一至二十三號二樓芳華中英文幼稚園。

北區

北區有九個選區十一個議席，共有二十六人角逐，該區已有登記選民為四萬五千三百零三人，其中石湖墟選區只有張根貴參選，他因而自動當選。

邊境東及大鵬（一席），選民五千零五十三人，投票站八個，三人角逐：

蘇滿長　巢勝　傅偉彬

蘇滿長，男，四十六歲，社團工作者，首次參選。

傅偉彬，男，四十歲，講師，首次參選。

巢勝，男，七十二歲，商人，首次參選。

投票站：（一）打鼓嶺週田村嶺英文公立學校。（二）打鼓嶺打鼓嶺公立昇平學校。（三）打鼓嶺坪峯路香港浸會園。（四）沙頭角萬屋邊村六十五號萬和公立學校。（五）沙頭角麻雀嶺大華公立學校。（六）沙頭角吉澳洲吉澳公立學校。（七）沙頭角沙頭角公路魚類統營處沙頭角小學。（八）烏蛟騰公立學校。

邊境中（一席），選民三千三百三十六人，投票站四個，兩人角逐：

廖新業　廖水容

廖水容，男，六十歲，商人，角逐連任。

廖新業，男，七十九歲，退休公務員，首次參選。

投票站：（一）上水古洞村公立愛華學校。（二）上水舊上水警署邊境區少年警訊會所。（三）上水馬草壟信義新邨上水馬草壟村公所。（四）打鼓嶺新屋嶺新屋嶺村公所。

皇后山（一席），選民四千三百三十六人，投票站四個，兩人角逐：

區維坤　鄧根年

鄧根年，男，三十四歲，商人，首次參選。

區維坤，男，三十六歲，教師，首次參選。

投票站：（一）粉嶺崇謙堂村從謙學校。（二）粉嶺龍躍頭龍山學校。（三）粉嶺軍地軍地公立學校。（四）粉嶺丹竹坑丹竹坑公立學校。

雙魚河（一席），選民五千一百九十二人，投票站四個，兩人角逐：

侯耀全　彭坤祥

彭坤祥，男，五十一歲，商人，首次參選。

侯耀全，男，四十三歲，商人，首次參選。

投票站：（一）上水金錢村金錢鄉何東學校。（二）上水蓮塘尾建德公立學校。（三）上水丙岡村岡陵公立學校。（四）粉嶺地段十一B五旬節新生小學。

聯和墟（一席），選民四千三百四十九人，投票站一個，兩人角逐：

崔銹　彭鑑然

彭鑑然，男，四十四歲，公司董事，首次參選。

崔銹，男，七十四歲，義務社會工作者，首次參選。

投票站：粉嶺安樂邨寶血會培靈學校。

彩園（兩席），選民九千一百八十二人，投票站一個，六人角逐：

狄志遠　楊麗榮　陳有明　莫富華　張道生　阮德添

楊麗榮，男，五十歲，九巴稽查，首次參選。

莫富華，男，三十五歲，電話公司技術主任，首次參選。

阮德添，男，三十五歲，保險，首次參選，他是委任議員。

狄志遠，男，三十歲，社工，首次參選。

陳有明，男，三十四歲，文員，首次參選。

張道生，男，三十歲，電腦商人，首次參選。

投票站：上水彩園邨佛教陳式宏學校。

天平（一席），選民二千九百五十人，投票站一個，兩人角逐：

黃永根　張英

黃永根，男，三十歲，社會工作者，首次參選。

張英，男，六十三歲，商人，角逐連任。

投票站：上水天平邨石湖墟公立學校。

粉嶺南（兩席），選民六千九百一十六人，投票站兩個，六人角逐：

彭祖耀　孔裕盛　黃靜嫻　梁玉祥　蔡樂強　張漢忠

彭祖耀，男，五十六歲，商人，角逐連任。

黃靜嫻，女，二十五歲，社會工作者，首次參選。

蔡樂強，男，三十二歲，行政人員，角逐連任。

孔裕盛，男，三十五歲，銀行職員，首次參選。

梁玉祥，男，二十四歲，技術工程人員，首次參選。

張漢忠，男，二十九歲，公司行政人員，首次參選。

投票站：（一）粉嶺祥華邨東華三院李嘉誠中學。（二）粉嶺田心佛教正覺蓮社學校。

離島

離島區有七個選區七個議席，共有十四人角逐，該區已有登記選民為二萬二千四百三十人，其中長洲東選區只有黃維坤、長洲北選區只有馮壬興、南丫及蒲台選區只有周財貴參選，他們因而自動當選。

長洲西（一席），選民三千七百四十七人，投票站兩個，三人角逐：

鄧帶福　陳榮　吳志輝

陳榮，男，六十五歲，退休商人，首次參選。

吳志輝，男，四十四歲，商人，首次參選。

鄧帶福，男，五十四歲，商人，首次參選。

投票站：（一）長洲西灣賓端堂長洲西灣美經援村幼稚園。（二）長洲明愛聖保祿職業先修學校。

梅窩、大嶼南及離島（一席），選民二千七百零四人，投票站五個，三人角逐：

袁偉　袁哲之　袁旭球

袁哲之，男，三十七歲，商人，角逐連任。

袁旭球，男，三十六歲，廣告設計，首次參選。

袁偉，男，五十歲，商人，首次參選。

投票站：（一）大嶼山梅窩鄉事會路梅窩康樂中心。（二）大嶼山杯澳屋村二號杯澳學校。（三）大嶼山塘福村塘福鄉公所。（四）大嶼山白芒白芒學校。（五）大嶼山愉景灣碼頭（展覽廳）。

坪洲（一席），選民二千九百五十四人，投票站一個，三人角逐：

黃文亮　馬鎮添　鍾文韶

馬鎮添，男，三十三歲，象牙工人，首次參選。

黃文亮，男，六十六歲，商人，首次參選。

鍾文韶，男，五十七歲，教師，角逐連任。

投票站：坪洲志仁學校。

東涌及大澳（一席），選民二千九百七十七人，投票站五個，三人角逐：

張志榮　朱昌熙

朱昌熙，男，廿七歲，社會工作者，首次參選。

張志榮，男，五十歲，漁民，角逐連任。

投票站：（一）大嶼山大澳街市二十九號大澳鄉事委員會會址，（二）大嶼山昂平寶蓮寺會議室，（三）大嶼山沙螺灣鄉公所，（四）大嶼山頭村公所暨康樂中心，（五）大嶼山東涌下嶺皮村一號醫療輔助隊東涌總部。

大埔

大埔區有七個選區十個議席，共有二十一人角逐，該區已有登記的選民為四萬一千二百五十九人，由於這區無人會自動當選，故每個選民都應在今日前往所屬投票站投票。

大埔中（兩席），選民一萬二千八百二十二人，投票站三個，四人角逐。

黃容根　徐兆強　鄭佩遂　鄭俊平

黃容根，男，三十六歲，行政秘書，首次參選。

鄭佩遂，男，四十一歲，石油代理商，角逐連任。

徐兆強，男，三十六歲，財務顧問，首次參選。

鄭俊平，男，四十歲，董事，首次參選。

投票站：（一）大元邨大元社區會堂。（二）大埔頭啓智學校。（三）大埔錦山一七〇號大埔師範紀念學校。

大埔東北（一席），選民三千三百零七人，投票站一個，三人角逐：

陳觀優　李紀發　張天福

陳觀優，男，四十八歲，董事，角逐連任。

李紀發，男，五十歲，東主，首次參選。

張天福，男，四十五歲，董事，首次參選。

投票站：大埔船灣余東旋學校。

大埔南（一席），選民五千六百六十六人，投票站一個，二人角逐。

邱福平　林中光

邱福平，男，四十一歲，建築商人，角逐連任。

林中光，男，三十六歲，東主，首次參選。

投票站：大埔墟公事會于大埔社區中心（展覽廳）

大埔北（一席），選民二千四百六十二人，投票站二個，二人角逐。

張學明　陳興

張學明，男，三十五歲，行政經理，角逐連任。

陳興，男，六十歲，退休公務員，首次參選。

投票站：（一）南華莆村南華學校。（二）林村公立學校第一校。

西貢北（一席），選民一千七百零四人，投票站三個，二人角逐。

何大偉　黃立光

何大偉，男，三十九歲，海產商人，首次參選。

黃立光，男，五十三歲，公司董事，角逐連任。

投票站：（一）大埔塔門瓊林學校。（二）西貢北約十四分官坑村官坑公立學校。（三）西貢北約塘村誘普學校。

大埔東（兩席），選民五千五百五十一人，投票站一個，四人角逐。

蘇志強　巫育暉　崔士杰　陳平

蘇志強，男，四十九歲，士多東主，角逐連任。

巫育暉，男，二十八歲，總經理，首次參選。

崔士杰，男，二十九歲，電腦系統分析，首次參選。

陳平，男，三十五歲，公司行政人員，首次參選。

投票站：大埔富善邨富善社區會堂。

大埔東南（兩席），選民九千七百四十七人，投票站一個，四人角逐。

黃耀梓　李浩輝　唐淑賢　周晃

黃耀梓，男，三十七歲，教師，首次參選。

唐淑賢，女，三十一歲，家庭主婦，首次參選。

李浩輝，男，二十八歲，電腦系統分析員，首次參選。

周晃，男，五十三歲，推銷代理，首次參選。

投票站：大埔廣福邨廣福社區會堂。

西貢

西貢區有五個選區五個議席，共有十一人角逐，該區已有登記的選民共一萬五千一百五十五人，其中將軍澳選區只有王國儀參選，因而自動當選。

西貢離島（一席），選民二千一百零六人，投票站兩個，二人角逐：

王水生　溫悅球

王水生，男，四十歲，商人，首次參選。

溫悅球，男，三十九歲，商人，首次參選。

投票站：（一）西貢北潭涌西貢郊野公園遊客中心。（二）西貢沙角尾臨時房屋區第二座香港明愛沙角尾臨屋區發展計劃。

西貢中（一席），選民四千五百三十七人，投票站兩個，二人角逐：

何觀順　李國華

何觀順，男，四十歲，小學校長，角逐連任。

李國華，男，四十二歲，商人，首次參選。

投票站：（一）西貢普通道DD二二一約西貢賽馬會大會堂，（二）西貢對面海萬宜漁村公共會堂香港明愛西貢社區發展計劃。

西貢白沙灣（一席），選民二千六百八十六，投票站一個，四人角逐：

梁錦濠　成長喜　凌文海　溫棠

梁錦濠，男，三十四歲，產業測量師，角逐連任。

成長喜，男，五十二歲，商人，首次參選。

凌文海，男，四十二歲，電視藝員，首次參選。

溫棠，男，五十八歲，商人，首次參選。

投票站：西貢蠔涌西貢中心小學。

坑口（一席），選民三千九百八十八人，投票站兩個，二人角逐：

丘基　成火南

丘基，男，六十歲，商人，首次參選。

成火南，男，四十六歲，社團幹事，角逐連任。

投票站：（一）西貢公路竹角新界西貢坑口區鄉植之中學；（二）西貢清水灣坑口道一號坑口區鄉事委員會辦事處。

屯門

屯門區有九個選區十八個議席，共有三十二人角逐，該區已有登記選民八萬五千零九十二人，由於這區無人自動當選，故每個選民都應在今日前往所屬投票站投票。

屯門東北（兩席），選民九千三百四十二人，投票站三個，四人角逐。

鍾志輝　古漢強　關達雄　馮友維

鍾志輝，男，五十歲，商人，角逐連任。

古漢強，男，三十五歲，水電技術員，首次角逐。

馮友維，男，三十六歲，董事，首次參選。

關達雄，男，四十歲，商人，首次參選。

投票站：（一）藍地新村屯門新村村公所。（二）屯門四C區聖公會蒙恩小學。（三）屯門鍾屋邨僑所公立學校。

大興（兩席），選民一萬一千一百五十二人，投票站一個，四人角逐：

吳明欽　朱偉彬　聶澤棠　邱嘉祥

吳明欽，男，三十一歲，教師，角逐連任。

朱偉彬，男，三十六歲，行政主管，角逐連任。

聶澤棠，男，四十三歲，經理，首次參選。

邱嘉祥，男，三十六歲，保險公司招募組主任，首次參選。

投票站：大興邨保良局百周年中學。

屯門東南（兩席），選民一萬二千六百零二人，投票站四，四個人角逐：

陳武豹　潘展鴻　李文光　蘇紹成

陳武豹，男，三十二歲，實驗室技術員，角逐連任。

李文光，男，三十一歲，行政助理，首次參選。

潘展鴻，男，三十四歲，見習律師，首次參選。

蘇紹成，男，四十七歲，區議員，角逐連任。

投票站：（一）三聖邨救世軍三聖邨劉伍英學校。（二）掃管笏村掃管笏公立學校。（三）大欖涌公學校。（四）安定邨順德聯誼總會梁球琚中學。

友愛（兩席），選民一萬一千六百六十九人，投票站一個，三人角逐。

蔣月蘭　楊淑泉　陳雲生

蔣月蘭，女，二十八歲，主婦，角逐連任。

楊淑泉，男，三十五歲，技工，角逐連任。

陳雲生，男，三十七歲，經理，首次參選。

投票站：友愛邨順德聯誼總會譚伯羽中學

屯門西北（兩席），選民八千四百五十九人，投票站三個，三人角逐。

馬潤光　溫瑞玲　麥麗紅

馬潤光，男，三十一歲，社工，首次參選。

溫瑞玲，女，二十八歲，社區工作，角逐連任。

麥麗紅，女，三十四歲，營業代表，首次參選。

投票站：（一）兆康苑屯門官立小學。（二）青山公路廿二咪半公立與德學校。（三）稔灣公立學校。

屯門西南（兩席），選民一萬零九十九人，投票站一個，三人角逐。

馮宗基　吳惠祖　梁健文

馮宗基，男，二十九歲，技術員，首次參選。

梁健文，男，二十七歲，秘書，首次參選。

吳惠祖，男，三十六歲，文化服務，角逐連任。

投票站：湖景邨東華三院辛亥年總理中學

屯門市中心（兩席），選民七千一百五十九，投票站三個，四人角逐：

曾廣源　陳生　溫鑑波　曾紹偉

曾廣源，男，二十七歲，社工，首次參選。

溫鑑波，男，三十七歲，建築工程主管，首次參選。

陳生，男，六十六歲，商人，首次參選。

曾紹偉，男，三十六歲，商業行政人員，角逐連任。

投票站：（一）屯門鄉事會路八十五號聖西門呂明才工業中學。（二）屯門鄉事會路何福堂小學。（三）青山公路三十七B區屯門官立中學。

青山（兩席），選民八千七百三十五人，投票站二個，四人角逐。

金安娟　楊美光　王健康　章楚英

金安娟，女，四十一歲，教師，首次參選。

楊美光，男，三十一歲，社區工作，角逐連任。

王健康，男，三十九歲，全職社區服務，角逐連任。

章楚英，女，二十九歲，社區幹事，首次參選。

投票站：（一）蝴蝶邨蝴蝶邨社區中心。（二）龍鼓灘知行學校。

山景（兩席），選民五千八百七十五人，投票站一個，三人角逐：

陳燕坤　利耀雄　嚴天生

陳燕坤，男，四十歲，商人，首次參選。

利耀雄，男，二十四歲，社區幹事，首次參選。

嚴天生，男，三十五歲，全職區議員，角逐連任。

投票站：山景邨山景社區會堂。

元朗

元朗區有八個選區十二個議席，共有三十二人角逐，該區已有登記選民六萬四千七百五十七人，由於這區無人自動當選，故每個選民都應在今日前往所屬投票站投票。

元朗市南（一席），選民八千九百零八十人，投票站一個，兩人角逐：

戴展華　鄒梅田

戴展華，男，三十五歲，律師，角逐連任。

鄒梅田，男，五十一歲，餐廳東主，首次參選。

投票站：元朗鳳琴街鳳琴街體育館

元朗市西（兩席），選民八千六百零二人，投票站兩個，七人角逐：

陳兆基　黃偉賢　鍾漢東　王文正

陳兆基，男，三十三歲，社團工作者，首次參選。

鍾漢東，男，三十九歲，廠商，首次參選

李其彬，男，六十五歲，退休校長，角逐連任。
何碧嫻，女，三十八歲，主婦，首次參選。
黃偉智，男，三十歲，社工，首次參選。
王文正，男，五十五歲，商人，首次參選
鍾貴平，男，三十二歲，社工，首次參選
投票站：（一）元朗安寧路元朗信義中學（二）元朗朗屏邨東泰學校。

元朗西郊（兩席），選民一萬三千八百三十六人，投票站四個，六人角逐

鄧潤璇，男，五十一歲，行政管理顧問，角逐連任。
陳錦添，男，四十六歲，商人，首次參選。
鄧兆煜，男，四十歲，商人，首次參選。
鄧合穩，男，六十六歲，商人，角逐連任。
張彥南，男，五十二歲，社團幹事，首次參選。
李池泰，男，卅八歲，社團秘書，首次參選。
投票站：（一）元朗屏山屏廈路公立達德學校（二）元朗厦村新生村友恭學校。（三）元朗洪水橋柏雨中學。（四）元朗流浮山球南街一號流浮山公立小學。

元朗南郊（兩席），選民一萬零五百二十二人，投票站兩個，五人角逐

程振明，男，卅五歲，屯部消防員，首次參選。
林仁，男，六十歲，酒樓董事，角逐連任。
朱憲章，男，六十二歲，商人，角逐連任。
黃明光，男，三十九歲，商人，首次參選
李敬業，男，三十七歲，商人，首次參選
投票站：（一）元朗大棠道崇正新村崇正公立學校。（二）元朗南邊圍崇德學校。

元朗東郊（一席），選民五千九百八十三人，投票站兩個，兩人角逐。

鄧其達，男，三十七歲，工程公司經理，首次參選。
鄧文俊，男，五十三歲，地盤總務，首次參選。
投票站：（一）元朗錦上路石湖學校。（二）元朗八鄉橫台山村橫台山公立學校。

元朗北郊（兩席），選民七千四百四十七人，投票站三個，五人角逐。

文炳南，男，五十歲，小學校長，角逐連任。
邱帶娣，女，三十二歲，行政主任，首次參選。
朱世熙，男，四十七歲，商人（製衣），首次參選。
賴文素娟，女，四十三歲，投資公司經理，首次參選。
鄧家發，男，四十三歲，顧問工程師，首次參選。
投票站：（一）元朗新田青山公路新田段惇裕學校。（二）元朗竹園村竹慶公立學校。（三）元朗錦綉花園黃陳淑英紀念學校。

元朗中郊（一席），選民三千九百零三人，投票站一個，兩人角逐。

鄧逸勤，男，三十七歲，律師，角逐連任
鄧伯榮，男，六十七歲，商人，首次參選
投票站：元朗錦田大馬路錦田公立蒙養學校

元朗市東（一席），選民五千四百八十四人，投票站一個，三人角逐。

盧旭存，男，四十三歲，保險公司經理，首次參選。
盧建華，男，四十八歲，商人（塑膠玩具），首次參選。
陳一東，男，四十九歲，小學校長，角逐連任。
投票站：元朗元朗邨元朗商會第一小學。

沙田

沙田區有九個選區十八個議席，共有三十五人角逐，該區已有登記選民九萬零二百九十四人，其中源禾選區只有林鴻鈞及張子元提名，及曾大屋選區只有黃匡忠和劉江華參選，他們因而自動當選。

沙田市中心（兩席），選民一萬一千九百九十二人，投票站六個，三人角逐：

陳錦章，男，四十二歲，律師，角逐連任。
簡松年，男，三十八歲，律師，角逐連任。
駱世傑，男，三十四歲，專業權力代理人。
投票站：（一）沙田源禾路一號沙田大會堂展覽廳，（二）排頭村沙田鄉事委員會會址，（三）穗禾苑四十二A區保良局蕭漢森小學，（四）火炭禾香街九至十五號力堅工業大廈地下，（五）香港中文大學范克廉樓，（六）銀禧花園銀禧閣商場四樓。

沙角（兩席）選民一萬〇二百〇六人，投票站三個，四人角逐。

譚阜全，男，卅一歲，社會工作者，首次參選。
鄺錦榮，男，卅二歲，的士車主，首次參選。
甘載棠，男，四十六歲，貨倉主管。首次參選。
陳漢英，男，三十八歲，飲食業行政人員，角逐連任。
投票站：（一）沙田沙角邨沙角社區會堂，（二）圓洲角臨時房屋區第一百四十二座香港家庭計劃指導會圓洲角婦女會（三）顯昌里一號慈航學校。

大圍（兩席），選民九千五百七十五人，投票站二個，五人角逐。

王樹塑，男，四十二歲，廣告設計師，首次參選。
許清漢，男，三十一歲，電腦市場顧問，首次參選。
張兆如，男，四十八歲，技術主任，首次參選。
韋漢良，男，五十六歲，退休校長，角逐連任。
陳啓庸，男，四十九歲，商人，首次參選
投票站：（一）沙田大圍積福街東華三院冼次雲小學（二）美林邨佛教黃允畋中學

田心（兩席），選民九千二百廿六人，投票站兩個，五人角逐。

馮智活，男，三十一歲，牧師，首次參選
何永全，男，三十七歲，會計師樓經理，首次參選。
蔡根培，男，五十八歲，酒樓東主，角逐連任。
梁世安，男，三十一歲，建築裝飾承造商，首次參選
何偉男四十三歲編輯，首次參選。
投票站：（一）沙田隆亨邨隆亨邨社區中心。（二）沙田顯徑邨第一期迦密愛禮信小學。

車公廟（兩席）選民一萬一千六百四十六人，投票站二個，四人角逐。

程張迎，男，二十九歲，中學教師，首次參選。
李迦密男，二十八歲，社工，首次參選。
江長，男，四十六歲，工廠行政人員，首次參選。
衛慶祥，男，二十八歲，行政人員，首次參選。
投票站：（一）新田圍邨新田圍社區會堂（二）新翠邨第一號校舍循理會白普理基金循理小學。

城門東（兩席），選民一萬〇一百八十五人，投票站二個，四人角逐。

楊意龍，男，卅九歲，高級講師，首次參選。
鄭家梓，男，四十歲，行政主任，首次參選。
鄭毓才，男，卅七歲，商人，首次參選。
黃俊華，男，卅歲，行政經理，首次參選。
投票站：（一）第一城得榮街二號浸信會呂明才小學。（二）禾輋田苑十四J地段五旬節林漢光中學。

馬鞍山（兩席），選民二千六百一十六人，投票站二個，六人角逐：

李寶明，男，四十四歲，行政經理，首次參選。
徐東漢，男，三十歲，教師，首次參選。
黃惠明，男，三十五歲，工程技術員，首次參選。
陳道勤，男，四十七歲，工藝品商人，角逐連任。
陳克明，男，四十四歲，商人，首次參選。
馮培林，男，四十四歲，貿易公司經理，首次參選。
投票站：（一）恆安邨恆安社區中心。（二）烏溪沙青年營第五十五號營舍。

荃灣

荃灣區有七個選區十二個議席，共有三十八人角逐，該區已有登記選民六萬三千六百三十八人，其中荃灣郊區選區只有陳偉明參選，及荃灣東（北）選區只有黃於唱和楊福廣參選，因而他們便自動當選。

荃灣中（北）一席，選民六千四百八十一人，投票站二個，二人角逐。

葉楊福蘭，女，三十二歲，律師，首次參選。
朱睿傑，男，三十七歲，航空維修工程師，首次參選。
投票站：（一）綠楊新邨廖寶珊紀念書院。（二）老圍村老圍公立學校。

荃灣中（南）（兩席），選民八千七百七十三人，投票站一個，四人角逐。

陳育文，男，五十七歲，行政人員，首次參選。
周迪獻，男，五十七歲，商人，角逐連任
鄺瑞泰，男，二十八歲，行政助理，首次參選。
張秀甫，男，四十八歲，牙科醫生，角逐連任。
投票站：荃灣咸田街六十號聖芳濟各中學

荃灣西（南）（兩席），選民一萬二千六百七十二人，投票站一個，三人角逐。

張中仁，男，五十一歲，校長，角逐連任
陳偉業，男，卅二歲，社工，角逐連任。
陳智達，男，六十歲，商人，首次參選。
投票站：荃灣大河道雅麗珊社區服務中心

荃灣東（南）（兩席），選民一萬二千零五十五人，投票站一個，三人角逐：

何滿，男，五十四歲，商人，角逐連任。
陳琬琛，男，三十五歲，社工，角逐連任。
阮黎麗冰，女，四十五歲，志願工作，首次參選。
投票站：荃灣梨木樹邨梨木樹禮賢會學校。

荃灣西（北）（兩席），選民一萬一千六百六十五人，投票站一個，三人角逐：

馮意蓮，女，二十八歲，行政人員，首次參選。
譚大安，男，三十六歲，工程師，首次參選。
楊福琪，女，二十七歲，律師，首次參選。
投票站：柴灣角安賢街二至十號柴灣角天主教小學。

葵青

葵青區有九個選區十六個議席，共有三十三人角逐，該區已有登記選民十一萬六千九百一十五人，由於選區無人自動當選，故每個選民都應在今日前往所屬投票站投票。

葵涌中（兩席），選民一萬二千四百三十五人，投票站兩個，四人角逐：

徐柏林，男，二十八歲，中學教師，首次參選。
梁耀忠，男，三十四歲，中學教師，角逐連任。
馬樹逸，男，六十九歲，校長，首次參選。
張潤泉，男，四十九歲，校長，首次參選。
投票站：（一）葵興邨佛教林金殿紀念學校。（二）葵芳邨中華傳道會許大同學校。

葵涌東（兩席），選民一萬八千四百六十人，投票站三個，三人角逐。

李永達，男，卅二歲，教師，角逐連任，區域市政局議員。
葉樹佳，男，四十一歲，汽車商人，首次參選。
李紹基，男，二十六歲，銀行主任，首次參選。
投票站：（一）石籬邨石籬社區中心。（二）葵涌和宜合道二十二號聖公會麥理浩夫人中心。（三）葵涌華景山路四號迦密愛禮信中學。

葵涌北（兩席），選民一萬零八十九人，投票站兩個，五人角逐：

蕭光裕，男，五十四歲，退休，角逐連任。
李建生，男，二十九歲，社團總幹事，首次參選。
郭毅權，男，二十七歲，社區工作者，首次參選。
李崇善，男，四十八歲，商人，首次參選。
李沛，男，五十四歲，商人，角逐連任。
投票站：（一）葵涌石蔭邨第三座基蔭學校。（二）葵涌石蔭路一號聖加書院。

葵涌南（兩席），選民一萬六千六百五十四人，投票站四個，四人角逐。

譚上明，男，四十四歲，金融業從業員，首次參選。
周森，男，五十九歲，商人，角逐連任。
黃耀聰，男，二十九，船務經理，角逐連任。
周奕希，男，三十歲，實驗室技術員，首次參選。
投票站：（一）葵涌荔景邨荔景社區會堂（二）葵涌麗瑤邨佛教何鳳峰紀念學校。（三）葵涌祖堯邨敬祖路祖堯天主教小學。（四）荔枝角九華新邨九十九A九華新村村公所。

葵涌西（兩席）選民一萬八千一百零三人，投票站兩個，四人角逐：

林沃堂，男，五十五歲，茶樓東主，角逐連任。
歐陽寶珍，女，三十七歲，秘書，首次參選
單仲偕，男，二十七歲，電腦系統設計，角逐連任。
鍾文輝，男，二十五歲，行政助理，首次參選。
投票站：（一）葵涌邨上角街全完中學。（二）葵涌德士古道六十七至七十三號聖公會荊冕堂。

葵盛（兩席），選民一萬六千五百九十六人，投票站兩個，五人角逐。

司徒亮，男，六十一歲，製衣工業商人，首次參選。
湯田心，男，六十五歲，學校職員，首次參選。
梁廣昌，男，三十二歲，社會工作者，首次參選。
陸景城，男，三十三歲，行政人員，角逐連任。
李乃元，男，五十七歲，教育工作者，角逐連任。
投票站：（一）葵盛西邨第六座葵盛社區會堂。（二）葵聯路葵盛東邨鄉議會葵盛信義學校。

青衣北（一席）選民三千八百零九人，投票站一個，兩人角逐。

鄧國綱，男，三十六歲，中國跌打醫師，首次參選。
鄺福生，男，三十五歲，學校社會工作者，首次參選。
投票站：青衣青衣邨第一期荃灣商會學校

青衣南（一席），選民九千四百三十三人，投票站一個，兩人角逐：

李志輝，男，三十歲，社會工作者，角逐連任。
陳威漢，男，四十四歲，九巴公司技工，首次參選。
投票站：青衣長青邨香港四邑商工總會陳黎綺珍紀念學校

青衣中（兩席），選民一萬一千三百三十人，投票站兩個，四人角逐：

丁衍華，男，三十四歲，的士司機，首次參選。
黃煥添，男，四十一歲，營業代表，角逐連任。
陳嘉敏，女，二十四歲，教師，首次參選
鄧良，男，四十四歲，商人，角逐連任。
投票站：（一）青衣長康邨保良局八三羅理中學。（二）青衣長康邨第五期樂善堂梁植偉紀念中學。

▼今日啟用投票站

◀李柱銘派發傳單

◀譚惠珠親自拉票

▶到處橫額海報

▶街頭電視宣傳

▲選舉電腦諮詢服務

音樂節特輯

第四十屆校際音樂節特輯

保良局朱正賢小學下午校在昨日的牧笛比賽中得到十分優異的成績，賽後該校的師生與評判員盧森堡合攝。

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有實業保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。

權威出閘失去平衡 競賽小組認為公允

癲馬途中發現流鼻血

賽後檢討

昨晚砂草夜賽尚算天下太平，僅第二、五、六場均較有多少意外，第二場「權威」在出閘時曾失蹄及失去平衡，所以賽後董事小組立即提出查詢研訊，經聽取司閘員的證供與察看巡邏影片，小組認爲公允。另第五場甘寶棠策「意利高」內閃，使「興龍」收慢，甘寶棠遂被小組所警告，而第六場的「紫薇星」企圖噬咬「大情人」。

此外「癲馬」於賽事途中流鼻血。

茲將六場賽事賽後檢討錄述如下：

第一場，午炮開賽，第六班，一〇三〇米。

「金滿門」（胡活士）展步遲緩。

獸醫報告「傳播衛星」（羅富全）於競賽中流鼻血。

「大三元」之騎師賀蘭杜夫於接近終點杜時跌掉馬鞭。

第二場，約翰皮爾讓賽（第二組），第四班，一五七五米。

「權威」（甘寶棠）於閘門開啓時衝出閘門，失蹄及失却平衡失位。經聆競賽小組就此宗事件展開研訊。經聆取司閘員之證供及察看巡邏影片後，小組認爲出閘情況公允。「權威」將須經試閘及格後始准再次出賽。

獸醫報告「癲馬」（胡活士）於競賽中流鼻血，將須經試閘及格後始准再次出賽。

第三場約翰皮爾讓賽（第一組）第四班，一五七五米。

頂爺（徐貫良）起步遲緩，並將須經連串試閘及格後始准再次出賽。

威駿（見習騎師李易學）於直路上內閃，令其騎師難於盡力催策。

國寶（雷誠）自八百米處外閃，令其騎師未能盡力催策，該駒將須經試閘及格後始准再次出賽。

第四場，約翰皮爾讓賽（第三組），第四班一五七五米。

金壽（華卓良）於閘門開啓時猶疑不前，且展步遲緩。

金壽全程尾隨，並於迴終點時墮後尾隨。該駒將須於試閘及格後經獸醫檢驗始准再次出賽。

友好之星（見習騎師謝展鵬）全程內閃。

金壽被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受獸醫進一步觀察。

第五場，怡和挑戰杯（讓賽）第一及第二班二四〇〇米。

於六百米處轉彎時，沿內欄競跑之雷公（李森）向外斜跑，導致在後面競跑之意利高（甘寶棠）須予收慢。其後不久，意利高向內斜跑，壓向內欄，導致興龍（雷誠）須予收慢以避開其後蹄。競賽董事小組傳召甘寶棠觀看該事件之巡邏影片，並警告其日後須給予內側馬匹更多空位。

接近終點線時，意利高內閃壓向脫穎而出（何敬森）之後蹄，並須被拉直競跑。

新寶（徐貫良）大外避過終點。

幸運馬（賀蘭杜夫）被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受獸醫進一步觀察。

第六場薊花讓賽第五班九七五米

樂林（見習騎師麥志榮）展步遲緩。

於六百米處轉彎時，玲驥（見習騎師鄭仲謀）收慢以避開[illegible]之後蹄。不久，紫薇星（賀蘭杜夫）企圖噬咬其內側之大情人（見習騎師黃景寧）。

吉到多來（李森）於直路時外閃，失位[illegible]

五美國騎練界人士參觀港安妥膠跑道

五位美國賽馬界知名人士包括美國冠軍騎師蘇美加，紐約賽馬協會祖京，行政總裁大衛雲尼斯，美國首席練馬師比澤及洛嘉士，致函本港馬會，擬一同來港參觀沙田的安妥膠跑道，馬會覆函，歡迎他們來港，至於行程迄仍未確定。

馬會公布入場人數

昨晚賽馬，兩地入場人數，據馬會公佈：

跑馬地公眾席：第二座七千三百人，第一座四千人，第三座三千八百八十人（全數滿座），中場席五千六百二十四人，會員席：來賓三千九百零七人，會員三千零五十二人，合共二萬七千七百六十三人。沙田[illegible]一萬二[illegible]人，會員六[illegible]人，合共一萬[illegible]十五人。

五口孖寶派彩表

（第一口）
⑤人人發搭⑩托福 派九百六十六元五角
安慰獎 ⑤人人發搭⑨金兀朮 派一百卅四元二角

（第二口）
⑩托福搭③鴻山 派八百四十五元五角
安慰獎 ⑩托福搭④金沛源 派四十七元一角

（第三口）
③鴻山搭⑧哈哈笑 派八百四十元
安慰獎 ③鴻山搭⑤玉皇大帝 派九十八元八角

（第四口）
⑧哈哈笑搭②脫穎而出 派三百卅三元六角
安慰獎 ⑧哈哈笑搭⑤興龍 派四十五元九角

（第五口）
②脫穎而出搭②滿堂樂 派一百八十九元五角
安慰獎 ②脫穎而出搭⑦大情人 派八十五元一角

昨晚六場夜馬派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	⑤人人發	⑧頂好功夫	⑥傳播衛星	九十六元六	廿六元七	卅七元九	四十元九	五百九十八元
	三重彩：一萬二千三百廿四元（四八七注中）							
第二場	⑩托福	⑨金兀朮	②磁影	七十九元五	廿四元六	廿四元三	十七元一	三百五十七元四
	三重彩：三千二百八十七元（一八六七注中）							
第三場	③鴻山	④金沛源	①花燭重逢	一百廿三元四	廿九元四	十四元五	十七元五	一百七十三元六
	三重彩：一千八百廿九元（三二〇三注中）							
第四場	⑧哈哈笑	⑤玉皇大帝	②鑽禧皇冠	六十一元正	廿三元五	廿一元正	廿五元九	一百八十四元七
	三重彩：二千七百六十六元（二二六二注中）							
第五場	②脫穎而出	⑤興龍	③意利高	卅九元正	十四元七	十三元二	廿二元一	七十元二
	三重彩：九百八十二元（七八二注中）							
第六場	②滿堂樂	⑦大情人	⑨江湖客	卅九元正	十六元九	廿四元正	十九元七	一百九十元六
	三重彩：一千一百五十三元（五五〇三注中）							

特別彩池派彩表

（孖Q）
第三場：③鴻山搭④金沛源
第四場：⑤玉皇大帝搭⑧哈哈笑
彩池：派彩三千五百五十三元
彩池：一千一百八十九萬八千八百元（二五七九注中）

（三寶）
⑧哈哈笑 ②脫穎而出 ②滿堂樂
派彩一千五百七十七元
彩池：四百九十八萬三千八百八十元（二四三四注中）

六環彩冷馬天下 每注派二萬一千

昨晚賽馬，冷門迭爆，六環彩頭兩場已斷到七彩，故形成冷門天下，據馬會宣佈是期投注有一千八百萬零三千九百九十元。

特別獎三注中

每注彩金五十七萬七千六百卅七元。

六環彩五六〇注中

每注彩金二萬一千六百六十一元。

以下爲各場中彩馬名單：

第一場 ⑤人人發 ⑧頂好功夫
第二場 ⑩托福 ⑨金兀朮
第三場 ③鴻山 ④金沛源
第四場 ⑧哈哈笑 ⑤玉皇大帝
第五場 ②脫穎而出 ⑤興龍
第六場 ②滿堂樂 ⑦大情人

昨晚谷中六場賽事電算機表

第四十三次賽馬 1988年3月9日 星期三 快活谷

一至四場沙地（正常洒水）五至六場草地（好地）

第一場 第六班 一〇三〇米（第一口孖寶首關）（連贏位）（三重彩）（六環彩第一關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑤	人人發	25	120	萊楚航	⑧	王	3 1 1	冠軍	冠軍	9.6	840,850	780,710
⑧	頂好功夫	21	121	雷誠	②	吳	4 6 2	半馬位	半馬位	11	686,730	468,450
⑥	傳播衛星	21	121	羅富全	⑦	洲	6 5 3	一馬頭	半馬位	14	563,840	422,070
①	金滿門	38	138	胡活士	⑥	方	8 7 4	短馬頭	半馬位	5	1,607,890	966,430
④	贏到笑	30	130	徐貫良	③	甘	2 3 5	一馬頸	¾馬位	2.2	3,564,820	2,249,100
③	積德	31	128	麥志榮	①	吳	1 2 6	短馬頭	¾馬位	12	664,820	423,330
②	大三元	31	131	賀蘭杜夫	④	夏	7 8 7	五馬位	5¾馬位	18	448,970	318,310
⑦	新郎	21	121	陳柏鴻	⑤	吳	5 4 8	半馬位	6¼馬位	5.7	1,407,460	1,101,300
										總票數：	$ 9,785,380	6,729,700

時間：16.4 40.1 1.06.2
24.1 (26.1)
勝負距離：冠軍勝亞軍 ½馬位 亞軍勝季軍一馬頭
連贏：$ 598.00 三重彩：$12,324.00
獨贏：$ 96.60
位置：$ 26.70 37.90 40.90

第二場 第四班 一五七五米（第一口孖寶次關）（連贏位）（第二口孖寶首關）（三重彩）（六環彩第二關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑩	托福	52	120	雷誠	⑦	簡	1 1 1 1	冠軍	冠軍	7.9	1,408,450	821,850
⑨	金兀朮	52	120	徐貫良	⑩	張	2 2 2 2	半馬位	半馬位	8.5	1,313,800	837,920
②	磁影	67	135	陳柏鴻	③	歐	5 4 4 3	兩馬位	2½馬位	3.6	3,084,370	1,676,780
①	公爵	70	138	賀蘭杜夫	⑥	登	10 10 6 4	兩馬位	4½馬位	7.3	1,522,330	864,670
⑥	純華之光	57	125	魯賓遜	⑨	甘	8 7 5 5	一頸馬	4¾馬位	6.7	1,649,930	1,[illegible]2,130
④	藍寶石	62	130	高梵	⑧	洲	4 3 3 6	六馬位	10¾馬位	19	567,140	[illegible]
⑧	强心戰士	56	121	麥志榮	②	吳	3 5 7 7	一馬位	11¾馬位	8.5	1,308,790	726,[illegible]
③	癲馬	66	134	胡活士	①	方	7 8 8 8	5½馬位	17馬位	[illegible]	2,129,050	1,255,950
⑤	高翹	58	126	李森	④	許	6 6 9 9	1½馬位	18¾馬位	[illegible]	371,250	287,610
⑦	權威	56	124	甘寶棠	⑤	摩	9 9 10 10	兩馬位	20¾馬位	79	141,170	144,790
										總票數：	$13,4[illegible]6,280	8,342,180

時間：23.7 48.6 1.14.6 1.42.0
24.9 26.0 (27.4)
勝負距離：冠軍勝亞軍半馬位 亞軍勝季軍兩馬位
連贏：$ 357.40 三重彩：$ 3,287.00
獨贏：$ 79.50
位置：$ 24.60 24.30 17.10
第一口孖寶派彩：$ 966.50 安慰獎：$ 134.20

第三場 第四班 一五七五米（第二口孖寶次關）（連贏位）（第三口孖寶首關）（三重彩）（孖Q首關）（六環彩第三關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
③	鴻山	66	134	魯賓遜	⑨	岳	5 6 2 1	冠軍	冠軍	12	886,340	487,680
④	金沛源	64	132	胡活士	⑧	方	4 4 1 2	2½馬位	2½馬位	2.6	4,148,190	2,085,440
①	花燭重逢	70	133	萊楚航	⑥	林	8 8 7 3	1¾馬位	4¼馬位	5.4	2,010,100	1,257,230
②	頂爺	68	136	徐貫良	②	陳	7 [illegible]	短馬頭	4¼馬位	6.9	1,579,690	651,350
⑦	成駿	56	121	李易學	④	張	9 9 [illegible] 5	2½馬位	6¾馬位	6.4	1,708,880	1,272,090
⑧	行好運	55	123	陳柏鴻	①	歐	6 5 6 6	4½馬位	11¼馬位	16	652,950	494,400
⑤	麗碧	59	127	甘寶棠	③	摩	2 [illegible] 7	6½馬位	18馬位	14	775,430	539,160
⑥	國防衛星	56	119	羅德權	⑤	洲	3 [illegible] 4 8	六馬位	24馬位	18	591,880	597,080
⑨	國寶	54	122	雷誠	⑦	簡	1 1 5 9	一馬位	25馬位	13	826,610	649,930
										總票數：	$13,180,070	8,034,360

時間：23.8 49.0 1.16.0 1.42.7
25.2 27.0 (26.7)
勝負距離：冠軍勝亞軍2½馬位 亞軍勝季軍1¾馬位
連贏：$ 173.60 三重彩：$ 1,629.00
獨贏：$ 123.40
位置：$ 29.40 14.50 17.50
第二口孖寶派彩：$ 845.50 安慰獎：$ 47.[illegible]

第四場 第四班 一五七五米（第三口孖寶次關）（連贏位）（第四口孖寶首關）（三重彩）（孖Q次關）（六環彩第四關）（三寶首關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑧	哈哈笑	56	124	甘寶棠	⑨	摩	7 8 3 1	冠軍	冠軍	6.1	2,009,[illegible]	921,620
⑤	玉皇大帝	59	127	賀蘭杜夫	⑤	歐	8 7 2 2	3½馬位	3½馬位	5.4	2,264,[illegible]	1,[illegible]0,850
②	鑽禧皇冠	63	131	何敬森	⑥	朱	1 1 1 3	兩馬位	5½馬位	7.3	1,675,870	781,720
③	飲勝	60	123	羅德權	④	歐	6 6 4 4	一馬頸	5¾馬位	13	892,050	519,570
⑥	南星	58	123	麥志榮	⑩	張	10 9 9 5	一馬頸	5¾馬位	18	654,510	512,440
①	友好之星	68	129	謝展鵬	②	方	5 4 7 6	1¾馬位	7½馬位	5.3	2,315,040	1,359,950
④	森林多寶	59	127	徐貫良	⑧	林	4 3 5 7	3½馬位	10½馬位	6	2,027,130	1,179,100
⑦	雄威	58	126	雷誠	①	簡	3 5 3 3	三馬位	13½馬位	7.9	1,535,300	716,510
⑩	挺秀	51	116	李易學	⑦	張	2 2 6 9	6½馬位	20¼馬位	17	696,880	380,100
⑨	金壽	55	123	華卓良	③	伍	9 60 10 10	24馬位	44¼馬位	17	718,770	399,330
										總票數：	$14,771,480	7,901,240

時間：24.1 49.3 1.16.0 1.43.0
25.2 26.7 (27.0)
勝負距離：冠軍勝亞軍3½馬位 亞軍勝季軍兩馬位
連贏：$ 184.70 三重彩：$ 2,766.00
獨贏：$ 61.00
位置：$ 23.50 21.00 25.90
第三口孖寶派彩：$ 840.00 安慰獎：$ 98.80
孖Q派彩：$ 3,553.00

第五場 一二班 二四〇〇米（第四口孖寶次關）（連贏位）（第五口孖寶首關）（三重彩）（三寶次關）（六環彩第五關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	脫穎而出	104	129	何敬森	⑥	伍	3 3 2 1 1	冠軍	冠軍	3.9	3,200,730	1,473,480
⑤	興龍	99	124	雷誠	④	登	6 6 7 5 2	一馬位	一馬位	3.8	3,216,740	2,165,580
③	意利高	103	128	甘寶棠	①	摩	5 5 5 3 3	一馬頸	一馬位	8.3	1,496,340	574,700
①	新寶	115	140	徐貫良	⑤	陳	7 7 6 7 4	兩馬位	三馬位	3.3	3,757,860	1,181,950
④	勁運	101	126	高梵	③	簡	4 4 4 4 5	5½馬位	8½馬位	13	943,810	411,790
⑥	飛駒	94	119	彭瑪	②	鄧	2 2 1 2 6	8½馬位	17½馬位	18	676,080	579,970
⑦	雷公	91	116	李森	⑦	施	1 1 3 6 7	一馬頸	17¾馬位	12	1,026,360	586,010
⑧	幸運鳥	83	118	賀蘭杜夫	⑧	夏	8 8 8 8 8	六馬位	23¾馬位	16	737,150	622,460
										總票數：	$15,055,070	7,595,940

時間：25.6 48.9 1.14.7 1.39.8 2.03.8 2.29.4
23.3 25.8 25.1 24.0 (25.6)
勝負距離：冠軍勝亞軍一馬位 亞軍勝季軍一馬頸
連贏：$ 70.20 三重彩：$ 982.00
獨贏：$ 39.00
位置：$ 14.70 13.20 22.10
第四口孖寶派彩：$ 333.60 安慰獎：$ 45.90

第六場 第五班 九七五米（第五口孖寶次關）（連贏位）（三重彩）（三寶尾關）（六環彩第六關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	滿堂樂	51	135	甘寶棠	②	摩	1 1 1	冠軍	冠軍	3.9	2,557,210	1,171,770
⑦	大情人	45	122	黃景寧	①	洲	4 4 2	1½馬位	1½馬位	10	985,000	577,840
⑨	江湖客	40	124	魯賓遜	⑦	岳	8 5 3	一馬頸	1½馬位	4.2	2,333,510	837,650
⑩	同心	35	119	鄭仲謀	④	甘	2 2 4	半馬位	兩馬位	20	481,940	369,190
⑤	吉利多來	47	131	李森	⑨	朱	5 7 5	2½馬位	4½馬位	20	489,920	306,550
⑥	紫薇星	46	130	賀蘭杜夫	⑥	夏	6 6 6	半馬位	4¾馬位	11	859,080	401,420
③	玲驥	51	130	謝偉豪	③	簡	3 3 7	半馬位	5¼馬位	4.8	2,078,300	1,295,840
⑧	全威	42	126	胡活士	⑩	方	7 8 8	1½馬位	6¾馬位	18	553,550	378,440
①	樂林	54	135	麥志榮	⑤	吳	10 9 9	短馬頭	6¾馬位	6.6	1,493,340	557,770
④	磁像	49	133	陳柏鴻	⑧	歐	9 10 10	12馬位	18¾馬位	50	198,520	154,390
										總票數：	$12,030,370	6,050,860

時間：12.1 33.5 58.4
21.4 (24.9)
勝負距離：冠軍勝亞軍1½馬位 亞軍勝季軍一馬頸
連贏：$ 190.60 三重彩：$ 1,153.00
獨贏：$ 39.00 三寶：$ 1,577.00
位置：$ 16.90 24.00 19.70
第五口孖寶派彩：$ 189.50 安慰獎：$ 85.10
六環彩：$ 21,661.00 特別獎：$ 577,637.00

上接晨操版

鴻運當頭	助 56.7 20.0 27.1	出賽 好 1050 高 10駒 第 7 - 14¾			助 57.7香港財神 30.2 2[illegible]	高1.04.6 31.2 33.4A
起鳳						
捷能	助1.28.5 30.5 31.5 26.5	出賽 好 1050 浙 10駒 第 8 - 20¾			[illegible]1.01.4 31.8 20.6	夫1.27.1 31.2 29.5 26.4
快樂逍遙	[illegible] 20.[illegible] 27.4 28.3	助1.[illegible].4 30.5 28.7 2[illegible].2	助 [illegible].8 20.1 [illegible].7	助 52.4雙喜臨門 27.4 25.0	李1.20.2 29.1 28.0 28.2	李52.3 22雙喜臨門 25.7 26.6
金[illegible]	助1.[illegible].5 30.9 28.3 28.3	出賽 好 1050 [illegible] 10駒 第 0 - 23¾		航1.34.0 34.3 31.4 28.3	航1.25.0 30.7 27.0 20.4	助1.24.2 28.0 28.4 27.8
野馬	徐1.38.5 33.5 31.4 31.6	徐1.38.5 33.7 32.4 32.4	助1.24.3陽家寶 20.5 27.9 20.0			徐1.28.2 20.0 20.4 20.2
剪鵬	朱 51.0創紫千紅 27.4 24.2		助 24.9宏德二號 24.9	朱 53.3超驥 26.8 26.5		助1.21.9有心 28.3 27.5 20.1
超合金						助1.20.4 27.3 25.9 27.2
新馬 1200米						
包旺財			助1.30.6威利高 31.0 32.0 32.4		魯1.25.1永威龍 31.2 28.4 25.5	魯1.25.8鑽樂至上 30.3 29.9 25.6
席山駿	寶 59.7 31.0 28.1		寶 55.1醒碧 28.3 26.8	寶 56.1 30.3 25.8	寶1.20.0必博 27.9 27.4 25.6	寶1.19.4必博 27.8 26.2 25.4
香港財神	助1.27.4洋紙之星 31.5 28.1 27.8	高1.31.5 32.5 20.7 20.3	高1.06.8 32.8 34.0	高1.23.1 20.4 27.5 26.2	高 57.7鴻運當頭 30.2 27.5	高1.21.2鴻運當頭 28.3 27.4 25.5
必發	助1.05.0 33.0 31.7	助1.33.5 28.1 32.9 32.5	助1.04.4 32.8 31.6		助1.07.5 34.2 33.3	助1.29.3 20.3 28.8 31.2
最佳寶	魯1.20.8鵬[illegible] 27.0 26.0 20.9	魯 24.0上王子 24.9	出賽 好 1400 魯 12駒 第11 - 11¾			魯七駒試閘 第六
佳力猛	彭 51.0御林名駒 25.2 26.7	彭 49.4九龍神駒 24.0 25.4	彭 59.5 34.7 24.8		彭 51.4 26.0 25.4	彭48.9 25.9 23
上海之王	助 59.2磁皇 30.2 20.0	剛1.25.0會所勇士 20.7 28.4 23.0	出賽 好 1000 夫 5駒 第 4 - 8			助1.00.4磁皇 31 29.4
百靈驥	助 57.2 31.0 26.2	李 58.2明輝 31.2 27.0		李 27.5好喜訊 27.5	白 55.1皇寶 28.4 26.7	白 25.3星上威 25.3
奇財	夫1.36.9 32.8 32.0 32.1	夫 8駒試閘 第6	夫1.32.6金鎗俠 33.7 30.2 28.7	夫1.33.1金鎗俠 32.4 32.3 28.4	夫1.32.3金鎗俠 33.1 30.8 28.4	夫 24.0紫薇星 24.0
星上威	副 27.0威望 27.0	助 27.0威望 27.0	立1.25.2旋風 30.2 28.8 26.2			李 25.3百靈驥 25.3
皇寶	立 54.4旋風 28.8 25.0	立 54.1親上親 28.3 25.8	立 58.0好喜訊 32.0 20.0	立 25.8皆勝 25.8	立 56.0百靈驥 28.4 28.2	
金鎗俠	夫1.01.1 30.0 30.2	夫 54.0大發芝 28.6 26.0	副1.32.6奇財 33.7 30.2 28.7	副1.33.1奇財 32.4 32.3 28.4	副1.32.3奇財 33.1 30.8 28.4	夫1.23.1俠客 31.6 27.3 24.2
龍東誠盛	助1.00.0發光 33.7 32.3	活1.26.7發光 30.4 28.2 28.1	出賽 好 1400 活 12駒 第 0 - 8½		副1.19.8發光 27.0 26.4 26.4	副1.28.7欣欣向榮 33.3 28.2 27.2
山東響馬	助 59.6好運仔寶 31.0 28.0			白 53.3世界仔 27.4 25.9	低1.20.2世界仔 28.8 25.4 20.0	助1.27.5三駒同試 33.5 28 26
新馬 1800米						
旋風	助 54.4皇寶 28.8 25.0	李 8駒試閘 第7	助1.25.2星上威 30.2 28.8 26.2	助1.24.0 30.5 20.7 24.7	李1.22.0豪俠親王 20.6 27.4 25.0	李1.28.7威業 34 29.2 25.5
電腦金剛	鴻1.28.4 31.0 28.5 28.3	鴻1.20.4天使 20.8 20.5 27.1	出賽 好 1400 鴻 12駒 第 2 - ½		鴻 56.1 28.8 27.3	助1.01.9 29.8 32.1A
俠客	助1.03.5 33.5 30.0	副 55.0 27.7 27.3	副 55.3 28.0 27.3	副1.24.4 30.3 28.0 26.1	夫1.30.4 32.2 30.1 28.1	副1.23.1金鎗俠 31.6 27.3 24.2
名種		俑1.03.3 32.5 30.8	出賽 好 1400 高 12駒 第 8 - 8¼		助 50.3 27.3 32.0	助 52.8豐收月 26.4 26.4
勇駿	助 54.7永恒之譽 20.7 25.0	助1.18.2哈哈笑 27.7 25.7 24.8	出賽 好 1400 寶 12駒 第 7 - 7¼	助1.02.7 33.4 20.3	寶 54.0 28.5 25.5	
揚振聲	助 54.2 27.7 26.5	助1.03.0 34.7 28.9	出賽 好 1400 敬 12駒 第 4 - 3		助 57.3 30.2 27.1	助1.01.1 30.9 30.2
聖光	副1.00.0龍東誠盛 33.7 32.3	白1.26.7龍東誠盛 30.4 28.2 28.1	白 10駒試閘 第5	白1.19.8花旗銀 27.1 26.1 26.6	白1.19.8龍東誠盛 27.0 26.4 26.4	白1.21.8花旗銀 31.8 25.1 24.9
永威龍	魯1.28.4天龍星 32.5 20.7 20.2		魯 10駒試閘 第9	魯1.20.5花燭重逢 30.8 28.5 27.2	助1.25.6包旺財 31.2 28.4 26.0	魯1.25.7幸運寶島 31 28.4 26.3
駿威	助1.05.5 34.8 30.7	助1.04.0 32.0 32.0	出賽 好 1400 學 12駒 第 0 - 5½		助1.20.0 20.1 27.1 29.8	助1.33.8 33.8 32.4 27.6
迅雷	華 52.7世界和平 27.5 25.2	華1.21.6風火輪 30.0 26.9 24.7	華1.25.0風火輪 31.1 29.3 25.2	華 8駒試閘 第3	華 54.8 20.7 25.1	華1.24.9 32.6 27 25.3
勁駒		助 20.0 20.6	學1.19.8必猛 B 25.9 25.8 28.1	助1.03.2 32.8 30.4	助1.24.2 27.8 28.5 27.0	助1.23.3金兀朮 25.0 28.8 28.0
磁星	助 50.2上海之王 30.2 20.0	助 20.2上海之王 20.2	出賽 好 1400 夫 12駒 第12 - 11¾			助1.00.4上海之王 31 29.4

你知幾時落腳見重

電腦金剛日益成熟

大團圓氣定神[illegible]

沙田晨操

昨晨露面的馬匹衆多，泰半作踱步或慢跑，作快跳者稀少，過程沉悶。

「鑽石先鋒」甘寶棠試千二米，動手騎「麟寶」沿欄作伴，一分廿一秒八，末段廿六秒三，並駕齊驅，一起衝綫，成熟程度又邁進一步，根據上仗表現看，今次跑千六米更合其走勢，可期打開勝利之門。

「快樂逍遙」李森與助手的「雙喜臨門」一同試八百米，兩駒均在按轡之下並排前進，一齊過終點。內檔的「快樂逍遙」腳步硬朗，勇況特續，後者神清步爽，近況甚佳。

「必得勝」胡活士在內欄慢跑，無精打采，腳勁平平，態況回落，今次倘若上陣，也是陪熱鬧之流而已。

「揚振聲」何敬森試千二米，一分廿三秒六，末段廿八秒，按轡而跑，出腳慢吞吞，動作生硬，未有顯著的進步，今回仍難有作爲。

「你知幾時」助手在內圈慢跑，無精打采，落腳略重，頗有每況愈下之態，令人失望。

「電腦金剛」助手在內圈輕跑兩段，神態生猛，步伐輕巧而富彈性，體格強壯紮實，日益成熟，今回路程合口，力足取勝，宜留意其放後試跑。

「鑽中寶」助手慢跑一圈，沿中檔走過，生氣勃勃，但後腳略爲瘦削，態況未及大勇境界。

「卓惑」甘寶棠試千二米，一分十八秒三，末段廿七秒四。沿內欄走來，氣急喘喘，步伐略重，仍陷於低潮。

「大團圓」華卓良在內圈慢跑一段，氣定神閑，肥態盡消，馬身相當結實，出腳俐落，進步良多，今次力足過關斬將。

「灰玉」助手慢跑一段，神氣十足，腳步硬朗，近況勇健，但演出十大準繩，也許有內在毛病，今趟還是忍手爲高。

「威得至好」李易學在內圈輕馳，燥火太盛，特別搶口，走勢也不太規矩，遠離水準。

過三試馬出跳馬並不多，較新配搭有謝展鵬試「金得寶」。

「俠客」由賀蘭杜夫主試，走來精神健旺，毛色有光澤，上陣應仍有作爲。

「迅雷」華卓良，「喬裝」助手同試八百米；並肩而馳，前者居內扣轡力爭，步勢俱佳，成熟與狀態均有進境，「喬裝」拍伴，仍可持持。

俠客狀態保持勇境

印刷之星未有進步

金將軍毛色好馬身收實

先見報導

「金將軍」胡活士內圈慢走兩段，扣轡未放，神態暢旺，毛色亦好，拼後馬身收得結實，沙田出戰更合，有吼緊之要。

「露明駒」助手內圈同試，輕扣走一段，神態仍好，無大不妥，不過今報爭路程長多少了，不易爭上名。

「俠客」賀蘭杜夫內圈，扣緊慢走一段，精神健旺，毛色仍有光澤，狀態保持在勇境，今番再來，對手雖強仍有作爲。

「快達」助手在內圈試，全程要拉緊，火氣甚旺，毛色立立靚，狀態比上回勇進一步，操足再來，路合，是前列份子。

「印刷之星」助手內圈試，「神態」非特別旺，步過仍覺身重多少，看近日操練做得有序，但進度依然欠好，非可爭持。

「大老闆」助手內圈試，沿途扣緊未放，神態生猛，拼後進度更合理想，今番有正常準備而來，可望打開勝利了。

「幻象」助手沿外欄踱步，再沿中檔慢跑多一段而回，仍有多少肥態，走過有喘聲，易底有但操態有不足，有待再磨。

「速能」賀蘭杜夫試八百米；扣轡而馳，走勢順暢，步勁平平，有操而之進展，場地乾快更欠威力，非投捧對象。

「神聖」甘寶棠在內圈試，沿途拉實，馬火氣甚旺，近況保持在勇態，今在第二班出戰，負重亦無礙其進度，是追捧份子。

「超合金」助手沿中檔走一段，神態勝前，馬身較結實了，回跑草地報名參戰，場地較合，定有更佳演出。

「威王」助手內圈試，輕輕扣緊，走姿尚順，馬身且不覺疲，此番疑操上陣可望有較好表現。留意爲要。

「冠之寶」李易學在全天候跑道慢走，落腳頗輕身，備戰加緊了，狀態已起及爭勝水平。

首次沙草混合賽頻爆冷

甘寶棠中孖寶最威

快活谷昨晚夜賽，首次試辦沙草混合賽，先跑四場沙地、後跑兩場草地，天公做第，昨天放晴而且同暇，因此形成昨晚人數十分踴躍。第一場第六班跑一〇三〇米，出馬雖然紙有八匹，但前三名熱門全不入位，[illegible]所以爆到七彩，萊楚航策人人發成爲冷門，半途殺上獲勝，至此勝足廿五場頭馬，升爲敵牌，是晚其餘各場，仍照獲減五磅[illegible]，頂好功夫與傳播衛星分獲亞季軍，全都是冷門，獨贏每派九十六元六角，連贏每派五百九十八元，三重彩每派一萬二千三百[illegible]元，六環彩一開波斷纜者大有人在。

[illegible]

托福轉熟一放到底

鴻山後追勁力雄渾

[illegible]

各場走勢

（第一場）贏到笑成兩倍大熱門，由頭到尾，有段好睇，擁場客變了「輸到喊」，積德放頭，再次出爲，人人發，贏到笑，未幾，人人發積德退守第二位，贏笑未幾後退，頂好功夫在馬群中殺上，擊倒其他對手，獲亞軍，另一冷門傳播衛星跑第三，起步包尾的金滿門追回第四，熱門金時（第二場）磁影大熱三倍半，癲馬五倍，純華之光六倍，結果祇有磁影跑第三，雷誠策托福起步未幾領出，就此直放到底，金兀朮追趕不果，祇跑第二，臨場有人撐場的公爵跑第四，上次跑第二的癲馬，程隨後，跑不出水準。（第三場）金沛源大熱兩倍半，起步守在三四位，直路上山已領出，鴻山追到，直路上火併魯賓遜按勝出，胡活士騎鴻山爆冷勝出，金沛源跑第二，花燭重逢苦戰下，祇跑入第三，頂爺跑第四，下次値得留意。

（第四場）紅燈前友好之星，森林多寶，玉皇大帝都是五倍，玉皇大帝大熱，紅燈後友好之星大熱，森林多寶變爲六倍，哈哈笑也是大倍，挺秀放了一程，鑽禧皇冠追上，鬥到最後被玉皇大帝追上之際，哈哈笑中段殺上獲勝。（第五場）最先是興龍大熱，紅燈後新寶升爲大熱，脫穎而出紅燈後亦跳眾，起步飛駒放出，未幾雷公殺上，第二次落山，脫穎而出殺上勇拒興龍獲勝，意利高第三，新寶仍外避，祇跑第四。（第六場）滿堂樂大熱三倍半，江湖客四倍，玲驥四倍半，起步，滿堂樂放出，就此一放到底，大情人後上壓倒江湖客跑第二，成爲冷腳，同心全程佔優勢，最後力乏跑入第四。

葉楚航近期坐騎不少，但表現平常，似踏入低潮期，所以不值對他太多憧憬。

減分馬有得亦有失

統計分析

在上週日的賽事裏，減兩分或以上的馬，僅一匹「百戰雄風」爆出大冷，其餘僅一兩馬能入位置，由此可知減分馬匹實在不值追捧，除非該場對手太低，則作別論。

各位朋友，曾經看過去週六木欄拙文嗎？會否記得筆者請各位留意當日該文所列各匹減分馬在週日之成就，以便察看評磅員在這方面之工作，能否對我們選馬發生參攷作用。

假如各位忘記了當日拙文內容，又或無暇核對賽績，那就筆者在此將結果列出來吧。

第一場全部減分在兩分或以上者共計八匹，八匹都落第位置不入，若連營期調整減分之決勝千里在內則在十四匹馬場次中已九匹不入圍。

第二場三匹減分最多之馬東寶金、虎仔與富貴子全乏表現，唯一減兩分之馬是百戰雄風則爆冷勝出。此外八四只有一匹翠力是加分馬，另六匹馬評分無加減，兩匹則減一分亦落第。

第三場絲綢之路減分最多落第，減兩分之馬兩匹，其中主力得一個冷位置。

第四場減兩分及以之金手槍及驍世奇才都不克上名。

第五場減兩分之馬三匹全無表現。

第六場減四分兩匹落第，減三分馬兩匹樣樣好得啡暈，減兩分之寶安威與長好亦不克上名。

第七場懸馳是唯一減兩分馬，結果落第。

第八場人傑減三分，風水輪減兩分都無表現。

在全部減兩分及以上之馬共二十九匹之中，只有四匹勝雄風勝出。各位看過這個檢討，以後對減分較多之馬大約總會有多少戒心吧。

老金

食慾不振近見消瘦 夏廐魄力高又避戰

小休一段日子季尾才搏

獨家新聞

△週末夏廐的報名馬中，一匹「魄力高」又將會避戰，此匹質新馬上次已被賀蘭杜夫所棄騎而避戰，今次報名又不作上陣，到底原因何在呢。

原來「魄力高」經過上次出爭而敗後，馬竟然食慾不振，且馬身亦見消瘦，夏志信發覺後，便認爲此馬短期內不宜上陣，須要休息一段時間，否則必會跑傷元氣，致使未來不佳或長期轉弱。

夏志信已爲此馬訂下計劃，在三月份盡量休息，然後恢復操練，季尾才上陣而爭，所以近期「魄力高」僅在圈踱步，不出大跑道快跑。

△夏廐馬會上陣搏殺計爲「雪山神駒」、「愛爾蘭曲」、「俠客」，其中夏廐中人皆爲睇好「俠客」，近期馬勇熱行加，狀態比上次爲佳，而夏志信也爲睇往，若來排位之後便有對此駒留意之必要。

小飛俠

週末兩匹摩馬贏面甚大

鑽石先鋒大勇搶口 常山鳳可轉廐即勝

馬探

周末沙田八場草地日馬，細看報名出馬表，大摩所報名參賽之馬相當有份量，其中有兩匹贏面相當大的，値得介紹給大家參考。

大摩第二班馬「鑽石先鋒」，今次報名爭千六米，相信甚有機會雪恥的，此駒是大摩早期在澳洲自己馬房之馬，所以質素肯定有番咁上下的，而新馬初出爭千二米，配上白禮棟成爲六十倍大冷門，結果胡活士近期手風旺，相信胡活士會爲外借奕。

後上陵風，輕易爆入大冷腳，而上仗爭千四米，結果此駒前段不及太後，結果後上陵留得第二，大意失了一次頭馬機會，不敢怠慢，今次千六米大摩指定由甘寶棠一手操練，昨朝此駒跳一課，甘寶棠全程在外檔緊扣，韁繩有氣有力，拉到拜神咁款，今次爭千六米，早點發力，有力雪恥，勝回一仗。

「常山鳳」是弱馬之中，大摩對佢的新近輯千二米，當緊張，今回爭千二米相信有力一轉倉即勝的。擎廐後，大摩對此駒如獲至寶，而主帥甘寶棠更愛不釋手，朝早運腿步亦親力親爲，朝早他手下足話，自從此駒轉入大摩倉之後，甘寶棠私下主要是方廐馬大勇，

表示此駒是大摩馬房今季弱馬之中，質素最好的一匹，今次爭千二米是大有實力一出即動，而事實上此駒未轉入摩廐時，在甘廐兩出，週末方廐馬報名不多入摩廐，勇態與日俱增。

（小邦）

次組二班千六別具均勢

花紗籠力度高對峙 至尊太子伺機拼殺

勞楚報導

第二班千六米有兩組，一組六〇〇〇米以二組較具均勢，値得特別留意，今天就談談第二組各駒近況及機會。

「鑽石先鋒」有力爭奪此程，不過看此駒之潛出頭然是要有賠率才頂露真正實力，是故有分頭就選取，熱則不宜期望過高。投注特別彩池可以兼顧。

「馬迷之寶」在成熟進步中，已見收身上力，若有決心一戰，就有力與任何對手周旋，有分頭就小敲。早期一度動操已呈佳態，近期操練稍爲放緩。

「花紗籠」佳態復起，此駒仍未露底細，狀態俱佳，今次不會熱，是有份戰之半冷門馬，値得重視。此駒不冷不食，越冷越好，不用懷疑。

「力度高」論馬匹不過對手，不過對手戰意欠明朗時，此駒有力突擊，可以少敲或作配腳。近期操練一直正常，而且動態亦積極。

「至尊太子」有力贏兩對手，已操足而試準，且要有賠率有胃口就有力贏馬，熱則捨棄，有分頭要選取。不過施廐馬今後不會沒落了，希望他熱都施斧幾場。

「有着數」、「多好運」狀態仍佳，有分頭又會有好表現，但以馬論馬，並非突出，位置之材而已。今次「有着數」演出特別好，所以今次亦不能完全忽視。

「愛馬成」、「威利尚」走了光若成爲熱門跑來又會一無是處，以馬論馬的確有力再戰，勝負決定於最後人之胃口，所以形勢不單純。

「永同歡」狀態仍佳，不過追捧有戒心，無憑據可言。「緯緯有餘」近況轉佳，但演出失準，召宜作冷門馬留意。

「福如東海」狀態保持良好，今次不是大熱門就不妨另眼相看，投注特別彩池要兼顧。

至於「中游之星」、「橫掃」、「魄力高」、「花心」、「金將軍」、「前程萬里」、「龍脈」等，近況並無甚進展，今次機會附次。

•勞楚令•

許怡開齋爲期已近

幻象琢磨達佳水準 配上徐貴良應勝望彌高

中外馬圈快訊

在未計算昨晚谷中大場夜賽，跑了四十三次馬，今季才開倉的許怡馬房，仍然與頭馬絕緣，不過，當范雲斯離港返澳洲辦理私人事務時，他曾透露許怡可望在三月份有頭馬進賬，范雲斯雖沒有說明那些馬匹的機會較高，但從近期的晨課中的看，報名第三班跑一千米的「幻象」應是許怡今季的「開齋馬」。

「幻象」季初在甘光達馬房時曾出賽過一場跑千二米，沿途頭後而跑來毫無瞄頭，自此即告有如爆士般沒有出賽，上月轉投許怡旗下，馬房爲這匹馬從頭做功夫，首先是以踱步爲主，跟着在大圈快試及踱步，此外還多朝早在飛機坪快走近十圈，最特別的是練馬師許怡及副手黃偉烈更在欄邊注視馬匹的步法及體型，上月底由助手在大圈快操三段，最後八百米每段竟然不超過十六秒，跟着又在週一已改由白禮棟出試，相信這是由於徐貴良在這組馬之中要騎「益趣」一爭勝機會，而改配白禮棟，但白禮棟似乎並未因此削弱了，怡仍要這些大師傅去操馬，屆時如回配徐貴良的馬匹操足上陣，並非是將話，讀者可能有不少作他駒之想。

及與廐馬均有實力，「華駿之寶」、夏廐兩駒及「益趣」近期動態積極，「華駿之寶」武闡代贏可收到頗大功效作用，吳志林兩駒以「雪山神駒」及「平步青雲」較令人喜愛，因爲不單晨課無缺，而且出賽上陣熱身已足夠，可惜「平步青雲」位列第七後備，補出的機會甚微，所以這組馬只以「幻象」做胆，吳廐兩駒做配腳。

此外，將由陳柏鴻策騎的洲廐「一休」「捷勝威」亦表現出色，近一個星期更休息數天即告復課，自上仗賽後有功夫的跡象。上仗在快活谷跑一二三五米，前段放得有聲有色，今次路程縮短，加上狀態更勝上回，是有力推翻一切，然而陳柏鴻和與吳廐的關係密切，沿途走位足以影響勝負，故此「捷勝威」僅能作備選。

•甘頓•

金盃賽高威快達勇

鑽中寶亦絕難忽視

華專欄

香港金盃跑千八，呢一場賽事，激烈嘞。

盾班合路之馬幾乎悉數盡出，相當悲，「高威」與「脫韁而出」兩匹佢唔知出邊匹，如果論穩陣，應該揀「高威」出賽，後勁好而前速不差也，但如果佢揀「脫韁而出」你即唔好話佢冇機會。此乃在金盃賽中之第一位人選，雖然佢係金盃，但少左告東尼，由佢揸又點話。

「快達」乃單錢出擊之馬，取，以上仗力退「大團圓」之役來看，此馬乃非凡品，路合亦絕不能忽視也。

「大團圓」馬步伐強勁左好多，上仗如不是要在內欄中穿出取位上，可能好過「快達」，自賭馬有進步是不可看小者，又是匹有力爭盃之馬。

程又首本，不能太忽視者，可惜馬重磅一的，磅重路長會吃虧的。

另一匹「鑽中寶」上兩仗有示人以弱之感，但呢匹馬跑千八亦相當好者，爭盃場合，如果以爲佢狀態變差而忽視將會失諸子羽，話晒呢匹馬跑慣跑熟，柏鴻心中有數者。

其他馬雖亦實力不差，但金盃屬大賽，有實力者必晉去，一定要揀挑細選。

以實力言先取「高威」，以「快達」。

以馬匹成熟，此程必後上得利者取「鑽中寶」。以落實未盡路者，呢一場就一定吼上次跑得相當之「大團圓」。

但「飛躍舞士」點都算做馬王呢個路

都有好表現，次次走得近的，有咁好表現而出過三次，質新未盡，以季尾出賽，十四匹正選當中，馬房今季自賭馬「一敗，大老闆」。

快達又見進 富成落脚急

安安告良

昨週三晨課，大跑道快試馬匹較疏落，但內圈安妥騎則甚爲踴躍，出廐馬匹此起彼落，精彩鏡頭甚多，且有多駒表現出色如下：

「雪山神駒」晨課操練正常，成熟狀態一圈，夏廐後駒，副練馬師學子文與晨課操練正常，成熟狀態十足，毛色轉油潤，已在最佳作狀態，態均有一定進步，火氣十足，收身結實，走來步步頭頭，收身結實。

「快達」一助手快踱一圈，沿欄而走，出腳整齊，步步有力，吞收身靚絕，毛色深潤，吸引，非常奪目，輕易踱畢全程，氣力充沛，佳態畢呈，材結實，表神態生猛，七班都無，只要交出水準，甚有水準，平均快速之馬，週末報跑千六米，絕不似在頗高，一旋風，以中速俊踱一圈，馬身細，收身結實而回，毛色鮮潤，落脚細巧，但全程緊扣韁繩，十分集中，質新馬保持進度，神態活潑，勇態與日俱增。

「富成」一圈試快踱，全程酒酣，快走步，落脚急勁，吞身大步，定進步，又有一時，比上仗入位高，馬成熟，週末報爭香港金盃，有力復前失。

夏廐已靜極思動

雪山神駒密謀爆

馬房形勢暢論

夏廐自上次一月二十日憑「寶城」勝出第一場頭馬之後，至今已成個多月再未有頭馬的進賬，而主帥賀蘭杜夫近個月來所勝的頭馬，也只是在岳廐取得，分別是「勇士」及「錦標得」。

所謂靜極思動，夏廐一直以來的搏馬作風是好冷惡熱，沉寂一排之後，自必密謀旗下馬匹爆冷的機會。

而環顧本週末之夏廐參戰馬，實力堅强，似乎經已部署了出擊的大計。報名參戰之馬，計有「魄力高」、「平步青雲」、「雪山神駒」、「愛爾蘭曲」、「金鑰俠」及「俠客」。

其中狀態起得較佳者以「魄力高」、「雪山神駒」、「愛爾蘭曲」及「俠客」最令人滿意，應有出擊主力所在。

「魄力高」上次一六五〇米爭（西洋會杯）被捧成不足四倍的大熱門，雖然落敗，不過所負給頭馬「永同歡」只是兩個馬位，對手實力堅强，敗亦無話可說，今番千六米列陣，有力收復前失。

而「雪山神駒」新轉入夏廐，多番狀況有進，此次一千米報名，有力出冷。

至於「愛爾蘭曲」及「俠客」近況有水準，前駒越級爭千八米，路合馬勇，站在勝利邊沿，「俠客」也可望在新馬的千六米取得開齋。

（陳亮）

二班千六首組有心水

大老板賓新未盡 益駒漸回復勇境

駿馬廊

週末沙田八場賽事，草地，僅有八匹馬跑千六米，第一班馬跑千六米，第三班馬跑千六米，各場二組，實任，各場馬多，劃難免，現先介紹第二班千六米第一組幾匹心水馬給大家參考。

今次有廿匹馬報名，十四匹正選，馬房今季自賭馬「大老闆」，質新未盡，出過三次，都有好表現，次次走得近的。

「大老板」馬房有好感，相信今次轉換新環境而戰，後仍急急要轉廐，證明達出必拼，鬥志鮮明的，應可吐氣揚眉的。

十四米得第三，表現最好，上仗改由華卓良出演，雖場被入五〇米，但沿途走位，熱門倒敗，試準而來之馬，若有多少分頭，小心施展回馬槍。

雖然成就不及其兄弟，但告大力默默地耕耘，已然在方廐中佔着重要地位。

上陣値得優先留意「益駒」此程最合，上仗一六五〇米出閘脫腳，單憑半條直路追回一席接近第三，經過幾場熱身賽後漸見回起，上仗千八力拼入腳，今捲土重來可以一爭。

後加強準備，狀態已呈大勇，若由好手押陣有力威脅大局。「全汗正」今季經餘駒以新界商件之「福樂之寶」及後備「忠心」較有威脅。

春哥

馬匹轉倉必有原因

一匹馬會轉廐，因素不外兩種，久無表

現之馬，幕後要轉換環境，希望能致勝，

另一是突爆大冷，而馬主不知情……

馬場前線

在馬圈來說，馬匹轉倉已是司空見慣之事，馬匹要轉倉的原因頗多，有些是因爲久無表現，馬主希望轉換新環境之後，對其愛駒會有幫助，或者易手打理之後，便可以贏馬。有些則因爲走實而拉倉，一匹馬病馬，一匹有腳患或者健康欠佳的馬匹，在一個馬房內久無轉機，馬主便會想到轉倉，就好像一個人有病一樣，久病未癒，便想轉換醫生，看看是否有好轉的可能，這亦是很正常的。

所以馬匹轉倉的因素頗多，不宜單看表面的，據聞，佢廐的「戰龍」在上周三夜賽跑入一席冷位置之後，便傳出拉倉之消息，據知此馬是在前日入紙申請轉投林紅飛的，將會轉投林紅飛。

林紅飛馬房多了這匹「駿龍」之後，旗下馬數量已多達四十五匹。據一項消息傳出，林廐可能會在下季成爲一個大馬房。這一點亦非奇事。

另外一種，便是傷馬房。突然爆大冷，馬主事前不知道非奇事，連練馬師亦唔知道匹馬會突然有如此好表現，因此使牽生誤會，馬主又要話拉倉。

這匹「戰龍」拉倉的原因可在呢？相信與前兩種原因有關，馬主希望轉過新環境之後，該駒會有較佳的表現。而該駒的健康並沒有多大問題，所以而第三種原因有關的可能性不高。

因爲他目前的養馬量已少，養足五十五匹馬亦不少，下季又有新馬加入，馬匹數目會增加不非奇事也。

金彩有態但跟得速

寶安威快進入佳境

幕後日記

沙田日馬居然有兩條頂頭熱Q出現，都算難得，「夠胆」，贏開就贏，馬在此組中係穩定一的。「水龍頭」亦已態回，第一場可算兩匹當勇馬贏。

「百戰雄風」爆出，有場地之助，但「急先鋒」如果跟一的嘅話，「百戰雄風」呢個冷門幾難爆出。「翠力」顯然是缺態之一匹，「博得妙」亦有同感。

「查理英雄」敗於「錦標得」，無話可說了，係好適佢也，但「金彩」已値得注意，拍住「快意樂」呀，吊住嚟跑會好好多也。

嫌佢未敢上快的，呢匹馬盃去一定放者，難怪華卓良騎咗呢場之後，押「突破」在終點前四百已力搶，唔等到最後二百至搏也。

「幸運飛龍」之勝，賀蘭杜夫有的大意，但以爲「玩具之星」已穩操勝券，又點知大外檔殺「幸運飛龍」雷誠騎得咁狠，呢一仗贏雷誠也。

「勁好」面對弱旅大勝而回合理，但各位留意「寶安威」，今次勝得易，拜前速馬放得不動，下次遇着一的快放馬，但會跑得辛苦嘞。

「楊家寶」是敗於「突破」係輸少小質，但此有態馬下次仍得注意價值，此程嘲也。

「怡趣」敗於「金蘋果」我都係贏咁多，但下次如仍有可觀派彩可以注意吓，熱就唔好攪，大把機會也。

莫侯仁

托福竟忽龍忽虫

令馬迷佛都有火

馬主贏手

晚嘅馬主係真係一落手就爆，唔信爲你嚟，好似吳志林由大師傅出三件，而且係好多馬友就死响佢手，因爲識馬嘅馬友都唔會因爲雷誠騎就揀呢，「頂好功夫」做主力，唔嘅，但「頂好功夫」。白頭佬能人所不能，都唔鬧得佢。但係二重抵新人脚添。「托福」就等一場撇，界嘅命，上次放番嚟，前尾都係半點消息與跡象，都無今次就放番嚟，佛都有火。忽虫忽龍，一個袋都有係跑第二個，路多少「金元」，否則「買六環」一彩，嘅必斷到「必必」。

第三場爆件「鴻山」過三伙頭馬，路程可擎及二〇四〇米，獲獎金自己捉唔到皮有恐，因爲呢件六萬多鎊，包括三級賽賀蘭杜夫身手靈活，上馬不需他人帮助，無怪他受到多練馬師重用。自己嘅眼光，「卜卜」也。

童言

馬王甄選極不易

賽事已過三分二有多，很快便使人聯想到馬王之選，比季此個時間便有人談起選馬王此盛事，究竟何駒有資格入選競爭呢，實在頗饒趣味。

環顧今季的馬匹演出，二三班馬中反而有好表現，如「脫韁而出」「金蘋果」，甚至「青城」、「商威」等，都是由第二班勝後升上第一班；可是原來的第一班馬則令人失望，「鑽中寶」祇時好時劣，在對着平庸對手時，却更一無是處，根本毫無王者丰範；「飛躍舞士」也比「鑽中寶」好不到那裏，除勝出國際賽稍爲顯光之外，餘下均與冠軍無緣。

摩廐的「永好」「卓惑」更談不上何處好，而過氣馬王「你知幾時」更無法回復昔日光輝，其他在第一班中的新馬，至今均不能有多建樹，似乎難選得上手；雖然稍後時間尚有頗多大賽角逐，苟如有一馬能連勝的話，自然可獨佔鰲頭，但却不能抹煞此場重要錦標之戰，都個用多駒所分享，那麼屆時要提名馬匹角逐馬王，便不易挑選耳。

其實現時最有利的兩駒便是「金蘋果」與「脫韁而出」，前馬已五捷，祇要馬匹多取一捷，相信所有馬迷都會力捧此駒；而「脫韁而出」仍有多場長途賽事可拚，牠能完成五捷的話，就長途賽比短途更爲人所接受，「脫韁而出」必處更有利地位，甚或因而壓倒「金蘋果」呢。

玲瓏

玲瓏馬集

飛躍舞士未最威

銀禧廳

是日也禮拜六沙田八場賽事今晨排位，今次改回以磅8跑道千六米，數內係頂班翠雄新界簡嘅主力，從呢幾個知幾時，金腰帶同皇牌之王，你係四件好嘢都係正選。

自從操練，飛躍舞士就已經係新界簡嘅主力，上仗贏到香港邀請賽後經過小休便開始操練，矛頭已指向今次出爭香港金盃，且由南分別試中段同後勁，最近兩課都係快跳三段，勁，狀態較之上仗贏邀請賽時更佳，衝刺甚鼠埋香港金盃，有希望同大摩件金蘋果爭奪今屆馬王寶座。

馬騮仔道：「就算飛躍舞士贏埋香港金盃，亦難同金蘋果鬥，因件金蘋果今季六出五捷戰績彪炳，而飛躍舞士未計跑香港邀請賽，連同今季四度上陣祇係勝咗一場香港邀請賽而跑第二，另一仗，但如果飛躍舞士勝出香港金盃後，在餘下之賽事中再贏多一兩場，則有得揮吓，否則就肯定輸俾金蘋果的，且連脫韁而出亦比唔上，因台山伍呢件鎮倉寶唔計晒，晚之一場怡和盃戰勝負，亦已經五出四捷，季尾隨時可贏多兩場。」

八達

凱旋至尊大團圓

兩駒有留意價值

跟着又屬一次較高班賽事，爲香港會盃，屬有高質之馬來爭取之大錦標賽事，又不妨先看一匹有好酒質之馬。

「凱旋至尊」在英國四歲自購馬，在兩歲時贏過五化郎平頭冠軍，另一仗是在八化郎好快地勝出，三歲出萬多兩萬鎊獎金，却無功，其父爲七七年栗色馬，贏過千六米好地，共八千六米間，路程爲千二至千六米間，多爲萬五澳元獎金賽，三歲出九伙，贏過兩伙頭馬，亦在千四米，先後在千六米快地贏過千九米三次，第三，後期出廿萬澳元之一級賽才無功。

其父系爲七四年栗色馬，贏過十三伙頭馬入位三次，乃兩歲冠軍馬，並在千二、千四和千六米破當地馬場紀錄，更在千四米破澳洲紀錄，乃兩歲冠軍馬程紀錄，在七八年退役爲配種馬，首季即爲首次該程冠軍，子女有三百六十場頭馬，十八場贏過錦標，上仗打吼得第二，一力，此駒與同威同系，在澳洲兩歲出十一伙，贏過千六米好地，共八次入位，路程爲千二至千六米間，多爲萬五澳元之戰，出馬十四匹，第五。

其父爲英國七七年栗色馬，贏過一哩又四份一及一哩，亦在三級賽事中得第三，其子女在三級賽事上名，亦在二，騎鬥刺特强，依然可留意。

「天寶箱」亦可再提一次，此駒初出十化郎而贏馬，爲一級四千化九百愛鎊賽，曾在十化郎好地，九化郎好快地分別爭得第二，所負不過短馬頭和半馬位，其父贏過九伙頭馬，在英、愛和法國皆有贏，包括一級賽事，七九年配種，子女有贏過一級賽。

「大團圓」爲紐西蘭出產，在紐西蘭贏出千六米快地，後參加三級賽事又得第三，元之戰，亦在一級賽三萬五紐元之戰，出馬十四匹，第五。可敵。

「快達」上仗跑第二，此駒與同威同系，有過好表現，此駒會在千六米有過好水準，勁力强，還可再追捧。

除凱旋至尊，母系贏過三伙頭馬，另匹子女至八六年子女已贏出十六場頭馬，瘦三萬磅獎金，八五年遠往瑞士配種，平均爲十點一化郎，八二年退役爲配種馬，並在一級賽事上名，馬，都有波勾嘅現象，睇嚟徐大俠要自我檢討一下至得了。

「鴻山」上回已爆左一次，所以好多人唔信佢再贏，「金浙源」第二都有「一的」，起碼都叫做熱門入腳；講起呢場就有隻馬彈，呢件就係「頂爺」，轉彎入直路竟然波勾一，於是後追嘅「花溪重逢」亦趁高興，大家齊齊波，唔知點解呢輪徐貴良騎親多贏靈機一觸，近期嘅岳廐馬真係好鬥志，頭有所收獲，以後對於呢個馬房，都要加多的精神，乳到實至好。

喜多贏

托福轉熟 劣習頓改

相馬學問

昨晚「托福」以極輕磅快放而擒元，在末段爲「金元兆」所越過而仍能反先，似有重估此馬的實力必要。

「托福」會有斜跑波勾的毛病，尤其是在最後緊要的關頭，便每誤於波勾而敗，據所知其中原因，乃「托福」的牙咬合不良，當鬆向一旁時或含枚斜了，馬兒便不期然斜走，此個毛病是不易改掉，一定要馬匹完全成熟，牙齒長得齊全健康，才可把波勾毛病去掉，此外亦要加以訓練，免在馬兒成長之前，把波勾習慣養成。

今次「托福」不復波勾，顯然馬已步入成熟階段，而「托福」的體型格不差，予人有短小精悍的欲式，肌肉也極發達，而腳管打仔馬的格局，馬的後腿胃頗深，則筆直，此型格乃富後勁之馬，所以牠能在被越過之後，可以再反先，當然馬的鬥心也極盛之緣故，故今次不能買中一「托福」一者，不用嘆走寶，下回此馬在草地依然能克敵制勝。

•樂伯•

糧台道

高梵臨別要攞彩

何敬森戰意特佳

明日沙田又有八場賽馬上演，前事不忘後事之師，不妨重溫剛在星期日的八場賽事情況，作一參考。

高梵上演「幸運寶」，果然在星期日的表演即大爲失色，其三駒，上次前，連朝不見操馬，其餘所以被狐出，次賽後得頭，「童子」能夠走入一席無派彩的第四，其餘所蹤，致狐場拚後，腳患突然復發，前景更堪慮。

共不知所蹤，何敬森明日作告別戰，照計必有頭馬見面，如箭師安排得好，應不會放過各，高梵明日作告別戰，而且必是易於爭霸，應不是太冷之馬，可是宋廐兩駒，雖然手風大順，連體賽事俱有不機會，最有頭馬進帳的急先鋒，却因負重保施負於勁力不繼，其十三磅的懸賽事中。以細黑之戰意，明日仍然

令馬迷失望，何敬森雖然手風大順，連體賽事俱有不機會，最有頭馬進帳的急先鋒，却因負重保施負於勁力不繼，其十三磅的懸賽事中成績血，百戰雄風。以細黑近期之戰意，明日仍然値得留意。

雷誠復出後拚勁果然旺盛，查理英雄、盈利來分秦安皆負於寶秦，非戰之罪也，而幸運飛龍則見運氣，雷誠終點前已鬆掉馬鞭，幸好賀蘭杜夫有點托大，來不及換手開鞭，否則豈能壓倒玩具之星。明日雷誠、甘寶棠、坐騎必受捧場，已提防輪到高梵。大摩與甘寶役合作果然成功，兩者俱力掩鋒芒，每次賽馬均不圖玩弄出擊戲法，故勝出作魚生粥之頭馬俱有不俗格局，每賽一次摩廐馬進賬，不宜互串，因爲不知其以何告東尼停賽期中，陳柏鴻又再揚威，明日之賽事，仍値得追捧。

曼駒

點將台：

曾賓遜來港策騎已算成功，亦可謂打好在港立足基礎，相信在餘下的賽事，必然會再力求一爭。

新界簡靚靚金盃

洲冠主帥而一金腰帶一則話出大口拿上陣。一呈策，「金腰帶」則由一你知幾時一則由神童梵王牌之皇」則揾緊人去主帥。

大哥培聽我咁講，如果係咁，新界簡立有搏命之心，因爲佢咁出馬法，擺明用馬術去擾亂對手，而新界簡本人亦好喜歡揍盃，尤以香港金杯，佢更心有大慾之一，睇嚟今次佢之主力會係放在神童梵之「你知幾時」身上。値得吼住矣。

講起金杯呢場，超人麼對我話有件馬一定要揍，就係紅面敦之「快達」，呢件馬自從上仗拚輸打比後，心心不忿，殺手彭與紅面敦早已將當頭指向呢伙，近日「快達」靚到漏油，今次大有機會贏香港金盃，以役上仗騎件「香城」之失。所以超人麼叫我無論如何一定要揍「快達」一場，而殺手彭仲要有件靚哥今，就係越跑越靚之「金駿」，今次由主帥彭馬上陣親征，相信又有機會再拚嗎。

跑吓跑吓，又到咗季尾階段，故此好多戲肉大獎金賽事都陸續上演。今個禮拜六又有場重頭戲上演，此便是香港金杯大賽，一共有十六駒報名上陣。大哥培話呢場重頭戲好多廐都準備派出兵馬出事，因爲獎金夠高之故，其中新界簡出報四件馬四件最係正選嚟，唔知到時會唔會出足晒呀？

我師爺立即對佢話：「捻晚我與馬主林通電話，佢對我話新界簡準備四件都出晒嚟，而且配搭亦話定咗「飛躍舞士」由非一

師爺

圈中豪傑

現在跑馬變晒樣

坊間馬友話

上週日沙田出賽馬，大家都以爲會爆到七彩，但出乎人意料之外，竟無一場連贏位派彩逾過一千大元，難怪有人話，在快活谷跑草地就爆冷，反而在沙田仲無機會爆冷添。

三姑說道：「呢次有四場出馬是十四匹，而最少的也有十一、二匹，但竟然有五場連贏位派彩超過二百元，都算少有咯！」

老坑陳曰：「其實呢次有好多隻馬都唔易中嘅，之不過分頭就唔想嚟！好似尾場咁樣，突破差唔多十二倍，而楊家寶亦有卅餘倍，但結果連贏位不足六百元，咁都算離譜。」

我都係呢種說法：「以數計之，呢條連贏位應該是十二乘三十再除二，故此應該有十八至二千元至咯，但現今祇得六百元，但得三分一，若來應有人發達咯！」

的士祥說道：「正所謂十賭九騙，連贏位是劉立彩池，賠率有時都好難計算也。而突破搭楊家將呢一次，因此今次可能有好多舊翻版連贏位而買熱咗佢呢！」

月十九日也曾轉成過一二。

司機宗接日：「全日以胡仔騎百戰雄風爆出五十倍冷門，搭急先鋒連贏八十六倍最好分頭。呢四百戰雄風，歷來跑草地最叻都是第四，但今次一除眼罩，居然好似第二匹馬咁樣，唔到你唔服也！」

祝金

馬世界

•馬明•

白1.28.8
A 28.7 30 30.1
出賽 好 1400 夫
11騎 第 4 - 3½
白1.20.3馬還來
27.2 25.8 27.3
榮 27.1
27.1 C
糧六駒試閘
第四
豪六駒試閘
A 第三
夫1.22.3大英豐駒
30.2 27.2 24.9
助49.6懸德
25.5 24.1
助1.33.3
31.4 31.3 30.6
敬54.5
27.5 27
航51永霸天下
25.6 25.4
學 52.0
A 27.4 25.2
助1.20.4
28.9 24.6 26.9
助1.34.3
31.3 31.9 31.1
航七駒試閘
第一
白52.2
26.8 25.4
活55.5
29.6 25.9
敬1.27.2
32.1 27.7 27.4
助1.24.1棋高一着
28.2 28.3 27.6
鴻 52.7
25.1 27.6
副1.25.8包旺財
30.3 29.9 25.6
出賽 好 1600 鴻
14騎 第12 - 9
權 58.4
27.0 30.5
活1.19.9海明珠
28.7 27.1 24.1
謀 54.4
27.7 26.7
出賽 好 1600 寶
14騎 第 9 - 5¼
助1.17.4忠心
27.2 25.2 25.0
李25.2
25.2
出賽 好 1600 立
14騎 第11 - 8
徐1.22.8
27.8 26.9 28.1
彭1.16.7
26 25 25.7
榮 28.4
A 28.4 A
出賽 好 1600 鴻
14騎 第 6 - 4¼
助1.24.0
28.5 28.9 26.6
轟1.19.7
27.9 26.2 25.6
助1.22.3
26.8 27.6 27.9
夫1.24.8
30.7 29.5 24.6
助1.19.6
27.2 27.5 24.9
學1.23.8
30.8 27.5 25.5
助1.21.0新寶
20.4 27.2 24.4
出賽 好 1600 徐
14騎 第 6 - 3¾
彭1.21.6
28.3 25.9 27.4
寶1.21.0勇勝
28.3 27.5 26.1
誠1.18.8
26.3 26.4 26.1

週末賽馬報名馬三週晨操紀錄

馬名	18-----20	21-----24	25-----27	28-----02	03-----05	06-----09
第 1 班　1800米						
飛躍舞士	誠1.23.4 29.1 27.9 26.4	助1.29.5 33.0 29.0 27.5		助1.25.9 31.0 28.4 26.5	誠1.24.4 29.2 26.3 28.9	誠1.26.6 30.6 29.3 26.7
讚中寶	出賽 快 1650 鴻 9駒 第 6 - 4¾				助1.24.8 27.8 30.1 26.9	助1.29.4 29 32 28.4
你知幾時	誠1.17.3通靈 26.3 25.5 25.5	誠1.20.2 27.3 27.0 25.9	誠1.25.3 28.3 29.2 27.8	出賽 好 1800 梵 8駒 第 5 - 2		
金腰帶	出賽 快 1650 家 9駒 第 1 - 短頭					助1.16.7橫掃 26.2 24.9 25.6
凱旋至尊	李1.23.8銅上旺 31.5 27.6 24.7	李1.20.1彩龍 28.3 27.4 24.4	出賽 好 1800 李 14駒 第13 - 11¼		李1.25.8至尊太子 30.5 29.6 25.7	李1.23.4彩龍 33.4 26.2 23.8
快達	彭1.29.5 30.5 29.6 29.4	彭1.17.0金手鎗 25.9 26.2 24.9	出賽 好 1800 彭 14駒 第 2 - 1½			彭1.20.9 28.1 26.5 26.3
高威	出賽 快 1650 敬 9駒 第 4 - 頸		敬 55.8 28.6 27.2	出賽 好 1800 敬 8駒 第 1 - ¾		
大團圓	華1.19.9 27.5 28.3 24.1	華1.23.3 29.5 27.7 26.1	出賽 好 1800 華 14駒 第 3 - 2		華1.22.7 28.4 28.1 26.2	華1.26.0 30.0 29.1 26.9
自由人	活 55.0金得利 29.1 25.9	出賽 好 2230 活 10駒 第 2 - 1¾			活1.30.1 32.1 29.2 28.8	活1.23.4金將軍 31.0 27.4 25.0
皇牌之王	助1.19.1翼飛環宇 26.6 25.8 26.7	出賽 好 2230 告 10駒 第 3 - 4¼		出賽 好 1800 誠 8駒 第 2 - ¾		助1.02.2 29.9 32.3 A
永好	寶1.18.2鑽石先鋒 26.5 26.4 25.3	出賽 好 2230 寶 10駒 第 5 - 8½		寶1.23.2鑽寶 31.0 26.8 24.5	助1.24.3意利高 29.0 28.8 25.6	寶1.18.7勇驥 27.7 25.6 25.4
脫穎而出	敬1.24.7 28.4 29.0 27.3	敬1.20.2好機會 26.7 26.2 27.3	出賽 好 1800 敬 14駒 第 5 - 4			敬1.26.8 29.2 28.7 28.0
亞洲光輝	出賽 快 1650 寶 9駒 第 9 - 3			出賽 好 1800 夫 8駒 第 6 - 3½		
印度之星	活1.20.5金威 28.8 26.8 24.9	活1.29.6 33.6 29.9 26.1	活 10 駒 試閘 第 2	出賽 好 1800 活 8駒 第 3 - 1¾		活58.1 29.9 28.1
快樂八十	助1.25.8 32.1 28.2 25.5	出賽 好 1650 告 10駒 第 2 - ½		出賽 好 1800 告 8駒 第 4 - 1¾		
天寶爵	敬1.25.4好機會 32.6 28.6 24.2	敬1.21.0百勝之星 30.0 25.5 24.6	出賽 好 1800 敬 14駒 第 8 - 6½			敬1.21.0 27.3 [illegible] 26.3
第 2 班　1600米						
神聖	出賽 快 1650 告 9駒 第 7 - 4¾			寶 53.2 27.4 25.8		助1.18.7寵碧 27.5 26.0 25.2
忠心	助1.25.9 32.9 26.9 26.1	梵1.26.0 30.0 28.5 27.5	出賽 好 1400 梵 12駒 第 7 - 6			誠1.17.4豫中皇 27.2 25.2 25.0
銀影	助1.21.2 27.9 28.4 24.9		助1.37.2 32.9 34.0 30.3	出賽 好 1800 梵 8駒 第 1 - 3½		助 28.4 28.4
活力之寶	鴻1.28.0 30.3 29.5 28.2	助 54.8 27.5 27.3	鴻1.21.0 26.7 27.7 [illegible]	鴻 8 駒 試閘 第 [illegible]	鴻 54.6 28.5 26.1	鴻1.23.3 29.4 27.8 26.1
福樂之寶	助1.24.2 28.0 28.5 27.7	誠1.23.1 26.3 27.6 29.2	誠1.20.4 27.0 27.2 26.2	出賽 好 1800 誠 10駒 第 9 - 0¾		助1.02.1 26.6 35.5A
大老闆	華1.21.5風火輪 30.0 26.1 25.4	出賽 好 1650 華 10駒 第 8 - 3			副1.00.0 30.3 29.7	魯1.24.3銀箭星皇 31.2 27 26.1
財星拱照	出賽 快 1650 學 10駒 第 7 - 12	助1.36.9 32.6 34.1 30.2	白1.24.1 28.2 28.0 27.9	副1.37.6 32.1 34.5 31.0	白1.35.7 33.7 31.8 30.2	副1.26.7 28.9 29.9 27.9
三文治		航1.21.7醋薪 28.0 26.7 27.0		助1.18.6鑽中寶 27.3 26.6 24.7		航52.2贏得威 27.2 25
金牌殺手						白 57.4 29.3 28.1
妖王	告 57.1 29.5 27.6		告1.20.4 27.6 27.8 25.0	出賽 好 1800 告 10駒 第 5 - 2¾		助1.29.9 30.9 29.4 29.6
萬事威					助1.05.3 32.6 32.7	助1.02.6 33.1 29.5
萬里飛	彭1.26.5 30.4 28.9 27.2	出賽 好 2230 彭 10駒 第 7 - 10		助1.02.9 33.1 29.8	助1.33.8 33.3 31.8 28.7	彭1.21.1 28.8 27.4 24.9
相見歡	出賽 快 1650 彭 9駒 第 7 - 10½				彭1.25.4 29.2 28.1 28.0	彭1.16.7發火 25.1 24.9 26.7
一本萬利	副 26.2 26.2	李1.25.2愛馬威 33.0 28.5 23.7	李 51.2威豪 26.8 24.4	出賽 好 1800 李 8駒 第 8 - 14¾		李1.24.6沙地虎 30.5 28.3 25.8
益駒	出賽 快 1650 徐 10駒 第 3 - 2¾		徐 50.3 33.1 26.2	徐1.00.7 32.4 28.3	助 51.5 27.3 24.2	
封面	出賽 快 1650 告 9駒 第 5 - 7¾	助1.01.4 32.6 28.8	助 59.7 29.7 30.0	助 57.0 29.4 27.6	助1.00.5 30.6 29.9	航1.20.2 27.2 26.1 26.9
銀箭星皇	出賽 快 1650 夫 10駒 第 5 - 2¾			助 56.5 28.6 27.9	助 58.2 30.8 27.4	副1.24.3大老闆 31.2 27 26.1
得利寶	出賽 快 1650 鴿 9駒 第 6 - 9¾		助1.21.0 28.0 26.8 26.2	助1.25.9將軍 30.4 29.0 26.5	榮1.03.8 34.2 29.6	出賽 好 1400 榮 13駒 第 7 - 6½
全年旺	鴻1.21.2 28.2 27.8 25.2	鴻1.21.5 28.7 29.1 23.7	鴻1.19.0東霸 28.0 26.1 24.9	出賽 好 1800 鴻 8駒 第 2 - 3½		
金寶麟		助1.26.9 30.9 28.8 27.2			家1.06.6 32.2 34.4	出賽 好 1400 家 13駒 第10 - 9¾
第 2 班　1600米						
永同歡	助1.22.8 27.9 27.6 27.3	出賽 好 1650 徐 10駒 第 1 - ½		徐1.29.6 30.2 29.7 29.7	徐1.05.5 32.6 32.9	徐1.21.6 27.3 27.5 26.8
福如東海	助1.18.1查理英雄 24.0 25.6 28.5	出賽 好 1650 梵 10駒 第 4 - ½		助1.31.9 31.2 30.1 30.6		
至尊太子	李 52.5皇家樂園 28.5 24.0	李1.21.7齊齊發 29.5 26.6 25.6	出賽 好 1400 李 12駒 第 6 - 6		副1.25.8凱旋至尊 30.5 29.6 25.7	助25.7 25.7
愛馬威	李1.24.0齊齊發 31.6 27.3 25.1	立1.25.2一本萬利 33.0 28.5 23.7	助1.22.6 30.0 26.6 26.0	助 24.6銅上旺 24.6	李1.17.8彩雀 26.8 25.7 25.3	李28.6 28.6
中游之星	出賽 快 1650 夫 10駒 第 8 - 16		副 56.6 32.7 23.9	副 28.2添財 28.2	副 23.9 23.9	副 23.0江湖客 C 23.0
鑽石先鋒	助1.18.2永好 26.5 26.4 25.3	寶1.20.3鑽寶 29.4 26.6 24.3	出賽 好 1400 寶 12駒 第 2 - 2½		寶1.25.0南山寶 31.0 28.4 25.6	寶1.21.8鑽寶 29.1 26.8 25.9
橫掃	助1.17.7得着 26.3 25.3 26.1				梵 54.0 27.5 26.5	誠1.16.7金腰帶 26.2 24.9 25.6
魄力高	副1.28.3 30.7 30.0 27.6	出賽 好 1650 夫 10駒 第 6 - 1¾				
馬迷之寶	出賽 快 1650 徐 10駒 第 3 - 1½		出賽 好 1800 航 14駒 第11 - 8½	助1.03.2 31.9 31.3	助 59.0 29.6 29.4	助1.04.3 33.3 31
發火	出賽 快 1650 魯 10駒 第 9 - 18	助1.33.5 32.5 32.2 28.8	助1.04.0 33.5 30.5		助1.00.6 32.8 27.8	助1.16.7相見歡 25.1 24.9 26.7
力度高	副1.24.0永勝之友 29.5 27.4 27.1	副1.20.0永勝之友 26.7 26.4 26.9		副1.29.2 32.5 29.0 27.7	助1.22.7威上加威 30.1 27.0 25.6	航1.20.0威上加威 28.1 26.3 25.6
金將軍	出賽 快 1650 航 10駒 第 5 - 2½		航1.21.7旺財先生 29.0 27.5 25.2	出賽 好 1800 航 10駒 第 3 - ¾		航1.23.4自由人 31.0 27.4 25.0
綽綽有餘	航1.26.5 32.6 27.8 26.1	航1.22.1金箭 31.5 26.2 24.4		航1.00.8 31.4 29.4	航1.23.7 29.2 27.4 27.1	
花紗龍	助 55.2 28.6 26.6	鴻1.21.4 27.8 26.9 26.7	助 52.4 27.1 25.3	助1.23.4 30.1 27.6 25.7	助1.24.1 29.5 28.4 26.2	鴻1.20.5 27.2 27.6 25.7
威利高		魯1.38.3幸運寶島 33.7 32.3 32.3	魯1.36.6包旺財 31.6 32.6 32.4	助1.04.0幸運寶島 35.0 29.9	魯 27.8大王爺 27.8	出賽 好 1400 魯 11駒 第 3 - 2½
有智數		助1.29.8 31.5 29.3 29.0	華1.24.8 29.7 28.3 26.8	助1.23.1 28.2 28.3 26.6	華1.23.9 29.2 28.3 26.4	華1.25.0 29.4 28.8 26.8
前程萬里	出賽 快 1650 敬 10駒 第 6 - 3¾		助1.27.4 32.5 27.2 27.7	助1.26.8 29.4 29.0 28.4	敬1.21.1 27.0 27.8 26.3	敬1.23.9 28.7 27.2 28

馬名	18-----20	21-----24	25-----27	28-----02	03-----05	06-----09
龍脈	權1.32.2 29.6 30.5 32.1	權1.18.0百利威 25.8 26.8 26.3	助1.21.2玉面金駒 32.3 24.8 24.1	權1.35.1 33.1 32.2 29.8	權 55.3 27.7 27.6	白1.28.8 A 28.7 30 30.1
多好運	助 55.8 28.7 27.1	助1.02.3 31.8 30.5	助 53.3 28.0 25.3	助1.00.2 31.1 29.1		出賽 好 1400 夫 11駒 第 4 - 3½
第 3 班　1000米						
驊騮勁	助1.25.4 29.1 28.9 27.4	白 54.8 28.7 26.1	白 53.8 27.5 26.3	白1.22.9 29.5 27.4 26.0	白 57.6 30.0 27.6	白1.20.3馬運來 27.2 25.8 27.3
華族之寶						榮 27.1 27.1 C
巴黎舞士		榮 26.1龍寵 26.1	權 26.0 26.0		權 25.2 25.2	權六駒試閘 第四
永興		助 58.6 29.8 28.8 A		助1.26.2 28.3 28.7 29.2	助1.00.9 30.2 30.7 A	豪六駒試閘 第三
雪山神駒	副1.32.1 32.6 30.7 28.8	副1.23.7 30.1 27.9 25.7	副1.20.4優惠利率 30.0 25.2 25.2	副 54.4 28.2 26.2	副1.28.8 31.2 29.3 28.3	夫1.22.3大英靈駒 30.2 27.2 24.9
娛樂之星	助 23.5 23.5	航 8 駒 試閘 B 第 5		航 22.7 22.7 B		助49.6懸德 25.5 24.1
長好運					權1.26.1 29.7 30.4 26.0	助1.33.3 31.4 31.3 30.6
大將軍	副1.31.0 31.0 32.2 27.8	敬 8 駒 試閘 第 8	副1.32.2 32.1 30.1 30.0		助1.31.0 31.5 31.1 28.4	敬54.5 27.5 27
神山	鴻 56.0 30.1 26.8	助1.27.8 30.1 30.3 27.4	鴻 54.8 28.1 26.7	助1.22.8 28.2 28.3 26.3	鴻 55.5 28.8 26.7	航51永霸天下 25.6 25.4
威得至好		學 28.7 28.7	學1.31.0 30.7 31.9 29.0	學 6 駒 試閘 第 4	學1.00.8 30.4 30.4	學 52.6 A 27.4 25.2
長青樹	鴻1.18.3 23.8 26.0 28.5	出賽 好 1235 梵 10駒 第 9 - 0½			助 51.5 24.8 26.7	助1.20.4 28.9 24.6 26.9
能着	助1.17.6夜帥 24.9 25.5 27.2	出賽 好 1235 梵 9駒 第 4 - 1				
贏中贏	出賽 快 1235 豪 10駒 第 1 - 3			助 57.6 30.2 27.4	助1.03.0 A 33.4 29.6	助1.34.3 31.3 31.9 31.1
利通達	航 57.3 30.2 27.1	航1.23.0 [illegible] 28.5 25.9	航1.18.4小福星 26.6 25.1 26.7	航1.18.8幻影 28.7 25.7 24.4	航1.21.6托旗銀 29.7 27.2 24.7	航七駒試閘 第一
幻象	[illegible]1.01.2 31.8 29.4	副1.[illegible].7 [illegible] 25.6	助1.19.4 27.6 25.6 26.2	助 51.9 25.2 26.7	徐 52.2 25.6 26.6	白52.2 26.8 25.4
皇冠勇士					活1.27.6 32.4 29.3 25.9	活55.5 29.6 25.9
盈豐			[illegible]			
喜趣	助1.18.1 26.5 25.5 26.1	出賽 好 1235 榮 9駒 第 7 - 6¾			敬 55.0 29.1 25.9	敬1.27.2 32.1 27.7 27.4
平步青雲	助 50.1 32.8 26.3	出賽 好 1235 夫 9駒 第 5 - 1½		出賽 好 975 夫 10駒 第 [illegible] - 8¾		
威王						助1.24.1棋高一着 28.2 28.3 27.6
美麗駒						
捷勝威	鴻1.25.0 30.9 26.7 28.3	出賽 好 1235 鴻 10駒 第 5 - 2¾		鴻1.25.3 29.1 28.9 27.3		鴻 52.7 25.1 27.6
龍山	助 27.6 27.6		助 55.9高輝 28.1 27.8	助 [illegible].8高輝 31.5 [illegible]	助 53.3高輝 28.5 24.8	
娛樂至上	助1.25.0雪驪龍駒 29.5 29.8 25.7	助1.18.6大國手 27.4 25.9 25.3	助1.10.5幸運寶島 28.7 25.9 24.9	助1.38.[illegible] 32.4 [illegible]	助1.21.3萬寶來 29.1 26.9 25.3	副1.25.8包旺財 30.3 29.9 25.6
奇老鼠						
第 3 班　1800米						
獅威	鴻1.26.4 30.1 28.4 27.9	鴻1.24.3 28.8 28.3 27.2	助 58.0 29.2 28.8	鴻1.[illegible]1.5 28.3 27.5 25.7	鴻 51.4盈得快 26.0 25.4	出賽 好 1600 鴻 14駒 第12 - 0
皇牌殺手		助1.25.5 28.7 29.6 27.2			權1.05.7 32.0 32.8	權 58.4 27.0 30.5
必得勝	出賽 快 2400 活 12駒 第 3 - 4¾				副1.30.6 32.9 30.6 27.1	活1.19.9海明珠 28.7 27.1 24.1
自力	助1.03.0 31.7 31.3	謀1.27.7 30.2 29.8 27.3	助 59.3 32.0 27.3	謀1.22.5 27.5 27.3 27.7	謀1.23.5 27.9 28.9 26.7	謀 54.4 27.7 26.7
東方龍	助1.1[illegible].6 [illegible] 28.9		寶1.21.3 29.8 25.7 25.8	寶1.20.9 28.4 26.6 25.9	寶 48.5 23.6 24.9	出賽 好 1600 寶 14駒 第 9 - 5¼
豫中皇	助1.25.4 29.5 28.6 27.3	誠1.23.0 29.6 27.9 25.5	出賽 好 1800 豪 9駒 第 6 - 7½			助1.17.4忠心 27.2 25.2 25.0
名望	副 24.8紅棉水 24.8		李 10 駒 試閘 第 8	李1.26.5易渡 31.5 29.7 25.3	李1.21.6威燕 29.4 27.0 25.2	李25.2 25.2
風火輪	副1.21.5大老闆 30.0 26.1 25.4	副1.21.6迅雷 30.0 26.9 24.7	副1.25.6迅雷 31.1 29.0 25.5	副1.17.6特別介紹 26.1 25.1 26.4	立 50.5特別介紹 24.5 26.0	出賽 好 1600 立 14駒 第11 - 8
東耀		助 50.7 28.9 30.8 A	活1.35.2 33.7 29.6 31.9	助1.04.8 32.3 32.5	徐1.25.6 28.8 28.4 28.4	徐1.22.8 27.8 26.9 28.1
無敵良駒	寧1.30.2 31.8 29.9 28.5	彭1.20.4 26.1 26.8 27.5	出賽 好 1800 彭 9駒 第 3 - 3½			彭1.16.7 26 25 25.7
贏多多				榮 57.6 29.3 28.3	助 26.7 A 26.7	榮 28.4 A 28.4 A
天祿	鴻 56.7 28.2 28.5	助1.20.4電腦金剛 26.8 26.5 27.1	鴻1.26.4 28.4 29.2 28.8		鴻1.21.2特好駒 28.7 26.3 26.2	出賽 好 1600 鴻 14駒 第 6 - 4¼
印刷之星	助 29.2 29.2	華1.22.2 29.5 27.1 25.6	華1.06.9 34.4 32.5	助 55.2 28.1 27.1		助1.24.0 28.5 28.9 26.6
金得寶	助 55.2 29.1 26.1	告1.26.3 30.7 28.7 26.9	出賽 好 1800 告 9駒 第 2 - 1½		助 57.1 29.8 27.3	鑄1.19.7 27.9 26.2 25.6
豫驥	助1.23.2 27.4 27.2 28.6	助1.01.7 31.0 30.7 A				助1.22.3 26.8 27.6 27.9
愛爾蘭山	出賽 快 2400 夫 12駒 第 5 - 4¾	夫1.05.4 34.5 30.9	夫1.27.9 31.5 29.8 26.6	夫1.26.4 30.7 29.8 25.9	夫1.31.2 31.7 30.1 29.4	夫1.24.8 30.7 29.5 24.6
多采多姿	助1.29.9 31.9 30.6 27.4		出賽 好 1800 寶 9駒 第 8 - 12½			助1.19.6 27.2 27.5 24.9
冠之寶		學1.19.3永同威 27.9 26.0 25.4	學1.17.2永同威 25.8 25.8 25.6	學1.30.1 30.2 30.9 29.0	學1.30.9 32.7 29.3 28.9	學1.23.8 30.8 27.5 25.5
精明駒	出賽 快 1235 徐 10駒 第 2 - 短頭		出賽 好 1600 徐 13駒 第 3 - 2½		徐1.36.5 32.6 32.7 31.2	助1.21.0新寶 29.4 27.2 24.4
東方王子	徐 54.5 27.2 27.3	徐 26.9 26.9 C	徐1.21.8 29.2 28.0 24.6	徐1.21.7戰龍 30.8 26.3 24.6	徐1.21.1廣心知 28.6 26.6 25.9	出賽 好 1600 徐 14駒 第 6 - 3¾
第 7 班　1600米						
金駿		出賽 好 1650 梵 10駒 第 3 - 3		寧1.02.7 32.2 30.5		彭1.21.6 28.3 25.9 27.4
迎運佳		權1.34.4 30.4 31.3 32.7	白1.02.4 31.2 31.2		白1.29.2 29.4 29.9 29.9	
雄輝		出賽 好 1650 華 10駒 第 2 - 3		華1.06.0 34.4 31.6	助1.23.7 28.8 28.7 26.2	
威發			助 58.6 30.6 28.0	助 55.2 27.3 27.9		
有心	寶 25.9 25.9	出賽 好 1650 寶 10駒 第 5 - 7¾				寶1.21.0勇勝 28.3 27.5 26.1
富成	助1.20.2 27.5 26.7 26.0	出賽 好 1650 豪 10駒 第 6 - 8¾		助1.19.8 27.0 26.3 26.5	助1.20.3 31.2 30.1 28.0	誠1.18.8 26.3 26.4 26.1

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

馬外閒訊快

馬王甄選極不易

賽事已過三分二有多，很[…]，比季此個時間便有人談起選[…]資格入選競爭呢，實在頗饒趣[…]

環顧今季的馬匹演出，二[…]如「脫穎而出」「金甜果」[…]」等，都是由第二班勝後升上[…]班馬則令人失望，「鑽中寶」[…]對手時，却更一無是處，根本[…]士」也比「鑽中寶」好不到那[…]之外，餘下均與冠軍無緣。

摩庶的「永好」「卓越」[…]馬王「你知幾時」更無法同[…]中的新馬，至今均不能有多建[…]然稍後時間尚有頗多大賽角逐[…]，自然可獨佔鰲頭，但却不能[…]都僅用多駒所分享，那麼屆時[…]不易挑選耳。

其實現時最有利的兩駒便是「金甜[…]馬已五捷，祇要馬匹多取一捷，相信所[…]馬迷都會力捧此駒；而「脫穎而出」仍[…]多場長途賽事可拚，牠能完成五捷的話[…]就長途賽比短途更爲人所接受，「脫穎[…]出」必處更有利地位，甚或因而壓倒「[…]甜果」呢。　玲瓏

現在跑馬變哂樣

祝金

第四十屆校際音樂節特輯

中學女子初級賽事踴躍 中華傳道會安柱獲冠軍

保祿六世書院差五分屈居第二 雙季軍聖公會林護與東華三院吳祥川

（特訊）中學女子初級組賽事，於昨午三時在荃灣大會堂演奏廳舉行。出席競賽學校達十二隊，一隊缺席。結果由中華傳道會安柱中學以一六八分得冠軍。亞軍爲保祿六世書院，而雙季軍分別是聖公會林護紀念中學及東華三院吳祥川中學。

冠軍隊伍安柱中學，今次在必選曲—勇敢的吉卜賽人（譯名）一曲中得分八十四，而自選曲—四月的黃昏（譯名）一曲中又取得八十四分，以總分一六八分得第一名。

賽后，本報訪問該校老師，據她表示，第一首必選曲同學表現滿意，大家在節拍及時間都掌握得非常好，而第二首曲—四月的黃昏則是以舒情溫柔爲主，同學演譯這曲也具水準，與前曲做成了對比的效果。而負責伴琴的兩位同學分別是蘇雅儀同學及李頌琪同學，她們每人負責彈一曲，在隔場時對調，但她們均表示，能即時投入崗位。

亞軍隊伍是保祿六世書院，他們以五十二人的合唱團參賽，由中三的王婷婷同學伴琴，今次分別在必選曲取得八十四分，而自選曲則取得八十三分，以總分一六三分得第二。

據譚淑英老師表示，第一首曲高音部份較難，節拍較快，而同學現場唱調子偏快一些，但整體是滿意的。第二首曲主要的較舒情的慢歌，着重表現溫柔一面，其中粵音部份較難，但同學表示也出色。

而雙季軍第一隊爲聖公會林護紀念中學，今次以五十六人參賽，由梁美輝及李國暢老師主教。該隊在必選曲取得八十三分，而自選曲又得八十三分，以總分一六六得第三。她們練習了三至四個月，而表現則整齊，高音部份較弱及收得也整齊。

而另一隊季軍得主東華三院吳祥川中學，在必選曲取得八十二分，而自選曲則取得八十四分。今次該校以卅九人組成合唱隊，練習期約爲二個多月。據該校黎達峯及林麗珠老師表示，首曲要掌握速度和節拍，而自選曲則爲一節奏輕快的黑人靈歌，同學要講唱該曲，但他們均表示同學今次表現出色，成績也覺滿意。（邱）

安柱中學連場報捷

四項團體合唱誕生多位優勝者

荃官無對手獲高分

（特訊）昨午在荃灣大會堂舉行四項團體合唱比賽，四個組別比賽結果：一，慈幼會伍少梅中學取得一五二分；二，中華傳道會安柱中學以一五七分奪該組冠軍；三，下葵涌工業中學奪冠軍；四，荃灣官立中學奪得一六六分，爲該四組的最佳成績。

得獎之餘，不忘與母親合攝，實行一齊分享快樂。

十五歲以下男合唱組賽事，由於只有伍少梅中學，所以不設冠軍獎項。該隊在必選歌曲比賽中取得七十二分；而自選曲則取得較高的八十分，總分爲一五二分。

十七歲以下女合唱組，由安柱中學取得冠軍，必選曲得七十八分；而自選曲則取得七十九分，總成績爲一五七分。

十五歲以下合唱組，由下葵涌工業中學得第一名。必選歌曲—假如有夢出售（譯名）取得七十七分；而自選曲—我們活得多快樂則取得七十九分，總分爲一五六分。

小學三、四年級中文歌合唱冠軍聖公會主愛上午校代表領錦旗及評語。

保良局朱正賢小學下午校在昨日的校曲比賽中得到十分優異的成績，賽後該校的師生與評判員盧森堡合攝。

英文混聲合唱中級組賽事，由於有一隊退出比賽，故荃灣官立中學以無對手下取得一六六分，成績爲數隊中最爲理想的。

賽後訪問荃灣官立中學的指揮張宏勳同學，張同學表示，今次是以六十人的合唱隊伍參賽，其中有三分一爲男生。該六十人大多數爲中四級的，其中只有一個中二班的李振輝同學，還有二位中三班的女生，而伴奏的則是中二的吳錦珊同學。她續表示，今次共排練了個多月，必選曲—起伏的山（譯名）取得八十二分，而自選曲—當我單身的時候（譯名）則取得八十四分，但她則表示較滿意第一首必選曲的表現。她認爲整體表現滿意，在比賽時同學唱得整齊和專心，感情也相當投入，不過她表示成績表現是可以再好一些的。（邱）

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

全港首創婦女補藥
呂偉 中醫師監製
紫河車丸
純中藥製造．膠囊裝．每盒150粒 售價180元正
固本培元．補而不燥
主治：久乳美預心暗性內更神 不房容防跳猜冷分年經 受健養衰頭雀感泌期衰 孕美顏老暈斑症失調病弱
〈港九各大藥行均售〉
地址：香港灣仔菲林明道31號地下 建興藥行 電話5—8916111

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

投資移民美國良機

美國羅省華埠食品批發公司年營業額二百萬美元生意穩定擴展前景優異誠徵本港有意赴美發展之廠商及有志人士投資合作或全盤收購負責訓練經營及協助辦理移民有意請撥電話九龍451372蔡太洽或函寄下列地址查詢詳情：

S.C. CO. P.O. BOX 876172
LOS ANGELES CA 90087—1272

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

金言
女掌相家
由流事夫靈遇精 台年業妻現疑通 抵運財姻十卽粵 港程運緣足解語
預約電話5-8453174
會客時間：早11時至下午6時
地址：中環德忌笠街蘭桂坊12號三樓

專醫 虧弱 **甄景禮** 卅年專科
中國中醫師公會主席 漢興中醫學院畢業
精醫：機能退化．元氣虧損 作事無能．夜夢遺滑 未老先衰．夜多小便 腰背酸痛．力不從心
如屢醫無效，未經本醫治療，切勿灰心，令你重振雄風，轉弱爲強，終生家庭幸福，確能
重振雄風醫館：
旺角彌敦道五八三A二樓午二時至七時
分館：荔枝角道218二樓B早十時至一時

李疇慶 理命相掌
風水擇日改名
九龍城太子道三六八號龍珠商場三樓三一五室電③718019 會客時間：上午11時至下午6時星期日及例假照常。

SUIFAN'S 中英菲加政府註册 標商册註
KWANG TZE SOLUTION
瑞芬氏
廣嗣藥露
男性專用強身妙藥
七十五年信譽保証
能令你的對象傾心！舒暢！滿足！愉快！
提防假冒各大藥行均有代售香港瑞芬氏葯廠查詢電話：
（五）七二六三五四
（五）七二三四六四

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

九龍灣新型廠房（特價廉售）
啓福工業中心
九龍灣5871地段．啓福道 宏通街 宏光道 三面大街（近九巴車廠及消防局）
單位面積：地下只餘一間5802呎 樓上由721—32,279呎 每呎售504元起

樓次	樓底高度	每呎負重
九樓	15呎3吋	150磅
四至八樓	9呎8吋	150磅
二至三樓	9呎8吋	300磅
一樓	13呎9吋	150磅
地下	16呎0吋	500磅

由浙江興業銀行提供特惠貸款 首期15%．餘款85%可分十二年供付
洽購處：正義公司 電話：5-452522 華懋公司 電話：3-7398811
地盤售樓處 電話：3-7568093（假日照常）

旺樓全層廉售
深水埗黃竹街17—19號深崇閣
四樓全層相連六單位
每單位400餘平方呎
另有走馬平台共約2000餘平方呎
適合布行時裝批發或工場
電 3—7793392 何洽

致富商業大廈租
窩打老道19號高級寫字樓
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大廈管理處引看或電：③210523 ③362079

花園洋房
碧麗道冠冕台8號1樓連有蓋車位三房兩廳另工人房每單位1,900呎租廉環境清靜優美管理完善
請電：⑤412781 許先生洽
或電：⑤8170139 阿拾引看

學助童救 報日僑華
囊善解請 翁仁長善

華僑日報讀者聯誼會主辦
闔府統請歡樂遊

A團：
新界鄉村俱樂部之夜
★住顯達鄉村俱樂部豪華客房
★享受近郊渡假勝地新型設備
★酒店餐廳內進豐富西式晚餐
★早餐後乘遊覽車賞新界風光
★參觀全新粉飾三棟屋博物館
★深井傳記酒家進食燒鵝大餐
★漫遊青山灣瀏覽新屯門公園
★賞大吉林百花盛放湖光山色
★興隆樓酒家享用豐富潮州菜
日期：3月12—13日
費用：$448

B團：
大嶼山寶蓮寺
★乘雙層遊船直達梅窩碼頭
★瀏覽東方威尼斯大澳漁村
★訪宏偉天壇大佛建造基地
★自由選購著名特產及海味
★專車直達昂平寶蓮寺攬勝
★鳳凰山齋堂享用精美上素
★漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
日期：3月13日（星期日）
費用：$125

報名地點：
七海旅遊（國際）有限公司 牌照號碼：350793
香港德輔道中88—98號華僑商業大廈21/F 電話：5-413081（五線）

香港人遊香港

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

旅行團	價錢
台北四天花蓮團	$2340
台北溪頭五天團	$2590
阿里山六天團	$2890
東京廸士尼五天團	$4690
韓城濟州四天團	$3390
泰國芭堤雅五天團	$2590
泰國布吉島八天團	$3590
馬航馬星六天團	$4080
新航馬星泰九天團	$5199

台北酒店．特價酬賓：175 190／160 175／210 240／220 230／250 280／520 530／370 430／770 820／770 830／960 970／940 950／1170 1230／520 520
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$800 天天出發
台灣豪華團 七天$3090 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店三晚$1470 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票．商業考察．旅遊觀光．學生移民
13年專業經驗
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼伯$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
代辦各國簽証
歡迎（VISA卡）付款

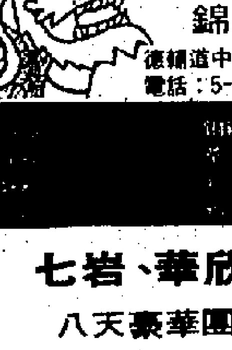
捷威旅行社 MEMBER OF PACIFIC CONCORD GROUP 太平協和集團成員 牌照號碼：350838
北京：七天豪華團 $2490 天天出發 保證住宿麗都假日酒店。七天高級航空團 $2390 天天出發 承德七天航空團 $2390 天天出發
海南島：五天直航豪華團 逢二、五出發 $1790 六天高級航空團 天天出發 $1590
桂林：五天直航豪華團 天天出發 $1590 五天高級航空團 天天出發 $1290 南寧、柳州、桂林七天航空團 $1650 逢二、四、日出發
總社■銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字（崇光百貨樓上）☎5-8336661 辦公時間朝九晚七
中環☎5-212527，5-254596 旺角☎3-320011，3-7809313 荃灣☎0-4984447 ■週日及例假照常辦公

誌標的譽信
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有買業保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196
歐洲：歐洲五國10天超值團 $8,380 歐洲七國12天豪華團 $9,580 歐洲七國13天精選團 $10,280 歐洲八國16天精選團 $12,380 逢星期六出發

菲航美洲假期 常運旅行社有限公司 H438456 H456563
牌照：350160
．夏威夷美國西岸 七天 $6998
．夏威夷美國西岸 八天 $7788
．夏威夷、羅省賭城九天 $8080
．美國東岸奧蘭度十一天 $13288
．美國加拿大東岸十三天 $14688
熱綫電話：3-7232882，3-7230339

成都至各地機票（四川省中旅社取票）：廣州600 拉薩800 貴陽350 武漢480 昆明330 西安330 太原440 長沙430 北京580 南京550 重慶260 蘭州480 桂林430 上海600 西昌260 瀋陽680
成都至各地火車（軟臥）（四川省中旅社取票）：昆明320 北京430 廣州500 太原410 重慶260 西安310 貴陽320 上海500 武昌410 重慶（軟座）210
錦江賓館（東樓）320（南樓）450（西樓）490 悅華酒店330 花園酒店430 中國大酒店500
代訂全國各地賓館．機票 台胞．華僑．外賓特快簽証及半年多次簽証 世界各地特價平價機票

春節本港旅行團

歡樂烟花滿香江（初二）$178 遊大廟灣天后廟，遊覽東區走廊新規賞龍年烟花滙演，進食豐富自助晚餐
百事吉行大運（初三）$188 金督復行大運，遊覽錦繡鈕湖 進食海鮮午宴，共進團圓晚宴
錦江旅行團 德輔道中永安集團大廈1806室 電話：5-8680633 牌照：350154

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845 註册牌照號碼：350348
夏威夷美加 $4490起 歐洲十天 $9180起
日本 $4690起 菲律賓 $1890起
馬星 $4099起 泰國 $2520起
韓國 $3340起 台灣 $2590起
印尼九天 $5699起 澳洲七天 $8398起
專辦澳紐投資移民考察團 代售世界各國特平機票 台証$150 國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

大閣旅遊
布吉島：全港收費最平 採用港龍包機 機票特別優惠 早機去、晚機返
布吉島八天 曼谷、芭堤雅 $3290 曼谷住巴喇沙大酒店，芭堤雅住金沙灘大酒店，布吉島住芭通沙灘大酒店。
七岩：七岩、華欣 八天豪華團 $2490 ．全港首創，成本最高 ．住宿2晚七岩麗晶大酒店 ．足夠時間享受沙灘與陽光 ．採用港龍包機
曼谷、芭堤雅 五/六天豪華團 $1988

永安旅行團 WOT
馬星：吉隆坡．雲頂．馬六甲．新加坡七天 逢星期四 $4350；吉隆坡．雲頂．馬六甲．新加坡七天 逢星期一．六 $4350；全馬星東西岸（關丹．檳城）八天 逢星期四 $4640；星馬泰（檳城．馬六甲）布吉島十二天 逢星期五．日 $6000 ＊暢遊吉隆坡．黑風洞．雲頂賭場．怡保．太平．檳城．關丹．丁家奴．馬六甲．新加坡．布吉島．龜牙洞．芭堤雅．曼谷等名勝 ＊吉隆坡及檳城住宿最高級之香格里拉大酒店．新加坡住宿喜來登大酒店
泰國：曼谷．芭堤雅．桂河橋．古都大城 五天/六天 天天出發 $2520起；清邁．曼谷．古都大城．芭堤雅 五天/七天 逢星期二 $2740起；布吉島．曼谷．古都大城．芭堤雅 五天/七天 逢星期五 $2990起；布吉島．拉廊．七岩．曼谷．芭堤雅 六天/八天 逢星期三．日 $3170起
菲島：碧瑤．馬尼拉．百勝灘五天 逢星期二．四．日 $2070；碧瑤．馬尼拉．碧瑤七天 逢星期二．四．日 $2480；宿霧．馬尼拉．百勝灘五天/六天 逢星期二．日 $2390起 ＊本社1972年即已主辦菲島團，經驗豐富，信用最好
台灣：高雄．阿里山．台北五天 逢星期一．四．六 $2590；高雄．阿里山．花蓮．台北七天 天天出發 $3190；全台灣 阿里山 環島八天 天天出發 $3490
日本：大阪．富士山．東京．廸士尼六天 逢星期三．五 $5080；全本州．獨家加遊日光七天 逢星期二．四 $5680；全九州 鹿兒島．別府．福岡六天 逢星期四 $5190；九州．本州 廸士尼．日光八天 逢星期二．四 $6780 ＊乘搭日航747．晚機返港

華僑日報　WAH KIU YAT PO　中華民國七十七年公曆一九八八年三月十日　星期四

娛樂①
娛樂圈

望衝出娛樂圈從政服務社會
凌文海越區競選
不計得失今日失敗下次再來

亞視藝員凌文海希望隨著汪明荃之後，衝出藝術圈，從政服務社會。凌文海參加區議會競選區議員。據表示，他此次提名參選，可以說越區競選，他原在西貢中區居住，選區則是白沙灣區，該區會員共有四位提名競選，所以他感到對手很強，選票結果如何，未到統計最後的結果，也未知誰勝誰負。

凌文海對於今日能否如願入選，並不介意，祇要自己平素熱心爲社會服務亦已滿足。如果今日競選落敗，明年可以再來過。凌文海還表示：最近忙於參加選舉活動，以致疏於照顧家庭，當初其太太極力反對，現在才同意。他在亞視之「十三皇朝」演出工作，亦因他此次參選而將其戲份押後。至於他在今日投票中，聞亞視將有數位藝員將會蒞臨投票站爲他打氣。

凌文海今日參加區議會選舉。

全體演員上香祈求天公造美。

鍾淑慧非理想對象
李中寧否認拍拖
森森汽車失財物
駱慧貞有第三眼
可以看到不應看到的東西

△有人目睹李中寧與鍾淑慧手拖手遊尖東。李中寧矢口否認，他解釋自拍完「季旨成親」至今，又忙拍「太平天國」，早晚都開工，根本沒有時間拍拖，他笑言可能外界認錯人，以爲他是邵仲衡，因爲兩人同樣高大。

李中寧強調鍾淑慧非理想中的對象，由於兩人太熟了，沒有可能拍拖。她說：「近日自己的名字常與女藝員扯在一起，真怕破壞形像，唯一希望用時間來證明一切！」

△森森於日前遭逢不幸，車子被賊人撬開車尾箱取去財物，其妹斑斑嘆句兩姊妹的車子，都常常「就失」，原來早前斑斑的平治房車，又被賊人打破了玻璃窗，偷取了名貴音響器材，自此之後，她不敢再放「正嘢」在車上，寧願安一部普通的器材。同時，又聘請看更在停車場內，實行廿四小時嚴密保安措施。

△駱慧貞於日前發現了自己「第三眼」，經過師父證實後，指她能看到靈體。爲此，有朋友建議她不如「修行」，幫助一些有需要的人，藉此可以行善。她曾將「修行」事與母親商量過，媽咪沒有意見，只反問能否結婚？阿貞自言希望結婚，「修行」後當然不會有影響。

黎燕珊前晚乘船到澳門休息。

亞視在澳門爲偶頭拍外景，五演員謂合作愉快。

大伙兒齊齊瘋狂燒炮仗。

拍卅年代澳門背景
賭徒不到賭場取景

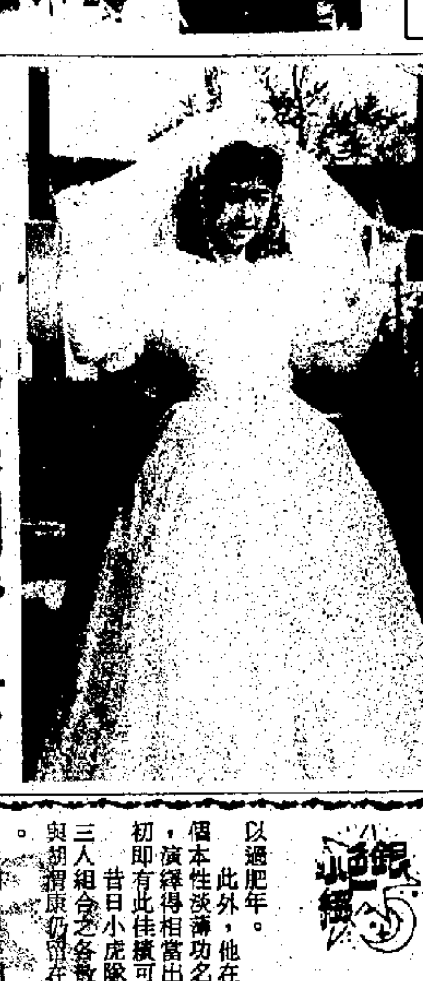
由李愛瓊監製的新劇「賭徒」日前拉隊到澳門拍攝，有關方面昨早安排記者隨團採訪，今次赴澳門拍外景的演員計有黎燕珊，孫興，潘嘉怡，溫雪琪，張錚，王偉及曾達華等，大隊會於今天返港。

據監製李愛瓊表示，今次外景爲期四天，分別取景於大三巴，長堤等地，由於故事之時代背景是三十年代社會，故未有到賭場取景。在這幾天的拍攝工作中，以昨日的最爲順利，因爲大隊得到天公造美，且還得到當地警察的協助，才得以順利完成。

提到製作費，李愛瓊指出片劇比其他劇集更爲昂貴，因爲劇中大部份演員最爲有卡士之演員，故單是演員費已佔去一大半，再加上其他佈景，服裝費用，數目可不少哩。

有人認爲該劇拍攝期長，李愛瓊解釋各演員的期經已是度好了，港澳兩邊走的劉志榮最爲辛苦，因爲他除拍攝該劇之外，還要兼顧香港的工作。

此外她又稱讚孫興的演技已比前進步，與孫興可謂一對好拍檔，原因孫帶有一點梁朝偉及周潤發的影子，故她希望公司將來可以將他塑造成爲第二個梁朝偉。


駱慧貞披上婚紗拍「愛火奔流」。

孫興演技已見進步。

李添勝讚賞工作表現佳
彭文堅議論多多
自覺做人要自我

李添勝最近大讚彭文堅態度轉好了，彭文堅聞後當然感到開心，他相信添哥是讚賞自己的工作表現，而非做人態度。

彭文堅認爲添哥與他認識不深，理應不知道他的性格。平日的他，工作時已扮嘢，返回現實生活中則不想再扮嘢，希望有點保留，不想令自己辛苦。

他直言拍「太平天國」，劇本比前快了不少，而且演起來也自然了，不像過往做「書劍」時要「成名」。不過，他認現階段再演出「書劍」，仍未是時候，最好多拍兩個古裝劇，吸取經驗才出演出，氣勢一定更好。

過的往彭文堅，形容自己有點慵懶及情緒化，即使擬定了計劃，每當情緒來到，試過將全盤計劃擱下來，至今，人才成熟了，不再出現上述情形。

對於目前的工作及處境，彭文堅不覺是壓力，反正一劇接一劇，甚多工作，除了拍「太平天國」外，又會參拍單元劇。

彭文堅自言自己工作態度比前成熟了。

好開始

林利在農曆年期間可謂收穫豐富：首先，是奔波於多間酒廊，歌廳登台演唱，幾乎令他分身乏術，但財源亦滾滾而來，可使他有五位數字的收入，以過肥年。

此外，他在「季旨成親」一劇中，把那個本性淡薄功名而又屢試落第的書生齊仁演繹得相當出色，獲得不少的讚許。年初即有此佳績可說是個好兆頭。

昔日小虎隊成員之一的林利，對於這三人組合之各散東西，感到慨歎。現在他與胡渭康仍留在圈中，卻鮮有合作的機會。

加入娛樂圈已有六個年頭的林利說：「在一班新秀之中，我的際遇已算是不錯，比上不足，比下有餘了。」

近期新人不斷湧現，他多少都感有威脅，但同時亦覺有競爭性，他說：「幸好年紀尚輕，今年才廿一歲，所以希望兩三年內能有更佳的發展。」•佩珊•

自由萬歲
導演出色有人情味
•豐釋•

華僑影評

李察艾登堡因「甘地傳」而名利雙收，「甘」片於當時，連得「最佳影片」、「最佳導演」、「最佳男主角」等共八項奧斯卡金像獎，但之後推出的「平步青雲」卻平平無奇，直到現在的「自由萬歲」，不管它在美如何劣評和不賣座，憑心而論，此片仍屬相當出色的有內容劇情片，而以「政治大片」聽無愧色。

故事雖是真人真事的南非「種族隔離」黑幕，以白人逃出南非的報社總編輯當諾伍滋帶出黑人精神領袖畢柯之死，但編導却很技巧的將黑人部份平和的敘述出來，並不設批判的色彩之餘，更在伍滋一家七口的生活上落墨不少，令這段由被軟禁到設計逃走的伍滋生活，變得緊張中不失趣味溫馨及人情味，使觀衆由開始的南非暴行，列畢柯的精神及其人身受制的過程，一路推展爲渴望一見伍滋逃生。情緒的掌握之圓熟，不得不佩服編導的功力。

飾演畢柯的丹素華盛頓因此片獲提名「最佳男配角」金像獎，據稱此人爲飾演畢柯而去拔出牙縫，以求發音符合畢柯的原形像；當然他的語調也盡量夾有南非口音了，此人演得極佳，令人對此黑人好感頓生。

同時，飾演伍滋的基榮凱恩亦頗出色，與當地白人警察對抗的幾場戲，都恰到好處的表現了他的憤怒和無奈。當然，他的成功逃出之際所表現的歡欣雀躍，更是惹人發笑及好感。

此片值得一提的是音樂，適時出現，掌握情緒，而且主題襯底音樂的非洲風味，都是純熟的技巧表現。「最佳音樂」的獲得提名，總算是主辦當局沒有完全抹煞李察成績的「小思」。

三年圈中生活發展不大
黎燕珊有意退出

由於最近工作辛苦，黎燕珊特別於前晚乘船赴澳，她說讓自己休息一晚，才養足精神投入拍攝。

據阿珊表示，前晚她乘船赴澳的時候，當飛翼船泊岸之後，與她同船的港客紛紛嚷着下船，說要趕往賭場賭錢，阿珊眼見此情此境，隨即嚇了她一跳，因爲她還也料不到，香港人原來對「賭」那麼心切。

她向來不愛賭博，所以今次赴澳也沒有入賭場，反而與劉永逛街吃雙皮奶，靜靜二人世界。

該劇阿珊要拍至四月底，而她與公司的合約快在八月屆滿，假若續約不成的話，她希望到外處闖闖，或經營時裝生意，因她有感在圈中三年，現在該是離開的時候，然而她這個決定還未向公司提及，所以未知結果如何。

今天是區議會選舉投票日，阿珊會代表亞視到沙田區投票，心目中人選是誰，她現在還未知道。

近日雯女腸胃欠佳。

鄧萃雯有旅遊命
腸胃不好當減肥

鄧萃雯有旅遊命，除了藉着登台旅行外，海外電視劇的宣傳，亦有雯女份兒。據她所知「EYT」稍後往馬來西亞義演，她是隨團人員。此外，側聞在台灣宣傳錄影帶，也有她份兒。本來，麥國雄代表「台台慶」，雯女也代表「新紮師兄」劇集去宣傳，但檔期碰巧要拍「太平天國」，改由梁朝偉前往。雯女當然希望有機會出外公幹，可以當爲一次旅行。

近日，鄧萃雯忙拍「太平天國」。她表示並不辛苦，非每天都有戲份。昨日，雯女在早上七時出外景，她擔心不知醒，整晚失眠，令到眼腫腫。

雯女稱，最近腸胃似乎不大好，很容易肚餓，吃了些少後便飽了，極之沒有胃口，她笑言沒有看醫生，因爲可以利用作減肥哩！

溫雪琪希望易名之後事業順利。

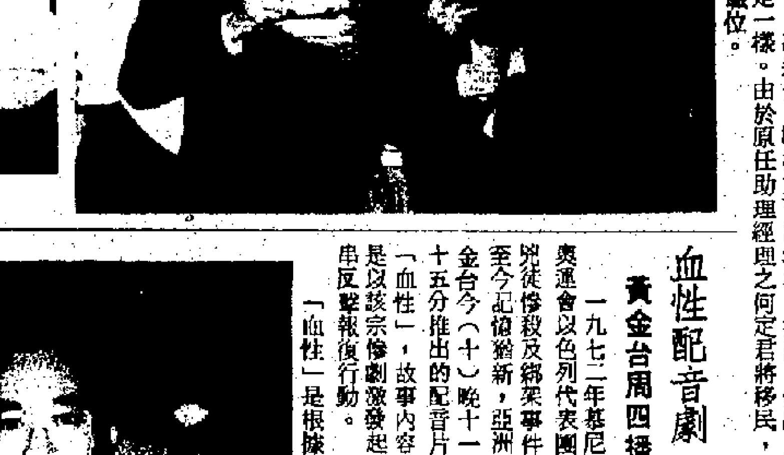
四月赴台歸依密宗
王偉有志宏揚佛學

王偉大前天隨公司大隊出發赴澳拍外景，前晚因爲要趕返香港爲岳父祝壽，故只好從港澳兩邊走，本來昨早他是隨記者隊再往澳門，惟因交通過於擠塞，令他誤了時而迫於要自掏腰包乘船前往澳門。

據王偉表示，完成「賭徒」之後他會向公司請假四月赴台，與太太歸依密宗法師，該法師現在是麥嘉與李居明的師父，而一直以來他對佛學均興趣濃厚，所以爲求達成志願爲世人做些公德的事，他便下決心歸依佛門。

他表示，自己向來心境平和，與世無爭，可以他希望歸依之後，他更相致力宏揚佛學，又承認信那套人生觀，又承認今次的做法亦多亦少是受到太太與朋友的薰陶，所以他已積極向公司的同事中提及，給他們一點佛學知識。

劉永陪阿珊拍外景。


邵逸夫爵士、方逸華，同出席方逸華診療所開幕禮。

方逸華主持方逸華診療所揭幕
鄭君量爲助理經理
邵逸夫否認無綫有大變

西貢方逸華診療所昨日舉行開幕，由邵氏公司董事，方逸華主持揭幕禮。邵逸夫爵士蒞場觀禮。

方逸華診療所樓高四層，擁有標準診療所的一切設備，包括普通科門診服務和家庭健康服務。並設有一個小型的產科部及一個「方區衛生辦事處」。該診療所需資一千四百萬元，其中三百萬是來自邵氏基金，因此該診療所以邵氏兄弟（香港）有限公司董事「方逸華」命名。

邵逸夫爵士觀禮後表示，最近他親自出馬邀請鄭君量加盟無綫，出任無綫助理經理之職。至於曾一度傳無綫一事將有大變動，將來陳慶祥之職位可能由鄭君量代替。邵逸士，昨極力否認此事。據謂，無綫人事不會有大變動，一向均是一樣。由於原任助理經理之何定君將移民，所以然後邀鄭君量出任該職位。

血性配音劇
黃金台周四播

一九七二年慕尼黑奧運會以色列代表團遭兇徒慘殺及綁架事件，至今記憶猶新，亞洲黃金台今（十）晚十一時十五分推出的配音片集「血性」，故事內容便是以該宗慘劇激發起連串反擊報復行動。

「血性」是根據佐治納士暢銷小說「復仇」改編而成，全劇共四集，演員有：米高約克，史提芬貝亞，洛史德加，羅倫米烈，比德達爲斯基等。

愛的逃兵

「愛的逃兵」是亞倫最貼切的像徵。「愛」片中亞倫相演文藝小生，適份厚道隨和大孩子氣質，始終欠缺文藝味道。看——髮中間分界，胖嘟的孩子臉上架副黑框眼鏡，活脫脫是個略超齡的中學生，攪笑味道多於一切。亞倫演打死不的福星人物相信是會更爲觀衆接受。（雅士）

謝雪心

近兩年，謝雪心成了無綫表演常客。仙姐的徒兒嗲勁是必然的，謝還多了份軟綿綿的甜糯聲調氣質，演譯角色受極限。如何演譯苦情？聲綫薄弱，拍吳千楓還不在唱工上有明顯差距，遇上文千歲便相形見拙，立分高下。拍檔啊？還是旅鼓相當的好。（雅士）

殺鷄取卵

新春期間，所有院綫都推出一些較有份量的電影，而觀衆的消費力也較強，因而多套電影都可以有理想的賣座記錄，各院商也乘時而調票價，這實在是相當不智的，數天假日過去後，很多戲院都變得清冷非常，觀衆大都是明智的消費者，相看電影錄映帶勢必取代電影院的生意呢！（敏）

影壇星聲

翡翠台
6:45 香港早晨
　　 國寶精華
　　 每日一字
9:10 四三零穿梭機
10:30 粵片玫瑰夫人
12:00 鱷魚淚
12:58 常識願像管
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:20 陸小鳳
3:15 家有嬌妻
4:10 魔法之星愛美
4.35 區議會選舉88
　　 四三零穿梭機
5:55 天界小神仙
6:30 新聞及天氣報告
7:00 五穀豐
7:10 旭日背後
8:10 動向索引
8:15 熱線訴心聲
8:43 常識願像管
8:45 新聞簡報
8:50 誓不低頭
9:50 歡樂今宵
10.28 區議會選舉88
10.32 歡樂今宵
11:30 新聞報導
11:45 今日財經
　　 每日一字
11:50 豪門恩怨
12:50 粵片秘密三女探
2:10 粵片王妃入禁宮

黃金台
6:45 亞洲早晨
　　 樂運情報
9:05 新飛虎隊
9:35 小寶寶
9:05 無比敵
10:15 紅鷹
11:10 要網那更緒
12:45 新聞天氣報告
1:05 天龍劍俠
2:00 午間小敍
3:00 武則天
3:55 下午茶
4:25 樂運情報
4:30 新飛虎隊
　　 鬼太郎
5:25 打電話問功課
5:50 少女日記
6:15 新聞天氣報告
6:50 六合彩　亞洲快訊
7:00 樂運情報
7:05 1988未來偶像爭霸
　　 戰巡禮（四）
8:05 當年今日
8:10 錦衣衛
9:15 新聞簡報
9:20 財經專線
9:30 江山如此多嬌
10:00 迷魂
11:00 新聞報道
11:15 血性
12:15 靈界邊緣人
1:15 苦海明燈

明珠台
4:00 芝麻街
5:00 美高梅動畫經典
5:10 鷹老鼠俱樂部
5:35 JJ少年
6:00 T-BAG SERIES
6:30 英國足球大賽
7:25 勝沙龍流行音樂轉播
7:30 新聞報導
8:00 放眼香港
8:30 六十分鐘時事雜誌
9:30 新聞簡報
9:35 神探勳
11:55 勝沙龍流行歡樂轉播
12:00 新聞報導
12:15 與我同遊
12:20 開吓威博士
12:50 酒店

鑽石台
12.0 教育電視
4.00 孖目仔時間
5.30 WLHER THE SKY BEGINS
6.00 神犬拉茜
6.30 妙探86.99
6.55 日用華語
7.00 鑽鑽集（英文版）
7.30 朝九晚五
7.58 鑽石精選
8.00 新聞財經天氣報告
8.30 熱線追擊手
9.35 進軍溫布萊
11.35 最後新聞
11.45 日用華語
11.50 疑幻疑真

猴王借扇神活味濃
特技設計精采演員演得出色
•朱侶•

其實廣東粵劇來港演出的「孫悟空三借芭蕉扇」，不只是戲曲與魔術結合，而且還是歌舞來呢！鐵扇公主是個妖精，所以他的宮女們所穿的服裝也是新疆維吾爾族的舞衣，當然這些服裝與戲曲似有所背，但因爲火焰山是在新疆的，故此「鐵扇公主」與妖女們穿那些衣服又很配合地理環境。

道使朱侶想起了以前粲小梨時代式的所謂性感戲，如「大鬧盤絲洞」等的蜘蛛精，他們穿的戲裝就如現在這些舞衣了，在那個時代稱爲肉感，但現在香港人看起來，可以說是作用不大的。不過，現在廣東粵劇團所穿的都是模仿的舞衣，並不是如粲小梨時代的如蟬翼般的輕紗透視裝，可以看到胸圍，三角褲的，當然，觀感上又自是不同了。

話扯遠了，說回「三借芭蕉扇」，它是連序幕、尾聲有十場戲的。開始時序幕，說唐僧三師徒西行取經，被阻於火焰山下，因紅孩兒聽說食唐僧肉可增修道行千年，於是把唐僧捉去，悟空求助於觀音大士，把紅孩兒收去，遂成爲現在我們所見的觀音坐前的童男，善財童子了。爲要取經便得經過火焰山，在土地指引下，悟空知道要撲滅火焰，得向翠雲山，芭蕉洞的鐵扇公主借扇不可，於是就展開了第一場「求助」。鐵扇公主是悟空義兄牛魔王的妻子，因爲他的兒子紅孩兒是悟空請觀音收去的，公主含恨在心，不肯借扇，但礙於悟空法力無邊，於是出難題刺悟空三劍，如果三劍不死才把扇借出，結果出動了斬妖劍也被悟空把劍震斷，最後鐵扇只好出動芭蕉扇，一搧把悟空吹去不知到五萬里的小須彌山，於是故事就發展到第三場「遇仙」。悟空在小須彌山見到靈吉大仙，借來的了定風珠，只要把珠含在口中，芭蕉扇就奈何他不得。

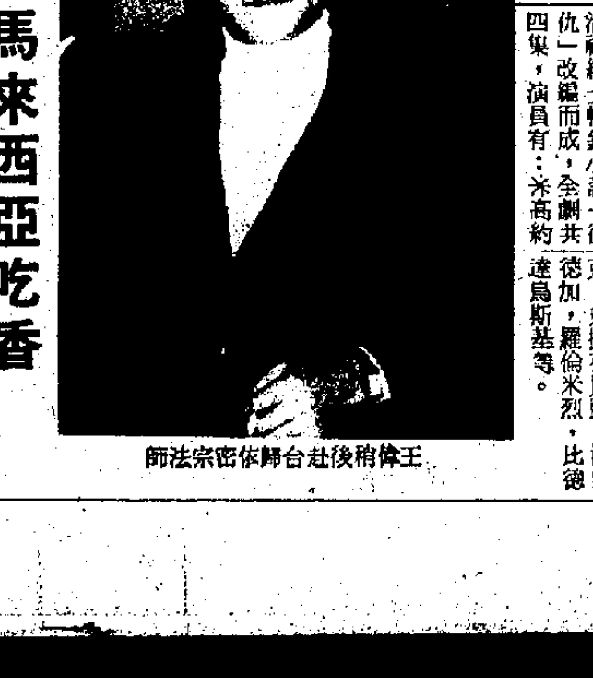
在「遇仙」這一場中，對於「定風珠」的設計和運用是頗不錯的，當飾演靈吉大仙的石堅把珠拿在手中時，是可以忽隱忽現的，當然這又是魔術表演了，正如我們常說的「手快有，手慢無」的小技倆了。一忽兒又見他在天幕上出現，總之可以利用科技的小技巧，「三借芭蕉扇」卻用上了，很不錯的設計。

劉爲吳國華與曹秀琴在「借扇」中日是開打又是舞蹈的場面。

「季節」在馬來西亞吃香
藝員四月大馬義演
與港台合辦視聽穿梭傳歡樂

無綫助理製作經理吳雨透露，四月廿三日，無綫將拉隊前往馬來西亞參加慈善義演，藝員名單內，除有「季節」演員外，鄭少秋、梁朝偉等也前往，由於「季節」一劇在馬來西亞非常吃香，所以將來派出該劇演員前往，會對彼邦之觀衆有親厥感。

吳雨又透露：稍後，無綫爲響應香港電台六十週年紀念，「歡樂今宵」將與港台聯合舉行一個「視聽穿梭傳歡樂」大型節目演出。至於，最近「歡樂今宵」演出了很多歌唱節目。吳雨認爲出於最近新年節日接連而來，所以舉行歌唱節目演出，一來慶賀佳節之餘，也可以和觀衆的距離拉近些，也收到人人歡樂的效果。


王偉稍後赴台歸依密宗法師

⑩ 托……
③ 鴻（第三口）山搭⑧哈哈笑　派八百四十元
安慰獎 ③ 鴻　山搭⑤玉皇大帝　派九十八元八角
⑧（第四口）哈哈笑搭②脫穎而出　派三百卅三元六角
安慰獎 ⑧ 哈哈笑搭⑤興　龍　派四十五元九角
②（第五口）脫穎而出搭②滿堂樂　派一百八十九元五角
安慰獎 ② 脫穎而出搭⑦大情人　派八十五元一角

昨晚谷中……
第四十三次賽馬　198……
一至四場沙地（正……

第一場　第六班　一〇三〇（第一口孖寶首關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廄
⑤	人人發	25	120	葉楚航	⑧	王
⑧	頂好功夫	21	121	雷誠	②	吳
⑥	傳播衛星	21	121	羅富全	⑦	洲
①	金滿門	38	138	胡活士	⑥	方
④	贏到笑	30	130	徐貴良	③	甘
③	積德	31	128	麥志榮	①	吳
②	大三元	31	131	賀蘭杜夫	④	史
⑦	新郎	21	121	陳柏鴻	⑤	吳

時間：16.4　40.1　1.06.2
　　　24.1　(26.1)
勝負距離：冠軍勝亞軍½馬……
連贏：$ 598.00
獨贏：$ 96.60
位置：$ 26.70　37.90

第二場　第四班　一五七……（第一口孖寶次關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廄
⑩	托福	52	120	雷誠	⑦	簡
⑨	金亢朮	52	120	徐貴良	⑩	張
②	逝影	67	135	陳柏鴻	③	歐
①	公爵	70	138	賀蘭杜夫	⑥	登
⑥	純華之光	57	125	魯賓遜	⑨	甘
④	藍寶石	62	130	高梵	⑧	洲
⑧	强心戰士	56	121	麥志榮	②	吳
③	霸馬	66	134	胡活士	①	方
⑤	高越	58	126	李森	④	許
⑦	權威	56	124	甘寶棠	⑤	摩

時間：23.7　48.6　1.14.6
　　　24.9　26.0
勝負距離：冠軍勝亞軍半馬……
連贏：$ 357.40
獨贏：$ 79.50
位置：$ 24.60　24.30
第一口孖寶派彩：$ 966.……

第三場　第四班　一五七……（第二口孖寶次關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廄
③	鴻山	66	134	魯賓遜	⑨	臣
④	金沛源	64	132	胡活士	⑧	方
①	花燭重逢	70	133	葉楚航	⑥	林
②	頂爺	68	136	徐貴良	②	陳
⑦	威敏	56	121	李易學	④	張
⑧	行好運	55	123	陳柏鴻	①	歐
⑤	璽璽	59	127	甘寶棠	③	摩
⑥	國防衛星	56	119	羅德禮	⑤	洲
⑨	國寶	54	122	雷誠	⑦	簡

時間：23.8　49.0　1.16.0
　　　25.2　27.0
勝負距離：冠軍勝亞軍2¾馬……
連贏：$ 173.60
獨贏：$ 123.40
位置：$ 29.40　14.5……
第二口孖寶派彩：$ 845.5……

第四場　第四班　一五七……（第三口孖寶次關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廄
⑧	哈哈笑	56	124	甘寶棠	⑨	摩
⑤	玉皇大帝	59	127	賀蘭杜夫	⑤	歐
②	鐵騎皇冠	63	131	何敬森	⑥	朱
③	飲勝	60	123	羅德禮	④	歐
⑥	南星	58	123	麥志榮	⑩	張
①	友好之星	68	129	謝展鵬	②	方
④	森林多寶	59	127	徐貴良	⑧	林
⑦	雄威	58	126	雷誠	①	簡
⑩	挺秀	51	116	李易學	⑦	張
⑨	金籌	55	123	華卓良	③	任

時間：24.1　49.3　1.16.……
　　　25.2　26.7
勝負距離：冠軍勝亞軍3¼馬……
連贏：$ 184.70
獨贏：$ 61.00
位置：$ 23.50　21.……
第三口孖寶派彩：$ 840.……
孖Q派彩：$ 3,553……

第五場　一二班　二四〇……（第四口孖寶次關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廄
②	脫穎而出	104	129	何敬森	⑥	任
⑤	興龍	99	124	雷誠	④	
③	意利高	103	128	甘寶棠	①	
①	新寶	115	140	徐貴良	⑤	
④	勁運	101	126	高梵	③	
⑥	飛駒	94	119	彭禹	②	
⑦	雷公	91	116	李森	⑦	
⑧	幸運鳥	83	118	賀蘭杜夫	⑧	

時間：25.6　48.9　1.14.……
　　　23.3　25.8
勝負距離：冠軍勝亞軍一……
連贏：$ 70.20
獨贏：$ 39.00
位置：$ 14.70　13.……
第四口孖寶派彩：$ 333.……

第六場　第五班　九……（第五口孖寶次關）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位
②	滿堂樂	51	135	甘寶棠	②
⑦	大情人	45	122	黃景寧	①
⑨	江湖客	40	124	魯賓遜	⑦
⑩	同心	35	119	鄭仲誠	④
⑤	吉利多來	47	131	李森	⑨
⑥	紫薇星	46	130	賀蘭杜夫	⑥
③	玲瓏	51	130	謝偉豪	③
⑧	全威	42	126	胡活士	⑩
①	樂林	54	135	麥志榮	⑤
④	俊像	49	133	陳柏鴻	⑧

時間：12.1　33.5　58.4
　　　21.4　(24……
勝負距離：冠軍勝亞軍1¼……
連贏：$ 190.60
獨贏：$ 39.00
位置：$ 16.90　24……
第五口孖寶派彩：$ 189.……
大環彩：$ 21,661.00

第六二九期 健力

推行拳擊運動普及
中國拳擊國手賽首屆在深圳舉行
香港隊獲得「風格獎」

為推動中國拳擊運動的普及和發展，提高拳擊水平，深圳市健身會與「拳擊與格鬥雜誌社」，二月廿七日至廿九日一連三天，在深圳市舉辦「拳擊國手賽」──「星光杯」，選手來自安徽、黑龍江、遼寧、上海、北京體育院與香港及廣東四十名拳手。這次比賽採用淘汰制，設十二個級別，遼寧選手成績突出，奪得四個冠軍，武警部隊和北京體院的拳手，各得三面金牌，上海和安徽的拳手，各獲一項冠軍。

「星光杯」拳擊國手精英賽是首次舉行，吸引了近三千多名觀眾入座，廣東拳手尹劍強在五十一公斤級比賽中雖負於北京體院的宋效臣，但他勇猛頑強的搏命死纏難打的精神，贏得全場熱烈掌聲。

香港拳長杜深，領隊張應時，教練：梁煥霖與拳手：杜應洪、黎鑾榮、黃子育，參與了越級作戰，香港隊員獲得技術風格獎。遼寧九十一公斤以上級選手王偉垣，贏得個人技術杯。

拳擊界人仕對這次「星光杯」中華拳擊國手精英賽，對中國目前拳擊水平作出的評價是：「成長較快，但與亞洲和世界強隊比差距仍然很大」，還須加快前進步調。

專家們認為：中國的業餘拳擊運動，因一九八六年恢復開展，一九八七年建立國家集訓隊，運動員在技術、戰術、身體質素和心理上全面得到提高，從這次比賽來講，他們經過一段的苦練，在集訓中下過苦功，體能方面的進步最為明顯，大部份選手在全場三個回合的比賽過程中，能保持旺盛的精力，作風也比較勇猛，從技術上來，他們的拳法已從比較單調向多樣化發展，左右勾拳、擺打、刺拳等，許多選手能打出漂亮的連擊的密集拳和組合拳，令對手難以抵禦，不少人在實戰中表現了一定的戰術意識，能利用拳台上的有利位置和靈活的躲閃與對方周旋，懂得步伐上的配合。

然而，國家集訓隊的教練們認為，中國拳手的實力與亞洲的一些強手相比，差距的全面仍然很大。

觀眾們在這次比賽中看到，有的選手打得無甚章法，只是勇猛的打，心只掛個「勇」字；有的幾乎不會防守和步法的配合，有的因體力不支無法發揮技術，陷入被動挨打的境界。教練們認為：中國拳擊運動目前面臨一個提高訓練科學化水平的問題。要不斷學習國際拳擊界在這方面的先進經驗，解決訓練中的難題。

他們說：要從根本上提高中國這一項目的水平，首先必須解除人們對拳擊運動的誤解，把正在開展的業餘拳擊運動與職業拳擊運動分開，要看到拳擊運動在提高人的體育活動和培養勇敢堅毅的意志品格方面的有益作用。實踐證明，在業餘拳擊運動技術不斷改善，規則不斷完善的情況下，運動員的安全是完全可以得到保障的。權威人仕呼籲，應在青少年中開展這一項活動，為培養大批新秀對拳擊運動的興趣，與及一個較廣泛的面在學界來造基礎。

「星光杯」中華拳擊國手精英大賽

日期：二月廿七至廿九日
地點：深圳體育館

級別	冠軍	單位	亞軍	單位
四十八公斤級	楊戟	北京	武戰榮	武警
五十一公斤級	宋效臣	北京	尹劍強	廣東
五十四公斤級	周上華	安徽	陳淵	武警
五十七公斤級	陳新	遼寧	張麗平	北京
六十公斤級	路東春	上海	左權	遼寧
六十三．五公斤級	尹田	武警	于德順	北京
六十七公斤級	白世杰	武警	葉洪濤	安徽
七十一公斤級	呂守信	遼寧	李波	黑龍江
七十五公斤級	張志	遼寧	陳民	黑龍江
八十一公斤級	張中起	北京	劉新軍	安徽
九十一公斤級	王鵬舞	武警	孫秀剛	武警
九十一公斤以上級	王偉垣	遼寧	姚建超	安徽

傴僂相遇　雲南健美運動員蘇健（左）致送紀念品與深圳健美運動員錢躍達。

健技體聯會設宴招待中國舉重協會，健美運動委員會秘書古橋（右起第六位）及石龍鎮體委主任黃錦田（左起第三位），於尖東後合影。

可健身健美身段青年男女喜愛
保齡球無年齡性別限制
全球最多人參與的運動

保齡球是一種唯一不受年齡或性別限制，男女老少都可以一起玩的運動，亦是最多人親自參與的運動之一，估計全球經常或間中打保齡球的人，可能達到一億。

不要以為保齡球只是一種玩耍遊戲，其實它還是一種不錯的健身及健美手段。打保齡球有增強小腿、大腿及背部肌肉的功能，又有鍛煉手臂及腹部肌肉有一定作用，並有助發展眼手的協調。

將保齡球併入日常鍛煉方案，可使你的嗜好增加趣味。如果你平日是一個怕做運動的人，保齡球可激發你的競爭心，隨着球技日益進步，你會下決心減肥及鍛煉身體，以使自己的球技更進一步。

一場要打四十二局的保齡球比賽，消耗熱量相等於拖着五噸重物步行兩哩半路，證明保齡球一樣可以有鍛煉身體的功效。

保齡球是否愈重愈好呢？這一點曾引起不少爭論。專家說，球愈重，可能愈容易落在你的希望已落下的位置，但如果球重得令你覺得不就手，反而累事，有些職業球員只用十四至十五磅重的球，亦一樣可以勝出。

亦有人認為，打保齡球時雙眼應一直望着球，直至它擊中目標為止。其實正確方法是雙眼應一直望着球道上的箭咀指示，直至球經過它們為止。

每次到保齡球場都選擇同一條球道，對你的分數是否有幫助呢？雖然使用得多能令你熟悉球道的特性，但一個好的保齡球手應能適應不同的球道，認為自己只能在某一條球道打出好分數，是一個失敗主義者。

打保齡球的手有力，對成績有一定幫助，但專家說，除了手臂有力外，注意集中及協調，都是得到高分的主要條件。

香港健身技擊體育聯會主席梁綿滔、秘書長周保平向國家體委古橋、黃錦田敬酒。

運動須知
慎防造成損傷

潮流與「隐弗」，無論男女老幼都注重運動，藉以維持體態健與美，不過做運動須視本身體能而定，過量反而會造成損害。

志達健身院教練　吳秉禧

晦弗健身運動，無論步跑或練習功夫運動，請是舉重、球類運動，目的都是強身健體，女性時興之健美操，也是期求健康與體態美。不過無論任何運動，須注重安全環境與場地是否適合，同時切勿過量，否則不單止達不到強身健體之目的，反而對身體構成傷害。

最常見之運動損傷，可分三大類：第一是外傷，諸如肌肉或皮膚受傷、骨折、筋帶撕裂等。受傷之原因是由於運動時互相碰撞或過量所致。第二是內傷，諸如肌肉發炎、內出血或皮下組織受到破壞等，受傷原因主要是肌肉組織受到過度猛烈的動作或運動不得其法有關。第三是運動過度所致的受傷，這類損傷可能是由於身體用力過度，運動過速或持續過久所引致。有關運動不當或過度而造成的身體損傷，通常是漸進式的慢性損傷，例如肌肉發炎之類，往往在改變運動方式突然加強鍛鍊時發生。

要避免發生各種運動損害，必須了解本身體能極限，當發現體力支持不來時，切勿逞一時之勇而堅持下去，尤其是平時運動少，或熱身不足時，更易招致因突然過猛運動而損傷的機會。此外，要注意身體健康狀況，病後初愈或過份疲勞，甚不宜運動。至於一些運動要借助器材與場地的運動，就要注意運動器材和場地的安全，假如器材設備和場地欠佳，皆易造成外傷。

其實運動無分年齡，但各人體能有別，所以運動只能依據自己體能所能接受的程度循序漸進，不能以別人的標準作為自己的標準，特別是上了年紀之老人家運動，更應避免進行劇烈之運動，同時在做任何運動前，不宜吃得太飽或太餓。此外，運動前必須做好充份之熱身運動，使身體逐漸進入狀態，才不會因為運動量驟增，身體無法適應而引致受傷。能注意運動安全守規，自可以享受運動之樂趣，並能藉運動而達到強身的目的，所以我們做運動前，切勿勉強而為而招致反效果。

上圖：張國華健身院應雲浮縣河口鎮邀請回國演出，圖為雙獅出洞步演。
下圖：雲浮縣河口鎮頒發紀念錦旗與張國華院長。圖由左起馮金、藍呀、李秀林、張國華、佘健、李碩芬。

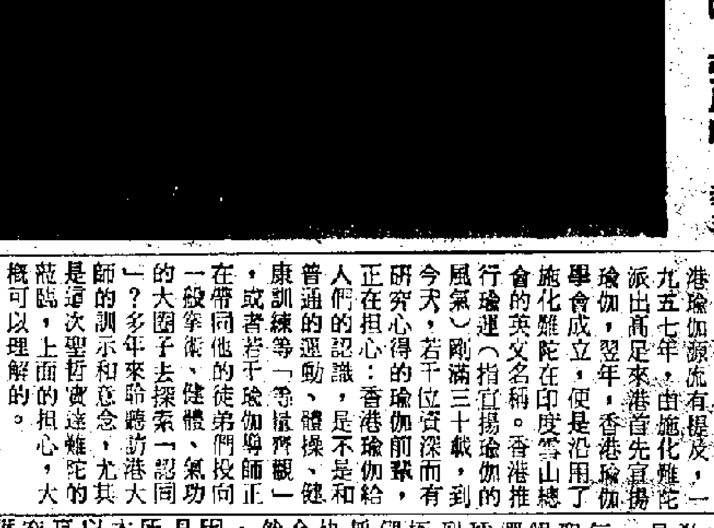
張國華健身院回國表演醒獅

雲浮縣河口鎮，河口中學，馬崗小學，布務小學，洞心小學，學校落成舉行開幕盛典。

上列四間學校同時在八八年元旦開幕。河口鎮之數間學校落成是由縣政府合港之建校籌委會合力而成，委員之一佘健先生夫婦甚為出錢出力，是他致請張國華師傅回國醒獅助慶。元旦日早上醒獅隊到雲浮縣政府大樓及河口鎮人民政府拜年，隨即就為首間中學開幕典禮醒獅獻瑞，晚上為河口鎮人民醒獅及國術表演慶祝元旦日，是晚張師傅更親自用大頭佛來演出一個精彩節目──睡佛採靈芝，在數十年來極之小看到的一種中國傳統表演，還有氣功表演，得到當地人事熱烈讚賞，演出極為成功。

陳健民示範現代爵士舞──「激情」。

健技體聯會婦女部主委盧李曼逸從美國回港，該會主席梁綿滔設宴招待並頒發聘書。



中國拳擊隊與香港拳擊隊合影，圖右起：教練：梁煥霖，拳手：黃子育、黎鑾榮，拳長：杜深，武警教練，香港領隊：張應時，拳手：杜應洪。

怎樣練瑜伽

梁伴仍瑜伽士

四一、聖哲實達難陀論聖潔生命

香港瑜伽學會的英文名稱叫做「THE YOGA INSTITUTE (HONG KONG) THE DIVINE LIFE SOCIETY」，這個「DIVINE LIFE」譯作聖潔生命，是施化難陀上師向瑜伽門徒揭示了一個具體的修煉方向和目的。筆者在師資研究班講義裏的香港瑜伽源流有提及，一九五七年，由施化難陀派出高足來港首先宣揚瑜伽，翌年，香港瑜伽學會成立，便是沿用了施化難陀在印度雪山總會的英文名稱。香港推行瑜運（指宣揚瑜伽的風氣）剛滿三十載，到今天，若干位資深而有研究心得的瑜伽前輩，正在担心：香港瑜伽給人們的認識，是不是和普通的運動、體操、健康訓練等「等量齊觀」，或者若干瑜伽導師正在帶同他的徒弟們投向一般拳術、健體、氣功的大圈子去探索「認同」？多年來盼望禱訪港大師的訓示和意念，尤其是這次聖哲實達難陀的範臨，上面的担心，大概可以理解的。

大師這次選擇了這個『什麼是聖潔生命』題目，正是試圖充當香港瑜運的掌舵人，向此間修練瑜伽同道們提出前面的光明大道，可讓大家在瑜伽生活化、生活瑜伽化裏面有一個共識的最高目標，去渡過一個充滿愉快、寧靜、光輝的人生，且聽大師不厭求詳地怎樣去闡釋所謂聖潔生命：

大師應香港瑜伽學會邀請，除在二月廿八晚在灣仔中國國貨酒樓接受學會一頓春節聯歡式的全素筵之外，早一晚二月廿七日下午七時三十分先在灣仔溫沙公爵社區服務大廈三樓舉行一次公開瑜伽講座，可惜地方狹小，聽眾僅及百餘眾，本文特為詳細轉述講詞內容，以饗未能出席諸位瑜伽同道，筆者一再謝謝香港瑜伽學會義務秘書鄭仕源先生的精彩繙譯，因此更令即場聽衆聽來津津有味。

大師今年七十三歲，童顏鶴髮，長者比前更為慈祥的美貌，繼續享受給我們稱作「長髮公」的美譽，文末附印照片，可以看見一派愉快青春的神氣──大師答問說：你不應問我幾多歲，應問我幾青春。大師上年底才來港主禮一次，為施化難陀百週年紀念盛典，今天又見面了，他對香港的親切，是此間瑜伽同人的福氣。大師說：當一九五九年訪港前，一位友人說，去香港這個有古遠中國文化的地方宣揚新事物殊非容易，但一經接受，自必奪根追源，以求深入，結果不出意料，而今天喜見瑜伽種子已在香港長大發揚。大師絕非稱許，祇是一種勉勵。他認為施化難陀以聖潔生命改名，並不採用宗教或聖哲名稱為學會改名，因為聖潔生命是屬于每一人擁有，勿論其人信仰是佛教、回教或天主教，都是希望過一個聖潔生命，也非新奇，先哲認為每一個人的本性皆是神聖、聖潔的。要渡過一個聖潔生命，根本是我們的權利，所以任何一種生活方式，能帶我們到達極度健康、精神上極度平安，或者說，我們得到身體健康內心平靜，做任何事情都感愉快順意，那便是聖潔生命了。這種生命是自然的。人患病叫做病人，因人曾經覺得不舒服，是給病得自性打擾了，所以自在舒適，祇是你本來存在着的狀態。所以我們並不需要怎樣去研究，我們應該怎樣去保享受那生命，而是要研究，我們不致受到原因干擾，我們要找出原因，避免遭受打擾了我們的自性，這便叫聖潔生命。

我們的聖潔質素不在外面，而是在每人裏面的，問題是怎樣去將內在的聖潔質素毫無保留地顯露出來！舉例看：電燈泡有不同的顏色，是不是用不同的電源，才使大大小小的電泡發出白色、紅色、藍色呢？當然不是，電源只是一種，而換過一種顏色燈泡便換上另一種顏色，同是通過一種電流，有不同的顏色，祇是由於電的玻璃外罩，它是上藍色，透出的光便是藍色，外罩紅色，光便是紅色，如果將外罩玻璃上面的顏料抹去，將顏色消除，當然亮起來，便是本來的色彩了。

同樣道理，內在聖潔能量，人人一樣，如果出現雄性狀況便是男性，出現雌性狀況便是女性，其分別是內在精神和外面身體？當然是外在身體不同。

內體內還有一種精神身體，或者叫做靈體，我們若要靈體光輝的自性顯露，首先將精神和內體同時變得晶瑩潔淨方可，許多宗教將內在能量叫做「神」，蘇聯不喜用神字，喜用意識二字，他們不信神而信意識，有人直叫能量，名雖不同，實質無異，所以若要內在能量顯現，必須外殼抹乾淨才行，勿論宗教或瑜伽，一切修持都是為了這兩目的，簡單說，便是身心潔淨，潔淨了，光輝也就顯現！

現在考慮一個問題，什麼事將人的身心干擾，是先天或者出生後才不小心所致呢？舉例：當嬰兒初生，身體十分精微，但見自己持足放入咀裏，毫不費力，已做了一個拳腳式；反臥在床上要做個弓式，亦易如反掌。那般柔軟精微的身體，美麗的面孔，不用化粧粉飾，不用人工，生下即美，在嬰兒身上那種自然美，大家都會經過，但到今天還保持着嗎？沒有了，也失去了那種光彩。

因嬰兒生活和成人不同，他們內心平靜、不煩燥，沒有分辨心，常處平衡狀態。成人就喜常用分辨心去干擾自己的平靜心，嬰兒心中無好壞之分，也是成人改變他，如此這般地令小兒漸漸在心中起了分別觀、無平等齊一感。對幼兒時候到長大，兩個時期就強制了給予不同的食物，將兩個時期分成兩個方式；不讓嬰兒吸烟，成人自己常喜抽烟，也常自大吃肉類。因此，若保持幼兒身體長期美善，一定要食一樣的幼兒食物，許多時兒童口衛內心出現緊張，每因食物產生的。因此，成人要想繼續過着兒時聖潔生命，一定要改變他的飲食方法，作事方法和思想方法，不飲刺激酒類、烟草，多吸新鮮空氣，要跟着自然規律過活。聖經也說：天國屬於小孩的，神在兒童身上顯現，所以常見偉大聖人外表就似一個嬰兒，施化難陀上師，人們就懷疑他是一個嬰兒活在一個大身體內，像嬰兒般常保內心平衡，這便是聖潔生命的秘密，也即是瑜伽的意義。

大師說：有人會問，當今之世，誰能在其中獨過一種單純生活？他以為，不要避世，也不必跑去道壇祈禱，但記住：你要做個好的家庭成員，在寫字樓做個好秘書，心裏常想住幫助別人，待奉別人。施化難陀將聖潔生命的意義濃縮了，便是「仁愛、服務別人」。

大師還舉出幾個例子，說明動植物的一生皆以服務別人為旨。而當晚大會派發聽衆紙張收集問題，在整個小時內一一詳答，當師意深，趣味性高，留待下期續述。這裏再一次提示各位讀者，大師素食數十年，從未生病，不服藥物，且看精神爽爽，肉食者且難望及，而生活簡單，每日祇進素餐一頓，已足矣。

印度聖者哲實達難陀在香港瑜伽學會春節素筵上，與本港部份瑜伽導師合照。大師左為佐治夏利里拉名譽會長、右為梅眞尼及梁伴仍副會長。

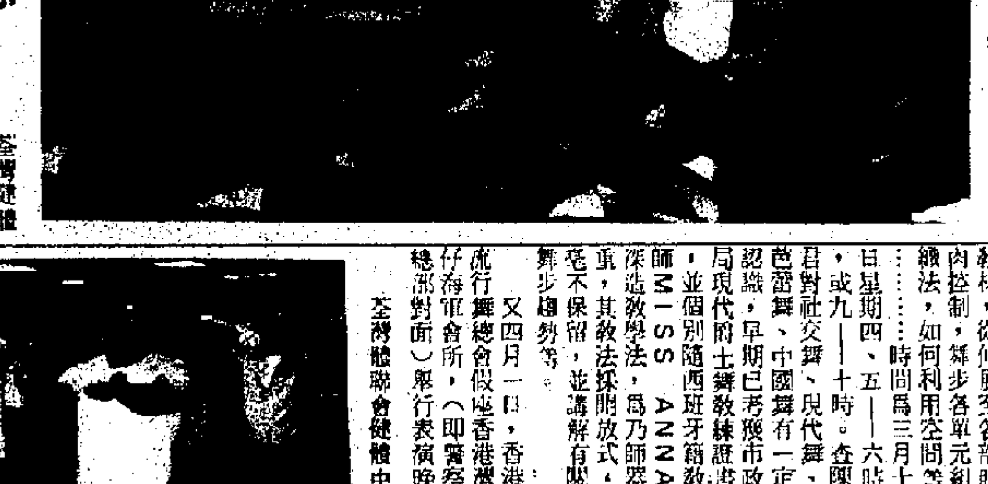
香港拳擊隊參加在深圳舉行的「星光杯」隊入場時影，教練：梁煥霖（黑衣），拳手：杜應洪、黃子育，黎鑾榮。

荃灣健體中心 運動項目繁多 深受各界歡迎

荃灣健體中心舉辦之訓練班包括：婦女韻律瑜伽舞、健康舞、現代爵士舞。初、中、高級各班，由香港流行舞總會主席任導師，現代舞班，老人健體班，歡迎五十五歲以上老人參加，免費。馳名中外氣功班，主要醫治慢性疾病，腰酸背痛，強身健體，美容減肥，還免費為有病者理療。

另外，專為兒童而設的訓練班包括有：兒童活力操、兒童技巧體操班、兒童芭蕾舞班、兒童書法班、兒童畫班，逢星期六或星期日上課；跆拳道訓練班，分初級和中級組，逢星期五或六上課，由國際跆拳道香港總會，總教練韓國黑帶六段胡樹椿任導師，跆拳道定期舉行比賽，提高學員趣味和水準，歡迎五歲至十二歲兒童參加，深受婦女歡迎習書指壓班。

查詢詳情可往荃灣道市中心南豐中心地下六，巴士總站東座，電話：零──四九三一八七。



荃灣體聯會健體中心瑜伽舞班學員訓練中心上課，深受各界人士擁護。

日太極拳會應武聯之邀 雙方高手切磋技術交流

日本無拳無意求太極拳會應香港武術聯會之邀，一行十一人由團長尾崎春子率領，三月一日乘搭國泰航機抵港，受到香港武術聯會有關人士熱烈歡迎。香港武術聯會、日本無拳無意求太極拳會當晚在香港伊館會議室舉行太極拳觀摩大會，互相切磋技術，交流經驗。日本無拳無意求太極拳會全由女子太極拳手組成。

香港武術聯會當晚派出一批太極拳高手與客隊共同切磋。名單如下：張耀強（吳派太極拳），鄺金枝（吳派太極刀），張家兒妹（吳派推手），徐美甜（吳派太極劍），董茉莉（楊派太極槍），冼孟瑋（楊派太極劍），王棟材，陳兆興（陳派太極拳），鄧志剛（楊派太極拳），張萬珠（和式太極拳），孫少峯（活步太極拳）。

陳健民開新班教舞

荃灣區康樂體育聯會，將開設現代爵士舞新班，分為初、中、高三級，方便區內市民學習。教授方面由導師編訂教材，從伸展至各部肌肉控制，舞步各單元組織法，如何利用空間等，採用八八年最新美式訓練。時間為三月十日星期四、五──六時，或九──十時。查陳君對社交舞、現代舞、芭蕾舞、中國舞有一定認識，早期已考獲市政局現代爵士舞教練證書，並個別隨西班牙籍教師MISS ANNA深造教學法，為乃師器重，其教法採開放式，毫不保留，並講解有關舞步趨勢等。

又四月一日，香港流行舞總會假座香港灣仔海軍會所（即警察總部對面）舉行表演晚會，節目：有陳家齊──現代舞「從古典到現在」，陳家昌武術「祭李佛恩」，許田與孔嬉娥──現代搖滾舞，陳健民老師及其學生歐明珠導師表演標準舞，探戈。陳健民與徐麗嬋表演──倫巴。陳健民與趙玉嶠導師拉丁美洲舞，查查查。陳健民歐明珠現代爵士舞「無意感激」，與惠珊導師韻律健美舞。

綜合晚會邀請社會舞蹈界極其知名人仕名譽嘉賓有：香港千姿美容公司，歐麗珠小姐，蔡李佛拳名家陳少芳師傅，香港標演舞王考與壽波先生，香港拉丁舞王考，陳步禮先生，名甚家與千山先生及其夫人，荃灣健體中心經理（行政）文鋒先生。

荃灣體聯會健體中心氣功班學員在上課。

鐵壇花絮

山岳

※※目前，健技體聯會婦女部主委盧李曼逸從美國回港探親，並參加健技體聯會春節團拜，主席梁綿滔設宴於錦記酒樓。

※※席間，盧李曼逸捐出一千元作為支持該會費用，因她遠在海外，實際上沒有為健技聯會作出任何工作，但秘書長周保平道，盧克強師傅也是該會創辦人一。

※※各執委彼此不斷詢問盧克強師傅近況及日常生活，盧克強生活很好，平時弄孫為樂，經常重溫健力販專刊，現在搜集資料，寫作「香港健身運動的歷史」。

※※主席梁綿滔向盧李曼逸講解籌備新一屆內閣名單，及成立就職典禮過程，以向盧克強會長作交待，並頒贈擢任書與盧克強會長，盧李曼逸執委。

※※三月五日，盧太乘機回美，並將健技體聯會各執委對盧克強會長的關懷心意帶回美國，到機場送行者有胡振強會長，梁綿滔主席、黎東芬會長、唐照華、林志成等。

※※中國舉重協會健美委員會秘書古橋與石龍鎮體委主任黃錦田先生已於日前到達香港，他們主要是為籌辦五月在石龍舉行的亞洲舉重錦標賽等事項。

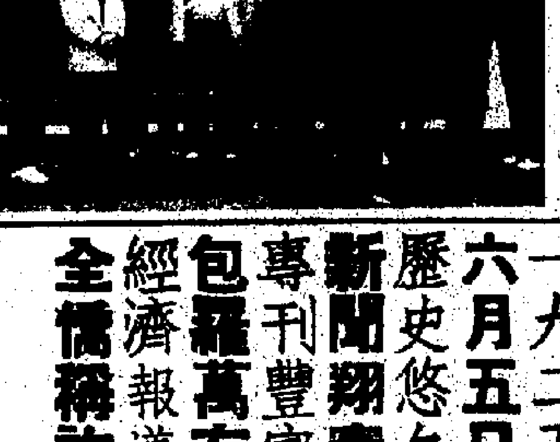
※※在健技體聯會秘書長周保平引見下，拜會了健技體聯會各首腦，更加溝通了中國與香港兩地舉重健美的訊息，胡振強會長更設午讌招待。

※※古橋告訴梁綿滔主席，第六屆力士杯將在徐州舉行，賽委會經國家體委同意，邀請香港健身技擊體育聯會參加，並交上一份公函。

※※古橋和黃錦田參觀了勁力健美中心，並由院長馬宗德介紹院內之設施，行政，訓練課程，古橋對每一事項提出問題，如收費，學員來自何階層，空調：……等，馬宗德均逐一解答。

※※健身技擊體育聯會設讌於尖東海樓招待古橋及黃錦田兩位，出席執委有胡振強M．B．E．劉何東，李劍兒，周保平，唐照華，黃劍虹，謝繼洲，馬宗德，梁綿滔，林志成等。

※※古橋向梁綿滔主席提示，香港是否派隊參加第六屆力士杯賽，請早日回覆賽委會，梁綿滔立刻向唐照華成立籌備小組，有關選拔運動員事項，而周保平則負責各執委參觀人數及費用。



健技體聯會會長胡振強M．B．E．在寓所設午讌招待國家體委古橋、黃錦田，並介紹該會各執委相見後在花園合影。

本報遠在一九三三年三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者廣大　廣告力强

華僑日報　廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五年六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

中華民國七十七年

天好影成七新

中學校際田徑昨一組初賽

男甲鉛球冠軍高育明。

第四十屆校際音樂節特輯

今日賽事

成績匯報

小學組聖詩合唱邦國感謝歌 基慧上午校登寶座 雙亞聖公會仁立與基理 思晃上午校差三分屈居季軍

中學校際田徑昨一組初賽

天氣好轉影響成績七項新猷

拔萃男校奪四金牌總積分暫領先

（特訊）昨日應該是中學校際田徑賽至目前爲止最令人興奮的一天，四十七項比賽項目中，共刷新了七項新紀錄，爲比賽平添不少吸引力。

昨日的比賽是第一組中學的競逐，共有廿四間學校參加，項目中十三項田賽爲決賽，卅四項徑賽是初賽。

田賽兩項新紀錄皆是擲鐵餅健兒所造出，分別是拔萃男校的胡志輝在男子乙組中，以四十九米八〇改寫只保持了一年的四十九米五一的舊紀錄。其次，瑪利諾的倪文玲亦在女子甲組中，擲出三十四米五八新猷，比舊紀錄遠三十八厘米，與胡志輝一樣，倪文玲也是將保持了只有一年的紀錄打破。

十三項決賽裏面，雖然其他項目被兩個新擲鐵餅紀錄所掩蓋，顯得較爲失色，但其實它們很多亦與紀錄非常接近，例如女子甲組陳秀英所跳出的五米二八跳遠成績，就與大會紀錄五米三六非常接近，另外男丙陳益倫的五米七四跳遠成績也與六米的紀錄相差不是太多。

田賽中產生了兩項新紀錄，徑賽雖然只是初賽，但破紀錄的歡呼仍是不絕於耳。

德望中學的梁慧筠可說是無敵女飛人，在女子乙組的一百以及二百米中兩度刷新紀錄，她一百米的時間是十二秒八，比保持了八年的舊紀錄快了〇·二四秒；二百米的紀錄現在已不再是五年前的廿六秒五八，而是昨日梁慧筠所締下的廿六秒一五，快了〇·四三秒。她在毫無對手的情形下（一百米中她離第二的對手三、四十米）進入十五日所舉行的複賽。

另一位女飛人是就讀美孚地利亞的陳秀英，她破紀錄的項目是女子甲組一百米跨欄，造出的時間是十四秒九五，比舊紀錄十五秒五四整整縮短了半秒多。

男子乙組亦有兩項新紀錄誕生，黃兆基除了在一百米跨欄中替地利亞月華分校爭取到一席複賽資格之外，同時亦締造了該組此項目的十三秒七八新猷，舊紀錄是十三秒八九，兩者相差〇·一一秒。

聲勢浩大的拔萃男校也在男子乙組一千六百米接力賽中不甘寂寞，四人同心盡力，以三分三十七秒三〇刷新六年前佐治五世所締下的三分三十八秒正，將時間縮短了〇·七秒。

拔萃男校除了締出一項接力新紀錄外，還是昨日得到金牌最多的學校，男甲跳遠的鍾浩銘、擲槍的劉劍豪；男乙擲鐵餅紀錄的胡志輝；男丙鉛球的鄭永基，一同爲拔萃取得到四面金牌。

昨日風和日麗，溫度適宜，是造出好成績的良好溫床，而且看台上熱烈的喝采聲以及搖旗吶喊，增加了運動員不少的鼓舞作用。

校際田徑賽今日休戰，明日復在灣仔運動場舉行第二組的複賽。（成）

男乙跳高冠軍馮耀賢。

女乙跳高冠軍金麗如。

男丙跳遠冠軍陳益倫。

以四十九米八〇打破男子乙組鐵餅紀錄的胡志輝

女乙擲槍冠軍羅潔怡。

男甲鉛球冠軍高育明。

以卅四米五八打破女子甲組鐵餅紀錄的倪文玲。

男甲跳遠冠軍鍾浩銘。

女甲跳高冠軍林蕙賢。

女甲跳遠冠軍陳秀英。

中學校際田徑賽第二組 昨日決賽成績

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
男子甲組							
鉛球	高育明（地利亞）	陶子興（地利亞）	吳國雄（陳瑞祺）	陳秉中（長沙灣）	盧路超（長沙灣）	李陽陽（陳瑞祺）	十四米三五
跳遠	鍾浩銘（男拔萃）	雷治中（喇沙）	包雯德華（佐治五校）	郭健敏（英華）	徐家添（聖士提反）	盧景樂（聖士提反）	六米二九
擲槍	劉劍豪（男拔萃）	黃嘉爲（喇沙）	陳煜明（男拔萃）	比利合（佐治五校）	李柏（佐治五校）	杜爾（港島）	五一米四四
男子乙組							
鐵餅	胡志輝（男拔萃）	陸定禮（喇沙）	陳健業（聖士提反）	李恩平（喇沙）	莊卓民（英華）	周偉雄（男拔萃）	四九米八〇
跳高	馮耀賢（長沙灣）	吳勵銓（地利亞）	陳浩舜（聖士提反）	李建宏（啟商會）	馬勁章（九龍華仁）	李炳基（長沙灣）	一米八一
男子丙組							
跳遠	陳益倫（九龍華仁）	洪火滔（地利亞）	曾長城（培正）	林博仁（喇沙）	胡洪斌（男拔萃）	梁誠恆（九龍華仁）	五米七四
鉛球	鄭永基（男拔萃）	劉明海（喇沙）	張騏（聖士提反）	馮兆鴻（長沙灣）	呂品良（男拔萃）	劉斯凱（培正）	十一米八四
女子甲組							
跳遠	陳秀英（地利亞）	倪文龍（瑪利諾）	黃君珮（德望）	歐陽佩珊（地利亞）	宋安琪（德望）	范玉嫻（聖瑪加利）	五米二八
鐵餅	倪文玲（瑪利諾）	李淑雯（德望）	馮淑婷（德望）	許玉珍（聖士提反）	錢翠玉（協恩）	李潔薇（瑪利諾）	三四米五八
跳高	林蕙賢（瑪利諾）	歐陽佩珊（地利亞）	許穎汶（德望）	范玉嫺（聖瑪加利）	黃滿琼（女拔萃）	林嘉（聖士提反）	一米五八
女子乙組							
跳高	金麗如（地利亞）	鄭逸詩（協恩）	李寬華（真光）許娜（聖士提反）雙季軍		文舜恆（德望）	關少賢（聖瑪加利）	一米四四
擲槍	羅潔怡（德望）	簡愛倩（佐治五校）	羅穎琪（德望）	蔡靜琪（聖士提反）	周廣瑩（協恩）	史樂遠（佐治五校）	三十米八八
女子丙組							
鉛球	方淑瑪（瑪利諾）	陸凱恩（協恩）	余彩卿（地利亞）	高亞（佐治五校）	陳嘉亮（德望）	簡亞（佐治五校）	十米八〇

第四十屆校際音樂節特輯

今日賽事

香港學校音樂及朗誦協會
鋼琴小奏鳴曲 上午九時十五分
鋼琴小奏鳴曲（公開組） 下午二時
笙：公開組、嗩吶、笛（公開組） 下午六時三十分

聖安得烈禮堂
女高音：十四歲以下 上午九時十五分
鋼琴獨奏第一級 下午二時

華厦音樂中心
鋼琴獨奏第一級 下午二時
牧笛二重奏（十六歲以下） 上午九時十五分

華仁書院
樂器組：初級 下午二時
二胡小組 下午三時
琵琶小組 下午三時三十分

荃灣大會堂
弦樂隊：小學組 上午九時十五分
學校弦樂隊：小學組 上午十時
學校弦樂隊：中級 下午二時
弦樂隊：中級組 下午二時三十分
弦樂隊：高級組 下午四時三十分
學校弦樂隊：中學組 下午六時三十分

元朗聿修堂
中文讀美詩（男或女）（十一歲以下） 上午九時十五分
中文讀美詩（九歲以下） 上午十時十分
讀美詩：公開組 上午十一時十分

混合聲
學校合唱隊：十五歲以下 下午二時
學校合唱隊：十七歲以下 下午二時十五分
學校合唱：（女，十五歲的下） 下午二時三十分
學校合唱隊：中文歌曲，十五歲以下 下午二時四十分 下午三時十分

成績匯報

小學組聖詩合唱
冠軍：基慧上午校 八十二分
亞軍：聖公會仁立 八十一分
基理小學 八十一分
季軍：思兒上午校 七十八分

十一歲以下兒童聖詩合唱
冠軍：青衣商會上午校 八十一分
亞軍：石蔭慈幼 八十分
全完第二校 八十分
季軍：聖公會主恩 七十九分
全完第一校 七十九分

九歲以下兒童聖詩合唱
冠軍：伍季明下午校 八十分
亞軍：聖公會仁立 七十九分
衛理小學 七十九分
季軍：石蔭慈幼下午校 七十八分

冠軍：十五歲以下聖詩合唱 蕭明中學 八十分
冠軍：中學男子合唱中級組 伍少梅中學 一五二分
冠軍：中學女子合唱中級組 中華傳道會安柱中學 一五七分
冠軍：英文混聲合唱初級組 下葵涌工業中學 一五六分
冠軍：英文混聲合唱中級組 荃灣官立中學 一六六分

中學女子合唱初級組
冠軍：中華傳道會安柱中學 一六八分
亞軍：保祿六世書院 一六七分
季軍：聖公會林護紀念中學 一六六分
東華三院吳祥川中學 一六六分

混合男女聲合唱隊中級組（17歲以下）
冠軍：保良局總理聯誼會第一分校 189分
亞軍：聖公會林護紀念中學 一八八分
聖士提反中學 一八八分
季軍：培正中學 一八七分
迦密愛禮遜中學 一八七分

混合男女聲合唱生揷曲

冠軍保良局聯誼會 亞季軍出現雙胞胎

（特訊）昨日，在德望中學舉行的混合男女聲合唱隊中級組（十七歲以下）比賽，於三時四十五分順利完成。比賽開始爲二時正，原本可在三時三十分前結束；但其間發生了一段小插曲，令到賽事受阻。

當第一隊YMCA丘佐榮中學落台後，佛教慈航中學的同學整整齊齊、浩浩蕩蕩的上台，排出宏偉的隊形。記者拍照過後，大家（包括慈航中學合唱隊的老師和同學）都相信很快就聽到美妙的表演。可是，評判台尚未有表示。該隊的導師，更誤以爲已經可以開始比賽。後來，評判員說慈航中學合唱隊人數可能過多，不合賽會條例。作指揮的導師，立即走到評判台，跟工作人員商討。

賽會原本規定，是項混聲男女合唱隊，每隊只許六十人。慈航中學音樂導師說，她看章程時，只說混聲可有八十人。事實上，根據賽會規例，一隊四重唱是可用八十人；但是章程中總有混淆之處。

一位工作人員說，去年（八七）也有類似情形，同樣可以繼續比賽。慈航中學合唱隊，今次有七十八名隊員。

雖經延遲一陣，台上的同學表現尚算穩定，表演時，也盡力的歌唱，博得觀衆的掌聲。

評判趙梅伯先生七情上面的說：「我很怕同學不高興，每隊演出也很好，勝負就是一分之差，總令同學失望，可是比賽就要分冠亞季軍。」轉了另一個眼神，「能夠站在台上比賽，不是已會很高興嗎。」

冠軍保良局總理聯誼會第一分校以八十九分，擊敗強敵，凱旋而歸。亞軍和季軍都出雙胞胎，聖公會林護紀念中學和聖士提反堂中學共享亞軍，季軍培正中學和迦密愛禮遜中學合得。

趙博士聽過很多賽事，都發覺合唱隊中，男女聲的分佈配襯得不夠完美。男低音過弱，合唱隊中少了根基，使不錯的女高音部也得不到更好的發揮。

咬字清晰方面，唱歌字要正，字正只得靠多多練習，總會練得到。趙博士更即席，示範了單捲舌和雙捲舌，提醒同學留意有關分別，幫助歌詞得到生命力。

藝術本身是生命的流露，所以唱歌要有生命感染的力量。音樂強調要有良好的的奏感，但不是一二三四，一二三四的機械式算數。這類不是音樂，音樂要有感情的停頓，每個小節中間，有適當的休息。拍子的奏絕是對的，若只有這一點，却顯出不夠藝術化。

合唱隊除成員，指揮和琴手也很重要。歌曲要有感情，起先的兩三個小節很重要，它可帶起整個合唱隊的情緒，這一點足以影響整首歌的神緒表現。同樣，一個出色的指揮，可使合唱隊更能合成一體。

亞軍的聖公會林護紀念中學合唱隊，是全場唯一由同學作指揮的一隊，效果也不俗，其校導師亦感滿意。

保良局總理聯誼會第一分校合唱隊的音樂導師，陳先生，以身示範，教導同學了解痛失愛侶的心情。他們自選曲是「當我是單身」，是講述一個男子在愛人死去後，那份悽念之情。同學年紀雖少，亦能表達出那歌的情感，陳指出，該合唱隊唱女高音的較爲困難，幸好有三至四個月的排練，效果尚算好。

季軍迦密愛禮遜中學，於前日（七日）已取得女子二重唱季軍，今次再獲獎很感高興。雖不能爭取到冠軍，但對現有表演感到滿意，以後將繼續努力。

亞軍聖公會林護中學，由於學校建新學舍，減少練習機會。比賽前，只排練約一個月，每星期練習二天，正副各一，時間爲一小時半。他們的自選歌曲是一首嚴歌，不配音樂，純清唱。以同學音色美麗，感聲投入，也演譯得有聲有色。「純清唱，容易走音，不過其表現亦不錯。」該校音樂老師說。

佛教慈航中學是當日，表現最有風度的一隊，雖得不到名次，卻令人印象深刻。（嘉）

小學組聖詩合唱邦國感謝歌

基慧上午校登寶座

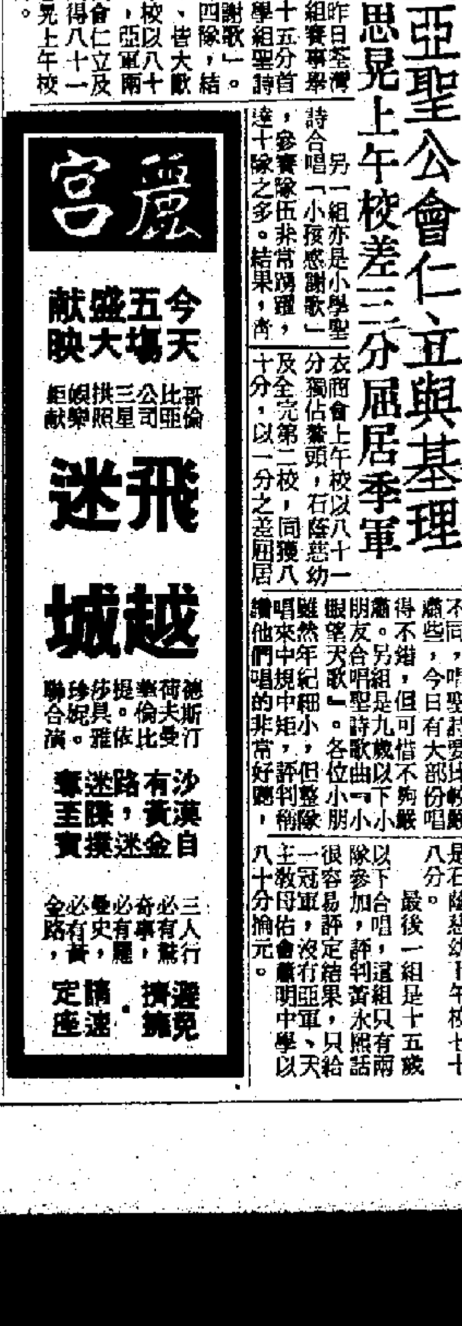
雙亞聖公會仁立與基理 思兒上午校差三分屈居季軍

（特訊）昨日荃灣大會堂共有四組賽事舉行，上午九時十五分首先舉行一項小學組聖詩合唱「邦國感謝歌」。參賽隊伍共有四隊，結果全部入三甲，皆大歡喜。基慧上午校以八十二分奪得冠軍，亞軍兩隊分別是聖公會仁立及基理小學，同得八十一分，季軍是思兒上午校，得七十八分。

另一組亦是小學聖詩合唱「小孩感謝歌」，參賽隊伍非常踴躍，達十隊之多。結果，青衣商會上午校以八十一分獨佔鰲頭，石蔭慈幼及全完第二校，同獲八十分，以一分之差屈居亞軍，季軍亦是兩校，聖公會主恩及全完第一校，同獲七十九分。

評判黃永熙博士謂：唱聖詩與唱其他歌曲不同，唱聖詩要比較嚴肅些，今日有大部份唱得不錯，但可惜不夠嚴肅。另組是九歲以下小朋友合唱聖詩歌曲「小眼望天歌」。各位小朋友雖然年紀細小，但整隊唱來中規中矩，評判稱讚他們唱的非常好聽，結果：伍季明下午校以八十分奪得冠軍，亞軍兩隊分別是聖公會仁立小學及衛理小學，同獲七十九分，季軍是石蔭慈幼下午校，七十八分。

最後一組是十五歲以下合唱，這組只有兩隊參加，評判黃永熙話很容易評定結果，只給一冠軍，沒有亞軍、天主教母佑會蕭明中學以八十分掄元。



香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

娛樂②　七彩銀幔

溫碧霞雖然演慣戲 上電視仍謂好緊張
雙眼怕望鏡頭・說話細聲細氣

・阿杜・

那天跟陳寶儀談起「中國最後一個太監」，她說好喜歡這部電影：「我看了兩遍，溫碧霞演得不錯，她真人比上鏡更漂亮呢！」

然後她又省起某事：「溫碧霞原本唱歌唱得不錯，那晚我在歡樂今宵聽到她唱歌，有水準。」

我將陳寶儀的一番說話轉告溫碧霞，她聽了好開心，「那晚歡樂今宵找我上去訪問兼唱歌，我不知多緊張。」

「吞也看得出來你有多緊張，一雙眼睛總是不敢望攝影機，就是唱完歌處大衛訪問你時，你還是未緊張完似的，說話也說得細聲細氣，眼睛往上望，怎會這樣的？」我笑她。

「唱歌怎同拍戲，拍戲可以NG，但上電視是現場演出，好不好都沒法補救再來過的。」

「真是現場唱的？」我問她。

「我可沒這個膽量，又不是職業歌星，是預早入廠錄好的，可惜不是在錄音室錄，而且時間太少，不能多錄幾遍，只是跟音樂唱了兩遍便正式錄音，想唱好一點也不行。」

「小姐，你以為你是職業歌手錄唱片，這麼挑剔要求每句都完美無瑕，事實上許多臨場演唱歌手也唱不出水準的，你雖然事先錄定，也是一次過搞掂，不能逐句補救，唱得那麼好已是好的了。」我說。

她聽了又喜上眉梢，女孩子就是這麼容易開心。

「你有沒有跟老師學過唱歌？」我問她。

「有，學過半年，就是去年拍完「太監」，沒有戲開，有空時去跟戴師驄學唱歌學了半年。」

「為什麼無端端會去學唱歌？」

「好久以前的事了，那年拍完「你皮女學生」，在慶功宴上鬧哄哄的給推上台唱歌，後來朱太讚我聲底不俗，叫我去學唱歌，於是去跟許佩上了一兩個星期堂就沒再學了。」她簡單的說。

「怎麼上幾堂就不玩？」

「那時候年紀小，覺得初學練聲等基本功好辛苦，懶得再學。」言下之意她現在長大了，覺得多學一點東西對自己有益，於是不那麼怕辛苦也跟去學唱歌。

「有唱片公司找過你簽約沒有？」目前形勢各唱片公司也在積極找新人，打她主意一點不出奇。

「有是有談過，但我覺得自己還不是太成熟，過一點再說吧。而且比較起來，我還是喜歡演戲多一點。」

果然有分寸。

溫碧霞的歌唱得不錯，原來她是跟老師用過功的。

說短論長

・林冰・

何冠昌陳自強同樣最怕成龍再剃頭髮

成龍對我說：「我那些電影流傳了十幾廿年，現在看以往的，看到有毛潤和疏忽的，很生氣，那麼為甚麼不在可以做好時，先把它弄好，免得將來看着生氣。」

我說：「難怪你可以紅這麼久，你這麼認真。」

陳自強說：「他的認真令到他每年都拍不到一套片，一套片拍來拍去拍不完。」

成龍說：「八八年吧，我會多拍，兩部半。」

「是不是真的？」緊張的發問的是陳自強：「不要說兩部半，能有兩部就不錯了。」

「兩部半，兩部半。」成龍堅持。

陳自強說：「他自己是老板，他拍來拍去不收貨，我和鄒懷森都沒辦法。」

成龍說：下半年會開「滅火英雄」，即消防員的故事，陳自強一聽：「呀，你要剃頭呀？」很擔心，我以為他捨不得他那頭秀髮。

原來不是，原來拍「龍兄虎弟」時，成龍剪了髮，他就從高空掉下受重傷，陳自強和何冠昌不知為何，同時有不祥的感覺，他說：

「記得聖經上一個故事嗎？那人叫什麼，他的頭髮不能剃，一剃，他的神力就失去，我和何冠昌同時想到這故事。」

「成龍你迷信嗎？相信命運嗎？」

「不，我不信命運，我只信一分耕耘一分收穫。」

大公司存在是好事 對影圈具穩定作用
鄒文懷謙稱嘉禾發展也講運氣

「嘉禾」春茗聯歡會中，鄒文懷接受訪問，洪金寶的寶禾公司改組，向嘉禾爭取發行權，作如何處理？

鄒氏稱：這事應該是慢慢商議的，「嘉禾」一都有時同意給「寶禾」一自己發行影片的。

記者問：「寶禾」在「嘉禾」佔的股權是百份之六十，而「嘉禾」佔四十是嗎？鄒氏答：這些事是不存正確的，至於演員有分紅制度是「嘉禾」首先創出的。

又問：成龍似乎無紅分的？鄒氏稱：這又不真實說法，因為「嘉禾」演員訂的方式各有不同。

許冠文離開了「嘉禾」似乎表現出「嘉禾」小氣？鄒氏稱：公司是講求實際的，合作多年的好友一旦要出外發展，也該同意放他一馬，君子不擋人前路也！

鄒文懷指出：有大公司存在是對影圈有穩定作用，等如以前有邵氏公司、國泰公司，今有「嘉禾」、「新藝城」，在發行、製作，都有帮助，縱若其他地區國家，沒有大公司存在，電影行業就顯得不好。

他說：「嘉禾成立了十五年以來，縱不是見步行步的政策，都是未雨綢繆的。十五年來雖不能盡如人意，至小對在影圈有了一定的份量存在。」

鄒文懷稱：「嘉禾」運氣好，自從李小龍離去後又有許冠文、成龍、洪金寶等支持，一浪接着一浪，「嘉禾」

，但也不是壞事，相反對發行影片來說有益之處，是好的現像，起碼片源充足，對於今年賀歲片的票房成績感到滿意云云。

好戲好戲

潘冰嫦

張之亮導最後太監 取得笑中帶淚效果

張之亮處理「中國最後一個太監」的手法與史提芬史匹堡處理「紫色」一片的手法有點相同，並不是說張之亮抄襲史匹堡而是二人都把一個充滿悲劇調子的電影，採用輕鬆的手法處理。

看「紫色」的時候，覺得戲裏有很多的情節十分滑稽好笑，但再深想一層，卻又是那麼無奈，笑中帶淚。

看「中國最後一個太監」時，又再令我重拾到觀賞「紫色」時的情懷。年幼的孫耀庭，家鄉貧窮得連米也沒有，鄉民都是食草根蕃薯，當他看到同鄉的一位當公公的太監衣錦回鄉，享盡珍饈美食，還把飯菜派送給他們，令他羨慕不已。

當時，他已經下定決心當太監，當了公公之後，被人前呼後擁的風光，喜歡吃雞尾巴的爸爸，每天也不愁沒有雞尾巴吃了。

做了太監，他便有資格娶自己喜歡的同鄉小妹妹做老婆，小妹妹也想嫁給做公公的人，一眾村童，都爭着要到京城去做公公。唉！這羣無知小孩，不知道做公公是什麼的一回事。

當小孫耀庭知道做公公是要施行割宮的手術，他為了一家得以豐衣足食，也就咬緊牙筋的讓爸爸替他動手術。

當他剛被閹割之後，滿清已被推翻，再沒有皇帝了。

畫面出現了被剪了辮的耀庭，樣子有點滑稽，使充滿淒愴的場面帶來一點輕鬆。

本片有一個特式，每每到了悲淒的場面時，都會出現一些故意搞笑的效果。

例如莫少聰拜別師父洪金寶的時候，師父一面正經的向他叩頭，忽然唸出了李白的一句「棄我去者，昨日之日不可留」，有點莫名其妙，但卻很攪笑。

譚詠麟從商週身刀 發明中文字傳呼機
與阿叻攜手合作研究多年時間
取名「漢通」能打出姓名及電話

譚詠麟上月去了台灣為「愛的逃兵」一片做宣傳，隨即便和女友莎莉飛往日本渡假，並為新唱片錄音和撰稿，拍一個專輯，日前已經返港。

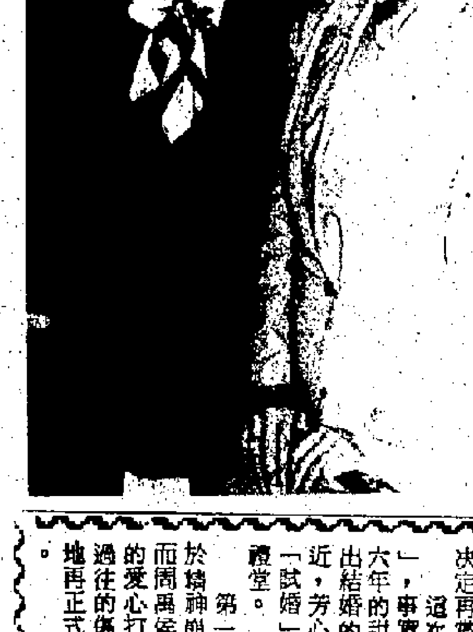
他一步出機場，便高興的表示有一個好消息要宣佈，較早前阿叻和他行分別向記者宣稱有一項新發明，但時機還未成熟不允公佈，而我同阿叻昨日慎重的說：「一項重大的發明，已經籌備咗好多年時間，搵咗好多專家一齊研究，就係有中文字幕的傳呼機，現時已成功發明出來了。」

有人認為他周身刀，除了唱歌外，又開設食店，不用再花多年時間來搞傳呼機生意，但

他表示發明這種有中文字幕的傳呼機對中國人極有意義，傳呼機是由外國人發明的，並不有為中國人着想，現時香港政府正積極推行母語教學，加上傳呼機既然在港已那麼普遍，為何不能有中文字幕呢？而阿倫將把傳呼機台取名為「漢通」。

他說中文字幕的設備，不單祇能打出姓名和電話，一行句子也沒問題，雖然是新發明，但價錢將非常大衆化，若果賺了錢的話，除了支出外，得益會用來成立基金會，目標是培養有志的青年人研究科技之用。

鄒文懷在春茗聯歡會上致詞鼓勵員工更加努力。



于芷蔚、吳文玲昨出席招待會時合攝。

于芷蔚嘗新挑戰 既扮妖精又扮鬼
新片屬於新路線電影

于芷蔚、吳文玲，昨日出席「颶風女」記者招待會，于芷蔚透露：最近洽談一部新片，拍檔的演員及導演，未能公佈，日內便可明朗。

于芷蔚稱，該片故事內容有古裝也有時裝，是新路綫的電影，她扮妖精又扮鬼，有時靚到鬼火，有時靚過鬼！是一項新挑戰。

她表示拍完此片，時間脗合的話便隨電影界旅行團去「康城」睇電影，是自己花錢學野，因為有興趣學編導功夫，影展完畢後便隨團隊往歐洲遊玩，打算去瑞士、奧大利、羅馬、威尼斯等國觀光。

她表示：今年運氣不錯，相士批命指她適合娛樂圈發展，但先有名後有利，可惜是廿九歲之前婚姻失敗的，如果要結婚必定廿九歲之後才有好姻緣，到時會遇上愛她的心上人。

欲想在西貢找間屋供下，最合適是三樓連天台的，因為可以晒太陽浴，也可以健身，又可以養隻小狗，現與母親住，不能養狗，以前有隻小狗，母親放走了，自己回來知悉後，哭了三天，傷心了半個月。

鍾鎮濤、瑪莉亞、洪金寶在聯歡會上高歌助慶。

結束六年試婚生活 比莉終于再披嫁衣

將在三八婦女節走進結婚禮堂的女歌星比莉，前兩天與夫婿周禹侯連袂參加三個電視節目錄影，先行披婚紗在電視螢幕上亮相。她三日下午先到華視錄「連環泡」，兩個女兒張比担任伴娘，張清芳、蔡伊做花童，這段錄影已於四日晚播出。

接着，比莉為台視錄「強棒出擊」，此節目由蔡竹如担任司儀，比莉再一次「預習」了一遍婚禮，這段錄影週一播出。

另外，比莉在台北市「TOUCH夜總會」參加了台視「動感九九」為她舉行的婚禮，則已在週六節目中播出。

在比莉的感情生活中，一度她會失去對男人的信任，但在周禹侯用六年的時間細心灌溉，比莉的心中終於再茁出情苗，決定再嘗試婚姻生活。

這次比莉可以說是「先成家，後結婚」，事實上，她已與周禹侯共築愛巢度過六年的甜蜜時光，但是，周禹侯每一次提出結婚的要求，比莉都沒有點頭。直到最近，芳心才被打動，決定結束長達六年的「試婚」生活，擇吉於三月八日走進結婚禮堂。

第一次失敗的婚姻，曾令比莉幾乎陷於精神崩潰，這才令她「談婚色變」。幸而周禹侯能在共同生活的日子裏，以不變的愛心打動她，彌補她過往的傷痕，使她勇敢地再正式面對婚姻生活。

梨山影音　退峰

關之琳自小家教很嚴，才使她身段迷人。

苗僑偉祇唔亂花錢 話不比阿倫更孤寒

飛鏡傳真　啤梨

苗僑偉近期努力扮粗豪，準備在新戲做監製。

阿苗說：「粗豪的好呀，做小生，唔係長遠計。」

他說：「一人大個，應該諗諗，雖然要走監製路綫，但重點都係自己想點做呢行，定咗老婆本。」

「儲定老婆本，咁又未嘢，未有咁快結婚住。」阿苗說：「不過，錢就一定要儲喫，點知會風光幾耐？」

問他：「你算唔算孤寒？」

「孤寒？」阿苗笑笑，猶像道：「我唔知弄唔弄呢？應該未至於掛！唔會亂使錢就算。論孤寒，我幾時比得上阿倫？」

「哦——」

「係嗎！」阿苗笑：「以財產比例計算，我週佬過佢呀。」

「阿倫成日請人食飯唔，你呢？」

「咪就係食二樣最捨得嘛！」阿苗說阿倫：「你試吓第二樣了，但算死草喫！譬如買筒波，佢都會話貴，同你拗餐死，其實相差無幾之嘛！」

所以，他們足球隊成班人，最鍾意吃阿倫的。

他笑，沒再搭腔。

鄭裕玲認為黃金比鑽石珠寶為保值

角逐金像獎女主角 鄭裕玲承認遇勁敵
圈中人看好李殿朗賽果實難料

鄭裕玲前晚為嘉禾公司的春茗宴做司儀，席間她穿金戴銀，珠光寶器，問她是否買來保值，她說：「現時買珠寶都唔保值了，除非係全世界獨一無二啦，但係買金就最實際。」

嘟嘟一向有買黃金，她說自己在拍戲之餘，還會看電視，注意金價的價位。

今年金像獎，她憑「神奇兩女俠」一片，有份被提名「最佳女主角」，圈中人對於李殿朗在「最後勝利」一片中的表現較看好，嘟嘟說自己沒有看過「最後勝利」一片，所以不知自己得獎的機會有多少，但她也覺得李殿朗是勁敵，賽果難料。

成龍曾經說過取之於社會，用之於社會，像發仔和成龍，前者助養兒童，後者則成立基金會，問她有沒有想過為社會出一分力？她表示自己沒有能力，

還舉例自己時常為無綫主持籌款節目，如「歡樂滿東華」等，已做了善事，記者挑剔她：這只是出力，沒有出錢，她解釋說：「我有時間嘛，如果我要助養兒童的話，一定要自己去揀細路仔，並唔係一定要揀靚仔靚女，而係揀一些品性較好的，但我暫時還未有計劃。」

突接通知不能設計婚紗 劉嘉玲感愕然情緒欠佳

劉嘉玲參加嘉禾春茗的聯歡晚會，她一到現場為她設計婚紗的師傅托人告知她，表示無法為她設計婚紗，請她另找別人，日後請飲茶道歉云云。

劉嘉玲認為這時通知不能設計，為之愕然，時間又接近婚期，假想起煩，情緒欠佳，於是在歡樂的場合中也減少了氣氛。

她說：在「無錢」拍的長劇還有五天始完，辦理婚事很忙的，但有很多人幫手。

問她真正行婚禮的日期確定了沒有？她說問日期問得太多了，暫仍未想公開，到時大家收到喜帖時便會知道，不想再講了。

問：妳真真捨得離開娛樂圈？她說現時在想想下又似乎捨不得，但係，這是很無奈的，因為到時丈夫也不會答應她再過時間顛倒的工作，自是這樣想捨不得，只是心情有點矛盾而矣！

利智出道不久，拍片已有十部了。

商業與藝術何重要 許冠文談電影製作路綫
台灣片陷低潮其因所在

許冠文日前看台灣片「桂花巷」的試映，他認為台灣電影的節奏慢，但很有深度，很有心機。許氏表示：我是很鍾意該片的。

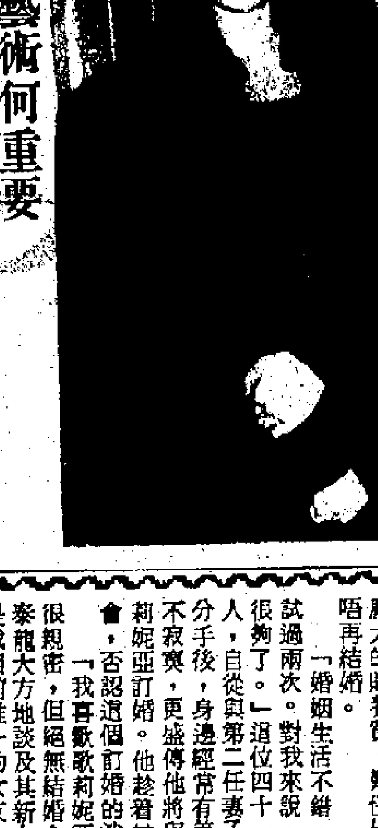
記者問：台灣有藝術性的電影，自從港產片帶來很大的衝擊，台灣片便陷入低潮，是何因素？

許冠文稱：台灣導演藝術成就非常高，他們都忠於自己的思想，去拍自己喜歡的電影，忽略了外間因素，是如果太過執着藝術，就不能太執着，難於迎合到觀衆的口味，香港導演，商業性強，能夠迎合觀衆口味，例如自己做老板的電影，當然放商業性為大前提。

他不斷說：「影展」與「奧斯卡」那樣重要，論商業與藝術並重是最好的，但是兩者都有是很難的，在影片中小小說歌的已經足夠了。

記者問：你與「嘉禾」的關係怎樣？他答：是「朱古力」問題，如解決了「朱古力」是有機會繼續合作的，「朱古力」是有關一些分賬問題曾鬧至各持己見。

許冠文認為自導自演的片是不可多，而只可以每年一部，而演員的片酬不大重要，主要是劇本，自己是希望不斷有新突破的表現云。



雖與亞視尚有年半合約 利智拍戲興趣濃 電影公司頻招手

利智和亞視的合約還有年半，[illegible]經理和嘉禾簽約，她除了在亞視有[illegible]，身為新人，她希望能夠拍多部電影，[illegible]，她表示今年有電影公司向她招手，她自己也喜歡拍電影，她表示最喜歡的是導演[illegible]。

利智演戲態度認真，雖然她演「CID」已有十多部片，但她未有演過挑戰性的角色，她說：「我未曾拍過好的電影，她對片約也很謹慎，部份未了，這部我都有信心，找片主[illegible]。」

她表示在大陸也有很多人找她拍片，但現時未能相信，她歡迎大陸片約，有可能成事。

史泰龍否認與歌莉妮亞有結婚的打算。

史泰龍贍養賠得多 雖愛女人怕談結婚

西風細雨　—客袖長—

可以說是曾經滄海難為水，荷里活巨星史泰龍經歷兩次失敗的婚姻，並且每次離婚都要付上龐大的贍養費，難怪他發誓以後唔再結婚。

「婚姻生活不錯，但是我已試過兩次。對我來說，這是很夠很夠了。」這位四十一歲的男藝人，自從與第二任妻子碧姬妮仙分手後，身邊經常有美相伴，倒不寂寞，更盛傳他將與名女子歌莉妮亞訂婚。他趁着被訪問的機會，否認這個訂婚的消息。

「我喜歡歌莉妮亞，我倆也很親密，但絕無結婚念頭。」史泰龍大方地談及其新女友：「她是我目前唯一的女友，無人會知道日後會發展到甚麼地步。但我絕對唔想再結婚。」

這位天皇巨星對於自己目前能控制自己的愛情生活感到非常欣慰。「現在我毋須再同我唔喜歡的人一起。冇錯，我對異性甚感興趣。但是似乎愈來愈多機會主義者，她們跟你去過一次街就將一切講給那些專寫八卦嘢的專欄作家知。」

「我需要的是一個能靜靜地與我一起分享生活的女子。」

這位當今薪酬最高的藝人，目前正與前妻莎莎贍養費對簿公堂。莎莎較早時透過法庭，要求史泰龍再付出一千二百多萬美元，作為平息贍養費的爭端。

至於史泰龍的第二任前妻碧姬，去年在分手時也獲得五十萬美元。據史泰龍的朋友稱，碧姬有意復合，但是史泰龍卻沒此打算。自分手後，史泰龍未試過公開提及碧姬的名字。

史泰龍在拍攝「蘭保第三集」時，會對訪問他的記者說：「我終於可以擺脫一生中最尷尬的時刻。我很希望你地唔好學我一樣。」

「我現在努力搵一位唔在乎我的財富的女子，」史泰龍說：「然而，明眼人都會知道，廿三歲的歌莉妮亞就是最適當的人選哩！」

阿B喜睡前找靈感 愛妻影響作曲情緒
自己設防綫龍年未有打算生育

阿B夫婦前晚出席嘉禾春茗，近期阿B比較清閒，陳友的新片要五、六月才開拍，此個空檔他打算用來灌唱片，新大碟預算在暑假後推出，新碟之中有部份歌由他親自作曲，有記者問他婚後作曲會否有特別多靈感，他笑說與妻子在一起反而影響作曲情緒，平時他喜歡在睡覺前找尋作曲靈感，因為此個時候情緒特別好，但是有了妻子後，他想在晚間作曲叫妻子先上床，但翠麗莎上床片刻又要下床，然後走進書房嚷着：「老公！老公！我瞓唔着，你快的陪我瞓。」在此情況下阿B根本沒辦法集中作曲情緒。

各界人士十分關心阿B會否在今年生仔，但他表示今年內亦未有生育打算，暫時他想保留二人世界，無意太快有兒女，翠麗莎雖然[illegible]防，所以今年內肯定不會有孩子，婚後阿B經常與家庭醫生研究生育問題，以前他對此方面沒有太多常識，婚後唯有惡補此方面知識。

中井貴一正被煽起 與紺野美沙子舊情

中井貴一是日本松竹映畫最紅小生佐田啓二的兒子，而佐田當年紅透日本影壇，惜已逝世多年，那時適是中井的童年，他就由其母親撫育成人。現在，他已繼承父親衣缽，紅過了電影、電視，因此，中井貴一近年沒有隸屬任何公司，只要他時間能允許的話，他就答應替羅致他的公司拍片。

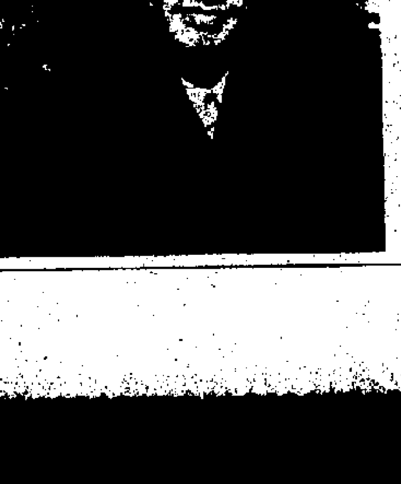
他主演的「緬甸豎琴」，是市川崑担任導演的。該片去年會在本港公映過，港觀衆亦一致對中井貴一的演技，讚不絕口。

而中井貴一在多年前，便投入影界，松竹影片公司，以其外型英俊，遂邀他拍攝一部新片，名字是「不可思議的日本」。女主角是紺野美沙子，兩人也因演此片而相戀，這是在五年以前的事。當時兩人除了拍片外，還雙雙對對，進出於公共場所。但後來因事鬧翻，這一段愛情，從此便告終止了。

最近NHK電視台，為了拍攝一部大型古裝長劇「武田信玄」，特別邀聘他担任武田信玄一角，而其夫人三條氏，則也邀請紺野美沙子担任，兩人在五年後的今日，又在電視中合作，純由電視台的策劃，是有意撮合其良緣，抑是存心藉此作為號召，則不得而知了。

但兩人也因演這一套電視劇，使得早年的愛苗，又再度萌長了起來。查紺野美沙子今年廿七歲，女的比男的只大了一年，在今日的配偶中，不算是什麼問題，只要雙方是相愛的話。這事的發展，正受着日本圈內、外人士矚目呢。

富士山下　・伊丹・



中井貴一是否與紺野美沙子舊情復熾正為日本影迷所注觀。

自詡體態夠均勻 關之琳公開心得
自由式游泳勤練有功

關之琳前晚穿着迷你裙參加嘉禾春茗宴，她個子高高，穿起迷你裙更顯得美腿修長，問她最滿意自己那一部份，她說：「覺得自己最好就係夠均勻，冇一部份特別誇張。」她還表示自己一雙腿以前還要靚，現在已經肥了，要開始「咯啡」。

她在小時候，家人已很緊張她的儀態了，關之琳一向都是以游泳來保持體型，關母認為女兒游蛙式會影響體型，所以勸她只游自由式好了。除此以外她小時還有學彈琴和跳芭蕾舞，但母親又覺得跳芭蕾舞會越跳越粗，所以學了一年便沒有學了，彈琴便不同了，可以培養性情，她的成績也不差，學到第六級，可惜到她中三那年因體弱多病，要不時入院才停了下來沒有學。問她是什麼病？她說，「我那時不食飯，只食雪糕、冬菇和叉燒，可能唔夠營養啦。」她不愛吃飯，每次都躲在樓下，要工人扮狗叫逗她出來才肯吃了一，兩口，現在好了許多，不揀飲擇食。

自幼她的婆婆便教她打哥爾夫球，認為身段會更美麗，但她每次把草皮「發」爛，球仍未能打入洞內。她笑說：「重有好多煩嘢添，例如行路唔可以八字腳，食飯要有儀態。」那時她還以為好多餘，現在便知道家人是為她着想了。

李麗珍要把握時機 多搏幾年再作打算
今年才只廿二・何必亟談結婚

銀幔星聲　・龍吐珠・

李麗珍仍然是「靚妹仔」的形像，今年她的芳齡是廿二歲，看起來還似是十七歲的靚妹仔。

她與男友祁文傑拖住手仔出街，祁文傑就像她的褓母，尤如褓母帶着孩子般模樣。因此李麗珍便想辦法將自己的形像改變得成熟一點。

她首先向髮型方面動腦筋，因為拍「富貴再迫人」一片剪短了秀髮，使人看來更似個未成年的靚妹，而阿珍最近又接了「德寶」新片是無須要短髮型的，所以便決定將秀髮留長，希望可以改變成熟型。

李麗珍與祁文傑來往只有一年，在這一年中密切的交往使她覺得對方愈來愈合得來，雖然雖兒也有過吵咀，因彼此都有脾氣。阿珍表示自己也掟過電話筒，但很快便和好如初，更添生活中一些情趣。

她直言不諱的說：我不會再放棄這段感情，目前自己感覺到十分陶醉，在以前衆多男友之中，現在的是最好的一個，因此對他特別有信心。

阿珍稱：對方比自己大八歲，更有給自己一種安全感，更難得是個子高大，很有才華，談吐溫文有禮。

祁文傑雖然曾經結過婚，認識他之前已經離婚了，且有一名八歲大的小女兒，阿珍卻認為不介意。

阿珍與他的女兒很合得來，相處也很融洽，彼此來往如姊妹一樣。

有朋友問：阿珍是否打算很快結婚？阿珍表示：感情是很好，但結婚就不能操之過急，二人只是來往一年，還未深刻了解對方，希望多花一些時間作深入了解才作出打算也未遲，況且自己還年青，最理想是廿五歲才結婚，她與德寶尚有兩片合約，完成後會改簽鄒頭約，到時自由身拍戲便可爭取更多賺錢機會也。

李麗珍對男友的外型和一切表現都滿意，但卻謂仍未夠深入了解。

股市專欄

藉外國股市勁升帶動
港股市交投顯感增旺盛 指數創出近期新高紀錄
全日成值激增至十五億八千四百萬 恒指輕易越二千五五關勁升五十八點

（特訊）昨（九）日香港股市顯感旺盛，不僅做價有力彈升，而交投亦巨幅增加，市勢乃去年十月暴跌後表現最旺盛的一天，指數與成值創去年十月暴跌以來之新紀錄，據恒生指數已遠離二千五百點關而以二五五一點七六收市，比前日收市指數彈升五十八點四三，全日成交額值接近十六億元，比前日成值大增六億元，四千五百餘萬元，增加幅度高達百分六十八點七。當昨日上午開市一般股票做價已見提升，其中有部份股市以跳升姿態出現，高開後雖受獲利回吐壓力，惟是一般股市人士吸購意態濃厚，使恒生指數能夠堅守二千五百點關，遂刺激部份股市人士心理產生興奮反應，改隨後市領持續輾轉提升以迄收市。

大市顯轉旺盛，據證券業人士指出係受外國股市舉動，加上港燈及嘉宏業績理想等因素刺激，據匯業集團董事經理王延慶表示，港股處期的交投表現活躍，成交額由四億元增至十億元，投資者逐漸入市，市氣氛增強，昨日雖若業績消息，外圍市道向好，刺激股尚價開市，全日連升五十八點，預料在短期內，等候業績公佈，市道仍會看好，在而道繼續樂升當中，隨時會出現獲利回吐，他指出，昨日勁升屬於正常反彈表現，需要觀望一段時間，暫時未可以商言儒市已完結。

助理董事雷賢達表示，過去一週內，成值增加，投資者入市信心轉強，主要是昨日港股升勢明顯，激勵上揚，其中主要因素為外資基金增加投資港股比重。雷賢達表示，基本上港股在全球股市的市值中較低，在去年出現大跌市時，本港股跌幅逾五成，而香港與東南亞市場互相比較下，港股市值較低關係，吸引外資基金加強投資。

根據聯合交易所全日成交數值有十五億八千四百六十萬元，比前日成值增加六億四千五百八十八萬元，增幅達百分六十八點七。至於指數方面，上午十一時已報升至二五五〇．八一，而下午收市指數為二五五一．七六，全日共升五十八點四三，比前日收市升幅最大。其中地產類指數升一百卅二點，收市升幅最大，七．八四，比前日收市六七。香港指數方面收市一六七〇．八四，升三七．〇六。分類指數俱亦報升明顯，巨大，逾百分五，其次地產類升幅亦逾百分三，其中以酒店類升幅較大。

油蔴地小輪去年度 盈利增幅高逾五成
建議末期息每股一角六仙

（特訊）香港油蔴地小輪船有限公司昨日宣佈，該集團一九八七年度除稅後之溢利因投資物業會計政策之更改，經重列後為五千六百四十萬元，即增加逾百分之五十點六。是年度每股盈利為五十一點一仙。上年度每股盈利經重列後為三十三點九仙。董事局建議派發是年之末期股息，每股分派一角六仙，連同中期所派之股息計算，每股全年共派二角二仙，較上年度所派之一角七仙，增加百分之二十九點四。此項股息將於四月廿日分派予股東。該公司並定於四月六日起至四月十六日止，首尾兩天在內，暫停辦理轉股過戶手續。

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	2493.33
10:15AM	2521.85
10:30AM	2518.79
10:45AM	2520.74
11:00AM	2526.61
11:15AM	2527.62
11:30AM	2536.96
11:45AM	2540.23
12:00	2538.63
12:15PM	2535.67
12:30PM	2539.03
變動（點）	+45.70
2:45PM	2541.27
3:00PM	2542.57
3:15PM	2550.85
3:30PM	2551.76
最高	2557.57
最低	2495.56

三月九日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與二月底比較	P/E
第一太平實業	4.175	4.675	+64.04%	3.77
陸氏實業	2.075	2.40	+20.00%	10.43
怡南實業	5.70	6.20	+16.98%	5.04
依利安達	0.67	0.74	+15.63%	6.17
惠泰置業	0.73	0.78	+14.71%	9.75
樂聲電子	0.72	0.75	+8.70%	6.82
信德企業	3.325	3.525	+7.63%	22.03
長江	7.20	7.65	+6.99%	11.95
品質第一	0.90	0.95	+6.74%	5.94
亞洲證券	0.78	0.82	+5.13%	58.57

★除淨 廣利證券有限公司

尋幽探秘
華資地產股普勁升

昨日大市明顯轉勢，交投驟即大增，成值逾十五億八千四百多萬元，乃近期一日內之最高成交紀錄。「恒指」亦相應急升，收市時一度報二五五二．七六，上升五十八點四三。大市急升且配合大成交，乃因指數突破自大跌市以來之二千五百二十點高峯，是否大市由本年二月九日之低點（二二二三．〇四）起步回升，在短短十八個交易日內，急升逾三百二十八點，技術上表現甚佳，「走勢」及「圖表」派，對後市均表樂觀，市場人士入市興趣大增，除「公用」及「金融」類股份稍弱外，「地產」與「工商」股，均為領導大市轉勢之強勢股份。「華資地產」股中「長實」、「新地」及「新世界」升幅均不俗，該等股份均為指數成份股，由於彼等急升，致令地產類指數急升一百卅二點，股價方面：「長實」升三角半；「新地」升四角；「新世界」升四角。「工商」股中之「太A」升七角；「怡和」升五角；而「和記」升幅較少，收市八元五角，僅較上日升一角半而已。

高智

蜆壳全年盈利四千萬元
比上年度增三成末期息每股五仙

（特訊）蜆壳電器工業（集團）有限公司昨日宣佈八七年度盈利錄得三成的增長。該公司主席翁祐表示，由於吊扇市場需求繼續增長，該集團計劃擴大在國內之生產，使製造成本進一步下降，以爭取更大之海外市場。

蜆壳截至八七年十二月三十一日止年度除稅及少數股東權益後盈利為四千〇八十八萬八千元，比八六年度盈利三千一百一十五萬二千元，增加百分之三十一。

該公司派末期息每股五仙，連同已派之中期息二仙在內，全年派息每股七仙。

怡和策略資產淨值
每股十一點六八元

（特訊）怡和策略控股有限公司昨日宣佈，該公司於八八年二月二十九日之每股普通股及每股優先普通股之未經審核綜合資產淨值均為十一元六角八仙。倘該公司所發行之二十億累積可換股優先股全部兌換成為普通股一億一千一百五十萬股後，資產淨值將有所增加。

樂古置業上半年業績
盈利增幅高達四成
上半年盈利一千四百八十九萬元，中期息A股每股一元，B股每股一角。

（特訊）樂古置業有限公司昨日宣佈，截至一九八七年十二月三十一日止六個月未經審核之除稅後盈利為一千四百八十九萬六千元，比八六年同期盈利一千〇六十五萬六千元，增加百分之三十九點八。該公司派發中期息，每股A股每股一元及B股每股一角，截止過戶日期四月九日至四月十九日。

樂古董事局表示，綜合溢利包括樂古有限公司出售香港仔一幢小型住宅樓宇所得之淨收入，但不包括樂古花園之任何溢利。樂古花園之二十八個單位已全部售罄，入伙紙亦已發出，使此項發展計劃之全部溢利得以計入現年度下半年之賬項內。

董事局表示，樂成行四幢樓宇之兩幢主要租客遷出後，以更高元租金租出，相信此上升之趨勢在本年度下半年仍會持續。預計截至八八年六月三十日止年度業績，足以每A股派息不少於三元五角，B股不少於三角五仙。

大市似感已洗過去頹風

△昨（九）日本港股市巨幅增加外，指數亦創出近期新高，整個大市似感已洗過去之頹風，以二五五一點七六收市，恒生指數比前日收市指數大升五十八點四三。成交數值亦大增，全日成值達十五億八千四百餘萬元，比前日激增六億四千五百餘萬元，增幅高達百分六十八點七。當昨日上午開市之最，一般股票做價已見提升，且部份股價更見跳升，升越二千五百點關，惟是實家接，隨即市後恒生指數壓力增強，有雖升以迄收市，以成交數值之銳增，則做價獲利回吐之壓力，有迅升潛力。

股價升因素之一，近週來大市堅好，外圍股市勁升的消息，自不隱藏著後市將會冒升的趨勢，使佐生迅而輕易越過二千五百點關，亦因此關係，局部股市人士心態轉為而產生亢奮性反應，致使後市仍可有能力維持大市交投之旺盛型態，在有成交之三百零九股票中，上升者有二百二十五項，下降者有四十項，無變動者則有四十四項。

翁祐表示，蜆壳吊扇銷量保持增長，出口價格維持穩定，預料今年中國市場需求甚殷，除了數款新式電器外，並有四項具有創作性之產品，同時亦會繼續增加集團之業務，已取得大量訂單，他說，該集團已完成在中國方面合作發展的五十餘萬方尺廠房已全部落成，並已於去年投產。

惟在和記黃埔、長江實業、置地、和記……成交額十大之中……（以下略難辨認）

天椒

奔達年中安排長期融資貸款
用作收購智利電話

（特訊）奔達國際有限公司將於今年年中安排一項長期融資貸款，用作收購智利電話公司所需資金。

根據奔達國際須予公佈之交易項通告表示，奔達國際已為奔達智利注資二億七千二百萬美元，約九億五千七百萬元。此項收購所需資金由本港若干財務機構，主要為滙豐銀行及恒生銀行提供短期融資。

奔達於智利電話召開的股東特別大會後，將有智利電話A股數目增至百分之四十至四十五，按照協議保款，奔達會認購智利電話B股新股，每股作價客點七六美元。當完成建議之供股後，奔達持股量會增至百分之四十五，投資額將達二億七千二百十萬美元，折合二十億九千零八十六萬港元。

GLADLONG已完成出售
宇宙船三成三股權

（特訊）GLADLONG LTD. 董事會宣佈，已完成出售宇宙船務百分之三十三點八協議，該等股份共九百一十五萬股宇宙船務股份，總代價約二百六十萬七千元，相等於每股〇點二八五元。

GLADLONG現持有宇宙六百九十多萬股，佔宇宙已發行股本約百分之二十五點八，由此紹發控制的公司TASTESUCCESS擁有宇宙已發行股本百分之三十三點八，因此，該兩間公司無需提出全面收購。

怡控怡策計劃安排
三十億元備用信貸

（特訊）怡和控股有限公司及怡和策略有限公司將於未來數日內安排十億元及二十億元的備用信貸，涉資達三十億元。

怡和控股業務董事包偉仕表示，籌集的資金用作一般的業務所需，與任何策略性行動無關。

怡和控股正尋求一項十億元的備用信貸，該項安排會於數日內完成，但不予透露信貸條款。

此外，怡和策略董事葛達思表示，怡和策略將於短期內安排一項二十億元多種貨幣的備用信貸。他說，由於目前本港利率偏低，宜安排備用信貸，籌集的資金用於業務發展，包括滙豐銀行、渣打銀行及法國東方等。

消息表示，怡和控股與……的銀行包括滙豐銀行，法國東方等。

華地將轉為私人公司
股份已定期取消上市

（特訊）由於張洲證券旗下TIG SRELA CO LSD向華光地產少數股東行使強制收購，而華光地產股份將於三月二十四日收市後停止上市買賣，而華地將由三月二十日起取消上市。

何世柱所持天天股權
玉郎現仍在進行磋商

（特訊）玉郎國際集團有限公司主席黃振隆昨日表示，該公司與何世柱洽商收購其所持天天日報股權，目前仍進行磋商，未有結果。

黃振隆表示，現時玉郎集團持有天天日報七成股權。該集團亦有若慮將天天日報上市，但要視乎天天日報今後的盈利情況，是否有足夠條件上市。

黃振隆表示，該集團曾於去年十月六日宣佈以每股三元五角配售一成新股，後因股災獲配者不願履行認購股份承諾。集團已向這些人士採取法律行動要求賠償損失。

玉郎集團的九八年認股權證將於今日掛牌買賣，認購價為一元。

巴變更棉紗稅率 出口商面臨困難
巴紗訂價偏高港訂購減少

（特訊）巴基斯坦棉紗訂價偏高，不會比中國棉紗便宜，因來貨期較遠，香港商家訂購仍少。

巴基斯坦棉紗新訂盤價格偏高，到岸價每包四〇〇磅，環錠紗每包十支價為四百四十元至四百元，廿支為四三〇美元，三十二支為五〇〇美元至五二〇美元，四十支為六〇〇美元。港商認為巴基斯坦棉紗訂價不會比中國棉紗便宜，且未有大量訂購。在目前巴基斯坦棉紗需直接輸入應用，在市場未有供應。

棉織廠商喇嘛當電訂報告，由於政府變更棉紗出口稅率，巴國的紡紗業者面臨危機。

該協會表示，巴基斯坦的棉紗出口萬公斤，遠低於十二月的出口，巴基斯坦政府從去年九月，出口稅率每公斤五十五點五的宣佈，在六月訂的每公斤增加一項百分十七點五的出口稅，今年的外匯損失達五億二千八百萬美元。

公司分析
合和實業溢利穩增
本港及中國業務積極發展

合和實業年度業績達七億七千二百四十二萬二千元，比去年同期的三億八千八百三十四萬九千元，增幅幾近一倍。扣除少數股東權益及稅項後，股東所佔溢利為二億五千零四十六萬六千元，比去年同期之一億零八百四十三萬四千元，每股基本溢利為二十三點九仙，增長逾百分之一百三十一。

去年同期則為每股溢利十二點一仙。上半年純利相信主要來自出售樂活道之樂第一期，即A座及D座，以及物業和金收益，苑第二期，即A座及D座，以及物業和金收益。樂翠苑已售予愛爭高，而實威閣則於八七年五月全部預售。

合和在中國的投資已開始有現金回報，百分之二十權益的中國大酒店已開業至今匯出款項為六千九百五十萬美元，按所佔權益計，合和獲分及利息，由中國大酒店開業至今匯出款項為六千九百五十萬美元。

合和實業八七至八八年度上半年業績表現理想，無論在營業額或溢利方面都有明顯的增長。

合和實業擁一千三百九十萬美元，折合一億零八百四十二萬港元。另一項投資，沙角火力發電廠B廠兩台三十五萬千瓦發電機組分別於去年七月及十月全面投產，去年總供電量逾二十億千瓦小時，由於提前投產，根據合約合和享有直至今年三月底期間經營電廠所得的淨收益。因此，下半年剩下尚未提供一筆額外的中國投資收益。

廣深珠高速公路，第一期工程已展開，該項計劃需要一段頗長的時間才能完成，估計要在九〇年以後始能為合和帶來逐步的收益，由於興建費用龐大，合和需安排項目貸款融資，是一項較為長遠的負擔。

對於本港的物業發展只維持有限度的投資，近年情況已見改變，去年十一月二十七日與長江實業合作，以四億七千萬元投得九龍灣一幅面積二十三萬九千八百一十一方呎之土地。該幅土地總建築面積約為一百萬方呎，用作興建為世界各地展覽中心，雙方各佔五成權益，另外與政府達成改變土地用途之協議，作為中心及轉口業務之貿易中心。此外與政府達成多項發展計劃，包括灣仔胡忠大廈。尚有多項物業發展條件協議，發展包括灣仔悅來酒店，荃灣九龍酒店的補地價及關設施的綜合性地區。

目前合和手上擁有的土地儲備足夠發展至九〇年，以後主力會集中於廣深珠高速公路及租金收入為主。

以合和為首之中國財團於八六年十二月向政府提交一項驚人生意的策略性私人發展方案，在西部港灣發展第二個機場。現時政府正進行各方面的研究工作，是否成事尚屬未知之素。

去年十月全球性股災，合和因未在股市作出重大的投資，故沒有遭受到任何損失，而主要收益來自租金收入為出租物業、酒店，以及中國的利潤。合和利用以低價在股市中賺取了四百二十萬元之利潤，估計今年度會有逾九千萬元。

合和去年配股集資十二億元，使集團有足夠的資金應付所訂下的發展，提高了業務運作的靈活性。

合和派發中期息九仙，宣佈中期業績後，合和股價突破三元，現價三元一角，市盈率十一點五二倍，現價已反映了該公司期內的溢利。

·古平·

香港股市行情表(二)

恒生指數：2,551.76	+58.43		香港指數：1670.84		+37.06
恒生分類指數：			香港分類指數：		
金融：1,644.75	+19.53		金融：1338.19		+15.72
公用：3,834.14	+61.60		公用：1776.17		+28.53
地產：3,650.14	+132.33		地產：2011.13		+64.93
工商：2,180.91	+57.40		綜合：1757.35		+43.03
成交股份：309	下跌股份：40		工業：1499.25		+20.74
上升股份：225	無變股份：44		酒店：1592.13		+80.76

恒生指數期貨行情

交貨月	3月	4月	5月
前結算價	2505	2508	2510
開市	2500 / 2540	2500 / 2540	2500 / 2530
最高	2595	2580	- -
最低	2530	2540	- -
收市	2594 / 2595	2590 / 2600	2590 / 2600
昨日結算價	2595	2595	2595
起跌	+90	+87	+85
成交（手）	640	42	- -
未平合約			
淨數	675	49	- -
總數	1298	101	- -
全日總成交額 682 手			

十大成交金額		十大成交股數		十大上升股票		十大下跌股票	
長江實業	162,659,424	信和置業	32,541,000	Herald認股權	+25.00%	信和置業W88	−20.63%
太古洋行A	97,592,920	Herald認股權	29,002,930	南豐紡織W89	+18.51%	信和地產W89	−6.25%
新鴻基地產	86,732,360	國銀亞洲	28,821,000	陸氏實業	+15.66%	信和置業W89	−6.06%
九龍倉	79,581,752	信和地產	25,315,000	銀資國際W91	+13.79%	信和置業W91	−5.06%
和記黃埔	72,959,352	長江實業	21,658,360	信德企業W88	+13.60%	玫瑰針織W93	−3.84%
置地	66,199,488	希慎興業	14,505,000	第一太平實業	+11.97%	麗德投資	−3.39%
滙豐銀行	60,941,920	謝瑞麟	13,032,000	通用電子	+11.84%	王郎機構W94	−3.30%
新世界發展	60,388,412	九龍倉	11,218,158	大生地產W88	+11.79%	玫瑰針織	−2.85%
港燈集團	47,751,160	羅氏針織	11,185,961	大酒店W92	+11.42%	聯合海外	−2.80%
怡和控股	46,697,784	港澳發展	11,110,000	新世界發展W89	+11.29%	輝煌太平洋	−2.67%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
460	聯合地產W90	21/12/87−31/12/90	3.00	0.69	0.72	0.69	0.72	+0.03	+65	5,685,480	22.98	3.72
107	實力電子W91	01/07/88−30/06/91	2.00	0.066	0.069	0.069	0.07	+0.004	+36	60,500	350.00	2.07
265	亞洲證券W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.19	0.19	0.186	0.19	—	—	205,000	350.00	3.69
144	奔達國際W91	01/02/87−31/12/91	3.11	0.43	0.45	0.43	0.44	+0.01	+135	350,000	179.10	3.46
111	中國東方W91	01/10/88−31/10/91	7.80	1.17	—	—	1.25	+0.08		—	−4.74	9.05
415	國泰城市W89	11/05/87−31/12/89	1.50									
416	國泰城市W94	11/05/87−31/12/94	2.00									
461	世紀城市W92	20/01/88−31/12/92	1.50	0.255	0.275	0.25	0.275	+0.02	+25	810,000	57.08	1.77
436	其士W93	03/11/87−31/12/93	1.65	0.153	0.155	0.153	0.154	+0.001	+216	150,000	102.70	1.80
434	巫人置業W90	07/10/87−07/10/90	1.48	0.15	0.154	0.15	0.151	+0.001	+215	1,346,500	129.60	1.56
139	中華發樂W90	18/03/87−31/12/90	2.00									
048	莊士機構W92	21/05/87−31/12/92	0.65	0.202	0.205	0.202	0.203	+0.001	+224	1,065,000	49.65	0.85
468	莊士機構W94	01/01/93−31/12/94	1.00	0.097	0.098	0.094	0.095	−0.002	−17	2,370,000	92.11	1.09
372	銀資國際W91	01/04/87−31/12/91	2.00	0.29	0.33	0.30	0.33	+0.04	+3	160,300	167.82	2.33
379	城市資源W92	01/01/88−30/06/92	5.00	0.23	0.24	0.24	0.24	+0.01	+65	500,000	303.08	5.24
030	康力投資W88	02/07/82−08/08/88	4.166									
109	CrusaderW89	24/03/86−31/03/89	0.75	0.44	0.44	0.43	0.43	−0.01	−12	398,000	29.67	1.18
462	香港電訊W93	01/04/88−31/03/93	10.00	2.675	2.85	2.725	2.85	+0.175	+35	4,955,627	74.83	12.85
437	依利安達W92	01/01/88−31/12/92	1.38	0.144	0.152	0.144	0.152	+0.008	+45	1,861,000	107.03	1.53
465	EldersW90	18/01/88−30/11/90	28.86	0.93	0.97	0.97	1.00	+0.07	+26	2,000	135.12	29.86
358	安寧企業W88	06/11/86−31/12/88	1.40	0.40	0.42	0.40	0.42	+0.02	+53	60,000	14.21	1.74
344	安寧企業W91	04/09/87−31/12/91	2.30	0.20	0.23	0.22	0.22	+0.02	+12	116,000	65.79	2.52
374	愛美高W90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.061	0.066	0.061	0.062	+0.001	+165	2,466,000	205.40	0.96
345	愛美高W94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.103	0.105	0.104	0.104	+0.001	+205	210,000	151.11	0.79
429	遠東發展W92	30/10/87−31/12/92	1.20	0.165	0.168	0.166	0.168	+0.003	+157	2,550,000	90.00	1.37
215	FpSpecW91	06/01/86−31/12/91	1.014	1.86	—	—	1.90	+0.04		—	−2.87	2.91
350	金山實業W91	01/12/87−01/12/91	2.50	0.145	0.146	0.145	0.146	+0.001	+214	362,000	142.75	2.65
143	鷹君W92	16/07/85−30/09/92	1.00	1.39	1.43	1.40	1.43	+0.04	+119	960,000	10.45	2.43
418	鷹君W94	01/08/87−30/09/94	2.80	0.50	0.54	0.50	0.53	+0.03	+40	3,138,406	51.36	3.33
430	恒隆W92	01/01/88−31/12/92	9.50	0.68	0.73	0.69	0.71	+0.03	+62	1,990,600	108.37	10.21
046	港燈集團W88	07/01/80−31/12/88	2.09	28.60	28.60	28.60	29.00	+0.40	+176	681	1.25	8.15
151	置地W91	15/05/85−31/12/91	3.28	6.95	7.10	7.00	7.05	+0.10	+173	386,304	0.18	7.81
410	港澳發展W96	01/01/90−31/12/90	0.60	0.234	0.238	0.232	0.232	−0.002	−35	4,880,000	91.26	0.83
423	大酒店W92	01/01/88−15/12/92	4.50	1.40	1.58	1.41	1.56	+0.16	+8	442,200	40.93	6.06
414	滙國置業W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.166	—	—	0.166	—		—	82.13	1.37
351	合和實業W91	01/07/90−31/12/91	1.81	1.53	1.56	1.52	1.54	+0.01	+216	2,536,000	3.55	3.21
435	惠泰W93	26/10/87−31/12/93	1.80	0.11	0.11	0.11	0.11	—	—	20,000	144.87	1.91
059	和記黃埔89	09/09/80−31/03/89	2.37	25.50	26.50	26.10	26.50	+1.00	+80	8,817	1.77	8.65
424	玉郎機構W94	01/10/87−31/12/94	2.10	0.121	0.12	0.117	0.117	−0.004	−7	1,264,000	180.63	2.22
061	怡和W92	22/12/80−15/10/92	16.49	1.69	1.79	1.71	1.78	+0.09	+51	981,992	59.22	19.43
079	LETPacificW92	31/03/86−31/12/92	0.60	0.30	—	—	0.30	—		—	28.57	0.90
445	麗新國際W89	04/01/88−31/12/89	1.93	0.64	0.66	0.62	0.64	—	—	320,500	45.12	2.47
432	利興W90	01/01/88−31/12/90	2.75	0.44	0.45	0.43	0.45	+0.01	+137	79,500	50.59	3.20
377	萬隆證券W92	01/09/87−31/12/92	1.18	0.24	—	—	0.25	+0.01		—	40.20	1.43
428	南豐紡織W89	01/11/87−31/10/89	16.00	0.54	0.64	0.58	0.64	+0.10	+1	98,000	124.86	16.64

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
433	新時代W92	01/09/87−31/12/89	0.50	0.30	0.31	0.295	0.295	−0.005	−24	1,488,000	24.22	0.79
450	新城市W90	01/01/88−31/12/90	7.40	0.46	0.50	0.46	0.50	+0.04	+17	68,500	62.89	7.90
452	新城市W92	01/01/88−31/12/92	7.40	0.59	0.62	0.60	0.61	+0.02	+102	90,500	65.15	8.01
362	新世界W89	02/01/87−31/12/89	9.00	1.77	1.97	1.80	1.97	+0.20	+9	1,364,240	19.24	10.97
363	新世界W91	02/01/87−31/12/91	9.00	2.20	2.35	2.275	2.35	+0.15	+30	739,720	23.37	11.35
221	百利保W89	01/10/81−31/10/89	1.40	0.93	1.00	0.95	1.00	+0.07	+26	232,000	14.29	2.40
443	品質企業W93	13/01/88−31/12/93	1.38	0.16	0.17	0.162	0.169	+0.009	+44	6,579,000	63.05	1.55
370	彩虹發展W90	31/01/88−30/07/90	10.00	0.115	—	—	0.118	+0.003		—	—	10.12
230	富豪酒店W88	08/12/80−30/06/88	2.33	0.405	0.42	0.405	0.415	+0.01	+127	1,309,520	9.80	2.74
359	川河集團W90	25/01/88−31/12/90	1.18	0.38	0.38	0.37	0.38	—	—	224,000	22.83	1.56
368	川河集團W92	25/01/88−31/12/92	1.63	0.215	0.219	0.215	0.217	+0.002	+206	606,000	45.43	1.85
476	玫瑰針織W93	05/02/88−31/12/93	0.80	0.13	0.129	0.123	0.125	−0.005	−5	790,000	36.03	0.92
456	爪哇企業W08	22/12/87−03/12/08	3.30	0.43	0.455	0.45	0.455	+0.025	+43	334,000	58.11	3.75
454	爪哇企業W89	22/12/87−31/12/89	2.50	0.40	0.405	0.405	0.405	+0.005	+187	76,000	8.67	2.58
246	海裕實業W95	01/02/88−31/03/95	3.30	0.28	0.29	0.29	0.29	+0.01	+93	50,000	49.58	3.59
449	善美電腦W90	30/10/87−30/09/90	0.63									
356	新鴻基地產W90	01/01/87−31/12/90	7.55	6.65	7.20	6.75	7.10	+0.45	+31	315,000	11.56	11.10
357	新鴻基地產W92	01/01/87−31/12/92	7.55	7.00	7.60	7.10	7.60	+0.60	+19	74,500	14.07	11.35
427	瑞安W92	31/12/87−31/12/92	2.65	0.208	0.214	0.196	0.214	+0.006	+118	589,332	125.51	2.86
442	頗豪地產W91	22/10/87−31/12/91	2.86	0.14	0.151	0.142	0.151	+0.011	+24	840,000	131.07	3.00
463	信德企業W88	01/12/87−31/12/88	3.00	1.47	1.69	1.49	1.67	+0.20	+4	2,207,472	32.48	4.67
451	信和置業W88	01/01/88−31/12/88	1.39	0.063	0.05	0.048	0.05	−0.013	−1	468,400	488.00	1.44
364	信和置業W89	01/06/87−31/03/89	0.51	0.66	0.66	0.62	0.62	−0.04	−3	870,000	24.55	0.62
453	信和置業W90	01/01/88−31/12/90	1.39	0.10	0.102	0.09	0.10	—	—	1,092,800	198.00	1.49
365	信和置業W91	01/06/87−31/03/91	0.51	0.79	0.80	0.73	0.75	−0.04	−4	838,000	29.27	0.65
455	信和地產W88	01/01/88−31/12/88	1.58	0.042	0.045	0.042	0.044	+0.002	+56	306,400	206.42	1.62
239	信和地產W89	01/06/87−31/12/89	0.70	0.64	0.61	0.60	0.60	−0.04	−2	210,000	54.72	0.82
457	信和地產W90	01/01/88−31/12/90	1.58	0.10	0.103	0.10	0.103	+0.003	+113	692,400	217.55	1.68
248	信和地產W91	01/06/87−31/12/91	0.70	0.74	0.77	0.74	0.74	—	—	197,000	60.00	0.85
446	麗德投資W90	01/01/88−31/12/90	0.80	0.093	0.098	0.095	0.098	+0.005	+49	106,000	—	0.82
262	大生地產W88	23/03/81−31/12/88	7.00	0.195	0.218	0.197	0.218	+0.023	+7	138,000	228.09	7.22
431	泰盛發展W91	01/11/87−31/12/91	5.20	0.305	0.32	0.305	0.315	+0.01	+107	8,394,375	112.12	5.51
027	天安中國W90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.165	0.165	0.16	0.163	−0.002	−31	485,000	147.82	1.36
346	九龍倉W90	01/11/86−31/12/90	7.15	1.88	2.05	1.94	2.05	+0.17	+14	1,783,233	28.23	9.10
447	永泰基W92	01/02/88−31/12/92	0.20	0.111	0.12	0.113	0.114	+0.003	+122	1,690,000	10.18	0.31
421	王氏工業W90	30/06/87−31/12/90	2.05	0.18	—	—	0.18	—		—	82.79	2.23
426	輝煌太平洋W92	11/10/87−31/12/92	3.00	0.179	0.186	0.184	0.186	+0.007	+81	855,000	192.29	3.19

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地93	8.00	100.00	100.00	100.00	100.00	—	—	1,000	8.00
058	和黃93	9.00	100.00	—	—	100.00	—		—	9.00
471	法國東方熊93	9.00	2070.00	2050.00	2040.00	2040.00	−30.00	−25	800	8.82
466	法國東方牛93	4.00	1890.00	—	—	1890.00	—	—	600	4.23
354	Paribas熊92	10.00	135.00	131.00	131.00	132.00	−3.00	−13	200	7.58
177	Paribas牛92	4.00	60.00	60.00	59.50	59.50	−0.50	−38	10,500	6.72

張之亮導最後太監 取得笑中帶淚效果

中國最後一個太監……一時，又再令我重拾到觀賞「紫色」時的情懷。年幼的孫耀庭，家鄉貧窮得連米也沒有，鄉民都是食草根落薯，當他看到同鄉的一位當公公的太監衣錦回鄉，享盡珍饈美食，還把飯菜派送給他們，令他羨慕不已。當時，他已經下定決心當太監，憧憬著當了公公之後，被人前呼後擁的風光，喜歡吃雞尾巴的爸爸，每天也不愁沒有雞尾巴吃。

本片有一個特式，每每到了悲涼的場面時，都會出現一些故意搞笑的效果。

電影公司頻招手

結婚計 算打 機時

香港股市行情表(一)

成交金額：1,584,604,308
成交股數：599,771,657
恒生指數：2,551.76　+58.43
1988年3月9日（星期三）

★除淨　▲除息　⬆創新高

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
銀行.財務.投資															
8.00	021	聯合企業	7.90	8.00	7.95	8.00	8.00	8.00	+0.10	+186	14,000	111,900	3.14	5.96	9.44
8.80	103	亞洲保險	8.80	—	—	8.80	9.20	8.80	—				3.45	8.87	6.82
17.40	023	東亞銀行★	17.20	17.20	17.00	17.00	17.10	17.10	−0.10	−39	223,400	3,821,200	6.70	12.83	3.66
0.89	371	銀寶國際⬆	0.85	0.89	0.86	0.86	0.87	0.87	+0.02	+133	959,760	831,053	0.34	3.08	4.60
3.175	123	嘉宏國際⬆	3.05	3.175	3.075	3.125	3.175	3.125	+0.075	+128	6,098,273	19,062,212	1.22		—
9.50	110	中國東方	9.50	—	—	—	9.60	9.50	—		—		3.72	12.74	3.78
	459	中華娛樂策略													
	121	紀德投資													
1.05	106	Crusader	0.93	0.93	0.91	0.91	0.92	0.91	−0.02	−14	576,000	530,000	0.36	5.66	—
4.95	440	大新金融⬆	4.775	4.95	4.80	4.90	5.00	4.95	+0.175	+90	30,400	148,820	1.94	—	—
1.11	053	運堡集團	1.04	1.08	1.05	1.07	1.08	1.08	+0.04	+84	820,000	875,550	0.42	14.80	5.09
0.85	129	財務地產	0.82	0.83	0.78	0.82	0.83	0.83	+0.01	+189	56,000	45,580	0.33	3.00	18.07
2.925	214	FPSpec⬆	2.90	2.925	2.925	3.00	2.925	3.00	+0.10	+100	5,000	14,625	1.18	18.42	0.67
31.25	011	恒生銀行	31.00	31.25	31.00	31.00	31.25	31.25	+0.25	+208	817,162	25,390,884	12.25	16.36	3.43
7.70	005	匯豐銀行	7.30	7.40	7.30	7.35	7.40	7.40	+0.10	+182	8,275,247	60,941,920	2.93	10.57	4.91
11.70	145	建屋貸款	11.10	—	—	10.90	11.20	11.10	—	—	90,352	993,872	4.35	9.13	9.46
0.47	148	遠東財務	0.47	0.47	0.47	0.47	0.47	0.47	—	—	28,000	13,160	0.19	6.32	12.77
0.245	166	國銀亞洲	0.236	0.24	0.23	0.23	0.231	0.231	−0.005	−15	28,821,000	6,724,720	0.09	330.00	—
1.96	183	嘉華銀行	1.93	1.95	1.95	—	1.95	1.95	+0.02	+204	3,000	5,850	0.76	219.10	—
	197	倫人保險													
1.20	376	萬勝証券	1.00	1.02	1.00	1.01	1.02	1.02	+0.02	+149	428,000	435,320	0.40	—	—
0.99	174	百利大國際	0.92	0.93	0.91	0.91	0.92	0.91	−0.01	−34	307,125	282,188	0.36	1.83	—
0.52	222	泛印集團	0.47	0.495	0.475	0.475	0.48	0.475	+0.005	+201	198,000	96,060	0.19	—	—
0.40	226	萬泉財務	0.35	0.345	0.345	0.345	0.35	0.345	−0.005	−27	20,000	6,900	0.14	9.03	—
1.02	227	大衆國際	0.96	—	—	0.96	—	0.96	—		—		0.38	15.66	5.21
1.88	086	新鴻基財務	1.79	1.84	1.80	1.82	1.83	1.83	+0.04	+140	4,474,000	8,151,460	0.72	8.50	10.92
1.19	258	永盛財務	1.17	1.17	1.15	1.16	1.17	1.16	−0.01	−35	94,000	109,280	0.45	15.06	0.86
	261	森地財務													
1.78	265	德利投資	1.60	—	—	1.60	—	1.60	—		—		0.83	—	—
1.85	349	友聯銀行	1.58	1.60	1.58	1.58	1.60	1.59	+0.01	+219	133,000	211,640	0.62	—	—
	274	大華銀行													
44.50	096	永隆銀行	43.25	43.25	43.00	43.25	43.50	43.25	—	—	60,148	2,592,254	16.95	12.25	4.18
綜合企業															
1.09	104	冠亞商業⬆	1.02	1.09	1.03	1.08	1.09	1.08	+0.06	+41	7,866,000	8,414,640	0.42	—	—
0.83	271	亞洲證券國際⬆	0.78	0.83	0.78	0.82	0.83	0.82	+0.04	+52	2,476,000	1,990,510	0.32	58.99	1.21
1.55	024	寶威國際⬆	1.52	1.55	1.52	1.54	1.55	1.54	+0.02	+185	128,000	196,420	0.60	6.36	8.77
0.93	025	其士	0.88	0.89	0.88	0.88	0.89	0.89	+0.01	+197	4,293,000	3,812,170	0.35	—	7.31
2.50	116	周生生⬆	2.35	2.50	2.40	2.50	2.50	2.45	+0.10	+71	94,000	228,950	0.96	6.08	7.96
0.77	367	莊士機構	0.57	0.58	0.56	0.56	0.57	0.57	—		1,415,959	809,249	0.22	—	1.75
1.25	441	寶隆洋行⬆	1.21	1.25	1.20	1.22	1.23	1.23	+0.02	+164	599,000	739,230	0.48	—	—
12.70	439	Elders⬆	11.90	12.70	11.70	12.60	12.70	12.70	+0.80	+33	76,400	922,680	4.98	—	—
7.50	118	第一太平實業優⬆	7.30	7.50	7.45	7.45	7.50	7.45	+0.15	+146	16,000	119,700	2.92	—	12.04
4.75	038	第一太平實業⬆	4.175	4.75	4.30	4.65	4.70	4.675	+0.50	+5	304,000	1,384,900	1.83	3.76	4.09
2.10	133	第一太平國際	1.90	1.90	1.90	—	1.90	1.90	—	—	90,550	171,990	0.74	13.5?	[illegible]
	138	GulfArab									暫停買賣				
0.75	264	公和祥	0.55	—	—	0.56	—	0.56	+0.01				0.22	[illegible]	
8.55	013	和記黃埔⬆	8.35	8.55	8.40	8.50	8.55	8.50	+0.15	+159	8,604,237	[illegible]	3.33	[illegible]	[illegible]
1.23	175	志正國際	1.02	—	—	—	1.06	1.02	—				0.40	[illegible]	15.6?
12.20	015	怡和控股⬆	11.70	12.20	11.80	12.10	12.20	12.20	+0.50	+70	[illegible]	46,697,784	4.78	14.7?	2.78
9.25	208	怡和策略	8.80	9.05	8.80	8.95	9.00	[illegible]	+0.20	+137	[illegible]	[illegible]	3.53	[illegible]	1.17
8.30	209	怡策優先股	7.50	7.90	7.60	7.90	8.00	[illegible]	[illegible]	+50	[illegible]	2,834,275	3.10	—	6.33
5.00	069	利豐⬆	4.90	5.00	4.90	5.00	5.00	[illegible]	[illegible]	[illegible]	114,000	566,800	1.96	6.59	9.60
2.90	194	聯創興⬆	2.775	2.90	2.80	2.875	2.90	[illegible]	[illegible]	+91	868,000	2,454,600	1.13	17.58	4.86
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	MegaPacif									暫停買賣				
	218	王集團													
0.62	438	太平協和	0.57	0.56	0.56	0.54	0.58	0.56	−0.01	−23	10,000	5,600	0.22	—	—
7.60	224	建生實業⬆	7.35	7.60	7.60	[illegible]	7.50	7.60	+0.25	+101	7,000	53,200	2.98	5.20	2.63
1.51	249	森那美	1.49	1.50	1.49	[illegible]	1.50	1.49	—	—	360,000	537,820	0.58	6.81	8.05
0.61	253	龍德投資	0.59	0.60	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.57	−0.02	−6	1,208,000	703,220	0.22	—	2.51
17.60	019	太古洋行A⬆	16.80	17.60	17.00	[illegible]	[illegible]	17.40	+0.60	+93	5,652,165	97,592,920	6.82	15.03	3.20
3.05	087	太古洋行B⬆	2.90	3.05	2.925	[illegible]	[illegible]	3.025	+0.125	+69	3,300,567	9,876,019	1.19	13.07	3.68
0.65	286	衛利行	0.53	0.55	0.51	[illegible]	0.53	0.52	−0.01	−21	2,894,000	1,519,170	0.20	—	—
3.35	290	永安集團⬆	3.20	3.35	3.25	3.30	3.325	3.325	+0.125	+82	323,000	1,070,400	1.30	6.85	1.80
3.075	020	隆豐國際⬆	3.00	3.075	3.025	3.025	3.05	3.05	+0.05	+163	4,677,045	14,260,058	1.20	13.44	4.03
0.69	464	長江國際	0.52	0.54	0.51	0.51	0.52	0.51	−0.01	−20	298,344	155,635	0.20	—	—
1.35	375	長江貿易	1.04	1.06	1.05	1.06	1.07	1.06	+0.02	+153	259,344	274,797	0.42	—	—
2.425	100	仁孚⬆	2.325	2.425	2.375	2.375	2.40	2.40	+0.075	+109	585,600	1,404,700	0.94	10.16	5.65
工業製造															
0.46	102	寶力電子⬆	0.445	0.46	[illegible]	0.45	0.46	0.46	+0.015	+104	2,654,000	1,203,590	0.18	3.48	18.15
0.56	115	思德石油	0.45	0.45	[illegible]	[illegible]	0.46	0.45	—	—	56,000	25,200	0.16	—	—
0.73	031	康力投資	0.71	—	—	0.71	0.73	0.71	—		—		0.28	—	—
10.80	122	鱷魚恤	10.10	10.30	10.20	10.20	10.30	10.30	+0.20	+151	10,000	102,600	4.04	21.22	4.17
2.05	295	萊順實業	2.00	—	—	—	2.00	2.00	—		—		0.78	11.42	—
0.75	033	依利安達▲⬆	0.67	0.75	0.69	0.73	0.75	0.74	+0.07	+11	8,164,000	5,855,760	0.29	6.32	6.74
0.37	034	愛美高	0.31	0.32	0.31	0.315	0.32	0.315	+0.005	+167	5,419,000	1,713,620	0.12	1.93	9.14
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
9.50	093	青洲英坭⬆	9.10	9.50	9.25	[illegible]	9.40	9.50	+0.40	+63	193,400	1,808,540	3.72	—	1.26
0.43	136	通用電子⬆	0.38	0.43	0.40	0.425	[illegible]	0.425	+0.045	+6	867,000	365,020	0.17	—	—
1.12	040	金山實業⬆	1.05	1.12	1.06	1.09	1.11	1.09	+0.04	+86	1,236,000	1,345,470	0.43	31.23	6.42
11.20	044	港機工程	10.30	10.60	10.50	10.50	10.60	10.60	+0.30	+116	364,800	3,835,440	4.15	13.39	4.05
0.24	114	Herald10000	0.20	0.207	0.20	0.204	0.205	0.204	+0.004	+149	502,150	102,207	0.08	—	—
0.33	561	Herald2000	0.19	0.206	0.20	0.20	0.206	0.206	+0.016	+20	144,000	29,482	0.08	—	—
8.80	146	香港地氈	8.50	8.60	8.60	8.60	8.80	[illegible]	+0.10	+193	24,000	206,400	3.37	6.58	10.46
2.65	152	茂昌眼鏡	2.65	2.65	2.65	2.60	2.70	2.65	—		6,000	15,900	1.04	8.65	8.68
4.30	154	香港毛紡⬆	4.15	4.30	4.15	4.25	4.30	4.25	+0.10	+131	30,000	127,050	1.67	5.66	5.49
3.00	172	香島印染⬆	2.95	3.00	2.95	3.00	3.075	3.00	+0.05	[illegible]	93,000	277,500	1.18	6.11	10.00
6.80	179	德昌電機⬆	6.60	6.80	6.70	6.75	6.80	6.80	+0.20	[illegible]	752,000	5,081,900	2.66	15.82	2.94
0.95	180	開達實業⬆	0.92	0.95	0.93	0.94	0.95	0.95	+0.03	+108	[illegible]	182,860	0.37	31.88	31.50
1.15	141	金城工商⬆	1.11	1.15	1.12	1.15	1.18	1.15	+0.04	+91	[illegible]	114,200	[illegible]	12.97	6.09
1.62	186	陞輝集團	1.55	1.61	1.55	1.59	1.61	1.61	+0.06	+83	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—	[illegible]
2.40	191	麗新國際	1.69	1.71	1.68	1.69	1.70	1.70	+0.01	+222	1,581,000	[illegible]	0.67	—	[illegible]
8.80	411	南順	8.25	8.45	8.30	8.45	8.50	8.45	+0.20	+130	83,000	699,600	3.31	[illegible]	[illegible]
	199	偉?實業									暫停買賣				
0.61	339	羅氏針織⬆	0.57	0.61	0.57	0.59	0.61	0.59	+0.02	+99	11,185,961	6,543,211	0.23	5.16	15.24
2.40	366	陸氏實業⬆	2.075	2.40	2.10	2.375	2.425	2.40	+0.325	+2	2,618,000	5,944,500	0.94	10.30	3.33
7.40	211	南豐紡織⬆	7.25	7.40	7.15	7.35	7.40	7.40	+0.15	+145	202,000	1,483,850	2.90	7.17	10.13
19.30	212	南洋紗廠⬆	18.80	19.30	19.00	19.20	19.30	19.30	+0.50	+124	34,000	652,800	7.56	13.47	10.36
0.78	213	樂聲電子	0.72	0.76	0.74	0.74	0.75	0.75	+0.03	+73	1,101,000	826,320	0.29	6.85	10.07
1.68	178	永新企業	1.66	1.67	1.65	1.66	1.67	1.67	+0.01	+221	642,000	1,067,160	0.65	—	7.78
0.58	075	彩星集團	0.56	0.58	0.57	0.58	0.59	0.58	+0.02	+93	460,000	265,660	0.23	2.16	20.69
0.179	076	寶稅礦油	0.167	0.17	0.166	0.165	0.167	0.167	—	—	4,240,000	710,590	0.07	—	—
0.99	243	品質企業	0.90	0.95	0.93	0.94	0.95	0.95	+0.05	+45	3,650,000	3,433,120	0.37	6.11	14.73
1.80	229	利民實業	1.76	—	—	1.75	1.76	1.76	—		—		0.69	15.52	1.14
0.83	472	鴻運電子	0.80	0.81	0.79	0.79	0.80	0.80	—	—	822,000	652,440	0.31	—	—
0.76	234	玫瑰針織	0.70	0.70	0.67	0.66	0.68	0.68	−0.02	−8	266,000	183,020	0.27	14.32	1.46
7.60	236	生力啤酒	7.10	7.15	7.05	7.10	7.15	7.10	—	—	219,520	1,559,780	2.78	15.83	0.48
0.70	448	善美電腦	0.64	0.65	0.63	0.62	0.65	0.65	+0.01	+170	1,280,000	810,300	0.25	—	—
1.13	061	蜆殼電器	1.03	1.06	1.03	1.05	1.06	1.06	+0.03	+116	2,191,000	2,287,110	0.42	8.85	6.12
17.90	250	南海紗廠	16.90	17.20	17.10	17.10	17.20	17.20	+0.30	+161	26,500	454,400	6.74	8.86	49.42
6.75	084	寶光實業	5.45	5.45	5.35	5.40	5.45	5.45	—	—	349,000	1,894,050	2.14	—	1.83
1.62	254	廣躍企業	1.48	—	—	—	1.47	1.47	−0.01		—		0.58	2.54	1.35
5.60	458	聯亞集團	3.65	3.70	3.65	3.675	3.70	3.70	+0.05	+182	12,000	44,350	1.45	—	—
7.25	272	協興針織⬆	7.15	7.25	7.20	7.25	7.30	7.25	+0.10	+176	9,000	65,100	2.84	4.16	21.38
6.20	273	怡南實業⬆	5.70	6.20	6.00	6.15	6.20	6.20	+0.50	+16	171,000	1,050,450	2.43	5.04	18.55
2.90	275	裕泰針織	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80	2.80	—	—	5,000	14,000	1.10	5.86	7.14
0.78	419	友利電訊⬆	0.75	0.78	0.75	0.77	0.78	0.78	+0.03	+76	219,000	168,340	0.31	—	—
3.50	333	偉易達	3.375	3.475	3.45	3.475	3.50	3.475	+0.10	+115	193,000	667,850	1.36	9.70	5.63
0.76	413	新盛國際	0.74	0.75	0.74	0.73	0.75	0.74		—	450,000	333,300	0.29	—	—
8.50	098	南聯實業	8.20	8.25	8.10	8.10	8.10	8.10	−0.10	−30	1,689,500	13,847,075	3.17	5.98	8.00
1.23	099	王氏工業⬆	1.15	1.23	1.17	1.21	1.22	1.22	+0.07	+37	1,958,000	2,336,980	0.48	10.18	7.79
5.75	294	長江製衣	2.45	2.50	2.45	2.475	2.50	2.50	+0.05	+147	187,344	462,508	0.98	3.85	15.70
0.55	298	遠生金屬	0.265	0.265	0.255	0.255	0.265	0.26	−0.005	−21	4,109,750	1,069,393	0.10	—	—
運輸.倉塲															
6.80	293	國泰航空⬆	6.50	6.80	6.60	6.75	6.80	6.75	+0.25	+84	6,089,000	40,704,500	2.65	14.51	3.18
1.42	338	中華造船優先股	1.s49	—	—	1.34	1.37	1.34	+0.34		—		0.53	—	8.96
1.36	029	中華造船	1.26	1.28	1.27	1.26	1.27	1.27	+0.01	+209	60,000	76,300	0.50	16.73	5.51
1.73	119	新海康	1.65	1.70	1.70	1.80	1.70	1.80	+0.15	+13	14,000	23,800	0.71	2.61	5.55
9.80	117	萬邦航業▲⬆	8.83	9.80	9.00	9.60	9.80	9.80	+0.97	+10	13,000	122,700	3.84	65.90	5.10
	207	明仁企業													
	210	馬化									暫停買賣				
4.35	217	海南發展	4.10	4.10	4.075	4.075	4.10	4.10	—	—	16,000	65,550	1.61	7.33	8.29
3.00	332	東方海外	2.80	2.80	2.80	2.75	2.80	2.80	—	—	50,000	140,000	1.10	—	—
	282	百樂門發展									暫停買賣				
4.50	237	安全倉⬆	4.40	4.50	4.50	4.40	4.50	4.50	+0.10	+137	10,000	45,000	1.76	288.46	4.00
3.55	242	信德企業⬆	3.325	3.55	3.325	3.50	3.55	3.525	+0.20	+39	3,890,000	13,414,400	1.38	22.67	2.25
	276	宇宙船務									暫停買賣				
6.10	095	華光航業	5.95	5.90	5.90	5.90	6.00	5.90	−0.05	−37	2,800	16,460	2.31	—	—
	284	萬寶航運									暫停買賣				
酒店.飲食															
2.50	105	凱悅酒店	2.40	2.425	2.40	2.40	2.425	2.425	+0.025	+203	920,000	2,209,550	0.95	21.63	2.47
1.56	341	大家樂	1.44	1.45	1.44	1.46	1.50	1.46	+0.02	+178	592,000	855,500	0.57	12.22	5.68
1.06	037	遠東酒店	0.89	0.92	0.89	0.90	0.92	0.90	+0.01	+198	2,084,000	1,885,020	0.35	8.19	2.02
7.90	039	富麗華⬆	7.80	7.90	7.80	7.85	7.90	7.85	+0.05	+218	435,000	3,415,600	3.08	12.24	6.37
8.70	051	海港企業	8.60	8.70	8.65	8.70	8.80	8.70	+0.10	+194	84,000	728,650	3.41	12.96	6.78
4.35	045	大酒店	3.975	4.30	4.025	4.25	4.30	4.30	+0.325	+22	3,940,831	16,216,949	1.69	20.72	2.79
4.40	470	大酒店1000	3.925	4.20	4.00	4.125	4.20	4.20	+0.275	+26	34,060	139,434	1.65	20.24	2.86
—	473	大酒店250	4.00	—	—	4.00	—	4.00	—		—		1.57	—	—
	161	鴻福實業													
1.20	163	國際酒樓	1.14	1.14	1.14	1.14	1.14	1.14	—	—	10,000	11,400	0.45	—	—
4.60	422	文華東方	4.225	4.425	4.275	4.375	4.40	4.375	+0.15	+96	619,999	2,709,094	1.71	—	—
5.75	071	美麗華⬆	5.45	5.75	5.50	5.70	5.75	5.70	+0.25	+59	215,000	1,198,400	2.23	20.08	3.33
5.20	064	新世界酒店⬆	5.00	5.20	5.10	5.20	5.30	5.20	+0.20	+76	640,000	3,269,200	2.04	12.84	4.14
5.60	223	百樂酒店	5.10	—	—	5.00	5.15	5.10	—		—		2.00	31.06	2.45
2.55	078	富豪酒店	2.40	2.55	2.45	2.475	2.50	2.50	+0.10	+73	2,416,880	6,023,004	0.98	14.14	4.73
6.60	235	紅寶石	5.45	5.60	5.50	5.50	5.55	5.55	+0.10	+156	23,000	128,050	2.17	28.19	3.06
公用事業															
50.00	360	大東電報	46.50	47.00	46.50	46.75	46.75	46.75	+0.25	+223	1,400	65,450	18.32	—	—
19.20	002	中華電力	18.40	18.90	18.50	18.80	18.90	18.80	+0.40	+142	2,078,129	38,710,220	7.37	12.95	3.32
19.30	026	中華巴士⬆	18.80	19.30	19.00	19.10	19.20	19.10	+0.30	+168	164,387	3,144,720	7.49	18.90	3.93
14.60	032	海底隧道	14.10	14.30	14.10	14.20	14.40	14.30	+0.20	+174	232,000	3,295,700	5.60	10.64	9.09
16.80	003	中華煤氣	16.10	16.50	16.20	16.20	16.30	16.20	+0.10	+220	720,400	11,781,820	6.35	31.30	1.72
8.15	006	港燈集團	7.85	8.05	7.85	8.00	8.05	8.05	+0.20	+125	6,002,391	47,751,160	3.15	—	—
7.80	008	香港電訊	7.25	7.40	7.30	7.35	7.40	7.35	+0.10	+181	4,691,886	34,628,540	2.88	—	—
11.50	062	九龍巴士⬆	11.20	11.50	11.20	11.40	11.50	11.40	+0.20	+160	106,936	1,213,994	4.47	19.48	4.47
5.65	050	油麻地小輪⬆	5.40	5.65	5.40	5.65	5.70	5.65	+0.25	+58	668,000	3,727,750	2.21	17.40	3.18
百貨.傳播.零售															
1.36	036	亞洲電視	1.34	1.36	1.34	1.35	1.39	1.35	+0.01	+211	1,136,000	1,536,360	0.53	15.50	1.48
1.48	378	城市電視	1.30	1.31	1.29	1.30	1.30	1.30	—	—	685,000	891,440	0.51	—	—
4.425	353	牛奶國際	4.25	4.40	4.25	4.35	4.375	4.35	+0.10	+133	2,561,504	11,059,582	1.70	18.21	1.73
4.25	113	迪生創建	3.95	4.00	3.90	3.90	3.95	3.95	—	—	676,000	2,668,500	1.55	—	—
14.30	009	香港電視	13.60	13.80	13.70	13.70	13.80	13.70	+0.10	+212	208,000	2,862,600	5.37	18.30	3.94
	168	怡勝大牛?													
1.20	343	王氏國際	0.80	0.82	0.78	0.78	0.79	0.79	−0.01	−28	2,902,000	2,307,640	0.31	4.05	1.27
9.20	065	連卡佛A⬆	8.80	9.20	9.05	9.15	9.25	9.20	+0.40	+60	73,980	674,272	3.61	9.34	6.14
0.89	192	連卡佛B⬆	0.84	0.89	0.87	0.86	0.91	0.88	+0.04	+56	125,635	110,521	0.34	8.93	6.42
	067	立興									暫停買賣				
1.29	018	東方報業	1.23	1.26	1.24	1.25	1.27	1.25	+0.02	+166	1,018,000	1,272,080	0.49	—	—
3.85	080	邵氏公司	3.85	3.85	3.75	3.775	3.80	3.775	−0.075	−19	1,801,000	6,838,000	1.48	12.96	5.16
4.55	241	麗明百貨⬆	4.20	4.55	4.35	4.55	4.55	4.55	+0.35	+21	70,000	303,400	1.78	16.13	9.45
26.90	244	先施⬆	26.70	26.90	26.50	26.60	26.90	26.90	+0.20	+210	6,500	172,950	10.54	33.79	5.57
2.20	233	星島集團	2.10	2.15	2.075	2.10	2.15	2.125	+0.025	+191	686,400	1,455,200	0.83	10.50	7.45
0.99	417	謝瑞麟	0.93	0.95	0.92	0.92	0.93	0.93	—	—	13,032,000	11,704,670	0.36	—	—
2.45	289	永安公司	2.30	2.40	2.325	2.375	2.40	2.40	+0.10	+65	893,000	2,118,600	0.94	11.02	9.16
1.51	187	裕華國貨一千	1.51	—	—	1.48	—	1.51	—		—		0.59	—	—
1.60	188	裕華國貨二千	1.50	—	—	1.50	—	1.50	—		—		0.59	10.68	8.66
建築.地產															
1.17	373	聯合海外	1.07	1.07	1.03	1.03	1.04	1.04	−0.03	−9	2,490,000	2,601,260	0.41	6.41	2.86
3.075	056	聯合地產⬆	2.95	3.075	2.975	3.025	3.075	3.025	+0.075	+126	5,425,600	16,377,520	1.19	9.45	0.72
2.625	101	淘化大同	2.425	2.575	2.475	2.525	2.55	2.525	+0.10	+75	4,802,757	12,121,959	0.99	—	—
	022	亞細安									暫停買賣				
1.27	268	[illegible]	1.24	1.27	1.24	1.24	1.25	1.24	—	—	5,171,000	6,467,860	0.49	—	1.72
0.40	108	建興國際	0.37	0.38	0.38	0.40	0.38	0.40	+0.03	+23	12,000	4,560	0.16	—	—
	206	國泰城市									暫停買賣				
1.17	355	世紀城市	1.10	1.13	1.11	1.11	1.13	1.13	+0.03	+121	2,997,000	3,359,810	0.44	11.20	8.85
7.70	001	長江實業⬆	7.20	7.70	7.35	7.60	7.65	7.65	+0.45	+36	21,658,360	162,659,424	3.00	12.02	2.47
	112	[illegible]													
0.52	130	中華娛樂	0.40	0.41	0.395	0.395	0.40	0.40			3,156,000	1,263,640	0.16	1.06	12.47
0.72	127	華人置業	0.69	0.70	0.68	0.68	0.69	0.68	−0.01	−25	6,132,000	4,252,020	0.27	0.47	13.96
4.70	216	建業置業	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	—	—	20,000	90,000	1.76	24.55	2.22
4.30	120	四海地產一千	3.00	—	—	3.00	—	3.00	—		—		1.18	—	—
4.55	125	四海地產二千	3.00	3.10	3.10	3.05	3.10	3.10	+0.10	+105	6,000	18,600	1.21	1.37	22.58
	126	怡東[illegible]													
2.10	277	[illegible]	2.075	—	—	—	2.125	2.075	—		—		0.81	45.50	—
1.61	128	安[illegible]	1.48	1.58	1.50	1.52	1.53	1.52	+0.04	+122	280,500	431,125	0.60	7.30	8.28
0.80	035	[illegible]	0.71	0.73	0.71	0.71	0.72	0.72	+0.01	+175	8,974,000	6,411,340	0.28	9.80	3.46
	132	[illegible]									暫停買賣				
2.40	[illegible]	[illegible]	2.225	2.40	2.30	2.375	2.40	2.375	+0.15	+32	78,000	183,150	0.93	3.19	8.42
0.69	124	[illegible]	0.65	0.69	[illegible]	0.64	0.65	0.65	—	—	3,542,000	2,375,280	0.25	13.03	—
1.04	140	金山地產	0.89	0.90	[illegible]	0.89	0.90	0.90	+0.01	+198	32,000	28,340	0.35	6.58	1.67
	361	多盈利													
2.25	142	鷹君優先股	2.15	[illegible]	[illegible]	2.175	2.225	2.175	+0.025	+194	273,000	593,775	0.85	—	3.49
2.325	041	鷹君	2.175	[illegible]	[illegible]	2.20	2.225	2.20	+0.025	+196	9,319,088	20,442,404	0.86	8.84	3.45
4.925	010	恒隆	4.75	[illegible]	4.775	4.85	4.90	4.90	+0.15	+111	8,384,000	40,586,224	1.92	8.42	5.10
3.70	052	夏利文	3.60	3.65	3.65	3.625	3.65	3.65	+0.05	+178	48,000	175,200	1.43	5.18	8.49
4.85	012	恒基兆業⬆	4.75	4.85	4.75	4.825	[illegible]	[illegible]	+0.075	+169	8,442,000	40,536,200	1.89	10.63	3.93
4.25	157	協成行	4.25	—	—	[illegible]	[illegible]	[illegible]	+0.05		—		1.69	10.10	5.12
8.05	007	置地	7.65	7.90	7.65	[illegible]	7.90	7.80	+0.15	+152	8,535,102	66,199,486	3.06	20.05	4.11
7.50	047	置地優先股⬆	7.30	7.50	7.30	7.40	[illegible]	[illegible]	+0.20	+120	41,763	307,923	2.94	—	4.54
0.49	149	港澳發展	0.44	0.46	0.43	[illegible]	[illegible]	[illegible]	−0.005	−32	11,110,000	4,901,020	0.17	—	—
5.20	049	置業信託A	4.425	4.60	4.475	4.55	4.60	4.575	+0.15	+102	1,126,571	5,125,214	1.79	7.46	5.20
0.97	153	置業信託B	0.85	0.88	0.85	0.87	0.89	0.88	+0.03	+98	235,000	204,550	0.34	7.18	5.40
0.82	159	河聯投資	0.79	0.76	0.76	0.77	0.76	0.77	−0.02	−11	20,000	15,200	0.30	10.86	10.39
0.77	160	漢國置業	0.74	0.76	0.75	0.75	0.76	0.75	+0.01	+184	900,000	675,700	0.29	—	—
3.15	054	合和實業⬆	3.10	3.15	3.075	3.075	3.10	3.10	—	—	2,950,400	9,125,755	1.21	11.54	5.57
3.05	352	合和優先股	3.05	—	—	3.05	3.075	3.05	—		—		1.20	—	2.46
2.80	055	新昌集團⬆	2.625	2.80	2.675	2.775	2.80	2.80	+0.175	+34	2,618,483	7,171,730	1.10	5.65	7.50
0.94	164	惠泰置業	0.73	0.78	0.73	0.77	0.78	0.78	+0.05	+29	2,256,000	1,691,320	0.31	9.40	4.27
0.94	014	希慎興業⬆	0.91	0.94	0.92	0.93	0.94	0.94	+0.03	+106	14,505,000	13,480,800	0.37	14.31	—
1.60	165	明輝發展	1.30	1.37	1.32	1.36	1.37	1.37	+0.07	+48	320,000	428,660	0.54	44.63	0.49
	171	國際實業													
1.18	173	嘉華石業	1.04	1.08	1.04	1.06	[illegible]	1.06	+0.02	+153	2,420,000	2,554,130	0.42	7.39	6.60
1.61	181	啟明	1.48	—	—	1.50	1.46	1.50	+0.02		—		0.59	3.24	9.99
4.50	182	聯利企業	4.46	—	—	4.30	[illegible]	4.46	—		—		1.75	8.41	2.24
0.88	184	激成投資⬆	0.81	0.88	0.84	0.86	0.90	0.88	+0.07	+18	90,000	76,880	0.34	4.08	6.82
0.31	185	建煌新記	0.295	0.30	0.285	0.285	[illegible]	0.295	—	—	130,000	38,000	0.12	—	—
0.95	134	其利建新⬆	0.90	0.95	0.92	0.93	[illegible]	0.95	+0.05	+45	92,000	85,640	0.37	8.21	2.11
3.85	190	熊谷組	3.475	3.575	3.50	3.55	3.575	3.55	+0.075	+143	680,000	2,395,550	1.39	9.94	7.60
550.00	189	廣生行	482.00	488.00	484.00	[illegible]	[illegible]	488.00	+6.00	+188	780	379,200	191.24	14.62	5.61
0.84	063	LETPacific	0.70	0.71	0.69	0.70	0.73	0.70	—	—	42,000	29,580	0.27	33.02	1.41
2.35	068	利興發展	2.10	2.15	[illegible]	2.125	2.15	2.125	+0.025	+191	182,000	384,000	0.83	7.36	3.16
70.00	195	樂古置業A⬆	69.00	70.00	[illegible]	[illegible]	72.00	70.00	+1.00	+172	20,400	1,420,200	27.43	21.35	4.29
7.20	196	樂古置業B⬆	6.80	7.20	7.00	7.20	7.20	7.20	+0.40	+41	45,000	316,200	2.82	21.97	4.17
	198	大富地產									暫停買賣				
0.68	201	華大地產	0.55	0.57	0.55	0.56	0.57	0.56	+0.01	+157	2,139,000	1,195,860	0.22	13.56	3.23
	202	鳳年置業													
2.25	203	美居集團	[illegible]	[illegible]	2.225	2.225	2.25	2.225	−0.025	−33	285,625	637,938	0.87	3.90	25.61
19.00	158	[illegible]	[illegible]	—	—	19.00	—	19.00	—		—		7.45	7.93	6.32
0.66	[illegible]	[illegible]	0.64	0.66	0.63	0.63	0.64	0.64	—	—	10,400,000	6,743,780	0.25	182.86	—
[illegible]	072	[illegible]	4.70	4.85	4.70	4.825	4.85	4.85	+0.15	+110	787,500	3,775,365	1.90	14.71	3.18
[illegible]	017	[illegible]⬆	8.80	9.20	8.90	9.15	9.20	9.20	+0.40	+60	6,684,880	60,388,412	3.61	11.79	4.13
[illegible]	219	鴻易國際	0.50	—	—	0.495	0.51	0.50	—		—		0.20	1.19	—
2.10	220	豐利地產	2.025	2.00	2.00	2.00		2.00	−0.025	−29	2,000	4,000	0.78	14.33	—
2.275	073	百利保	2.05	2.10	2.025	2.075	2.10	2.10	+0.05	+129	1,176,000	2,453,850	0.82	2.53	8.57
1.72	074	保華建築⬆	1.67	1.72	1.68	1.71	1.73	1.72	+0.05	+114	468,000	793,310	0.67	33.79	5.81
1.45	225	博富臨	1.42	1.43	1.39	1.38	1.39	1.39	−0.03	−16	70,000	98,880	0.54	7.47	4.32
5.60	077	聯邦地產A二千	5.45	—	—	5.40	—	5.45	—		—		2.14	—	—
5.95	232	聯邦地產A五千	5.45	5.70	5.50	5.60	5.70	5.65	+0.20	+89	510,000	2,859,750	2.21	9.45	8.23
1.15	228	聯邦地產B	1.09	1.09	1.09	1.10	1.12	1.10	+0.01	+207	30,000	32,700	0.43	9.21	8.45
	369	彩虹發展													
	231	富利國際									暫停買賣				
1.32	281	川河集團	1.27	1.29	1.26	1.26	1.27	1.27	—	—	854,000	1,091,960	0.50	15.62	2.62
2.45	251	爪哇企業	2.35	2.40	2.325	2.375	2.375	2.375	+0.025	+201	456,000	1,080,250	0.93	10.40	3.37
	238	森高合									暫停買賣				
	065	基立集團									暫停買賣				
1.36	252	華信地產	1.35	1.35	1.35	1.38	1.42	1.38	+0.03	+141	4,000	5,400	0.54	7.23	11.59
2.975	240	海裕實業	2.35	2.45	2.35	2.35	2.40	2.40	+0.05	+144	114,000	273,900	0.94	14.70	5.21
10.00	016	新鴻基地產⬆	9.55	10.00	9.70	9.95	10.00	9.95	+0.40	+72	8,803,113	86,732,360	3.90	9.00	4.11
1.29	082	[illegible]安	1.21	1.27	1.22	1.25	1.27	1.27	+0.06	+54	3,710,000	4,570,780	0.50	8.02	7.08
1.362	412	順豪地產	1.24	1.31	1.26	1.30	1.31	1.30	+0.06	+55	2,254,000	2,918,940	0.51	—	0.73
—	245	星展地產	0.65	—	—	—	0.30	0.65	—		—		0.25	—	—
0.59	083	信和置業	0.51	0.51	0.495	0.495	0.50	0.50	−0.01	−18	32,541,000	16,285,480	0.20	6.94	4.36
0.56	247	信和地產	0.53	0.54	0.52	0.52	0.53	0.53	—	—	25,315,000	13,398,220	0.21	7.19	2.26
	256	兆泉祥									暫停買賣				
5.90	085	大新⬆	5.65	5.90	5.75	5.80	6.00	5.85	+0.20	+97	85,000	495,150	2.29	11.87	6.84
3.425	257	新安置業	3.15	3.275	3.15	3.15	3.275	3.275	+0.125	+79	12,000	38,700	1.28	10.63	1.52
1.43	259	宋加[illegible]	0.95	—	—	0.98	—	0.98	+0.03		—		0.38	26.42	—
3.425	088	大昌地產⬆	3.30	3.425	3.30	3.375	3.425	3.425	+0.125	+87	2,522,000	8,484,400	1.34	8.35	7.01
2.20	089	大生地產⬆	2.15	2.20	2.15	2.175	2.20	2.20	+0.05	+135	834,200	1,824,440	0.86	22.59	3.63
2.60	090	泰盛發展⬆	2.50	2.60	2.55	2.575	2.60	2.60	+0.10	+76	2,523,750	6,513,222	1.02	8.08	9.23
0.73	091	德榮建築	0.72	0.73	0.71	0.72	0.73	0.73	+0.01	+178	434,000	312,880	0.29	11.66	—
0.61	028	天安中國	0.54	0.55	0.55	0.55	0.56	0.55	+0.01	+155	916,000	503,800	0.22	—	—
	266	天德地產													
0.237	092	大寶地產	0.202	0.204	0.20	0.201	0.202	0.202	—	—	1,322,000	266,950	0.08	—	—
0.20	269	大寶優先股	0.178	0.182	0.178	0.178	0.182	0.178	—	—	530,000	95,180	0.07	—	—
0.70	267	泰富發展	0.67	0.68	0.67	0.67	0.68	0.68	+0.01	+171	2,196,000	1,476,160	0.27	4.29	9.54
2.20	270	友聯世界	1.82	1.82	1.82	1.79	1.82	1.82	—	—	10,000	18,200	0.71	12.89	8.13
0.45	278	華厦置業	0.42	0.43	0.43	0.42	0.43	0.43	+0.01	+132	16,000	6,880	0.17	2.45	—
1.80	094	華光地產	1.76	—	—	1.76	1.80	1.76	—	—	1,000	1,700	0.69	16.10	—
	137	華美置業									暫停買賣				
1.64	283	偉倫置業	1.64	—	—	1.60	—	1.64	—		—		0.64	7.41	11.59
7.20	004	九龍倉⬆	7.05	7.20	7.05	7.10	7.15	7.10	+0.05	+213	11,218,158	79,581,752	2.78	14.17	10.36
0.96	287	永發置業	0.90	0.91	0.87	0.88	0.92	0.91	+0.01	+200	18,000	16,060	0.30	4.67	7.02
0.36	288	永鴻基	0.285	0.29	0.28	0.28	0.285	0.285	—	—	1,425,000	408,450	0.11	39.58	—
8.45	097	永泰建業⬆	8.05	8.45	8.10	8.40	8.45	8.40	+0.35	+65	71,000	586,550	3.29	7.43	4.52
2.025	291	永達利	2.00	2.00	2.00	2.00	2.05	2.00	—	—	38,000	76,000	0.78	—	—
1.13	260	耀[illegible]太平洋	1.12	1.12	1.08	1.08	1.09	1.09	−0.03	−10	851,000	936,570	0.43	4.27	9.17
2.50	193	慶豐國際⬆	2.25	2.50	2.25	2.45	2.50	2.45	+0.20	+15	438,000	1,032,000	0.96	21.55	1.22
	296	裕興置業													
其他															
—	342	FAI	37.776	—	—	—	39.00	37.776	—		—		14.80	—	—
	162	虎豹													
9.80	170	工業投資	8.25	8.35	8.20	8.35	8.50	8.35	+0.10	+190	28,276	233,525	3.27	7.49	1.91
0.59	200	澳門電力	0.53	0.55	0.54	0.54	0.55	0.55	+0.02	+88	650,000	352,800	0.22	—	—
	255	TDMBerhad													

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

英鎊出現獲利回吐

美元膠着指數跌一小點

同業拆息閃縮歐亞元息尚企硬
英雖不減息但鎊值投機昨日洩氣

（特訊）由於英鎊勁升後出現獲利回吐，美元在港市兌各種貨幣的跌勢稍回緩，業內美電穩定呈牛皮，其他主要外匯價互有升跌，港匯指數下跌一小點。銀行同業拆息閃縮，短錢息口略開升，長錢拆息牛皮。歐洲美元，與亞洲美元利率均企硬。

外匯業人士表示：儘管英鎊繼續受到市場的關注，但由於有，獲利回吐關係，美元的跌勢相應緩和。基本上，到目前為止，仍未有什麼重大消息影響美元的趨勢，例如被一般形容為「超級星期二」的美國總統初選活動，布殊獲勝並未見對美元有何影響。而趁着英鎊的回軟，美元亦相應轉穩。昨日港市美元兌馬克由早市的一點六七〇升上一．六七一二收市，兌日圓亦由早市的一二七點七一升上一二八點一五收市。英鎊則由早市的一點八四一七跌至一點八三五〇美元收市。

外匯業人士續稱：英鎊兌美元回跌，但兌其他貨幣兌率仍堅俏，尤其兌馬克仍緊守在三算關上。而市內做手亦多傾向於持有較高利息的英鎊，況且英國首相上日在國會亦表示不會減息以阻止英鎊上升。由於英鎊的洩氣，市場估計在本月十七日前美國公佈一月份外貿數字前仍會在現水位內波動。

港元方面，由於銀行公會定下的負利率備用措施將由今日或以後當有須要時便會實施，而在過去兩日間，繼續有港元期貨到期而倉的活動，而且好些到期的期貨盤結算後已不續期，連週港資外調增加，很明顯的反映今次的炒匯活動已告一段落。因此，負利率可以肯定的在今日不會實施。至於美電做價，昨日仍基於有外資行的吸納支持，做價堅守在七點八關上。

昨（九）日業內美電以七八〇點一〇至七八〇點二〇開成，最多成七八〇點二〇至七八〇點四〇，最低為開市價，收市報七八〇點一五至七八〇點二五，比上日微升〇點〇五港元。英鎊成一四點三〇，升〇點〇七港元。日元成六〇九，跌二點四〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌六二二點四〇，升〇點六〇港元。每百澳洲元兌五六九點六〇，升〇點一五港元。每百瑞士法郎兌五六四點九五，跌一點二〇港元。每百新加坡元兌三八七點〇五，跌〇點六〇港元。每百法國法郎兌一三七點九〇，升〇點二五港元，每百紐西蘭元兌五二三點五〇，升一點六〇港元。

港匯指數報一〇一點四〇，跌〇點一。

銀行同業拆息，昨（九）日，隔晚錢以二厘三七五開成，最高成三厘半，最低成一厘七五，收市報二厘半，升四分三厘。一週錢拆息二厘七五，無升跌。長錢拆息，一個月期拆三厘半，兩個月期拆三厘七五，三個月期二厘八七五，六個月期拆四厘六二五，與上日收市相同。

歐洲美元利率，一個月期六厘八一二五，兩個月期六厘八一二五，三個月期六厘八七五，無升跌，三個月期六厘八七五，升十六分一厘；六個月期七厘，升十六分一厘；九個月期七厘一八七五，升十六分一厘；十二個月期七厘三一二五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期六厘半，兩個月期六厘五六二五，三個月期六厘六八七五，六個月期六厘八七五，十二個月期七厘六二五，與上日相同。

負息不會實現
跡象顯示資金續走
炒匯活動告一段落

財相容許鎊升使市場混亂

（倫敦電）英國財相羅遜發表預算前幾天決定容許英鎊升值的行動令金融市場感到混亂。消息人士承認這導致貨幣政策略為收緊，不過，他否認英鎊過去兩天大升幅是蓄意改變貨幣政策的行動，英鎊過去兩天在交投量指數上升百分之二點二。

首相戴卓爾夫人後段時間表示，英鎊強勁不會迫使提早減低利率，因為，這從的一個行動可能會導致通貨膨脹率上升。這番說話令不明朗情況加劇。

這番說話令英鎊買家恢復入貨意向。他們會因害怕把英鎊推得太快而開始停止購入，英鎊後段時間在交投指數升至七十七點零。

股票交易商就心，英鎊上升是政府蓄意向出口利潤施加壓力的行動，從而阻止公司提高工資，工資的升幅目前達百分之八點五年率。

港金奇淡微跌四元

收市做價四〇六三，波幅僅六元，全日交投平淡，期金價市稍為報低。

週三歐洲黃金開市價續稍下降

（特訊）本港九九金價繼續在狹窄幅度波動，昨（九）日收市價四〇六三跌四元。期金價輕微下降。

金商表示：國際外匯市場英鎊勁升，影響所及美元持續軟挫，兌日元回落至一二七的較低水平，但美元的軟挫卻未能推動黃金價格上升，主要是由於油價前景仍黯淡，委內瑞拉促請石油出口國組織召開緊急會議商討油價，同時，委內瑞拉亦宣佈減油價，每桶一美元，形成油市場進一步看淡油價，加上白銀價格軟順，影響金市承接力仍弱，無法有較佳的走勢。

昨日九九金開市價四〇六五，較前日收市價低二元，稍後升上四〇六九最高價，上升收市四〇六八。下午做價反覆下降，以最低價四〇六三收市，較開市價低二元價較前日收市價跌四元，波幅六元，平息，場內交收一千六百両。

期金方面，三月份合約結算價每安士四三七美元，較前市跌〇．五。四月四三八．五，跌〇．五。五月四四一，跌〇．五。六月四四五．五，無升跌。八月四五〇無升跌。十月四五五，跌〇．五。十二月四六〇，跌〇．五。二月四六六，跌〇．五。

週三倫敦黃金開市價每安士四三五．八〇美元，較前市跌二．三美元。蘇黎世開市價亦為四三五．八美元，即跌〇．七〇。

白銀方面，倫敦開市價六．二八美元，跌八美仙。

廠家不易尋求優惠按揭方法
銀行廠房按揭謹慎

廠家在使用廠房時多忽略樓宇保養，影響廠價，故此銀行對廠房按揭信心受損，因此銀行與廠家須衷誠合作，紓解現存困難，以促進廠房按揭條欵放寬。

（特訊）據美聯物業代理公司發表簡訊指出：目前銀行界對廠房按揭業務過於保守，影響廠家自置廠房能力及意慾，因此廠家與銀行界若能衷誠合作，將有紓解現存之各種問題，並促進廠房按揭業務及交投量的。

據簡訊指出：住宅樓宇的推售及銀行按揭辦法，在近十年來因不斷受到重視而能有更優惠的貸欵條件，但反觀銀行界對本港出口產值貢獻良多的廠房按揭貸欵，卻似乎顯得過於謹慎及保守，廠家因此於創業或擴廠時而周章，可運用的流動資金受到限制。而廠房本身使用用途及缺乏正統管理計劃，亦因此使銀行界對廠房按揭貸欵不能與住宅樓宇一視同仁。

美聯物業代理認為縱然廠家與銀行界之間，互有其困難所在及理事方法，但有關問題卻已是值得關注及有加以紓解的需要，因此雙方大可透過衷誠合作，發展廠房按揭貸欵市場，使其成為未來的貸欵市場取向。

一直以來一般廠家普遍認為銀行界對廠房貸欵的要求，是採取嚴謹的態度，例如按揭利率較住宅樓宇高出一厘，所按年期及貸欵成數亦有多方面的限制，且各家銀行對廠房按揭，貸欵未能有劃一的標準，即使是同一家銀行集團的總行及分行，對同一廠房貸欵政策，亦有出現不同按揭準則或比例的情況。

此外，部份銀行雖設有廠房按揭貸欵服務，但如沒有與該銀行往來之按揭貸欵者，若要成功取得這項申請，卻非常困難。可是，反觀近期銀行界對住宅樓宇的按揭辦法卻愈來愈優惠，九成按揭及特惠按揭利率，已成為銀行界爭奪住宅樓宇按揭市場的噱號方法，這樣看來大有點厚此薄彼，而疏忽了廠家的實際需要。

廠家認為假若這種嚴謹的按揭態度繼續下去，這將與近年廠房價值有向上調整的趨勢背道而馳，廠家在創業初期，將因廠房按揭比例減少而令廠家對投資廠房存有戒心。

美聯物業代理明白到廠家在保守的廠房按揭辦法下，所可能面對之困難，同時亦了解到銀行界採用如此嚴謹之態度，亦不無其值得認同之理由的。

由於香港經濟體系的發展模式，是以出口及轉口貿易為導向，故此工業對本地生產總值增長的貢獻非常大。可是，本港工業發展前景卻相當程度地受着外圍經濟市場的風吹草動影響，海外市場的廠房價格，構成好與壞的連鎖效應，這與本地住宅樓宇按揭貸欵前景，能提供較穩定的市場條件，有着不同的考慮因素。

另外，本地廠家因業務好壞所引來的擴展或結業活動，頗富流動性的特質，且大部份廠房因保養不善而令折舊率較大及部份廠家使用廠房多出現違反土地批約條例的現象，使廠房內營運過於複雜及混淆，影響廠房價格亦因而受到影響，銀行界乃在多方面的顧慮下，而或會對廠房的按揭貸欵辦法，採行保守的態度。

美聯物業代理認為假若有關情況繼續下去，這不但對廠房市道發展造成不利影響，而廠家[illegible]

希望廠家及銀行界能衷誠合作，以紓解問題的所在，並試向雙方有如下的建議：廠家方面：（一）廠家要自律地使用廠房，遵守土地批約條例[illegible]業的專業態度，建立廠房管理公司或設立法團來進行監管。（三）廠家與銀行提供財務狀況資料的詳細程度，對銀行界是否願意批准廠房按揭貸欵的申請，有着正比例的關係，廠家應向貸欵銀行提供更詳細的帳目資料。

銀行方面：[illegible]希望大型銀行能放寬廠房按揭貸欵的辦法，以作帶頭之效。（三）由於不同銀行對廠房按揭申請，有着不同的要求準則，故希望銀行界能在這方面有更明確及劃一的準則。（四）銀行界若能有一項更長遠的貸欵政策，將可使廠家在考慮購買廠房時，能更有效及穩妥地進行，這樣或可藉此進一步帶動本港廠房的交投。

香港黃金及白銀市價 1988年3月9日			
類別	開市	收市	升跌
九九金	4065	4063	-4
期金(2)月	438	438.5	-1
本地倫敦金	435.9/6.4	435.3/5.8	-0.7
飾•金	4300	4300	--
飾白金	4800	4800	--
白銀	492	492	-5
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4050	4060	+2
富格林	3390	3410	-8
金楓葉	3506	3516	-8
鴻運金	3506	3516	-8
鷹揚	3506	3516	-8
銀條(十両)	609	615	-7

利昌金舖有限公司提供

東京匯市
美元署告回升

收市兌一二八點八〇 投機者及機構投資者吸納活頗。

（特訊）東京九日消息：東京外匯市場美元交投穩淡，收市兌一二八．〇八日圓，比上日收市價[illegible]，微升〇．二八日圓。

美元以一二七．八〇日圓開市，全日在一二七．七三至一二八．二七之間上落，一般多以一二八．一〇成盤。

外匯商稱：投機者及機構投資者吸納美元頗見活躍。

全日總成交四十七億六千七百萬美元，比上日的四十八億二千九百萬稍減。

期貨美元亦報升，三個月期收一二七．二六日圓，比上日一二六．九八，升〇．二八，六個月期亦由一二六．一〇升上一二六．四〇。

港匯指數 跌一小點

（港訊）一九八八年三月九日（星期三）的港元實際匯兌指數一〇一點四，比較上日之指數下跌零點一。

食米市尚無變動
二季入口米額將增
香米供應就告緩和

（特訊）昨（九）日食米市況，尚無變動，入口米商十家開盤，提沽食米十四欵，泰國香米沽出較多。

據米業人士指出：第二季食米入口額將增加，因為增加兩家新入口米商，食米入口基額亦用八萬八千三百八十噸增加九萬噸。預料第二季泰國新香米供應緊絀，情況將告緩和。

該業紀錄：泰國金富貴新香米每担二四八元，金龍鳳商香米二四六元，紅菊花新香米二三八元[illegible]

國際糖價升後回降
韓幼砂糖價格報降
糖市現值淡轉軟
中國最近嚴重缺乏粗糖

（特訊）國際糖價亦報低。本港糖市現值淡月，買家短綫補給，價轉淡軟。

據糖業人士指出：南韓幼砂糖訂價為四至六月付船每噸二八三美元，七至九月付船每噸二八二美元。本港糖商訂購很少。因在淡月中買銷淡減。

昨（九）日市價，幼砂糖及粗砂糖均轉呈淡軟。南韓幼砂糖現價拆銷每担一三五元，中國棉花粗砂糖期到港每担一三四元。

倫敦糖價迭升後回落，原糖現貨每噸二〇二點二〇鎊，降一鎊。五月期貨每噸一八七美元，降三點五美元。八月期貨每噸一八七點二美元，降四點二美元。十月期貨每噸一八六點六美元，降四點二美元。

又據東京電訊報道：繼上週五倫敦及紐約期糖價格上升後，周六東京期糖亦追隨上日的弱勢指頭率升，原糖期貨價每公斤微升零點三至零點七日元。

據市場人士分析：中國在過去一周估計共購入粗糖卅萬噸。相信中國仍會入市吸納。今年以來中國已購入約八十萬噸糖，估計今年內至少還要再購入五十萬噸。

中國官方報章稱，中國的製糖廠今年嚴重缺乏粗糖，很多工廠正面臨停產。而中國自今年初已開始對糖實施配給銷售，但未知這種做法是否經已結束。

期糖造價止升回軟
全日共成四百六十一手，交投退減。

（特訊）昨（九）日香港期貨交易所原糖期貨交投退減，全日共成四百六十一手，較上日減少七百二十三手，期現貨價止升回軟，現貨價報八點四美仙，下跌十點。

昨日收市價為：五月份八點四五美仙，共成一百三十八手，七月份八點四六美仙，共成十八手，九月份八點四一美仙，共成一百二十手，十月份八點五一美仙，共成八十八手，一月份八點五五美仙，共成十七手，三月份八點五九美仙，共成七十八手。

泰國財部與萬嘉達公司
已簽署供應合約
成為泰官方黃金入口商

萬嘉達商斯密公司與泰國財政部簽署合約，正式成為泰國官方黃金入口商。萬嘉達是與十四間國際公司激烈競爭下成功投得該項經營權，萬嘉達商斯密是於三百年前在倫敦成立[illegible]

該項合約是由泰國財政部長與英國萬嘉達商斯密行政董事PETER HAMBRO簽署。內容初步包括以[illegible]與泰國珠寶製造業作原料。黃金的價格是根據市場訂價出售。曼谷的黃金價格是以香港黃金市場牌價為標準。

萬嘉達已在泰國京華銀行總部設立辦事處，處理分銷及訂價事宜。最近成立泰國萬嘉達公司董事邱清華將代表萬嘉達商斯密參與泰國非紙黃金市場的優勢。

自從一九七四年以來便積極參與香港黃金市場買賣的香港萬嘉達公司執行董事邱和表示：「我們的新計劃會增援香港在實金（而非紙黃金）市場的優勢。」邱氏是由香港調派到泰國工作。

台元匯率
繼續守原

（特訊）台北九日消息：在中央銀行繼續沽美元以應付商業性入口需求下，台元匯價得以保持穩定，收市為二八．六四兌一美元，與上日相同。是日中央銀行約沽出四千四百萬美元，上日沽出達五千萬美元。

外匯商稱：由於中央銀行繼續試圖將匯率穩定在現水平，估計在本月底前，台元匯率不會有變。

港元外幣存款利率收市行情 1988年3月9日 東亞銀行提供參考			
貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	1.75%	1.75%	2.50%
港元 50萬元或以上	3.00%	3.375%	3.50%
美元	6.50%	6.5625%	6.5625%
英鎊	8.25%	8.25%	8.25%
日圓	3.875%	3.875%	3.875%
澳洲元	9.875%	9.875%	10.00%
西德馬克	3.00%	3.00%	3.00%
加拿大元	7.875%	7.875%	7.875%
紐西蘭元	15.50%	15.00%	14.875%
E.C.U.	5.625%	5.625%	5.75%

歐洲金融早市
美元回穩 金價改低
英鎊兌美元馬克均回跌
白銀價隨黃金走勢報軟

（特訊）倫敦九日消息：因受英鎊勁升而被抑低的美元，是日在歐洲各地市場早市時回穩，黃金及白銀價均報稍跌。

英鎊早市兌一．八三四〇美元，比上日收市的一．八四三五回跌，英鎊兌馬克亦由三．〇九回落到三．〇六五水平。

西德一外匯商說，連日來英鎊的升幅太高及太快，相信在此水平會穩定下來。

美元在各地市場早市時兌率與上日收市比較：法蘭克福美元由一．六六六八升上一．六七一八馬克，蘇黎世美元由一．三七九〇升上一．三八一〇瑞士法郎，巴黎美元由五．六六二五跌為五．六五九〇法國法郎，阿姆斯特丹美元由一．八七〇跌為一．八七四荷蘭盾，米蘭美元由一二三四跌為一二二三里拉。倫敦加拿大元由一．二四[illegible]。

黃金價倫敦開市每安士四三五．八〇美元，比上日收市價[illegible]，上午定盤每安士四三六．一〇，微跌〇．一〇美元，[illegible]比上日收市價[illegible]。

倫敦白銀價，早市時每安士報六．二八美元，下跌八美仙。

挺升後有獲利回吐
澳元高峰回落
紐匯越六七關

澳元未能冲過七三點二美仙高位後，回吐壓力轉強。紐元在現水位無大跌迹象，但亦難冲過六七點三美仙關上。

（特訊）雪梨九日消息：受獲利回吐影響，澳元由是日早市的高位回順至收市。澳洲元以〇．七三二二至〇．七三二八美元開成，至〇．七三二九為高位，收市回順到〇．七二九七至〇．七二九二，比上日收市價〇．七三二三回跌[illegible]。

外匯商又稱：活地投資服務公司將澳洲的借貸信用由AA一提升到AAA，促使市場對澳元買興增強[illegible]

一般外匯商均認為，近日澳元的強勁是受到海外投資澳洲股市及債券市場的買意增加[illegible]

紐元方面，紐西蘭元收市時報為六七．[illegible]，但仍未能冲過六七點三美仙關上，紐元下跌的傾向有限。

一外匯商稱：現時，市場對紐元的需求仍強[illegible]

本港外幣行情			
3月9日收市價 ●東亞銀行提供參考			
外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	779.90	780.40
美鈔	每百	778.70	779.70
美匯	每百	779.30	780.30
英鎊	每鎊	14.28	14.36
加拿大元	每百	621.30	622.80
西德馬克	每百	466.90	468.10
瑞士法郎	每百	565.10	566.70
法國法郎	每百	137.50	138.60
荷蘭盾	每百	415.60	416.90
澳洲元	每百	568.00	570.00
紐西蘭元	每百	521.30	523.80
日圓	每萬	609.60	611.20
台幣	每百	25.50	27.50
菲律賓披索	每百	35.00	37.00
馬來西亞元	每百	304.50	305.70
新加坡元	每百	387.30	388.60
泰國銖	每百	30.00	32.00
印尼盾	每萬	43.50	53.10
南韓圜	每萬	95.00	105.00
E.C.U.	每個	9.6790	9.6940
港幣兌人民幣	每百	48.01	47.78
港匯指數		101.40	(-0.1)

綜合澳洲經濟家預測
澳元中期展望
現高位可踞守

據澳洲的經濟學家及分析家均認為，儘管儲備銀行的干預而使澳元的升勢產生一定阻力，但相信澳元會在去年十月股市崩跌後以來的高水平繼續伸延至今年的第二季。

由於商品價格及利息均上升，加上海外的吸納，使澳元由去年十一月的兌〇．六七〇〇美元的低水平逐漸推升。而在去年十月澳元一度跌至〇．七二美元左右的低位。

澳元在三月八日升上〇．七三二八美元的近五個月來的高點，在未來的兩個月內，將進一步向〇．七四美元的高點測試。

外匯商及經濟學者均認為在澳元向上推進之際，儲備銀行將會入市阻止其升勢，以維護澳洲的出口競爭能力。澳元貿易加權指數已由去年十一月十日的五〇．七升上前日的五三．六。

在下週二澳洲公佈二月份貿易數字前，市場會採取較審慎的態度。但一般來說，近期澳洲的主要出口商品，例如羊毛及金屬等價格仍堅，加上海外仍有資金流入澳洲的股市及債券市場，對澳元有一定支持作用。澳元能否在現高水位上一直伸延到今年的第二季，還要看商品價格是否可保持俏勢。

若干經濟學者認為，如果第二季金屬價格走低，則澳元會回跌到〇．六九〇〇至〇．七二〇〇美元的範圍。

另一位經濟學者則說，由於商品價格已到達高峯，相信第二季澳元走勢會較為波動，而世界經濟前景若更趨不明朗亦有不良影響。

飼料市道平淡
新春假期過後需求減少
進口貨價大致穩定，港產貨則稍跌，由於市場不斷收縮，入口商亦削減飼料方面的業務。

（特訊）本港飼料市場在新春假期後更為疲弱，飼料價格低迷，業商經營困難。

業內商人表示，新界農場的牲畜在新春假期過後，飼料市場亦告減少，豬牲畜的需求退縮，因而飼料價格則續處低位。此外，部份更見下降。

他說，事實上近幾年來本港飼料市場已不斷收縮，原因是新市鎮工業區大幅擴大，使農場不斷減少。同時，政府制定的防止污染法律不斷增多，使飼養業的經營成本增重。此外，由於大陸牲畜在港量多，價格低廉，亦使本港飼養業的利潤下降，因而轉業的農場主及工人頗多。

人稱：本港市場細小，但來貨甚多，造成經常性的供過於求，故此價格很多時低於成本。本港入口商經常虧蝕。由於大多數入口商亦經營其他商品，故此單是經營飼料方面虧蝕，並未造成入口商大量結業的情形。不過，由於形勢關係，入口商已不斷收縮飼料方面的業務。有些入口商在新界設有加工廠，投資不少，這些入口商要收縮業務便比較困難。

大陸麥糠最近到量多，成價為四十六元左右。泰國貨上週到有二百噸，成價五十二元。

本港廠的出產則稍降價，白粗糠五十八元，紅粗糠五十五元。白幼糠四十九元，紅幼糠五十元。

加設債務上限水平

（特訊）據外電報道：一財務機構主管說：「今年財政年度，加拿大銀行會將對第三世界債務儲備的上限設在百分之四十五水平。」現行的債務準備徊於三十七至四十左右。

投資回報料有二成
儲蓄銀行股看好
泰高玩具盈利估上升，股價看升

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司評論指出：儲蓄銀行近來這類股票恢復活力，這種情況看來會持續下去，在估值上這些股票有吸引力，而且座落地點經濟穩定，我們相信投資於這類股票在今後九至十二個月當會有百分之二十的回報。

（二）泰高玩具股票仍評為首級，股價十八元，八八年每股盈利由估一點八五提高至二元，八九年由估二點三元提高至二點三元，首季期四仙估十八仙，比對去年同期，我們對它甚為看好。

討論匯率穩定前景
十一國在巴黎開會

（巴黎電）十一大工業國的資深中央銀行和財政部官員將於週三和週四在巴黎集中討論未來數月匯率穩定的前景，以及較預期為佳的國際性經濟環境。會談將在經濟合作與發展組織工作小組三的機構內舉行。該機構定期會議檢討國際收支問題，以及貨幣與財政問題。

期豆交投普通
全日共成一千一百五十五手，造價上落不大。

（特訊）昨（九）日香港期貨交易所大豆期貨交投普通，全日共成一千一百五十五手，較上日減少一百一十七手，造價上落不大。

三月份大豆合約開收市價同報一四六元，共成二百零二手，四月份開市一四六點六元，收市一四五點八元，共成六十七手，五月份開市一四七點四元，收市一四五點八元，共成四百九十九手，六月份開市一四五點五元，收市一四五元，共成六十六手，七月份開市一四四元，收市一四五點二元，共成一百三十八手，八月份開市一四五元，收市一四四點八元，共成一百八十三手。

各地股市

東京股市跌後回升

東京九日消息：東京股市連跌兩日後回升，紐約股市回升與重新看好後市再加上貨幣市場轉穩均為支持大市回升因素。日經平均指數收市報二五六〇五．三九，上升一三九．六六。新市場指數收二一〇四．三三，上升一〇．三三。總成交約十四億二千萬股，比上日的八億二千八百一十萬股增加。

十種股票收市價如下：

平和不動產	一六八〇	升三〇
旭日化工	一一三〇	無升跌
日本石油	一二三〇	升一〇
日本電氣	二一〇〇	升二〇
三菱重工	六七〇	升一二
豐田汽車	二四五〇	升五〇
三井物產	七八〇	升一一
日立	一三九〇	升五〇
新力	五二五〇	無升跌
麗確	一二八〇	升二〇

澳洲股市大幅挺高

雪梨九日消息：由於工業股需求殷孔的帶動，各類股價全面漲升，普遍能以高價位收市，而沽家頗疏少。收市時，普通股指數報一三四一．〇，升二四．六，為今年來最高位，對上一個高位為一三二三．四，創於三月七日。工業股指數報二一七五．四，上升四〇．五。能源股報七一二．八，上升一二．八。黃金股指數報一六二．七，升二．四。全國總成交一億三千一百五十萬股，總值一億九千八百七十八萬澳元。

紐股彈升五十多點

威靈頓九日消息：FLETCHER CHALLENGE 的半年業績比市場預期為好，加上澳洲有強大的扯吸支持，大市是日彈升。巴克萊指數收市報一八七〇．〇八，上升五二．一九。

經紀稱：澳洲股市強勁與及有澳洲投資者大量吸納紐國兩家上市公司的股份，為是日升市因素。但另一家大企業將於下週公佈業績，使後市交易趨審慎。

台北股市全面反彈

台北九日消息：大市在過去兩日下跌達一百六十點多後，是日作全面性反彈。加權指數收市報三三二七．九八，上升七六．四七或百份之二．三九。總成交值一百三十三億四千萬台元，比上日的一百一十三億增加。

經紀稱：在過去兩日作觀望的個人投資者是日入場吸納，銀行及水泥股帶動大市上揚。

新埠股市全面做高

新加坡九日消息：市內吸納興趣回復及有趁低吸納的支持，各類股價全面收高。美日兩地股市均上揚亦帶來刺激作用。此外企公佈的業績較好亦利好。

經紀指出：股價外開始報升，雖有相當的回吐，但亦為買家消化，最後以全日最高價收市。但成交較多的是低價股及有選擇的投機性股份。

海峽時報工業股指數收市報九三二．三三，上升一四．七四。全日總成交三千二百萬股。

倫敦股市開市報堅

倫敦九日消息：受到美日兩地股市上升在背後支撐，加上英國上市公司公佈的業績令人鼓舞，是日股市開市時做多。但由於近日政府而對英鎊升值的態度，卻令到各類股價無大吸引力。

金融時報一百種股票指數開市時報一八二三．五〇，上升八．五。

紐約股市漲廿四點

紐約八日消息，美國股市週二全面上升、收購消息及派息公佈刺激投資者入市吸納藍籌股，杜瓊斯工業平均指數急升至十月股災以來最高水位，以二〇八一點〇七收市，上升二十四點七。上升與下跌股份之比約為三比一。總成交量由一億五千二百九十八萬股增至二億三千七百六十八萬股。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	三月八日	升或跌
美國電話電報	二八．二五〇	跌〇．一二五
伊士曼柯達	四三．六二五	升〇．一二五
萬國寶通銀行	二一．一二五	升〇．三七五
通用汽車	七二．八七五	升〇．八七五
萬國商業機器	一一七．六二五	升〇．三七五
寶麗來相機	三四．六二五	跌一．三七五
艾克森石油	四二．五〇〇	升〇．五〇〇
荷士德金礦	一六．二五〇	跌〇．七五〇
美國運通	二八．〇〇〇	升〇．一二五
杜氏化工	八九．一二五	升一．一二五

玩具工業產銷長期性的發展
助長微型摩打的製造熱潮

今年一二月微型摩打廠商接單縮減，但僅是市場趨勢調整現象，相信不久就會回復穩定。新生製造廠總經理佘繼標指出：原料短期內急速上升三成，而出廠價只微升百分七至八，為今年微型摩打業不利因素，利潤將一再削弱。但該業前途基本光明，投資在繼續增加當中。

（特訊）本港四大微型玩具摩打製造商之一的新生玩具摩打製造廠隨着過去幾年間全港電子及玩具業的蓬勃興旺，業務也有理想的進展。據該公司總經理佘繼標發表一九八八年該業展望時表示：由於本港電子家庭電器及玩具業有高速的發展，對微型摩打的需求甚大，帶動微型摩打製造業產銷的穩好。

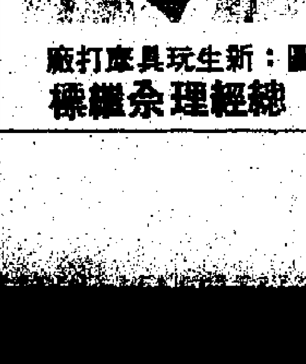
佘氏說：雖然去年底美國及歐洲市場在聖誕及新年季節中銷貨未如理想，以致影響入口商落單審慎而令到今年一二月份微型摩打廠商接單比往年縮減，但這種情況只是市場趨勢調整帶來的現象，相信不久會回復穩定。佘氏說：由於本港電子及玩具產品質優欵美，在世界擁有廣大的市場，只要世界經濟稍為明朗，外來訂單增加，微型摩打有一定訂單。

佘氏說：際此世界經濟尚未明朗和海外市場普遍清淡環境之下，較為不利的是微型摩打所用的原料上升急速，短期內幅度達三成，而產品出廠價則只微升百分七至八左右，如此對今年微型摩打業肯定帶來頗重的打擊，同時利潤也會為之一再削弱。

佘氏透露：根據紀錄，在過去三兩年間，隨着電子家庭電器及玩具製造業日益發展之故，微型摩打產銷普遍向上升，理想，一九八六年，全港微型摩打產銷約四億個，約值港幣十億元，這些產品百分之七十是供本銷市場，而八七年雖未有正式統計，但產銷仍普遍上升，故此可以預見的是將來，本地及海外市場對微型摩打的需求數量會更大。

佘氏說：為了配合今後形勢上的發展需要，本港廠商近年多重視投資生產環境及購置先進機械設備和提高技術以促進產量。就以該公司來說，近年為促進生產能量便於一九八六年將葵涌廠房遷往新蒲崗，新投資的現代化廠房佔地三萬多平方呎，廠內擁有最先進設備，包括價值超過三百多萬港元一部的（OSAWA）自動摩打啤殼機兩台及由西德、日本引進數十台自動高速啤機，精密檢查摩打扭力電子測驗儀器等等。此外，為了減低成本與擴大生產量，該公司年前在深圳設立的加工廠，還兩年間同樣作出擴大投資策略，目前國內加工廠已擴至十萬平方呎，員工一千名，單是機械設備的投資便達一千多萬元。

佘繼標談及該公司目前在本港與國內情況時表示：該廠現時在香港擁有三萬多呎廠房與新式設備，員工一百多名，深圳加工廠佔地十萬呎、員工一千名，兩地總投資超過四千萬元，至於產品方面，主要是生產各種不同類型與不同大小高質素微型摩打產品大部份是供應玩具及電子廠採用。現時該公司每月產量微型摩打超過七百萬隻，全年營業額達八千多萬港元、本銷市場佔百分之八十、其百分之二十則外銷日本及東南亞各地等。新生玩具摩打製造廠成立於一九八二年，是目前本港四大高質精密微型摩打製造商之一，該廠除規模宏大及現代化設備之外，其組織管理更嚴密，全廠設有多個獨立部門，包括營業部，設計部，工程部，品質測驗部，造模部，產品研究市場發展部及貨品及原料儲存部等。（鄧雲）



圖：新生玩具摩打廠總經理佘繼標

第九張第二頁 ……廿三日

香港股市行[情]

★除淨 ▲除息

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市
	銀行財務投資	
8.00	021 聯合企業	7.90
8.80	103 亞洲保險	8.80
17.40	023 東亞銀行★	17.20
0.89	371 銀資國際⬆	0.85
3.175	123 嘉宏國際⬆	3.05
9.50	110 中國東方	9.50
	459 中泰娛樂策略	
	121 紀德投資	
1.05	106 Crusader	0.93
4.95	440 大新金融⬆	4.775
1.11	053 道亨集團	1.04
0.85	129 財務地產	0.82
2.025	214 FPSpec⬆	2.90
31.25	011 恒生銀行	31.00
7.70	005 匯豐銀行	7.30
11.70	145 建屋存款	11.10
0.47	148 遠東財務	0.47
0.245	166 國銀亞洲	0.236
1.96	183 嘉華銀行	1.93
	197 偉大保險	
1.20	376 昆勝證券	1.00
0.99	174 百利大國際	0.92
0.52	222 泛印集團	0.47
0.40	226 萬泉財務	0.35
1.02	227 大眾國際	0.96
1.88	086 新鴻基財務	1.79
1.19	258 永隆財務	1.17
	261 森那財務	
1.78	265 德利投資	1.60
1.85	349 友聯銀行	1.58
	274 大華銀行	
44.50	096 永隆銀行	43.25
	綜合企業	
1.09	104 冠亞商業⬆	1.02
0.83	271 亞洲證券國際⬆	0.78
1.55	024 寶威國際⬆	1.52
0.93	025 其士	0.88
2.50	116 周生生⬆	2.35
0.77	367 莊士機構	0.57
1.25	441 寶隆洋行⬆	1.21
12.70	439 Elders⬆	11.90
7.50	118 第一太平實業優⬆	7.30
4.75	038 第一太平實業⬆	4.175
2.10	133 第一太平國際	1.90
	138 GulfArab	
0.75	264 公和祥	0.55
8.55	013 和記黃埔⬆	8.35
1.23	175 志正國際	1.02
12.20	015 怡和控股⬆	11.70
9.25	208 怡和策略	8.80
8.30	209 怡英優先股	7.50
5.00	069 利豐⬆	4.90
2.90	194 康齊興⬆	2.775
	070 德智發展	
	205 MegaPacif	
	218 王集團	
0.62	438 太平協和	0.57
7.60	224 建生實業⬆	7.35
1.51	249 森那美	1.49
0.61	253 麗德投資	0.59
17.60	019 太古洋行A⬆•	16.80
3.05	087 太古洋行B⬆	2.90
0.65	288 國利行	0.53
3.35	290 永安集團⬆	3.20
3.075	020 隆豐國際⬆	3.00
0.69	464 長江國際	0.52
1.35	375 長江貿易	1.04
2.425	100 仁孚⬆	2.325
	工業製造	
0.46	102 賓力電子⬆	0.445
0.56	115 密德石油	0.45
0.73	031 康力投資	0.71
10.80	122 鱷魚恤	10.10
2.05	295 澳銘實業	2.00
0.75	033 依利安達▲⬆	0.67
0.37	034 雯美高	0.31
	131 遠東手毛	
9.50	093 青洲英坭⬆	9.10
0.43	136 通用電子⬆	0.38
1.12	040 金山實業⬆	1.05
11.20	044 港機工程	10.30
0.24	114 Herald10000	0.20
0.33	561 Herald2000	0.19
8.80	146 香港地毯	8.50
2.65	152 茂昌眼鏡	2.65
4.30	154 香港紗廠	4.15
3.00	172 香島印染⬆	2.95
6.80	179 德昌電機⬆	6.60
0.95	180 開達實業⬆	0.92
1.15	141 金城工商⬆	1.11
1.62	186 陞綠集團	1.55
2.40	191 錦新國際	1.69
8.60	411 南順	8.25
	199 偉華實業	
0.61	339 羅氏針織⬆	0.57
2.40	366 陸氏實業⬆	2.075
7.40	211 南豐紡織⬆	7.25
19.30	212 南洋紗廠⬆	18.80
0.78	213 樂聲電子	0.72
1.68	178 永新企業	1.66
0.58	075 彩星集團	0.56
0.179	076 寶格礦油	0.167
0.99	243 品質企業	0.90
1.80	229 利民實業	1.76
0.83	472 鴻運電子	0.80
0.76	234 玫瑰針織	0.70
7.60	236 生力啤酒	7.10
0.70	448 善美電腦	0.64
1.13	081 銀發電器	1.03
17.90	250 南海紗廠	16.90
6.75	084 寶光實業	5.45
1.62	254 廣聯企業	1.48
5.60	458 聯亞集團	3.65
7.25	272 協興針織⬆	7.15
6.20	273 怡南實業⬆	5.70
2.90	275 裕泰針織	2.80
0.78	419 友利電訊⬆	0.75
3.50	333 偉易達	3.375
0.76	413 董盛國際	0.74
8.50	098 南聯實業	8.20
1.23	099 王氏工業⬆	1.15
5.75	294 長江製衣	2.45
0.55	298 遠生金屬	0.265
	運輸倉場	
6.80	293 國泰航空⬆	6.50
1.42	338 中華造船優先股	1.49
1.36	029 中華造船	1.26
1.73	119 新海康	1.65
9.80	117 萬邦航業▲⬆	8.83
	207 明仁企業	
	210 馬化	
4.35	217 海南發展	4.10
3.00	332 東方海外	2.80
	282 白獅門發展	
4.50	237 安全倉⬆	4.40
3.55	242 信德企業⬆	3.325
	276 宇宙船務	
6.10	095 華光航業	5.95
	284 東寶航運	
	酒店飲食	
2.50	105 凱聯酒店	2.40
1.56	341 大家樂	1.44
1.06	037 遠東酒店	0.89
7.90	039 富麗華⬆	7.80
8.70	051 海港企業	8.60
4.35	045 大酒店	3.975
4.40	470 大酒店1000	3.925
—	473 大酒店250	4.00
	161 鴻福實業	
1.20	163 國際酒樓	1.14

航訊

台造船量止跌回升 中船佔數高達一半

去歲下半年訂單六十億元台幣 船廠工作檔期已排期到明年底

（本報記者胡嘉豐報導）根據勞氏船級社發表之八七年造船業報告，台灣去年第三季的造船量，為五十萬七千三百九十五噸，第四季則急升至八十三萬三千八百九十五噸，總計台灣去年下半年的造船量，超過一百三十四萬一千噸，其中接近一半是由台灣最大的國營中國造船廠負責建造。

中國造船廠發言人指出，該船廠已接獲來自本地及海外市場的足夠訂單，令他們由現在開始至八九年底，忙過不亦樂乎。

發言人指出，中船於去年下半年共接獲總值達六十億台幣的訂單，建造五艘散貨輪及兩艘每艘載貨量達三千四百八十八個廿呎櫃的貨櫃輪。七艘新船總噸位共達六十六萬一千噸，預期於明年交貨。

新建造的輪船中，兩艘散貨輪及兩艘貨櫃輪，由兩家以香港為基地的船公司訂購，台灣裕明輪船訂購兩艘散貨輪，餘下一艘由一家日本船公司的附屬公司訂購。

發言人表示，這批造船訂單令該公司在財政上呈現生機，令他們在過去造船業不景氣的情況中，得以繼續生存。他透露，該公司目前正與多家海外及本地船公司洽談，為他們建造油輪及散貨輪共十二艘。

發言人又稱，過往數年大批貨輪因航運業不景氣而被荒廢，現在航運業前景漸趨明朗，船公司開始落單建新船，造船業亦因而重獲新生。

據了解，中國造船廠由七五年開業至今，虧損額接近一億六千萬美元，令該船廠不得不裁員以節省開支。於八六年初，該公司將員工數目，由原來的八千四百人，逐步削減至七千人。

虧損已成為中船的財政負担，令該公司與其對手日本及南韓競爭時，顯得招架乏力，但可幸的是該公司獲得台灣政府的全面支持，預料台灣政府在未來數年，會向中船注資至少三億美元。

數字顯示，該公司在造船、修船、製造鋼管及其他機械等業務的收入，由八六年的三十六億七千萬台幣，躍升至去年的一百一十八億四千萬台幣。

發言人指出，財政困難迫使中船與日本的造船廠合資生產，中船去年與一家日本造船廠合作建造兩艘貨櫃輪後，目前正與另一家日本造船廠洽商，研究合作生產兩艘輪船。他認為，由於台幣及日圓商企，貨船出現困難，合作生產對台灣及日本的船廠皆有好處。

西歐九國青年參與 深圳北京龍征旅遊

今年七月十七日至八月十一日，西歐九個國家的一百四十名青年，將分乘七十輛法國雪鐵龍AX型小汽車，與二十名中國青年並肩進行由深圳至北京的「龍征」旅遊。

由法國雪鐵龍汽車製造公司主辦的這次起名為「龍征一旅遊活動」，得到中國有關當局和法國道達爾石油公司的支持與贊助。

雪鐵龍汽車公司公共關係部經理米歐爾．波萬女士昨天在此間舉行的記者招待會上宣稱：由法國、意大利、西班牙、英國、比利時、荷蘭、丹麥、葡萄牙和挪威九個國家一百四十名年齡從十八歲至三十歲的青年，乘汽車到龍的故鄉進行「龍征」，不僅為中國龍年增添新色，在旅遊規模和方式上也屬創舉。這次活動的主要目的，在於使西歐青年加深對中國的認識和了解，促進西歐人民與中國人民間的友誼與經濟合作關係的發展。

據介紹，參加「龍征」的隊員將進行兩輪篩選。凡從事醫務影視聲像、文學藝術，工商貿易，科學技術以及法律等職業的人員，或以上述科目為內容的在校學生，身體健康，有正式國際駕駛執照，並具備有AX指定型號小汽車者，均可提出申請。入選者個人只需付五千法郎，其餘全部費用包括運輸汽車，個人往返旅費等，均由雪鐵龍公司負責。道達爾公司提供全程所需的汽油和機油。

米歐爾．波萬女士說：預計將由一百輛汽車，包括工作人員，醫生，技師，記者等在內約達二百人組成的「龍征」隊伍，七月十七日由深圳出發，途經廣州，郴州（廣東省），長沙（湖南省），武漢（湖北省），鄭州，三門峽，洛陽（河南省），西安（陝西省），北京，天津，再經鄭州，石家莊（河北省），全程四千公里。沿途將組織隊員參觀各地的博物館，遊覽名勝古跡，訪問村（市）民，參觀集市等，以增強隊員們對中國歷史，文化以及中國當代社會風貌的認識和了解。

江波昨日在酒會中表示 招商局在京建賓館 投資一千五百萬元 並考慮參與海南島建省

（特訊）招商局集團有限公司董事總經理及香港友聯銀行董事局主席江波，昨日在招商局舉行的酒會中對記者透露，計劃在北京興建一間賓館，名為招商賓館，可望於本年底動工，投資額約一千五百萬元。

他指出，招商局集團去年的盈利不錯，但他表示不便透露。至於七號貨櫃碼頭，他說，在稍後將會有披露。

談到海南建省的發展時，他們會考慮參與，但前景困難會有不少，但前景很好。

江波又表示，招商局在今年會在倉庫碼頭方面加強，以適應中國開放的發展。

他指出，招商蛇口工業區去年的業務不俗，工業產值達十三億元。

當被問及友聯銀行的盈利時，他稱，總體上仍可以，但在股票方面有些損失，但有多少，他沒有透露。

英國國會議員 參觀國際碼頭

（特訊）英國下議院運輸事務委員會成員一行八人，於本月初造訪和記黃埔集團屬下的香港國際貨櫃碼頭有限公司，並參觀該碼頭各項設施。

八位委員會成員為英國國會議員，他們是委員會主席馬卓賓、趙畢宏、郭禮漢、狄斯、郵娫迪女士、霍偉義、麥德及曹鴻達；同行者有特別顧問麥楚偉博士，陪同參觀者為香港海事處處長許堅信。

香港國際貨櫃碼頭董事總經理馬德富及總經理——公司策劃彭禮新接待各到訪嘉賓，並引領眾人參觀四號碼頭的各項設備及貨櫃碼頭的電腦系統操作示範，亦同時介紹六號碼頭興建工程，該碼頭首個泊位將於本年中投入服務。

旅遊信箱

出外旅遊宜重點出擊

顏佩貞、盛文兩位讀者：

多謝你們的來信，但由於你們所詢問的俱屬中國大陸的旅遊，本報另闢有一「神州遨遊」專門介紹中國旅遊的專版，逢周二刊出，筆者已將兩位的信件交由該版的專家解答，當更為詳盡，兩位請留意本月八日或十五日的「神州遨遊」一版。

但對於顏佩貞讀者的問題，筆者欲小提一點意見，就是關於安排行程的問題。

不少讀者過往來信本欄詢問行程資料時，經常會出現欲在一次過旅程中遊覽最多地方，雖然，能趁一次旅程遍覽最多的地方，無疑是盡旅遊樂趣，但一下子遊覽太多地方，涉及的交通及住宿安排也相繼變得繁複，特別是不少旅遊點之間的距離相當遠，往往一程機票或火車票已令整個行程支出倍增，而筆者的經驗，倒不如集中遊覽一、兩個旅遊點集中的地方，更能方便安排行程，同時亦可避免走馬看花之弊。

特別是中國大陸的交通安排，一下子遊覽太多地方，困難實在很多。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一零號華僑日報一旅遊信箱」。

適應國內外旅客需要 北京民航闢四新線

（特訊）為了適應國內外旅客的需要，北京民航管理局將於三月中下旬開闢四條新航綫。

這四條航綫是：三月十六日起，開闢北京至汕頭航綫，使用波音七三七飛機，每星期三往返一班。從三月十七日起，開闢北京至西安到敦煌航綫，使用BAE一四六飛機，每星期四往返一班。從三月二十二日起，開闢北京至海口航綫，使用波音七三七飛機，每星期一往返一班，從三月二十九日起開闢北京至上海至沙加到巴黎航綫，使用波音七四七飛機，每星期二一班。此外，北京至溫哥華航綫將於四月三日起，延伸至多倫多。

亞洲地區 天氣預測

澳門	多雲	氣溫十一度至十七度
台北	天晴	氣溫十一度至十六度
漢城	天晴	氣溫負五度至七度
東京	天晴	氣溫二度至十一度
馬尼拉	多雲	氣溫廿四度至卅三度
曼谷	薄霧	氣溫廿三度至卅三度
吉隆坡	薄霧	氣溫廿三度至卅三度
新加坡	雷暴	氣溫廿三度至卅一度
廣州	薄霧	氣溫九度至二十度
上海	薄霧	氣溫○度至十四度
北京	天晴	氣溫四度至十七度
雪梨	天晴	氣溫十七度至廿五度

廣州民航月中起 增加航班及航綫

（特訊）從中國民航廣州管理局獲悉：從本月十六日開始，廣州將增加飛往北京、上海、杭州、西安的航班，並增加三條新航綫。

根據即將公佈執行的中國民航一九八八年夏秋季航班安排，廣州——北京每周飛五十三班，提供座位約一萬個，比去年同期增約三成；廣州——上海每周飛行三十二班，提供座位五千七百多個，比去年同期增約六成，廣州——杭州增近三成，廣州——西安增四成。汕頭至上海航班，汕頭至北京、汕頭至西安亦有增加。

此外，新闢了廣州——拉薩、海口——上海、海口——昆明三條航綫。

梅州促進對外經濟 加强交通能源建設

廣梅汕鐵路下半年接廣深鐵路

（特訊）位於粵東的梅州市，今年[illegible]籌資，分段施[illegible]建一段，開通一段的辦法，加強交通與能源建設，促進對外經濟的發展[illegible]建設，力爭用四至五年時間全部修通。廣梅汕（州）梅（州）汕（頭）鐵路，橫貫廣東東部的[illegible]計劃中的粵閩鐵路，今年下半年先在與廣（州）深（圳）鐵路接軌的東莞土塘至惠州的四十多公里段內[illegible]第一期工程，全部[illegible]建漳州。梅州市現時還沒有對外出口口岸，有關方面已同意梅州市以當地機場設立「空中口岸」，開闢梅州至香港和泰國的兩條直飛空中航綫，有關規劃正在研討中。

梅州中型民用機場去年九月通航以來，情況良好。

廣梅綫和由潮汕經梅縣入江西的粵贛兩綫公路擴建設計，已被批准，梅州市已得到首批三千萬元的撥款，具體實施規劃在開春後進行。

今年，梅州市兩個較大的發電站——十萬千瓦的梅縣火電站和十萬零八千千瓦的大埔春溪水電站將正式動工，三通工作已於去年進行。

京杭運河同錢塘江溝通 兩主體工程竣工驗收

（特訊）京杭運河與錢塘江溝通的工程，經過多年整治，已完成一座三百噸級船閘和四千零六十七米長的杭州郊區[illegible]兩項主體工程，並通過竣工驗收。

北起北京，南達杭州，全長一千七百九十四公里的京杭運河，是中國也是世界上最早修建的最長的人工河。這條運河由江蘇省的平望流經杭嘉湖平原而達杭州，它與錢塘江近在咫尺，但是卻未[illegible]通。

一九八三年十一月，總投資六千九百多萬元的京杭運河與錢塘江溝通工程開工建設。這項工程包括十九項主要建設項目，其中有從京杭運河終端杭州昆山港向南至三堡開挖六點九七公里新[illegible]，以及船閘、鐵路橋、公路橋、農用橋等。目前，該工程的主體工[illegible]——船閘和郊區段航道已經落成，正向市區段航道推進。全部工程將於今年八、九月間竣工。

哥倫比亞以農立國 却自進口大批糧食

（特訊）哥倫比亞官方人士說，以農業立國的哥倫比亞須在一九八八年進口至少一百五十萬噸[illegible]食，以供國家[illegible]需要。[illegible]他說，政府已批[illegible]二十萬噸基[illegible]，藉以杜絕投機以及解決糧食需求升高的問題。

哥倫比亞將須為進口這批糧食支付約兩億一千兩百萬美元。

消息人士又說，除此之外，哥倫比亞還須進口兩萬噸稻米和四萬五千噸魚類。這些大多從厄瓜多進口。

同時，哥倫比亞將須從鄰近的南美國家進口約四萬四千噸玉米。

穗火車站地帶 將建「地下城」

（特訊）廣州消息：廣州火車站東廣場將出現一座包括商場、停車場、集市街在內的「地下城」。

——在賓客雲集的流花湖畔，設立一個購物中心。目前已有幾家百貨商店聞訊而至，要求參與投資經營。

——擬建上下兩層可停放二百餘輛汽車的地下車場。

——火車站與市電信局國際分局之間開闢一條六十米長，十米寬的過街隧道，沿隧道設置一條集市貿易走廊，不啻又一小商業街。

據了解，這座總面積為一萬六千五百平方米的「地下城」建設計劃已經廣州市政府批准，將於明年動工，一九九○年建成。

輪船公司電話

中央	H二五七○九一
東宇	H四四一二六
利達	H八二五八二一一
通行	K七二一三一一一
百保利	K七三二○二二二
國光	K七二二四八六八
懋德	H七三一八二八

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GATHER"	0198-020E	17 Mar.	15 Mar.
"E. GOVERN"	0199-015E	24 Mar.	22 Mar.
"E. GIFTED"	0200-020E	30 Mar.	28 Mar.
"E GENIUS"	0201-019E	7 Apr.	5 Apr.

Direct To: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting: LONG BEACH, OAKLAND.
VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E.GENTLE"	0175RE-017	16 Mar.	14 Mar.
"E. GENTRY"	0176RE-022	22 Mar.	20 Mar.
"E. GUIDE"	0177RE-024	28 Mar.	26 Mar.

Direct To: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting: SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON, JACKSONVILLE.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel: 0-276018, 0-282580.

CENTRAL SOUTH AMERICA
CARIBBEAN EXPRESS 1 CSB 04A 三月十五日到港 十六日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.
整收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：三月十四日（下午五時）

CARIBBEAN SEA
CARIBBEAN EXPRESS 1 CSB 04A 三月十五日到港 十六日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, FCL CONTAINER AVAILABAE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：三月十四日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS—OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel: 5-591065-0
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
鷹城	KOTA EAGLE	下午2.30	台灣	A	太平
江安	JIANG AN	上午5時	上海	A34	招商局
陶南八號	DONAM 8	上午2時	釜山	西區	港興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	上午3時	基隆	國際橋	實隆
天鵝少尉	SWAN REEFER	上午1時	新加坡	現代橋	實隆
立都	RATU KONSORTIUM	中午	台灣	B1	利達
聖胡安	SAN JUAN	上午11時	新加坡	A35	太古
南泰公主	NANTAI PRINCESS	上午8時	台灣	黃埔橋	欣洋
好利	HORN	上午5時	釜山	西區	港興
杜阿拉	CR.DOUALA	上午6.30	基隆	海厦	沙嗒
國雄	KUO HSIUNG	上午7時	台灣	A28	緯利
安春	ANCHUN	上午5時	台灣	A31	大榮
加州月神	CALIFORNIA LUNA	下午5時	美國	現代橋	日郵
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	上午4時	美國	現代橋	太古
風向	WIND WARD	下午11時	高雄	現代橋	川崎
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	上午11時	馬尼拉	國際橋	實隆
泰來	TAI LAI	上午7時	高雄	油麻地	永裕
羅施馬士基	LAUST MAERSK	上午10時	歐洲	現代橋	馬士基
昌欣	MIRZAM	下午	台灣	西區	成高
立德	UNI MORAL	下午5時	台灣	A13	利達
祥利	HSIANG LIE	中午	台中	油麻地	永裕
豐寧	FENG NING	上午6時	秦皇島	A38	招商局
南平山	NANPINGSHAN	上午7時	大連	A32	招商局
揚子江二號	YANGZI JIANG 2	下午5時	江陰	招商局碼頭	招商局
北鳳	BEIFENG	下午2時	大連	西區	金輪
盛利馬士基	CECILLE MAERSK	上午11時	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
揚子江一號	YANGZI JIANG 1	上午3時	武漢	B3	招商局
怡春	YI CHUN	上午7時	台灣	B16	大榮
	CEMKING	上午7.30	台灣	A40	大榮
淮安	HUAIAN	上午7時	張家港	歐亞橋	招商局
奉獻	ALS DEDICATION	下午6時	南非	A23	亞聯
海運	MARINE FORTUNER	上午1時	台台	西區	永裕
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	上午7時	日本	B14	三利

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
成根力根	VERGELEGEN	中午	南非	A15	怡和
金星	GEMINI STAR	上午7時	印尼	B	五洋
	GREEN PINE		日本	B	東宇
阿林碧	ARIMBI	上午9時	印尼	B	川崎
海陽	MARINE BRIGHT		曼谷	西區	永裕
興勝	HING SON	中午	曼谷	西區	珠江
金希拉	GOLD HILLA	上午	基隆	現代橋	新興
	MILD UNION	下午4.30	上海	B	輝騰
海富	MARINE CONTAINER		台灣	西區	永裕
協和大山	CONCORD DAISEN	下午3時	基隆	A	日郵
利達馬士基	LEDA MAERSK	上午	美國	現代橋	馬士基
東江	TONG CHIANG	上午	高雄	油麻地	永裕
沙巴那山	MOUNT SABANA	下午3時	基隆	A	天祥
海勇	HAI YONG	上午	台中	油麻地	永裕
海恩	HAI IN	上午	基隆	西區	永裕
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	下午	美國	西區	川崎
自由	SL.FREEDOM		美國	海陸橋	海陸
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	上午5時	馬尼拉	現代橋	馬士基
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKEIY	上午7時	日本	A42	華林
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	上午	高雄	國際橋	港恒
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	上午10時	歐洲	國際橋	港郵
華利雅士	FAMILY ACE	上午1時	曼谷	現代橋	日郵
利來福	NL.DELET	上午8時	日本	國際橋	實隆
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKO		新加坡	A	華林
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	下午	歐洲	國際橋	華林
祿豐	LUFENG	上午8時	青島	B	華厦
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	下午	新加坡	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	下午	高雄	現代橋	馬士基
浙昆	ZHE KUN	下午8時	溫州寧波	歐亞橋	招商局

* * * * * * *

船名	西名	何處來	日期	公司
納娣	RATIH	印尼高雄	十二	港郵
獅城	KOTA SINGA	台灣	十二	太平
廣州	KWANGCHOW	天津	十二	華厦
長冠	EVER LAUREL	新加坡	十二	利達
希爾威他	SD.HELVETIA	日本	十二	實隆
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十二	美邦
海船主	SEAMASTER 1	基隆	十二	日郵
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	美國	十二	總統
[illegible]興	HAI XING	上海	十二	招商局
[illegible]到	VENTO	基隆	十二	怡和
東平丸	TOHBEI MARU	美國	十二	山下
山隆丸	YAMATAKA MARU	美國	十二	山下
阿華馬士基	ALVA MAERSK	美國	十二	馬士基
桃園	TAO YUAN	曼谷	十二	緯利
歌舞伎	KABUKI	基隆	十二	[illegible]
汀江	TING JIANG	上海	十二	[illegible]
長貴	EVER GUEST	台灣	十二	[illegible]
依塔利亞	SD.ITALIA	地中	十二	實隆
比奧雅士	BIO ACE	日本	十二	山下
海江	HANGANG GLORY	釜山	十二	東宇
派蘭	PIRAN	釜山	十二	海運
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	十二	東發
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	十二	香島
高利達	ASIAN CORRIDOR	日本	十二	益高
華納海馬	AND WANADHARMA	印尼	十二	亞利來
木星	MUSING	大連	十三	招商局
海王	HAI WANG	高雄	十三	永裕
崇安	CHONG AN	福州	十三	華運
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	十三	福來
	RAINBOW	釜山	十三	港興
韓國皇冠	KOREAN CROWN	釜山	十三	港興
施江露	AL SWAMRUZ	日本	十三	歷信
蘇珊	NORASIA SUSAN	台灣	十三	歷信
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	十三	港興
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	十三	天祥
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	美國	十三	馬士基
小石口	XIAOSHIKOU	澳洲	十三	遠運
馬蘭	MALAN	海口	十三	招商局
坪洲	PING CHAU	澳洲	十三	香島
頓度士	ARKTOS	台灣	十三	海運
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	十三	實隆
	ZIRCON	高雄	十三	港恒
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	十三	港郵
薛比塞將軍	GEN AF CEBESOY	日本	十三	海洋
地中海	MEDITERRANEA	地中海	十三	天祥
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	十三	怡和
威順	WISUN	印尼	十三	聯航
賓嘉拉雅	BUNNA RAYA	高雄	十三	[illegible]
制海箭	TRIDENT ARRONW	基隆	十三	日郵
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	十三	太古
昌信	SIBERIA MARU	台灣	十三	威高
嘉慶	CHAR CHING	台灣	十三	金輪
海隆	HAI LONG	基隆	十三	永裕
時威	SITTWAY	仰光	十三	新興
皖吉	WANJI	蕪湖	十四	輝騰
激玉泉	SHUYUQUAN	青島	十四	華厦
金華	KING HWA	高雄	十四	永裕
聯貿	UNION TRADER	日本	十四	益高
基亞華列	KIA WALEED	台灣	十四	怡和
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	台灣	十四	渣華
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	十四	川崎
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	十四	港恒
博多丸	HAKATA MARU	基隆	十四	日郵
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	十四	日郵
東方公平	ORT.FAIR	美國	十四	港郵
錦春	CHIN CHUN	台灣	十四	大榮
明能	MING ENERGY	歐洲	十四	華海
立仁	UNI HUMANITY	台灣	十四	利達
雙花	TWIN FLOWER	基隆	十四	日郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十四	海陸
世界之獅	WORLD LION	新加坡	十四	海陸
德華光榮	DELAWARE GLORY	日本	十四	川崎

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
美上美	BOON KRONG 2	上午8時	曼谷	B12	[illegible]行
大富	GREAT FORTUNE	下午	沙巴山打根斗湖	B27	川崎
萬利	WANLIE	上午2時	高雄日本	A26	緯利
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	上午1時	新加坡	A12	東宇
安琪領袖	ANANGEL LEADER	下午	新西蘭	海厦	捷迅
陶南八號	DONAM NO.8	下午	曼谷新加坡巴生	西區	港興
立都	RATU KONSORTIUM	下午	台灣	B1	利達
羅施馬士基	LAUST MAERSK	下午	加州紐約	現代橋	馬士基
保衛者	SL.DEFENDER	下午	西北太平洋紐約	海陸橋	港陸
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	下午	西北太平洋紐約	國際橋	總統
[illegible]	TUROBIC	下午	地中海	A36	通行
國雄	KUO HSIUNG	下午	新加坡曼谷	A28	緯利
安春	AN CHUN	下午	高雄基隆日本	A31	大榮
南泰公主	NANTAI PRINCESS	下午	南非	黃埔橋	欣洋
杜阿拉	CR DOUALA	下午	西非	海厦	沙嗒
祥利	HSIANG LIE	下午	台中	油麻地	緯利
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	下午	西北太平洋	現代橋	太古
亞洲迅航	SD ASIA	上午10時	高雄	國際橋	實隆
東方迅航	SD ORIENT	下午	馬尼拉	國際橋	實隆
天鵝少尉	SWAN REEFER	下午	佛里曼特爾	現代橋	實隆
域加	VEGA	下午	地中海	A10	大三
	W.PIECK	下午	釜山	A29	東亞
怡春	YI CHUN	下午	高雄日本	B16	大榮
海運	MARINE FORTUNER	上午	曼谷	西區	永裕
新星加坡	ZIM SINGAPORE	上午6時	地中海	現代橋	新興
蓮花山	LIANHUASHAN	上午8時	大連	A9	華運

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
加州月神	CALIFORNIA LUNA	下午	西北太平洋	現代橋	日郵
渣華漢城	NL.SEOUL	下午	巴拿馬加勒比海	A11	渣華
鷹城	KOTA EAGLE	下午	新加坡印尼	A	太平
昌欣	MIRZAM		基隆	西區	威高
立德	UNI MORAL	上午	阿拉伯灣	A13	利達
海皇琥珀	NEP.AMBER	下午	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
華利雅士	FAMILY ACE	下午	洛杉磯	現代橋	日郵
新海發	ZIM HAIFA	上午	洛杉磯紐約	現代橋	新興
利來福	NL.DELFT	下午10時	歐洲	國際橋	實隆
海皇水晶	NEP.CRYSTAL		歐洲	國際橋	港恒
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV		熱那亞	A	華林
風向	WINDWARD	下午	菲里曼特爾	A	川崎
歌莉亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	下午	澳洲	A42	華林
利榮	LEVIN	下午	新加坡	B26	海聯
泰來	TAI LAI	下午	高雄	油麻地	永裕
金希拉	GOLD HILLA		西非	A	新興
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	上午	日本	現代橋	馬士基
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	下午	高雄	國際橋	港郵
好利	HORN	上午	新加坡	西區	港興
	JINXIAN QUAN	下午	青島	B11	華厦
海陽	MARINE BRIGHT		台灣	西區	永裕
海富	MARINE CONTAINER		高雄	西區	永裕
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	下午	新加坡	B14	三利

* * * * * * *

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	十二	山下
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	十二	海陸
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	十二	川崎
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	十二	天祥
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	十二	山下
力高路	NICOLE	加勒比海	十二	海運
華將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	十三	香島
頓度士	ARKTOS	中南美	十三	海運
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	十三	總統
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	十三	日郵
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋紐約	十三	馬士基

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海	十二	實隆
長貴	EVER GUEST	歐洲	十二	利達
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	十三	歷信
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	十三	馬士基
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	十三	大三
薛比塞將軍	GEN AF CEBESOY	地中海	十四	海洋
風鷹	FINE EAGLE	地中海	十五	港怡
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲海	十五	怡和
銀河	YIN HE	英國歐洲	十五	招商局
長旺	EVER LINKING	地中海	十六	利達
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	十六	天祥

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
坪洲	PING CHAU	澳洲	十四	香島
	NIKOLAY MALAKHOV	新畿內亞	十五	世冠
珍珠帆	PEARL REEFER	弗里曼特爾	十五	寶隆
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	十五	捷迅
白河口	BAI HE KOU	澳洲	十七	遠運

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
希爾威他	SD.HELVETIA	紅海	十二	實隆
派蘭	PIRAN	馬德拉斯卡拉奇孟買	十三	海運
施江露	AL SWANRUZ	吉大港加爾各答	十三	歷信
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	十三	總統
韓國皇冠	KOREAN CROWN	吉大港加爾各答	十四	港興
嘉慶	CHAR CHING	紅海	十四	金輪
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	十四	福來
永信芝亞	VINCENZIA	紅海	十五	日郵
風鷹	FINE EAGLE	紅海	十五	港怡
雙花	TWIN FLOWER	吉大港加爾各答	十五	日郵
基亞華列	KIA WALEED	紅海	十五	怡和

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
納娣	R.R.RATIH	雅加達泗水	十二	港郵
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十二	馬士基
歌舞伎	KABUKI	新加坡印尼	十二	日郵
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	十二	實輝
興勝	HING SON	曼谷	十二	珠江
高利達	ASIAN CORRIDOR	新加坡巴生	十三	益高
比奧雅士	BIO ACE	新加坡巴生	十三	山下
	ZIRCON	曼谷	十三	港恒
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	十三	港郵
獅城	KOTA SINGA	新加坡印尼	十三	太平
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	十四	福來
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	十四	日郵
立仁	UNI HUMANITY	曼谷	十四	利達
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	十四	怡和
金星	GEMINI STAR	印尼	十四	五洋
世界之獅	WORLD LION	新加坡	十四	海陸
馬士基神戶	MAERSK KOBE	新加坡曼谷巴生能庇	十四	馬士基
聯貿	UNION TRADER	新加坡巴生	十五	益高
郁江	YU JIANG	馬尼拉	十七	招商局

內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十二	美邦
東江	TONG CHIANG	高雄	十二	永裕
桃園	TAO YUAN	高雄基隆	十二	緯利
北鳳	BEI FENG	上海大連	十二	金輪
錦江	JIN JIANG	上海	十二	金鋼
唐河	TANG HE	上海	十二	招商局
潮白河	CHAO BAI HE	新港北京	十二	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	十三	華運
臨江	LIN JIANG	上海	十三	招商局
昌信	SIBERIA MARU	高雄日本	十三	威高
鄂城	E.CHENG	青島	十三	招商局
天燕	TIANYAN	天津	十四	華運

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
沙巴那山	MOUNT SABANA	達班	十二	天祥
蘇珊	NORASIA SUSAN	西非	十三	歷信
[illegible]到	VENTO	南非	十三	怡和
大陸伴侶	CONTINENTAL PARNER	東非	十四	大三
制海箭	TRIDENT ARROW	東非	十四	日郵
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	十五	亞聯
衡山	HENG SHAN	西非	十六	華怡